

Keyifli Okumalar Dileriz

Binlerce kategoride milyonlarca PDF e-kitap, ders kitapları, dergiler ve romanlara platformumuz üzerinden ücretsiz ulaşabilirsiniz.

RESMİ WEB SİTEMİZ

<https://rantey.org>

Yedek ve Duyuru Kanallarımız

Sitemize erişim engeli gelmesi veya adres değişikliği durumunda aşağıdaki kanallardan güncel giriş adresine erişebilirsiniz:

- Telegram: <https://t.me/birkitapbir>
- WhatsApp Kanalımız : <https://whatsapp.com/channel/0029VbDHv8uE50Us4lvMoc0Y>

It all ends with the final stitch . . .

**'Highly
recommended'
JAMES
OSWALD**

Perfect Silence

HELEN FIELDS



İletişim Botu: @cevirigiller_bot

Çeviri Kitapların Olduğu Telegram Kanalımız
<https://t.me/cevirigiller>

Sohbet Grubumuz
<https://t.me/cevirikitaplarsohbet>

Çeviri Yedek Telegram Grubumuz
<https://t.me/+O3tsm8j0C7kxM2Y1>

Kitap İstekleri Kanalımız
<https://t.me/cevirikitapistekleri>

Çeviri Kitaplar Yorum + Öneri
<https://t.me/cevirigilleryorum>

Not: Türkiye’de basılmamış kitapların ya da yarım kalmış serilerin yapay zeka çevirisini paylaşan bir topluluğuz. Kitaplarımız paylaşılacak içindir.Ama lütfen emeklerimizi hiçe sayarak kendi oluşumunuz gibi yansıtmayınız. Çok fazla zaman ve emek verilerek oluşturulmuş bir arşivimiz mevcut.Lütfen anlayışlı olunuz.

Sevgiler.

Çevirigiller Ekibi.



HELEN FIELDS

MÜKEMMEL SESSİZLİK

avon.

Telif Hakkı

Avon an imprint of *HarperCollinsPublishers* Ltd
tarafından yayımlanmıştır
1 London Bridge Street, Londra,
SE1 9GF

www.harpercollins.co.uk

İlk olarak Büyük Britanya'da HarperCollins *Publishers* 2018 tarafından
yayımlanmıştır Telif Hakkı © Helen Fields 2018

Kapak fotoğrafı© Getty images Kapak
tasarımı© www.blacksheep-uk.com 2018

Helen Fields, bu eserin yazarı olarak tanımlanmanın ahlaki bir hak
olduğunu ileri sürmektedir.

Bu kitabın katalog kopyası British Library'den temin edilebilir.

Bu roman tamamen bir kurgu eseridir. İçinde tasvir edilen isimler,
karakterler ve olaylar yazarın hayal gücünün eseridir.
Yaşayan veya ölmüş gerçek kişilerle, olaylarla veya yerlerle olan
benzerlikler tamamen tesadüfidir.

Uluslararası ve Pan-Amerikan Telif Hakkı Sözleşmeleri uyarınca tüm
hakları saklıdır. Gerekli ücretlerin ödenmesi ile
bu e-kitabın metnine erişmek ve ekranda okumak için münhasır
olmayan, devredilemez bir hak vermiştir. Bu metnin hiçbir bölümü
çoğaltılamaz, aktarılamaz, indirilemez, kaynak koda
dönüştürülemez, ters
tasarlanmış veya herhangi bir bilgi deposunda saklanmış veya bu
depoya sokulmuş

HarperCollins'in açık yazılı izni olmaksızın, elektronik veya mekanik, şu anda bilinen veya bundan sonra icat edilecek herhangi bir biçimde veya herhangi bir yolla.

Kaynak ISBN: 9780008275174

E-kitap Baskısı© Ağustos 2018 ISBN: 9780008275181

Sürüm 2018-05-10

Adanmışlık

Gabriel için

Sana baktığımda, adamı görüyorum.
Bu adam nazik ve sadık, güçlü ama nazik, kararlı ve ilkeli.
O bir lider.
edebileceğinizden çok daha fazla gurur duyuyorum.

İçindekiler

[Kapak](#)

[Başlık](#)

[Sayfası](#)

[Telif Hakkı](#)

[İthaf](#)

[Birinci Bölüm İkinci](#)

[Bölüm Üçüncü](#)

[Bölüm Dördüncü](#)

[Bölüm Beşinci](#)

[Beşinci Bölüm](#)

[Altıncı Bölüm](#)

[Yedinci Bölüm](#)

[Sekizinci Bölüm](#)

[Dokuzuncu](#)

[Dokuzuncu Bölüm](#)

[Onuncu Bölüm On](#)

[Birinci Bölüm On](#)

[İkinci Bölüm On](#)

[Üçüncü Bölüm On](#)

[Dördüncü Bölüm](#)

[On Bölüm On](#)

[Altıncı n n Bölüm](#)

[OYedinci Bölüm](#)

[Yirminci Bölüm](#)

[OSekizinci](#)

[BölümBölüm O .](#)

[Bölüm Yirmi Bir Bölüm](#)

[Yirmi İki Bölüm Yirmi](#)

[Bölüm Yirmi DörtÜç](#)

[Bölüm Yirmi Beş](#)
[Bölüm Altı Bölüm Yirmi](#)
[Yirmi Yirmi SekizYirmi](#)
[Yedi Bölüm Bölüm](#)
[Bölüm Bölüm Bölüm](#)
[Bölüm Bölüm Bölüm](#)
[Bölüm Altı Bölüm](#)
[Bölüm Sekiz Bölüm](#)
[DokuzOtuzOtuz](#)
[BirOtuz Otuz Otuz](#)
[Otuz Otuz](#)
[İkiÜçDörtBeşOtuz](#)
[Otuz Otuz DokuzYedi](#)
[Bölüm Kırk](#)
[Bölüm Kırk BirKırk](#)
[Bölüm İki Bölüm](#)
[Bölüm Bölüm Bölüm](#)
[Kırk ÜçKırk Kırk](#)
[DörtBeşKırk AltıKırk](#)
[Kırk Kırk Bölüm](#)
[Bölüm Bölüm Dokuz](#)
[YediSekizBölüm Elli](#)

[Teşekkür Okumaya](#)
[Devam Edin ...](#)
[Yazar Hakkında](#)
[Aynı Yazar Tarafından](#)
[Yayıncı Hakkında](#)

Birinci Bölüm

Zoey

Deri kazınmış taş. Çakıllar çiğ ete saplandı. Zoey hâlâ sürünüyordu.

Ölüm karanlıktaki bir , birbiri ardına gelen adımlarla arkasından yaklaşıyordu. Yakında dondurucu parmakları omzuna inecekti. Sonra duracaktı ama içinde hiç kan kalmayana kadar değil. Sonbahar gecesinin zifiri karanlığı için minnettardı. Bu, kendi vücudunun grotesk karmaşasını göremeyeceği anlamına geliyordu. Üst kollarında kalan azıcık güç de onu terk etmişti. Dirseklerinin üzerinde vücudunu ileri doğru sürükledi, bir zamanlar plazmanın aktığı damarlarında hâlâ umut dolaşıyordu.

Kötü kız, diye düşündü. Adam, sadece itiraf ederse yaşayacağına söz vermişti. Zoey toprağın içine, "Kötü kız," diye fısıldadı. Hayatta kalmayı o kadar çok istiyordu ki.

Acı onu ele geçirdi, yüzünü yol kenarına dikti ve acının yıkıcı boyutu karşısında alçaldı. O güne kadar kendini acı konusunda uzman sanıyordu. Kırık kemikler, patlamış bir kulak zarı, kırılmış bir burun vardı ama bunların hiçbiri onu ölüm gelmeden önce insan vücudunun ne kadar eziyete dayanabileceğine hazırlamamıştı.

Yüzünü sert zeminden kaldırarak, isteksiz sağ dizini birkaç santim daha ileri itti. Biri gelecek, diye düşündü. Yakında biri gelecekti. Ama bunu günlerdir düşünüyordu. İhtiyacınız olduğunda o film ekranındaki kısa süreli kurtarıcılar neredeydi?

Bir Pazar öğleden sonrasında normal hayatından koparıldığında, kâbusu başlayalı bir hafta olmuştu. Zaman sanki bir panayır aynasında dönüşmüştü; hapsedilişinin sona ermesini acınası bir şekilde beklerken yavaşlıkla grotesk bir şekilde şişiyor ve son - onun sonu - nihayet görüldüğünde hiçliğe parçalanıyordu.

Zoey günlerce soğuk, sert bir masanın üzerinde, loş ışıkta yatmıştı. Acımasız şaka, sonuna kadar nispeten zarar görmeden beslenmiş ve sulanmış olmasıydı. Asıl hastalık, hayatta kalabileceğine inanmasına izin vermiş olmasıydı. Yıllarca korku filmleri izlemiş, hangi kurbanın öleceğini, hangisinin yaşayacağını bilmiş ve yine de o eski tuzağa düşmüştü. Bir sonraki saniyeyi, bir sonraki dakikayı, bir sonraki saati dehşet onu tüketmeden atlatabilmek için kendisine söylenenlere inanmasına izin vermişti.

Zoey'nin korku konusunda yeni bir bakış açısı vardı. Artık aile içi şiddet merkezindeki diğer kadınlara öğretebileceği pek çok şey vardı ama bu şansı hiç bulamayacaktı. Sanki vücudu bir mızrakla delinmiş gibi, omurgasından karnına doğru bir acı şimşegi çıktı. Attığı çığlık asfalttan sekip köy yolunda yankılanırken insandan çok hayvanın sesini andırıyordu. Kimse gelmiyordu. Bu düşünceyle birlikte yeni bir netlik geldi. Gecenin bir yarısı yol kenarına hayatta kalma şansı olsun diye atılmamıştı. Bu onun son cezasıydı. Bu onun büyük alçakgönüllülüğüydü.

Karar zor olmadı.

Zoey yüzünü yolun yastığına dayadı ve düz bir şekilde yatana kadar bir bacağının diğerinin ardından aşağıya doğru kaymasına izin verdi. Son gücüyle kendini yan tarafına itti, yolun içine doğru yuvarlandı, sonra da yerçekimi manevrayı tamamlayarak sırt üstü, kenardaki ağaçlardan uzağa düştü. Acımadı. İyi haber - ve kötü haber, diye düşündü - tüm acının gitmiş olmasıydı. Vücudunun ikiye bölündüğüne dair tüm hisler Ekim ayının serin havasında eriyip gitmişti. Başka bir şey kalmadıysa, son bir kez aya bakabilirdi. Tamamen karanlık. O zaman şehrin sınırları içinde değildi. Yıldızların parlaklığını azaltacak hiçbir ışık sızmiyordu. İskoçya'nın gökyüzü dünyadaki başka hiçbir şeye benzemiyordu. Zoey

Çok fazla seyahat etmemiş olabilir, ancak anavatanının göz kamaştırıcı güzelliğini asla küçümsemedi, sonsuz folklor ve şarkı doğuran manzaralardan ve mimariden asla yorulmadı.

Bu gece yıldızlar onun için ortaya çıkmıştı. Belki gözlerindeki yaşlar yüzünden ikiye ya da üçe katlanmışlardı, tuzlu suda daha da parlıyorlardı ama uğruna ölünecek bir gökyüzüydü. Kötü bir kız olmadığını düşündü. Artık rol yapmanın bir anlamı yoktu.

"Ben iyiyim," diye dudaklarını büktü, her ne kadar dudaklarından çıkacak ses kalmamış olsa da. Kaslarında hareketi besleyecek kadar kan olsaydı, o da gülümseyebilirdi.

Daha mutlu zamanlar. Bazıları olmuştu. Kardeşi evden ayrılmadan önce annesinin babasının üzerine titrediği ilk günler. Babasının altı ayda bir dışıye gidiyormuş gibi yapıp aileyi bir köpek kurtarma merkezine götürdüğü bir gün. Bütün öğleden sonrayı bütün köpeklerle bakarak geçirmişler ve son kafeste unutulmuş, pasaklı, küçük bir terrier bulmuşlardı. Ona tatlı bir şaka olarak Savaşçı adını vermişlerdi, ancak o günden sonra son derece sadık bir evcil hayvan olduğunu kanıtlamıştı. Zoey her gün onu gezdirmekten, beslemekten ve tımar etmekten bıkip bıkmayacağını merak ediyordu, tıpkı arkadaşlarının kendilerine verilen hayvanların muhtaçlığından sıkıldıklarını gördüğü gibi. Ama öyle olmadı. Savaşçı beş yaşından on iki yaşına kadar onun yanında kalmıştı. Yolun karşısındaki büyük kız bir ay boyunca her gün ona sataştığında yatağında uyumuş ve ağlamasını susturmuştu, ta ki babası kızın ailesiyle konuşana kadar. Savaşçı, üzgün olduğunda onu bir oyuncak bebek gibi evin içinde taşımasına izin vermişti. Pazartesiden cumaya saat üç buçukta evlerinin paspasının üzerinde oturup Zoey'nin okuldan gelmesini bekliyordu. Köpeklerin saati söyleyebilmesi onu her zaman şaşırtmıştı. Ve Savaşçı, babasının arabasına, kanında kimsenin hakkı olmadığı kadar alkol bulunan bir adamın içinde olduğu bir araç çarptığında Zoey ağlarken tüylü ağzını Zoey'nin yüzüne bastırmıştı. Hastaneye gitmemişti, uzun bir veda etmemişti, sadece kapıda bir polis memuru vardı, yüzü ciddiydi ve yumuşak konuşuyordu. Annesi keder içinde buharlaşıp gitmişti.

On sekiz sessiz ay sonra üvey babası gelmişti. Bir yıl sonra erkek kardeşi on altıncı yaş gününü, annelerinin rızasıyla orduya katılarak kutlamıştı. Zoey ondan nefret etmişti.

onu. Son nefesinde affedilip affedilmeyeceğini merak ediyordu ama affetmek çaba ve konsantrasyon gerektiriyordu. Umutla beslenmesi gerekiyordu. Yattığı yerde hiç umut kalmamıştı. Kardeşinin kaçıışı onun tuzağa düşmesi olmuştu. Zoey ile annesinin yeni kocası arasında hiçbir engel kalmamıştı.

Ağabeyinin gidene kadar tahammül ettiği yumruklar ona yönelmişti. Kırık bir porselen parçası olan annesi hiçbir şey söylemedi ve yapmadı. Belki de umurunda değildi. Belki de sadece darbelerin kendisine dokunmadığına şükrediyordu. Çürüklerin coğrafyası sınırlıydı. Zoey'nin yüzüne okulun yaz tatiline girmesine kadar dokunulmamıştı ve sonra her şey serbest kalmış, meraklı öğretmenlerin korkusu bir süreliğine hafiflemişti. Zoey gözyaşlarını Savaşçı'nın sıcak kürküne akıtmış ve geceleri yatak odasında onun sıska ama rahatlatıcı gövdesine sarılarak titremişti. Ta ki üvey babası onun taziye duyduğu sevgiyi Zoey'nin hayatı için fazla neşeli bulana kadar. Büyük evlerine ve iyi gelirine rağmen kendisinin alerjisi olduğunu ve köpek mamasının çok pahalı olduğunu ilan etmişti. Tek tük, kötü taklit edilmiş hapşırıklar çıkararak köpeğin gitmesi gerektiğini söylemişti.

O gün Zoey'nin hafızasına *Oz Büyücüsü*'ndeki sahne gibi kazınmıştı, sadece Toto üvey babasının pençelerinden kurtulup ona geri dönmemişti. Savaşçı, yatağında büzülüp onu alırlarsa öleceğini söylerken kollarından çekilip alınmıştı.

Annesi, "Bu kadar yaygara koparmayı bırak," demişti. Bu beş sözcük, Zoey'nin çocukluğunun yazında hâlâ kırılğan bir kelebek gibi çırpınan anne-kız bağının ölüm fermanı olmuştu. Üvey babası ona Savaşçı'nın köpek barınağına gittiğini söylemişti. Ona daha uygun, sevgi dolu bir aileye gideceğini söylemişti. Zoey o gece oturup kendi on altıncı doğum gününe, yani ağabeyinin kaçtığı gibi kaçabileceği güne kaç gün kaldığını hesapladı. Yedi yüz iki. Her birini bir deftere işaretlemişti, kırmızı bir kalemle üzerlerini çizmeye hazırды.

Ne kadar boşa geçmiş bir hayat diye düşündü. Ve şu anda korkunç gerçek şuydu ki, o çürüklerle dolu, nefret uyandıran günlerin küçük bir yüzdesini bile geri alabilseydi, onları minnettar bir kalple kabul ederdi.

On yedi yaşına geldiğinde, kızın annesi işini kaybedip Zoey'i daha fazla besleyemez ya da barındıramaz hale gelene kadar bir üniversite arkadaşıyla yaşıyordu. Ders çalışmayı ve sınavları geçmeyi denemiş ve başaramamıştı ama kanepeler arasında sürekli yer değiştirmek çok yorucuydu. Sonunda annesine son bir şans daha vermişti. Sözler verilmişti. Aynı hızla da bozuldular. Yumruklar bir kez daha havada uçuşmuştu.

Zoey on sekiz yaşındayken, zararın neresinden döneceğini bilecek kadar akıllıydı. Sokağa çıkıp üvey babasıyla ilgili düşüncelerini, onun misilleme yapmaya cesaret edemeyeceği kadar aleni bir şekilde tüm dünyaya haykırmıştı. Sonra kendini ve naylon torbadaki giysilerini, adını duyduğu bir sığınma evine . Güvenli sığınakta pasaportu olan morluklarla, sosyal konutlar için bitmek bilmeyen kuyrukta beklerken yerleşmişti. Yara izleri incelendi. Dava açılması için bir teklif yapıldı. Zoey yine de annesine karşı, başını sokacak bir çatı sağlayan adamı hapse atacak kadar zalim olamazdı. Bunu binlerce kez hak etmiş olsa bile.

O aya bakarken gökyüzü daha da yaklaştı. Bir rüzgâr, üstündeki ağaçların dalları arasında dans ederek vücudunun üzerine altın yapraklar saçtı. Çok bacaklı bir yaratık boynunun üzerinden geçti ama Zoey aldırmadı. Artık ürkmenin bir anlamı yoktu. Bir süre sonra sadece böceklerle yem olacaktı. Yol uzun ve düzdü, düzenleyici beyaz çizgilerle süslenmemişti. O zaman kırsal bölgedeydi. Bir sonraki araba sabaha kadar geçmeyebilirdi. Zoey, bunun zavallı sürücü için korkunç bir keşif olacağını düşündü. Pazartesi sabahına böyle bir canavarla başladığını düşünsene. Tabii araba onu ezmezse.

Hayatının son yedi günü bir hatayla başlamıştı. Çocuklara kaç kez yol soran bir arabaya fazla yaklaşmamaları söylenmişti? Sighthill'deki yerel süpermarkete giderken akşam yemeği için ne pişireceğini düşünürken dikkati dağılmıştı. Zoey kendisini takip eden arabayı fark etmemişti ama şimdi fark ettiğini biliyordu. Apartmanların arasındaki bir otoparktan geçerken altıncı hissi yoktu. Hayvanat bahçesine nasıl gideceğini öğrenmek isteyen adamın kolunda, boynunun yan tarafına saplamak için hazır bekleyen büyük bir bıçak olabileceği aklına gelmemişti. Ya arabaya binecekti ya da kan kaybindan ölecekti.

onun seçenekleriydi. Geriye dönüp baktığında ikincisini seçmiş olmayı diledi. Sonunda her şey aynı olacaktı.

Yolcu koltuğunda, göğsüne bıçak dayayarak, kelepçeleri takmasını söylemişti. Elleri kadar kötü titremişti ki dördüncü denemeye kadar kilitleri kapatamamıştı. Sadece bana tecavüz et, diye düşünmüştü. Bu her neyse sisteminden çıkar. Kullan beni, sonra bırak gideyim. Ama yaşamama izin ver. Lütfen yaşamama izin ver. Kırmızı kalemle çok fazla gün çizdim. Şimdi ölmek benim için adil değil. O adam güdümlüonu daha fazla Uzakta,ötesinde ve kapsam. yollar arka koltukta uzanırken tanıdı. Cesareti hiç eksik değildi. Bir ayağını kapı kolunun altına sokmuş ve açmaya çalışmıştı ama çocuk kilitlerinin takılı olduğunu gördü. Aracın arka tarafındaki karanlık camlar yardım istemek için el sallama şansını yok etmişti. Bağlı elleriyle adamın kafasına vurmaya çalışmak bile ona küçümseyici bir kahkaha ve gözüne bir dirsekten başka bir şey kazandırmamıştı. "Lütfen beni öldürme," demişti, sonunda bir otoparka çekildiklerinde.

aşırı büyümüş araba yolu.

"Yapmayacağım," demişti. "Ama sen kötü bir kız oldun.

"Ne?" diye sordu, korkudan ağzı kurumuştı ve mesanesinin, geri kalanı kaçamazken bile içeriğinin kaçmasına izin verdiğini utanç verici bir şekilde biliyordu.

"Söylemeni istiyorum," demişti adam sakince. "Kötü bir kız oldun, değil mi?

Zoey, 'Yanlışı kişiyi yakaladınız,' diye karşılık verdi. 'Kim olduğumu sandığınızı bilmiyorum ama ben kötü biri değilim. Hiç kimseyi incitmedim. Eğer gitmeme izin verirsen, söz veriyorum tek kelime etmeyeceğim. Başını belaya sokmayacağım.

'Ama sen kötü bir kızsın,' dedi adam. 'Saygısızsın. Umursamazsın. Sadece kendini düşünüyorsun. Söyle.

Zoey arka koltukta ondan uzaklaşarak, "Ben kötü değilim," diye bağırdı. "Ben kötü değilim. Beni tanımıyorsun.

O sırada adam ön koltuktan inmiş ve arka kapıyı açmıştı. Uzun boyluydu. Gözleri kahverenginin o kadar koyu bir tonundaydı ki Zoey gözbebeklerini irislerden ayırt edemiyordu. Adam kokuyordu. Adam Zoey'nin üzerine eğilip onu arka koltuktan kaldırmak için saçından bir avuç tuttuğunda, Zoey çürümüş bir maddenin kokusunu aldı.

"Ne istersen yaparım. Yapabilirsin... benimle seks yapabilirsin. Sana karşı koymayacağım. Eğer senin için kötü bir kız olmamı istiyorsan, olabilirim. Tamam mı? Ne istersen olabilirim,' diye fısıldadı, adam onu kendine doğru çekerken yüzünü başka tarafa çevirdi.

"Gördün mü? Bana tam olarak ne olduğunu göstermen kaç saniye sürdü? Söyle bana,' dedi.

"Ben kötü bir kızım," dedi Zoey, adam saçlarından bir avuç tutup onu araba yolundan bahçenin arka tarafındaki ağaç kümesine doğru götürürken. Onu özgürce gezdirmesi umudun sona erdiğini gösteriyordu. Görülmeyeceklerinden bu kadar eminse, etrafta ne yaptığını fark edecek kimse olmayabilirdi.

Yürürken, 'Ona dokunmak kurallara aykırı,' diye mırıldandı. 'Dokunmak yok. Hem de hiç.

Sınırdaki çalıların üzerinden bakmak için başını kaldırmıştı. Gireceği bina dışında görünürde hiçbir bina yoktu. Çığlığını duyacak kimse yoktu.

ağaçlarda bir baykuş ötüyordu. Zoey baykuşları her zaman sevmişti. Görüş alanının ötesinden bir homurtu sesi geldi. Bu Savaşçı, diye düşündü. Savaşçı benimle oturmaya geliyor ve ben yine babamla . Artık korkacak bir şey yok. Gözlerine yansıyan yıldızlar karardı. Edinburgh'un sonbaharı uzun ve soğuk geçecekti.

İkinci Bölüm

Dedektif Müfettiş Luc Callanach arabasını Torduff Yolu'nun kenarında durdurdu. Yanıp sönen mavi ışıklar sabahın erken saatlerindeki huzuru bozarken bir çift meraklı at altı çubuklu kapının üzerinden pasif bir şekilde onu izliyordu. Tişörtünün üzerine kapüşonunu geçirerek saati kontrol etti. Sabahın beş buçuğu. Olay yeri inceleme ekipleri, güneş ışığı eksikliğini için olay yerinin etrafına projektörler yerleştirme aşamasındaydı. Ekim ayının zayıf ışınları en erken altı buçuğa kadar yere değmeyecekti. DCI Ava Turner arabasını onunkinin arkasına çekti ve o sabah çoktan antrenman yapmış olan spor kıyafetleriyle dışarı çıktı.

"Sen hiç uyumaz mısın?" diye sordu, birlikte adım atarlarken.

'Selamlaşırken soru sormak Fransızlara özgü bir şey mi? Çünkü İskoçya'da önce merhaba deme eğilimindeyiz. Eminim bunu bilecek kadar uzun süredir buradasınızdır. Kurban hakkında ne biliyoruz?" diye sordu ellerini öfkeyle birbirine sürterek.

"Onu henüz görmedim," dedi eldivenlerini çıkarıp Ava'ya uzatarak. 'Giy şunları, burası buz gibi. Yol oldukça uzun. Güzergâh uzun ve dar, güneye rezervuara doğru gidiyor, bu yüzden ekip bir millik bir bölümü kapattı. Suç mahalleri incelenmeye başlandı bile. Anladığım kadarıyla tek bir kurban var, genç yetişkin bir kadın.

Ava, sarı bandın altından geçerken üniformalı bir memura kimliğini gösterdi. "Her zamanki patolog Ailsa Lambert şu anda izinde, peki cesetle kim ilgileniyor?" diye sordu.

"Benim," diye cevap verdi arkalarından bir adam. 'Jonty Spurr. Sonunda sizinle şahsen tanışmak güzel, DCI Turner. Elini uzattı,

Gülümseyerek. 'Luc, uzun zaman oldu. Seni tekrar görmek güzel diyeceğim ama bu şartlar altında değil.

"Jonty," diye Luc. "Edinburgh'da ne yapıyorsun?"

"Kız kardeşine bakarken Ailsa'nın yerine geçiyorum. Anladığım kadarıyla felç geçirmiş. Aberdeen'de iyi bir yardımcım var ama burada personeliniz az, bu yüzden geçici olarak transfer edildim. Gidip sizi bekleyen genç bayanı ziyaret edelim mi?" diye sordu ve onlara takım elbiselerini, botlarını ve eldivenlerini uzattı. Onlar giyinirken, adli tıp ekibi birkaç metre önlerindeki ağaçların altına tente kurdu ve jeneratörün sesi yakındaki ormandan kuşların uçuşmasına neden oldu. Jonty, "Kusura bakmayın, burası inanılmaz gürültülü görünüyor," dedi. 'Ceset yapraklar ve su damlacıklarıyla kaplanıyor, dolayısıyla çadır da öyle. Mesafenizi korumanız gerekecek. Kanla kaplı önemli bir alan var ve izleri bozmak istemiyoruz. Kahvaltı yaptınız mı?"

"Sadece kahve," dedi Ava. "Neden?"

'Bu sabah şimdiye kadar iki adamım mide içeriğini kaybetti. Daha fazla dikkat dağıtıcı şeye ihtiyacımız yok,' diye cevap verdi Jonty.

"İkimiz de bu işi kapaklarımızı açık tutacak kadar uzun süredir yapıyoruz," dedi Ava. "Ama uyarı için teşekkürler.

Branda çatının altındaki beyaz hasır yolda yavaşça ilerlediler, her iki tarafa da basmaktan ve orada yatıyor olabilecek kanıtları kirletmekten kaçındılar. Dr. Spurr önlerinden gitti ve adli tıp örtüsüyle kaplı küçük bir tümseğin yanına çömeldi. Bir bebeği uyandırmamaya çalışır gibi çarşafı yavaşça kaldırdı.

Callanach başka tarafa baktı. Ava eliyle ağzını kapattı. Bir suç mahalli vardı, bir de katliam. Yerdeki genç kadına her ne olduysa, ikinci kategoriye giriyordu.

"Luc, karakolu ara. Onlara son kırk sekiz saat içinde kayıp olarak listelenen genç bir kadın olup olmadığını sor. Sadece on altı ila yirmi yaşlarında, uzun kahverengi saçlı, kırmızı-kahverengi elbiseli olduğunu söyle. Şimdilik başka bir tarif yok,' diye talimat verdi Ava Callanach'a.

"Öyle değil," dedi Jonty.

"Ne değil? Callanach sordu.

"Bu renkli bir elbise değil," diye cevap verdi Jonty. Eldivenli elini kızın sol omzunun altından geçirerek onu yerden birkaç santim kaldırdı ve kürek kemiğinin arkasındaki elbisenin küçük bir bölümünü ortaya çıkardı. Parlak beyaz pamuk parçası projektör ışığında parlıyordu.

Ava keskin bir nefes aldı. "Beyaz bir elbise mi?" diye mırıldandı. "Nasıl oldu da..."

Jonty soruyu, eteği kızın kalçaları ve karnı üzerinde yukarı kaldırarak yanıtladı. Karnından büyük bir deri parçası kesilmişti, vücudunun kurumaya başladığı yerde etin ham kısımları geriye doğru kıvrılıyordu. Kan alt yarısının tamamını kaplamış, bacaklarından ve çıplak ayaklarından aşağı akıyordu.

"Hepsi bu kadar değil," dedi Jonty. 'Sırtından kesilmiş eşit büyüklükte bir deri parçası daha var. Onu bulduğumuzda iç çamaşırı kayıptı. Olay yerini ilk elden görmeniz için koruyordum. Ayağa kalktı ve geldikleri yönün tersindeki yolu işaret ederken kızı tekrar örttü. "Yol boyunca birkaç metre sürünmüş. Asfaltta ellerinden ve dizlerinden geldiğini düşündüğümüz deri parçaları var. Süründüke kanama artmış. Ondan düşmüş olması gereken iki büyük yara bandı bulduk, ikisi de tamamen kanla ıslanmış. Onu burada bırakan her kimse önce tıbbi yardımda bulunmuş, sonra da çok geç olana kadar bulunamayacağı neredeyse kesin olan bir yerde ölüme terk etmiş.

Sessizce durdular ve birkaç dakika boyunca manzarayı düşündüler. Uzaktan bir traktörün çalışmaya başladığı duyuluyordu. Rüzgâr, güneydeki geniş rezervuarın üzerinden gürültüyle geçiyordu. Burası Edinburgh Şehri Bypass'ının sadece birkaç mil güneyinde olağanüstü güzellikte bir yerdi ve şimdi bir hayalete ev sahipliği yapıyordu.

"Sırt üstü yatıyordu," dedi Ava. 'Sence dizlerinin çöküp yuvarlanmış mıdır?

'Hayır, eğer basitçe çökmüş olsaydı yüzü yukarıda kalırdı. Yerçekiminin onu hareket ettirmesi için yeterli eğim yok. Sanırım sürünmeyi bıraktı ve dinlenmeye karar verdi. Ya da umudunu yitirdi. O zamana kadar kan kaybı ve şok yüzünden sayıklıyor olmalıydı. Cesedi şimdi hareket ettirebilir miyim? Otopsiye başlamadan önce daha fazla bozulmasını istemiyorum,' dedi Jonty.

"Bir kez daha bak," dedi Ava. 'Kahvaltı konusunda haklıydın, Jonty. Ne zaman polislikte geçirdiğim yılların beni sertleştirdiğini düşünsem, yeni bir şey karşıma.

'Barış ve adalet. Bu aşamada onlar için yapabileceğimiz tek şey bu. İmzalamam gereken bazı belgeler var. Bir kez daha bakabilirsiniz ama onu rahatsız etmeyin ve minderlerin üzerinde kalın, tamam mı? Jonty söyledi.

Ava kıza doğru bir adım attı ve yanına diz çökerek çarşafı bir kez daha sıyırıp yüzünü ve kollarını ortaya çıkardı. 'Sağ kolu yerde neredeyse yarım daire şeklinde. Sanki bir şey tutuyormuş gibi,' dedi Callanach.

"Bu şekilde düşmüş olabilir," dedi Ava. Cesedin ucuna doğru ilerledi ve bir ayağını kaldırdı. 'Kurumuş kanın altında herhangi bir yara göremiyorum. Belirgin bir morarma yok. Çok uzağa yürüdüğünü sanmıyorum. Yakın bir yerde bırakılmış.

'Dün gece yağmur yağmıyordu ve etrafta başka araba olmasaydı aracın kenara çekilmesi için hiçbir sebep olmazdı. Lastik izleri bulamayacağız,' dedi Callanach.

Katılıyorum. Hangi yöne gittiğini bilmiyoruz, bu yüzden en yakın kavşaklardaki kamera kayıtları samanlıkta iğne aramak gibi olacak. Yine de yol boyunca birkaç ev var,' dedi Ava. 'Üniformalı memurlar ev ev dolaşsın. Gece geç saatlerde görülen ya da duyulan araçlar. Yerel arazi sahiplerine arazilerini aramamızın bir sakıncası olup olmadığını sorun. Hayır diyenlerin geçmişini araştırın.

Jonty Spurr eldivenlerini çıkararak onlara katıldı ve ceset morga nakledilmek üzere hazırlanmadan önce bir fotoğrafçı sahneyi çekmek için devreye girdi.

"Dr. Spurr, bunun yanlış giden bir ameliyat olma ihtimali var mı? Pamuk sargısı, kesikler. Ve cesedin herkesin gözü atılması. Bunu kim yaptıysa onun bulunmasını istemiş,' dedi Ava.

'Kan kaybının onun iyileşme kapasitesinin ötesinde olacağı aşikârdı. Burada olanların tıbbi bir nedeni yok. Yara paketleri sadece onu daha uzun süre hayatta tutmak için uygulanmış olabilir,' dedi Jonty.

"Yaraları tedavi etmenin aslında acıyı uzatmanın bir yolu olduğunu mu söylüyorsunuz? Callanach sordu.

Benim görevim bilim, spekülasyon değil. Bu kadar uzun süre hayatta kalması bir mucize. Sert ve cesur biriydi. Sadece birkaç metre bile sürünmüş olması o koşullarda olağanüstü bir şeydi," diyor Jonty.

"öleli ne kadar olmuştur? Ava ona sordu.

Üç ila dört saat. Görünüşe göre, yolun aşağısındaki bazı sığırları salmaya giden bir çiftçi tarafından bulunmuş. Onu olay yerine gelen ilk polislerle konuşurken gördüm. Kendisinin de şok tedavisi gördüğünü göz önüne alırsak, olayla bir ilgisi olmadığını söyleyebilirim. Patoloji bir yana, bu kıza bıçak çekmek, sonra da onu ters çevirip tekrar yapmak için güçlü bir mideye sahip olmak gerekir. Bu öfkeyle bıçaklamaya benzemez. Tıp eğitimi almış profesyonellerin kendilerini büyük kesiler yapmaya hazırlamaları uzun zaman alır.

"O zaman bir psikopat," dedi Ava. "Ya da şiddetin ve kan dökmenin aşırılıklarına tamamen alışmış biri.

"Hafife almamanız gereken biri olduğunu söyleyebilirim," diye onayladı Jonty. 'Onu şimdi taşıyoruz. Bugün otopsi yapacağım ama biraz zaman alacak. Bazı cevaplar için yarın sabah ilk iş bana katılın.

Vedalaştılar. Luc ve Ava cesedin yerden alınıp bir ceset torbasına ve sedyeye taşınmasını izlediler. Genç kadının öldüğü yerin ortası kıpkırmızı, kenarları ise simsiyahtı. Ceset kaldırılınca, kadının sürünerek geçtiği yol daha belirgin hale geldi.

Callanach, "Çok uzağa gidememiş," dedi. 'Tahminimce burada bırakıldığında, fail onun daha dayanamayacağını biliyordu. Ayrıca güney batıya, baraj gölüne doğru gittiklerini düşünüyorum.

"Neden? Ava sordu.

Çünkü Edinburgh'a doğru sürünmeye başladı. Aracın gittiği yöne doğru sürünmesinin imkânı yok. Saldırganlardan olabildiğince hızlı uzaklaşırsınız. İçgüdüleriniz onların gittiği yönün tersine gitmenizi sağlar.

"Tanıdığı biri olduğunu mu düşünüyorsun? Ava ona sordu.

'Hangisinin daha tehlikeli olacağından emin değilim, bunu tamamen yabancı birine yapabilecek kapasiteye sahip olmak mı yoksa bir yabancının gözlerinin içine bakabilmek mi?

Tanıdığınız birini kesip biçiyorsunuz. Sanki bir hayvan tarafından saldırıya uğramış gibi. Hiç bu kadar eksik deri görmemiştim," dedi.

'Yolda biraz yürüyelim, bakalım gözden kaçan bir şey var mı?

Yüz metre boyunca sessizce yürüdüler, birbirlerinin adımlarını tanıyorlardı, yeşillikler içinde biraz sakinlik buluyorlardı. "Bu işten nefret ediyorum," dedi Ava.

"Hayır, bilmiyorsun," diye cevap verdi Callanach, "sadece bunun neden gerekli olduğundan nefret ediyorsun. Kendine iyi insanların sayısının bunun gibi hasta piçlerin sayısından milyonlarca fazla olduğunu hatırlatmalısın. Eğer biz burada olmasaydık, daha kaç ceset yol kenarında parçalanmış halde bulunurdu?

'Lyon'a geri dönmeyi hiç düşünmüyor musun? Orada başına gelenlerin kötü olduğunu biliyorum ama zaman geçti. Interpol'e yeniden katılabilirsin, adın temize çıktı. Bana bunu düşünmediğini,' dedi Ava ve arkasını dönüp ışıklara ve sağa sola düzenli bir şekilde yürüyen beyaz giysili personel geçidine baktı.

Luc, 'Bir tecavüz iddiasından sonra asla isminizi temize çıkaramazsınız,' dedi. 'Beyaz gömlektten mürekkep çıkarmaya çalışmak gibi bir şey bu. Artık buraya yerleştim. İskoçya'nın evim gibi hissettirdiğini söyleyecek kadar ileri ama rahatım. Edinburgh'daki tüm fast food dükkanlarını şarküterilerle değiştirebilseydik daha iyi olurdu.

"Yemeklerimiz için bizi asla affetmeyeceksiniz, değil mi?

"Haggis, yulaf lapası ve sanırım sizin kıyma ve dediğiniz şey gibi vahşetleri kabul etmemi bekliyorsanız, o zaman hayır. Callanach'ın Fransız aksanı kelimeleri sanki egzotik yabancı hastalıklarmış gibi vurguluyordu.

Ava gülümsedi. 'Bu rota iki rezervuarın yanından geçerken yoldan çok patıkaya dönüşüyor ama taşlı. Keşke zemin yumuşak olsaydı dediğim tek zaman ve bir haftadır neredeyse hiç yağmur yağmadı. Haklısınız. Yeni lastik izi yok. Yine de araçta onun kanı olacak. Bunu yapan kişiyi bulmalıyız, hem de hemen, kanıtları yok etme şansı bulmadan önce.

Callanach, 'Şu anda yapacakları şey de bu,' dedi. 'İstasyona geri dönelim. Sen ihtiyacımız olan kaynakları ayarlarken ben de ekibi bilgilendireceğim. Geri dönmek için arkalarını dönerlerken telefonu çaldı. 'Evet, doğru. En yakın akrabasını bulun. Bir fotoğraf isteyin

Birincisi. Kimlik konusunda yanılıyorsak kimsenin bu cesedi görmesine izin veremeyiz. Teşekkürler.' Telefonu kapattı. 'Geçen Pazar günü genel tarife uyan genç bir kadının kayıp olduğu bildirildi. DC Tripp güncel bir fotoğrafın peşinde.

"Ben bunu duymadım. Kayıp kişi raporunun geniş çapta yayılmamasının bir nedeni var mı? Ava sordu.

"Bir aile içi şiddet sığınma evinde yaşıyordu. Kadınlar oldukça düzenli olarak gelip gidiyorlar. Sanırım bazen mahremiyetin olmamasından bıkmıyorlar ya da önceki durumlarına geri dönüyorlar ve birçoğu bulunmak istemiyor. O zamanki polis sığınma evinden bir ifade aldı ancak cinayet işlendiğine dair bir kanıt yoktu, bu yüzden o zamandan beri bu konuda pek bir şey yapmadılar.

"Bir isim buldun mu? Ava sordu.

Zoey Cole. On sekiz yaşında. Beyaz, kahverengi saçlı, ela gözlü. Bizim kıza benziyor.'

"Öyle," dedi Ava, yürürken hızlarını artırarak. "Asıl soru şu: Zoey nasıl da bir kadın sığınma evinde yaşamaya başladı? Belki de Zoey'yi oraya taşınacak kadar korkutan her kimse, onun nerede olduğunu öğrenmiş ve onu ziyaret etmeye karar vermiş olabilir.

'Bunun aile içi şiddetten kaynaklanması beni şaşırtır. Bu şimdiye kadar gördüğüm en aşırı suç evrimi olurdu' dedi Callanach.

'İnsanlar aniden patlak verebilir ve doğalarının tamamen gizli bir yönünü ortaya çıkarabilir. Astrid ile sadece bir kez çıktınız ve bakın sonunda ne oldu. Seni tecavüzle suçlayacak ve bunu desteklemek için kendine dramatik bir şekilde zarar verecek kadar saplantılıydı. Onunla altı ay ya da iki yıl boyunca bir ilişki içinde olsaydınız ne kadar daha saplantılı ve dengesiz olacağını hayal edebiliyor musunuz? İnsanların kırıldıklarında herhangi bir sınırları yoktur. En tehlikeli olan yüzeyde göremediğiniz hasardır.

Üçüncü Bölüm

Büyük Soruşturma Ekibi'nin olay odası boştu. Dedektif Christie Salter bir elinde kahve fincanı, diğerinde bir kutu çörekle kapıda duruyordu. İleriye doğru atacağı bir adım onu aylar önce terk ettiği dünyaya geri götürecekti; bir rehine olayı korkunç bir şekilde ters gitmiş ve kırık bir çömlek parçasıyla karnından bıçaklanmıştı. Salter bebeğini kaybetmişti. Dürüst olmak gerekirse akıl sağlığını da kısa bir süreliğine kaybetmişti. İşe geri dönmek bir seçim değildi. Eğer evde duvar kağıdına bakarak ve televizyon kanalları arasında gezinerek bir dakika daha geçirseydi, ruh sağlığındaki hasar geçici olmaktan çıkıp onarılamaz hale gelebilirdi.

'Umarım hepsi benim içindir. Geri döndüklerinde trans yağlarımı diğer açgözlü piçlerle paylaşmayacağım,' dedi DS Lively arkasından.

Salter baktığı boş odaya gülümsedi, sonra arkasını dönmeden önce yüzünü düzeltmek için çaba sarf etti.

'Çavuş, sen zaten çok iri bir herifsin, eminim yirmi tane daha çikolatalı, krema dolgulu kek yemek bir şey kaybettirmez. Keyfine bak. Kutuyu ona doğru uzattı.

'Küçük tatilinizin dilinizi köreltmediğini görmek güzel. Çavuşun olarak hâlâ bana kahve yapmak ve her sabah botlarımı parlatmak zorunda olduğunu hatırlıyorsun,' dedi Lively, bir haftalık kaloriyi kapıp bir ısırık alarak.

"Duyduğuma göre Max Tripp çavuşluk sınavlarına girmiş ve sonuçları bekliyormuş. Sanırım yakında kahve yapacağım kişi o olacak. Eminim her zamanki fedailerinizden bir sürü vardır.

Sizin için getirip götürmeye hazırım,' diye sırttı Salter. "Lafı açılmışken, hepsi nerede?"

Torduff Yolu'nda bir ceset bulunduğuna dair ihbar aldık. Birkaç saat dönmezler. Tahminimce şimdi ev ev soruşturmaya . DCI Turner ve efendim diye hitap ettiğim iç çamaşırı mankeni aşağıda,' dedi Lively, elinin ağzını silerek.

'Sen ve DI Callanach hala aşkınızı paylaşıyorsunuz, değil mi? Şimdiye kadar karasevdandan kurtulmuşsundur diye düşünmüştüm. Belki de oraya gitmeliyim. Yeni bir cinayet soruşturması başlatıyorlarsa, her ele ihtiyaçları olacak.

'Sanırım burada desteğe ihtiyaçları olacak. Nasıl olduğunu bilirsiniz. Telefonlar sürekli çalmaya başlayacak. Çok yakında her yer kaosa dönecek. Şimdilik aşağıda bir sürü memur var,' dedi Lively.

"Bu çok saçma. Telefonlara bakması için istediğimiz kadar insan bulabiliriz. Havuzdan bir araba alacağım. Bu sabah trafik çok kötü değil. Sadece ..."

"Christie," dedi Lively. "Bu kötü bir haber. Karnı burnunda genç bir kadın. Gerçekten sanmıyorum ..."

"Dur," dedi Salter. 'Bana Salter diyeceksin, her zaman yaptığın gibi. Ve olanlar hakkında konuşmayacağız. Eğer bunu yapmak isteseydim evde kalırdım ve ailem günde iki kez gelip beni kontrol ederdi. Bu bir iş. Buna ihtiyacım var. O yüzden bana patronluk taslamayın ve beni paketlemeye çalışmayın. Bunun için artık çok geç.

Telefon çaldı ve Lively yanıt vermek zorunda kalmadı. Eline bir kalem aldı ve bir not defterine ayrıntıları karalamaya başladı, yazarken bir yandan da bir dizi onay cümlesi mırıldandı.

Ahizeyi yerine koymadan önce, 'Bize on dakika ver,' dedi. 'O zaman ceketini al, Salter. Kasabaya gidiyoruz.

Crichton's Close, Royal Mile'a yaya erişimini sağlamaktaydı ve her iki tarafındaki yüksek duvarların rüzgârı durdurması ve yağmurdan biraz sığınak sağlaması sayesinde evsizler için düzenli bir gece durağıydı. Trafiğe kapalı bir güzergâh olarak, polis araçlarının geçmesine izin vermeme gibi bir avantajı da vardı. Bu yoldan sadece sarhoşlar ya da farkında olmayan turistler . Tabii eğer

bela için. Lively ve Salter arabayı Gentle's Entry'den alıp Bakehouse Close'a park ettiler ve köşeyi dönerek üniformalı polis memurları ve sağlık görevlilerinin bir adamı tıbbi yardım almaya ikna etmek için ellerinden geleni yaptıkları yere doğru birkaç metre yürüdüler.

"Kim o? Lively yaklaştıkları sırada bir memura sordu.

Adı Mikey Parsons. Uzun süredir evsiz, uyuşturucu kullandığı biliniyor. Onu devriyede oldukça düzenli olarak görüyoruz. Alenen işemesi dışında onunla hiç sorun yaşamadık, o zaman da çirkinleşmeden yoluna devam ediyor.

"Nasıl gidiyor, Bay Parsons? Salter ona doğru yürüyerek sordu.

Adam dönüp ona bakmaya çalıştı ama doksan derece ıskaladı, onun yerine karşı duvarda asılı duran bir konser afişine baktı. Gözlerinin akı kızgın bir kırmızı tonundaydı ve ağzı açık kalmıştı. Kolları iki yanında sallanıyor, sallanıyor ama ayakta durmaya devam ediyordu. Bir sağlık görevlisi elinde mendillerle Mikey'nin sol yanağını hedef alarak ona doğru bir adım daha attı. Kurumuş kanı silerken yanağındaki üç kesik daha da belirginleşti. 'Bu harika,' diye mırıldandı Lively. 'Elimizde dengesiz bir

Zorro taklitçisi.'

Z'nin üst çizgisi burnunun köprüsünden elmacık kemiğinin dış kenarına kadar uzanıyor, çapraz çizgi ağzının köşesine kadar iniyor ve son çizgi kulak memesine kadar uzanıyordu.

Sağlık görevlisi 'Neyse ki boynunu kesmemişler,' dedi. "Bay Parsons, ağrınız var mı?" diye sordu yüksek sesle.

Parsons inledi. Soğuğa rağmen yüzü ter içindeydi ve yaralarından habersiz görünüyordu.

"ne almış olabilir? Salter sordu.

"Paramı Spice'a yatırırdım," dedi sağlık görevlisi, kenarları bir arada tutmak için kesik boyunca her birkaç milimetrede bir kelebek yara bantları yapıştırarak. 'Şu anda bir salgın görüyoruz. Kaza ve acil servisin kapasitesi dolmuş durumda ve sokak ortasında zombi gibi duran insanları görmek halkı korkutuyor. İlaç halüsinasyonlara ve psikoza neden oluyor. Bu şekilde tamamen unutulma yaygındır. Kullanıcıyı

normal iletişimden tamamen yoksun. Bay Parsons hâlâ oradaysa, acı çekiyor olabilir. Bunu bilmenin kesin bir yolu yok.'

"Size kim haber verdi? Lively sordu.

"Bu sabah bir dükkân sahibi oradan geçerken kanı gördü ve ihbarda bulundu. Yüzüne doğru düzgün kadar ne olduğunu anlamadık. İlk geldiğimizde kafasını bir çöp kutusuna saklamaya çalışıyordu.

Salter, 'Bu tesadüfi değil,' dedi. 'Ne düşünüyorsun, Çavuş?

Satıcısıyla kavga mı, ödenmemiş borç mu, yoksa giden bir kavga mı?

Lively telefonunu çıkardı ve sağlık görevlisi işini bitirirken yaranın birkaç yakın çekim fotoğrafını çekti, ardından iyi bir önlem için genel bölgenin birkaç fotoğrafını daha ekledi.

'Kavga değil,' dedi Lively. 'Bu daha çok bir damgalama. Çizgiler yüzünün bir tarafında oldukça düzgün bir şekilde duruyor ve oldukça düzler. Planlanmış. Yerde kan var mı?" diye üniformalı memurlardan birine doğru bağırdı.

"Orada, çöp torbalarının yanında," diye cevap geldi. "Mikey'nin eşyaları olduğunu düşünüyoruz.

Salter ve Lively, Mikey Parsons'ın evini oluşturan kokuşmuş giysi ve karton yığınının doğru yürüdüler. Yerden bir metre yükseklikteki bir dükkânın dış duvarını sıçrayan kandan bir ok süslüyordu. Lively fotoğraf portföyünü bu görüntülerle tamamladı.

Lively, "Eğer kartonun üzerinde oturuyor olsaydı, sıçrayan maddeler yanağıyla aynı hizada olurdu," dedi. "Derisinin yarısı sarkarken bir esrar sarması için zorlanacağı düşünülürse, paramı saldırıya uğramadan önce iyice kafayı bulmuş olduğuna yatıracağım.

"Sence biri o kendinden geçmişken yanına yaklaştı ve yüzünü yarmaya mı karar verdi? Salter sordu. 'Başka bir Spice kullanıcısı olabilir mi? Eğer uyuşturucu psikoza neden oluyorsa, Mikey'e bakıp tamamen farklı bir şey görmüş olabilirler.

Lively, 'Bunu asla öğrenemeyeceğimizden şüpheleniyorum,' dedi. 'Bay Parsons işbirliği yapmak ya da hastaneye gitmek istemiyor gibi görünüyor ve kesinlikle herhangi bir tutarlı bilgi vermeyecek.

Bu konuda bize açıklama yapın. Elinizden geleni yaptınız mı?" diye sordu sağlık görevlilerine.

'Burada elimizden gelen her şeyi yapıyoruz. İdeal olan onu hastaneye götürüp yarasını temizlemek, antibiyotik vermek ve düzgün bir dikiş atmaktı ama ambulansa binmiyor ve biz de onu zapt etmeye çalışmayacağız.

"Yeterince makul," dedi Lively. 'Salter, umarım en iyi elbiseni giymemiştir. Sen ve ben Bay Parsons'ı ekip arabasının arkasına bindirmek üzereyiz. Birkaç çift eldiven ödünç alabilir miyiz?'

"Buyurun," diye cevap verdi sağlık görevlisi, her birine buruşturulmuş lastik toplar uzatarak. "İyi şanslar.

Eldivenleri giydiler. Parsons olduğu yerde kaldı, uzaklara bakıyor, ağzı açılıp kapanıyor, sanki konuşmaya çalışıyormuş gibi başarısız oluyordu. Salter onun bir tarafına, Lively de diğer tarafına geçerek onu yavaşça arabalarına doğru yönlendirdiler. Arka koltuğa oturmak için vücudunu doğru pozisyona getirmesi biraz zaman aldı ama sonunda bindi. Salter kapıyı kapattı ve iç çekti.

Salter, 'Sanki geri döndüğüm ilk sabah beni oyalamak için bunu planlamış gibisin,' dedi.

"İşimizin ne kadar göz alıcı ve eğlenceli olduğunu unutmanız sadece sekiz ay mı sürdü? Lively cevap verdi. 'Ben sürüyorum. Sen misafirimize göz kulak ol.

Salter aynada Mikey Parsons'ı kontrol etti. Başı arabanın hareketiyle başını sallayan bir köpek gibi aşağı yukarı sallanıyordu ve koyu kırmızı yarasının üzerindeki beyaz kelebek şeritleri hortlaklı Cadılar Bayramı yüz boyamasını andırıyordu. Birden başını kaldırdı, gözleri Salter'inkilerle buluştuğunda göz bebekleri küçüldü.

"Hey, Mikey," dedi. "Nerede olduğunu biliyor musun?

Uzun, ıslık gibi bir nefes verdi. Ağzından çıkan ekşilik aracın içine yayıldı. Emniyet kemerine karşı koyan Mikey kendini öne atarak kafasını Lively'nin koltuğunun arkasındaki bölmeyle çarptı, sonra geriye doğru iterek kafatasının arkasını koltuk başlığına çarptı. Her seferinde kafasını daha sert bir şekilde vurarak ileri geri gitti.

"Arabayı durdur," dedi Salter. 'Kendini bayıltmadan önce bir şeyler yapmalıyız.

'Hayır, karakola geri dönüyoruz. O zamana kadar bilinci kapanırsa ambulans çağırırız. O bu haldeyken ona dokunmayacağım, sen de dokunmayacaksın. Vücudundaki o pislikle neler yapabileceğini bilmiyoruz. Geçen ay bir tutuklama sırasında bir memur ısırıldı.

"Bu Spice uyuşturucusu hakkında ne kadar bilginiz var? Salter sordu.

"Bunu esrara alternatif olarak pazarlıyorlar, ancak tamamen sentetik.

Kannabinoidler gibi etki ettiği söyleniyor ama gördüğüm kadarıyla etkileri daha çok LSD'ye benziyor. Her marka farklı kimyasallar kullanılarak üretiliyor, bu yüzden kullanıcılar ne içtiklerini gerçekten bilmiyorlar. "Nereden alıyorlar?" diye sordu, bir yandan da arka koltuktan gelen gümbürtüler.

"Her yerde. Üretimi nispeten ucuz, malı profesyonel görünecek şekilde paketliyorlar ve eroin ya da kokain ithal etmeye çalışmaktan daha az riskli. Bu maddeyi on yıl boyunca sokaklardan çekemeyeceğiz. Anti-Zorro, kullanıcıların ödünü patlatıp onları durdurmadığı sürece.

'Hadi ama Çavuş, bunu yapana anti-Zorro deme.

Basın bunun kokusunu alır ve her yere yayılır.

Mikey başını yana çevirerek kafalığına son bir büyük darbe indirdi ve tüm kelebek dikişler açıldı. Yanağından aşağı korku filmi gözyaşları gibi kan akmaya başladı ve Salter kaşlarını kaldırarak Lively'ye baktı.

"Bugünlerde araba paylaşımından kim sorumluysa bizi pek sevmeyecek," dedi.

Onu karakola oldukça kolay bir şekilde soktular, ta ki masa çavuşu onları durdurana kadar. 'Onu muayene etmemi beklemiyorsunuz, değil mi? Doğruca hastaneye gidecek ve bunu sen de biliyorsun.

'Tıbbi yardımı reddetti ama sarhoş ve aciz durumda, hücrede birkaç saate ihtiyacı var. Uykusunu aldıktan sonra ifadesini almaya çalışacağız,' dedi Lively.

"Kanamayı durdurun," dedi masa çavuşu. 'Onu temizleyin. Eğer tatmin olursam, onu içeri alırım. Seni tekrar görmek güzel, Salter,' diye ekledi.

Lively başıyla onu onayladı. 'Sen yukarı çık ve patrona rapor ver. Şimdiye kadar birileri dönmüş olmalı. Ekibi elimizdeki bilgilerle güncelle. Bu karmaşa çözülür çözülmez ben de geleceğim. Ve bir fincan çay iç. Döndüğün ilk sabah için bu kadar yeter.

"efendim," dedi Salter, merdivenlere doğru ilerlerken.

'Ah evet, şimdi benimle tartışmak yok. Bırak bütün pis işleri ben yapayım,' diye mırıldandı Lively.

"İnatçı ve aptal iki farklı şeydir, Çavuş," diye sırtıttı Salter ortadan kaybolurken.

Üst koridora girer girmez, olay odasından gelen uğultu havayı elektriklendirdi. Ava Turner koridorun karşı ucunda belirdi ve durdu, Salter yaklaşırken yüzüne yavaşça bir gülümseme yayıldı.

Ava, "Dedektif Memur Salter, MİT'e geri döndüğünüze sevindim," dedi.

"Geri dönmek güzel, hanımefendi," dedi Salter. "Anladığım kadarıyla bir cinayet var. "Öyle görünüyor," dedi Ava. "Sizi herhangi bir konuda uyarmıyorum.

görevler. Geri dönmeye uygun olduğunuzu beyan ettiniz ve bu benim için yeterli. Bir şeye ihtiyacın olursa benimle iletişime geç. Anlaştık mı?"

"Katılıyorum," dedi Salter. "Ve terfiiniz için tebrikler hanımefendi, bunu söylemekte birkaç ay gecikmiş olsam bile.

"Tebrik etmenin doğru kelime olduğundan emin değilim. Çoğu gün daha çok ceza gibi geliyor. Sen ve DS Lively bu sabah neredeydiniz?"

'Birisi evsiz bir uyuşturucu bağımlısının yüzüne Z harfi çizmiş. Bu sabah kanlar içinde bulundu. Tanık yok, ipucu yok. Kurban bir uyuşturucu almış - o kadar güçlü ki hala başına ne geldiğinin farkında değil. Lively'nin alt katı, birkaç saat içinde ifadesini alabileceğimiz umuduyla onu sarhoş ve aciz olarak kayıt altına alıyor.

"Spice? Ava sordu.

'Bu Lively'nin teorisi. Sağlık görevlileri de aynı fikirde görünüyordu,' dedi Salter.

'Şehir delik deşik olmuş,' dedi Ava. 'Uyuşturucu ekibine haber ver. Eğer sokaklarda kullanıcıları şiddete yönelten yeni bir parti varsa, bunu kontrol etmeye başlamalılar.

"Salter," dedi Callanach, olay odasından çıkıp onlara katıldı. Ona sarıldı ve Salter kızardı.

"Efendim," dedi. 'Seni tekrar görmek güzel ama gitsem iyi olacak. Notlarımı yazmam gerekiyor ve DS Lively, eğer varsa, bir tanesine gidecek.

"Hücreden çıktığında kahve hazır olmayacak. Aceleyle mutfağa doğru uzaklaştı.

"Vay canına," dedi Ava, Callanach'a dönerek. 'Sen iyi misin? Bu seni o zamandan beri gördüğüm en duygusal halin... aslında hiç.

"Çok komiksin," dedi Callanach. 'Yine de bu kadar erken dönmeli mi? Yaşadığı onca şeyden ve bebeğini kaybettikten sonra.

"Ona zaman ver," dedi Ava. 'Ne kadar acıdığını görmek için çürüğe bastırıldığından şüpheleniyorum. Ona göz kulak ol. Bir sorun olduğunu düşünürsen bana haber ver. Salter iyi bir dedektif. Onun gibi memurlara ihtiyacımız var.

DC Max Tripp olay odasından kafasını uzattı ve onlara seslendi. 'Hanımefendi, Zoey Cole ve üvey babası Christopher Myers hakkında bazı bilgiler aldık. Bunu hemen duymak isteyeceksiniz,' dedi.

Dördüncü Bölüm

Zoey Cole bir çarşafın altında, bir el arabasının üzerinde yatıyordu. Ava ve Callanach sessizce durmuş, Jonty Spurr'un onlara katılmasını bekliyorlardı. Aile içi şiddet sığınma evinden bir görevli güncel bir fotoğraf sağlamış ve önceki akşam cesedi teşhis etmek için gelmişti.

Jonty içeri girerken eldivenlerini takarak, "İkinize de günaydın," dedi. "Kamu kayıtlarına göre Zoey on sekiz yaşında ve ben de aynı fikirdeyim. Ayrıca dün gelen barınak görevlisiyle de konuştum. Jonty notlarını karıştırdı. "İşte burada, Bayan Sandra Tilly. Zoey'nin sol kötü bir şekilde sıfırlanmış parmak kırıkları nedeniyle ellerinde ağrı olduğunu söyledi. Zaman içinde iki ayrı olaydan kaynaklandığından şüphelendiğim üç eski kırık buldum. Ayrıca, iyileşmiş dört kaburga kırığı ve muhtemel bir burun kırığı, ancak bundan olmak her zaman daha zordur.

"Mantıklı," dedi Ava. "Zoey evi terk ettikten sonra sığınma evinde yaşıyordu. Üvey babasının birkaç yıl boyunca kendisine şiddet uyguladığını iddia ediyordu. Annesi bunun farkındaydı ama durumu düzeltmek için hiçbir şey yapmadı.

"Hiç polis soruşturması yapılmadı mı? Jonty sordu.

"Hayır. Zoey suç duyurusunda bulunmak istemedi çünkü annesi hâlâ orada yaşıyordu," dedi Ava.

Callanach, "MİT henüz üvey baba ya da anneyle şahsen konuşmadı," diye ekledi. "Üniformalılar dün gidip onlara ölüm haberini verdiler. Bu, hikâyenin tamamını öğrenmeden önceydi. Üvey babayla resmi bir görüşme yapmadan önce sizden gerçekleri öğrenmek istedik.

"Bu konuda biraz beklemek isteyebilirsiniz. Gece boyunca kendi soruşturmalarımı yaptım ama şimdiye bir sonuç alamadım. İzin verin göstereyim.

Neyle biliyorsun.'

Jonty arşafı kaldırarak Zoey'nin çıplak vücutunu ortaya çıkardı. Karnındaki derisi soyulmuş ve şeklini kaybetmişti, tekrar yere yatırılmış ve ana hatlarını ortaya çıkaracak şekilde yeniden konumlandırılmıştı.

"Ne oluyor lan? Ava bir adım daha yaklaşarak doğrudan aşağıya baktı.

Jonty, "Deriyi düz bir şekilde döşemeye başladığımda tam olarak bunu söyledim," dedi.

Kesğin etrafındaki kurumuş kan, Zoey'nin derisinden kesilen minyatür şekle garip bir görünüm kazandırmıştı. Göğüs kafesinin arasındaki bölgeden bir kafa şekli çıkarılmıştı. Minik kollar yanlara doğru uzanıyor ve bacaklar Zoey'nin uyluklarının üst kısmına doğru uzanıyordu.

"Hamile miydi? Callanach sordu. "Bunun bir bebeği mi temsil etmesi gerekiyor?

"Şekli tespit ettiğimde ilk kontrol ettiğim şey buydu, ancak öldüğünde hamile değildi ve hiç doğum yapmamıştı. Bu, hiç gebe kalmamış ve karar vermiş olma ihtimalini ortadan kaldırmıyor.

'Bu durumda bir erkek arkadaş arıyor olabiliriz. Onun kararına içeren biri,' dedi Ava. 'Gece biraz araştırma yaptığını söylemiştin Jonty. Ne arıyordun?'

'Diğer benzer vakalar. Memnuniyetle söylemeliyim ki hiçbir şey bulamadım. Yirmi beş yıldır bu kadar çirkin bir şeyle karşılaşmamıştım. Zoey'i teslim etmeme yardım eder misin, Luc? Callanach öne çıktı ve yardım etti. 'Tam olarak aynı şekilde, sırtındaki deriden kesilmiş. Deri daha sıkı olduğu ve daha az gevşek et bulunduğu için bu daha zor bir işlem olurdu.

"Bana bu yapılırken bilincinin yerinde olmadığını söyle," dedi Ava.

"Bu hem iyi hem de kötü haberlerim var," dedi Jonty.

Kesik çizgisi boyunca birkaç yerde. "Bilincinin yerinde olduğuna inanıyorum, ancak neler olduğunu görebilseydi şoktan hemen bayılırdı. Bu iki noktada Zoey'e kesikler atılmadan önce bir taslak çizildiğini görebilirsiniz. Mürekkep hala görülebiliyor, ancak seçilmesi zor.

"Kesik ne yapıldı? Callanach sordu.

"Tıbbi sınıf bir neşter. kolay. Kesiklerin kenarındaki deri üzerinde bazı testler yaptık ve önemli miktarda topikal uyuşturucu krem bulduk. Sanırım katiliniz bu kremi Zoeye bunu yapmadan önce birkaç gün boyunca karnına ve sırtına sürmüştü.

"Önce onu öldürmüş olamazlar mı? Ava sordu.

'Görünüştü göre istedikleri bu değildi,' dedi Jonty. 'Ayrıca dört enjeksiyon bölgesi var. Doku örneklerini laboratuara gönderdim ve onaylanması birkaç gün sürecektir ama kesiklere olan yakınlık göz önüne alındığında,' dedi ve kesik şeklinin her iki omuz ve bacak bölgesindeki küçük iğne deliklerini işaret etti, 'cerrahın -bu terimi olabildiğince gevşek kullanıyorum- başlamadan önce Zoey'e lokal anestezi enjekte ettiğini söyleyebilirim. Her iki tarafta da aynı izler var.

"Neden zahmet ediyorsunuz? Callanach sordu. 'Ve sen söylemeden önce Jonty, bu kesintinin bizim görevimiz olduğunu biliyorum, senin değil. Ama eğer amaç işkence yapmaksa, acıyı hafifletmenin de bir anlamı yok.

Bir doktor olarak cevap basit. Zoey kesikleri tam olarak hissetseydi, vücudunu öyle bir hareket ettirirdi ki, temiz kenarların kesilmesi imkânsız hale gelirdi. Ayrıca, sanırım şoktan ölürdü. Kalbi başa çıkamazdı. Nefes alması zorlaşırdı. Az miktarda anestezi, ameliyat boyunca yaşamasını ve bebek şeklinin daha kolay kesilmesini sağladı.

"Sonra katil yaralarını sardı ve ölmesi için onu halka açık bir yere mi götürdü? Callanach sordu.

Jonty, 'İşte burada sen devreye giriyorsun,' dedi. 'Kesiler onu yol kenarına atmadan kısa bir süre önce yapılmış. Yara paketleri kan akışını uzun süre durduramazdı ve o büyüklükteki bir deri parçasının kaybı, enfeksiyon başlasa da başlamasa da onu er ya da geç öldürürdü.

"Katil lokal anesteziyi nereden almış olabilir? Ava sordu.

'Tıp mesleğinden bir kişi. Bir hastane ya da pratisyen hekim muayenhanesinden hırsızlık. Büyük olasılıkla internetten. Sorgusuz sualsiz tıbbi malzeme sağlama konusunda uzmanlaşmış siteler vardır ve bu normalde satılması yüksek riskli bir ürün olarak görülmez. İzini sürmek

Bu da beni bulunduğunda giydiğı elbiseye getiriyor.

"Elbise değıil miydi? Ava sordu.

"Hayır. Kan yüzünden ilk başta tespit etmek zor oldu ama açıklık arkada, yukarıdan aşağıya doğru eşit aralıklarla üç bağ var, bu da gerektiğinde karnına ve sırtına kolay erişim sağlardı. Marka ya da etiket yok ve genellikle Çin'den taşınan giysilerde bulunan standart ucuz pamuk karışımı bir malzeme.

"Kaynağını bulma şansımız var mı? Luc sordu.

"Bire birkaç bin diyebilirim," diye yanıtladı Jonty.

Ava içini çekti. 'Cerrah dedin ama gevşek bir şekilde. Yani bu bir tıp profesyoneli mi? Cerrahi becerileri hakkında ne düşünüyorsun?" diye sordu.

"Bu kasaplık değıil ama eğitim almış biri de değıil. Deriyi kaldırırken kötü bir iş çıkarmışlar - tüm katmanlar, epidermis, dermis ve deri altı yağ. Bir noktada derinlik bir santimetre, ancak kolların ve bacakların uçlarında üç milimetreye kadar inceliyor. Yakından bakarsanız, deri bölümünü kaldırmak için bıçakla biraz kesildiğini görebilirsiniz," dedi Jonty, eliyle işaret ederek.

"Bunun için sözüne güveneceğim," dedi Ava. 'Peki ya bağlar? Belirgin bir şey göremiyorum.

Çünkü akıllıca yapılmış. Ayak bileklerinde ve el bileklerinde, düğüm izi olmayan iki ila üç inç genişliğinde aşınmış bir deri alanı var. Uzuvarları direk gibi hareketsiz bir nesneye karşı sabitlemek için bir bağ kullanıldığını varsayıyorum. Bu da belirgin bir morluk olmamasını açıklar. Daha ince bir bağlama sürtünebilirdi. Mikroskop altında bağın Zoey'in derisinde yeşil lifler bıraktığını görebilirsiniz.

"Onu kaçıran kişi bunu tesadüfen bulmuş olamaz," dedi Callanach. 'Ya bunu daha önce yapmışlar, pratik yapmışlar ya da uzun süre araştırma yapmışlar. Ceset üzerinde DNA ya da parmak izi var mı?

Jonty, 'Bulabildiğimiz kadarıyla değıil,' dedi. 'Katiliniz eldiven giyiyordu. Muhtemelen deriyi kesmeden hemen önce onu yıkamışlar. Belli ki alt bacaklarında, kollarında ve yüzünde yolda sürünmekten kir, toz ve yapraklar var ama onu kaçıranın kimliğini belirlemeye yardımcı olacak bir şey yok. Dikkat edilmesi gereken bir şey daha var. Saçın bir kısmı

Zoey'nin kafasından kesilmiş. Kökleri sağlam, yani koparılmamış. Çok fazla değil ama neden sorusunu akla getiriyor.

"Bir ödöl mü? Callanach sordu.

"Onlardan bir sürü var," dedi Ava. 'Katil zaten onun kıyafetlerini, ayakkabılarını, taktığı mücevherleri ve muhtemelen el çantasını aldı. Derisinin büyük bir bölümünden bahsetmiyorum bile. Başka bir şey var mı Dr. Spurr? Geri dönüp başkomiserle konuşmam gerekiyor.

"Sadece kesilmeden önce rahat tutuldu. Herhangi bir şekilde yaralanmamıştı. Su içiyordu ve midesinde hala yiyecek vardı. Bilinçli olarak hayatta tutuldu ve zarar görmedi. kadarıyla cinsel saldırı yok,' dedi Jonty. "Bu iyi şanslar. Zoey'e bunu her kim yaptıysa..."

"Ölmeyi hak ediyor," dedi Ava. 'Hepsi bu kadar, gerçekten. Dua etsinler de onları ilk bulan ben olmayayım.

"Aşırı derecede tehlikeli olduğunu söyleyecektim, ancak düşüncenize katılmamak mümkün değil, DCI Turner. Öfke yoktu, kontrol eksikliği yoktu, güç kullanılmamıştı. Bu kızın kaybolmasıyla tekrar ortaya çıkması arasında yedi gün vardı. Katilin onunla birlikte olması, yalvarmasını ve ağlamasını izlemesi için uzun bir süre. Sonra onu kesip ölüme terk etmek zor.

Callanach, 'Psikopatlar böyle yapar,' dedi.

"Bu, özellikle güçlü bir midesi ve demir gibi bir iradesi olan bir psikopat. Jonty eldivenlerini çıkardı ve gitmek için döndü. "Acele etme.

Callanach Ava'ya dönmeden önce patolog gidene kadar bekledi. "İyi misin?" diye sordu. "Daha önce kimseyi öldürme arzunu dile getirdiğini duymamıştım.

Ava çarşafı Zoey'nin yüzünden sıyırdı. "Ona bak," dedi. 'Çocukluk ve yetişkinlik arasındaki uçurumda. Şiddet görmüş ama kendi annesi onu korumayı başaramadığında bile dışarı çıkıp yardım isteyecek gücü bulmuş. Sabıka kaydı olmadığını biliyoruz, yani çocukluğuna rağmen kendini aşağıya düşmekten korumuş. Sığınma evine taşınması yeni bir dönemin başlangıcı olmalıydı. Güvende olmalıydı. Ve tüm bunlardaki en acımasız faktör, Zoey'nin bir çocuk için hayatta tutulmasıydı.

Bütün hafta boyunca, yara almadan. Umudu olabilirdi. Ne kadar kasvetli görünürse görünsün, bir parçası özgür kalacağını düşünürdü. Bu kadar çok şey atlattıktan sonra, elleri kolları bağlı ve dehşet içinde ölmesi mümkün değildi. O da böyle düşünürdü.

Callanach 'Bunu kişiselleştiremezsiniz' dedi. 'Geri adım atmalı ve olaya tarafsız bir gözle bakmalıyız. Üvey baba en iyi seçenek olmalı.

Ava, 'Uzun süreli de olsa aile içi şiddetten bu duruma sıçramak çok zor,' dedi.

'Belki Zoey dava açmaya karar vermişti. Belki de üvey babası onun gitmesinden nefret ediyordu ve bunu kaldıramadı. Bu olayın Zoey'nin tanıdığı biri tarafından gerçekleştirilmiş ihtimali yüksek,' dedi Callanach.

Ava çarşafı daha da aşağı çekerek Zoey'nin karnını ortaya çıkardı. Kayıp derinin altındaki et tabakası parlak elektrik ışığında grimsi pembe renkte parlıyordu.

'Bu gerçek dışı,' dedi Ava. 'Bu kadar insanlık dışı bir işkenceyi nasıl düşünmeye başlarsın? Belki bunu ona yapan kişiyi tanıyordu, belki de tanımiyordu ama bu kişisel bir şeydi. Zoey seçilmişti. Bu rastgele olamaz çünkü katilinin zihninde bunun bir amacı var. Çarpık bir ilişki.'

"Şimdi doğruca üvey babanın evine gitmemi ister misin? Callanach sordu.

Ava, 'Önce barınağa git,' dedi. 'Cesedi teşhis eden Sandra Tilly'nin Zoey'nin başından geçenler hakkında çok şey bildiği anlaşıyor. Kendini silahlandırmak için ondan alabileceğin her şeyi al. Üvey babayla görüştüğünüzde, onun hiçbir hareket alanı bulmasını istemiyorum. Diğer barınak sakinleriyle konuş. Hâlâ korkup korkmadığını, takip edildiğini düşünüp düşünmediğini ya da herhangi bir tehdidin farkında olmadığını bilmek istiyorum. En , üvey babasının ona ne tür şeyler yaptığını bilmek istiyorum. O zaman Zoey'nin kişisel eşyalarını karıştır. Yazışmalar, günlükler, bir e-posta adresi yardımcı olabilir.

"," dedi Luc.

Ondan sonra üvey babası Christopher Myers'ı ziyaret edin. sorgulama sırasında onu Zoey'nin annesinden ayırın. Zaten elimizde

evi aramak için yeterli. Evin çatı katı ve garaj da dahil olmak üzere tepeden tırnağa incelenmesini istiyorum,' dedi Ava.

"Zoey'nin annesi ne olacak? Luc sordu.

'Çocuğunu uzun süreli şiddete karşı koruyamayan bir kadından ne bekleyeceğimi bilemiyorum. Yas tutuyor olmalı. Ona karşı sakın olun. Soruşturmayı tehlikeye atacak herhangi bir şikâyetle bulunmasını istemiyorum ama şiddetle ilgili elimizde bağımsız kanıtlar olduğunu bildiğinden emin olun. Belki de onu çocuğa eziyet etmekle suçlayabiliriz,' dedi Ava.

Callanach, 'Zoey hayatta olmadan bu iş yürümez,' dedi.

'Biz biliyoruz, o bilmiyor. Eğer fırsatınız olursa kayıt dışı olarak onu korkutun. Hayattayken kızını hayal kırıklığına uğrattı. Belki de Zoey öldüğüne göre annesi nihayet düzgün bir ebeveyn olabilir ve gerçeği söyleyebilir.

"Bana kuralları çiğnememi mi söylüyorsunuz? Callanach sordu.

Ava Zoey'yi bir kez daha çarşafıla örtmeden önce ona şefkatle gülümsedi. "Senden bunu yapan piçi bulmak için ne gerekiyorsa yapmanı istiyorum. Bunu yaptığında onları bir hapisane hücrelerine koyup son nefeslerine kadar orada tutmak niyetindeyim. O zaman bile adalet yerini bulmamış olacak.

Beşinci Bölüm

Size kahve getirdim hanımefendi. Anladığım kadarıyla morgdan yeni dönmüşsünüz. Kendinizi toparlamaya ihtiyacınız olabileceğini düşündüm. Müfettiş Lively Ava'nın ofisine girdi ve masasına dumanı tüten bir fincan bıraktı, hemen ardından da açılmamış bir paket zengin çaylı bisküvi. Ava hediyeleri inceledikten sonra Lively'nin yüzünü inceledi.

'Tanrı aşkına, Lively, bana gözaltında birini öldürmediğini söyle,' dedi.

Lively gülümsemeden önce birkaç saniye gücenmiş görünmeyi başardı. 'Bu iş seni alaycı yapıyor. Sen en kötüsünü düşünmeden bir çavuş başmüfettişine sıcak bir içecek getiremez mi?

"Ne kadar birlikte çalışıyoruz? Ava sordu.

Lively oturarak, "Sanırım on yıl kadar oldu, hanımefendi," dedi.

"Peki bu süre içinde bana kaç tane sıcak içecek hazırladın? Ava devam etti.

'Fazla düşünüyorsun patron. Torduff'ta bulduğunuz kızıdan ne haber?" diye sordu.

"Grim," dedi Ava, bisküvileri yırtarak açarken. "Bunları paylaşmamı mı bekliyorsun, ortada hiçbir neden yokken kendini rahat hissetmiş görünüyorsun.

'Hayır, hepsi senin. Diğer hırsızların çalmasını engellemek için onları çekmecenin arkasında saklıyordum.

'Bu kadar yeter. Bana ne yaptığını ve MİT'i ne kadar pisliğe bulaştırdığını söyle,' dedi Ava.

Lively uzandı ve paketten bir bisküvi kopardı. 'Ben Dedektif Memur Salter. Onun için endişeleniyorum,' dedi ve bisküviyi ağzına tıktırdı.

Ava, 'Bir şey mi oldu, sadece bir sorun olduğu bana bildirilmedi,' dedi.

'Paternalist bir pislik gibi görünmek istemem ama daha çok erken. Christie henüz göreve dönmemeli. Özlemle kahveye baktı. Ava kahveyi onun ulaşamayacağı bir yere götürdü, sonra da kahveyi batırmaya başladı.

"Yakın tarihli bir vakada siz de oldukça kötü yaralanmıştınız. Sol omzunuzdan ameliyat olmanızın tavsiye edildiğini hatırlıyor gibiyim, ama bunu dikkate almamıştınız. İşe geri kararınızı sorguladığımda, kendi vücudunuzu daha iyi tanıdığınızı söylemişsiniz.

'Bu farklı ve sen de bunu biliyorsun. Bir bebeği kaybetmekle kolunu levyeyle bir kavgaya sokmayı kıyaslayamazsın,' diye mırıldandı Lively.

"Doktor Salter'ın göreve hazır olduğunu söyledi," dedi Ava. Onunla konuştum. Hazır olduğuna inanıyor ve ben de onun kararına güveniyorum. Başka kimsenin neyi biliyorsun?

Lively kucağındaki kırıntıları yere fırçaladı ve kaşlarını çattı.

'ama Çavuş, buraya bana bir şey söylemek için geldin.

Bitir işi.'

"Christie Salter neredeyse kollarımda ölüyordu, hanımefendi, hasta herifin biri onu rehin aldıktan ve yaşlı bir kadın hedefini yanlış değerlendirip onu bıçakladıktan sonra bir mutfak zemininde. Sağlık görevlileri olay yerine gelmeseydi onu kaybedebilirdik. Saatlerce ameliyatta kaldı. Bebeği karnında öldü. Bana onun sokaklara dönebilecek durumda olduğunu söyleyemezsiniz, hele ki her gün karşılaştığımız bu tür saçmalıklarla.

"Çavuş," dedi Ava nazikçe, "o gün yaşadıklarınızı önünde bulundurarak sizi bir danışmana yönlendirmemin iyi bir fikir olacağını düşünmüyor musunuz? Travma yaşayan tek kişi DC Salter değildi. Tanık olduğunuz şey sizin için korkunç bir şey olmalı.

'Siktirip gider misin! Kahretsin - özür dilerim hanımefendi, kiminle konuştuğumu unutmuşum,' dedi.

"Affedildim. Bu hiç kolay değil. Biriyle duygularınız hakkında konuşma ihtimalinin teşkilatın daha olgun üyeleri için doğal olmadığını anlıyorum ama zaman değişti. Utanılacak bir şey yok ve bizden başka kimsenin bilmesine gerek yok,' dedi Ava.

'Psikiyatriste ihtiyacım yok. DC Salter'ın güvende olduğundan emin olmalıyım ve şu anda, rütbeli subayı olarak, onun güvende olduğuna ikna olmadım,' dedi.

cevap verdi.

Ava barış teklifi olarak bisküvileri uzattı. Lively bir avuç aldı.

Pekâlâ. Seçim sizin. Ama ne kadar iyi niyetli olursanız olun, ona burada olmaması gerektiğini hissettiremezsiniz. Kaybından uzaklaşmak için buna ihtiyacı var. Sen de ben de onun olsak aynısını yapardık.

'Eğer onu MIT'de tutacaksanız, Salter'ı Torduff Yolu soruşturmasından uzak tutacağınıza dair söz vermenizi istiyorum. Bu çok fazla. Zavallı kızın cesedinin nasıl bir karmaşa içinde olduğunu duydum.

'Bu sana katılıyorum. Anladığım kadarıyla bir yüz yarası almışsınız. Muhtemelen çıkmaz bir vaka ama araştırılması gerekiyor. Bu işi sana ve Salter'a bırakıyorum. Zoey Cole'un cinayetiyle ilgili diğer tüm cesetlere ihtiyacım var, bu yüzden başka kimseden yardım beklemeyin. Mümkün olduğunca çabuk halledin, sonra DC Salter'ın başka bir dava için uygunluğunu gözden geçireceğim. Bu kalacak, mı?'

Ava'nın ofis kapısı açıldığında Lively başını sallayarak ayağa kalktı.

Dedektif Müfettiş Overbeck, "O karbonhidratlı kışını sandalyeye geri oturt, Çavuş," dedi.

Lively kollarını kavuşturdu ve ayakta durmaya devam etti ama olduğu yerde kaldı.

"Bir sorun mu var hanımefendi? Ava, daracık gece mavisi takım elbisesi, parlak kırmızı tırnakları ve altı inçlik stilettolarıyla göz alıcı görünen amirine sordu. Kalem tutabilmesi ya da yazı yazabilmesi mucizeydi, diye düşündü Ava, emrindeki tüm polislerin ona, hiç de haksız olmayan bir şekilde, Şeytani Derebeyi dediğinin farkında olup olmadığını merak ederek.

"Ekibinizde ne zaman bir sorun çıkmadı, DCI Turner? Overbeck dedi ki. 'Az önce, Edinburgh'un sevimli suçlularına beş yıldızlı bakım sağladığımızı kontrol etmek için ara sıra gelip mahkumları hücrelerinde ziyaret eden şu iyilikseverlerden bazıları tarafından sorgulanma zevkini yaşadım.

"Sanırım hücrelerimizdekilere genellikle şüpheli deniyor, hanımefendi," diye sırttı Lively. 'Kanıtlanana kadar masumdur gibi bir şey-'

'Çavuş, ben söylemeden bir daha konuşursan, masanın üzerindeki dumanı tüten kahveyi taşaklarına dökerim, mı?'

Lively yüzünü buruşturdu ve Ava sırtıtmamak için elinden geleni yaptı. Lively düzenli olarak ona ve hatta Luc Callanach'a karşı itaatsizlik ederdi. Onu ilk kez bir üst subay tarafından susturulurken görüyordu ve bunu izlemek hoşuna gidiyordu.

"Her zamanki standartlarımızda bir sapma olduğunu mu varsaymalıyım? Ava sordu.

"Adil olmak gerekirse, yüzünün yarısı , anlaşılmaz bir adamın hastanede ya da gözaltı bölgesini ne kadar kötü kirlettiği göz önüne alındığında tercihen hala sokaklarda olmak yerine hücrelerimizde sıkışıp kalmasına sadece bir kayma diyorsanız! Overbeck tısladı. "Şimdi," Lively'nin tam önünde durdu, "tutuklayan memur siz olduğunuza göre, kocamı nihayet bir aylık golf tatili için uçağa bindirdiğim ve kimsenin beni ciddi bir yalnız zaman geçirmeyi dört gözle beklediğim bir günde bunun neden başıma geldiğine dair en parlak, en su geçirmez açıklamaya sahip olsanız iyi olur.

"Güzel bir yere gitti, mi? Lively sırıttı.

Overbeck elini uzatarak, "Kahveni uzat Turner," dedi. "Sakın buna cüret etmeyin, hanımefendi," dedi Lively. 'Bu ilk fincan kahve Bu karakolda hiç kimseyi yapmadım. Boşa gitmesini istemiyorum!'

"Çavuş, lütfen DS Overbeck'in sorusuna cevap verir misiniz? Ava söyledi.

"Sadece lütfen derse.

"Lively, kendini kovduracaksın. Ava ona çok net bir bakış fırlattı.

Overbeck, "Siz bu işe karışmayın Baş Dedektif," dedi. 'Çavuşunuzun bana onu kovmam için bir sebep vermesiyle ilgili hiçbir sorunum yok.

"Canlı," dedi Ava, ayağa kalkıp ters ters bakarak.

Lively dudak büktü ve pes etti. "O bir suç kurbanı, ambulansı reddetti ama ifadesine ihtiyacımız var. Ayrıca evsiz ve uyuşturucu bağımlısı. Onu sorgulamamız gerekiyor ve ortadan kaybolmasını engellemenin tek yolu onu sarhoş ve olarak kaydetmek ve beklemek.

"Yani sarhoş suçlamasını sen mi uydurdun? Overbeck sordu. "Aslında sarhoş olmadığı halde mi?

"Bu doğru. Lively gülümsedi.

"Yani sadece ağır yaralıların gözetim altında tutulmasıyla ilgili tüm prosedürleri ihlal etmekle kalmadınız, aynı zamanda ona karşı yanlış bir suçlamada bulundunuz.

"Evet, bu her şeyi özetliyor," dedi Lively. 'İstediğiniz başka bir şey var mıydı, yoksa gidip konuğumuzdan bir açıklama almaya çalışmakta özgür müyüm?

Overbeck bir adım daha yaklaştı, gözleri Lively'ninkilerle aynı hizadaydı, vücutları pencereye karşı tuhaf, zıt kutuplu silüetler oluşturuyordu, biri zayıf, diğeri ciddi şekilde göbekliydi. Ava ikisinden birinin yenilgiyi kabul etmesini beklerken nefesini tuttu.

Overbeck, 'Onu hücrelerimden, bu polis karakolundan ve tercihen bu şehirden çıkarın,' dedi. 'Tek bir bok zerresinin bile ortalığa saçılmayacağından emin olduktan sonra ya emekli ol ya da bir daha seninle bu konuyu konuşmak zorunda kalmayayım. Anladınız mı, Dedektif Çavuş?'

'Evet, hanımefendi. ,' dedi Lively.

Callanach ve Tripp aile içi şiddet sığınma evinin köşesine park ettikten sonra arka kapının açılması için önceden telefon ettiler; ön kapı, bilmesi gerekenler dışında mülkün niteliğini gizlemek için mümkün olduğunca az kullanıldı. İçerideki kadınların kaçıyor ya da saklanıyordu. Polis de her zaman hoş karşılanan bir ziyaretçi değildi. Çok sayıda mağdur görmezden gelinmiş, dava açmak için yeterli kanıt olmadığı söylenmiş ya da sadece inanılmamıştı. Modern polislik güven açığını kapatmaya çalışıyordu ama bu uzun vadeli bir projeydi. Callanach, sessiz bir kapı zilini çalıp güvenlik kamerasına bakarken ve daha yakından görmek için kimliğini kaldırırken, telafi edilmesi gereken nesiller boyu başarısızlıklar olduğunu düşündü. Tripp de aynısını yaptı. Sonunda kapı vızıldayarak açıldı ve bir antreye adım attılar. İç kapının camının arkasında bir kadın belirdi.

"Arkanızdaki dış kapının sıkıca kilitli olup olmadığını kontrol eder misiniz lütfen?" diye sordu. Tripp öyle yaptı. İç kapının kilidini açtı ve onları geniş bir koridora aldı. 'Ben Sandra Tilly, sığınak müdür yardımcısıyım. Konuşmak için mutfağa gelebilir misiniz, salondaki kadınları rahatsız etmek istemiyorum.

"Elbette. Ben DI Luc Callanach,' dedi. 'Kimseyi gereksiz yere rahatsız etmek istemiyoruz ama Zoey'nin odasını görebilsek çok yardımcı olabiliriz. Diğer memurların zaten oraya girdiğini biliyorum ama kim olduğuna dair daha iyi bir fikir edinmek faydalı olacaktır.

Koridorda yürüdüler ve üzerinde sadece numaralar olan dolapların bulunduğu işlevsel bir odaya girdiler. Sandra, "Bunlar üst kattaki yatak odalarının numaralarına karşılık geliyor," diye açıkladı. "Burada kalan kadınlar genellikle gerçek isimlerini kullanmazlar, Zoey de öyle yapmıştı. Kaçmayı bırakmış gibi hissetmenin kendisi için tedavi edici olduğunu söyledi. Diğer kadınlar kendilerini gerçekten güvende hissedene kadar takma isimler kullanıyorlar. Biri içeri girmeyi başarır, hangi odayı istediklerini bulmaları kolay olmayacaktır. Zoey dört numaradaydı.'

"Mutfak dolabına bakmamızın bir sakıncası var mı? DC Tripp sordu.

"Elbette," dedi Sandra açtı. "Henüz birini tutuklamadınız mı?

"Henüz değil," dedi Callanach. 'Zoey'i taciz eden ya da onunla iletişim kurmaya çalışan birinden haberdar mıydınız? Herhangi bir mektup, e-posta ya da mesaj?

"Bildiğim kadarıyla hiçbir şey yok," dedi Sandra. 'Buradaki pek çok kadın dijital karanlıkta bir süre geçirmeyi tercih ediyor. Eski cep telefonu numaralarından kurtuluyorlar, e-posta adreslerini değiştiriyorlar, her türlü sosyal medyayı kapatıyorlar. Bu sığınma evi hafif istismar vakaları için değil. Sınırlı yerimiz var ve işletmesi pahalı. Kulağa ne kadar korkunç gelse de, sadece uzun süreli, büyük çaplı istismara maruz kalmış ve hala risk altında ve savunmasız olduğuna karar verilen kadınları veya kız çocuklarını barındırıyoruz.

Tripp birkaç paket ve teneke kutu, birkaç kupa ve bir yemek kitabı çıkardı. '*Tek Kişilik Sağlıklı Beslenme*,' diye okudu. 'Görünüşe göre Zoey kendine dikkat etmeye çalışıyormuş. Burada abur cubur yok. Teneke kutularda tatlı yerine sebze var. Uzun vadeli geleceğini düşünüyormuş.

"Zoey başından geçenler hakkında sana ne kadarını anlattı? Callanach Sandra'ya sordu.

'Grup oturumlarımızda oldukça fazla şey paylaştı. Kızlar kendilerini hazır hissettiklerinde deneyimlerini paylaşmak için her gün bir araya geliyorlar. Zoey ilk geldiğinde içine kapanıktı ama yavaş yavaş

diğerleriyle konuşmaya başladı. Şiddete ve psikolojik tacize maruz kalmıştı. Cinsel bir şey yaşamamış, en azından bize anlattığı kadarıyla.

"Üvey babası mı? Callanach kontrol etti.

"Evet," dedi Sandra. 'Christopher Myers. Bir keresinde ona baba yerine Christopher dediği için kızın burnunu kırmıştı. Görünüşe bakılırsa aileyi kendisinden önce birinin yönettiğinin hatırlatılmasına katlanamıyordu. Zoey'nin de bir erkek kardeşi vardı ama ondan pek etmezdi. Odasını şimdi görmek ister misiniz? On dakika sonra mesaim bitiyor ve seni burada bırakamam.

Sandra'yı üst kata kadar takip ettiler ve Sandra iki farklı anahtarla bir kapıyı açarak içinde bir sandalye, bir şifonyer ve ona uygun bir gardırop bulunan düzenli bir yatak odası ortaya çıkardı. İkinci bir kapının ardında duşlu küçük bir banyosu vardı.

Callanach, Tripp'e, 'Yatak hazır, bütün giysiler uzakta,' dedi. 'Zoey panik içinde hiçbir yere gitmedi ve yatağın altında bir bavul var. Farkında olduğu herhangi bir tehditten kaçmıyordu ve geri dönmeye de niyeti varmış gibi görünüyor.

'Ve eğer bir tehditten haberdar olsaydı, önlem olarak bunu buradaki birine bildireceğini tahmin ediyorum. En azından diğer kadınları güvende tutmak için,' dedi Tripp. 'Yani bu rastgele bir kaçırma ve cinayet miydi? Fırsatçı bir katille yolunun kesişmesi sadece talihsiz bir tesadüf müydü?

'Muhtemelen, ama açılan yaraların, onlara neden olan kişi için kişisel bir anlamı var. Hadi ama. Burada başka bir şey yok, dizüstü bilgisayar ya da cep telefonu yok. Callanach açtığı çekmeceleri kapattı. "Mektup ya da günlük de yok. Sanırım üvey babayı ziyaret etme vakti geldi.

Merdivenlerden geri indiklerinde Sandra'yı paltosu ve anahtarları elinde onları beklerken buldular. Onları dışarı çıkardı ve arkalarından geldi.

Callanach, 'Yardımanız için teşekkürler,' dedi.

"Sorun değil. Ben kalıp kapıyı kilitleyeceğim. Başka bir şeye ihtiyacınız olursa arayın,' diye yanıtladı Sandra.

Callanach ve Tripp köşeyi dönerek plakasız arabalarına doğru yürüdüler. "Zoey'nin tıbbi kayıtları hâlâ elimizde değil mi? Tripp sordu.

"Hâlâ bekliyoruz. Umarım önümüzdeki birkaç gün içinde elimize ulaşırlar. Callanach durdu ve iç çekti. "Sandra'dan Zoey'nin barınaktan en son ayrıldığı andaki kamera kayıtlarının bir kopyasını isteyecektim. Ben geri döneceğim. Sen arabayı çalıştır ve uydu navigasyonuna üvey babanın adresini gir.

Arkasını döndü ve barınağın arka kapısına doğru ilerledi. Tam Sandra'ya seslenecekti ki bir adamın ona yaklaştığını ve bırakmadan önce onu uzun uzun öptüğünü gördü. Sandra güldü, Callanach'ın o mesafeden duyamayacağı bir şey söyledi ve adamı tekrar öptü.

Callanach'ın ilk aklına gelen, erkeğin sığınağın arka kapısına bu kadar yakın olmaması gerektiği oldu. Bir tehdit olmasa bile, orada yaşayan kadınlar kimse görmeden girip çıkabilmeliydi. Selamlaşmanın yoğunluğuna bakılırsa, yeni bir ilişkiye benziyordu. İnsanlar ilk birkaç aydan sonra nadiren birkaç saniyeden fazla öpüşürdü - en azından toplum içinde. Callanach adımlarını hafif tutarak, Sandra'ya sessizce adını söyleyebilecek kadar yaklaşıp kadar mülkün arka duvarının gölgesinde yürüdü.

'Tanrım, beni zıplattın,' dedi. "Bir şey mi unuttun?"

'Son bir soru. Merhaba. Sandra'nın erkek arkadaşının elini sıkmak için elini uzattı. "Ben Dedektif Müfettiş Callanach.

Sandra onun yerine, "Bu benim erkek arkadaşım Tyrone," diye cevap verdi.

"Tyrone? Callanach kayıp soyadının aralarında havada asılı kalmasına izin verdi.

"Tyrone Leigh," diye mırıldandı adam. "Bir sorun mu var?"

"DI Callanach olayla ilgili olarak burada," diye açıkladı Sandra erkek arkadaşına, dikkatini tekrar Callanach'a çevirmeden önce. "Tyrone biliyor çünkü Zoey'nin cesedini teşhis etmek için beni morga bırakmasını istedim.

"Sandra bunu yapmak zorunda kalmamalıydı," dedi Tyrone. 'Bu iş zaten yeterince zor.

"Katılıyorum," dedi Callanach. 'Birinden üstlenmesini istemek korkunç bir şey ama ne yazık ki gerekliydi. Zoey'le hiç tanıştınız mı?"

Cevap vermeden önce Sandra ve Tyrone'un gözleri kısa bir süre için buluştu.

Sandra, "Onunla bir keresinde yolun yukarısındaki süpermarkette karşılaşmıştık," dedi. "Eve dönerken yemek alıyordum ve Zoey de tesadüfen oradaydı.

"Barınağın adresini bölge sakinlerinden başka kim biliyor? Callanach sordu. "Arkadaşlarınızdan ya da ailenizden herhangi birine söylediniz mi Bay Leigh?

"Yanlış bir şey mi yaptım? Tyrone sordu.

Hiç de değil. Ben sadece her şeyi araştırıyorum. Zoey'nin saldırgan tarafından nasıl bulunduğunu bilmemiz gerekiyor.

Tyrone, "Bana üvey babasını tutuklamanız gerektiği çok açık görünüyor," dedi.

Sandra ona ters ters baktı. Callanach, eğer bakışlar tekme , Tyrone'un bacağını tutuyor olması gerekirdi, diye düşündü. Kaşlarını kaldırdı.

"Ona söyledim çünkü Zoey süpermarkette ona biraz ters davrandı, elini sıkmayı teklif ettiğinde sıkılmak istemedi. Ben de ona evde zor zamanlar geçirdiğini anlatıyordum," diye mırıldandı Sandra, yüzü kıpkırmızı olmuştu.

"Anlıyorum," dedi Callanach. 'Muhtemelen gelecekte, koşullar ne olursa olsun, sakinlerinizin hiçbirinin bilgilerini paylaşmamak en iyisi olacaktır. Zoey'nin barınaktan son ayrılışını gösteren güvenlik kamerasının bir kopyasını bana verebilir misiniz? Yarın onu alması için bir memur göndereceğim. Teşekkür ederim, Bayan Tilly.'

Callanach uzaklaşırken telefonunu çıkardı ve Tyrone Leigh'in adını not etti, arkasında bir tartışmanın başlayacağını biliyordu.

Altıncı Bölüm

Myers'ların evi Broxburn'daki bowling kulübünün karşısındaydı, ön pencereleri nehir manzarasını görüyordu ve her iki yanında da komşu evler vardı.

"Bu çok güzel," dedi Tripp. "Pek beklediğim gibi değil. 'Aile içi şiddet sadece apartmanlarda yaşanmaz, Tripp,' Callanach söyledi.

'Biliyorum, sadece bir adamın neden iyi bir köyde güzel bir evle bir aile kurup sonra da her şeyi mahvettiğini anlamak zor. Ne anlamı var ki?' diye sordu Tripp.

Kontrol. İşin özü hep buna dayanır. Bazı insanlar sadece kendilerini güçlü hissetmek isterler ve bunu başarmanın tek yolu buysa, çevresel hasarın ne olduğu umurlarında . Polis memuru Biddlecombe'a telefon etmesini söyledim. Bizi bekliyorlar.'

Kapı onlar ulaşmadan önce açıldı ve kısa boylu, zayıf bir kadın elinde bir avuç mendille kapıyı açtı. Yüzünün solgunluğu ve kırmızı gözleri açıklama gerektirmiyordu. Callanach onu yakın zamanda yaralanmış ya da daha eski bir yara izi var mı diye inceledi ama hiçbir şey göremedi.

"İçeri gel," dedi sessizce. "Ben Elsa Myers.

Tripp ve Callanach ayakkabılarını paspasa silerken kendilerini tanıttılar. Bayan Myers onları pastel gölgeli salona götürdü. Şöminenin üzerinde iki fotoğraf vardı; biri asker üniforması giymiş genç bir adamın, diğeri de okul üniforması giymiş Zoey'nin fotoğrafçıya gülümserken utangaç bir hali vardı.

"O fotoğraftaki kızınız kaç yaşındaydı? Callanach sordu.

"On dört," dedi annesi. 'Lütfen oturun. Kocam bize katılmaya geliyor.

Zoey'e benziyordu, diye düşündü Callanach. Kızının ölüm haberinden önce gelmiş olması gereken bir kırılmalı vardı onda. Sanki en ufak bir esinti onu egecekmiş gibi görünüyordu. Giydiği beyaz bluzun altında bilekleri neredeyse iskelet gibiydi ve elmacık kemikleri yüzünde sertleşmişti.

"Zoey'nin kardeşı nerede? Callanach sordu.

'Afganistan,' diye yanıtladı Elsa. 'Cenaze için bir tarih belirlediğimizde geri geleceğini umuyoruz. Bunun ne zaman olacağını biliyor musunuz?

'Korkarım ki davada ilerleme kaydedinceye kadar cesedi serbest bırakamayız. Bununla başa çıkmanın son derece zor olduğunu biliyorum ama Zoey için adaleti sağlamamız önemli ve bu da daha fazla soruşturmanın gerekli olması ihtimaline karşı cesedini saklamak anlamına geliyor. Oğlunuzla olanlar hakkında konuştunuz mu?'

Bu mümkün olmadı. Şu anda üs dışında manevra yapıyor. Mümkün olan en kısa sürede kendisine haber verilecektir,' dedi bir adam kapı aralığından. Christopher Myers 1.80'den uzun boylu, dalgalı kahverengi saçlı ve ela gözlüydü. Bir adım öne çıkarak elini uzattı. 'Ben Christopher. Bizimle konuşmak için gelmeniz büyük incelik. Siz Dedektif Müfettiş Callanach olmalısınız. Eşim size bir fincan çay ikram etti mi?'

"Sorun değil, bir şeye ihtiyacımız yok, teşekkürler," dedi Callanach, Christopher karısının yanına oturup koruyucu kolunu omuzlarına doladığında tekrar yerine oturdu. Kadın onun içine çöktü.

'Peki bir şey buldunuz mu? Birini tutukladınız mı? Christopher sordu.

'Korkarım hayır, ama henüz erken. Ancak birçok soruşturma hattını takip ediyoruz. Bu yüzden buradayız. Yapmak şey her birinizle ayrı ayrı konuşmak. Umarım sakıncası yoktur. Olayları ayrı ayrı hatırlamanız önemli. Bazen bir kişinin hatırladıkları diğerinkileri gölgeleyebiliyor ve hayati önem taşıyan bilgileri gözden kaçırabiliyoruz.

Christopher, "Seni orada durdurumama izin ver," dedi. 'Bunun ne hakkında olduğunu biliyorum. Bu sürpriz değil. Zoey burada yaşarken bana karşı bir dizi suçlamada bulundu. Dürüst olmak gerekirse, daha önce gelen memurların bana bunu sormamasına şaşırdım.

"Hâlâ istiyoruz-" diye başladı Tripp.

"Ona şiddet uyguladığımı iddia etti," diye devam etti Christopher. 'Korkarım Zoey babası öldüğünde korkunç bir travma yaşadı. Duygusal olarak ona çok bağımlıydı. Ben geldiğimde beni kötü üvey baba olarak resmetti ve ergenlik yıllarında işler daha da kötüye gitti.

Elsa Myers başını salladı, başını kocasının omzuna yaslarken gözlerinde yaşlar oluşuyordu.

"Lütfen beni yanlış anlamayın," dedi Christopher. "Zoey çok değerli, tatlı, sevimli bir kızdı ve zaman zaman ne kadar zor olsa da ikimiz de ona tapıyorduk. Kendine zarar vermeye başladığında dışarıdan yardım çağırmayı düşündük ama Elsa Zoey'nin akıl hastanesine yatırılmasından ya da bizden alınmasından endişe ediyordu. Devam etmeden önce bir mendille gözlerini sildi. "Belki de daha önce yardım istemiş olsaydık hâlâ hayatta olacaktı.

"en son ne zaman konuştunuz ya da görüştünüz? Tripp sordu.

"Zoey birkaç ay önce buradan ayrıldığında bir tür minyatür sinir krizi geçirdi, sanırım öyle diyebilirsiniz. Sanırım bir arkadaşı onu hayal kırıklığına uğratmıştı ve o da hıncını bizden çıkardı, sokakta bağırıp çağırarak korkunç şeyler söyledi, sonra da tüm eşyalarını bir koyup paltosunu bile almadan çekip gitti. Korkunç bir gündü. Onu durdurmaya çalıştım ama yasalar onun bir yetişkin olduğunu söylüyor. Ne ki?"

Yorgun görünüyordu, diye düşündü Callanach. Christopher'ın o sabah tıraş olmadığı kesindi, belki bir önceki gün de olmamıştı. Yine de gömleği ütülüydü ve evde herhangi bir bozulma belirtisi yoktu. Etrafta aile ve arkadaşlardan gelen çiçek ya da kartların olmaması garipti. Genellikle böyle bir trajediden birkaç gün sonra aile evi tanınmaz hale gelirdi.

"Arkadaşlarınızdan ve ailenizden çok destek aldınız mı?" diye sordu. "Ebeveynler bazen aldıkları kart ve mektupların çokluğu karşısında bunalabiliyor ve hepsine cevap vermeleri gerektiğini düşünüyorlar. Özellikle çiçekler...' Açık soruyu havada asılı bıraktı.

Christopher Myers, 'Karımın alerjisi var...' diye söze başladı.

Elsa aynı anda 'Çok hastalıklı...' diye mırıldandı. Bir an sessizlik oldu.

'Burayı bir tür tapınağa dönüştürmeme konusunda ortak bir karar aldık. Bu kararım için çok acı vericiydi ve Zoey'nin benim hakkımda söylediği yalanlar göz önüne alındığında oldukça uygunsuz görünüyordu.

"Anlıyorum," dedi Callanach, not almakla meşgul olan Tripp ile kısa bir göz teması kurarak. "Zoey'nin ölmeden önce nerede yaşadığını biliyor muydunuz?"

Christopher, "Arkadaşlarımızla birlikte, öyle varsaymıştık," dedi.

"Bayan Myers? Callanach kontrol etti. Elsa başını salladı. "Zoey bir aile içi şiddet sığınma evindeydi," diye devam etti. 'Zoey suç duyurusunda bulunmayı reddetse de, size yönelik iddialar oldukça ayrıntılıydı Bay Myers. Açıklanamayan bir dizi kırığı vardı, iyileşmiş eski kırıklardı ama on sekiz yaşında birinden beklenmeyecek kadar çoktu.

Christopher Myers karısına baktı. "Anlat onlara," dedi. "Ne kadar kötü olduğunu bilmeleri gerek.

Zoey'nin annesi, "Bunu neden yaptığını bilmiyorum," diye fısıldadı. 'Yeterince ilgi görmediğini mi düşünüyordu, yoksa yeniden evlendiğim için beni cezalandırmaya mı çalışıyordu? Küçük başladı ama giderek büyüdü. Kendini çimdikliyor, vücudunu işaretliyor, kollarında çürükler bırakmak için kasıtlı olarak mobilyalara çarpıyordu. Bir keresinde elini kapıya bile çarpmıştı. Birkaç parmağını kırdığından şüpheleniyorduk ama hastaneye gitmeyi reddetti. O zamana kadar ısrarlara nasıl tepki vereceğinden çok korkuyordum.

"mi korkuyorsun? Callanach kontrol etti.

'Ya da onun anlattıklarına inanırlar ve Christopher tutuklanır. Bu nasıl bir seçim? Ya kocanı kaybedeceksin ya da kızını. Bu yüzden sessiz kaldım. Elsa ani bir hıçkırık tutturdu. "Ve şimdi o öldü ve artık onu korumak için yapabileceğim hiçbir şey yok.

Christopher onu kollarında salladı, saçlarına sakinleştirici sözler fısıldadı ve kendi gözyaşlarını geri çekti.

"Kaybınız için üzgünüm," dedi Callanach. 'Zoey'nin burada hâlâ bir odası var mı?

"Burası artık misafir odası," dedi Christopher. "Yakın zamanda yeniden dekore ettik.

"Etrafa bir göz atmamızın sakıncası var mı? Tripp sordu.

'Buyurun. Sakıncası yoksa ben burada kalıp karıma bakacağım,' diye cevap verdi Christopher.

Callanach ve Tripp merdivenleri sessizce çıktılar, evin üst katına ulaşp kapıları açmaya başladıklarında Elsa'nın hıçkırıkları azaldı. Yatak odalarından ikisi boş tuvaller gibiydi; her birinde çift kişilik bir yatak ve standart mobilyalar vardı, misafirlerin gelip rahat etmeleri için hazırldılar. Sadece ana yatak odasında hayat belirtisi vardı. Christopher ve Elsa'nın odası sıcak ve rahattı. Elsa'nın tuvalet masasının üzerinde, mücevher kutusu ve saç fırçasının yanında düğün günlerinde çekilmiş bir fotoğrafları duruyordu. Yatak özenle hazırlanmıştı ve duvardaki başlığın üzerinde küçük bir ahşap haç asılıydı.

"Sence faydası oluyor mu? Tripp haça bakarak sordu. "Birini kaybettiğinizde ama onun daha iyi bir yere gittiğine inandığınızda?"

"Umarım onlara yardımcı olur," dedi Callanach. 'Ben olsaydım, nasıl bir tanrının böyle bir vahşetin gerçekleşmesine izin verebileceğini merak ederdim.

"Onlardan ne anladın? Tripp başını banyodan içeri sokarken fısıldadı.

Callanach, "Gerçekten yas tutuyor gibi görünüyorlar," dedi. "Zoey ve Christopher'ın anlattıkları arasında önemli farklar var.

'Zoey'nin bu kadar çok hikâye uydurması ve bunları bu kadar uzun süre devam ettirmesi için ciddi akıl sağlığı sorunları yaşamış olması gerekir. Özellikle de kendi kemiklerini kırıyorsa," diyor Tripp.

Callanach, Tripp'in kendi geçmişi ve sahte tecavüz suçlamasını desteklemek için kendine korkunç yaralar açan kadın hakkında ne kadar şey bildiğini merak ederek, "Bu daha önce de yapıldı," dedi.

"Hâlâ kendi parmaklarını mı kırıyor? Tripp sordu. "Christopher'ın kayıtlarında bir şey çıktı mı?"

Callanach, "Polis sistemine kayıtlı değil," dedi. "Trafik suçundan bile hüküm giymemiş.

"Burada konuyla ilgili bir şey göremiyorum. Memurlar Zoey'in ölümünü annesine bildirmek için ziyaret ettiklerinde evi kontrol ettiler. Tripp, hem Elsa'nın hem de Christopher'ın gerçekten çok göründüklerini ve o aşamada kendilerine tüm mülke tam erişim izni verildiğini . "Zoey'nin

çiçeklerle ilgili şey garipti. İlk içgüdüğü bu konuda yalan söylemek oldu.

'Utanç belki de, iyi dileklerini iletenlerden gelen çiçekleri ve kartları atmanın ne kadar kalpsiz görüneceğini düşünmek. Belki de günün her dakikasında bunu hatırlamaya gerçekten katlanamıyorlardı,' diye önerdi Callanach.

'Çiçek olsun olmasın, nasıl unutabilirsin ki? Acaba hepsini Christopher'ın fikri miydi yoksa Bayan Myers'ın mı?' Tripp cevap verdi.

'İşin aslı ne olursa olsun, bunu ortak bir karar olarak sunacaklar. Hadi aşağı inelim. Birkaç sorum daha var, sonra istasyona geri dönebiliriz. Zoey'nin kardeşi hakkında ordudan da bilgi almak istiyorum,' dedi Callanach.

Alt kata indiklerinde Elsa'yı çay demlerken, Christopher'ı da bulaşık yıkarken buldular. Christopher, "En iyisi meşgul olmak," dedi. 'Kendini uzun süre oturup düşünmeye bırakırsan, bir daha ayağa kalkamazsın.

"Anlıyoruz," dedi Callanach. 'Kayıtlarımız için, açıkça akraba olduğunuza göre, bize geçen Pazar ne yaptığınızı söyleyebilir misiniz? Zoey'nin sabah 11'e kadar nerede olduğunu biliyoruz, sonra dışarı çıktı ve saat 16:00'da kayıp olarak kaydedildi.

"Bir sonbahar şenliğindeydik," dedi Elsa, çay fincanına süt doldururken. "Kirknewton'da bir topluluk etkinliği.

'Orada birlikte olduğumuz birkaç arkadaşın ismini yazacağım, ayrıca fotoğraflar da var. Bugünlerde nasıl olduğunu biliyorsunuz. Siz farkına bile her şey sosyal medyaya düşüyor. Sabah saat on gibi kuruluma yardım etmek için oraya vardık. Ben şişme kaleyi çalıştırıyordum. Christopher hüzünlü bir gülümseme verdi. Elsa pasta tezgahındaydı. Bir yardım . Bütün gün oradaydık. Akşam altı gibi eve döndük.

"Ve hiçbir aşamada ayrılmadınız mı? Tripp sordu.

"Hiç de değil. Biraz yağmur vardı, bu yüzden yağmurun büyük bir kısmında sığınakların altında toplandık. Yine de çocukların dışarıda koşturmak istemesine engel olmadı,' dedi Christopher. "Çay konusunda emin misin?

"Biz , teşekkürler. Şu isimleri yazabilirsiniz...'

"Elbette. Elsa ikisi için çay doldururken Christopher not defterinden kopardığı bir sayfayla meşguldü. Mazeret listesini uzattığında, listede en az bir düzine isim vardı.

Callanach ve Tripp ön kapıdan dışarı çıktılar. "Bu sizin garajınız mı? Callanach sordu.

Öyle. İçeri girmekte özgürsünüz. İşiniz bittiğinde kapıyı çekip kapatın," dedi Christopher ve ön kapıyı kapattı.

Tripp garaj kapısını çekti. Zemin yeni fırçalanmıştı. Hiç kir ya da yaprak kalmamıştı. Birkaç alet düzgün sıralar halinde asılmıştı ve eski mutfak dolapları yarı kullanılmış boya kutuları ve WD40 gibi temel malzemeleri koymak için yeniden yerleştirilmişti.

"Bu gördüğüm en düzenli garaj," dedi Tripp.

"Dolapları kontrol et.

"Özellikle aradığımız bir şey var mı?

"Yeşil ip ya da sicim," dedi Callanach. 'Bıçaklar, eldivenler, koli bandı, iğneler. Kaçırılsanız ve burada kapana kısılmış halde uyansanız görmek istemeyeceğiniz her şey.

Yedinci Bölüm

"Beni bekle," dedi Ava. 'Bunu senin için kolaylaştırmayacağım. Eğer Overbeck ofisime girip seni pataklayacaksa, bunu düzeltmek için atacağın her adımı ben denetleyeceğim.

'Merak etmeyin hanımefendi. Eğer Şeytani Derebeyi beni bir süreliğine şamar oğlanı olarak kullanmak istiyorsa, benim için sorun yok,' dedi Lively.

"Ve bunun beni nasıl rahatlatması gerekiyor..? Ava sordu.

"Benimle hücrelere geliyorsun, öyle mi? Adam onun sorusunu duymazdan geldi ve kendi sorusuyla karşılık verdi.

'Öyleyim, o yüzden işin kolayına kaçmak yok. Daha sonra ayrıntılı bir açıklama yaz ve açıklığa kavuşturulalım, alaycılıktan, saldırganlıktan ve her türlü kurgudan kaçınacaksın,' dedi Ava.

Lively, Ava'ya uygun süreçlere uyulabileceğine dair belli belirsiz bir umut veren not defterini çıkararak, "Dürüst olmak gerekirse biraz acımasız davrandığınızı düşünüyorum," dedi.

'mi? Bence ben lanet olası bir meleğim,' dedi Ava. 'Hadi o zaman. Hücrelere kadar.'

Birkaç kat aşağıda ve binanın kalbindeki birkaç kilitli kapıda Mikey Parsons'ın yüzü asıktı. Lively bile hasarın boyutu karşısında hastalıklı bir takdir ıslığı çıkarma nezaketini gösterdi.

"Nasılsın Mikey?" diye sordu. "Acıyor," diye mırıldandı Parsons.

'Evet, yüzünüzü tekrar hissedebildiğiniz zaman bu her zaman olacaktı. Bu Dedektif Başmüfettiş Turner. Size neler olduğunu sormaya geldi,' dedi Lively.

'Tutuklu muyum? Ben bir şey mi yaptım?' Parsons mırıldandı, konuşması ya yılların bağımlılığından ya da karşısındaki yaradan dolayı bulanıktı

Yanağı; bunu söylemek zordu.

Ava kapının kilidini açıp hücreye girdi ve Parsons'ın yattığı yatağın karşısındaki duvara yaslandı. Oturmaya kalkışmadı.

"Tutuklu değilsiniz Bay Parsons. Kendi güvenliğiniz için buradasınız çünkü tıbbi yardımı reddettiniz ve dışarıda kalamayacak kadar savunmasız olduğunuz düşünüldü. Bu yarayı nasıl aldığınız konusunda bize söyleyebileceğiniz herhangi bir şey var mı?"

Parsons titreyen elini yüzüne götürerek yarasının boyutunu inceledi. Gevşek deri parçalarını yanaklarının yapısına geri yapıştırmaya çalışırken parmak uçları kanlı çıktı.

"Hiçbir şey hatırlamıyorum," dedi Parsons, başını ondan çevirip duvara bakarak.

"Belki çavuş size bir fincan çay getirebilir," dedi Ava. 'İnsanlara sıcak içecek hazırlama konusunda iyidir.

"Tanrı aşkına," dedi Lively, uzaklaşırken ayaklarını sürüyerek. 'Bir santim verirsen bir mil alırlar.

Ava onu görmezden geldi. 'Bay Parsons, her ne olursa, başınız belada değil. İşin içinde uyuşturucu olduğunu anlıyorum ama bireysel kullanıcıları yargılamakla ilgilenmiyorum. Hayat zor ve sizin de kendinize göre sebepleriniz var. Benim istediğim size saldıran kişiyi bulmak. Ölebilirdin. Evsiz olman diğerlerinden daha değersiz olduğun anlamına gelmez. Bu durum önemsizmiş gibi davranmak doğru değil.

Parsons, 'İyileşeceğim,' dedi.

'Tıbbi yardım almazsanız, bu yaralar olması gerekenden daha fazla acı verecek ve enfeksiyona açık olacak. Yarana daha yakından bakmamın bir sakıncası var mı? Hücreyi geçerek ona daha yakın durdu.

Ava'nın yaraların boyutunu daha iyi anlayabilmesi için başını yavaşça sola çevirdi. Kesikler temizdi ve bir Z harfi oluşturacak şekilde tasarlandıkları konusunda hiçbir şüphe yoktu. Fail, işaretlemek için yarı baygın bir Spice kullanıcısı aramaya gitmişti. Edinburgh'un

Sözde zombiler şehir hayatının bir özelliği haline geliyordu ve görünüşe göre yanlış türden bir ilgi çekiyorlardı.

Dikiş atılması gerekiyor. Yapıştırıcı bile buna yardımcı olmaz ve bu bizim ilk yardım yeteneklerimizin ötesinde. Baharatı nereden aldın Mikey?" diye sordu.

Mikey, "Yarım şişe votka karşılığında takas ettim," dedi. "Kiminle olduğunu hatırlamıyorum.

"Saldırıya uğradığınızda hiç acı hissettiniz mi?

Uyuyordu. Ya da bilinçsiz. Rüyamda beni ısırın bir şey gördüm. Bırakmıyordu. Bunun sadece yolculuğun bir parçası olduğunu düşündüm. Burada uyandım. Yemek yiyebilir miyim?" diye sordu.

"Gözaltı çavuşunun ne bulabileceğine bakacağım," dedi Ava. 'Yine de bir ifade vermek gerekiyor. Başka biri senin için yazacak ve sen de imzalayacaksın. Ayrıca, yaranızın çekmek istiyorum. Buna izin veriyor musun?'

"Tutuklu muyum? Mikey tekrar sordu.

"Hayır. Dediğim gibi, başın belada değil. Ava içini çekti. Belli ki beyni hâlâ bilgileri hatırlayamayacak kadar uyuştu. Cebinden telefonunu çıkarıp birkaç fotoğraf çekti. Adam fark etmemiş gibiydi. Lively elinde polistiren bir bardak ılık sütlü suyla içeri girdi.

'Otur ve şunu indir Mikey. Kendini daha iyi hissedersin,' dedi. "Herhangi bir şey hatırlıyor mu?" diye sordu Ava'ya.

Hiçbir şey. Rüyasında tanımlanamayan bir hayvanın onu ısırıldığını görmüş. Muhtemelen bu gece Overbeck'le ilgili göreceğim rüyaya benzer bir rüya, sayenizde. Kayıtlara geçmesi için ondan bir ifade alın, sonra da onu tıbbi tedaviye ihtiyacı olduğuna ikna etmek için ne kadar zaman gerekiyorsa harcayın. Dikiş attırmadan buradan çıkıp sokaklara geri dönemez. Ne kadar süreceği umurumda değil, anladın mı?'

'Üniformalılardan biri bunu yapamaz mı efendim? MİT'in zamanını boşa harcamak gibi görünüyor.

'Senin pisliğin, sen temizle' dedi. 'DI Callanach'ın binaya geri dönüp dönmediği hakkında bir fikriniz var mı?

Tripp az önce içeri girdi. Sanırım DI resepsiyonda biriyle ilgileniyor. Görünüşe göre o da seni arıyor. Sen ve DI

Doğrusunu söylemek gerekirse, Callanach birbirinin arkasından soru sormayı bırakmalı. İnsanlar konuşacaktır.'

Ava, "Bu adamın yüzünü düzeltmek için sana olmasaydı, seni hemen kovardım," dedi ve dışarı çıktı.

"Sözler, ," diye mırıldandı.

Callanach tam da Lively'nin söylediği , bu da başlı başına bir sürprizdi. Sırtı Ava'ya dönüktü ve görüş alanının hemen dışında biriyle hararetle konuşuyordu. Uğraştığı soruşturma her neyse beklemek zorunda olduğuna karar verdi Ava.

"DI Callanach," dedi. "Böldüğüm için özür dilerim ama bir dakikanızı alabilir miyim?

Kaşlarını çatarak ona doğru döndü. Arkasındaki kadını görünce nedenini anladı. Ava, Callanach'ın biriyle ilişkisi olduğunu biliyordu, her ne kadar işiyle özel hayatını ayrı tutmaya dikkat etse de.

"Evet, hanımefendi," dedi Callanach. "Özür dilerim," dedi yanındaki kadına. "Seni sonra ararım, tamam mı?

"Hayır, konuşmanı bitir, sorun yok," dedi Ava. "Hazır olduğunuzda ofisimde görüşürüz.

Kadın bir adım öne çıkarak elini uzattı. "DCI Turner," dedi, sesi boğuk ve İspanyol aksanlıydı. 'Ben Selina Vega. Daha önce Luc'un yerinde kısa bir süre karşılaşmıştık.

Ava hatırladı. Selina'ya yukarıdan aşağıya bakmamaya çalıştı ama görmemesi gereken çok şey vardı. Uçları kumrala çalan uzun siyah saçları, eriyen kahverengi gözleri ve özel dikim eteğinin şeklini zerre kadar gizlemediği bacaklarıyla Ava, Selina'nın en az 1.80 boyunda olması gerektiğini düşündü. Birden kendini kısa, yetersiz giyinmiş ve bir kuaför randevusuna ihtiyacı varmış gibi hissetti.

"Selina hastanede kayıt memuru," diye açıkladı Callanach ikisi el sıkışırken. "MIT birkaç ay önce ölümü araştırırken tanıştık.

"Elbette, seni tekrar görmek güzel," dedi Ava ona. 'Bölmek istememiştim. Bu birkaç dakika bekleyebilir. Elini geri çekti ve bir adım geri çekildi.

"Sorun değil," dedi Selina. 'Luc senden o kadar çok bahsetti ki seni zaten tanıyormuşum gibi hissediyorum.

"Oh," dedi Ava. 'Şey, bu senin için çok sıkıcı olmuş olmalı, bu yüzden özür dilerim.

Pek sayılmaz. Sana ne kadar hayran olduğu ortada. Aylardır hepimizin dışarı çıkmasını öneriyorum,' dedi Selina.

'Aylar mı? Vay canına, fark etmemiştim...' Ava'nın sesi boşluğa karıştı. 'Her neyse, DS Lively'yi, suratı asılı olmasına rağmen tıbbi yardımını reddeden bir adamın fikrini değiştirmeye çalışırken bıraktım, bu yüzden geri dönüp kontrol etmeliyim.

Luc, "Birkaç dakika içinde seni bulacağım," dedi.

"Acelem yok, gerçekten. Ava Selina'ya genişçe gülümsedi. "Birbimize rastladığımıza çok sevindim.

"Yardım edebilir miyim? Selina sordu. 'Benim uzmanlık alanım acil tıp. Belki yaralanmaya bir göz atabilir ve bir değerlendirme yapabilirim. Polis memuru değil de doktor olduğumu bilirse, tavsiye almaya daha meyilli olabilir.

Ava ve Luc aynı anda, 'Hayır,' dediler.

'Bu senin için adil değil,' dedi Ava. 'Görevde değilsin ve seni zorlamak istemem. Elimde var.

Sorun değil. Zaten Luc'un vardiyası bitene kadar bekleyecektim. Ona bir sürprizim var,' dedi göz kırparak.

"Önümüzdeki bir saati hücrede geçirmek istemezsin," dedi Luc. 'Gerekirse bir ambulans ağırırız.

'Luc, biliyorsun ki benim kapatma düğmem yok. Eğer hücrede yardıma ihtiyacı olan biri varsa, o zaman devreye girmek benim görevim. Ava'ya baktı. 'Luc gitmeden önce bir saati daha olduğunu söylüyor. Burada hiçbir şey yapmadan oturmaktansa zamanımı faydalı bir şekilde doldurmayı tercih ederim. Ayrıca, sahne arkasına bir göz atmak istiyorum. Umarım bu kendimi bir polis hücresinde bulduğum tek an olur.

Selina güldü ve Ava onun dişlerinin, serin İskoç iklimine rağmen İspanya'ya özgü ışıltısından hiçbir şey kaybetmemiş olan teninin bronzluğuna karşı ne kadar güzel beyaz olduğunu fark etti. Ava onu vazgeçirmek için bir bahane bulamadan Selina kollarını sıvamıştı. Onu vazgeçirmek istediğinden değil, dedi kendi kendine. Bu yardımcı oldu. Kendini neden birdenbire bölgeci hissettiğine dair hiçbir fikri yoktu.

Mikey Parsons'ın kendisini ambulansa binmeye ikna etme zahmetine katlanmadan bir doktora ulaşmasından daha iyi bir uzlaşma olabilir mi?

"Harika, çok naziksin," dedi Ava. 'Gözaltı çavuşuna sizi kaydettireceğim. Dedektif Çavuş Lively güvende olduğunuzdan emin olmak için yanınızda kalacak, ancak hasta çok pasif. Kendisi bir uyuşturucu bağımlısı, o yüzden eldivenlerinizi alın. Masanın arkasında bir stokumuz var.

"Teşekkürler," dedi Selina. "Bir saat sonra görüşürüz. Luc'ün yanından geçerken eğilip onu dudaklarından öptü. Doktor kapıların ardındaki boşlukta gözden kaybolana kadar Ava gözlerini kaçırdı.

Ava, Luc'e parlak bir ifadeyle, "Gerçekten çok güzel," dedi.

'Sıradan bir şey,' dedi Luc. 'Ama sanırım vardiyalı çalışmayı ve neden sürekli nöbetçi olduğunuzu anlayan birini görmek daha kolay.

'Ve siz ikiniz Avrupa şeyine sahipsiniz. Bu sizin için iyi olmalı. Başlangıç olarak İskoç aksanını anlamak zorunda kalmıyorsunuz. Peki ne zamandır görüşüyorsunuz?'

"Gerçekte haftalar," dedi Luc. 'İş programlarımız göz önüne alındığında o kadar sık da değil. Beni görmek istediğin konu neydi?

'Zoey Cole'la ilgili bir şey konuşacaktım. Gizlilik için ofisimde konuşmalıyız," dedi Ava ve güvenlik kartını elektronik kilidin önünde sallayıp kapıyı iterek açtı.

"Elbette," dedi Luc.

Merdivenlerden çıkıp koridorda yürürken, "Kahve ya da başka bir şey ister misin?" diye sordu.

"Hayır, ben iyiyim," dedi. 'Dinle, Selina'dan karakola gelmesini ben istemedim. Bana sürpriz yapmaya çalışıyordu. Bunun bir daha olmayacağından emin olacağım.

'Saçmalama,' dedi Ava. 'Ekibimi özel hayatlarına zaman ayırmaları için teşvik ediyorum. Bana daha mutlu evler daha mutlu memurlar yaratır. Ona baktı ve yüzünü buruşturdu. 'Tanrım, üzgünüm, bu kurumsal sesin geldiğini bilmiyorum. Dinle Luc, biriyle birlikte olmana sevindim. Senin için ne kadar zor olduğunu biliyorum ve Selina harika görünüyor. Bir ara kesinlikle çıkmalıyız. Belki Natasha'yı da getirebilirim.

Ofisine adım attıklarında Ava kendi önerisine gözlerini çalıştı. Luc ve sınırın kuzeyinde tespit edebildiği en yakışıklı kadınla dörtlü bir randevuya çıkmak, üstelik lezbiyen en iyi arkadaşıını da yanında götürmek pek de egosunu okşayacak bir Şey değildi. Her nasılsa ekibindeki herkesin eve gidecek ya da birlikte dışarı çıkacak birileri varmış gibi görünüyordu, onun dışında.

'Selina ve Natasha'nın bunu yapacağından emin değilim...' dedi Luc.

"Natasha'nın onu baştan çıkaracağından endişeleniyorsun," dedi Ava. 'O kadar uzun bacaklı kadınlar hakkında ne düşündüğünü biliyorsun. Senin kadar yakışıklı bir erkeğin bile tam flört modunda Natasha ile rekabet edebileceğinden emin değilim.

"İyi misin? Luc sordu.

'Evet, elbette, iyi. Neden?' Ava sordu.

'Bana sadece iltifat ettin, hepsi bu. Şikayet ettiğimden değil ama bu biraz alışılmadık bir durum,' dedi Luc.

Ava cevap vermeden önce masasındaki bazı kağıtları düzeltti. "Sanırım buna iltifattan ziyade teknik bir gözlem diyebilirim," diye gülümsedi. 'Ve başka bir tane daha bekleme. Ne de olsa kız arkadaşın bunun için var.

"Ona kız arkadaşım diyebileceğimden emin değilim," dedi Luc. 'Natasha nasıl bu arada? Onu uzun zamandır görmedim.

Ava'nın en yakın arkadaşı olan Profesör Natasha Forge, ortasında olduğu kaçamağın yoğunluğuna bağlı olarak ortadan kayboluyor ve yeniden ortaya çıkıyordu. Ava buna alışkındı ama yine de sahnede yeni bir kadın belirlediğinde hiçbir uyarıda bulunmadan aniden bırakılması anlamına geliyordu.

"Bek r," dedi Ava. 'Yani onu normalden daha fazla görüyorum. Zoey Cole konusunda bir gelişme var mı?

Callanach, ' vey babanın sağlam bir mazereti var ve daha önce hiç mahkumiyeti yok,' dedi. Zoey'nin kaçırıldığı dönemde yaklaşık yüz kişiyle birlikteydi ve hepsi de bunu kanıtlamak için bize fotoğraflar gönderiyor. Zoey'nin yaşadığı sığınma evini işleten Sandra Tilly'nin erkek arkadaşının daha önce şantaj ve tehdit suçlarından sabıkası olduğu ortaya  ıktı. Dosyaları istedim. Adı Tyrone Leigh.

Ava, "Olay odasındaki memurlardan birini çağır da senin için kontrol etsin," dedi, "sonra da gidip Selina'yı hücreden kurtar. Seni organize ettiği sürpriz her neyse ona götürmeye hevesli görünüyordu.

"Bana ihtiyacın olursa kalırım," dedi Luc. "Selina bekleyebilir.

"Saçmalama," dedi Ava. "Yarın sabah ekibin hazır olduğundan emin olmak için bir brifing yapacağız. İyi akşamlar dilerim.

"Yapacağım," dedi Luc. "Teşekkürler Ava. Çıkarken ofisinin kapısını kapattı.

Ava günle ilgili notlarını yazmak için oturmuş, kaçırdığı başka şeyler olduğu hissini kovmaya çalışıyordu.

Sekizinci Bölüm

Zoey'nin cesedinin bulunmasından sadece üç gün sonra bir başka genç kadının daha kaybolduğu haberi olay odasında sessiz bir üzüntüyle karşılandı. Ekipteki herkes böyle bir olasılığa karşı hazırlıklıydı ama bu duyuruyu duymayı kolaylaştırmadı. Ava ilk soruşturmayı Callanach'la birlikte yürütmeye karar verdi. Neyle karşı karşıya olduklarından emin olana kadar tüm birimi harekete geçirmenin bir anlamı yoktu, ama içi içini yiyordu. Tesadüfler ve kalıplar vardı ve yeni kayıp kişi raporu daha çok ikincisine benziyordu.

Leith'in anne ve bebek ünitesi, 1970'lerde inşa edildiği belli olan gri bir binada yer alıyordu ve kuzeyindeki denizden ve onu takip eden fırtınalardan korumak için çakıl taşlı duvarları vardı. Callanach, Ava'yla otoparkta buluştu; Ava elinde iki paket kahvenin öğleden önceki ihtiyacını tutuyordu. Birini uzattı ve ön kapıya doğru yürümeye başladı.

"Burası bir hastane mi? Callanach sordu. "Buraya daha önce hiç gelmedim. 'Hayır, yeni annelerin bebeklerine bakabilecekleri bir yer. Mahkemenin sağlayabilecekleri bakım konusunda endişeleri varsa denetleme. Bu, bebeğin onlardan alınıp evlat edinilmesinden daha iyi ama son çare. Devlet tıbbi bakım, oda, yemek, rehberlik sağlıyor ve anneyi bağımsız yaşama hazırlıyor,' dedi Ava. "Bebek şu anda bir doktor tarafından görülüyor.

Binaya çamaşır suyu ve bebek bezi kokan soluk mavi koridorlardan girdiler ve bir doktorun bir Babygro'nun düğmelerini iliklediği küçük bir odaya yönlendirildiler.

Doktor bebeğin yanağını okşayarak, "Bu küçük kız iyi," dedi. "Üzerinde iz yok, sıkıntı belirtisi yok, ateşi normal. Ben olsam

bebeğe dokunulmadığını söyle. Yine de huysuzlanmaya başladı, bu yüzden onu beslemesi için bir hemşireye teslim edeceğim.

"Teşekkür ederim," dedi Ava. "Bebeğin annesinin nerede olduğuna dair hâlâ bir bilgi yok mu?"

"Duyduğum kadarıyla hayır," diye cevap verdi doktor, "ama birim müdürüyle konuşmalısınız. Bir güncelleme yapmış olabilir. Doktor yanlarından ayrıldı ve bebeği yanına aldı.

"Kayıp anne kaç yaşında? Callanach sordu.

"On dokuz," dedi Ava. 'Çocuk arabası buradan birkaç yol ötede, bir gazete bayiinin yanındaki ara sokağa bırakılmış olarak bulundu. Kimse oraya kimin bıraktığını görmemiş. Rüzgârdan korunaklı bir yerdeydi ama yoldan geçen biri bebeğin ağladığını duyunca endişelenmiş.

Kapı çalındı ve elinde bir dosya taşıyan ve boş bir bebek arabasını iten bir adam içeri girdi. "Ben Arnold Jenkins," dedi. "Birimi ben yönetiyorum. Geldiğiniz için teşekkür ederim. Bu Tansy bebeğin içinde bulunduğu bebek arabası. Birime ait ve altında bir kimlik etiketi var, yüzden bizim olduğundan emin olabiliriz. Anladığım kadarıyla Lorna Shaw'ı arama çalışmaları çoktan başlamış.

"Üniformalı memurlar kamera kayıtlarını kontrol ediyor ve bölgedeki sokaklarda dolaşıyor. Lorna'nın buradan ne zaman ayrıldığını biliyor musunuz? Ava sordu.

Üç saat önce. Görünüşe göre Tansy'yi temiz hava alması için dışarı çıkarmış ve dükkândaki telefon kontörünü doldurmak istemiş. Lorna'nın bebeği yanında götürmek için izni vardı. Altmış dakikadan fazla kalmamayı kabul etmişti. Polis bize bebeğin bulunduğunu bildirmeden önce de endişeliydik,' dedi Jenkins.

"Bunun sadece çok fazla baskı altında olan genç bir kadının kaçıp gitmesi olduğunu düşünmüyorsunuz değil mi? Callanach sordu.

"Onunla ilgili her rapor iyi durumda olduğunu açıkça ortaya koyuyor. Bebek tüm kilometre taşlarına ulaşıyor. Lorna'nın birkaç ay içinde taşınması amacıyla bağımsız konut başvurusunda bulunmasına yardımcı oluyorduk. Tüm amirleri onun şefkatli bir anne olduğunu söylüyor. Eğer buradaki diğer kadınlardan biri olsaydı belki o zaman olabilirdi ama Lorna ortadan kaybolacak olsaydı bebeğini de yanında götürürdü,' diye cevap verdi Jenkins. 'Gerçekten çok endişeliyiz. Lorna kızını sokakta bırakmazdı. Eğer gerçekten zorunda kaldıysa, eğer bir şey

Bilmediğimiz şeyler oluyor, dükkânlara yalnız gitmek ve bebeği burada güvende bırakmak daha mantıklı olurdu," diye açıkladı yönetmen.

"Bildiğiniz şiddet uygulayan eski ortağınız var mı? Callanach sordu.

"Lorna'nın özellikle bahsettiği bir şey yok, ancak zor bir hayatı vardı ve pek de arzu edilmeyen bir arkadaş çevresi vardı. Şu anda temiz olmasına rağmen daha önce uyuşturucu kullanmıştı ve hamileliği sırasında tıbbi randevularına uymadı, bu yüzden buraya geldi," dedi Jenkins.

"Peki ya bebeğin babası? Ava sordu.

"Lorna uyuşturucu kullanırken çok sayıda farklı partnerle yatmış. Babanın kimliğinden emin değil ve erkeklerin çoğunun soyadını bilmiyor, bu yüzden izleri sürülemiyor. Baba her kimse, yeni bir kızı olduğundan haberi yok,' dedi Jenkins. "Lorna'nın daha önce uyuşturucu satıcılarıyla temas halinde olduğu göz önüne alındığında, bir olasılık da borçlu olduğu ya da eski bir hesabı olduğunu düşündüğü biriyle karşılaşmış olmasıdır, bu yüzden sizi hemen aradık.

"Pekâlâ," dedi Ava. 'Kaynakları genişleteceğiz ve son hareketlerini tespit edip edemeyeceğimize bakacağız. İskoçya Polisi medya irtibat ekibini de bu işe dahil edeceğim. Halktan herhangi birinin bir şey fark edip etmediğini görmek için bugün ilerleyen saatlerde bir açıklama yapacağız. Lorna'nın kullanabileceğimiz yeni bir fotoğrafı ve buradan ayrılırken giydiği kıyafetlerin detayları var mı?

Jenkins, "Şimdi gidip bunu sizin için halledeceğim," dedi. "Bana birkaç dakika verin.

Ava o kapıyı kapatana kadar bekledi. 'Yani şehirdeki uyuşturucu kullanıcılarıyla bağlantılı sadece bir değil iki suç var. Zoey'nin aynı insanlardan bazılarıyla temasa geçip geçmediğini kim bilebilir? Mikey Parsons'ın yüzünün kesildiği haberi şimdiye kadar şehrin uyuşturucu camiasında yayılmış olacak. İhtiyacımız olduğunda bazen yardım eden küçük çaplı satıcılar polisle konuşmayacaktır. Eğer Lorna'nın ortadan kaybolması gerçekten daha önceki uyuşturucu kullanımıyla ilgiliyse, yolunun kesişmiş olabileceği yüzlerce istenmeyen kişi var.

Callanach, "Selina Mikey'nin yarasının korkunç olduğunu söyledi," dedi. 'Keskin bir bıçak, sabit bir el, açık bir niyet. Sence etrafta uyuşturucu karşıtı bir kanunsuz mu var?

'Bence işin aslını öğrenene kadar sokaklarda daha fazla polis varlığına var. Lively, Mikey'nin yüzündeki Z'yi damgalamaya benzer bir şey olarak tanımladı. Zoey'nin karnından kesilen şeklin neyi temsil ettiğinden tam olarak emin değilim ama aynı hastalıklı hayal gücünden doğmuş olabilir. Hepsi yakın çekim bıçak işi. Bir de Zoey'nin cesedinin Mikey'nin yüzünün kesildiği gün bulunmuş gerçeği var. Hangisinin daha kötü olduğundan emin değilim - dışarıda tek başına bu kadar kaosa neden olabilecek bir kişi olduğunu düşünmek mi, yoksa sakatlamak ve öldürmek için birden fazla psikopat olabileceği fikri mi,' dedi Ava. 'İstasyona döndüğümüzde Overbeck'le konuşmam gerekecek. Bütçeyi kabul istemeyecektir ama başka bir seçenek göremiyorum. Bunun bölümler arası bir çaba olması gerekiyor. Büyük Soruşturma Ekibi ipuçlarını takip edebilir, ancak tüm bu olayları aynı anda durduramayız. Lorna'nın bilgilerini alalım ve bir brifing düzenleyelim. O kızı önümüzdeki yirmi dört saat içinde bulmamız gerekiyor yoksa bebek Tansy annesine asla kavuşamayabilir. Ava ayağa kalktı ve elini çocuk arabasındaki yumuşak, soluk battaniyenin üzerinde gezdirdi. İpeksi kenarları minik ayak parmaklarını sıcak tutsun diye alta sıkıştırılmıştı. "Bebek kokusu hakkında söyledikleri doğru. Her zaman bunun saçma bir efsane olduğunu düşünmüşümdür ama küçük bir bebeği kucağıma aldığımda aklıma taze pişmiş ekmek ve Noel sabahı geliyor. Battaniyeyi çözdü ve yüzüne doğru tuttu, derin bir nefes aldı ve yumuşacık kumaşa gülümsedi.

"Yakın arkadaşlarımdan ilkinin baba olduğu zamanı hatırlıyorum," dedi Luc. 'Hepimiz hayatını mahvettiğini düşündük, ama bebeği ziyarete getirdiğinde yüzündeki ifade...'

"Ne oluyor lan? Ava bebek arabasından yarım adım geri çekildi, sonra tekrar içine bakmak için üzerine eğildi. "O da ne?

Luc, Ava'nın omzunun üzerinden çocuk arabasının altına bırakılmış, buruşturulmuş bir çarşafa baktı. Kahverengi saç telleri kabaca yapıştırılmış, soluk gri yüzüne kalemle çizilmiş gözleri ve ağzı dikilmiş gibi bir yay çizen bir dizi siyah dikişi olan bir oyuncak bebeğin kafası . Ceketinin içine uzandı

Luc cebinden içinde eldivenler olan bir paket çıkardı ve bebeği çocuk arabasından yavaşça çıkarmak için uzandı.

'Düşünmüyorsun değil mi...' dedi.

"Evet," diye yanıtladı Ava, bebek arabasından uzaklaşıp telefonunu çıkararak. "Sanırım. Daha önce hiç insan derisinden yapılmış bir şey gördün mü?"

"Bundan emin olamayız," dedi Luc, bebeği kendi bedeninden oldukça tutarak.

"Saçları Zoey'ninkiyle aynı renkte," dedi Ava. "Ve bebek çıplak gözle bakıldığında bile Zoey'nin vücudundaki kesiklerden çok daha küçük, bu da onu dikmek için gereken payı açıklıyor.

Luc onu ters çevirdi. Bebek, birbirine uyan iki kesik şeklin birbirine dikilmesiyle oluşturulmuştu. Kaba saba kolları ve bacakları olan, hiçbir detayı olmayan, üzerine giysi giydirilmemiş bir bez bebek. Dikişleri kaba bir iplikle dikilmişti, dikişler kırmızıya çalan dikişleri çekiştiriyordu.

Ava destek ve adli tıp ekibi çağırdı. Arnold Jenkins kapıyı açtı ve onlara baktı. "Orada kalın Bay Jenkins," dedi Ava. 'Getirildiğinden beri bu bebek arabasını eline alan hiç kimse birimden ayrılmayacak. Aslında, burada ikamet eden ve çalışan herkesle bir polis memuru konuşmadan kimse buradan ayrılmayacak.

Jenkins'in yüzü kızardı. "Lorna bulundu mu?" diye kekeledi. "Öldü mü?"

"Bunu tanıdınız mı? Callanach bebeği havaya kaldırdı. Jenkins yüzünü tiksintiyle buruşturdu ve başını salladı. "Lorna henüz bulunamadı, ancak bebek arabasında bulunan herhangi bir delilin korunmasını sağlamak için bir Suç Mahalli ekibi getirmemiz gerekiyor.

Jenkins kapıyı bir kez daha kapattı, koridorda gözden kaybolurken ayak sesleri hızlanmıştı. Ava oturdu, hâlâ bebek battaniyesini tutuyordu.

Ava, "Demek ki Zoey'yi kim kaçırdıysa Lorna da onun elinde," dedi. 'Zoey'nin kaybolmasından ölümüne kadar bir hafta geçti. Lorna'yı kaçıran kişi birkaç saat önümüzde. Eğer onu bulamazsak...'

"Biliyorum," dedi Luc. "Sence oyuncak bebeğin ne önemi var?"

"Sevilecek bir şey mi? Oynayacak şey mi? Cinsel bir şey olabilir ya da

Hatta katilin kendine saklamak yerine bize sunduğu bir tür ters ödül gibi,' diye önerdi Ava.

'Sen söyledin. Sana katılmıyor değilim ama bunu henüz bilmiyoruz,' dedi Luc.

"Bu en olası senaryo. Kurbanların ikisi de genç kadın. Erkeklerin kesmeyi bir işkence biçimi olarak kullanma olasılığı istatistiksel olarak daha yüksek. Bilmiyorum, belki de kendisine bebek verecek bir eş bulamadığı için onların derisinden kendi yarı-çocuğunu yaratıyordur. Tanrım, bu bile bana delice geliyor.'

Luc, 'Daha önce de çılgınca durumlarla karşılaştık,' dedi.

Ava, "Daha önce, bu olay gerçekleştiğinde hâlâ hayatta olan genç bir kadının vücudundan kesilen deriden yapılmış bir oyuncak bebek görmemiştin," dedi, sesi pek de istikrarlı değildi. "Ve aynı şeyin yardım edemeyeceğimiz başka bir genç kadının başına geleceğinden de hiç bu kadar emin olmamıştım.

"Bebekler bir kartvizit o zaman. Bir niyet duyurusu. Zoey'nin katili Lorna'yı neyin beklediğini bilmemizi istiyor.

Siren sesleri ve ardından kapının çalınması, beyaz giysili ve harekete hazır görünen SOCO'ların gelişini işaret etti.

"Hemen bir çantaya ihtiyacım var," dedi Ava. 'Bu bebek ve çocuk arabasının kanıt olarak kaydedilmesi gerekiyor, sonra bebeği doğrudan morga götürüyorum. Biri patoloğa temasa geçsin ve ona yolda olduğumuzu söylesin. Ona orada ihtiyacım var ve aynı zamanda Zoey Cole'un cesedine de erişmem gerekiyor.

"Peki ya bu? Memurlardan biri Ava'nın elindeki bebek battaniyesini işaret etti.

'Evet, bu da,' dedi Ava. 'Bebek arabasının tam bir DNA, deri hücresi ve yabancı lif kontrolünden geçmesi gerekiyor. Birisi elini battaniyenin ve çarşafın içine sokmuş ve bebeğin ayaklarının dibinde gözden uzak bir yere sıkıştırmış. Biz de tesadüfen bulduk.

Ava'nın elleri, çocuk arabasından önemli bir kanıt çıkarmadığından emin olmak için yapışkan bantla soyuldu, sonra Luc ile birlikte odadan çıktılar. Birim müdürü Arnold Jenkins'i dört kadın personelle birlikte bir ofiste buldular. Her birini sırayla tanıttı - bir hemşire, bir yönetici, bir yemek müdürü ve diğer sakinlerden biri. Her biri bir noktada bebek arabasına dokunmuş, onu hareket ettirmiş ya da bebeği kaldırmıştı ve her biri ağlamaklı ve sarsılmıştı. Ava durumun gerçekten ne kadar kötü olduğunu bilmedikleri için memnundu.

oldu. Ava ve Luc otoparka doğru geri dönerken üniformalı memurlar ifadeleri kaydetmeye başladı.

"Benimle morga gelmene gerek yok," dedi Luc. "Bunu tek başıma halledebilirim.

"Biliyorum," dedi Ava. 'Ama bunu Zoey'ye borçluymuşum gibi hissediyorum. Onun bir parçasını geri alıyoruz. Kulağa aptalca geldiğini biliyorum ama bu canavarı içeri aldığımızda onun yanında olmak istiyorum.

"Anlıyorum," dedi Luc. Bazen kişiseldir.

"Öyle," diye başını salladı Ava. 'Nedenini bile açıklayamıyorum. Dr. Spurr, geçici patolog - onunla daha önce çalışmıştınız. İyi biri mi? Yani Ailsa kadar iyi mi, çünkü değilse onu geri çağıracağım. Cevaplara ihtiyacım var ve herhangi bir hata riskini göze alamam.

"Jonty Spurr mükemmeldir," dedi Callanach. "Bunun için endişelenmeyin.

Arabalarını konvoy halinde şehir morguna sürdüler. Dr. Spurr onları çoktan giyinmiş ve eldivenlerini giymiş olarak resepsiyonda karşıladı. Ava ve Callanach giyindikten sonra torbadaki bebeği Jonty'ye uzattılar, o da gizlemediği bir tiksintiyle baktı.

Tek kelime etmeden otopsi odasına girdiler, Zoey onları bekliyordu, çarşafı çekilerek derisi yüzülmüş karnı ortaya çıkarılmıştı. Jonty bebeği çantasından çıkarıp steril bir tepsinin üzerine koydu ve her yönüyle fotoğrafını çekerek her bir ölçüyü ve boyutu kaydetti. Kusursuz bir özenle ve ipliğin düğümlü kısımlarını koruduğundan emin olarak dikişi açtı ve malzemenin iki bölümünü ayırdı.

Malzemeyi ışığa tutarak ters çevirdi. "Bu şüphesiz insan derisi," dedi. "Folikülleri, çizgileri ve gözenekleri açıkça görebiliyorum.

Yavaşça Zoey'ye doğru yürüdü ve bebeğin ön kısmını her iki kolunun ucundan tuttu. Zoey'nin karnındaki yaranın üzerine bir plastik tabaka yerleştirilmişti ve derinin ilk bölümünü bunun üzerine düz bir şekilde yerleştirerek kenarlardan katlanmış olan kısımları düzeltti. Zoey'nin vücudundan çalınan şekli neredeyse mükemmel bir şekilde dolduruyordu.

"Kurudukça küçülmüş," dedi Jonty, "bu da boyut farkını açıklıyor, ama nerede küçük kusurlar olduğunu görebilirsiniz

Kesiklerde. Hem Zoey'nin vücudundaki hem de oyuncak bebekteki yara kenarlarıyla eşleşiyor. Bulduğunuz şeyin Zoey'nin derisinden yapıldığına hiç şüphe yok.

Ava bir adım öne çıkıp Zoey'nin soğuk elini birkaç dakika tutarak, "Teşekkür , Dr. Spurr," dedi. Uzaklaştığında Luc onun gözlerindeki yaşları görebiliyordu. Eldivenlerini çöp kutusuna attı ve gitti.

Luc, 'Ava bunu yapan kişiyi bulduğunda, onu öldürme konusunda ciddi olabileceğini düşünüyorum,' dedi.

"Sanırım haklı olabilirsin," dedi Jonty. 'Oraya ilk senin gittiğinden emin olsan iyi olur.

Dokuzuncu Bölüm

Lorna

Gerçek terör yorucuydu. Bu bilgi kırıntısı, hayatının en dik öğrenme eğrisinde sadece bir adımdı. Yirmi dört saat önce, sabah 6.45'te başucunda bir karyolada bebeğiyle uyanmış ve kahvaltıda ne pişireceğini merak etmişti. Şimdi karanlıkta, kir ve çürümüş yaprak kokusu içinde bir masaya bağlı uyumanın nasıl bir his olduğunu biliyordu. Lorna başını kaldırdı ama kollarının ve bacaklarının hareketsizliği bunu anlamsız kılıyordu. Kirli, yeşil lekeli camın ardından azalan ay soğuk gölgeler düşürüyordu. Çıplak vücudunun üzerindeki battaniye kaşınmasına neden oluyordu ama karanlıkta vızıldayıp kanat çırpıp böcekleri uzak tutuyordu. Altındaki masa tepeden tırnağa boyunu aşırıyordu ve sanki eski, büyük bir evin yemek odasından alınmış gibi iki yanında birer ayak daha genişti. Uyuduğuna inanamıyordu. Hem hayatından endişe edip hem de rüyasız bir uykuya dalmak nasıl mümkün olabilirdi? Lorna ağladığını hatırlıyordu. Yemek ve içmek zorunda bırakıldığını. Sesinin yettiği kadar işe yaramaz çığlıklar attığını. Sonra hiçbir şey. Bir noktada basitçe tükenmişti.

Hapishanesinin gıcırdayan duvarlarının ötesinde, yaprakların hışırtısını ve dalların rüzgârdaki hareketini duyabiliyordu. Uyuşturucular annesini sessiz, gölgeli bir yaratığa dönüştürmeden önce, çocukken keyif aldığı birkaç tatilin acımasız bir parodisiydi bu. Bir çadır ödünç almışlar ve yazın bir ya da iki gece boyunca bir tarlada uyumak ve şekerleme kızartmak için arkadaşları ya da aileleriyle birlikte yürüyüşe çıkmışlardı. O zamanlar

Annesinin karşılayabildiği tek şeydi ve rahatsızdı - genellikle dondurucu soğuktu - ama Lorna bunu sevmişti. Ağaçların arkasına işemek ve her sabah soğuk bir derede yıkanmak zorunda kalsalar bile, sadece küçük dairelerinin duvarlarının ötesine adım atarak çok fazla macera bulabilirlerdi.

Bacaklarını esnettikçe hareketsizlikten derisine iğneler . Ayak bilekleri masanın ayaklarına sıkıca bağlı olduğu için yapabildiği en iyi şey, kan akışını sağlamak için her bir kasını yavaşça sıkıp gevşetmektir. Göğüsleri zonkluyordu. O zaman saat sabahın ikisiydi. Bir çiftlik horozu gibi, bebek Tansy her gece aynı saatte aç uyanırdı. Bu, Lorna'nın bebeği nazikçe karyolasından kaldırdığı, ağlamasının değerli uyku saatlerini yakalamakta olan diğer anneleri uyandırmaması için yeterince hızlı olduğu ve onu bir memeye tuttuğu an olurdu. Tansy'nin Lorna'nın saçlarını tutarken çıkardığı ılık burun çekme sesi dinlenememesine değerdı. Bir an için bebeğinin kokusunu alabildi. Süt, talk pudrası, banyodan sonra taze bir Babygro ve altı saat giyildikten sonra henüz değişmemiş bir bezin hafif asiditesi. Lorna onun için ağlamamaya kararlıydı. Eğer ağlamaya başlarsa, bu kızını bir daha asla kucağına alamayacağını itirafı anlamına gelecekti. Ve yapacaktı da. Kaçacak, yardım alacak ve anne ve bebek ünitesine geri dönmek için yolunu bulacaktı. Uyuşturucudan arınabilir ve bir yargıcı bebeğini ondan almaması için ikna edebilirse, bunu yapabilir. Onu kaçıran piçin neyle karşı karşıya olduğu hakkında hiçbir fikri yoktu.

Tansy - gururu ve neşesi - aynı zamanda onun Aşil topuğu olmuştu. Adam yeterince zararsız görünüyordu, ısıklık çalarak ve telefonu ile mesajlaşarak onu birimden mağazalara giden yol boyunca takip ediyordu. Ona yaklaştıkça neşeli bir günaydın dedi, çocuk arabasına bakmak için durdu ve küçük kızın güzelliğine haykırdı. Lorna çok sevinmişti. Kaç kez duymuş olursa olsun, bebekle ilgili bir iltifat, sonunda doğru bir şey yaptığının onaylanması demekti. Sık sık ilk özverili eylemi olduğunu düşünürdü. Başka bir insana hayat vermişti ve bebek için kötü alışkanlıklarından vazgeçmesi bunu daha da tatlı hale getirmişti.

Ondan önce de kötü zamanlar olmuştu. Okulda tek tük esrar içmek, ara sıra ecstasy tableti almaya dönüşmüştü.

Parti. O ecstasy tabletleri onu kokainle tanıştırmıştı ve bu ona çok yetişkin ve göz alıcı gelmişti ve Tanrı biliyordu ki gerçekten de iyi hissettiriyordu. Ama dışarıda daha büyük yükselişler vardı. Daha patlayıcı inişler ve daha yumuşak inişler, arada süzölmekten, renklerden ve sıcaklıktan başka bir şey yoktu. Eroini ilk kez uyuşturucudan kurtulmaya çalışırken almıştı. Sadece içmek bile neredeyse zararsız görünüyordu. Daha önce kendisini kontrol eden bir uyuşturucu kullanmamıştı ve birkaç cahil hafta boyunca kendini eroinin de kontrol etmeyeceğine ikna etmeyi başarmıştı. Annesi bu konuda hiçbir şey yapmamıştı. Ne de olsa ona kokaini ilk satan erkek arkadaşı ve onu narkotik büyük ligine terfi ettiren meslektaşlarından biriydi. Bağımlılık hızlıydı ve bunu sıradan bir modern zaman trajedisi izlemişti. Uyuşturucu pahalıydı. Onlara olan ihtiyacı dünyasını yönetiyor ve onu çalışamaz hale getiriyordu. Parasızlık, vücudunu satıcılarına ve diğerlerine para, iyilik ve bedavalar karşılığında sunabileceği önerileriyle karşılanmıştı. Ve fiilen fahişelik yaptığını unutmak için giderek artan dozlarda uyuşturucu kullanması gerekiyordu. Sonra hamile kaldı. Ya uyuşturucuyu bırakacaktı ya da bebeği. Başka seçenek yoktu. Lorna bu kararın olduğundan daha kolay olmasını diledi. Bir vahiy ve sihirli bir yeni başlangıç olduğunu iddia edebilseydi kendisiyle daha çok gurur duyardı. Neyse ki anneliğin cazibesi ve içinde kıpırdayan, çalkalanan şeyle giderek büyüyen bir bağ hissi galip geldi. Metadon soğuk hindiden daha kolaydı ve uyuşturucu parasını ödemek için her gece kazıklanmamak olumlu bir nimetti. Tansy kelimenin tam anlamıyla hayatını kurtarmıştı.

İşte bu yüzden, birlikte bir ara sokakta yürürken mutlu, ısıklık çalan adam bebeğin boğazına bıçak karşılığında bebeğinin hayatını kurtarmak için iki kez düşünmesine gerek kalmamıştı. Adamın aracına tırmanmış, kelepçeleri takması için verdiği talimatları yerine getirmiş ve çocuk arabasını en yakın ara sokağa iterek yoldan geçen ve bir şeylerin ters gittiğini anlayacak nazik birisini beklemesini izlemişti. Lorna gözlerini aya dikti. Bebeği güvendedeydi. Adam Tansy'yi istememişti. Birisi onu bulacak ve şu anda bakıldığı birime geri gönderecekti. Pazarlık adil değildi. Geriye dönüp baktığında, neden

çıglık atmamış, kaçmamış, protesto etmemiş ve onunla dövüşmemişti. Gerçek şu ki, bebeğinin güvenliğini sağlamak için her şeyi yapardı - her şeyi - ve kahramanlık sadece başka bir riskti. Bıçağın bebeğinin yüzünün altındaki tombul ete saplandığını görmek, içindeki mücadeleyi tüketmeye yetmişti. Başına ne gelirse gelsin - tecavüz, sakat bırakma, ölüm - bebeğinin kollarında ölmesinin hatırasıyla yaşamaya tercih edileceğini anlaması için yeterliydi.

Lorna bileklerindeki bağları birkaç kez daha çekiştirdi. İpleri altındaki masanın kenarına sürtmeyi deneyecek kadar bile hareket yoktu. Bekleyecekti. Yapılacak tek şey buydu. Başka hiçbir şey olmasa bile, kaçırılma süreci boyunca zarar görmediği için minnettar olabilirdi. Uyumlu kalmaya erken karar vermesi, tek bir yumruk bile kalkmadığı anlamına geliyordu. Çıglıklarına kimse karşılık vermemişti ve onu kaçıran kişi de onu susturmaya zahmet etmemişti. Nerede olursa olsun, medeniyetin ortasında değildi. Gözlerini bağladıktan sonra onu çakıllı bir patıkaya götürmüş, dallar yüzüne değdikten sonra bir kapı açmış ve onu bir ek binaya itmişti.

Adam ona, "Giysilerini çıkar, sonra masaya sırt üstü uzan," diye talimat verdi.

Lorna'nın tecavüzden korkmamak gibi sapkın bir avantajı vardı. Erkekler vücudunu artık düşünmemeye çalıştığı şekillerde kullanmıştı. Kâbuslarına bir yenisi daha eklenmeyecekti. Eğer en kötüsü buysa, o zaman bunu kutlayacaktı. Eğer hasta herif önce onu ve bir süre dışarıda soğukta tutmak isterse, bunu da kabul edebilirdi. Cesaretini koruyacak ve güçlü kalacaktı. Ne olursa olsun bebeğine kavuşacaktı. Lorna tekrar uyudu.

Uyandığında gün tamamen aydınlanmıştı. Soğukta geçen saatler kaslarına sert kramplar girmesine neden olmuştu. Ayak parmaklarından başladı, rahatlamak için yapabileceği başka bir şey kalmayana kadar kaslarını sıktı ve gevşetti. Kapı açıldığında, adamın onun için geri gelmeyeceğine ve bu ıssız yerde açlık ve susuzluktan öleceğine neredeyse kendini ikna etmişti. Önce konuşmaması gerektiğini biliyordu. Bekleyip adamın ondan ne istediğini görmek daha iyiydi.

"Yemeli ve içmelisin," dedi ve dudaklarına götürdüğü süt bardağının dökülmemesi için başının altına küflenmiş bir yastık koyarak onu destekledi. Kız sütü yudumlarken adam sabırlıydı. Çenesinden aşağı hiçbir damla akmadı. Bitirdiğinde, adam tabaktan bir parça ekmek aldı. Küçük parçalar kopararak kızın ağzına götürdü ve kızın çiğneyip yutmasını izledi. Hiçbir şey söylemedi, fark etmemiş gibi davranan kızın yüzüne baktı. Sonunda hepsi .

"Benim adım Lorna," dedi sessizce.

"Biliyorum," diye cevap adam tabağı ve bardağı alırken.

"Biraz üşüdüm," dedi Lorna. "Bir battaniye daha alabilir miyim lütfen?" "Soğuk cildinize iyi gelir," dedi. 'Başka bir şeyim var onun için de buradayım.'

Başını yastıktan kaldırdı ve adamın ceketinin altından bir şişe çıkarmasını izledi. Avucuna bir topak krema dökerek elini battaniyenin altına soktu. Kadın bekledi. Geç olmasındansa erken bitmesi daha iyi diye düşündü, ihlali bekliyordu. Adamın eli karnını buldu ve soğuk kremi sürmeye başladı. Lorna titredi ama şikâyet etmemesi gerektiğini biliyordu.

"Bu ne için? Lorna sordu.

"Sadece emirleri uyguluyorum," diye yanıtladı ve sıvıyı karnının üzerinden uyluklarının üst kısmına doğru yaydı. Elini çekti ve avucuna daha fazla fışkırttı. Bu kez elini sırtının altından geçirdi, serbest eliyle onu biraz kaldırdı, sırtının ortasından başladı ve eli kuruyana kadar ovdu.

"Kimin emirleri? Lorna sesinin alçak ve uyumlu olmasına dikkat ederek sordu. Şimdiye kadar herhangi bir saldırganlık belirtisi göstermemişti ve bu şekilde kalmasını istiyordu.

"Sen kötü bir kızsın," dedi, battaniyeyi yavaşça boynundan aşağı çekerek altındaki çıplaklığı ortaya çıkardı.

O zaman, diye düşündü Lorna. İsteddiği buydu. Utangaç olmanın anlamı yoktu. Dışarı çıkmak için sadece bir fırsatı olabilirdi.

'Eğer istediğin buysa, senin için kötü olabilirim,' dedi Lorna. 'Beni bağlı tutabilirsin ya da bırakabilirsin. Kaçmayacağım. Erkeklerin nelerden hoşlandığını bilirim. İzin ver sana göstereyim.

Yüzü çatıldı ve Lorna bir an için dişlerinin hırıltısını gördü.

"Gördün mü?" dedi. 'Rol yapma zahmetine bile girmiyorsun. En azından bu konuda yalan söylemiyorsun. Belki de bu daha iyi. Burada, sırtüstü yattığında bile hâlâ istiyorsun, değil mi?' Eğilip kızın kulağına sıcak sözler üflledi. "Fahişeler her zaman ister. Asla durmazlar. Kaşınıyor mu? Yakıyor mu? Yanacak. Yaşadığın sürece hep kötü bir kız olacaksın.'

Lorna dondu kaldı. Yanlış karar midesinde soğuk bir makarna dağı gibi ağırlaştı. Hızlıca düşündü.

'Sadece korkmuştum,' dedi. 'Duymak istediğinizi düşündüğüm şeyleri söylüyordum. Ben öyle biri değilim, gerçekten. Küçük bir bebeğim var - onu gördünüz - ve onu çok seviyorum. Ben iyi bir anneyim. Ona çok iyi bakıyorum.

"Babasıyla evli misiniz?" diye sordu adam. 'Bebek vaftiz edildi mi? Babasının kim olduğunu biliyor musunuz?

Lorna'nın boğazına bir hıçkırık düğümlendi.

"Tohumlarından biri pis karnına girmeden önce kaç erkekle zina yapmak zorunda kaldın?" diye sordu.

"Öyle değildi," dedi Lorna, etrafındaki her şeyin üzerine siyah bir perde çeken panik duygusuyla savaşıyor. 'Zor bir hayatım oldu. Bazı şeyler yanlış gitti. Bazı kötü seçimler yaptım ama her şeyi daha iyi hale getirdim. Eğer gitmeme izin verirseniz, bebeğime geri dönebilirim. Onun için iyi olabilirim. Onun için sonsuza dek iyi olacağım.

"Sen kötü bir kızsın," dedi adam, titreyen elini kasık kıllarının üzerinde tutarak. "Herkesi bu işe bulaştıran kötü bir kızsın. Adam sert bir tokat attı ve Lorna haykırdı, doğumdan sonra atılan dikişler hâlâ acıyordu.

"Lütfen yapma," diye hıçkırdı. 'Lütfen bana zarar vermeyin. Kızımı tekrar görmek istiyorum.

"Onun senden daha iyisini hak ettiğini düşünmüyor musun, sürtük?" diye sordu, pantolonunun kemerini çıkarırken yüzü kıpkırmızıydı ve nefes nefese kalmıştı.

"Öyle olduğunu biliyorum," diye Lorna. 'Biliyorum ve elimden gelenin en iyisini yapmak için her gün çok çabalıyorum. Size yalvarıyorum, bebeğime geri dönmeme izin verin.

'Ona geri dönmene izin vereceğim,' dedi. 'Bu iş bittiğinde seni geri alacağım. Temizlendiğinde. Kurtulduğunda.'

Lorna onun gözlerindeki gerçeği gördü. Kabadayılığının hiçbir anlamı yoktu. Nefretin neye benzediğini biliyordu. Bu, bir adamın gözlerindeki siyah nokta idi. Bir kez daha havayı çığlıklarının ıssızlığıyla doldurdu.

Onuncu Bölüm

Callanach, Dr. Spurr'a bir şişe Oban single malt verdi ve içini çekti. "Hiç farklı bir kariyer seçmiş olmayı dilemedin mi, Jonty?"

'Korkarım ölümler beni özleyecek. Onlarla nasıl sohbet edileceğini anlamak için birkaç yıl geçmesi gerekiyor. Stajyerlerimin en son öğrendiği şey bu. Bunlar sadece ceset değil; anlatılmamış hikâyeler,' dedi patolog. 'Viski için teşekkürler. Olay nedir?'

'Evinizden uzaktasınız ve bu rahatlık işinize yarar diye düşündüm. Bu kolay bir vaka değil. Ve... Ava için endişeleniyorum. Başının çaresine bakabileceğini biliyorum ama bu durum onu çok zorluyor. Soruşturmayı olabildiğince çabuk ilerletmek istiyorum. Bana bebek hakkında söyleyebileceğin başka bir şey var mı?'

"Aslında oldukça fazla," dedi Jonty. 'Gelin. Raporumu yazma aşamasındaydım, o yüzden size de anlatacağım.

Eldivenlerini giyerek laboratuara girdiler. 'Kaçırılan diğer genç kadınla ilgili olarak, Jonty, bir gecede hiçbir ilerleme kaydedemedik. Sen bu tür vakaları benden daha çok gördün ve ben de Interpol'de yeterince çalıştım. Sence ne kadar zamanı var? Zoey Cole bir hafta hayatta kaldı.

"Durmaksızın işleyen saat. Ben bunu hep ölene kadar kalan kalp atışlarımızın sayısı olarak duyuyorum. Eğer iyi haber peşindeyseniz, yanlış adama geldiniz. Tek malt için teşekkür ederim, ama sanırım birlikte içmek isteyebiliriz. Bebek, hiçbiri Lorna'nın lehine olmayan ek bilgiler verdi. Çeşitli malzeme yığınlarının erişime açık bırakıldığı bir tepsiyi işaret etti. Oyuncak bebekten alınan her iki deri parçası da düz bir şekilde yerleştirilmişti. Onun yanında bir yığın kesilmiş kumaş vardı. Son olarak da

iki şeffaf kanıt torbası. Callanach ilkinde saç görebiliyordu ama ikincisinde hiçbir şey yoktu. 'Dün siz gittikten sonra deri parçaları üzerinde testler yaptım. Tuhaf bir dokusu var, o kadar ki altın kuralı çiğneyip bir kısmını eldivenlerim olmadan elledim. Emin olabilmemin tek yolu buydu ama deri sertleşmiş gibi görünüyor. Derinin kalınlaşmasını teşvik etmek için ilaçlı bir merhem sürülmüştü. Çeşitli rahatsızlıkları olan insanlar için kullanılır ve deriyi kesmeyi kolaylaştırır ve yırtılmaya daha az eğilimli hale getirirdi.

Callanach, 'Bu oldukça iyi bir hazırlık seviyesi,' dedi.

"Bu da kaçırın kişinin Zoey'i almadan önce aklında ne olduğunu çok iyi bildiğini gösteriyor. Araştırma ve özen gerektiriyordu. Sadece bu da değil, Zoey'nin minimum bir süre boyunca bağlı tutulması gerektiğini ve kolaylıkla ya da kazara keşfedilemeyeceği bir yere ihtiyaç duyacağını biliyorlardı.

"Şimdi Lorna da ellerinde. Callanach kollarını kavuşturdu. 'o da aynı muameleyi görecektir mi? Bu da onu bulmak için sadece altı günümüz olduğu anlamına geliyor.

'Beş gün, şu anda saat neredeyse 5.30 olduğuna göre. Dahası da var,' dedi Jonty. 'Bu kesilmiş paçavra yığını bebeğin içini doldurmak için kullanılmış. Pamuklu ve üzerinde bir giysi etiketi var. İşte. Bir poşet aldı, içinde Callanach bir cadde markasını ve ürünün 8 beden olduğunu ilan eden küçük, ipeksi bir etiket görebiliyordu.

"Katil Zoey'nin giysilerinden bazılarını kesip bebeğin içine mi doldurdu? Callanach sordu.

Bundan eminim. Deri hücreleri ve DNA için test yapıyoruz ama mantıklı. Bir gömlek ve muhtemelen iç çamaşırına ait şeritler var. Gömlek şeritleri Zoey'nin barınaktan ayrılırken giydiği kıyafetlerin tarifine uyuyor,' dedi Jonty.

"Diğer çantalarda ne var? Callanach sordu.

"Bu," diyor Jonty, içinde küt kahverengi saç parçacıkları olan bir torbayı havaya kaldırarak, "Zoey'nin kafasından alınan saçlar. Son kesikleri görebileceğiniz bir bölümle eşleştirdik. Herhangi bir süpermarkette bulunabilen standart bir marka olan süper yapıştırıcı ile bebeğin kafasına çok kabaca yapıştırıldı, ancak çok etkili değildi. Bebeğin cildi iyi bir yüzey değildi - çok fazla yağ ve ilaçlı krem

saçın gerçekten yapışmasını engelledi. Saçların çoğu çocuk arabasının içine dökülmüştü.

Callanach deri parçalarına bir kez daha baktı ve bir yüzün çizilmiş olduğu tarafa daha yakından baktı. "Buraya çizilen gözler Zoey'ninkilerle aynı renkte ve ağız küçük, ince dudaklı, hatta üzerlerinde şu garip dikey dikişler var," dedi. "Katil kelimenin tam anlamıyla onu yeniden yaratmaya çalışmış, en ince ayrıntısına kadar.

Jonty, "Bu yüzden ikinci çanta," dedi. 'Burada Zoey henüz hayattayken çekilip alınmış birkaç kirpik var. Yaralar, bebek bize doğru yönü gösterene kadar fark edilemeyecek kadar küçüktü ama mikroskop altında Zoey'nin göz kapaklarında kirpiklerin koparıldığı yerdeki kızarıklığı görmek mümkün.

"Kaç kişi? Callanach sordu.

Jonty, "Her bir gözden belki bir düzine, kesin konuşmak zor ve hepsi bebeğe yapışmamıştı," dedi. "Yine, iyi bağlanmamışlar.

Callanach, "Belki de katil yarı yolda pes etti ya da zamanı tükendi," dedi.

Bu adil bir teori. Bu titiz bir çalışma ve o düzeyde bir beceri burada sergilenmiyor. Daha önce hiç insan derisinden yapılmış eşyalar gördün mü Luc? Jonty sordu.

"Okumadım," dedi Callanach, "ama hakkında bir okudum.

"Bu yoğun emek gerektiren, uzman işi. İnsan derisine şekil vermek zordur. Tarih boyunca çeşitli canavarlar bu konuda oldukça ustalaştı, ancak bu beceriksiz bir yeniden yaratım. Size dikişleri göstereyim. Bilgisayarımda yakın çekim fotoğraflar var.

Jonty'nin ofisinde, bir bilgisayar ekranının önünde yan yana oturuyorlardı. Görüntüler bir çocuğun kaba yamalı bohça denemesini andırıyordu.

"Düğümler oldukça basit. Bazı yerlerde pamuk ipliği çok sıkı çekilmiş ve derinin ince kenarlarını yarmış. Dikişler düzensiz ve yön değiştiriyor" diyor Jonty.

"Devam eden bir çalışma gibi," dedi Callanach. "Dikkatlice düşünülmüş, son derece sembolik ama kötü uygulanmış bir fikir.

"Aynen öyle," dedi Jonty. 'Ama şimdi katilin elinde başka bir genç kadın var.

"İlk bebeğin hayal kırıklığı yarattığını ama bunun bir öğrenme eğrisi olduğunu mu düşünüyorsun? Callanach sordu.

Jonty, 'Bana tek seferlik bir olaymış gibi gelmiyor,' dedi. 'Katil bunun için çok çalıştı. Tek bir ödeme için bu kadar çaba. Bir de bu var. Masasından düz plastik bir klasör aldı. "Dolgunun tam ortasında, küçük bir parşömen oluşturacak şekilde sarılmış bir mesaj vardı. Siz gelmeden dakikalar önce buldum. Ben de onu işliyordum.

Callanach dosyayı eline aldı ve içindeki uzun kâğıt şeridinde yazan sözleri yüksek sesle okudu. "Kim babasına ya da annesine küfrederse, kesinlikle öldürülecektir; babasına ya da annesine küfretmişse, kan suçu onun üzerinedir." Siktir, Jonty, bu bir haçlı seferine benziyor.

"Maalesef katılıyorum. Disiplininize girdiğim için beni bağışlarsanız, bu sözün geldiğine bakıyordum. Alıntı Levililer'den, yirminci bölüm, dokuzuncu ayetten. Burada saygısız çocukların öldürülmesine ilişkin başka atıflar da var. Eski Ahit'teki ateş ve kükürt gibi.

Callanach, "O zaman Zoey'nin üvey babasıyla yaşadığı sorunların farkında olan biri," dedi.

"Üvey babanın kendisi değil mi? Jonty sordu.

'Onu kaçırmadı - bundan eminiz. Su götürmez bir mazereti var. Günü bir halk şenliğinde geçirmiş, fotoğraflar ve her şey. Zoey'nin annesi, Zoey evden ayrılmış ve onlarla temas kurmamış olmasına rağmen gerçekten üzgün görünüyor.

"Diğer aile üyeleri iddialardan haberdar mıydı? Jonty sordu.

'Orduda bir erkek kardeşi var, ancak manevralar için uzakta olduğunu ve on sekiz aydır Birleşik Krallık'a dönmediğini doğruladık. Yine de Christopher Myers hakkındaki iddialardan pek çok kişinin haberi vardı. Zoey sosyal hizmet görevlileri, sığınma evindeki personel ve zaman zaman birlikte kaldığı arkadaşlarıyla temasa geçmişti. Hatta bir aşamada onu dava açmaya teşvik etmek için polis bile çağırılmıştı. Zoey reddetti. Zoey'nin iddia ettiği bilen herkesi şüpheli olarak kabul edersek, uzun bir liste ortaya çıkar. Peki ya yazılı olduğu kâğıt?'

"Alıntı şeklinde makasla kesilmiş bir kâğıt parçası, muhtemelen orijinal bir A4 sayfasından, filigran yok. Çok güzel görünüyor.

Standart. Umarım en iyi ipucunuz bu değildir," diye cevap verdi patolog.

Callanach 'Kan dökücülük' diye okudu. "Bugünlerde kim böyle bir dil kullanıyor ki?

"İncil'in hangi versiyonundan olduğunu kontrol etmeniz gerekecek," dedi Jonty. "Araştırmamda o kadar ileri gidemedim.

'Kâğıdın bir el yazısı uzmanına gönderilmesi gerekiyor. Parmak izi ve DNA testi yaptınız mı? Callanach sordu.

'Herhangi bir parmak izi göremiyorum ve diğer testler devam ediyor, ancak bunu adli bir el yazısı analistine yönlendirmek korkarım zamanınızı boşa harcamak olacaktır. Şuna bir bakın. Jonty yazının büyük ölçüde büyütülmüş bir fotoğrafını getirdi. Callanach tekrar onun yanına oturdu. 'Her bir harf - şu f harflerini görüyorsunuz - tamamen . Sadece şekil ve stil değil, kesin ölçüler de aynı. Ancak her harf bir sonrakinden önce küçük bir ara veriyor. Yazı el yazısı tarzında ama düzgün bir şekilde birleştirilmemiş. Hepsi çok düzenli.'

Callanach, 'Kanlı bir şablon kullanmışlar,' dedi.

Jonty, 'Bugünlerde küfürlerin kulağa çok daha gerçek İskoçça geliyor,' dedi. 'Ama korkarım şablon konusunda haklısın. Muhtemelen internetten temin edebilirsiniz. Yazı tipinin telif hakkı olmalı.

"Ama bu, katilin normal yazısıyla hiçbir benzerlik taşımayacağı anlamına geliyor. Ne baskı noktaları ne de vuruşlar, hiçbiri. Zekice,' dedi Callanach.

'Zeki, iyi organize olmuş, kendini işine adanmış, tutkulu. Ne yazık ki saplantılı kelimesi aklımdan çıkmıyor.

"Bunun gizli tutulması gerekiyor, Jonty. Tek kelime etmeyeceğini biliyorum ama buradaki personelden bunu bilen herhangi biri...'

'Henüz kimse bilmiyor ve sadece raporuma erişimi olanların öğrenmesi gerekiyor. Sizin tarafınızda bunu kontrol etmek daha zor olacak.

"Bunu sizin kanıt kayıtlarınızdan çıkarıp karakoldaki gözetimimize devredebilir miyim? Callanach sordu. "Ava bunu hemen görmek isteyecektir.

"Açabilirsin. Bu akşam nazikçe getirdiğiniz şişeyi açmak bana katılır mısınız?

Bu gece olmaz, Jonty. İşim izin verdiğinde biriyle görüşeceğim. Eğer bu gece ofisten çıkarsam, oraya gideceğim.

"Bunu duyduğuma sevindim," dedi Jonty. 'Birlikte yürüttüğümüz ilk davadan sonra Fransa'ya geri döneceğinden emindim. İskoçya'ya daha fazla şans vermeye karar verdiğini görmekten memnunum.

Callanach ona gülümsedi. 'Bir dokunup bin ah işittik,' dedi. 'Diğer test sonuçlarını aldığı anda beni arar mısın? Hemen, gece ya da gündüz.

Karakola döndüğünde Callanach hemen Ava'nın ofisine gitti. Bir yığın evrakın arasında geziniyor, rakamlara kaşlarını çatıyordu. "Böldüğüm için özür dilerim. Patologdan yeni döndüm. Zoey'nin katili bize bir mesaj gönderdi. Jonty'nin gösterdiği şeyi açıkladı.

Onu. Ava o sözünü bitirmeden ayağa kalkmış, saatini kontrol ediyordu.

Saat sekizde. Müfettiş hala burada olabilir. Benimle gelin. Overbeck'in ihtiyacımız olan ekstra finansmanı onaylamasını istiyorum.

Birlikte ek merdivenlerden çıkarak Dedektif Başkomiser Overbeck'in ofisine gittiler, ikisi de tek kelime etmedi. Overbeck'in daha fazla para istediklerinde verdiği tepki hep aynıydı. Bütçenin altında tut. Dün bitir.

Ava Overbeck'in kapısını çaldığında kapı açıldı. İçeriden Lively'nin yüzü görüldü.

"Hanımefendi," dedi Ava'ya.

"Şimdi ne yaptın, Lively? Ava sordu. 'Ağzından çıkana dikkat etmeyi öğrenmelisin. Şu anda ekibimden kimsenin başının belaya girmesini istemiyorum. Briefing için herkesi bir araya getirin. DI Callanach ve ben beş dakika içinde aşağıda olacağız.

Lively başıyla küçük bir selam verdi, Callanach'a hakaret etme zahmetine bile girmedi ve merdivenlere yöneldi.

"Ne istiyorsunuz, DCI Turner? Overbeck açık kapıdan seslendi.

"DS Lively ile ilgili bir sorun mu var? Ava sordu.

"Bir süre uzaklaştırma ve diyetin iyileştiremeyeceği bir şey değil," diye hırladı Overbeck. 'Görüyorum ki DI Looks Over Substance'ı da yanında getirmişsin. Bu iyiye işaret değil.

Ava, Overbeck'in Callanach'a yaptığı şakaya rağmen devam etti. Ondaki hiç hoşlanmamıştı ama Ava'nın bildiği kadarıyla o da hiç kimseden hoşlanmamıştı. 'Zoey Cole'un katili aşırı dinci ya da en azından

bunu öldürmek için bir bahane olarak kullanıyor. Lorna Shaw'ın birlikte bebek arabasında bulunan bebeğin içine bir not bırakmış. Mikey Parsons saldırısının bağlantılı olma ihtimali de var. Bunların hepsi çarpık kanunsuz davranışlar - şehri temizlemek, kötü yaşam tercihleri için intikam almak ya da suçlunun kendine söylediği her neyse. Bunun bir seri katile dönüşmesinden de endişe ediyorum ve olayın daha da çirkinleşeceğine inanıyorum.

"Üç, Dedektif Başmüfettiş. Bu sihirli sayıdır. S-kelimesini kullanmadan önce birbiriyle bağlantılı üç ceset bulana kadar beklersiniz. İçini çekti. "Fazla mesai sınırını kaldırmam, ödeneğinizi uzatmam ve size destek olarak üniformalı bir ekip vermem için buradasınız, değil mi? Ava cevap verme zahmetine girmedim. Overbeck saatine baktı ve masasındaki birkaç kâğıt parçasını karıştırdı. "Peki. Sen git o zaman. Ben finansman için gerekli evrak işlerini halledeceğim. Beni haberdar et ve bir şeye ihtiyacın olduğunda beni ara. Merdivenleri kullanmaktan daha hızlı olur.

Ava ağzı açık bir şekilde Overbeck'e bakan Callanach'a bakma riskini göze aldı.

"Teşekkür ederim hanımefendi," dedi Ava. 'Basına bir şeyler söylememiz gerekecek ama şimdilik bebek hakkında sessiz kalmak istiyorum.

Anlaştık. Medya ekibiyle birlikte bir açıklama hazırlayın. Soruşturma sırasında üzerinizdeki iletişim baskısını azaltmak için açıklamanın altına benim adımı yazabilirsiniz.

"Olur, teşekkür ," dedi Ava.

'Üç numaraya ulaşılmasını istemiyorum. Bunu anlıyorsunuz, değil mi? Edinburgh bir süre yetecek kadar ölüm yaşadı. Sağladığım fonun etkili bir önleyici saldırı olduğundan emin ol Turner.

'Evet, hanımefendi. Anlıyorum,' dedi Ava. "Elimden geleni yapacağım. "Yapacağını biliyorum," dedi Overbeck.

Ava ve Callanach konuşmadan yavaşça ofisten çıktılar. Bir sonraki kata inen merdivenlerdeyken ikisi de aynı anda durdu.

"Az önce ne oldu? Callanach sordu.

"Hiçbir fikrim yok," dedi Ava. 'Ama dürüst olmak gerekirse, şu anda umurumda değil. MİT'le birlikte çalışacak ekstra memurlara var.

Lorna Shaw'ı zamanında bulma şansımız yok. Eminim daha sonra ödenecek bir bedel olacaktır ve ben kendi adıma, normal ağız bozuk haline dönene kadar Overbeck'in yolundan uzak durmayı planlıyorum.

Callanach, 'Belki de gerçekten değişmiştir,' dedi.

Ava, "Belki de beyaz atlı bir prens istasyondan geçip beni güvenilir atının arkasına atacak ve kuşların elime konup bana şarkı söylediği ve bir daha asla başka bir ceset görmek zorunda kalmayacağım bir dünyaya götürecektir," dedi.

"Hanımefendi," diye seslendi Salter merdivenlerden yukarıya, onlara. 'Şehir merkezinde başka bir kesik kurbanımız var. Öncekinden daha kötü. Sağlık görevlileri bizi aradı. Kurbanın kurtulacağından emin değiller. Çavuş ve ben doğruca hastaneye gidiyoruz. Diğer herkes brifing odasında sizi bekliyor.'

Ava, Callanach'a kaşlarını kaldırarak, "Pekâlâ Salter," diye seslendi. "Belki de değildir.

On Birinci Bölüm

Şehirde Arthur's Seat'in batısında yer alan Meadows rekreasyon alanı, koşu veya yürüyüş için uzun patikaları, yaz piknikleri için gölge sağlayan ağaç örtüsü ve daha maceraperest olanlar için tenis kortları ile şehir sakinlerinin kullanımı için geniş bir yeşil alan sağlıyordu.

"Size her zaman geceleri çayırlarda yürümemeniz söylenir miydi? Salter, arabayı park edip şu anda hastane yatağında yatan kurbanın bulunduğu bölgeye doğru giderlerken Lively'ye sordu.

"Şaka yapıyorsun. Eğer saldırıya uğrayıp öldürülmüş olsaydım, ailem bu haber için yerel gazeteden birkaç sterlin alabilirdi. Çok mutlu olurlardı,' diye güldü Lively.

Salter, 'Bu konuda şaka yapmayın' dedi. 'Hiçbir ebeveyn çocuğunu kaybetmek istemez.

Lively'nin adımları durdu. "Christie, özür dilerim, aptalca davrandım, öyle demek istemedim...

'Yapmadığımı biliyorum,' dedi Salter. 'Sadece böyle olay yerlerine gittiğimizde neler olduğunu daha çok düşünüyorum. Nedense kurbanlar evsiz ya da fahişe olduğunda daha kötü görünüyor. Öldüğünüzü ve kimsenin gerçekten umursamadığını düşündüğünüzü hayal edin.

"Biz bunun için buradayız," dedi Lively. 'Parçaları topluyoruz ve toplumun geri kalanının terk ettiği insanlar için bile adaletin yerini bulmasını sağlıyoruz. Biz son çare ailesiyiz ya da onun gibi bir şey.

"Sanırım öyle. Salter gülümsedi. "Bu iyi bir bakış açısı. Doğru. Cerrah, kurban Paddy Yates'in sol gözünü kaybedeceğini söyledi. Ağzının kenarındaki sinirlerin de iyileşmesi beklenmiyor.

"Ameliyattan çıkıp bizimle konuşabilecek hale gelmesi ne kadar sürer? Lively sordu.

Salter, 'Yarın öğle yemeğinden önce bizi onunla aynı odaya alacaklar,' dedi. 'Bir işe yarayacağından değil. Konuştuğum sağlık görevlileri Paddy'nin cebinde boş bir Spice paketi buldular. Tamamen anlaşılmasa da bir haldeydi ama hala ayakta kalabiliyorlardı hayret verici.

Lively, "Evet, onlara zombi değil Weebles demeliyiz," dedi. Salted ona boş boş baktı. "Boş ver kızım, bunu hatırlamak için belli bir yaşa gelmiş olman lazım.

Tenis kortları çocuk oyun alanından bir taş atımı uzaktaydı. Tırmanma aletlerinin dibinde bir yığın karton kutu, bir alışveriş arabası, giysiler ve eski püskü uyku tulumlarıyla dolup taşan çöp torbaları vardı.

"Nasıl gidiyor? Lively yaklaşıırken neşeyle seslendi.

"Siktiğimin polisi" diye cevap verdi.

"Aranızda olaya tanık olan var mı? Lively utanmadan devam etti. 'Şu anda biz konuşurken yüzüne dikiş atılan bir adam var ve bu ilk değil. Bize yapabileceğiniz her türlü yardım için minnettar oluruz.

"Sanki bu konuda bir şey yapacaksın da," diye mırıldandı içlerinden biri. "Paran var mı?" diye sordu bir diğeri.

Salter parkın karşısındaki kafelere baktı. Çoğu kapalıydı ama bir tanesi akşam gelen öğrenci kalabalığına hizmet veriyor ve hâlâ sıcak yemek servis ediyordu. "Bak ne diyeceğim. Yardımcı olabilecek bir şeyler hatırlamaya çalışın, ben de her birinize sıcak bir yemek ısmarlayayım, garson servisi falan da olsun. Kahve ya da çay seçebilirsiniz ama içki yok.

Genel bir mırıldanmanın ardından, bir araya toplanmış adamlardan biri konuştu.

"Paddy o zombi bokunu almıştı. Yaklaşık iki saattir ayakta durmuş, perilerle birlikte öylece bakıyordu. Aptal herif. O zamana kadar kendi adını bile söyleyemiyordu. Adam kolundan bir şişe tanımlanamayan berrak sıvı çıkardı ve uzun bir yudum aldı. Salter'ın ondan aldığı koku, bir off-licence'tan çok bir nalbur dükkanını andırıyordu. "Sonra oyun alanının kenarına kadar daireler çizerek yürümeye başladı. Herhalde

Yirmi tur attım. Her seferinde şuradaki çöp kutusuna girdim. Yemek yerine para alabilir miyiz?"

"Hayır, seni arsız herif, yapamazsın," dedi Salter. "Paddy'nin saldırıya uğradığını gerçekten gördün mü?"

"Biz de duyduk," dedi adamlardan bir diğeri. 'Sanki biri taşaklarını kesmiş gibiydi. Hayatımda hiç böyle çığlık atan bir adam duymamıştım, zavallı piç kurusu. Yine de kaçmasına ya da başka bir şey yapmasına neden olmadı. Ağaçların arkasından sendeleyerek çıktı, sanki biri yüzünü parçalayıcıdan geçirmiş gibiydi. Neredeyse kusacaktım.'

Salter, "Ne anlamak için etrafı kontrol etmiş olmalısın," dedi. Adamlar arasında bir itiş kakış ve uzun bir duraklama oldu. "Haydi," dedi Salter. 'Bir şey gördün. Şimdi polisle bilgi paylaşma konusunda huysuzlanmanın sırası değil.

"Ver şunu ona, Stonk," dedi adamlardan biri, arkadaşının kaburgalarına sertçe dirsek atarak.

"Tanrı aşkına," diye cevap verdi Stonk olarak bilinen kişi. "Bana bir dakika ver. Yavaşça ayağa kalktı ve giysilerini birbiri ardına kaldırarak, bitmek tükenmek bilmeyen ceplerini kontrol ederek ve eli boş döndüğünde ara ara küfrederek acı dolu bir sürece başladı. "Nereye koydum ben bu piçi?" diye mırıldandı kendi kendine.

"Tam olarak ne ? Salter sordu.

"Anahtar," dedi, parmaklarının ucundan sarkan anahtarı neşeyle sunarken sesli harfin uzamasına izin verdi.

Salter, DS Lively'nin oyun alanını geçerek üniformalı memurların yerdeki bir şeyi işaret ettiği küçük bir ağaçlığa doğru sürüklenişini izledi. Zamanlaması tesadüfi değildi. Stonk gerçekten de önemli olabilecek bir bilgi verdiğine göre, Salter'ın ondan resmi bir ifade alması gerekecekti ve bu da en az bir saatini yazarak, onunla birlikte kontrol ederek ve bir sonraki yıkamaya kadar giysilerini rahatsız edecek dumanların yakınında oturarak geçirmesi anlamına geliyordu. İç çekti.

"Pekâlâ. Anahtarı nereden aldınız ve Paddy'ye yapılan saldırıyla ne ilgisi var?"

"Üç adamın kaçtığını gördük. İçlerinden biri düşürdü," dedi Stonk. "Onu almak için yanına gittim.

"Sizden ne kadar uzaktaydılar? Salter sordu.

"Şu patikadan aşağı doğru gidiyorlardı, ağaçların hemen sağında, senin adamın şu anda bulunduğu yerde," dedi bir diğeri, işaret ederek.

Salter baktı ve mesafeyi tahmin etmeye çalıştı. En az otuz metre uzaktaydı. 'Yarı karanlıkta koşan bir adamın cebinden bu kadar küçük bir cismin düştüğünü gördüğünüzü mü söylüyorsunuz? Bağışlayın ama bu pek mümkün görünmüyor. Cevap gelmedi ve Stonk başını rahatsız edici bir şekilde birden fazla kapüşonunun içine eğdi. "Anlıyorum," dedi Salter, sahnenin nasıl gerçekleşmiş olabileceğini hayal ettikçe resim daha da netleşiyordu. "Paddy çığlık atıyor, hepiniz neler olduğunu anlamak için dinliyorsunuz ve sonra betona düşen metalin neşeli sesini duyuyorsunuz. Düşenin bozuk para olmadığına bakmak için ne kadar çabuk ayağa kalkabildiniz?

"Bu hiç hoş değil," dedi Stonk. "Sana yardım ediyorum.

"Bunun için minnettarım, ancak bana verdiğinizden daha doğru bir resim daha yardımcı olacaktır. Yani aslında düştüğünü görmediniz, sadece metal bir nesnenin yere çarptığını duydunuz ve bulduğunuz şey bu muydu?

"Evet, belki," dedi Stonk. 'Ama doğru zamanda doğru yerdeydi. Bunun da bir anlamı olmalı.

Salter yorgun bir eliyle gözlerini ovuşturdu. "Siz üçünüz burada kalın," dedi. 'Her birinizin ifadesine ihtiyacım olacak. Akşam yemeğini ondan önce mi istersiniz, sonra mı? Tahmin edilebileceği gibi, koro halinde önce diyenler oldu. Üniformalı bir memuru nöbet tutması için çağırdı, böylece tanıklarından hiçbiri o kafeden yemekleriyle dönmeden önce ortadan kaybolamayacaktı, karınları doyana kadar zorlanacakları da yoktu. Yine de anlaşıma .

"Çavuş," diye bağırdı ve Stonk'a anahtarı vermesi için eldivenli elini uzattı. Lively'yi karanlıkta bile kıpkırmızı olduğunu görebildiği bir toprak parçasına bakarken bulmak için yürüdü.

'Bu kez Mikey Parsons'la olduğundan çok daha derin kesmişler. Burada çok fazla kan var,' dedi Lively.

"Görünüşe göre üç adam olay yerinden kaçmış. Bu daha sonra buradan alındı ve adamların kaçıışıyla aynı anda yere çarptığı duyuldu. Kanıt olarak kaydedilmesi gerekiyor. Lively'nin cebinden çıkardığı bir torbanın içine attı.

Lively, "Herhangi biri yapmış olabilir," dedi. "Kaçarken tekmelemiş olabilirler.

Salter, 'Biliyorum ama hepsine akşam yemeği ısmarlamam yeterli,' dedi.

"Haklısın. Üniformalılardan birini gönderip ifadeleri almaya başlayacağım. Bu tam bir karmaşa. İki gün arayla iki saldırı, yüzünde aynı Z izi. Ne tür bir hayvan zaten şanssız olan bir grup adama bunu yapar?"

Salter, "Bir kurbanın karşı koyması ya da kendilerini teşhis edebilmesi riskini göze almak istemeyen türden" dedi. "Korkaklar. Kafenin ışıklarına doğru yürüdü, ellerini ceplerine soktu, başı öne eğikti.

Ava anahtarı inceledi. Lively ve Salter'a, "Kaçan adamlarla ilgili verdikleri tarifler ne kadar doğru?" diye sordu.

'Erkek görünen üç figür, hepsi de kapüşonlu koyu renk kıyafetler giyiyordu. Boyları tam olarak bilinmiyor. Ortalama kilodalar, obez değiller, genç çocuk olamayacak kadar uzunlar. Hiç yüz görmedim. Yapabileceğimizin en iyisi bu," diye yanıtladı Lively.

'Peki ya tanıkların kendileri? Eğer bir tanesi çok zayıf ve on tanesi mükemmel ise, bir savunma avukatı tarafından tamamen gülünç duruma düşürülmeleri açısından güvenilirliklerini nasıl değerlendireceğiz?" diye sordu Ava.

Lively, "Sarhoş, potansiyel olarak taşlanmış ve muhtemelen bazı zihinsel sağlık sorunlarıyla birlikte olmayı güvenilirliği etkilemek olarak görüp görmediğinize gerçekten bağlı" dedi.

Salter, 'Bu bir, hanımefendi,' diye ekledi.

"Harika," diye yanıtladı Ava. "Bu kurban için prognoz nedir?"

Yaşayacak. Yine de çok kan kaybetti. Sadece şoktan bile ölebilirdi. Döndüğümüzde hastaneyi aradık. Ameliyattan çıkmış ama bir gözünü kaybetmiş. Hayati belirtilerinin vücudunda ciddi miktarda uyuşturucu olduğunu gösterdiğini söylediler, bu yüzden açıkçası saldırganların kimliğini tespit etmek açısından hiçbir işe yaramayacak,' dedi Lively.

'Pekala, anahtarı parmak izi, DNA ve işe yarar lifler için inceleyelim. Üzerinde küçük bir düğme var. Henüz kontrol etmediniz mi? Çantayı elinde çevirerek anahtara daha yakından baktı.

'Henüz değil. Doğruca sizi görmeye geldik,' dedi Salter. 'Meadows'un oldukça geniş bir alanının kapatılması gerekiyordu ve biz ayrıldığımızda gazeteciler kordondaki memurları sorguya çekiyordu. Öncelikli olarak bir güncelleme yapmanız gerekecek gibi görünüyordu.

Ava bilgisayarının boşluk tuşuna bastı ve ekran canlandı. "Pro Libertate". Kelimeleri bir arama motoruna yazarak gözlerini kısarak fob'dan okudu. "Mavi ve beyaz çeyreklikler, tek boynuzlu at. Enter tuşuna bastı ve bekledi. Saniyeler sonra ekranın üst kısmında dekoratif bir afişin altında mutlu genç erkek ve kadınların fotoğraflarının yer aldığı bir web sitesi belirdi ve 'The Leverhulme School, Edinburgh' kelimelerinin altında kalın harflerle 'İskoçya'nın gelecekteki liderleri, bugün burada eğitim görüyor' yazısı yer alıyordu.

"Şehir merkezine çok uzak olmayan bağımsız bir okul," dedi Ava. 'Öğrencileri Meadows'u şehre giden bir yol olarak kullanıyor olmalı. Elimizdeki şey muhtemelen bir dolap anahtarı. Salter'a döndü. "Bunu üreten tanık hakkındaki izleniminiz neydi?

Salter, "İlk başta vermekte isteksiz davrandı ama verdiğinde yalan söylediğine dair bir izlenim edinmedim, hanımefendi," dedi. "Gerçi bana somut bir şey söylerlerse onlara sıcak bir yemek vermeyi teklif etmiştim," diye yavaşça ekledi, ses tonu bu tür teşviklerin sırf yemek uğruna sonuç verebileceği gerçeğini kabul ediyordu.

'Hiçbir şey saklanmamış gibi geliyor ama kontrol etmeden bırakamayız. Lively, anahtarı adli tıptan geçir ki okula götürüp takip edebilelim. İlgili saatte Meadows'da olan tanıklar için halka çağrı yapmamız gerekecek, üç adamın bölgeden hızla ayrıldığını görmüş olabilecek herhangi biri. Bunu sen hallet, Salter. Ayrıca Lorna Shaw ile Mikey Parsons ya da son kurban Paddy Yates arasında bir bağlantı olup olmadığını araştırmak istiyorum. Aynı satıcılar, aynı uyuşturucular, bilinen ortak ortaklar ya da takıldıkları yerler, ne . Önce Lorna'ya odaklanın, sonra da Zoey için aynı bilgileri iki kez kontrol edin, belki yolları kesişmiştir. Şu anda bıçağın yanlış ucuna maruz kalmış üç kurbanımız var ve bir tanesi hala kayıp. Ortak faktörün ne olduğunu bilmek istiyorum.

Lively boynuyla ilgili bir sorun yaşıyor gibiydi, başını giderek artan bir sarsıntıyla Salter'a doğru eğiyordu. Sonunda Ava onun ne yaptığını anladı. 'Nasılsınız DC Salter? Eğer olay yerleri sizin için zor oluyorsa, sizi olay odasında koordine etmekten memnuniyet duyuram.

'Öyle değiller hanımefendi ve çavuşun endişesini takdir etmekle birlikte, arkamdan mesaj göndermeye çalışmayı bırakmasını tercih ederim. Saygısızlık etmek istemem ama bu onu tam bir ahmak gibi gösteriyor.

"Bu konuda size katılıyorum, Memur Bey. Ava gülümsedi. 'Her ne kadar iyi niyetli olsa da. Sadece her seferinde bir hafta al ve eğer şımartıldığını hissedersen bana gelmeyi unutma. Anlaştık mı?'

Salter, "Katılıyorum," dedi.

"Gidebilirsiniz, Memur Bey. İnsanların aklında hala tazeyken bilgi çağrısında bulunmak istiyorum. Eğer yakında bir ipucu bulamazsak gizli bir operasyon düzenlemek zorunda kalacağız. Şehrin evsiz nüfusunu, onları koruyacak kimse olmadan katledilmeye terk etmeyeceğim, ancak üniformalar çözüm değil. Daha da önemlisi, şehrin uyuşturucu bağımlılarına saldıran kişiyi bulabilirsek, bu bizi Lorna Shaw'a götürebilir.

Salter ve Lively dönüp Ava'nın ofis kapısına doğru ilerlediler.

"Siz değil, Çavuş," diye ekledi Ava, devam etmeden önce Salter'ın gitmesini bekledi. 'DS Lively, şu anda meşgul olduğumuzu fark . Elimizde ölü bir genç kadın, toplumumuzun iki ağır yaralı savunmasız üyesi ve bebeğinin ona ihtiyacı olan kayıp bir anne var. Bu hafta Dedektif Başkomiser ile kavga etmeyi seçmenizin özel bir nedeni var mı?" "Dürüst olmak gerekirse efendim, kimsenin Şeytani Derebeyi ile kavga etmeye ihtiyacı yok. Benden hoşlanmış gibi görünüyor. Ne yapabilirim ki?

ne diyorsun?'

'Bu kadarı yeter de artar bile, o yüzden çok net bir emir vermeme izin verin. Onun yolundan uzak durun. Başka kuralları çiğnemeyin. Yapılacaklar listeme ekleme yapmayın ve bu davayı derhal çözün ki Lorna Shaw'u aramak için her çift botu geri alabileyim. İstedğim tek yanıt beni duyduğunuzu ve anladığınızı teyit etmeniz.

Lively bir mucize eseri sırtmamayı başarak, "Evet, hanımefendi," dedi.

"Güzel. Şimdi işine bak,' dedi Ava.

Lively kapıya doğru yürüdü ve kapıyı birkaç santim açık tutarken durdu. "Bazen fark ettiğinizden daha çok ona benziyorsunuz, hanımefendi.

Ava ona dik dik baktı. 'Şimdi git, Lively, seni zorlukla kazandığın ve almayı beklediğin emekli maaşından mahrum bırakacak bir telefon görüşmesi yapmadan önce.

Lively gülümsedi, başını salladı ve kendisine söyleneni yaptı. Ava'nın onu kovmakla tehdit etmesine gerek yoktu. Overbeck'in bunu çoktan yaptığından emindi.

On İkinci Bölüm

Anne ve bebek ünitesi ürkütücü derecede sessizdi, sanki bebekler bile durumun ciddiyetini anlamış ve annelerini rahatsız etmiyorlardı. Burayı sade bir yer haline getirmek için çaba sarf edilmişti, ancak kurumsal havasından hiçbir şey anlaşılmıyordu. Duvarlarda ucuz baskılar asılı duruyordu. Mutfak misafirperver olmaktan çok işlevseldi. Her yatak aynıydı, süssüz beyaz yorgan kılıfları vardı. Misafirperverlikten uzak bir yerdi ama Callanach'a göre hiçbir kızın hayalini kurduğu bir yer değildi ve çok uzun süre kalmak isteyeceğiniz bir yer de değildi. Zoey'nin aile içi şiddet sığınma evi gibi, burası da bir varış noktasından ziyade bir basamaktı.

Tripp ve Callanach sabahı bölge sakinleriyle görüşerek ve her birine aynı soruları sorarak geçirmişti. Lorna Shaw korkmuş görünüyor muydu? Sıra dışı bir şey anlatmış mıydı? Kaçmak için herhangi bir nedeni var mıydı? Her yeni annenin her soruya verdiği cevap aynıydı. Hepsinde de hayır. Lorna bebeğini seviyordu. Düzenli olarak alınan gönüllü kan ve saç örnekleri hem alkol hem de uyuşturucu kullanmadığını gösteriyordu. Her randevusuna gitmişti. Lorna, bebeği biraz daha büyüdüğünde yarı zamanlı eğitime dönmekten bile bahsetmeye başlamıştı. Planları vardı - Callanach'ın görüştüğü kişilerden aldığı mesaj buydu. Annelik ona umut vermişti.

Kızın dosyalarını alan Tripp, Lorna'nın bakımıyla ilgilenen her bir kişiyi Zoey'ninkilerle karşılaştırma görevine başlamıştı. Her iki kızın dosyasında da beklediklerinden daha fazla isim çıkmıştı.

Birim müdürü onlara 'Bu alışılmadık bir durum değil' dedi. 'Şehirdeki tüm devlet destekli kurumlarla kaynaklarımızı paylaşıyoruz. Danışmanlar dolaşıyor ve kadınları yaşadıkları yerde görüyorlar, bu yüzden

kadınlar halka açık yerlere gitmek zorunda kalmıyor. Sığınma evinde yaşayan kadınlar için bu, şiddet uygulayabilecek ya da onları susturmak isteyebilecek biriyle karşılaşma ihtimallerini ortadan kaldırıyor. Birimizin sakinleri için de uyuşturucunun geçebileceği ya da bir bara gitmenin cazibesinin çok güçlü olabileceği veya yararsız tanıdıkların yeniden kurulabileceği eski uğrak yerlerinden uzak durmaları anlamına geliyor. Her iki kadınla da temas kurmuş olan sosyal yardım danışmanları, konut danışmanları, tıp uzmanları ve hatta avukatlar olacaktır. Elbette bunların hepsi incelenmiş olacak ve genç kadınlardan herhangi biriyle temas kurdukları her olayın kaydı tutulacaktır.

Callanach ona "Bu dosyaları karakola geri götürmemiz gerekecek" dedi. 'Çapraz referans yapmalı ve her iki kadınla da çalışan kişileri bulmalıyız.

"Elbette," diye kabul etti müdür. 'Sorabilir miyim... Lorna'nın bebeğini şimdilik burada tutuyoruz. Ona tanıdık bir ortamda bakım sağlayabiliyoruz ve yapmak istediğimiz son şey durumun umutsuz olduğunu söylemek... ama sanırım Lorna'nın yerini bulma konusunda ilerleme kaydedip kaydetmediğinizi soruyorum. Er ya da geç Tansy için daha uzun vadeli planlar yapmak zorunda kalacağım.

"Anlıyorum," dedi Callanach. 'Bu sabah erken saatlerde, üniformalı memurlar birisinin çocuk arabasını bulunduğu sokağa doğru ittiğini gösteren kamera görüntülerini tespit etti, ancak görüntüler siyah beyaz, çok grenli ve o sırada yağmur yağıyordu. Çocuğu kaçıran kişinin kimliğini tespit etmemize yardımcı olacak net yüz hatları yok ancak uzun boylu bir erkek olduğu düşünülüyor. Kamera kaydı, adam köşeyi dönmeden önce sadece birkaç saniye sürüyor. Araç detayları elimizde yok. Bunu şimdilik gizli tutmanızı rica ediyorum. Kısa süre içinde bir basın açıklaması yapılacaktır.

Müdür başıyla onayladı. "Sizi geçireyim," dedi. "İçgüdüleriniz Lorna'nın kaçırılmasının tesadüfi olduğu, yani şanssız olduğu yönünde mi, yoksa birinin onu seçmesinin bir nedeni olduğu yönünde mi, Dedektif Müfettiş?" diye sordu koridorlarda sessizce yürürlerken. "Buradaki diğer annelerin güvenliğinden endişe duyduğumuz açık.

Callanach göz ucuyla Tripp'e baktı. Lorna kaçırıldığından beri hepsinin aklındaki soru buydu ve cevabı giderek daha açık hale geliyordu. 'Biz bunun bir olduğuna inanmıyoruz.

Tesadüf,' dedi Callanach, Fransız aksanı sessiz konuştuğunda daha da belirginleşiyordu. 'Korkarım Lorna hedef alınmış gibi görünüyor. Onun durumuyla Zoey'ninki arasında çok fazla benzerlik var. Ayrıca, kaçırın kişi Lorna'nın yaşındaki herhangi bir kızı isteseydi, çocuk arabası itmeyen birini kaçırmak çok daha kolay olurdu. Aynı zaman diliminde şehirde uyuşturucu kullanıcılarının hedef alındığı iki saldırı daha oldu. Tüm bu suçların birbiriyle bağlantılı olması mümkün ancak nasıl ve neden olduğunu henüz bilmiyoruz.

Anlıyorum. Bana karşı bu kadar açık olduğunuz için teşekkür ederim. Belli ki şu anda elleriniz oldukça dolu. Müdür, bir hemşirenin bir bebeği beslerken görüldüğü bir odanın dışında durdu ve bir çizelgeyi doldurmakla meşgul olan başka bir kadınla sohbet etti. "Zavallı küçük şey," dedi yönetmen. 'Hayat çok acımasız. Tansy'nin gerçekten ihtiyaç duyduğu türden bir ebeveyn olmak üzere şekillenen bir annesi vardı. Annenizin nerede olduğunu, ölü mü yoksa sağ mı olduğunu bile bilmeden büyüdüğünüzü hayal edin.

"Bu Lorna'nın kızı mı? Tripp odaya girerek sordu.

Beslemeyi yapan hemşire ona gülümsedi. "Öyle," dedi. "Onu beslemek ister misiniz?

Tripp, "Hayır, daha önce hiç bebek tutmadım," dedi. 'Onu düşürmekten çok ' dedi.

"Ben yaparım," dedi Callanach. Hemşirenin yanındaki sandalyeye oturdu ve bebeğin güvenli bir şekilde yerleştirilmesi için kollarını göğsünde kavuşturdu. Başını destekleyerek biberonu belli bir açıyla tuttu, bebeğin kıpırdadığını ve tekrar beslenmeye başladığında sakinleştiğini hissetti. "Tahmin ettiğimden daha küçükmüş," dedi. "Bu iyi mi?

Hemşire, 'Bu kesinlikle iyi,' dedi. "Kendi çocuğunuz var mı?

"Hayır," diye cevap verdi Luc sessizce, emerken boşta kalan başparmağıyla bebeğin yüzünü okşuyordu.

Hemşire, 'Öyle yapmalısın,' dedi. "Şu bir bak.

Luc altındaki minik yüze odaklandı ve hiç çocuk sahibi olup olamayacağını merak etmemeye çalıştı. Yirmili yaşlarındayken ufkunda bir aile olmadığına yemin edebilirdi. Şimdi, otuzlu yaşlarının ortasında, bu daha acil bir düşünceydi ve

Vücudu, tecavüz iddiasından sonra onu iktidarsız hale getiren travma sonrası stres bozukluğundan kurtulma belirtileri göstermiyordu. Bebek biberona olan ilgisini kaybettiğinde vücudu arkasındaki minderlere gömüldü, parmakları başparmağının etrafında sıkılıp gevşerken gözleri kapanmaya başladı. Tripp, hemşire ve yönetici sessizce izlerken bir dakika daha uykuyla mücadele etti, sonra da memnun bir şekilde dinlenmeye çekildi.

"Sargıya ihtiyacı olacak," diye fısıldadı hemşire. "Neden onu şimdi almama izin vermiyorsunuz?"

Callanach bebeği nazikçe hemşireye teslim ederken yönetici, "Lorna'dan haber var mı?" diye sordu.

"Henüz bir şey yok," diye fısıldadı Tripp. "Son hareketlerinin izini sürmek için gece gündüz çalışıyoruz."

'Buna inanamıyorum,' dedi yönetici. 'Bu gerçekten çok adaletsiz. İlk dikkatimizi çektiğinde çok sorunlu bir kızdı ve şimdi nihayet kendini toparlayıp ilerleme kaydederken bu oluyor. Bu çok zalimce görünüyor.'

Callanach ayağa kalktı ve kıyafetlerine sinen bebek kokusunu fark etti. 'Onu bulmak için ne gerekiyorsa yapacağız,' dedi.

Hemşire, Tansy'yi omzunun üzerinden geçirip nazikçe sırtını sıvazlayarak, "Onu dualarımda tutacağım," dedi. 'Yardımcı olabileceğimiz bir olursa arayın. Burada günün yirmi dört saati görevli biri var. Tansy'nin annesine ihtiyacı var, değil mi tatlım?'

Tripp, Callanach'la birlikte şehir merkezine dönmek üzere arabaya binerken, "Bu konuda doğuştan yeteneklisiniz efendim," dedi.

Callanach not defterini çıkarıp Tyrone Leigh'in bilgilerinin olduğu sayfayı çevirerek, "Konuşma bitmiştir," dedi. 'Sandra Tilly'nin erkek arkadaşının tüm dosyası elimde. Aile içi şiddet sığınma evi işleten bir kadınla ilişkide olmasını isteyeceğiniz türden biri değil.'

Tripp, trafik ışıklarında durduğunda, 'Daha önce şantaj için demiştiniz, efendim,' diye cevap verdi. "Koşullar neydi?"

"Yan komşusunun patronuyla yattığını öğrendi. Görünüşe göre iş günü boyunca kadının evine bir araba geliyordu ve adam merak etti. Adamın istediği parayı ödeyemeyince kadının yardım için polise başvurmaktan başka çaresi kalmamış."

"Ev adresine mi gidiyoruz? Tripp sordu.

"Hayır, bir hırdavatçıda çalışıyor. Sanırım burada bizden doğru cevaplarla kurtulmak için kendi sahasında olduğundan daha fazla zorlanacağını hissedecek. Kenara çek,' dedi Callanach. O günkü fırsatlarla ilgili çeşitli duyuruların yayınlandığı mağaramsı bir mağazaya girdiler. Müdür onları Tyrone'u mesai saatleri dışında görmeye ikna etmek için birkaç dakika uğraştı, ardından bir fiyatlandırma sorununu çözmek için çağrıldı. Müdür yardımcısı Tyrone'u hemen çağırmakta bir sakınca görmedi.

'Çalıştığım yere gelemezsin,' Tyrone'un açılış .

Callanach, "Siz potansiyel bir tanıksınız, Bay Leigh," dedi. 'Sizinle nerede konuşmak istediğimiz gerçekten önemli mi?

Tyrone, 'Bunun patronuma nasıl görüneceğini çok iyi biliyorsun,' dedi.

Tripp yumuşak bir sesle, 'İşte şimdi diline dikkat etmelisin,' dedi. 'Kötü dil, insanların kendilerini savunmada hissettiklerinde kullandıkları dildir. Şu anda herhangi bir nedenle kendinizi savunmada hissediyor olabilir misiniz?

Leigh başını kaldırıp omuzlarını dikleştirerek, "Bu saçmalığa katlanmak zorunda değilim," dedi. "Ben hiçbir şey yapmadım.

'Daha önce de bir şeyler yapmıştın,' dedi Callanach. 'Kız arkadaşın Sandra, bir zamanlar bir kadına şantaj yaptığını biliyor mu? İşini göz önüne alırsak bilmediğini tahmin ediyorum.

"Ve tehditkâr davranışlar," diye ekledi Tripp. "Bu aynı kurban mıydı yoksa tamamen farklı biri miydi?

"Sesini alçalt," dedi Leigh. 'Bunu tartışmak istiyorsan otoparka gitmemiz gerekiyor.

Callanach personel odasının yamalı yeşil duvarlarına göz gezdirdi ve lavabodan kirli bir fincan aldı. 'Bence burası iyi,' dedi. 'Muhtemelen bu işe girerken inançlarınızı beyan ettiniz, bu yüzden işvereniniz için sürpriz olmamalı.

"Otuzbirci," dedi Leigh.

Callanach bu gönülsüz hakareti duymazdan geldi. Tyrone Leigh mücadeleyi çoktan kaybetmişti. 'Bir keresinde Zoey ile bir süpermarkette karşılaşmıştın ve üvey babasını biliyordun. Başka ne biliyorsun?

"Hiçbir şey," diye inledi Tyrone. "Ben yanlış bir şey yapmadım.

Callanach, "Onunla tanıştığında sana karşı soğuk davranması hoşuna gitmemiştir," dedi. 'O kadar ki kız arkadaşın Zoey'nin kişisel durumunu açıklamak zorunda kaldı. İnsanlar istediğin kadar arkadaş canlısı olmadıklarında hep böyle sinirlenir misin?

"O her zaman kendini beğenmiş biriydi. Sadece o zaman değil. Callanach kollarını kavuşturdu ve Tyrone'un beyninin ağzına yetişmesini bekledi. Tyrone bir süre durakladıktan sonra, "Lanet olsun," dedi.

Tripp, 'Bize onu gördüğün diğer zamanlardan bahset,' dedi.

"Sadece barınağın arka kapısından girip çıkıyordu. Sandra ve ben vardiyalı çalışıyoruz, bu yüzden fırsat buldukça onu alıyorum. Zoey'nin bazen arka kapıdan telefonla konuştuğunu duyuyordum.

"Yani gözlerden uzakta bekleyip dinlediniz," dedi Tripp. 'Sanırım Zoey duyulduğunu bilseydi o aramaları başka bir yerde yapardı.

Callanach onu bir aşağı bir yukarı süzdü. Tyrone Leigh et kafalının tekiydi. Sandra Tilly'nin kariyer seçimi göz önüne alındığında bunu kendi kendine anlayacağını düşünmüştü ama o zaman çekiciliği hesaba katmak mümkün değildi. Leigh iri yarı, iri yarı ve aptaldı. Bilgi vermeden birkaç dakikalık sorgulamaya dayanamayacak kadar aptaldı. Aradıkları adam kaçırma olayının profil sınırlarına hiç uymuyordu.

Callanach, "Bana kulak misafiri olduğun konuşmalardan bahset," dedi. "Zoey nasıl görünüyordu?

'Hepsi gibi,' dedi Tyrone. "Korkmuşlar. Stresli. Barınakta yaşamaktan bıkmışlar. Hiçbiri minnettar değil, gerçekten değil. Belki ilk bir hafta kadar, sonra her şey ne kadar çabuk bir daire bulabilecekleri ve ne kadar az yerlerinin olduğu ile ilgili. Sandra onlara nasıl bilmiyorum.

"İyi düşün," dedi Callanach. 'Ayrıntıları istiyorum. Telefonda herhangi bir isim söylediğini duydunuz mu? Özellikle birinden bahsetti mi? Gelecek için herhangi bir planı var mıydı?

Tyrone, "Bir keresinde onun kardeşi hakkında konuştuğunu duymuştum," dedi. 'Onunla temasa geçmeye çalışıyordu, ama kardeşi onu geri aramaktan rahatsız olmuş gibi görünmüyordu. Bu konuda kızgındı. Ona sığınma evinin adresini bıraktığını falan söyledi - bu çok basit bir şey.

kuralların çiğnenmesi. Kiminle konuştuğunu bilmiyorum. Diğer aramalar arkadaşlarıyla, onları görmek için planlar yapmak üzerineydi.

"Lorna Shaw adında birini tanıyor musun? Tripp ona sordu.

"Kaybolan kız o mu? Leigh sordu, sesi bir kademe yükselmişti, elleri havadaydı. "Hayır, hayır, bilmiyorsun. Benim bu olayla bir ilgim olduğunu düşünmüyorsun. Haberlere çıkmadan önce o kızın adını bile duymamıştım. Zoey ile ne ilgisi var ki?"

"Mikey Parsons adında bir adama rastladınız mı? Callanach sordu.

Tyrone, "Şimdi neden bahsettiğin hakkında gerçekten hiçbir fikrim yok," diye homurdandı.

'Ya da Paddy Yates? Her iki adamın da son birkaç gün içinde yüzleri kesildi,' dedi Tripp.

"Bu harika. Yani bu sadece bir enayi bulmak ve bulabildiğiniz her pisliği onun üzerine yıkmak, öyle mi? Hayır, ikisini de tanımıyorum ve sanırım bir avukat istiyorum, yoksa.

Callanach, Tripp'e bu işi bitirmelerini işaret etti ve Tyrone'a doğru bir adım attı. 'Bay Leigh,' dedi, 'şimdi sizi rahat bırakacağız. Ama sığınağın arka tarafında daha fazla takılırsanız, sizi tutuklamak için bir neden bulacağım. Orada olduğunuzu bilmedikleri halde kadınların konuşmalarını dinlerseniz, patronunuzun suç geçmişiniz hakkında her şeyi bildiğinden emin olacağım. Ve eğer önümüzdeki kırk sekiz saat içinde kız arkadaşına şantaj ve tehdit davranışlarından bahsetmezsen, seninle ilişkisini sürdürüp sürdürmemesi konusunda eğitilmiş bir karar vermesi için gerekli tüm bilgilere sahip olduğundan emin olmak niyetindeyim. Bunun herhangi bir kısmı açık değil mi?

Tyrone yüzünü Callanach'ın yüzüne doğru iterek, ama ayaklarını olduğu yerde tutarak, "Kurbağacık piç," dedi. Callanach bu sahte tehdidi fark etti ve gülümsedi.

"Sanırım istiflemen gereken boya kapları var," dedi. Tyrone duruşunu bozmadı, protesto etmek için ağzını buruşturdu ama sonuçlarını göze alacak kadar iyi bir karşılık bulamadı. Sonunda uzaklaştı, başını çevirdi ve dükkâna geri dönerken yere tükürdü.

Callanach onun kayboluşunu izlerken kalbi sıkıştı. Bir başka çıkmaz sokak olduğunu kanıtlamıştı. Lorna Shaw dışarıda bir yerlerde kurtarılmayı bekliyordu ve onu nasıl bulacakları konusunda hâlâ hiçbir fikirleri yoktu.

On Üçüncü Bölüm

Leverhulme Okulu, Millerfield Place'in sonunda, Edinburgh'un en etkileyici özel mülkiyet binalarından birinde yer alıyordu ve bir eğitim kurumundan çok eski büyük bir oteli andırıyordu. Ebeveynler, yatılı eğitim konusundaki görüşlerine bağlı olarak, çocuklarını bir günlüğüne ya da tüm dönem boyunca oraya gönderme seçeneğine sahipti. Okul on bir ila on sekiz yaş arası çocuklara hizmet veriyordu ve hava neredeyse hissedilir derecede hormon . Ava koyu kırmızı tuğlalı dış cepheye ve süslü bacalara baktı, dış cephenin güzelliğinin burada yaşayan ruhların gösterişiyle eşleşeceğini biliyordu. Sadece günlük ücretler yılda kırk bin poundu aşıyordu. Yatılılar bunun iki katını ödeyebiliyordu. Kendi yatılı okul günleri, şirret kızlardan kaçarak ve gerçekten sıkıcı olanlarla arkadaş olamayarak geçmişti. Ava, yetki ve östrojenin ortasında normalliği . Üniversiteye kaçmak hayatının en özgürleştirici deneyimi olmuştu.

"Salter'i zorla eve göndermek zorunda kaldınız mı yoksa kendi isteğiyle mi gitti? Ava, DS Lively'ye sordu.

Lively, "Ona bu gece dava üzerinde daha fazla çalışacağımı söylemedim," diye cevap verdi. "Ve gideceği için minnettar görünüyordu. Christie kabul etse de etmese de eskisinden daha çabuk yoruluyor.

'Hem iç hem de dış yaralardan kaynaklanan yara izlerinin acı verici olduğunu tahmin ediyorum. Kondisyonunu ve kaslarını da kaybetmiş olacak. Gözünüz onun üzerinde olsun,' dedi Ava. 'Yani müdür bizi içeri almayı kabul etti? Senden şüphe etmek gibi olmasın ama...'

"Hanımefendi, size yalan söyleyip Edinburgh'un en iyi okullarından birinin kapısına dayanır mıyım - ya da web sitelerinde öyle yazıyor - ve habersiz giriş talep eder miyim?

"Evet," dedi Ava, üzerinde Latince okul sloganının yazılı olduğu bir çift ahşap kapıya doğru yürürken. Yaklaştıklarında sağ taraftaki kapı açıldı.

"Dedektif Başmüfettiş, lütfen içeri gelin. Ben okul müdürü Anthony McGowan.' Adam elini uzattı. Ava'nın elini kavradığında eli gevşekçe duruyordu. Ürpermeye çalıştı.

"Ben Ava Turner, bu da Dedektif Çavuş Lively," dedi Ava, çavuşunun giriş holünün abartılı ihtişamı karşısında yüzünü buruşturmadığını umarak. Kirişler altın yıldızlarla süslenmişti ve salonun her iki ucunu da birbiriyle uyumlu şömineler süslüyordu. Duvarlarda hokey kalesi büyüklüğünde, ünlü savaşları tasvir eden yağlı boya tablolar asılıydı ve yüzyıllardır kullanılmış olabilecek deri mobilyalar tüm bu resmiyeti yumuşatıyordu. Ava'nın kalbi sıkıştı. Okulu ziyaret etme amaçlarını açıkladıklarında yumurta kabuğuna basmak deyimi o kadar hafif kalacaktı ki, ön kapıyı kırıp içeri girebilirdi.

Lively koridoru geçip, aslında hiç de gerekli olmayan, güröl güröl yanan ateşlerden birinin önünde ellerini ovuşturarak, "Güzel bir var," dedi.

"Teşekkür ederim," diye yanıtladı müdür. 'Böylesine tarihi bir evde yaşadığımız için kendimizi çok ayrıcalıklı hissediyoruz. Biz sohbet ederken çay içmek ister misiniz?

"Aslında Bay McGowan, bu anahtarın sahibini tespit etmek için buradayız," dedi Ava, cebinden plastik bir torba çıkarıp havada tutarak. 'Sahibi bir suça tanık olmuş olabilir ve onunla konuşmak . Nereden gelmiş olabileceğini biliyor musunuz? Leverhulme Okulu'na ait bir fob üzerinde.

Müdürün yüzü, işaretli anahtarlıkların gelecekte kullanılmayabileceğini gösteriyordu.

'Ah, korkarım ki bu öğrenci alanlarına girmenizi gerektiriyor ve bu biraz karmaşık bir prosedür. Yanınızda böyle bir faaliyeti kolaylaştıracak herhangi bir evrak var mı? Bay McGowan, konuşmanın gidişatına rağmen sesini profesyonelce yumuşatarak sordu.

"Sadece kayıp bir anahtar," dedi Ava. Akşamın geç bir saati. Eminim tüm öğrencileriniz yatakhanelerine kapanmışlardır, bu yüzden

onlardan herhangi biriyle temas kuracağız. Elbette, personelinizden birinin ziyaretimiz süresince bizimle kalmasını bekliyoruz. Keyfimize göre davranmak niyetinde değiliz.

Müdür boğazını temizledi ve derin bir nefes aldı, burun delikleri dramatik bir şekilde açıldı. "Umarım bu söylediklerim kulağa niyetimden daha ağır gelmiyordur ama İskoçya Polisi'nin en üst düzey yetkililerinden bazılarını çok iyi tanıyorum. Bir memurun yasal adımlar atılmadan erişim talebinde bulunduğunu duyduklarında çok etkileneceklerinden emin değilim.

Lively, "Eğer tesislerde bulunmamıza izin verirsiniz, herhangi bir yasal adım atmamız gerekmez" dedi.

Ava, "Okulun bakış açısına göre bu daha ihtiyatlı," dedi. 'Evrak işleri, gerekçelerin dosyalanması, mahkeme duruşmaları, tanıtım yok. Bu şekilde içeri giriyoruz, bakıyoruz ve çıkıyoruz. Eğer konuyla ilgili bir şey bulamazsak, sanki hiç gelmemişiz gibi olur.

Müdür boğazından bastırılmış bir küfür olabilecek küçük bir ses çıkardı. İcini çekti. "Size otuz dakika izin verebilirim, sonra gece için kapıları kilitlemeniz konusunda ısrar etmek zorundayım. Elinizde tuttuğunuz şey, bizimle yatılı olmayan öğrenciler için bir öğrenci dolabının anahtarı. Üzerinde numara yok, bu yüzden anahtarın gerçek sahibi dışında biri tarafından düşürölüp alınması durumunda dolaba erişilemez. Size koridoru göstereyim.'

Tek sıra halinde onu takip ettiler, önce Ava, sonra Lively. Yürürken nedense sohbet etmek tabu gibi görünüyordu. Koridorlarda ahşap kaplamalar ve eski ustaların tabloları vardı; bunlar binanın yeni bir bölümüne ulaştıklarında fotoğraflara dönüşüyordu. Spor kupalarının sergilendiği büyük cam vitrinler parıldıyor, ayak sesleri meşe zemin üzerinde yankılanıyordu. Ava kendini zamanda geri gitmiş gibi hissetti. Pek çok İngiliz devlet okulu böyleydi; yüzyıllardır süren akraba evlilikleri yüzünden hepsinin batmamış olması bir mucizeydi.

"Buyurun," dedi müdür, bir dizi metal dolabı göstererek. Saatine baktı. "Sizi denetleyecek yedek personel yok ve benim de yapacak işlerim var ama Edinburgh'un en iyilerine güvenebileceğime eminim. Ava onun tonlamasını hem soru hem de ifade olarak algıladı ve cevap olarak sessizliği seçti. "Otuz dakikanız var, sonra sizi almak için döneceğim.

Anahtarın bir dolabı açtığını fark ederseniz, lütfen dokunmayın ya da onları rahatsız etmeyin. Dolabın hangi öğrenciye tahsis edildiğini size söyleyebilirim ve konuyu oradan ele alırız. Lively'yi kollarını kavuşturmuş, kaşlarını kaldırmış Ava'ya bakarken bırakıp geldikleri yöne doğru yürüdü. "Tek kelime etme Çavuş," diye onu uyardı Ava. 'Senin yapabileceğin bir şey yok.

benim düşünüyör olabilir.'

"William Wallace'ın karşı durduğu neredeyse her şeyi bünyesinde barındıran bu okulun özgürlük anlamına gelen tarihi bir İskoç klan sloganını kullanmasının ne kadar ironik olduğunu düşündünüz mü?

Ava paltosunu çıkarırken durakladı ve dönüp Lively'ye baktı. 'Bunu sana vermek zorundayım. Bu hiç aklıma gelmemiştir. Gizli felsefi derinliklerinizi ve tarihsel uzmanlığınızı fark edemediğim için size bir özür borçlu muyum?

"Pek sayılmaz. Aslında müdürün tam bir serseri olduğunu düşünüyordum ama zekice şeylerle dikkatini çektim, değil mi?" Sırıttı.

"Tanrı olsun," diye mırıldandı Ava. 'Üç yüz dolap. En sondan başlayalım. Ben elli tane deneyeceğim, sonra sen elli tane denersin. Hadi bakalım.

Plastik torbadan anahtarı çıkardı, eldivenli elleriyle tutarak bir dolaptan diğerine soktu. Bazen dolaba giriyor ama dönmüyor ya da hiç girmiyordu. Dört kez takıldı ve onu geri çıkarmak için değerli dakikalarını harcadılar. Tam 278 numaralı dolaba gelmişlerdi ve anahtar mutlu bir şekilde yuvasına kayarak kilidinde sessizce döndüğünde dolabın bir tanesine bile sığacağına dair inançlarını kaybediyorlardı.

"İçerideki hiçbir şeyi rahatsız etmemeye dikkat edin," dedi Ava. 'Bu noktada, arama yapmak için gerçekten izin almamız gerekiyor.

"Bakıyorum, dokunmuyorum," dedi Lively. 'Sigara, telefon şarj aleti, güneş gözlüğü, eşarp...' Bir elini uzatıp bir ders kitabını kaldırmadan önce koridorda bir aşağı bir yukarı dolaştı. 'Prezervatifler arkada. Açılmamış, gerçi ergenlik çağındaki çocukların sürekli iyimserliğine hayran olmak gerekir. Birkaç fotoğraf. Çığır açacak bir şey yok.

Uzaktan ayak sesleri yankılandı. Ava ve Lively açık dolaptan geri çekilip müdürün kendilerine ulaşmasını beklediler. Elinde bir pano ile göründü.

'Görüyorum ki başarılı olmuşsunuz,' dedi. "Dolap numarasını alabilir miyim?

"278," dedi Ava.

'Altıncı sınıf öğrencilerimizden biri olmalı. Dolaplar en alt sınıftan en üst sınıfa doğru sıralanmıştır. Bir parmağını bir kâğıtta gezdirdi. "Plunkett, Leo. Birkaç yıldır bizimle birlikte.

"Ev adresi sizde var mı? Lively sordu.

"Bu gerçekten gerekli mi?" diye sordu müdür.

'Tek seferlik bir olay olmayan çok ciddi bir saldırı davasında tanık olabilir. Leo ile bu gece konuşmamız gerekiyor. Eğer daha fazla saldırıyı önleyebilecek bir bilgiye sahipse, bunu bir an önce elde etmek isteriz.

On beş dakika sonra, etkileyici beş katlı Heriot Row evinin kiraz kırmızısı ön kapısını çalıyorlardı. Dışarıda bir Maserati, bir yaşam tarzı fiyat etiketi gibi duruyordu. Birkaç dakika sonra, yüzünde gök gürültüsü gibi bir ifade olan bir adam ön kapıyı açtı.

"Bay Plunkett, ben Dedektif Başmüfettiş Ava Turner. Akşam vakti sizi aradığım için özür dilerim, ancak korkarım oğlunuz Leo ile konuşmamız önemli.

Bay Plunkett, 'Geç oldu,' dedi.

"Hem acil hem de önemli olmasaydı sormazdık," dedi Ava. "Baba?" diye sordu evin içinden bir ses.

"Leo, çalışma odama gir," diye emretti Bay Plunkett. Çocuk babasının arkasından koridoru geçerken kısa bir süre görüldü. Ava, Leo Plunkett'in 1.80 boyunda ve orta yapılı olduğunu tahmin ediyordu. Müdür onlara Leo'nun on yedi yaşında olduğunu söylemişti. Erkekler için zor bir yaş olduğunu tahmin ediyordu. Bir erkeğin vücudu ile bir ergenin olgunlaşmamışlığının birleşimi zehirli ve kafa karıştırıcı olabiliyordu.

"Bu neyle ilgili? Bay Plunkett sordu.

'Şehirde bir saldırı. Bir şey görmüş olma ihtimaline karşı oğlunuza birkaç sorumuz olacak. Ava başka bir şey sorulmasını beklemeden babasının yanından geçerek Leo'nun bir kanepeye tünemiş mesajlaştığı çalışma odasına girdi. Kendini tanıtırken Lively ve Bay Plunkett de onu takip etti.

"Leo, son zamanlarda dolabının anahtarını mı kaybettin?" diye sordu.

Yavaşça başını salladı. 'Evet, aslında. Nerede olduğu hakkında bir fikrim yok. Cebimden bir yere düşmüş olmalı. Ofisten yenisini isteyecektim ama gerçek şu ki bugünlerde dolabımı nadiren kullanıyorum. pek bir şey yok.

"278 numara, mi? Lively sordu.

Leo Plunkett ona sanki büyük ve çirkin bir işçi sınıfı kayasının altından çıkmış gibi baktı. "Bir sorun mu var?" diye sordu.

"Son zamanlarda Meadows'a gittin mi? Ava sesini hafif tutarak sordu.

'Hem hafta içi hem de hafta sonları çoğu gün Meadows'a giderim. Anahtarım orada mı bulundu? Mantıklı. Muhtemelen telefonumu cebimden çıkarırken düşürmüştümdür. İkinizin de gelip geri vermeniz ne kadar hoş. Ava çocuğun ağzının kenarlarının kıvrılmasını izledi ve ona haddini bildirme isteğiyle savaştı. Leo Plunkett gibi çocuklarla büyümüştü. Ailesi onun Leverhulme Okulu'nun yetiştirdiği türden bir adamla evleneceğini varsaymıştı. Neyse ki o, karşı cinsten biri yerine kariyerine bağlanmaya karar vermişti.

"Meadows'a en son ne zaman gittin? Ava sordu.

"Nereye gidiyor bu?" diye araya girdi çocuğun babası. Ava onu duymazdan geldi. "Dün mü?

Leo, "Öğle yemeği vakti buradan geçmiş olmalıyım," dedi. Esnedi ve gerindi. "İşimiz bitti mi? Sabah fizik dersinden önce yeni bir takım elbise provam var ve bunu kaçırmak istemiyorum.

"Anahtarınız bir adamın saldırıya uğradığı bölgede bulundu," diye devam etti Ava, "saldırıyla hemen hemen aynı zamanda. Dün okuldan sonra akşama kadar ne yaptınız?

Bay Plunkett, "Bu bir tanık sorusundan daha fazlası gibi görünüyor," dedi. "Leo, buna cevap vermek zorunda değilsin.

"Sorun değil, telaşlanma. Leo dikkatini tamamen Ava'ya verdi, gözlerini onunkilere odakladı ve yavaşça konuştu. "Okulu bitirdim. Eve yürüdüm. Öğle yemeğinde de Meadows'a gitmiştim, saat bir civarı. Bir olay olduğundan haberim yoktu. Umarım önemli biri zarar görmemiştir. Gülümsedi. Ava onunla göz temasını sürdürürken ağzı kurudu. Çoğu genç

gözlerini kaçıracığını düşündü. Bu çocukta hak sahibi olma duygusundan doğan bir özgüven vardı ve hayatı boyunca gezegendeki diğer herkes gibi sadece etten ve kemikten olduğu söylenmemiştir. Leo Plunkett'in içinde derinlerde bir yerde, hücrelerinin daha ince atomlardan oluştuğuna dair kesin bir bilgi vardı. Öğrenecek, diye düşündü Ava.

"Saldırı evsiz bir adama, Paddy Yates'e yapıldı," dedi Lively. 'Acaba bu konuda bir şey biliyor olabilir misiniz?

"Evsizlik mi? Pek sayılmaz,' diye şaka yaptı Leo, gözleri hâlâ Ava'nın kilitlenmişti.

"Bu çok saçma," diye araya girdi Plunkett Senior. 'Bunun acil bir mesele olduğunu iddia ettiniz. Ülke genelinde her hafta evsizlere yönelik yüzlerce saldırı oluyor olmalı. Bizi rahatsız etmeye ve oğlumu bu şekilde sorgulamaya nasıl cüret edersiniz? Şimdi gitmek zorundasınız.

"Gitmeden önce, Zoey Cole adında bir kızla tanıştığınızı sanmıyorum.

"Korkarım hayır," diye gülümsedi Leo. "Her ne kadar size yardımcı olabilmeyi çok istesem de.

"Ya da Lorna Shaw? Ava devam etti.

"Bunun şimdi ne alakası var? Leo'nun babası homurdandı. 'Bu devam eden bir durum. Karşılaştığımız herkese Şu anda temas halinde. Lorna kayıp. Onu bulmak için ülke çapında bir girişim var. Leo düzenli olarak Meadows'tan geçtiği için, onunla orada karşılaşmış olabilir.

"Başka bir evsiz uyuşturucu bağımlısı mı o zaman? Leo kendini beğenmiş bir masumiyetle gözlerini kaldırarak kibarca sordu.

Ava ses tonunu aynı derecede kibar tutarak, "O da bir kurban," dedi.

Leo ayağa kalktı ve Ava'ya elini uzattı. 'Sizinle tanışmak çok güzeldi, DCI Turner. Çok kötü mü yaralandı, Bay Yates?'

"Aslında öyleydi," dedi Ava. "İlgilenmeniz çok hoş. Leo,

"Sadece sorularınıza yardımcı olamadığım için üzgünüm," dedi.

Babası kapı aralığından içini çekti. Ava elini çekti ve Lively arkasından yaklaşırken evden çıktı. Ön kapı gizlenemeyen bir çarpmayla kapandı.

Lively ceketini düzeltirken, 'Çok hoş bir aile,' dedi. 'Çocuğun bir gün politikacı olacağına şüphe yok. İyi bir politikacının tüm özelliklerine sahip.

toplumun bir üyesi'

'Onun çok genç olduğunu ve onu yargılamamanız gerektiğini ya da babanın günahlarını oğluna yüklememeniz gerektiğini söylememi bekliyorsanız, söylemeyeceğim. Leo hakkındaki izlenimim tam bir aptal olduğu yönünde. Bununla birlikte, tamamen sevimsiz olmak ve birinin yüzünü oymak için bir nedene sahip olmak iki farklı şeydir. Leo'nun anahtarı herhangi bir şekilde bu yola girmiş olabilir.

Lively onun önünden arabaya doğru yürüdü. "Evet," dedi giderken. 'Yine de, o küçük herifin proletaryadan birini sakatlamanın komik olacağını düşünmüş olması mümkün. Onun gözlerinin içine baktın. Bana bunu senin de hissetmediğini söyle.

Ava yapamadı.

Bölüm On Dört

"Bunu dene," dedi Natasha, bir satıcıdan bedava bir yiyecek örneği alıp Ava'nın ağzına doğru iterek.

"Vay canına, ne kadar sarımsak var? Ava sordu. 'Cidden, yarın çalışmak zorundayım. Herkesin üzerine duman soluyacağım.

'Bu senin hatan. Bütün hafta boyunca benimle yemek festivaline gelmeni istedim. Son gün neredeyse kapanış saatine kadar bekletmen benim suçum değil. Hem neden birdenbire beni görmekte özgür oldun? Natasha başka bir tabaktan bir samosa alıp yürürken kemirerek sordu.

'Bu gece uyuyamayacağımı biliyordum. Kafamda çok şey var. Senin bahanen ne? Herhalde bu gece yatağında seni bekleyen doyumsuz bir kadın yoktur," dedi Ava, on poundluk bir banknot uzatarak ve karşılığında birkaç bira uzatarak. Bir tanesini Natasha'ya uzattı.

Natasha, 'Önümüzdeki altı ay boyunca ilişkilerden uzak durmaya yemin ettim,' dedi. 'Her şey çok fazla zor iş gibi. Yaşlandıkça can sıkıntısı eşiğim düşüyor. Buradaki standların bu gece tüm yiyecekler bitene ya da herkes evine gidene kadar açık kalacaklarını söylediklerini biliyor muydun? Muhteşem değil mi?'

Royal Mile'da dolaştılar - sadece yayalar için kordon altına alınmıştı, Ava bunu not etmekten memnundu - gittikçe yemek yiyorlar ve biralarını dökmemeye çalışıyorlardı. Doğruca eve gidip yatmalıydı ama bu sadece sinir bozucu olurdu. Masasında aktif davalar varken uyku kolay gelmiyordu. Polis memurlarının belirli bir saatten fazla görevde kalmasını engelleyen bir prosedür olduğu için kendine sadece boş zaman tanıyordu. Sabah 7'de mesaiye başlayabilirdi, daha önce değil. Zaman geçirmek

Çocukluğundan beri en yakın arkadaşı, en azından beynine bir süreliğine kayıp kadınlar ve kesik yüzler dışında bir şey düşünme fırsatı vermişti. Natasha yerinde duramazdı ve Ava onu yeterince sık görmüyordu. Kolunu arkadaşınıninkine dolayarak sokağın karşısındaki peynir standını işaret etti.

Ava, Natasha'yı krem ve turuncu tonlarından oluşan bir dağa doğru çekerek, "Luc buna bayılır," dedi.

"Öyle görünüyor," dedi Natasha. "Luc!

Luc kendisine seslenenin kim olduğunu görmek için başını çevirdi. Natasha ona sımsıcak sarılmak için öne atıldı.

'Hey, sen,' dedi Natasha. 'Hangi cehennemde saklanıyordun? Ava'ya ne zaman birlikte çıkmamız gerektiğini söylesem, senin davalarla ne kadar meşgul olduğundan bahsedip duruyor. Bunun beni kendine saklamak için bir bahane olduğunu sanıyordum - tabii benden kaçmıyorsan.

"Buna cesaret edemem," diye gülümsedi Luc. 'Sanırım Ava biraz eğlenirsem dikkatimin endişeleniyor.

'Hiç eğlenceli olmayan o,' diye yakındı Natasha. 'Bu akşam onu dışarı çıkarmam için gerçek tehditler gerekti ve o zaman bile otuz dakika öncesine kadar kendini müsait hale getiremedi. Nerede o?

Ava peynir satıcısıyla yaptığı sohbete odaklanmıştı, birkaç farklı ürünü karşılaştırıyor ve tamamlayıcı olması gereken şarap şişelerini gösteriyordu. Natasha onu elinden tutup Luc'e doğru çekti.

"Bu akşam buraya geleceğini bilmiyordum," dedi Callanach. 'Ben de bilmiyordum. Natasha'nın ne kadar ikna edici olabileceğini hatırlarsın. Yine de,' dedi Ava sırtarak.

Selina elinde bir baget, şarap ve kâğıda sarılı paketlerle Callanach'ın yanında belirdi.

"Natasha," dedi Callanach. "Bu Selina Vega.

"Merhaba," dedi Selina, Natasha'nın elini sıkmak için elini uzatarak. 'Tanıştığımıza memnun oldum. Luc daha önce senden bahsetmişti. Ne yazık ki henüz hep birlikte dışarı çıkabileceğimiz bir tarih üzerinde anlaşamadık.

'Sanırım işlerimiz çok öngörülemez,' dedi Ava. 'Her neyse, siz akşam dışarı çıkıyorsunuz. Sizi tutmayacağız.

"Çok yazık. Hala açık bir sürü tezgah var. Şimdi birlikte bir şeyler içebiliriz,' dedi Selina.

"Ben de tam eve gidiyordum aslında," dedi Ava. "Zorunlu izindeyim, o yüzden birazını uyumak için kullanmalıyım.

"Yine de günlüğe bir şeyler yazmalıyız," dedi Natasha. 'Yemek için yakın zamanda bir hafta sonu bulabilir miyiz?

Bir de bana sor. Luc'u tüplü dalış yapmak için bir hafta sonu tatiline ikna etmeye çalışıyordum. Sanırsınız ki ondan bir böbreğini bağışlamasını istiyorum! Selina güldü.

'İş yerinde ne olacağını asla bilememek çok zor. Kendimi bir şeye adadıktan sonra iptal etmek zorunda kaldığım için kötü hissediyorum,' dedi Luc sessizce.

"Tabii ki bir hafta sonu kaçmalısın," dedi Ava. 'MİT'in sensiz kırk sekiz saat idare edemeyeceği hiçbir şey yok. Sosyal hayatına öncelik vermelisin. Biraz denge kurmak önemli. Tarihleri bana bildir, ben de senin için bir yer ayarlayayım. Saatini kontrol etti. "Saat neredeyse gece 1. Üzgünüm Natasha, ama yemek bile beni daha fazla uyanık tutamaz. Artık gitmeliyiz.

Luc ve Selina'yla vedalaşıp kendi yollarına gittiler. Ava kafasının içinde saymaya başladı.

Natasha, 'Bana o kadının biseksüel olduğunu söylersen gelecek yılki ev kredini öderim,' dedi.

"Dokuz," dedi Ava.

"Bu benim bir şeyin kodu mu? Natasha sordu.

"Bu, onun hakkında konuşmadan önce beklemeyi başardığın saniye sayısı. Ava sıırttı. 'Ve anlıyorum, o muhteşem. Aynı zamanda bir doktor, İspanyol ve gerçekten iyi birine benziyor. yazık ki cinsel tercihleri hakkında hiçbir bilgim yok.

"Unut gitsin. Hiç titreşim almadım. Luc'un trisepsini ne kadar sıkı tuttuğuna bakılırsa, hetero takımında yer aldığını tahmin ediyorum. Ne büyük kayıp. Bacaklarını gördün mü?

'İster inan ister inanma, bakmıyordum. Kahve içmek için bana geliyor musun?'

"Biraz uyumaya ihtiyacın olduğunu sanıyordum," dedi Natasha.

'Dürüst olmak gerekirse hiç alacağımı sanmıyorum. Sadece o ikisinin bizimle sohbet etme zorunluluğu hissetmeden akşamlarına devam etmelerine izin vermek istedim,'

Ava söyledi. "Bir taksi bulalım.

"Bu mı? Natasha sordu.

"Neymiş o? Ava yanıtladı.

"Yakın bir arkadaşın ve onun yeni kız arkadaşıyla bir şeyler içme fırsatını reddetmenin tek nedeni bu mu? Natasha ısrar etti.

"Artık onun da patronuyum, bu yüzden biraz garip bir durum. Terfi ettiğimden beri pek sosyalleşemedik. Sanki benim de onu biraz yalnız bırakmam gerekiyormuş gibi hissediyorum. İş yerinde otoriteyi sağlamak ve görev dışında birbirimize güvenmek zor.

'Vay canına,' dedi Natasha, olduğu yerde durarak. 'Az önce kendini mi duydun? Eğer bu kadar büyük bir yalan olmasaydı senin için gerçekten endişelenirdim.

Ava sokakta döndü, elleri kalçalarında, ters ters bakıyordu. "Bu çok saçma. Neden yalan söyleyeyim ki? Emrimdeki insanlarla ilgilenirken aynı zamanda disiplini korumanın nasıl bir şey olduğu hakkında hiçbir fikrin yok. Aynı anda her şey olamam. Bir yerde bir çizgi olmalı.

"Luc'la bile mi? Natasha sordu.

"Özellikle de Luc'la," dedi Ava.

Natasha gülümsedi. 'Bu en azından dürüst bir cevaptı. Peki Selina'dan hoşlanıyor musun?'

"Dürüst olmak gerekirse onunla birkaç saniyeden fazla vakit geçirmedi. Luc ile birbirlerine çok uygun oldukları açık. Avrupalı olma ve açık hava sporları yapma konusunda ortak noktaları var.

'Ve şu deli gibi yakışıklı olma meselesi. Kendi adıma onun bacaklarının bana dolanmasına aldırmazdım,' dedi Natasha.

"Lütfen bunu seksle ilgili yapmayalım.

'Arada sırada birimiz bunu düşünmeli. En son ne zaman aldın?'

'Natasha, vazgeç artık. Benim hayatım karmaşık. Ben ilişkiler için yaratılmamışım,' dedi Ava.

"Öyleyse bir kaçamak yap. Uzun süreli olmak zorunda değil. Hayatında biraz eğlenceye ihtiyacın var. O cesetlerin hiçbirisi geceleri seni sıcak tutmayacak,' dedi Natasha.

Bu çok saygısızca, Tasha. Hayal bile edemeyeceğiniz bir cinayet davasının ortasındayım ve bir kız daha kayıp. Kahretsin, neden

kendimi bu işin içine çekmeme izin mi vereyim?' Ava hızını artırdı, Royal Mile'da bir taksi arayarak uzaklaştı.

Tamam, . Özür dilerim. Bir noktaya değiniyordum ve kötü yaptım. Ava, durur musun? Seni önemsiyorum,' dedi Natasha, Ava'yı geçmek ve yoluna çıkmak için koşarak. 'Seni herkesten daha iyi tanıyorum ve yalnız olduğunu görebiliyorum. Günün berbat geçtiğinde kiminle konuşuyorsun? Yaptığın işin acısı çok fazla geldiğinde sana kim sarılıyor? Sen de bir insansın ve senin de bir kırılma noktan var. Luc arkanı kolluyor ve sana ne kadar değer verdiğini biliyorum. Hayatının ne kadar zor olduğunu en iyi anlayan kişiyle sosyalleşmenin yanlış olduğunu bana söyleyemezsin.

'Luc'un kendi hayatına devam etmesi gerekiyor. Bir süreliğine işi düşünmeyi bırakmasını ve iyileşmesini sağlayacak bir ilişkiye ihtiyacı var. Tanrı biliyor ya, Fransa'da yeterince şey yaşadı. Biraz eğlenceyi hak ediyor. Neden boş zamanlarını benimle geçirmek istesin ki? Tek ortak noktamız polis olmak. Bir adım öne çıktı, şefkatle gülümseyerek Natasha'yı uzun, sert bir kucaklamayla sardı. "Beni sevdiğini biliyorum Natasha. Benim için her şeyi yapacağını biliyorum. Aklımı başımda tutuyorsun. Ama bir ilişki içinde olmaya ihtiyacım yok ve hiçbir şeyden korunmaya ihtiyacım yok.

"Ava," diye fısıldadı Natasha.

"Yapma," dedi Ava. 'Bu konu hakkında daha fazla konuşmamalıyız. Seni yeterince sık göremiyorum . Hadi sadece...'

Natasha omzuna dokunarak, "Hayır," dedi. "Bak.

Ava yavaşça döndü, sağ dirseğini çoktan geriye çekmiş, yumruk atmaya hazır bir şekilde gerilmişti. Natasha kollarının arasında kaskatı kesilmiş, omzunun üzerinden bakıyordu.

"Korkma," dedi Ava Natasha'ya. 'Kendilerinden başka kimseye zarar veremezler ve bu gece bunu yapmalarını engellemek için artık çok geç.

Brown's Close'un ağzında iki kadın ve bir erkek duruyordu. Ayaklarının üzerinde sallanıyor, gözlerini kırpmadıkları için kan çanağına dönmüş gözlerle bakıyorlardı. Kadınlardan biri boğazının arkasından gargara yapar gibi bir ses çıkarıyor, diğeri ise göğsünün önünde var olmayan bir şeyi kayıtsızca çekiştiriyordu. Kadınlardan daha yaşlı olan adam, sanki boynunu koparmış görünmeyen bir ilimikten sarkıyormuş gibi başını sallıyordu.

"Bizi duyabiliyorlar mı? Natasha sordu.

"Pek sayılmaz," dedi Ava, öne doğru yürüdü, cebinden lastik eldivenler çıkarıp taktı.

'Bunları nasıl her zaman cebinde taşıyorsun? Hiç görev dışında değil misin? Natasha sordu.

"Asla," dedi Ava, en yakındaki kadına doğru yürüdü ve polis memuru olduğunu açıkladı. Becerikli parmaklarını kızın ceplerine sokup çıkarmaya başladı.

"Ne ? Natasha sordu.

'Daha fazla uyuşturucu. Silahlar. Kendilerine ya da başkalarına zarar verme ihtimalleri varsa insanları bu halde toplum içinde bırakamam. İşte burada,' dedi ve önünde marihuana yaprağı silueti olan küçük bir kağıt paket çıkardı. Altın harflerle içindekiler 'Premium Spice. 100 Saf' yazıyordu.

'Demek Spice böyle yapıyor,' dedi Natasha. 'Öğrencilerin kampüste bu konu hakkında konuştuklarını duydum, ama Üniversitede bununla ilgili büyük bir sorunumuz yok gibi görünüyor.

Ava, "Kullanıcıların kafayı bulduğunu ilk kez görüyorum," diye cevap verdi. 'sokaktan daha fazla zaman geçirmenin sorunlarından biri de bu. Korkunç bir şey ve her yerde var. Bu insanlar tamamen savunmasız. Şu anda başlarına herhangi bir şey gelebilir ve bundan tamamen habersiz olabilirler.

Natasha, 'Özellikle kızlar için büyük bir tecavüz riski var,' dedi. 'Onları sokaktan uzaklaştırmamız gerekmez mi? Onları tutuklayabilir misiniz?

"Hayır," dedi Ava. 'Ama katılıyorum, bu şeyi kullanarak aldıkları risk ölçülemez. Şimdiye kadar sadece iki saldırı yaşadığımız için şanslıyız.

"Ne saldırısı? Natasha sordu.

"Pardon, bana bir saniye izin verir misiniz? Natasha uyuşturucu kullanıcılarının boş yüzlerine bakarken Ava telefonuna bir numara çevirip kontrol odasıyla konuştu. 'Tamam, bir devriye birimi yolda. Bu gece hiçbirinin başına bir şey gelmeyeceğinden emin olmak için onları buraya yerleştireceğim.

"Bu ne kadar yaygın? Natasha sordu.

'Bu tahmin ettiğinizden daha büyük bir sorun. Spice ucuzdur. Güçlü bir ot türüne eşdeğer olarak pazarlanıyor, ancak etkileri

daha çok eroin gibidir. Herhangi bir uyuşturucu satıcısından satın alabilirsiniz, çünkü mahkemeler henüz insanları caydırarak kadar yüksek cezalar vermiyor. Erkeğin yanına gidip üzerini aradı ve pantolonunun kemerine gizlenmiş bir sustalı bıçak çıkardı. Ava çantasından bir kanıt torbası çıkarıp bıçağı içine sokarak, "Bu olmadan da idare edebilir," dedi.

'Anlamıyorum,' dedi Natasha. 'Üniversitedeki felsefe bölümünde uyuşturucuyla uğraşan pek çok öğrencimiz var ama bu deneyimi yaşamak istiyorlar. Ot dışında, paraları yetiyorsa ecstasy ve kokain kullanıyorlar. Bu geçici bir intihara benziyor.

Yanlarına bir polis arabası yanaştı ve Ava talimat vermek için yanlarına gitti.

"," dedi. 'Kontrol odasının organize ettiğı bir taksi bizi bekliyor. Sanırım bir akşam için yeterince içtim.

Taksici farlarını yakana kadar yürüdüler, sonra da sıcak karşılama arabasına bindiler.

"Sana felsefi bir bakış açısıyla bir şey sorayım," dedi Ava. 'Neden bir insan diğeri damgalasın ki?

'Kelimenin tam anlamıyla, fiziksel olarak damgalamayı mı kastediyorsunuz? Çünkü bunun doğru çağrışımı kalıcılığı ifade eder.

"Tam anlamıyla, fiziksel olarak ve evet, kalıcı olarak," diye yanıtladı Ava.

'Tamam. Pratik anlamda mülkiyetle başlayın. Mallarınız kaybolursa onları geri alabilirsiniz - inekler, koyunlar, domuzlar-'

'İnsanlar. Neden başka bir insanı damgalayasın ki? Ava sordu.

"Tanrım, bu tür konuşmalardan nefret ediyorum," diye mırıldandı Natasha, yan gözle Ava'nın yüzüne bakarak. 'Peki, örnek olarak fuhuşu ele alalım. Fuhuş çetelerini yöneten bazı çetelerin kadınlarına dövme yaptırdığına dair giderek artan kanıtlar var. Sahiplik kurarsın, mallarını sayabilirsin, ne oldukları bilinmeden kaçamazlar. Diğer insanlara onları sizin için bulmalarını söyleyebilirsiniz. Ama bunun daha derin bir seviyesi var. Bu güç ve kontrolle, özgürlüğün yok edilmesiyle ilgili. Köle güçsüzleştirildiğinde sahibi güçlenir. Damgalama aşağılayıcıdır. Bu bir hakarettir. En temel düzeyde, bir aşağılamadır.

"Peki ya bunu yapmak isteyecek bir kişinin psikolojisi?

"Neyi başarmaya çalıştıklarına bağlı, ancak egoist ve kendini beğenmiş birine baktığınızı söyleyebilirim. Hiyerarşiye inanan bir tür insan. Diğer insanları kategorize edebileceğini, onları tiplere ayırabileceğini düşünen biri. Ayrıca kontrolü seven ve kendisine itaat edilmemesinden hoşlanmayan biri olabilir.

"Kendini beğenmiş biri mi?

"Büyük olasılıkla," diye kabul etti Natasha.

"Teşekkür ederim," dedi Ava, Zoey ve Lorna'yı, Mikey Parsons ve Paddy Yates'i ve onları kategorize etme ve yargılama hakkına sahip olduğunu düşünmüş olabilecek tüm insanları düşünerek.

"Sana daha önce ders vermemeliydim," dedi Natasha. 'Her gün yaptığın şeyi nasıl yapıyorsun, beni aşıyor.

'Bu sadece bir iş; alışıyorsun. Edinburgh Üniversitesi'nin en genç bölüm başkanı olarak sen de pek etkileyici sayılmazsın,' dedi. 'Ve bir ilişkiniz olmadığından bahsetmek için iyi birisiniz. Son birkaç yılda kaç tane ilişki yaşadın?

"Saymayı unuttum. Natasha güldü. 'Belki de birbirimizin ortalamasını alırız. Haftaya bir akşam yemek pişirmeme ne dersin? Luc ve Selina'yı davet eder, çok fazla şarap içer ve aptallaşırız. Sana gizli randevular bile ayarlamayacağım - söz veriyorum.

"Belki sadece biz," dedi Ava.

"Sadece ikimiz ve Luc'a ne dersiniz? Natasha söyledi. 'Bu Selina olayını pek teşvik etmek istemiyorum. Garip bir şekilde sanki senin ayak parmaklarına basıyormuş gibi geliyor.

"Pek sayılmaz," dedi Ava.

"Biliyorum," diye cevap verdi Natasha, şoförü kendi adresinde durması için yönlendirerek. 'Sadece terfi etmeden önce aranızda bir konuşma geçmediği için biraz üzgün hissetmekten kendimi alamıyorum. Boşa gitmiş bir fırsat gibi görünüyor.

"Natasha, sen neden ?

"Teşekkürler," dedi Natasha şoföre, eline bir yirmilik sıkıştırarak. 'Şimdi arkadaşımı sağ salım eve götür. Arabadan indi, el salladı ve gülerek araba yolunda gözden kayboldu.

On Beşinci Bölüm

Lorna'nın annesinin Pennywell Medway'deki evine saat 8.30'da varış. Callanach, sabahın muhtemelen bir hata olduğunu düşündü. Bayan Shaw'un bu kadar erken bir saatte onlara kapıyı açması pek olası görünmüyordu, iletişim kurmak şöyle dursun, ama soruşturmada ipucu kalmamıştı. Yapabilecekleri tek şey, soruşturma adımlarını yeniden izlemek ve üniformalı memurların Lorna'nın annesiyle ilk konuştuklarında gözden kaçırmış olabilecekleri bir şey olup olmadığına bakmaktı. Lorna'nın anne ve bebek ünitesindeki hemşirelere verdiği bilgiye göre, hayatı boyunca bir dizi üvey baba figürü gelip gitmiş olmasına rağmen, babasının kimliği belirlenememişti.

Callanach arabadan inerek bölgeye uzun uzun baktı. Kuzeydeki denizden esen rüzgâr, uzun vadeli tek dekoratif seçenek olarak kaba sıvayı bırakmıştı. 1960'lardan kalma apartmanlar ve teraslar ıssız ve anonim görünüyordu. Sabahlık ve terlik giymiş bir kadın, dağ gibi çantalarla okula götürdüğü üç pasaklı çocuğa bağıırıyordu. Bir postacı, yüzünde ağır bir umutsuzluk ifadesiyle kapı kapı dolaşıyordu. Kimse onun getirdiği türden haberleri istemiyordu. Beslenecek çok fazla boğaz ve yeterli nakit yoktu: manzara ve mimari, kelimelere gerek kalmadan hikayeyi anlatıyordu.

Callanach, Tripp'in kapıyı çalmasına izin verdi ve herhangi bir perdenin kıpırdayıp kıpırdamadığını anlayabileceği kadar geride durdu. Başından savılmaya hazır değildi. Lorna -her neredeyse- büyük bir tehlike altındaydı. Annesinin şimdiye kadar cevap almak için karakolun kapısını kırmamış olmasına şaşırmıştı.

"Ne oluyor lan?" diye bağırdı bir adam, başını üst pencereden uzatarak.

"Günaydın," dedi Tripp. 'Sizi bu kadar erken rahatsız ettiğim için özür dilerim. Dün telefon edip Bayan Shaw ile konuşmaya geleceğimizi söylemiştim. Kendisi burada mı?'

"Uyuyor," dedi adam.

"Belki onu uyandırabilirsin? Tripp önerdi. "Belki de defolup gider misiniz?" diye cevap verdi adam.

Callanach öfkeli erkeği daha iyi görebilmek için bir adım öne çıktı. Gözleri iğne deliğine dönmüştü, derisi yağlı bir parlaklıkla kaplıydı ve pencere pervazına tutunduğu için elleri titriyordu. 'Otuz saniye. Ya kapıyı açar ve bizimle konuşursun ya da bu konuşma uyuşturucu baskınına dönüşür. Ve bana arama iznine ihtiyacın varmış gibi saçmalıklar anlatma. İhtiyacım olan tek kanıt sensin.

"Siktir git," dedi adam.

Callanach, "Tripp, kapıyı kırıp içeri gir," diye emretti.

"Açıyorum, seni amcık," diye cevap verdi adam. Kafası pencereden kayboldu. Saniyeler sonra kapı açıldı. 'Geliyor. Bırak da üzerine bir şeyler giysin.

Callanach, büyük olasılıkla Lorna'nın annesinin ya sifonu çektiğini ya da uyuşturucu zulasını sakladığını düşündü. Doğruca salona girdiler. Salonun bir yarısı çıplak betonla kaplıydı, diğer yarısı ise kemirgenler yemiş gibi görünen bir halıyla kaplıydı. Pencere camlarının alt kısımları sağlıklı bir yeşil renkte parlıyordu. Callanach havada ne kadar kirletici madde olduğunu merak etti ama sonra bilmemeyi tercih ettiğine karar verdi. Ayakta kalmaya ikna olması için kanepeye bir kez bakması yetti. Tripp'in yüzü dedektif polis memurunun da aynı sonuca vardığını doğruluyordu.

Birkaç dakika sonra, kambur bir figür merdivenlerden aşağı indi. Callanach uyuşturuculardan ne kadar nefret ettiğini hatırladı. Bir kullanıcının sınıfa hiç dokunmadığı noktadan geri dönüşü olmayan noktaya kadar izini sürebilseydiniz, bu insanın evrim grafiğini tersten görmek gibi olurdu. Vücudun gerçek anlamda yok oluşu. Basit iletişim zorlaşana kadar beyin hücrelerinin öldürülmesi. Kirli, gevşek saçların tarih öncesi stereotipi; beslenmenin ölümünü mükemmel bir şekilde gösteren cilt. Lorna Shaw'ın annesi için acıma duygusunun kabardığını hissetti.

Şu anda olduğu gibi bir deri bir kemik kalmıştı. Başarılı bir rehabilitasyon, şehrin o bölgesinde kızarmış yiyeceklerin yasaklanması kadar olasıydı.

'İfademi verdim. Şimdi ne istiyorsun? Lorna'nın annesi sordu.

Callanach, 'Lorna'nın gerçekten tehlikede olduğuna inanıyoruz,' dedi. "Çocuk arabasında bir oyuncak bebek bulundu. Başka bir suç mahallinden gelmiş. İçinde, üzerinde İncil'den bir alıntı olan bir kağıt parşömeni vardı. Lorna'yı dönüştürmeye çalışan ya da reddettiği bir yardım teklif eden oldu mu?

"Size daha önce de açıklamıştım. O kaçtı. Ona bu yaşta anne olarak hayatını mahvetmemesini söyledim. Bana ne yaptığına bak. Buna devam edemeyeceğini biliyordum. Kaçırılmadı. Uzakta ve muhtemelen bunun için daha iyi.

Tripp, 'Anne ve bebek birimi Lorna'nın ilerlemesinden gerçekten çok memnun' dedi. 'O ve bebek iyi gidiyordu. Ziyaret ettiniz mi?'

"Dışarıda bir araba görüyor musun?" diye sordu, burnunu koluyla silmeden önce koklayarak cevap verdi.

"Bayan Shaw, dini mesaj? Callanach ona hatırlattı. 'Oldukça yargılayıcı bir tondaydı. Lorna'nın yaşam tarzını onaylamadığını düşündüğünüz herkesle irtibata geçmek istiyoruz.

'Evet, buralarda Tanrı'dan pek bir iz yok - tabii işemiyorsa,' dedi erkek arkadaşı. 'Lorna'nın ne yaptığı kimin umurunda? Ona kalmış. Sanırım mantıklı düşündü. Bebek onsuz daha iyi zaten.

'Bebeğe şu anda birimde bakılıyor, ancak Lorna bulunamazsa onu koruyucu aileye vermek zorunda kalacaklar. Birim ile irtibata geçip yardımcı olabilecek bir aile üyesini önerebilerseniz yardımcı olabiliriz,' dedi Tripp.

"Neden başkasının çocuğunu büyötmeye yardım edelim ki?" dedi erkek arkadaşı. Tripp nazikçe, "Bayan Shaw, bu sizin torununuz," dedi.

Erkek arkadaşı, Lorna'nın annesine doğru bir adım atıp elini koluna koyarak, "İlgilenmemiz gereken başka şeyler var," dedi. 'Bütün gün burada oturacağımızı mı sanıyorsun? Bir bebek için zamanımız yok.

"Geri dönecek," dedi Lorna'nın annesi. 'Birkaç hafta içinde. Muhtemelen hızlı bir düzeltmeye ihtiyacı vardı. Bir şey almanıza izin vermiyorlar.

hepsi o yerlerde. İki ya da üç gün daha bekleyin. .'

Callanach onun konuşurken gözlerindeki inançsızlığı gördü. Lorna'nın annesi kendini ikna ediyordu, onları değil. Tripp zamanını boşa harcıyordu. Lorna'nın annesi adım atsa bile, bebeğin onun bakımına bırakılmasının hiçbir yolu yoktu ve bunu biliyordu. Kızına gerçekte ne olduğu düşüncesi, yeterince hap ya da tozla daha etkili bir şekilde uzaklaşıyordu.

Tripp, 'Belki de Bayan Shaw ile yalnız konuşmalıyız,' dedi. "Belki de evimizden defolup gitmelisiniz," dedi erkek arkadaşı. dedi ve bir elini kaldırarak Tripp'in yüzünü işaret etti, gömleği kalkarken pantolonunun kemerindeki bıçağı ortaya çıkardı.

Callanach aralarına girerek iki elini kaldırdı ve başını salladı.

'Buraya bela aramaya gelmedik. Tek istediğimiz Lorna'yı bulmak,' dedi, gözlerini erkek arkadaşının ellerinden ayırmadan, bıçağa uzanırsa onu etkisiz hale getirmeye hazırdı. 'Bir dakika içinde buradan çıkacağız. Bayan Shaw, Lorna ile en son ne zaman konuştunuz?

"Birkaç hafta önce," diye mırıldandı.

"Bu neyle ? Callanach sordu.

"Sadece nasıl olduğunu görmek istedim," diye cevap verdi, ama cevap verirken gözlerinde yaşlar vardı.

Callanach'ın ilk aklına gelen, Lorna'nın boş parası olup olmadığını öğrenmek için aradığı oldu. Kaba ama gerçekçiydi. Lorna'nın annesi bir sonraki seferi dışında hiçbir şey için endişelenmeyecek kadar ölmüştü.

'Mikey Parsons ya da Paddy Yates ile hiç karşılaştınız mı?

İkisi de şehirde uyuşturucu kullanıyor,' dedi Tripp.

"Ne ima ediyorsun lan?" dedi erkek arkadaşı, Tripp'in karşısına geçerek.

'Onlardan herhangi biriyle tanışıp tanışmadığınızı ya da Lorna'nın onlardan herhangi biriyle tanışıp tanışmadığını soruyorum. Nispeten küçük bir şehir,' dedi Tripp, vücut dilini nötr tutarak yumuşak bir şekilde.

"Biz hiç uyuşturucu satıcısı tanımıyoruz, değil mi bebeğim?" diye hırladı.

Lorna'nın annesi ellerini birbirine vurarak, "Hiç tanımıyorum," diye yineledi.

"Zaman doldu," dedi erkek arkadaşı. 'Bu lanet kız sorundan başka bir şeye neden olmuyor. Arkasında bir sürü pislik bırakmadan ortadan kaybolamıyor bile.

"Gidiyoruz," dedi Callanach. 'Eğer bir şey hatırlarsanız ya da Lorna hakkında sizinle temasa geçen biri olursa lütfen bizi arayın.

Annesi anlaşılmaz bir mırıltıyla karşılık verdi. Erkek arkadaşı sadece güldü. Callanach ve Tripp arabaya doğru çekildiler.

"Bir şey yapmayalım mı efendim? Tripp sordu.

"Oradaki uyuşturucu durumu hakkında mı demek istiyorsunuz? Tripp başını salladı.

'Yapabileceğimiz bir şey yok. Erkek arkadaşının bıçağı vardı, ama buradaki herhangi bir kapıyı çalın ve sakinlerin yarısının yakalama mesafesinde bir silah olacaktır. Tüm topluma uyuşturucu baskını yaparsak, yeni bir uyuşturucu alabilecek duruma gelene kadar tedariklerini ellerinden alırız. Muhtemelen bir sonraki uyuşturucuyu almalarına yardımcı olmak için önemli miktarda suç işlenecektir. Yoksulluk bunu yapar, Max. Aşındırıcıdır. Sorunu çözemediğiniz sürece, semptomları yargılamak akıllıca olmaz.

"Ya bir dahaki sefere kafaları güzel olduğunda bıçağı Lorna'nın annesine kullanırsa? Tripp sordu.

'Bir dahaki sefere kafaları on dakika sonra iyi olacak ve Lorna'nın annesi de o bıçağı alıp erkek arkadaşının üzerinde kullanacak. Lorna'nın anne ve bebek ünitesinde kalmasına şaşmamalı. Şaşırtıcı olan tek şey, o kadar iyi gidiyordu ki bebeği doğurmasına izin vereceklerdi. Annesi de kullanıcıyken uyuşturucuyu bırakmak muazzam bir çaba gerektirmiş olmalı. ama. DCI Turner'a bir duvara daha çarptığımızı söylemeliyim.

Ava bütün öğleden sonra Dedektif Başkomiser Overbeck'le beş dakika görüşebilmek için bekledi ve sonra başkomiserin asistanı tarafından birkaç saniyeden fazla beklememesi konusunda uyarıldı. Dişlerini sıktı ve içeri girdi.

Ava amirine başıyla selam vererek, "Hanımefendi," dedi.

Overbeck'in etrafı evrak yığınlarıyla çevriliydi ve karakteristik olmayan bir şekilde kusurlu görünüyordu. Her zamanki tertemiz tırnak cilası

bir eli yontulmuştu ve köklerinde birkaç gri görünüyordu. İyi bir zamanlama değil, diye düşündü Ava. Overbeck'e rapor verirken hiç iyi bir zaman olmamıştı. Çoğu zaman uyuyan bir kaplanın üzerinden bacağınızı ısırmadan geçmeye çalışmak gibiydi.

"Git," dedi Overbeck.

Ava dönüp kapıya baktı.

"Gitmeni kastetmiyorum. Sadece bana mümkün olduğunca çabuk neye ihtiyacın olduğunu söyle. Neyim ben, etrafım aptallarla mı çevrili? Overbeck bir kâğıdı karıştırıp çöp sepetine atarken sordu.

Ava, "Lorna Shaw'ın yerini bulmaya hiç yaklaşamadık," diye söze başladı. Overbeck'in kaçınılmaz tiradını bekleyerek durakladı. Başkomiser bir elini havada daire çizdi. 'DI Callanach bugün annesiyle yeniden görüşmeye gitti. Yeni bir ipucu bulamadı. Ancak yüz kesme vakalarıyla ilgili daha fazla araştırma yapmak istiyorum. İkinci olay yerinde bulunan bir anahtar, Leverhulme Okulu'ndan bir öğrencinin bölgede bulunmuş ve bir şeye tanık olmuş olabileceğini, hatta olaya karışmış olabileceğini gösteriyor.

Overbeck dosya yığınının üzerinden baktı. "Leverhulme?

"Evet efendim. DS Lively ve ben dün akşam oraya gittik ve ilgili dolabı tespit ettik. Leo Plunkett adında bir öğrenciye ait. Onunla evinde konuştuk ve bize anlattığından daha fazlasını bildiği izlenimini edindim. Soruşturmayı okulda sürdürmek istiyorum.'

Overbeck sandalyesinde dik oturdu ve Ava'ya ters ters baktı. "Sana söylediğinden daha fazlasını bildiği izlenimine kapıldın," diye tekrarladı.

"Doğru," dedi Ava.

Overbeck okuma gözlüğünü çıkarıp Ava'nın yüzünü incelerken, "Sonuca nasıl ulaştığınıza dair bazı ayrıntılar faydalı olabilir," dedi.

Leo sırtıyordu, ukalaydı. Kurbanın yaralarının ne kadar kötü olduğunu sordu. Ziyaretimize olması gerektiği kadar şaşırdığını düşünmüyordum ve sanki bunu açıklamak zorunda kalacağını biliyormuş gibi kayıp anahtarla ilgili bir hikaye hazırlamıştı.

"Özetlemek gerekirse, bu Plunkett denen çocuk sorularınıza kapsamlı bir şekilde cevap verebildi. Sizinle iletişim kurdu ve kurbanaya ilgi gösterdi. Oh, ve kendine aşırı güvenen, ayrıcalıklı bir genç olmanın tüm belirtilerini gösteriyordu.

'Sanki yüzeyin altında daha fazlası varmış gibi hissediyorum...'

'Tanrı aşkına kadın, düşen bir dolap anahtarı yüzünden Edinburgh'un en pahalı okulunda ortalığı birbirine katmak mı istiyorsun? Çocuk anahtar hakkında tam olarak ne söyledi? Overbeck tersledi.

'Meadows'u düzenli olarak gözden geçirdiğini ve bir aşamada düşürdüğünün farkında olduğunu söyledi. Bir yenisini talep etmek istiyordu.

"Yalan söylediğini düşünüyorsun çünkü?" "Sezgilerim, hanımefendi," dedi Ava.

Overbeck ayağa kalktı. Boyu 1.80 olan Overbeck, gülünç topuklu ayakkabıları ve incecik vücuduyla dramatik bir etki yaratıyordu.

"DCI Turner, dikkatinizi bu anahtara çeken tanıkları mümkün olduğunca az kelimeyle anlatın.

"Evsiz, alkolik, uyuşturucu kullanmış olma ihtimali yüksek, ışıklandırma kötü," dedi Ava. 'Hanımefendi, buradaki sınırlamaları biliyorum ama Leo Plunkett'in dün gece sorularımı yanıtladığını görseydiniz...'

Bir kelime daha etme. İçgüdülerinin hiçbir önemi yok. O okula bir daha gidersen bunun bedelini cehennemde ödersin. Leo Plunkett'in babası Edinburgh'un devlet BT desteğinin çoğunu sağlayan teknoloji şirketinin sahibi. O okulda çocuğu olan her ebeveyn, aile geçmişiniz göz önüne alındığında, herkesin anlaması gereken bir şekilde bağlantılıdır. Siz özür dilemeden önce buranın etrafında avukatlardan oluşan canlı bir duvar olacak. Bu kadar çok insanı aynı anda kızdırırsanız hiçbirimizin işi güvende olmayacak, hem de neye dayanarak? Bir şey görmüş ya da görmemiş bir grup sarhoşun sözüne dayanarak ve tüm bunlar bir gencin size sırtıma cüretini göstermesi yüzünden mi? Tanrı aşkına, elinizden gelenin en iyisi bu mu gerçekten? Ateşi yükselmişti. Ava'nın kulaklarını kapatmamak için yapabileceği tek şey buydu. Overbeck derin bir nefes aldı ve tavana doğru üfledi. "Yani özetle," diye devam etti yumuşak bir sesle, "okulda araştırma yapmaya devam etmek için benden izin alamazsınız. Sokaklara gizli görevliler yerleştirebilirsiniz. Şehrin sunduğu tüm CCTV olanaklarını kullanabilirsiniz. Sen

eski moda polis işlerini bile deneyebilir, ifade alabilir, fotoğraf çekebilir, her zamanki gibi. Ama o okula yaklaşmayacaksın. Beni duyuyor musun?'

"Evet, hanımefendi," dedi Ava.

Overbeck gülümsedi. "İyi sohbetti," dedi. "Şimdi ofisimden defol git ve bir daha bana böyle bağırma.

Ava bağırışların kesilmesinin geçici olduğunun ve bir dahaki sefere çok daha yüksek sesle bağırılacağının farkında olarak gitti.

On Altıncı Bölüm

"Jonty," dedi Callanach, cep telefonunu sol eline geçirip sağ eliyle tezgâhtan bir paket kahve aldı. "Haberler nasıl?"

"Zoey'nin karnında ve sırtında yaygın olarak bulunan, deriyi kalınlaştırmak için tasarlanmış kimyasalla karışmış bir madde tespit ettik. Bebeğin her yerinde de var. Topikal bir anestetik ama oldukça yüksek dereceli. Genellikle hastanede hemşire kanül takmadan önce çocukların ellerinin arkasında ya da enjeksiyondan hoşlanmayan düşük ağrı eşiğine sahip gergin hastalar için kullanılır. Deride tespit ettiğimiz miktar, kesiler yapılmadan önce birkaç gün boyunca tekrar tekrar kurbanın üzerine yayıldığını gösteriyor.

"Peki Zoey derisi kesilirken ne kadar acı hissetmiş olabilir? Callanach sessizce sordu ve kafeden çıkıp bir sokak kapısına daldı. Bazı konuşmalar vardı ki, iş kapsamı dışındaki hiç kimse bunları dinlemek zorunda kalmamalıydı. Çoğu zaman, o soruları sormak zorunda kalmamayı da diliyordu.

"Sanırım ilk kesiler nispeten acısız olurdu, ancak derinin alt , dermis tabakası çekildiğinde, bu acı verici olurdu. Bununla birlikte, vücudunda bazı opioid ağrı kesici izleri bulundu. önce Valium verilmiş olması muhtemel görünüyor, bu da kesiklerin neden bu kadar hassas ve temiz olduğunu açıklıyor," diye yanıtladı Jonty.

Callanach bunları düşünürken kahvesinden bir yudum aldı. ",," dedi. 'Amaç işkence yapmaksa neden Valium verip deriyi uyuşturuyorsunuz?

"Buna bir de internet eczanelerinden toplu olarak temin edilebilen etkileyici yara ambalajını ekleyin. Görünüşe göre katil

ölümün hemen olmasını istiyordu. Zoey yaraları yüzünden her zaman ölecekti. Bu kaçınılmazdı ve bunu her kim yaptıysa çok açıktı ama onu bir süre daha hayatta tutmak için çok çalıştılar," dedi Jonty. "Her neredeyse, kulağa kaotik geliyor.

Anne ve bebek ünitesine gidiyorum. Ava orada ve yeniden toplanıp sonraki adımları kararlaştırmamız gerekiyor. Bir kahve almak için durdum. Zoey'nin ölümünü nasıl değerlendiriyorsun Jonty, şu anda bildiklerinle?

"Asıl rahatsız edici olan öfke eksikliği. İnsan derisiyle çalışan suçlular uzmanlaşmış ve saplantılıdır. Sıfır duygu noktasına kadar sosyopatik. Sanki tüm insani işlevler geçersizmiş gibi. Neredeyse her normal insan duygusu taklit ediliyor," diye yanıtladı Jonty. Sesi kısıktı ve her zamanki canlılığından yoksundu.

"Peki ya Lorna için beklentiler? Callanach sordu.

'Bunu ölçmek için bana ihtiyacın yok, Luc. Bebeği bebek arabasında gördüğün anda cevabı biliyordun.

Anne ve bebek ünitesine geri dönen Callanach koridorda durakladı, izlememesi gerektiğini bildiği halde Ava ile bebek arasındaki anı bozmak istemediği için bir adım geri çekilerek gözden kayboldu. Tansy, Ava'nın göğsüne doğru burnunu çekiyor, Ava'nın onun için tuttuğu biberonu kavramak için elinden geleni yapıyordu. Ava onu beslerken yürüyor, onu hafifçe sallıyor ve mırıldanıyordu. Callanach zamanı dondurabilmeyi diledi. Ava'nın daha önce hiç böyle gülümsediğini görmemişti. O en pratik kadındı. o biliyordum, neredeyseaciz . Kendine acımak, sert ödün vermeden kibarlık. O her zaman konuştu onu Zihin. O İskoçya Polisi'ndeki kariyerini sürdürmek için nelerden vazgeçtiğini hiç düşünmedi - bunu bir taviz olarak görmezdi. Yaptığı iş onun için her şeydi. Yine de , mutlu ve huzurlu görünüyordu. Düşüncelerini duyabilseydi bundan nefret ederdi, biliyordu, yüzyıllardır süregelen kadın düşmanlığıyla iç içe geçmişlerdi, ama o yapamadım Yardım hissetmek a dalgalanma. ALFA Minik, annesiz yaratığı tutarken ona karşı bir erkek koruyuculuğu. Odaya başka bir kapıdan bir hemşire girdi ve Ava'ya bebeğin çenesini silmesi için bir tülbent uzattı.

"Evlat edinme konusundaki soruma herhangi bir yanıt geldi mi? Ava ona sordu.

Hemşire, "Birim müdürü sosyal hizmet görevlileriyle konuşuyor," diye cevap verdi. Callanach koridorda bir adım daha geriye gitti. 'Bu uzun ve teknik bir süreç, pek çok güvenlik kontrolü var ama polis memurları zaten gelişmiş güvenlik iznine sahip, bu da işleri hızlandıracaktır.

"Yani mesele sadece başvuruyu yapmak mı? Ava sordu.

"Evet," dedi hemşire. 'Bebeğin mümkün olan en kısa sürede iyi bir yuvaya kavuşmasını sağlamak için konunun bizim tarafımızdan hızla ele alınmasını sağlayacağız. Gerçekten burada daha fazla kalamaz.

"Ben ilgilenirim," dedi Ava. Tansy'yi omzuna koydu ve sırtını hafifçe ovalayıp sıvazlamaya başladı.

Callanach dinlememiş olmayı diledi. Bu açıkça bir güven ihlaliydi, bunu kabul etmesi mümkün değildi ama yine de Ava'nın sorusu hakkında onunla konuşmak istiyordu. Odaya hızlı adımlarla girerek onu şaşırttı.

"Merhaba," dedi. 'Seni burada bulabileceğim söylendi. Sana birkaç konuda bilgi vermem gerekiyor.

"Elbette," dedi Ava. "Al bakalım," diye mırıldandı ve bebeği hüzünlü bir bakışla hemşireye geri verdi. "Dışarı çıkalım mı? Annelerin bebeklerini hava almaları için bir avlu var, ama biraz sonbahar güneşi alıyor ve yeterince özel.

Başka hiç kimse havanın yaklaşmakta olan kışa özgü sertliğine göğüs germiyordu. Bir bankta birbirlerine sokuldular ve yukarıdaki sulu maviliğe baktılar. Bulutlar ufku ele kadar çok az açık gün kalmıştı ama mevsim normalden daha ılımandı. Ava gözlerini kapadı.

'İlerleme olduğu için burada değilsin,' dedi. "Bunun için beni araman gerekirdi.

"Lorna'nın alışverişe gittiğinde cebinde olduğu düşünülen cüzdanı yol kenarında bulundu. Görünüşe göre bir arabanın camından dışarı atılmış, belki de Lorna bir araca zorla bindirildiyse kendisi tarafından. Bir sokak temizleyicisi onu aldı ve bu sabah beşte teslim etti. İçinde fotoğraflı kimliği ve bebeğin resmi vardı. Onun olduğuna hiç şüphe yok.'

Ava, "Yani bir tür sinir krizi geçirip kaçmaya karar verdiğine dair tüm umutlar yok oldu," dedi.

"Öyle," dedi Callanach. 'Annesinin uyuşturucu krizleri arasında tutunduğu şey buydu. Kendisini, kızının ebeveynlik görevine asla uygun olmadığına ve ayrılmak istediğine ikna etti.

"Kaçırılma olayında kullanılan olası bir araçla ilgili hâlâ bir ipucu yok mu? Ava sordu.

"Hayır. Yollarda yoğun bir gündü. Bebeğin bırakıldığı yerde hiçbir güvenlik kamerası yoktu. Yolun tam da bu nedenle dikkatlice kontrol edildiğinden şüpheleniyoruz. Jonty bu sabah adli tıp sonuçlarıyla birlikte aradı. Zoey'nin derisine anestezi uygulanmış ve kesime başlamadan önce ona güçlü bir ağrı kesici verilmiş. Peki katil neden gitmesine izin verdi? Cesedin bulunmasına izin vermesinin anlamı neydi? Bu sadece yakalanma şansını artırır.'

Ava boynunu önce sağa sonra sola eğdi, bir eliyle düğümleri ovarak açtı. Callanach onun hareket ederken çıkardığı tıkırtıları duydu ve bütün geceyi masasında geçirip geçirmediğini merak etti.

"Tamam," dedi. 'Zoey'i kaçıracağım. Onu zapt etmek için bir yer hazırladım. Ses geçirmez olmalı ya da duyabilecek komşuları olmamalı, çünkü onu düzenli olarak besleyeceğim ve çığlık ve yaptığım şeye ilgi duymasını istemiyorum.

'Ve önceden malzemeleriniz var. Bol miktarda yara pedi, neşter bıçakları, reçeteye satılan ağrı kesiciler,' dedi Callanach.

"Yani ne yapmak istediğimi biliyorum. Oyuncak bebek motivasyon kaynağı. Neden bebeği herkesin bulabileceği bir yere teslim etmiyoruz? DNA testleri yakında onu kayıp bir kişiyle ilişkilendirecektir. Bu arada Zoey'i neden canlı tutalım? Deriyi almadan önce onu öldürmek her şeyi daha kolay hale getirirdi," diye karşılık verdi Ava.

'Zoey'i hayatta tutmak için fazladan çok çaba sarf ediliyor, dolayısıyla bunun bir amacı olmalı. Ona verdiği son birkaç saat ya da dakikanın katil için bir anlamı var," diyor Callanach.

Ben de yaralarını sardım. Ölüyor ama onu aracıma bindirdim, bunun getirdiği tüm ek risklerle birlikte. DNA'sı her yerde olacak, muhtemelen görünür kan. Eğer herhangi bir sebepten dolayı durdurulursam, onu saklamam mümkün olmayacak. Daha sonra bulunması için onu yol kenarına bırakırım.

Karanlıkta bile arabamın camından çöp atar gibi koşuyorum. Çöp olan kız. Bu bir kamuoyu açıklaması.'

'Yani katil daha fazla detayın haberlerde yer almasını mı bekliyor? Callanach söyledi.

Ava, "Karşılığını almadan çok fazla zahmete giriyorsunuz ve kendi kendinize dürüst olmanız bebeğin içindeki mesajla uyumlu," dedi.

"Ama oyuncak bebek farklı bir şey," diyor Callanach. Daha da kişisel hissettiriyor. Katilin aynı mesajı gönderebileceği pek çok yol var ama o yine de bir çocuk oyuncağının ürkütücü bir taklidini yapmayı seçti.

"Doğru," dedi Ava. 'Katil iz bırakmak isteseydi doğrudan Zoey'nin derisine şablonla yazı yazabilirdi.

'Yani iki unsur var. Bir, Zoey'nin cesedi şok etkisi yaratmak için bırakıldı - bunu haberlerden uzak tutmamız mümkün değildi. İki, oyuncak bebek. Bu katil için. Sadece onların gerçekten anlayabileceği bir referans,' dedi Callanach. Durdu, Ava'nın gözlerinin altındaki koyu halkalara baktı ve en son ne zaman yemek yediğini merak etti. "Lorna'nın zamanı dolmak üzere.

"Biliyorum," dedi Ava. 'Bir cesedin ortaya çıkmasını beklemek polisliğin en kötü yanı. Her zaman bir ipucu olacağını, her proaktif olacağınızı düşünürsünüz. Kimse size yaptığınız vakalara dönüp baktığınızda aklınıza takılacak olanın beklemek olduğunu söylemiyor. Bir şeyi kaçırdığınızdan emin olduğunuz ve bir sonraki morga gidene kadar oturduğunuz o saatler. Şu anda o kızın neler yaşadığını düşünmek bile istemiyorum.

Callanach uzandı ve ellerini Ava'nın kollarının üzerine koydu, onunkilerden çok kendi iyiliği için. Bir yıl önce insanlarla temas kurmak isteyeceği son şey olurdu. Sonra Edinburgh'a yerleşmiş, Ava onunla arkadaş olmuş ve insanlara olan inancını yavaş yavaş yeniden kazanmıştı. Parmaklarının ucunu onunkilere doladı ve uzaklara baktı.

'Peki ya kesikler? Onlar bu resmin neresinde yer alıyor?" diye sordu.

Bilmiyorum. İlk başta hepsi birbiriyle bağlantılı gibi geldi. Şimdi bunun sadece hüsnükuruntu olmadığından emin değilim - bir davayı çöz, ikisini de çöz.

Yüzünü bile hissedemeyecek kadar yüksekte olan birine koşmak ve ne kadar acımasız olursa olsun onda bir kesik bırakmak, ölümle burun buruna olduğunu bilen genç bir kadının çaresiz yakarışlarını görmezden gelmekten çok uzaktır. Kesikler daha çok bir korkaklık eylemi gibi hissettiriyor. Bu genç kadınlara yapılanlar saf kötülükten başka bir şey değil.

Callanach'ın cep telefonu çaldı. Boştaki eliyle cevap verdi ve telefona bir şeyler mırıldandı. 'Selam Selina. Ava ile birlikteyim, bir dava hakkında konuşuyorum.

Selina konuşurken durakladı. Ava elini onunkinden çekip avlunun diğer tarafına yürüdü ve bir çalıdan son inatçı yaz çiçeğini koparıp yapraklarını inceledi. Selina konuşurken Callanach onu izledi.

'Korkarım bu gece gelemem. Bütün akşam çalışacağım,' dedi.

Ava cebinden kendi telefonunu çıkardı ve mesajlarını kontrol etmeye başladı.

Callanach, 'Hayır, bana yemek getirmeye zahmet etmeyin,' dedi. 'Ekipten biri paket servis ayarlayacaktır ama teşekkürler. Dinle, seni yarın akşam ararım, tamam mı? Telefonu kapattı.

"Bunu yapmana gerek yok," dedi Ava. 'Gece yarısı istasyonda kalmanın bir anlamı yok. Devam edecek bir şeyimiz yok. Yeni bir şey olursa seni evden arayabilirim.

"Peki ya sen? Callanach sordu. "Bu hafta kendi yatağında kaç saat geçirdin?

"Orada uyanık yatmamın pek bir anlamı yok," diye yanıtladı Ava. Yalnız, diye küçük bir ses onu düzeltti. Orada tek başına yatmanın pek bir anlamı yok. 'Böyle zamanlarda masanda oturmak terfiyle birlikte gelir. Ayrıca, eve gidebileceğin biri var.

'Sadece sıradan bir şey. Arkadaşlıktan öte bir şey değil, gerçekten,' dedi Callanach. "Bütün ilişkiler böyle başlamaz mı? Ava sordu. Kendisini kontrol etti

İzle. 'Merkeze geri dönmem gerekiyor. Sokaklara çıkıp şehrin Spice kullanıcılarını izlemesi için bir birim görevlendiriyorum, bakalım onları hedef alan kişiyi iş üstünde yakalayabilecek miyiz? Samanlıkta iğne aramak gibi ama bu Lorna'nın adına başardığımdan daha fazlası. Peki ya sen?'

Callanach, 'Bu öğleden sonra Lorna'nın kayboluşunu yeniden canlandıran bir film çekiyoruz,' dedi. 'Salter ve Tripp şu anda bunu organize ediyorlar.

Cüzdanını da bulduk. Bize daha sağlam bir coğrafya verir. Düzenlenir düzenlenmez yayınlanacak. Umarım bazı anıları canlandırır. Sence bebeğe ne olacak?

Ava, "Her şeye rağmen annesini tekrar göreceğini umuyorum," dedi.

"Gerçekte mi? Callanach meraklı olduğunu bilerek sordu, Ava'nın daha önce sorduğu soruya kulak misafiri olduğu için kendini durduramayacak kadar meraklıydı.

Ona yeni bir yuva bulunacak. Durum netleşene kadar koruyucu bir bakıcı, sonra da evlat edinme. Onu sevecek birini bulmak zor olmayacaktır,' dedi Ava. "Tansy çok güzel.

Callanach ayağa kalktı. "Çocuk sahibi olmayı hiç düşünmüyor musun?" diye sordu.

"Çünkü ben bir kadını ve bu yaşta düşünmem gereken şey bu mu? Ava sordu.

Callanach, "Aslında nazik ve sevgi dolu olduğunuz ve bir çocuğa çoğu insandan daha fazlasını sunabileceğiniz için," dedi.

'Bu göreve uygun olduğumdan emin değilim,' dedi. 'Polislik işi sizi duygusal bir süzgeç haline getiriyor. Çok fazla umut ve iyi niyetle başlıyorsunuz. Yavaş yavaş bunlar içinizden tükeniyor ve geriye sadece kendinize ait sert parçalar kalıyor. Bazı günler anneliği sevdiğimi düşünüyorum. Sadece bir kişi için tek bir işi iyi yapabilmek, ama yıllar akıp gidiyor ve haftalar dosyaların içinde kayboluyor. Otuzlu yaşlarımda ortasındayım. Buzdolabımdaki yiyecekleri güncel tutamıyorum Luc. Bırak ebeveyn olmayı, uzun süreli bir ilişkiyi nasıl sürdürebilirim ki? Başını iki yana salladı. "Bu kadar yeter. Çekimlerde iyi şanslar. Umarım bir fark yaratır.

Avludan çıktı ve üniteye geri dönerken bir hemşireye seslendi. Callanach çıkmadan önce onun gözden kaybolmasını bekledi. İktidarsızlığı konusunu daha önce seks kaybı dışında herhangi bir açıdan düşünmemişti. Daha uzun vadeli düşünmemiş olmasına şaşırılmıştı. Sadece Ava'yı bebekle görmek ve onun ebeveynlikle ilgili konuşmalarını duymak, sorunuyla ilgili algısını aniden değiştirmişti. Travma sonrası stres bozukluğunu yenip yeniden bir erkek olarak işlev göremediği sürece, bu durum

onun için babalık olmayacak. Karısının bebeklerini ilk kez kucağına alışını göremeyecekti. Dünyanın geri kalanı sessizce uyurken gece geç saatlerde emzirmek yok. Bir çocuğa bisiklete binmeyi ya da yüzmeyi öğretmek, ev ödevlerine yardım etmek ya da eve geç kaldıklarında endişelenmek yok. Lorna şu anda nerede olursa olsun, kızının geleceğı ve kaçıracağı dönüm noktaları hakkında aynı düşünceleri düşünüyor olurdu, diye düşündü, sadece bebeğı uzak bir hayal değildi. O etten kemikten biriydi ve bir ebeveyne ihtiyacı vardı. Ava'nın onu evlat edinmek için araştırma yapmasına şaşmamalıydı. Tansy'yi bir kez daha kontrol etmekten kendini alamayarak oradan ayrıldı, tam da Lorna'ya son acısını dindirecek haplar verilirken.

On Yedinci Bölüm

Kaçınılmaz telefon sabahın ilk saatlerinde geldi. Callanach'ın masasındaki telefon çalmaya başladığında saat sabahın üçüydü, Ava'nın kendi masasındaki sabit hattı açmasıyla tam olarak aynı anda. Dört dakika sonra MİT, ekibini evlerinden çıkarmış, Olay Yeri İnceleme memurları yataklarından fırlayıp Lorna Shaw için ellerinden geleni yapmak üzere gereken her şeyi taşıyacak kamyonetlere koşturmayla başlamıştı. Callanach arabasına doğru yürürken, anne ve bebek birimini kimin arayacağını ve Tansy'nin karyolasında mışıl mışıl uyuyup uyumadığını ya da onu kucaklamak için asla geri dönmeyecek olan annesi için ağlayıp ağlamadığını merak ediyordu.

Bankhead Caddesi şehir merkezinin batısında ve Sighthill bölgesinin tepesindeydi. O zaman katilin damga vurduğu yer orasıydı. Zoey'nin cesedinin bulunduğu yerden o kadar da uzak değildi. Zoey'nin gerçekten kaybolduğu yerden hiç de uzak değildi. Yolun kendisi endüstriyeldi, Zoey'nin en son sürünerek gittiği ıssız, kırsal bölgeden farklıydı. Callanach arabayı oraya sürerken, çok daha büyük bir risk, diye düşündü. İlk olay yerinde basın ilgisinden kaçınma şansları, Bankhead'deki kameraların şaşırtıcı varlığıyla fazlasıyla telafi edilmişti. Görünüşe bakılırsa Lorna'nın cesedini bulan kişi bir telefon görüşmesinden fazlasını yapmıştı. Callanach dışarıdaki yayın araçlarını ve tanıdığı birkaç gazete muhabirini . Eğer bölge hemen kapatılmazsa helikopterler de gelebilirdi. Tek umudu, polisin gelmesini beklerken kimsenin cep telefonu ile fotoğraf çekecek kadar duygusuz olmamasıydı.

Olay yeri bandının üzerinden atlayarak kimlik kartını gösterdi ve kıyafetlerini giymeye gitti. Ava eldivenlerini takma aşamasındaydı.

"Basın buraya nasıl bu kadar çabuk geldi?" sordu.

"Lanet olası sosyal medya. Tanrı'ya şükür fotoğraf yok. İşlenecek çok şey var, bu yüzden sadece ikimizin cesedi yerinde görmesine izin var. Jonty yolda. Met Office yağmurun yakın olduğunu söylediği için ve gökyüzündeki herhangi bir gözü engellemek için bir gölgelik kuruyorlar,' dedi Ava.

"Bu kesinlikle Lorna mı? Callanach sordu.

"Olay Yeri İnceleme görevlileri kadının yüzünü bizim fotoğrafla karşılaştırdı.

Bu olumlu bir eşleşme, bundan hiç yoktu.

Cesedin bulunduğu tepeye doğru otuz metre boyunca sessizce yürüdüler. Sokak aydınlatması bölgeye turuncu bir renk veriyor ve yakındaki ağaçların tepelerinde asılı duran ince sisi aydınlatıyordu. Vadinin aşağısı ve yol boyunca sıralanmış, konut olmayan büyük binalar iyi bir şekilde görülebiliyordu. Tepede, bir viraja yaklaşırken, merkezi bir kütlenin üzerine geniş bir beyaz örtü alanı serilmişti. Arada sırada patlayan fotoğraf flaşları havayı aydınlatıyor ve sahnenin altından basından polis memurlarına bağırarak sorulan soruların yankıları duyuluyordu. Callanach ve Ava bu sesleri duymazdan geldi. Bu Lorna'nın zamanıydı. SOCO'lar cesede ulaşabilmeleri için geri çekilirken Dr. Spurr elinde bir kamera ve termometre ile karşı yönden geldi. Koruyucu örtüyü dikkatlice sıyrarak Lorna'nın yüzünü ortaya çıkardılar.

Zoey durmayı ve ölümün onu çalmasına izin vermeyi seçtiyse de, Lorna kalan tüm gücüyle onunla savaşmıştı. Ağzı ulur gibi açıktı. Ellerini sıkıca yumruk yapmış, yolun ortasında sürünürken yan tarafına düşmüş gibi görünüyordu. Patlamış burun delikleri, kan kaybının beynini oksijenden mahrum bırakması sonucu hava almak için verdiği mücadeleyi gösteriyordu. Mor çürüklerle çevrili bileklerindeki derin izler, onu hareketsiz tutmak için gerekli olan kısıtlama seviyesini gösteriyordu. Saçlarının bir kısmı kabaca kesilmişti. Gözleri çökük ve donuktu. Geçen hafta boyunca onu hayatta tutmaya yetecek kadar beslenmiş olabilirdi ama bu onu sağlıklı tutmaya ve düzgün bir şekilde su içmesini sağlamaya yetmemişti. Belki de beslenmeyi reddetmişti ama Ava bunun pek olası olmadığını düşündü. Lorna'nın hayatta kalmak için bir nedeni vardı. Gücünü korumanın en mantıklı seçenek olduğunu biliyor olmalıydı.

Ava çekti ve çarşafı daha da aşağı çekerek genç kadının vücuduna ıslak bir şekilde yapışan kanlı, bir zamanlar beyaz olan hastane önlüğünü ortaya çıkarırken hiçbir şey söylemedi. Jonty görevi devraldı ve yapışkan, kararan malzemeyi Lorna'nın karnından milim milim sıyırarak Ava'nın korktuğu şeyi ortaya çıkardı.

Tıbbi ambalaj yaradan düştü ve mükemmel bir oyuncak bebek şekli ortaya çıktı. Aynı hasarın sırtına da verildiğini anlamak için onu çevirmelerine gerek yoktu. Lorna'nın giysilerindeki ve yoldaki kan ve döküntü miktarı yeterince kanıttı. Zoey'den biraz daha kısaydı ve yeni doğum yapmış olmasına rağmen zayıftı. Sonuç olarak, oyuncak bebek kesiği vücudunda daha da büyük görünüyor ve yaranın ortasına doğru deri okları bırakıyordu. Jonty cebinden bir mezura çıkardı ve önce uzunluğuna, sonra da genişliğine bakarak yaraya doğru tuttu.

"Ölçümler her ayrıntıda hassas," dedi. 'Kolların yanlara olan mesafesi, bacakların ayrıklığı. Katil bir şablon kullanmış. Zoey'deki yaraları açanın aynı kişi olduğuna dair hiçbir şüphe yok.

Callanach ayağa kalktı ve Lorna'nın kaldırımından yolun ortasına kadar bıraktığı vücut sıvısı izlerine baktı. 'Lorna bulunmasını sağlamaya çalışıyordu,' dedi. 'Karanlıkta kaldırımda kalsaydı, yoldan geçen bir araç onu fark edemeyebilirdi. Hayatta kalmaya çalışarak büyük bir risk aldı.

"Neden burası? Jonty işine devam ederken Ava da yola bakarak ona katıldı. 'Katil kolayca görülebilirdi. Burası endüstriyel bir bölge. Gece geç saatlerde bu yolda bir aracı durdurmak dikkat çekebilirdi.

Callanach, "Yolun yukarısına doğru biraz yürüyelim," dedi. Cesedin yanından geçerek, bir üniversiteye ulaşımı kolaylaştıran bir dönemecin bulunduğu yola doğru ilerlediler. Sağa ayrılan ve yüksek metal çitlerle çevrili bir yolun aşağısında geri dönüşüm merkezi vardı.

"Katili çöpleri çöplüğe bırakıyordu," dedi Ava, ellerini ceketinin ceplerine daldırarak. 'Bu en büyük hakaret. Lorna bu kişi için sadece bir çöp parçası.

'O zaman neden onu tam kapıda bırakmıyorsun? Saldırgan hedefine ulaşmadan durdu,' dedi Callanach, Ava ceplerinden vazgeçerken

ve parmak uçlarına sıcak nefesini öfkeyle üflemeye başladı. 'Arabanda eldiven bulundurmayı hiç hatırlamıyor musun? Ne zaman bir suç mahalline gitsek ellerin mosmor oluyor.

'Onları hep kaybediyorum. Geri dönüşüm sahasının devlete ait olması güvenlik anlamına geliyor,' dedi Ava havayı işaret ederek. Bir CCTV kamerası kapıları gösteriyordu. 'Burası tehlikeli bir bölge olabilir ve düşürülen metal yüklerin bazıları yüksek değerlidir. Saldırgan plakasının kameraya yakalanması riskini göze alamazdı.

"Bu da sürücünün kameranin nerede olduğunu önceden bildiği anlamına geliyor. Muhtemelen bu gece Lorna'yı bıraktıkları saatte, ne kadar trafikle karşılaşabileceklerini hesaplamak için bölgeyi keşfe çıkmışlardır,' dedi Callanach.

Jonty de onlara katıldı ve eldivenlerini çıkarıp bir torbaya doldurdu. "Yaklaşık bir buçuk saat önce ölmüş. Ondan önce bilincinin kapalı olduğu bir dönem olmuş olmalı ama yine de katil, kadının bulunup tutuklanmasına yol açabilecek ayrıntıları ele verme riskini göze almış. Katil ya da katiller onu terk etmeden önce ölmek üzere olduğundan emin olmuş olmalılar.

"Zoey'nin vücudunda önemli bir değişiklik fark ettin mi? Ava sordu.

"Bileklerindeki izler gibi ayak bileklerindeki izler de çok daha belirgin ve çevresindeki morluklar uzuvları boyunca uzanıyor. Daha sert dövüştüğünden şüpheleniyorum. Saçlarının büyük bir kısmı kesilmiş ve sol burun deliğinde bir çizikle birlikte boş bir piercing deliği var, bu da takıların yakın zamanda ve zorla çıkarıldığını gösteriyor.

Callanach, 'Bebeğin üzerinde olacak,' dedi. Kimse ona karşı çıkmadı. "Zoey gibi onun da acısını dindirmek için uyuşturulduğunu mu düşünüyorsunuz?

"Toksin örneklerini kadar bunu ama mantığım ona ağrı kesici verildiğini söylüyor. Ağrı kesici olmasaydı, o kadar kısa bir mesafeyi bile sürünerek gidebileceğinden şüpheliyim. Araçtan atıldığı yerde bayılır ve orada kan kaybından ölürdü," dedi Jonty.

"Yani onu buraya canlı olarak getirmek istemiş," dedi Ava, basının bölgeyi abluka altına aldığı yola doğru bakarak. 'Yarayı, kan kaybından ölmesini engelleyecek kadar iyi kapatmış.

Onu kestiği yerde. Aracında ölmeden önce maksimum yolculuk süresi nedir? Bu da hesaplamaya dahil edilmiş olmalı. Katil Borders'dan ya da Aberdeen'den gelmiyordu. Lorna yolda ölebilirdi. "En iyi tahmininiz nedir, Dr. Spurr?" diye sordu.

Patolog, 'Katil şehrin batı yakasını tercih ediyor,' dedi. 'Çok sayıda trafik ışığı ya da kavşakta takılıp kalma riskini göze almak istediğinden şüpheliyim. Oldukça yerel bir yer olmalı. Sadece onu araca bindirip indirmek bile kanamayı arttıracaktır. Bir ip parçası uzunluğunda ve pek bilimsel değil ama katilin on beş dakikadan fazla araç kullanma riskine girmeyeceğini söyleyebilirim.

'Buradan arabayla on beş dakika uzaklıkta o zaman - hata payı için yirmi diyelim. Bu noktanın etrafında bir daire çizip mesafeyi hesaplamamız gerekiyor,' dedi Ava. "Bu hiç yoktan iyidir.

"Parmak izlerimiz de var," dedi Jonty, "bu yeni bir şey. Zoey, ölümünün korkunç doğası göz önüne alındığında, dikkat çekici bir şekilde zarar görmemişti.

"Göster bana," dedi Ava.

Cesede doğru yürüdüler. Beyaz bir çardak şimdi Lorna'nın cesedinin üzerinde bir tavan oluşturuyordu ve elektrik ışığı kararan kana taze bir canlılık getiriyor, yarasının üzerindeki pıhtılara doku veriyor, açıkta kalan kasların ve damarların ayrıntılarını ortaya çıkarıyordu. Lorna'nın kalan derisi mumsu bir solgunluğa dönüşmüştü. Jonty yeni bir çift eldiven giydi ve Lorna'nın sol kolunun üst kısmını işaret etti. İç deride, koltuk altının hemen altında, bir santimden biraz daha uzun, ortası siyah, kenarları kırmızı oval bir iz vardı. İzin dış kenarını ince bir sarı çizgi vurguluyordu. Dış kısmı daha net görebilmek için kolunu çevirdiğinde, her biri kolunun iç kısmındakinden biraz daha kısa olan iki iz daha seçilebiliyordu.

Callanach sağ eline bir eldiven geçirdi ve Lorna'nın bedenine rahatsız etmeden yaklaşabildiği kadar yaklaşarak diz çöktü ve parmaklarını izlerin üzerine koymak için uzandı.

'Bu bir sol el,' dedi.

Jonty, Callanach'ın parmaklarının morluklara yaptığı bindirmeyi daha iyi görebilmek için eğildi. "Çürükler biraz daha büyük

parmaklarınızdan daha fazla. Çürüklere neden olan elin büyük ihtimalle erkek olduğunu söyleyebilirim. Sizinkinden biraz daha büyük eller, Dedektif Müfettiş, bu da muhtemelen sizden biraz daha uzun olduğunu gösteriyor.

Callanach, "O zaman boyu 1.80'in üzerinde," dedi. "Bu da hem Zoey'ye hem de Lorna'ya fiziksel olarak kolayca hükmedebilmiş olmasını açıklıyor.

"Eğer sol eli oradaysa, o zaman sağ eli neredeydi? Ava ışıklardan birini Lorna'nın gövdesinde en az gölgeyle parlayacak şekilde eğerek sordu.

Jonty dizlerinin üzerine çöktü ve Lorna'nın sağ kolunu çevirerek deride renk değişikliği olup olmadığını kontrol etti. "Burada bir şey yok," dedi. Lorna'nın başını geriye doğru eğerek çenesinin altını inceledi. "Ah, evet, onları buldum. Boynunun çenesinin alt kısmıyla birleştiği yumuşak bölgeyi işaret etti. 'Gözden kaçırması kolay ve daha az belirgin çünkü basınç çok esnek bir dokuya uygulanmış ama alt çenesinin her iki yanında izler var. Bu durum nefes almasını zorlaştırmış ve Lorna oksijensiz kaldığı için kendini kötü hissetmiş olabilir. Hatta bayılmış bile olabilir. Tam otopside sonra iç hasarın ne olduğunu size bildirmem gerekecek, ancak gözlerinde kırık kan damarı yok. Ciddi bir boğma girişimi peteşiyal kanamaya neden olurdu. Bu daha çok onu dizginlemek, korkutmak ya da susturmak için yapılmış gibi görünüyor.

"İlk kaçırıldığı zaman mı? Ava önerdi. "Belki de onu arabaya bindirirken?

Bundan daha yakın bir zamanda olduğunu söyleyebilirim. Morarmanın etrafında sarı bir kenar var ama hala merkezi siyahlık var. İki gün önce, belki de üç. Lorna zapt edilirken Zoey'nin kaçtığı bir olay meydana geldi,' dedi Jonty.

Callanach, "Eğer kadın sırt üstü bağlanmış olsaydı, adamın sol elinin kadının kolunda, parmaklarının o pozisyonda ve sağ elinin de boynunda olması garip olurdu" dedi.

'Eğer o sırada onun üstündeyse, hayır,' diye mırıldandı Ava. 'Dr. Spurr, Lorna'nın öncelikli olarak cinsel saldırı belirtileri açısından kontrol edilmesini istiyorum. Gecenin bir yarısı çağrıldığınızı anlıyorum ama onu bu muayene etmeye başlayabilir misiniz?

"Elbette," dedi Jonty. 'Nasıl olsa tekrar uyuyamayacağım. Uykusuzluğumu iyi bir şekilde kullanabilirim. Ava ve Luc yol kenarına, aşağıdaki vadinin çukuruna bakarak dolaşırken, o da cesedin işlenmesini denetlemek üzere Suç Mahalli minibüsüne doğru gözden kayboldu.

Erken kalkanların pencerelerinden tek tük ışıklar parlıyordu. Binlerce kent sakini hâlâ uykudaydı ve hemen bir sokak ötede yaşanan trajediden habersizdi. Yine de sabah haberleri bu olayla dolu olacak ve panik yayılmaya başlayacaktı. İkinci bir ceset. Savunmasız genç kadınları avlayan bir adam. Kitaptaki bütün aşağılık klişeler vardı.

Callanach, 'Şimdi basınla başa çıkmak zorundayız,' dedi. 'Bir ceset dengesiz bir erkek arkadaş ya da hazırlıksız bir saldırı olabilir ama bu organize. Bir saat içinde uluslararası haber olacak.

'Basın umurumda değil,' dedi Ava. 'Medya ofisi kısa bir açıklama yapsın. MIT'den kimse yorum yapmayacak. Tek bir şey umurumda.

"Oyuncak bebek," diye bitirdi Callanach onun yerine.

'Ve bu sefer hangi genç kadınla değiştirileceğini.

Ava cebinden araba anahtarlarını çıkarıp arabasına doğru ilerlerken, son dikişler de yerine yerleştiriliyordu. Yeni bir bebek yuva bulmaya hazırды.

On Sekizinci Bölüm

Callanach, Tripp, Lively ve Salter olay odasındaki ekrana bakarak, Lorna Shaw'ı canlandırmakla görevlendirilen genç aktrisin uzaktaki bir dükkan sırasına doğru bir bebek arabasını iterken görülmesini izlediler. Bir araba yanaşınca durakladı. Sürücü camını indirdi ve ona seslendi. Çocuk arabasını bıraktı ve şoförle konuşmak için karşıya geçti.

Salter dudak büktü.

"Bir sorun mu var? Callanach sordu.

"Bunu yapacağına inanmıyorum," dedi Salter. 'Bu doğal değil. Ellerinizi çocuk arabasının sapına yapışmış olurdu. Sadece birkaç metre ilerlemiş olsanız bile öylece yürüyüp kaldırımın ortasında bırakamazsınız.

Tripp, "Yine de onu araca götürmesi gerekiyordu," dedi. Onu oraya gün ışığında sürüklemedi.

'Bunu anlıyorum, ancak yeniden yapılanma Lorna hakkında bildiğimiz her şeye ters düşüyor. Sorunlu bir geçmişi var, onu bağımlı yapan ve uyuşturucu parasını ödemek için onu kötüye kullanan satıcılardan kurtulmak için mücadele etti. Arabanın camına doğru yürüyecek son kişi olduğunu düşünüyorum. Hatta bebeğe karşı daha da korumacı olurdu. Ne de olsa son birkaç ayını, küçük Tansy'nin yanlış bir adım atması halinde elinden alınacağını bilerek geçirmişti,' dedi Salter.

"Pekâlâ," dedi Callanach. 'Diyelim ki yakın bir yere park etti ve yürüyerek ona yaklaştı.

'Bu daha az tehdit edici olurdu. Asıl soru, Lorna'yı arabaya binmeye nasıl ikna ettiği ve daha sonra bulunması için bebek arabasını ara sokağa nasıl ittiğidir,' dedi Salter.

Lively, "Ya da Lorna'nın sırtına bıçak dayadı ve çocuk arabasını birlikte ittiler, sonra da onu arabasına bindirdi" dedi.

Hâlâ doğru gelmiyor. Lorna sokakları iyi bilir. Aracın içine girdiğinde bebeğini bir daha görememe ihtimali bilirdi. Çocuğumu bir göremeyeceğimi düşünerek o arabaya binmektense, bıçaklanma riskini göze alır ve mavi cinayet çığlıkları atardım,' dedi Salter. Uzun bir sessizlik oldu, Salter'ın kendi bebeğinin kaybı havada asılı duruyordu. "Yani bu kadar mı?" dedi. "Bundan ne zaman bebek kelimesini söylesem hepiniz susacak mısınız?"

'Haklısın. Özür dilerim,' dedi Callanach. "Lorna hakkında bildiklerimizle uyuşmuyor.

"Varsayımlarda bulunmuyor muyuz? Tripp dedi ki. 'Ya işin içinde birden fazla kişi varsa? Bu mantıklı olurdu. Biri Lorna'yı arabaya bindirir, diğeri de çocuk arabasını ara sokağa iter.

Ava kapı aralığından, 'İşbirlikçi katillerle ilgili istatistikleri biliyorsun,' dedi. 'Ve kesim özellikle spesifik, tek bir kişinin vizyonuna uyacak şekilde tasarlanmış. Diğer insanlarla yakın işbirliği içinde çalışan katiller dünya genelindeki vakaların yüzde 0,1'inden daha azını oluşturuyor.

Callanach başka bir masadan bir sandalye çekti ve Ava'nın onlara katılabilmesi için kendi sandalyesini geri çekti. Ava oturdu.

"Tabii kendisini kaçıranı tanımıyorsa," dedi Lively. 'Belki de hızlıca bir şeyler içmek için bir torbacıyı aramış ya da eski bir borcunu ödemek için buluşmuş olabilir. Her türlü senaryo mümkün.

Salter, 'Kendi başlarına ele alındıklarında öyleler,' dedi. 'Ama Zoey'nin ölümünden sonra değil. Belki Lorna'nın bazı borçları vardı ve bazı tehlikeli insanlar tanıyordu, ama derisinden bebek şekli kesilmiş bir cesedin atılması bundan çok farklı bir şey.

Polis memuru Biddlecombe kapıda belirdi, yüzü kızarmıştı. "Hanımefendi," dedi Ava'ya. 'Bunları hemen görmek isteyeceğinizi söylemiştim. Kusura bakmayın. İçeri girdi ve bir yığın gazeteyi masanın üzerine bıraktıktan sonra koşarak dışarı çıktı.

"Bakalım hasar neymiş," dedi Ava, ilk ön sayfayı açarak. Sayfanın yarısında olay yerinin bir fotoğrafı vardı; çardak ve ışıklar, beyaz giysili işçilerle birlikte her açıdan gösteriliyordu. Ava ve Callanach yol kenarında durmuş, birbirlerine sokulmuşlardı. Acil durum araçlarının mavi ışıkları yanıp sönüyordu ve olay yeri şeridi

ön planda odak dışında çırpınıyor. Fotoğrafçı sahneyi kendisi kurgulamış olsaydı daha dramatik olamazdı.

"Kahretsin," dedi Lively, masanın ortasına başka bir gazetenin sayfalarını yayarak. 'Babydoll Katili. Hay sikeyim. Bu piçler böyle şeyleri nasıl buluyorlar?

Ava, 'Bu olayın ayrıntıları konusunda çok titiz davrandık,' dedi. 'Basın bu manşeti nasıl ele geçirdi?

"Lorna'nın ailesinin yanında kim var? Ava sordu.

Callanach, 'Aile irtibat görevlileri şu anda orada,' dedi. 'Gerçi orada uzun süre kalacaklarından şüpheliyim. Lorna'nın annesinin kısa süre içinde bir tür kimyasal kaçış yolu arayacağından şüpheleniyorum.

Ava, 'Artık tüm ayrıntıların onlara verilmesi gerekecek,' dedi. 'Jonty tam bir otopsi yapana kadar beklemeyi umuyordum, böylece en azından Lorna'ya ağırı kesici verildiğini doğrulayabilirdim. Yine de bunu gazetelerden öğrenmelerine izin veremem. Tripp, oradaki memurlarla temasa geç. Bunu olabildiğince nazikçe gerekecek. Ve bebekle ilgili detayları kimin sızdırdığını bilmek istiyorum.

Lively, 'Bunu herhangi birinin üzerine yıkmak imkânsız olacak,' dedi. 'Zoey'nin ve Lorna'nın olay yerleri, işlemler ve soruşturmalar arasında yüzlerce memur ve sivil yer aldı. Bu asla uzun süre gizli kalmayacaktı.

"Ama Babydoll Katili? Ava öyle dedi. 'Zoey ve Lorna'nın ölümleri, Tanrı aşkına, yanlış giden bir tür yarı rızaya dayalı seks oyunu gibi geliyor kulağa.

Callanach, 'Katılıyorum ama en azından akılda kalıcı ve ürkütücü' dedi. 'Umarım diğer genç kadınlar arasında farkındalık yaratır. Basında çıkan haberleri kendi lehimize çevirmeliyiz. Katilin başka bir kurban almasını zorlaştıralım, bakalım ayrıntılar birilerinin hafızasında internetteki tuhaf bir konuşmayı ya da garip davranan bir komşuyu canlandıracak mı?

"Pekala," dedi Ava. 'Ama her şeyi serbest bırakmayacağım. Salter, bu sabah için bir basın toplantısı düzenle. Ben de bir açıklama yapacağım ve tanıkların öne çıkmasını isteyeceğim. Sadece bu yazıyı yazan moronu gözümün önünden uzak tut, yoksa ona köşesi için birkaç santimden daha fazlasını veririm. Tripp, Jonty Spurr'u bağla. Lively, son durum nedir?

Dün gece şehir merkezine gönderdiğimiz gizli polisler hakkında ne düşünüyorsunuz?

'Hepsi rapor verdi ve dinlenmek için görevden ayrıldılar. Rapor edilecek bir şey yok. Üniformalı memur devriyeleri de arttırıldı ve gördükleri evsizlerle konuşmaları istendi. Kesiklerin yarattığı tedirginlik kısa sürmüş gibi görünüyor. Riskin bu yaşam tarzının bir parçası olduğuna dair bir algı var. Hiçbirinin kapınızı çalıp kendilerini güvende tutmak için ne gibi önlemler alındığını öğrenmek istediğini göremezsiniz.

'Evet, kapımı çalmaktan bahsetmişken, müfettiş Leverhulme Okulu'nu takip etme konusunda pek yardımcı olmuyor. Gerçek kanıtların peşine düşmektense suçlayacak daha az varlıklı birini bulmamızı tercih ediyor,' dedi Ava.

'Belki de haklıdır, hanımefendi. Kötü Kaltak'la aynı fikirde olmak istediğimden değil, ama sadece sıcak yemek ısmarladığımız için ifade veren birkaç sarhoş adamın saçmalıklarına dayanarak bir davayı asla mahkemeye taşıyamayız,' dedi Lively.

'Tanrı aşkına, deliriyor olmalıyım. Gerçekten de az önce subaylarla aynı fikirde miydin? Ava ona sordu.

Tripp masanın ortasına bir telefon koyarak, "Hanımefendi, patolog hatta," dedi. Ava hoparlör düğmesine bastı ve hepsine sessiz olmalarını işaret etti.

Dr Spurr, ben DCI Turner. MIT'den ekip üyeleri dinlemede. Lorna'nın cesedinden elde edilen bulgularla ilgili olarak bizi bilgilendirebilir misiniz?

"Gerçekten de yapabilirim," dedi Jonty. "Zoey'nin uzuvlarını bağlamak için kullanılan kalın ipin aynısı kullanılmış, ayak bilekleri ve el bilekleri defalarca sarılmış ve sıyrıklarda yeşil lifler bırakılmış. Olay yerinde tespit edilen parmak ve başparmak izleri boyun dokusunun altında bir miktar derinliğe sahipti. Boyun yapısında ciddi bir hasar olmamasına rağmen önemli miktarda güç kullanılmış olmalıdır. Görünüşe göre kuvvet muhtemelen kısa bir süre için uygulanmıştır.

Durakladı. "Ve?

Ava söyledi.

'Ve parmak izlerinin farklı bir saldırı sırasında oluşmuş olması muhtemel görünüyor. Lorna tecavüze uğradı. Bu tecavüz

Cinsel organının etrafında ciddi morluklar var. Zoey ile ilgili bulgularımı iki kez kontrol ettim ve cinsel saldırıya uğramadığından kesinlikle eminim. Lorna'nın saldırganı prezervatif kullanmış. İçeride ilgili kimyasalların ve kayganlaştırıcıların varlığını doğruladık. Dışarıdan bakıldığında, vücudu deri hücrelerindeki DNA'dan ve parmak izlerinden kurtulmak için bir deterjanla iyice yıkanmış, ki içeride bulduklarımız göz önüne alındığında bu gerçekten de garip.

"Devam et," dedi Ava.

'Kasık kıllarımız var. Genellikle tecavüzden sonra, prezervatif kullanılmış olsa bile içten bulunurlar. Güç, sürtünme, prezervatifin kendisi sürtünmeye neden olur, kıllar gevşer. Buna hiç şaşırmazdım, sadece vücudun geri kalanını herhangi bir kanıttan temizlemek için harcanan çabayla çok çelişiyor.

Bir gürültü patlaması oldu, eller masaya vuruldu ve iki ucu keskin zaferin spontane patlamaları yaşandı. Lorna için korkunç bir bedeli olsa da bu bir atılımdı.

"Tamam, sakin ol," dedi Ava. 'Elimizde DNA'sı var, önemli olan da bu. Sonuçlara en kısa sürede ihtiyacım var Dr. Spurr. Bunu öne almak için başka hangi işlerin sıraya girdiği umurumda değil ve laboratuvar da ne kadar fazla mesai yapılırsa yapılsın izin vereceğim,' dedi Ava.

'Zaten devam ediyor. En önemli öncelik. Kırk sekiz saat içinde sizin için bir DNA profili çıkarmayı umuyorum,' diye yanıtladı Jonty. 'Başka biriyle cinsel ilişkiye girmediyse, bunun bir buluş olmasını umuyoruz.

Callanach, "Anne ve bebek ünitesinde yaşaması, özellikle de yeni doğum yapmış olması nedeniyle pek olası değil," dedi.

Tripp, "Bir tecavüzcünün psikolojisinin ilk bebeğin içindeki İncil alıntısıyla nasıl uyuştüğünü anlamak zor," yorumunu yaptı.

Callanach, "Belki de kontrolünü kaybetmiştir," dedi. 'Yine de Zoey'den büyük bir tırmanış var.

"Ama sonra tekrar titizlik moduna geçti," dedi Ava. "Temizledi, iyi bir iş çıkardı, yarayı sardı ve Lorna'yı aracına bindirdi.

'Lorna'nın cesedinin deterjanla yıkandığını söylüyordunuz. O zaman nasıl oluyor da bileklerinde hâlâ ipin lifleri var? Callanach sordu.

"Yaraların üstünde deterjan bulundu, ancak kalan lifler mikroskobik boyuttaydı ve tahriş olmuş deriye yapışmıştı. Katilin hiçbir iz kalmadığından emin olmak için yaranın üst kısmını kesip çıkarması gerekirdi ama kesinlikle cesedi kalıntılardan arındırmaya çalışmıştır," diye açıkladı Jonty.

"Dr. Spurr, Zoey'de bulunan deri kesikleriyle karşılaştırdığınızda durum nedir?

"Daha temizler, derinlik açısından daha tutarlılar. Daha kararlı bir elle yapıldığını söyleyebilirim ama katil Zoey üzerinde alıştırmaya yapmanın avantajını yaşamıştı. Bu kez ne kadar baskı uygulayacağını, kıvrımlarla nasıl başa çıkacağını, deriyi alttaki dokudan nasıl ayıracağını daha iyi anlamış olmalı. Bunun dışında, hastane önlüğü, cilde uygulanan madde ve anestezi enjeksiyon bölgeleri hep aynıdır.

Ava, "Yani benim kafamdaki resim, zorla tecavüz edecek kadar kontrolünü kaybetmiş, morluklar ve parmak izleri bırakmış ve iç kanıtlar konusunda dikkatsiz davranmış, ancak daha sonra seçtiği görevlerin geri kalanını olağanüstü bir beceriyle yerine getirmiş, formuna geri dönmüş bir adam" dedi. 'Karmaşık, katmanlı bir kişiliği var ve ne yapacağı belli olmuyor.

Callanach, "Tecavüz olayını gizli tutmamız gerekiyor," dedi. 'Halkın sadece bilmesi gerekenleri bilmesini sağlamalıyız. Bu şekilde, herhangi biri suçu kabul ederse, sahtekarlıkları araştırmakla zaman kaybetmeyiz.

Ava, 'Lorna'nın annesi de daha fazla detayın basına yansımalarını istemez,' dedi. 'Teşekkürler Dr. Spurr, sizinle irtibat halinde olacağız. DI Callanach, basın toplantısı için benimlesin. Diğer herkes briefing için ekibi toplansın ve telefonlara cevap verecek yeterli sayıda insanımız olduğundan emin olsun. Bilgi istediğimizde aramaları durdurmak mümkün olmayacak.

Basın odası ağzına kadar doluydu ve Ava'nın daha önce hiç duymadığı kadar gürültülüydü. Gömleğini değiştirmişti ama üniformayla uğraşmamıştı. Zaten kıyafet kurallarıyla vakit kaybetmeden yapılacak çok şey vardı. Sabırsızca mikrofonuna dokundu ve salon düzene girdi. Callanach onun odayı incelemesini izledi. Polis ve basın arasındaki ilişki en iyi zamanlarda bile zordu. Bir dereceye kadar simbiyotik, birbirlerine ihtiyaçları vardı. Sonra bir olay

duyarsız sansasyonellik ekşi bir tat bırakacak ve iletişim bir süreliğine kopacaktı. Tıpkı şu anda olduğu gibi, diye düşündü Callanach.

"Bu sabah yolda bulunan bir ceset ihbarı aldık," diye başladı Ava. 'Hepinize olayın lojistiğini anlatan özet bir belge verildi, o yüzden tekrar etmeyeceğim. Lorna Shaw bir haftadır kayıptı. Ondan önce de Zoey Cole'un cesedi benzer koşullarda bulunmuştu. Her iki kız da yaralıydı. Karınlarından ve sırtlarının alt kısmından deri parçaları çıkarılmıştı. Halktan her iki kızın da kaybolduğu ya da bırakıldığı saatlerde nerede olduklarını düşünmelerini istiyoruz. Her iki olayda da bir aracın söz konusu olduğu açıktır. Henüz bu araç ya da araçlar hakkında herhangi bir detaya sahip değiliz. Lorna ya da Zoey'i tanıyan ve kayboldukları gün onları bir araca binerken ya da sokakta gören birileri varsa, her bir zaman çizelgesinin ayrıntılarını doldurmaya yardımcı olmak için bizimle iletişime geçmenizi istiyoruz. Zoey ve Lorna'nın katilinin onları sakladığı özel bir yer olmalı. Kızlar yaralandıktan sonra, giysilerinde önemli miktarda kan olmalı ve gerekirdi.

Ava durakladı, en yakındaki televizyon kamerasını tespit etmek için başını kaldırdı ve devam etmeden önce doğrudan objektife baktı. 'Eğer kocanız, erkek arkadaşınız, erkek kardeşiniz ya da oğlunuz son iki haftadır garip davranışlar sergiliyorsa ve bu olaya karışmış olabileceklerini düşünüyorsanız, lütfen bizimle irtibata geçin. adli kanıtlarla bu kişileri soruşturmamızın dışında tutmamız kolay olacaktır. Genç kadınlara bu şekilde zarar verme arzusunu dile getiren herhangi birini tanıyorsanız, ister şahsen ister internet üzerinden temas kurmuş olun, lütfen öne çıkın. Zoey ve Lorna'yı öldüren adam dışında kimseyle ilgilenmiyoruz. Kendi internet aramalarınız konusunda endişelenmenize gerek yok. Ancak, herhangi bir kişinin daha sonra ortaya çıkarılacak bilgileri sakladığı tespit edilirse, suçluya yardım etmekten yargılanabilirsiniz. Bir suç hattı numarası vardır ve tüm ayrıntılar çevrimiçi olarak da mevcuttur. Desteğiniz için teşekkürler-'

"Babydoll Katili'nin gerçek bebeklerle ne işi var, Baş Dedektif?" diye bağırdı arkalardan bir adam.

Ava derin bir nefes aldı. "Tüm sorular medya ekibi aracılığıyla yazılı olarak iletilmelidir.

Bir başka muhabir "Bebekler bir tür tarikat amacı için mi kullanılıyor?" diye bağırdı.

Callanach, Ava'yla birlikte gidebilmeleri için kapının açılmasını işaret etti.

'Bebek Katili Lorna'nın bebeğini bir yere bıraktı mı? Yakında bulmayı bekliyor musunuz? Zoey bebeğinin fotoğrafları var mı?'

Ava durdu ve arkasını dönüp kalabalığa baktı. "Bu soruyu kim sordu?" dedi.

"Ben," dedi bir gazeteci, mikrofonu Ava'ya tutarak.

"Zoey'nin teninin fotoğrafını yayınlayıp yayınlayamayacağımızı öğrenmek istiyorsunuz, doğru mu?

Gazeteci bocalamaya başladı. Callanach, Ava'nın sesindeki buzlanma karşısında adamın kapıya doğru koşmamasına şaşırmişti. "Evet, bu hikayenin önemli bir parçası...

"Zoey'nin çektiği acıdan faydalanmak istiyorsun, öyle mi? Ava sordu.

"Bunlar suç kurbanları," diye cevap verdi adam. 'Bilgilendirmek kamu yararınadır...'

"Seni orada durdurumama izin ver," dedi Ava. 'Bana halkın neler olduğunu bilmesi gerektiğini söyleyeceksin. Sonra da başka kurbanların olmamasını sağlamak için kamuoyunu kullanmayı savunacaksın. Size bu konuda yardımcı olabilirim.

Callanach'ın bir yanı gazeteciye kaçmasını ve arkasına bakmamasını söylemek istedi ama yapmadı. Ava'yı iş başında izlemek çok büyüleyiciydi.

'Kopya satmak ya da izleyici kazanmak istiyorsunuz. Anlıyorum. Personelinize ödeme yapmak için reklam gelirine ihtiyacınız var, bu da en ilgi çekici açıdan en iyi hikayeyi yakalamanız gerektiği anlamına geliyor. Yapmanız gereken şey bu trajediyi korkunç bir gösteriye dönüştürmek değil. İki masum genç kadının ölümünden kazanç sağlamanıza gerek yok. Sizin kaynaklarınıza ve zekanıza sahip olan herkes, bu hikayeyi dehşetten zevk almadan haberleştirmenin bir yolunu bulabilmelidir. Genç bir kadının kaybettiği deriyi göstermeye başvurmadan halkı uyanık olmaları gerektiği konusunda ikna edebilecek kapasiteye sahip olmalısınız. Ve bunu yapmaktan daha iyisini, çok daha iyisini bilmelisiniz.

"kamu yararı" ifadesini kötülüğe lakap takmayı meşrulaştırmak için kullanın. Sefaletten zevk almaya yönelik hastalıklı arzunuzu tatmin etmek için her karanlık köşeyi kazmaktan daha iyisini bilmelisiniz.

Callanach üçe kadar saydıktan sonra kameraların flaşları patladı ve Ava'nın gözleri kamaştı, o da kalabalığa öfkeyle bakakaldı. Başka kimse deri bebeğin fotoğrafını çekmek istemedi. Kırmızı bir çizgi çekilmişti. O gün hiçbir basın mensubu bu çizgiyi aşacak kadar cesur ya da aptal olmayacaktı. Ama olan olmuştu. Reklam sirki perdesini kaldırmış ve seyirciler koltuklarına oturmuştu.

Katil sonunda istediği ilgiyi görüyordu.

On Dokuzuncu Bölüm

Günün geri kalanı tahmin edildiği gibi geçti. Olay odasındaki telefon hatları, işe yarar bir bilgiye sahip olmayan, ancak güvence arayan ya da başsağlığı dilemek isteyenlerle dolup taşıyordu. Memurlar birkaç ipucunun peşine düşmüşlerdi, ama bu ipuçlarının gerçekçi bir yanı olduğundan çok, iyi niyetlerinden kaynaklanıyordu. Callanach akşam sekizde Ava'nın kapısına dayanmış ve ona yemek getirmeyi teklif etmişti. Ava onu evine göndermişti - her zamanki gibi iyi bir patron. O da Ava gibi uzun saatler boyunca uyumamıştı. Yorgun dedektiflerin kimseye faydası olmazdı. Aşağıda hâlâ gelen birkaç çağrıya bakan iskelet bir ekip vardı. Ava bir kat yukarıdaydı, sessizliğin tadını çıkarıyor, daha fazla araştırma yapmak için zaman ayırıyordu. Okuduğu hiçbir şey onu daha iyi hissettirmiyordu.

Zoey'nin deri bebeğindeki notun alındığı Levililer'in yirminci bölümü, Tanrı'nın çeşitli günahları nasıl cezalandıracağına dair bir dersti. Cezaların çoğu ölümlle sonuçlanıyordu ve bazılarının yakılarak verileceği belirtilmişti. Şanslı birkaç günahkâr basitçe topluluklarından atılacaktı, ancak suçluların çoğu toprağa girecekti. Okurken pek de mutlu olmuyordum.

Ava yarım saat önce soğumuş olan kahvesinden bir yudum aldı ve acısından irkildi. Gerçek şu ki kendine kızgındı. Basın toplantısında kendini kaybetmişti. Bu onun rütbesinde kabul edilebilir bir şey değildi ve sonuçları olacaktı ama bir kez kırmızı gördü mü onu durdurmak mümkün değildi. Gençlik yıllarından beri bu onun zayıf noktasıydı. Gazetecilere saldırmadan önce Callanach'ın yüzüne bir kez bakması ona geri dönüşü olmayan noktayı geçtiğini söylemişti. Kendini hazırlıyordu. Hakkını yemeyelim, atlamamıştı.

ve onu durdurmaya çalıştı. Onu böyle bir girişimin beyhude olacağını anlayacak kadar iyi tanıyordu. Fiyasko aniden erdiğinde, onun yanında ofisine kadar yürümüş, masasına bir kahve bırakmış ve MİT ekibine ve yardım için çağrılan üniformalı birimlere bilgi verirken onu biraz yalnız bırakmıştı.

Bir yığın evrakın arasından geçerken gözleri kapanmaya başladı. Saat ona sabahın biri olduğunu söylüyordu, ancak daha geç gibi geliyordu. En son ne zaman uyuduğunu bile anlayamıyordu. Ofisteki tek rahat koltuk birden çok çekici görünmeye başladı. Ayakkabılarını tekmeleyerek koltuğa geçti ve bacaklarını göğsüne doğru kıvrıdı, yüzünü minderlere döndü ve telefonunun ona birkaç saat huzur vermesini umdu. Tek ihtiyacı olan biraz kestirmektir.

Sarsılarak uyanan Ava rüya gördüğünü sandı. Bir çığlık, mobilya sürtünmesi vardı. Bir şey kırılmıştı. Lorna'nın yüzünü görmüş, sonra kendine gelmiş, gözlerini açtığında nefes nefese kalmış, sandalyenin kollarına tutunmuş ve öne doğru sendelemişti. Sonra ikinci bir çığlık duydu. Bu kez Ava bunun gerçek olduğunu biliyordu. Ses üst kattan gelmişti. Saat gecenin üçüydü. Üst katlarda kimse olmamalıydı. Hızla masasına giden Ava bir kutu biber gazı aldı. Üst kata çıkan merdivenleri ikişer ikişer çıkarak koştu ve yangın kapılarının önünde durup tekrar dinledi. Yirmi saniye boyunca hiçbir şey duyulmadı, sonra bir kadın sesi, nefes nefese, çaresizce geliyordu.

"Lütfen," dedi ses, yalvarırcasına, boğulurcasına.

Ava en yakındaki ofise girdi ve aşağıdaki istasyonun resepsiyonuna giden telefonu açtı. 'Şiddet olayı, üçüncü kat, olası rehine. DCI Turner zaten meşgul. Destek gönderin,' dedi.

Kalbi küt küt atarak koridorun sonundaki kapıya doğru koştu, biber gazını önünde tutuyordu. Polis merkezine girmek o kadar da zor değildi. Başka biri kapıdan geçene kadar bekleyin, kapı kapanırken yakalayın, gerekirse sahte bir kimlik gösterin. Bu daha önce de yapılmıştı ve polis memurlarından, hatta nefret etmek için bir nedeni olan pek çok insan vardı. hayal gücünü genişletmeden önce

terörizm gibi bir şey. Yine de tek bir şansı vardı, o da sürpriz unsuruydu.

Derin bir nefes alarak kapıyı tekmeledi ve içeri daldı. 'Polis! Eller yukarı, kımıldama-'

"Turner, ne yaptığını sanıyorsun sen? Overbeck bağırdı.

Lively homurdanarak, "Hay aksi, hanımefendi, saat sabahın üçü..." dedi.

Ava yüzünü kapattı ve diğer ayaklar koridor boyunca onlara doğru ilerlemeye başlarken kapıya döndü.

"Durum kontrol altında," diye bağırdı Ava, ona yardıma koşan memurlar ofisin içini göremeden kapıyı çarparak kapattı. 'Yanlış anlaşılma. Tehlike yok. Geri çekilin,' diye bağırdı tahtanın içinden.

Başkomiser Overbeck'in ofis kapısının arkasından bir polis memuru, "Saygısızlık etmek istemem ama DCI Turner, protokol gereği rehin tutulmadığınızdan emin olabilmemiz için kapıyı açmanız gerekiyor," diye bağırdı.

"Çıkarın şunları buradan," diye fısıldadı Overbeck, bluzunun düğmelerini ilikleyerek ve umutsuzca pantolonunu yukarı çekmeye çalışan DS Lively'yi iterek.

Ava başını kapıya yasladı, gözlerini yumdu ve dedektif çavuşunun masanın üzerine eğilmiş yarı çıplak başkomiserin vücuduna öfkeyle vuruşunu görmemeyi diledi. Derin bir nefes aldı, mide bulantısını bastırdı ve tekrar bağırdı.

"Bir dakika. Overbeck ve Lively'ye döndü. 'Lively, hemen masanın arkasına geç ve gözlerden uzak dur. Hanımefendi, oturun ve hiçbir şey söylemeyin.

Overbeck dudak büktü ama söyleneni yaptı. Lively cüssesini masanın altındaki boşluğa sıkıştırırken sırtıttı. Ava kapıyı açtı ve destek ekibinin odanın her köşesini görebileceği kadar geniş bıraktı.

"Tamamen benim hatam. Bir olay duyduğumu sandım ama meğer dedektif başkomiser hararetli bir telefon görüşmesi yapıyormuş. Paniğe kapıldım. Uykusuz geçen çok fazla gün var sanırım. Herkesten özür dilerim. Her ne yapıyorsanız ona geri dönebilirsiniz.

Altı kadın ve erkek koridorda geri yürürken Ava'nın aleyhinde bir kahkaha dalgası ve iyi huylu bazı mırıldanmalar oldu. Kapı aralığından adımını atan Ava, çıkarken Overbeck'in ofis kapısını arkasından kapatmaya çalıştı.

"Hayır, Turner," dedi Overbeck. "Buraya geri dön.

"Aslında ben ofisime gidiyorum," dedi Ava, "ve kendime kocaman bir içki dolduracağım.

'Senin için neyin iyi olduğunu biliyorsan hayır. Bunu hemen şimdi çözeceğiz.'

Ava gözlerini tavana kaldırdı, alt dudağını sertçe ısırды, sonra dönüp Overbeck'in ofisine girdi ve kapıyı arkasından çarptı. "Biliyor musunuz hanımefendi, birkaç dakika önce ahlaki üstünlüğünüzü kaybettiniz, bu yüzden benimle bir kız öğrenciymişim gibi konuşmayı kesebilirsiniz.

Lively, 'Bütün bu yaygara da neyin nesi anlamıyorum,' dedi. 'Görmezden gelemes misiniz, Başmüfettiş? Ne de olsa biz rıza gösteren yetişkinleriz.

'Keşke orada birkaç saniyeliğine kör olsaydım. Ne yazık ki seni çıplak görmek hayatımın geri kalanında beynime kazınacak. Bu, söylediğin her şeyden sonra senin ne kadar ikiyüzlü olduğunu düşünmeye başlamadan önce...' Ava söyleniyordu.

Lively, "Şimdi, kişisel konuşmaya izniniz yok, hanımefendi," dedi. 'Müfettiş ve ben-'

Overbeck, "Lively, ofisimden defol git," diye emretti. 'Ve doğruca evine git. DCI Turner'ın bir süre seninle tekrar karşılaşmak isteyeceğini sanmıyorum.

"Hiç," diye ekledi Ava.

Lively paltosunu bir sandalyenin arkasına astığı yerden aldı. "Kadınlar," diye mırıldandı giderken.

Ava koridorun en ucundaki merdiven kapısının arkasından çarptığını duyana kadar bekledi.

'Yirmi yıldan uzun süredir bir ilişkisi var. Bunu hiç düşündün mü? Beni ilgilendirmez belki ama siz de evlisiniz. Bu ilişkiler ikiniz için de önemli değil mi? Ava sordu.

'Bana ders vermeye hakkın yok. Ben hâlâ senin amirimim,' dedi Overbeck.

'Lively benim dedektif çavuşum ve işini etkileyebilecek, özellikle de onunla olan çalışma ilişkimi baltalayabilecek bir amiriyle evlilik dışı bir ilişki içinde olmaması gerekiyor, bu yüzden bunu sormaya hakkım var. Ekibimin dengeli ve odaklanmış olmasına ihtiyacım var. Bu, canınız sıkıldı ve biraz sertleşmek istediniz diye onların ev hayatlarının mahvolmasını içermez! Ava bağırdı.

" ne cüret! Overbeck karşılık verdi.

'Nasıl cesaret ettiğimi bilmek ister misiniz? Cesaret ediyorum çünkü bir çığlıkla uyandım ve bir polis memurunun saldırıya uğradığından endişelendim. Bunun yerine başımın üzerinde yumuşak bir porno filminden grotesk bir sahne oynatıldığını gördüm.

"O değil," dedi Overbeck, Ava'nın yüzüne birkaç santim yaklaşarak. 'Sen ne cüretle DS Lively'ye biraz kaba dersin! O zeki, sadık ve bu lanet binada bana karşı gelmekten korkmayan birkaç kişiden biri.

Bunu tersine çevirme. Kendi bakış açımdan Lively'ye kaba demiyordum, ama sizin yüksek sosyete manzaranıza pek uymuyor, değil mi? Onun hakkında iyi bir şey söylediğini hiç duymadım,' diye cevap verdi Ava.

'Hayat her zaman senin anlattığın kadar basit değildir Ava. Bilgin olsun diye söylüyorum, ikimizin ilişkisi de bir polis memuruyla evlendiğinde çoğu kişinin yaşadığı gibi gitti. Bir yıl ya da yirmi yıl sürebilir, ama er ya da geç uzun saatler, stres ve asla göremeyeceğimiz katliamlar çok fazla gelir. Kocam beni terk etti, DCI Turner. Bunu size açıklayamadığım için özür dilerim. Lively'nin ortağı işi hakkında konuşmayı reddediyor. Tek kelime bile. Konuyu evden yasakladı. Hayatını hizmete adanmış biri için biraz aldatıcı, değil mi?

Bir adım geri çekildi, dolaba uzanıp bir şişe konyak ve iki bardak çıkardı. Her bir bardağa birer yudum doldurduktan sonra birini Ava'ya uzattı, o da içindekileri kana kana içti.

"Özür dilerim," dedi Ava.

"Oh, saçmalamayı kes," diye cevap verdi Overbeck. "Bana ne istediğini söyle. "Ne? Ava sıçradı.

'Bir bedeli olacak. Her zaman vardır. Sen sessiz kalacaksın ve ben ne yapacağım? Bir sonraki terfiniz için bir öneri mi istiyorsunuz? Bırak

Açık olan dedektif müfettişliği pozisyonu için bir seçiminiz var mı? Söyleyin. Tek uyarı, Lively'nin peşinden gitmemeniz. Kariyerinin bu aşamasında disiplin soruşturmasına ihtiyacı yok.

Ava, 'Biliyor musun, dünyaya daha olumlu bir bakmayı denemelisin,' dedi. 'Lively'nin peşinden gitmeyeceğim. Bana yapmamamı söylediğin için değil, o çok iyi bir polis olduğu ve ekibimde ona ihtiyacım olduğu için. Ve inan bana, benim yardımım olmadan da disiplin sorunlarını çözebilir. Daha da önemlisi, ben hiçbir şey istemiyorum. Keşke seni içeri almasaydım diyor muyum? Tabii ki . Ama bu duyacağın son şey olacak. Bunu bir daha düşünmek ya da hatırlatılmasını istemiyorum. Karşılığında senden hiçbir şey istemiyorum. Hayatta her şey pazarlık ve fiyattan ibaret değildir, Başkomiser. Özellikle de iki insan birbirini önemsiyorsa. Bardağını yavaşça Overbeck'in masasına bıraktı.

Overbeck, 'Borçlarımı ödemeyi tercih ederim,' dedi. 'Bu çok basit. Sen sessiz kal, ben de sana borcumu ödeyeyim.

"Açıkçası, yapmamamı tercih ederim," dedi Ava. 'Şimdi sakıncası yoksa hanımefendi, sanırım eve gideceğim. Bir duş alabilirim. Kapıya doğru ilerledi.

"Turner," dedi Overbeck. 'Sana da bir zararı olmaz - bir ilişki. İnsanlarla temas kurmaya ihtiyacın olmadığını düşünme. Kendini soyutluyorsun. Yalnızlık eninde sonunda seni yakalar. Tavsiyemi dinleyin. Kusurlu bir ilişki hiç olmamasından iyidir. 'Sen gidiyor için ver Ben ilişki Tavsiye sonra Bu mu?' Ava güldü. "Tanrım, ben de bu gecenin daha fazla tuhaflaşamayacağını düşünüyordum. Dışarı çıktı ve Overbeck'in kapısını arkasından kapattı.

Ava merdivenleri ikişer ikişer çıkarken, tanık olduklarından çok Overbeck'in sessizlik bir iyilik isteyebileceği önerisi yüzünden kendini pis ve öfkeli hissediyordu. Bundan daha da kötüsü Overbeck'in tavsiyesinin acısıydı. Ava'nın mutlu olmak için bir ilişkiye ihtiyacı yoktu. Meşguldü ve tatmin olmuştu. Polis memurlarının kötü eşler olduğu doğrudu. Sonunda kaçınılmaz olarak ters gidecek bir şeye başlamanın ne anlamı vardı ki zaten? Masasından anahtarlarını aldı, Lively'nin o anki görüntüsünü düşünmemeye çalışarak

ve Overbeck seks yapıyordu. Kendisi dışında dünyadaki herkesin seks yapıyor gibi görüldüğü gerçeğini görmezden gelmeye çalışıyordu.

Yirminci Bölüm

Film sona erdi ve Selina başını uykulu bir şekilde Callanach'ın boynuna yasladı.

"Kalabilir misin?" diye sordu.

'Evime dönsem iyi olacak. Erkenden istasyonda olmam gerekiyor,' diye cevap verdi.

'Şehir merkezinden çok değilsiniz,' dedi. 'Cep telefonunuz yanınızda. İhtiyaçları olursa seni bulurlar.

"Biliyorum," dedi. 'Ama burada doğru dürüst uyuyamam. Sadece kendi evime . Yarın yine zor bir gün olacak. Huzursuz olursam seni bütün gece uyanık tutmak istemem.

"Fazla uyuyamayacağımızı umuyordum," dedi Selina ona gülümseyerek ve bir elini hafifçe göğsünde gezdirerek.

Callanach onun elini tuttu, bileğini öptü ve ayağa kalkmak için uzaklaştı. "Gerçekten yapamam," dedi. "Yine de teklifini tahmin ettiğinden daha fazla takdir ediyorum.

Selina oturduğu yerde kaldı, uzun bacaklarını uzattı ve başını elinin üzerine koydu. 'Luc, birkaç aydır görüşüyoruz ve sen bir kez bile bizde kalmadın. Açıkça söylemem gerekirse, beni yatağa atmaya da çalışmadın. Tüm sinyalleri alıyorum ama hiçbir yere varmıyor. En azından bunun hakkında konuşabilir miyiz?'

'Geç oldu,' dedi. 'Yapılması gereken bir konuşma var, kabul ediyorum, ama hafta sonuna kadar bekleyebilir mi?

'Hafta sonuna kadar işte başka bir kriz olacak ya da ben çift vardiya çalışacağım ve birbirimizi göremeyeceğiz. Ben sabırlı bir kadınıam Luc ve senden hoşlanıyorum. Aslında çok fazla. Ayrıca seninle birlikte olmak için

Çıktığım her erkekle doğrudan yatağa giriyorum ama belki de benim sana ilgi duyduğum gibi senin bana ilgi duymadığını düşünmeye başlıyorum.

"Mesele o değil," dedi Luc. 'Dürüst olmak gerekirse, durum biraz karışık. Başta sana samimi bir ilişkiye hazır olmadığımı söylemiştim. Belki de bu bir hataydı. Özür dilerim Selina. Yaşayamayacağımı bildiğim bir ilişkiye sürüklendik. Gitmeliyim.'

Selina ayağa kalktı ve ceketini alırken onu kolundan tuttu. 'Luc, hayır. Bu işin bu noktaya gelmesini istemezdim. Daha fazla zamana ihtiyacın varsa bekleyebilirim. Eğer yanlış bir şey yapıyorsam, bunun her şeyi mahvetmesine izin vermektense bana şimdi söylemeni tercih ederim. Seni zorlamak istemedim. Benden etkilenip etkilenmediğini bilmek iyi olurdu. Bazen sanki bir duvar varmış gibi geliyor. Elini onun kolundan çekti ve gülümsedi. "Her , bana söylemeni tercih ederim. Aramızdaki şeyler yürümese bile. Ben senin arkadaşınım, başka bir şey değil.

Tekrar yerine oturdu, pasif ve telaşsızdı. Callanach bu konuşmanın geleceğini biliyordu. Yeni bir ilişkinin birkaç haftasını kahve ve tek tük yemeklerle geçiştirebilirdiniz, ama sonra öpüşmek vardı. Herkesin içinde merhabalaşmak ve vedalaşmak ya da başka birinin omzuna gelişigüzel atılmış bir kolun zararı yoktu. Ama sonra Selina'nın dairesindeki yemekler, uzun yürüyüşlerden sonra dinlenerek geçirilen akşamlar ve dışarıda geçirilen gecelerden sonra eve geç varışlar oldu. Şimdiye kadar hep işi bahane olarak kullanabilmişti. Ama Selina haklıydı. Ona karşı sabırlı davranmıştı ve daha fazlasını borçluydu. Onu bir daha görmemeye karar verse bile, onu içinden çıkamayacağı bir şeyin başlangıcına sürüklemiş olmanın sorumluluğunu hissediyordu.

"Tecavüz iddiasını biliyorsun," dedi kanepenin en ucuna oturarak. "Her şey bittiğinde, travma sonrası stres bozukluğu yaşadığım ortaya çıktı. Mahkeme suçsuz kararı verdikten sonra bile, Astrid aleyhimde ifade vermemeye karar verdiğinde, süreç beni yıkıma uğrattı. İnanılmamak. Interpol'den bir bulutun altında ayrılmak. Astrid yaralarıyla ilgili tıbbi kanıtlar sunduğunda zaman zaman kendi akıl sağlığımı sorguladım.

"Sizin için korkunç bir şey olmalı," dedi Selina. 'Elbette psikolojik olarak sizi etkilemiştir. Nasıl etkilemesin ki?

'Psikolojik olmaktan çok daha fazlasıydı. Sağlığım zarar gördü. Tecavüz suçlamasıyla ilk tutuklandığımda kimseyle görüşmüyordum ve mahkemeyi beklerken kimseyle yakınlaşma ihtimalim yoktu, bu yüzden ne kadar kötü etkilendiğimi uzun süre fark etmedim. Aylarca doğru düzgün uyuyamadım. Yemek yemek , egzersiz yapmayı bıraktım, her zamanki şeyler. Ömür boyu seks suçlusu etiketiyle uzun bir hapis cezası alma ihtimaliyle karşı karşıyaydım. Bir noktada, bunu asla yapmayacağıma emin olmama rağmen, intiharı düşündüm.

"O yardım istediniz mi? Selina sordu.

'Hayır. Kendimi sakladım ve hiçbir şey olmamış gibi davrandım. Kendi avukatınız size işlerin iyi görünmediğini ve belki de savunma yapıp daha kısa bir ceza almayı ummanız gerektiğini söylediğinde, devam etmenin pek bir anlamı yokmuş gibi geliyor. Bir terapist bana sadece zaten bildiğim şeyi söyleyebilirdi - ilerleyebilmem için duruşmanın sonucunu, şu ya da bu şekilde çözülmesini beklemem gerektiğini. O aşamada hayatımdaki yıkımın ne kadar uzun vadeli dair hiçbir fikrim yoktu.

"Anlıyorum," dedi Selina. 'Ve şu anda kadınlara güvenmenin zor olduğunu biliyorum. Birine güvenme ihtimalinin ürkütücü görünmesini anlıyorum. Her seferinde bir gün almalısın. Sana baskı yaptıysam özür dilerim...'

"Mesele o değil," dedi Callanach. 'İlk başta İskoçya'ya taşınmak zorunda kaldığım için ne kadar de, burada kendimi evimde gibi hissetmeye başladım. Hayatımın geri kalanını yalnız geçirmek gibi bir arzum yok. Ne olursa olsun, sana zaten güveniyorum. Astrid gibi olmadığını biliyorum.'

'Size burada iyi bir danışman bulabilirim. Etrafta bunu atlatmana yardımcı olacak bazı uzman TSSB psikologları var. Şu anda benimle bu konuda konuşabiliyor olman iyiye işaret," dedi Selina.

'Selina, bu hiç iyi değil. Bir psikologla her şeyi yeniden konuşmak isteyeceğim son şey.

'Ama ilerlemeye çalışmalısınız. Buna boyun eğmek çözüm olamaz...'

'İktidarsızım,' dedi.

Selina birkaç saniye sessiz kaldı. "İşte bu yüzden kalmak istemedin," dedi sonunda.

Aynen öyle. Ayrıca çıktığın biriyle bunu konuşmak da zor. Bunu senden bu kadar uzun süre saklamamalıydım. Bu adil değildi ve özür dilerim. Bu iş yürümez. Umarım seni umutsuz bir duruma sürüklediğim için beni affedebilirsin" dedi.

'Peki, ne denediniz? Viagra bir şeyleri yeniden başlatmanın bir yolu olabilir.

'Ben de o yollardan geçtim ve hiç hoşuma gitmedi. Vücudumdan sahte bir tepki almak istediğim şey değil. En kötüsü de vücudumun tepki vermediğini bilmek. Seks yapabilmek için kimyasallar kullanmak, hiç seks yapmamaktan neredeyse daha kötü.

"Birçok kez denediniz mi?

"Bir çift," dedi Luc. 'Feci şekilde. Dürüst olmak gerekirse hiçbiri hakkında konuşmak istemiyorum.

'Peki ilginizi çeken hiçbir şey yok mu? Belki de bu konuda çok fazla düşünmek yanlış. Sadece biraz sarhoş olmak, rahatlamak, acele etmemek.

'Sarhoş, ayık, kafası güzel, uyuyor, hiçbir şey fark etmeyecek. tepki alamıyorum. Tek düşünebildiğim Astrid'in ona yaptığını iddia ettiği şeyler. sadece korku olduğunu ve geldiğini biliyorum. Eğer seks yaparsam, yine tecavüzle suçlanacak mıyım? Bu çok temel bir psikoloji, bir çocuğun eşek arısı soktuğu için bahçeye çıkmaya korkmasından farksız, ama artık içime o kadar işlemiş ki iyileşmek için bir yol göremiyorum.

'Bu TSSB'nin konuşması,' dedi Selina. 'Yavaş ilerliyor olabilirsin ama bu denememen gerektiği anlamına gelmez. En kötü ne olabilir ki? Şu anda cinsel uyarılara tepki vermiyorsanız, sıfırdasınız demektir. Kademeli ya da kısmi olsa bile herhangi bir iyileşme bir gelişme olacaktır.

Luc, "Gerçek bir doktor gibi konuştun," dedi.

Selina gülümsedi. "Özür dilerim. Sadece teşhis koy-planla-tedavi et kafamı taktım. Bazen sorunları bu şekilde düşünmek daha kolaydır. Kendinizi ondan biraz ayırın. Üç aşamalı bir saldırıya ne dersiniz? Uygun gördüğünüz herhangi birini kabul etmekte ya da reddetmekte özgürsünüz.

"Dinliyorum," dedi Luc.

'Cinsel bozuklukları tedavi etme konusunda deneyimli psikologlar için bazı öneriler hazırlayacağım. Hiçbiriyle konuşmayacağım ya da konuyu bundan daha ileri götürmeyeceğim. O zaman, bu konuyu bir profesyonelle konuşmaya hazır hissettiğinizde, bazı seçenekleriniz olacak.

"Tamam," dedi Luc. 'Kulağa mantıklı geliyor.

'Ve diğer tıbbi çözümleri de araştıracağım, çünkü daha fazla bilgi her zaman daha az bilgiden daha iyidir. Daha önce denediğiniz ve memnun kalmadığınız için ağızdan ilaç tedavisini hariç tutacağım' dedi. 'Sizi hiçbir konuda ikna etmeye çalışmayacağım. Eğer keşfetmek isterseniz bana seçenekler hakkında soru sorabilirsiniz.

'Bu iyi,' dedi Luc. "Üçüncü bölüm ne?

"Tamam, üçüncü bölümde doktor olmayı bırakıp tekrar kız arkadaşın olacağım.

Luc, "Sanırım ben bu yaklaşımı tercih ediyorum," dedi.

"Ben de," diye cevap verdi Selina, ayağa kalkıp gömleğinin düğmelerini çözerken.

Luc yumuşak bir sesle, "Yaptığın şeyi takdir ediyorum ama bir başarısız denemenin daha egoma pek iyi geleceğini sanmıyorum," dedi.

"Bu senin için değil," dedi Selina, gece mavisi dantel sütyenini ortaya çıkarmak için gömleğini sıyrarak. 'Neredeyse üç aydır görüşüyoruz. Hayatında gördüğün en yakışıklı adamla, baklavaları ve Fransız aksanıyla çıkmanın, sonra da her randevunun sonunda yatağa yalnız girmenin ne kadar sinir bozucu olduğunu biliyor musun? Luc başını salladı. "Şey, sana söyleyeyim. Çoğu zaman seni istemekten patlayacakmışım gibi hissettim. Fermuarını açtı ve kot pantolonunu yere itti. "Yani benim düşüncem şu. Senin vücudun henüz tüm silindirleri ateşlemiyor olabilir ama benimki kesinlikle ateşliyor. Cinsel ilişkiye girmeye çalışmayı unutalım ve daha yaratıcı olalım. Eğer sen istemiyorsan, benim birkaç saatimi sadece kendi cinsel zevkime ayırmakla ilgili bir sorunum yok. Ve belki, belki şimdi değil ama bir noktada, yaşadıklarınızı birkaç saniyeliğine unutabilecek ve o kıvılcımı geri alabileceksiniz. Çünkü fiziksel olarak hiçbir sorunuz yok. Kesinlikle benim durduğum yerden değil. Yine de benden çok daha fazla kıyafet giymiş gibi görünüyorsun ve bence bunu çabucak düzeltmeliyiz. Gömleğinin düğmelerini açmaya başladı. "Bu bizim projemiz olabilir. Vücudumu istediğin zaman senin için hazır hale getireceğim.

Biraz terapiye ihtiyacın var. Senin için çok sinir bozucu olmadığı sürece, bana her türlü zevki vermenden mutluluk duyarım.

"Çok yüce gönüllüsün," diye güldü Luc.

"Biliyorum," diye yanıtladı Selina. 'Sütyenlerle aran nasıl, sadece benimki nedense hâlâ takılı gibi görünüyor.

"Bu benim özel bir yeteneğim," dedi Luc, kadının sırtına uzanıp kancayı çözerek.

"Bildiğim iyi oldu," diye cevap verdi, adamın oturduğu yerin önünde ayağa kalkarak. 'Ama hâlâ üzerimde son bir parça var gibi görünüyor. Bakalım onlardan da kurtulmamı sağlayacak bir yol bulabilecek misin?

Luc onun istediğini yaptı, sonra ayağa kalktı, onu kollarına aldı ve yatak odasına götürdü. Hiç şikâyeti yoktu. Selina çok güzeldi. Lyon'daki önceki hayatında tam da birlikte vakit geçirmekten hoşlandığı türden bir kadındı - tutkulu, zeki, eğlenceli ve sportif. Ve haklıydı: cinsel tatmini yaşayamıyor olması, onunla cinsel ilişkiye girmeyi bırakması gerektiği anlamına gelmiyordu. Bu konuda iyiydi. Kadınların bedenlerini, ne söyleyeceğini, nasıl dokunacağını, bunun zamanlamasını ve psikolojisini anlıyordu. Yaşadıkları bu becerilerin hiçbirini kaybetmemiş, hatta azaltmamıştı.

Şanslıydı. Yaşadıkları hakkında konuşabileceği ve kendisine sakın ve açık bir şekilde karşılık verebilecek bir kadınla çıkıyordu. Hatta kendi ihtiyaçları ve arzuları konusunda bile dürüst davranmıştı ki bunu canlandırıcı ve çekici bulmuştu. Ama yine de, birlikte uzanıp vücutlarını keşfederken, onun hoşlandığı ve hoşlanmadığı şeyleri öğrenirken, her şeyin bundan ibaret olup olmadığını merak etmekten kendini alamıyordu. Bir daha seks yapabilecek miydi?

Bölüm Yirmi Bir

Natasha ofisinin kapısını çalıp içeri girdiğinde Ava'nın ruh haline uygun bir fırtına kopuyordu.

"Selam," dedi Ava. 'Resepsiyon burada olduğunu söylediğinde bir hata yaptığını düşündüm. Daha önce hiç karakola gelmiş miydin?

'Daha önce sadece bir kez, sen ifade verirken... Bu konu hakkında bir daha konuşmayalım. Hâlâ tüylerim diken diken oluyor,' dedi Natasha. 'Aksi takdirde, tutuklanmak yapılacaklar listemde ama sanırım bunu senin sorumlu olmadığı bir yerde yapacağım. En iyi arkadaşım beni kefaletle çıkarırsa hile yapmış olurum. Etrafına bakındı. "Buraya yapmadığınız şeylere . Çok otantik ve garip bir şekilde eski bir BBC polis dizisini anımsatıyor.

", dedi Ava. 'Sana kahve getirirdim ama...'

Çok meşgulüm. Biliyorum. Dünkü basın toplantınızı izledim. Zoey ve Lorna için üzgünüm. Bu konuda seninle konuşmak istedim.

'Benim için endişelenmene gerek yok. O muhabire patladığımı biliyorum ve kendimi daha iyi kontrol etmeliydim, ama iyiyim,' diye onu rahatlatmıştı Ava.

"Aslında değildi," dedi Natasha. 'Muhtemelen paranoyaklaşıyorum ama üniversitede ulaşamadığım bir öğrenci var. Üçüncü sınıfta, modern diller okuyor ve dün gece yapmamız gereken bir toplantıyı kaçırdı.

'Sen felsefe bölümünün başkanısın, Natasha. Anlamıyorum.'

'Aşırı tepki gösterdiğime eminim ama ben bir yardım grubu yönetiyorum. şeyden çok dinlemek için oradayız. Eğer size bunu söylersem, bu gizli kalacaktır. Dikkatli olacağınızı biliyorum ama elimdeki bilgi çok hassas.

Bizimle konuşan öğrencilerin çoğu sadece ilk isim bazında geliyor, ama açıkçası bazılarını etrafta görüyorum ve zaten kim olduklarını biliyorum.

"Elbette," dedi Ava. 'Ama eğer bu kız üniversite öğrencisiyse, katilin hedeflediği genç kadın profiline uyduğunu düşünmüyorum.

"Kate hakkında ne kadar şey bildiğine bağlı. Benim yönettiğim yardım grubu çok özel. Henüz finansmanımız bile yok. Çok tartışmalı bir konu. Aramızda birkaç kişi var - bazı akademik personel, danışmanlar, doktorlar. Çoğunluğu kadın olan gençleri sözde şeker babalarla buluşturan internet sitelerini duydunuz mu?

'Bir süre önce bununla ilgili bir haber görmüştüm. Gerçi profesyonel olarak temas ettiğim bir şey değil,' dedi Ava.

'Bu küçük pazar fırsatını kim gördüyse, öğrenci nüfusuna ciddi bir giriş yapıyor. Öğrenci borçları tüm zamanların en yüksek seviyesinde. İskoç olmayan bazı öğrenciler öğrenim ücretlerinin tamamını ödüyor, nedenle özellikle savunmasız durumdalar. Kredilerle bile olsa, kim yirmili yaşlarına birkaç bin pound borçlu olarak başlamak ister? Bu yüzden internet siteleri sizi varlıklı ve yaşlı biriyle buluşturmayı teklif ediyor. Size kıyafet alabilirler, arabanızın sigortasını ödeyebilirler, kiranıza yardım edebilirler, ancak web siteleri karşılığında hiçbir şey yapmak zorunda değilmişsiniz gibi davranıyor,' diyor Natasha.

"Ama hiçbir şey için bir şey diye bir şey yoktur. Ava bir kalem aldı ve not almaya başladı. "Bütün bunlarda senin rolün ne?

"Biz orada sadece bir danışma kurulu olarak bulunuyoruz. Bunu yapan kızlar tıbbi kayıtlarında yer almasını istemiyorlar, bu yüzden doğum kontrolü, cinsel yolla bulaşan hastalıklar gibi konularda doğru soruları sormuyorlar. Bazıları kendilerini kapana kısılmış buluyor. Sitenin duyurmadığı şey, bir kez bu işe girdiğinizde çıkmanın zor olduğu. Kızlarımızdan bazıları kendilerini kötü ilişkilere devam etmeleri ya da kendilerini rahat hissetmedikleri şeyleri yapmaları için baskı altında buldular. Yaşlı erkekler daha ziyade "senin için para ödedim, artık benimsin" tavrındalar. Sosyal medyada ayıplamakla, hatta kızların aileleriyle iletişime geçmekle tehdit edenler oldu.

'Yani sokak köşeleri olmadan sadece fuhuş,' dedi Ava.

"Karmaşık bir durum çünkü bu genç insanlara seçme haklarını kullanmaları, kendi bedenini kontrol etme senaryosu olarak satılıyor ama onlar bunu mali sorunlardan ya da kısıtlamalardan kaçınmak için yapıyorlar. Soru sormadan tıbbi tavsiye sunuyoruz. Korktukları takdirde yasal seçeneklerinin ne olduğunu anlatıyoruz. Asla fotoğraf çektirmemeleri, her zaman sahte bir isim kullanmaları, sözde bir şeker babanın onları ev adreslerinden almasına asla izin vermemeleri ve tecavüz alarmı taşımak gibi temel güvenlik konularından bahsediyoruz. Çok azı iş işten geçene kadar dinliyor. Hep aynı hikaye.

"Öğrenciniz Kate bu resme nasıl dahil oluyor? Ava sordu.

"Bir web sitesi kullanıyordu - sanırım SugarPa - ama yaşlı erkeklerle yatmanın duygusal tepkileriyle mücadele ediyordu. Bir adamın ona bir fast food yemeği ısmarladığı ve seks yapmaya hakkı olduğunu düşündüğü bir olay olmuştu. Kadın reddedince adam sözlü tacizde bulunmuş, onu bir seks işçisi olarak tanımlamak için kullanabileceği her türlü aşağılayıcı terimi kullanmış, sonra da yakın bir şekilde onu yakalamış ve kadın onunla mücadele etmek zorunda kalmıştı. O zamandan beri siteyi kullanmaya devam etti, bu da sadece çaresizlikten faydalandığını gösteriyor, ancak travma geçirdi. Bu konuyu konuşmak ve güvenliğine göz kulak olabilmem için haftada bir kez benimle buluşuyordu. Dün gece kaçırdığı ilk seanstı ve telefonuna cevap vermiyordu. Fakültesini kontrol ettim. Bugün herhangi bir derse ya da seminere katılmamış ve öğrenci salonlarında bulunmuyor. Kapısını çaldım ama cevap alamadım.

"Karakterine aykırı olduğunu ve endişelendiğini anlıyorum ama ne söyleyeceğimi biliyorsun, değil mi? Ava sordu.

Evet. Bir müşteriyle birlikte olabilirdi. Yeterli olduğuna karar verip eve gitmiş olabilir. Bir erkek arkadaşı olmuş ve birkaç günlüğüne onun evinde kalmaya karar vermiş de olabilir. Her halükarda, size kayıp ihbarında bulunmanız için yeterli bilgiyi vermiyorum. Bu her şeyi özetliyor mu?"

"Belki de işlerimizi değiştirmeliyiz," dedi Ava.

'Çin'deki tüm çaylar için değil. Fakültemdeki herkesi dehşete düşürür ve tüm öğrencileri disiplinlerini daha gerçekçi bir dünyayla değiştirmeye ikna ederdin,' dedi Natasha. 'Cidden, Ava, Kate'in

Beni aradı ya da mesaj attı. Numaram onda var ve endişeleneceğimi biliyor.

'Size inanıyorum ve yardım etmek için elimden geleni yapacağım, ancak iki genç kadının ölümü ve basın olayın üzerine gitmesiyle birlikte, eve zamanında gelmeyen her genç kız şu anda kayıp olarak bildiriliyor. Bazı detayları alayım. Tam adı ve yaşı?' Ava sordu.

Kate Bailey. On dokuz yaşında. Boyu 1.80 ve güzel. İhtiyacınız öğrenci veri tabanından fotoğrafını çıkarabilirim,' dedi Natasha.

'Eğer gerekli olursa, bu harika olur,' dedi Ava. "Araba kullanıyor mu?

'Ehliyeti var mı yok mu bilmiyorum ama bildiğim kadarıyla üniversitede arabası yok. Yapabileceğin bir şey yok mu? Kate savunmasız Ava. Öyle olmasaydı o lanet web sitesine asla girmezdi.

Ava saatine baktı. "Pekâlâ. Bir saat içinde bir toplantım var ama ondan sonra onun salonuna gidip kontrol edeceğiz. Kimliğim yanımda olursa ve sen de bana kefil olursan güvenlik odasını açar mı?

Yaptıklarından emin olacağım. Teşekkürler, Ava. Bir iyilik istediğim için özür dilerim.'

'Bir iyilik için aramıyorsun, seni aptal. Potansiyel bir kayıp kişi için endişeleniyorsun. İyilik istemek, sarhoşken aynı şarkıyı yüzlerce kez söylemeni bana dinletmektir.

'Bu Proclaimers'ın şarkısıydı. Herkes sinirlendiğinde bu şarkıyı tekrar tekrar söyler,' dedi Natasha. "Dürüst olmak gerekirse, bazen sanki hiç İskoç değilmişsiniz gibi geliyor.

Yurtlar, bazıları ortak, bazıları tek kişilik olmak üzere çeşitli öğrenci konaklama seçenekleri sunuyordu. Çoğunluğu birinci sınıf öğrencileri tarafından kullanılıyordu ama birkaçı ikinci ya da üçüncü sınıflar tarafından kullanılıyordu. Kate'in odası üçüncü katta, koridorun sonundaydı. Geldiklerinde sessizdi. Ava'nın dikkatini çeken ortak mutfak oldukça temiz ve düzenliydi. Üniversite günlerinde sürekli bir kaos ortamı vardı. Natasha onun yüzündeki güvensizlik ifadesini yakaladı.

"Burası sadece kadınlara özel bir kat," dedi Natasha. 'Türün erkekleri her zaman dağınık ve olduğundan değil, ama ...'

'Sadece kadınlara özel bir katta yaşamayı seçen genç bir kadın, bir para babası web sitesi aracılığıyla para kazanmaya mı karar verdi? Bar işi bulamaz mıydı? Ava sordu.

"Çalışması gerekirken asgari ücretle mi? Bu tür kamufle edilmiş fuhuşun sorunu da bu. Hızlı, anlık. Vergi yok ve sosyalleşme üzerine kurulu. Zaten bu şekilde satıyorlar. Şahsen, bu siteleri yöneten insanların pezevenklikten hapse atıldığını görmek isterim. Üyelik ücretlerinden para kazanıyorlar. Bu yasal olmamalı.

"Benden hiçbir itiraz alamayacaksın," dedi Ava. Koridorda onlara doğru yürüyen bir güvenlik görevlisi, Ava'nın kimliğine kısa bir bakış atarak kapıyı açarken ısıklık çaldı.

"Seni tanıyor mu?" diye sordu Natasha muhafız uzaklaştıktan sonra.

Natasha, 'Hayır, ama sizinle birlikte burada olacağımı söylemek için önceden telefon ettim,' diye cevap verdi. 'Tüm dış kapılar elektronik anahtarlarla çalışıyor, yani burası güvenli bir bina.

"Tabii yardımsever bir öğrenci sana kapıyı tutmazsa," dedi Ava.

Kate'in odası düzenliydi. Bir yatak odası ile içinde duş, lavabo ve tuvalet bulunan bir banyodan oluşuyordu. Yatak odasında gömme bir gardırop, tek kişilik bir yatak, kitap rafları ve bir çalışma masası vardı. Dünyanın neresine gidersen git, öğrenci odaları hep aynı, diye düşündü Ava. Yastığının üzerine doldurulmuş bir köpek konmuş, arkadaşlarının ve anne babasının fotoğrafları duvardaki bir panoya asılmıştı. Bir telefon şarj cihazı prizden sarkıyordu ve dizüstü bilgisayar kapağı açık bir şekilde masanın üzerinde duruyordu.

Ava bir parmağını dokunmatik yüzeyin üzerinde gezdirdi. Ekran canlandı ve ön planında göl olan bir ormanlık alan manzarası sundu. Parola girilmesi istenmiyordu.

"Kate hâlâ oturma açmış," dedi Ava. 'Gerçekten de bundan daha iyi bir güvenliği olmalı.

"Onun e-postalarına girebilir misin? Natasha sordu.

"Bunu yapmamı isteyeceğini düşünmemiştim," dedi Ava. "Bir keresinde polisin yetkilerini aşması üzerine bir makale yazmamış mıydın?

'E-postalarını gerçekten okumamızı önermiyorum. Sadece en son ne zaman bir e-posta gönderdiğini ya da bir e-postaya cevap verdiğini görmek istiyorum. Eğer son birkaç saat içindeyse, o zaman iyi olduğunu biliriz.

Ava imleci ekranın en altına götürdü ve e-posta simgesine tıkladı.

'E-postası şifre korumalı, bu biraz güven verici ama bu en son ne zaman aktif olduğunu göremediğim anlamına geliyor. Kullandığını söylediğiniz web sitesinin adı neydi?'

"SugarPa.

Ava tekrar yazdı. 'Anladım ve Kate şifreyi otomatik olarak doldurdu. Bir bakalım. Natasha bakmak için omzunun üzerinden eğilirken tıklayıp aşağı kaydıldı. 'Kızlar buna nasıl tahammül ediyor? Bu adamların çoğu babaları olacak yaşta. Bazıları büyükbabaları olarak daha ikna edici bir şekilde geçebilir. Bu sülüklerin onlara dokunmasına izin vermek için bir aylık kira yeterli görünmüyor.

'Umutsuz durumlar umutsuz çözümler doğurur. Bu genç kadınlardan bazıları, gece kulübünde takıldıkları bir erkekle yatarlarsa, birkaç yaşlı erkeği de aralarına alıp karşılığında bir şeyler alabilecekleri görüşünü benimsiyor.

"Flört geçmiş" burada," dedi Ava. 'Bu nasıl bir örtmece? Ayarlamalar yapabilmeleri için bir mesajlaşma sistemi de var. Ava flört geçmiş zaman çizelgesine tıkladığında, dar beyaz bir tişört ve şort giymiş genç bir kadının fotoğrafı belirdi. Kadın kameraya tatlı tatlı gülümsüyordu, uzun sarı saçları ipek gibi parlıyordu ve omuzlarına dökülmüştü. Ava bir an mide bulantısı yaşadı. Tecavüzcü katilin bu fotoğrafı görüp saplantılı hale geldiğini hayal etmek zor değildi. "Bunun Kate olduğunu doğrulayabilir misiniz?" diye sordu.

"Öyle," diye onayladı Natasha.

"Haklısın. Güzel bir kız. Aldığı mesajların sayısına bakılırsa, bu web sitesinde popülermiş. İşte, bu onun son mesaj dizisi.

Ekranda yeni bir pencere açıldı ve Ava iletişimi taradı.

Natasha, 'Dün bir toplantısı vardı,' dedi.

"Yeni bir adamla," diye not düştü Ava. "Onu nasıl tanıyacağına dair talimatlar vermiş. Kırmızı bir şemsiye taşıyor. Fiziksel görünüşü hakkında bir açıklama yok ama.

"Profiline girebilir misin?"

Al bakalım. Kırk iki yaşında, bekâr, spor salonuna gitmeyi seviyor, seyahat sektöründe çalışıyor. Görünüşe göre şımartacak birini arıyor. Fotoğraf bulanık ama. Sence gerçek yaşını kaç yıl silmiştir?

Natasha, 'Sanırım bu web sitesinin ortalaması on yıldır,' dedi. "Bu fotoğraf işe yaramaz.

"İnternette bulup kopyaladığı bir şey de olabilir, o yüzden ben olsam buna güvenmezdim. Yine de bir cevabımız var. Dün biriyle buluşmaya gitti ve telefonunu da yanında götürdü. Dizüstü bilgisayarını burada bırakmış. Gece onun evinde kalmaya karar vermiş ve da onu bugün bir yerlere götürmeyi teklif etmiş olabilir.

'Belki de,' dedi Natasha. 'Bunun SugarPa aracılığıyla ayarlandığını bilmek biraz daha iyi hissettiriyor. Bir tür inceleme tesisleri olmalı. Üyeler aylık bir ücret ödemek zorunda, bu yüzden kiminle görüştüğünün bir kaydı olacak. Özür dilerim Ava. Zamanını boşa harcadım.'

'Yapmadınız ve Kate'in buradan ayrılırken paniklediğine dair hiçbir belirti olmamasına sevindim. Oda kimse tarafından rahatsız edilmedi.

Natasha, 'Yine de toplantımızı kaçıracağını bana bildirebilirdi,' dedi. 'Dersleri kaçırmak onun yapacağı bir şey değil. SugarPa sitesini kullanmasındaki tüm gerekçe biraz para biriktirmek ve eğitimini karşılayabilmesini sağlamaktı. Gazeteci olmak istiyor.

"SugarPa'yı kullanmak yerine ailesinden ek destek isteyemez miydi?"

'Hayır,' dedi Natasha. 'Babası hasta, gerçi Kate bunu benimle ayrıntılı olarak konuşmak istemedi. Annesi yirmi dört saat bakım sağlıyor. Tek bildiğim Durham'da yaşadıkları. Yardım ettiğimiz öğrencilerin çoğu ev hayatları hakkında konuşmakta zorlanıyor. Sanırım bunun bir nedeni de ailelerinin para için ne yaptıklarını bilselerdi bundan ne kadar nefret edeceklerini bilmeleri.

Anlaşılabilir. Bence bu aşamada, herhangi bir şeyin kesinlikle yanlış olduğuna dair bir kanıt yok, yapabileceğiniz en iyi şey en yakın arkadaşlarının kim olduğunu tespit etmek ve ondan haber alıp almadıklarını öğrenmek için onlara dikkatlice yaklaşmak. Konuyla ilgili bilgi sahibi olmaları ihtimaline karşı numaramı onlara bırakın. Bir mazeret uydurmanız gerekecek ama bu zor olmayacaktır.

"Tamam," dedi Natasha. "Telefonunun izini , değil mi?"

"Bunu yapmak için resmi bir soruşturmanın devam ediyor olması gerekir ki bu da Durham'a gitmediğini kontrol etmekten başka bir sebep olmasa bile en yakın akrabasına haber vermek anlamına gelir.

'Yapma bunu. Kate beni asla affetmez,' dedi Natasha. 'Kiminle arkadaş olduğunu bulacağım. Özel öğretmenini bu konuda yardımcı olabilir.

Hastaneye yatırılmadığını ya da tutuklanmadığını kontrol edeceğim. Üniversitenin dosyasında bulunan Kate'in fotoğrafını bana e-posta ile gönderebilir misiniz? Bunu derhal şehrin devriye memurlarıyla paylaşacağım, böylece bu gece aktif olarak onu arayacağız. Bir şey seni ararım, bu arada sen de cep numarasını denemeye devam et. Yarın sabah ilk iş Kate'le hâlâ temasa geçmemiş olursak, bu işi ilerletme konusunda bir karar vereceğiz. Ava Kate'in yatağına doğru yürüdü ve yorganın bir köşesini düzgün bir üçgen oluşturacak şekilde geri çevirdi.

"Teşekkür ," dedi Natasha. "şimdiden daha iyi hissediyorum.

"Sorun değil," dedi Ava, arkadaşına güven verici bir gülümseme vererek ve bunun ikna edici olmasını umarak. Natasha kendini daha iyi hissedebilirdi ama hissetmiyordu. Kate'in kayboluşunun, İskoçya Polisi'nin şu anda incelemekte olduğu yüzlercesi arasında sadece bir yanlış anlaşılma olduğundan başlangıçta ne kadar emin olsa da, öğrencinin boş odasında olmak onu ürpertmişti. Ava kendi kendine bunun sadece yorgunluk ve paranoya olduğunu söyledi. Cinayet işlendiğine dair hiçbir kanıt yoktu. Henüz değil, diye otomatik olarak düzeltti beyni onu. Henüz değil. Natasha web sitesini kapattı ve Kate'in bilgisayarının kapağını kapattı.

Yirmi İkinci Bölüm

Ava'ya olay yerine gitmesi için çağrı geldiğinde, insanı tuhaflığının derinliklerine çeken, birini bulmaya çalışırken paniğe yol açan ama kim olduğunu unuttuğu o rüyalardan biriyle savaşıyordu. Tiz zil sesi onu kurtarmış ve ahizeye doğru nefes nefese kalmasına neden olmuştu. Eğer kontrol odası görevlisi onun tavırlarında bir gariplik fark ettiyse bile ya çok mantıklı ya da yorum yapamayacak kadar profesyoneldi.

On dakika sonra bir devriye arabası onu aldı ve birkaç dakika sonra George Caddesi'ne bıraktı. Ava'nın tek bildiği, Dr. Jonty Spurr'un kendisini bizzat çağırdığı ve yolun trafiğe ve yayalara olduğuydu. Olay yerine giderken sadece tek bir soru sormuştu.

"Genç bir kadın mı?"

"Öyle," diye onayladı onu süren memur. "Korkarım tüm bildiğim bu."

Kate Bailey, diye düşündü Ava. Natasha'nın içgüdüleri haklıydı. Her nasılsa, Kate'in odasına baktıklarında ve dizüstü bilgisayarının kişisel olmayan kabında gizlenen özel hayatının ayrıntılarına burunlarını soktuklarında Ava da bunu hissetmişti.

Patolog geldiğinde fotoğraf çekiyordu. Sokaktaki binaların çok katlı olması, yerel halkın travma yaşamaması ve ölü genç kadının meraklı gözlerden uzak için bir çadır kurulmasını gerektirmişti. Yolun başında, bir otelin önünde bir otobüs duruyordu. Her yerde polis memurları vardı, endişeli vatandaşları evlerinde tutuyor ve Suç Mahalli memurları için bölgeyi temiz tutuyorlardı. SOCO'lar için yoğun bir aydı, diye düşündü Ava dalgınca.

tentenin altındaki manik aktiviteye yaklaşmak için olay yeri şeridini aştı. Birkaç yaya, ifade alan memurlara olayları anlatmakla meşguldü. Biri öfkeyle el kol hareketleri yapıyor, diğeri ağlıyor, titriyor, kollarını kendine sarıyordu. Ava onlar için üzüldü. Tanıklar genellikle suç mahallerinde unutilan kurbanlardı, bilgi için pompalanır, sonra da soruşturmanın ilerleyebilmesi için oradan uzaklaştırılırlardı. Kimse bunu istemezdi ama öncelikler belirlenmeliydi. Ava bir polis memurunu yanına çağırdı ve ona bir tomar not verdi.

'Nasıl organize ettiğiniz umurumda değil ama o tanıklara sıcak içecekler getirin ve taksilerin onları gitmeleri gereken yere götürmek için hazır beklediğinden emin olun.

'Hepsi mi, hanımefendi? Sadece şu otelin girişinin altında bir grup daha var. Memur binaların içine yerleştirilmiş bir köprü yapısını işaret etti.

Ava içini çekti. İşin içinde bu kadar çok tanık varken, bu kadar çok insanın basına tüm kanlı detayları vermesini engellemenin pek şansı yoktu. "Evet, hepsini," dedi Ava. 'Ve otelden lobisini açmasını isteyin ki tanıklarla sokakta değil içeride konuşulabilsin. Şoktan donmuş olacaklar.

Jonty Spurr onunla konuşmaya gittiğinde fotoğraf makinesini paketliyordu.

"Ne oldu?" diye sordu.

Jonty, 'Kurban yoldaydı ve otobüs çarptı,' dedi. 'Korkarım cesedi korkunç bir karmaşa içinde. İşlenmesi zor bir sahne. Yola atılmış bir ceset daha. Ava koruyucu giysisinin fermuarını çekerken içini çekti. Belki Natasha'yı dinleyip Kate'i daha önce aramaya çıksaydı, bu hayatı kurtarabilirdi. Her şey mümkün olabilirdi. SugarPa onlara Kate'in tanıştığı adamın vermiş olabilirdi. Cep telefonu sinyalini takip edebilirlerdi. İçgüdüleri yerine prosedürü izleyerek aramanın kaç saatini kaybetmişti? Şimdi ellerinde belgeleyecekleri bir ceset vardı. genç kadının evine, ailesine sağ salim dönmesi için.

"Pekâlâ. Bir bakayım," dedi Jonty'ye, ayaklarının yolda bırakılmış diğer kanıtları bozmaması için cesedin yanına yerleştirilmiş bir hasırın üzerinde durarak.

Ceset torbasını soydu. Hasar çok büyüktü. Yüzü tanınmaz haldeydi, çarpmanın etkisiyle tamamen bozulmuştu. Hiçbir yeri kana bulanmamıştı. Uzuvarları paramparça olmuştu. Ava, patlamış bir balon gibi görünüyor, diye düşündü. Bir adli tıp memuru uzaklaşıp ışığın önündeki engelleri kaldırırken, saçlarının küçük bir kısmı görünür hale geldi ve rüzgârın etkisiyle dalgalandı. Kızıldı, katliamdan değil, bir boyadan kaynaklanıyordu. Neredeyse mor, diye fark etti eğilerek.

"Bu Kate değil," diye mırıldandı

Ava. "Kate kim? Jonty sordu.

'Ben bekliyordum... Boş ver. Bu kıza bir otobüsün çarptığını söylemişsiniz. Eğer bu bir trafik kazasıysa, beni neden çağırıdınız?'

'Özür dilerim, size doğru dürüst bilgi verildiğini sanıyordum. Size cesedin ön değerlendirmesini yaparken ne bulduğumu göstereyim. Jonty kızın yanına diz çöktü ve yüzünün sol tarafını ortaya çıkarmak için başını hafifçe kaldırdı. Çökmüştü ve çoktan kararmıştı ama küçük, sert bir fener çıkardı ve bir zamanlar yanağının olduğu bölgeye tuttu. "Aracın çarpması sonucu oluşan travma nedeniyle seçilmesi zor ama burayı görebilirsiniz. El feneriyle kadının artık düzleşmiş olan burnunun üst kısmını işaret etti. "Çizgiyi elmacık kemiğine kadar takip edin, sonra çapraz olarak ağzına inin ve çenesinin kenarına geri dönün.

Dr. Spurr acımasızca derin yarayı gösterdiğinde Z netleşti. "Bu az önce mi oldu?" diye nefes aldı.

'Kesintiler çok taze. Bölgeyi yönetmeye odaklandığım için henüz bir zaman çizelgesi oluşturamadım. Konuştuğumuz sırada otobüs şoförü ifade veriyor. Size daha faydalı olabilir.

Ava doğruldu, tam boyuna ulaştığında dünya dönüyordu ve cadde boyunca sürücüye doğru ilerledi. Kate olduğundan neden bu kadar emindi? Natasha'ya kızın yokluğuyla ilgili akla yatkın bir açıklama bulacağına dair güvence vermişti ama içten içe bir şeyleri gözden kaçırdığından emindi. Şimdi bir kız daha ölü yatıyordu. Cesetler morgda birikmeye başlamış olmalıydı. Dava kapanana kadar hiçbiri serbest bırakılamazdı.

'Affedersiniz, ben Büyük Soruşturma Ekibi'nden Dedektif Başmüfettiş Turner. Olayları bu memura açıklamakta olduğunuzu anlıyorum ama acaba şimdi benim için üzerinden geçebilir misiniz? Otobüs şoförü, Ava geldiğinde tedirgin ve sıkıntılı görünen adamdı. Başını salladı, boğazını temizledi ve yüzündeki gözyaşlarını sildi.

şoför 'Kız bir ortaya çıktı' dedi. 'Normal rotamdaydım, yavaş gidiyordum, çünkü başka bir yolcuyu daha yeni bırakmıştım. Sonra bu şekil kaldırımdan fırladı, dönüyordu ama hala dik duruyordu. Beni görmediğini biliyordum ama yine de çığlık atmaya başlamıştı. Ona çarptığımda fren yapıyordum ama yeterli değildi. Cevap vermek için belki bir, belki iki saniyem vardı. Tam ön camımda, yüzümün tam ortasındaydı. Onu görmeyi nasıl bırakacağımı bilmiyorum.

Konuşurken vücudu titriyordu. Ava onu kolundan tuttu ve oturması için kaldırımın kenarına götürdü.

"Bu adamın hemen sağlık görevlilerini görmesi gerekiyor," dedi ifadesini alan memura. 'Konuşabileceğiniz başka tanıklar da var. Otobüs şirketine haber verin, gelip aracı kaldırsınlar, ancak araca dokunulmaması ve adli tıp incelemesi için hazır tutulması gerekecek. Otobüs şoförüne doğru eğildi. 'Size yardım getireceğiz. Memur, yanınızda olmasını isteyebileceğiniz herhangi bir aile üyesini ya da arkadaşınızı arayacak.

Birkaç bina aşağıdaki bir otelin ön kapısında yaşanan bir kargaşa dikkatini dağıttı. Tanıklar için sıcak bir yer bulmakla görevlendirdiği memur, bir kadın ona bağırıp çağırırken elleri kalçalarında duruyordu.

"Sorun nedir?" diye seslendi Ava onlara doğru yürürken.

'Sorun şu ki burası dört yıldızlı bir tesis. Gecenin bu saatinde sadece konuklar gelir. Ne kadar iyi niyetli olursanız olun, içeri almak istediğiniz insanlar bizim müşteri olarak kabul edeceğimiz türden insanlar değil ve onlar...' Kadın sesini birkaç derece alçalttı. "Açıkcası, kokuyorlar ve istilaya uğramamış olsalar şaşırmazdım.

"Dünyadaki en iyi niyetle" ifadesinden ne anladığınızı merak ediyorum," dedi Ava. 'Bana öyle geliyor ki burada çok az iyi niyet var. Bu insanlar' - Ava eliyle bir grup insanı şaret etti.

birkaç metre ötede toplanmışlardı - 'az önce çok travmatik bir olaya tanıklık ettik. Genç bir kadın öldü. Gerçekleri hızlı ve kolay bir şekilde ortaya koyabilmem için sıcak ve güvenli bir yere ihtiyacım var. Yiyecek içecek istemiyoruz ve kimse misafirlerinizi rahatsız edebilecek herhangi bir gürültü yapmayacak.

'En son kontrol ettiğimde, polisin özel binalara girip alanın ücretsiz kullanımını talep etme hakkı yoktu. Belki de bu kibirli tavrınızdan medyayı haberdar etmeliyim,' dedi.

'Bunu yapmakta özgürsünüz,' dedi Ava. 'Ama Edinburgh nezaket ve saygınlık geleneği üzerine kurulmuş bir şehir. Bu olaydan kurban olarak çıkmayacağınızı görebilirsiniz.

Otelin gece müdürü sessizce homurdandı ve tartışmaya tanıklık eden birileri olup olmadığını görmek için etrafına bakındı.

"Bir saat sonra buradan çıkmanızı istiyorum," diye tısladı Ava'ya. 'Ve kendinizi ön koltuklarla sınırlamanız gerekiyor. Etrafta dolaşmak yok ve kesinlikle kimse asansörlere yaklaşmayacak.

"Teşekkür ederim," dedi Ava. 'Çok cömertsiniz. Otelinizin lekesiz kalmasını sağlayacağız.

Ava grubu sıcak fuayeye yönlendirdi, onlar da minnetle sandalyelere oturdular. Otel müdürü kâğıt bardaklarla birlikte üç sürahi su getirdi. Hiç şüphesiz, diye düşündü Ava, misafirlerinin daha sonra dokunması için gerçek tabak çanağı yıkamaktansa, kullanıldıktan sonra onları atarken daha rahat hissedecekti. Evsizler gerçekten de hor görülüyordu. Belki her zaman açıkça değil ama hastalık taşıdıkları, kirli ve güvensiz oldukları duygusu toplumun her kademesine yayılmıştı. Onlar ülkenin alt sınıfıydı. Bu kadar kolay hedef olmalarına şaşmamalı. Mesele sadece evsizlerin görünmemesi değildi. Aslında kimse onları görmek istemiyordu.

Su yudumlayan ve lobideki büyük modern sanat heykellerine sanki dünyası tersine dönmüş gibi bakan bir adamın yanına oturdu.

"Bana ne olduğunu anlatabilir misin?" diye sordu. "Hiçbir şey görmedim," diye mırıldandı.

"Karanlıktı ve her şey çok çabuk olmuş olmalı," dedi Ava. "Ölen kadını tanıyor musun?"

Ayakkabılarına baktı. Ava bekledi. Polis teşkilatında geçirdiği yıllar ona sabırlı olmak dışında bir şey öğretmemişti.

"Mellie," dedi sonunda.

'Mellie. Melanie'nin kısaltması mı?" diye sordu. "Bilmiyorum," dedi adam. "Ne fark eder ki?"

Ava yumuşak bir sesle, 'Ailesini bulabilmek istiyoruz,' dedi. "Mellie saldırıya mı uğradı?"

'Diğerlerine sor. Onlardan biri onunla birlikteydi,' dedi.

Teşekkür ederim. Bu gece uyuyabileceğin güvenli bir yer var mı? Ava sordu.

"Lanet olası bir toprak ağasına benziyor muyum?" diye sordu, keskinleşerek ve ilk kez gözleriyle buluşarak.

'Eğer istersen bir pansiyonda yer ayarlayabilirim. Bu gece sokakta uyumamalısın,' dedi Ava.

Farklı çantalar arasında çeşitli eşyaları yeniden düzenlemekle meşgul olan başka bir kadının yanına gitti. Ava kendini tanıttı ve kadının dikkatini çekene kadar bekledi.

"Mellie'nin biliyor musun? Ava sordu.

Bilmiyorum. Pek ortalıkta görünmezdi. Sanırım bir yerlerde bir adamı var,' dedi kadın.

Yani evsiz değil mi? Ava sordu.

"Hayır, onu dışarı attığında ortaya çıkar. Uyuşturucu alır. Parası bittiğinde ya da hava çok soğduğunda eve gider. Burada karnımız doyacak mı?"

"Burada değil ama bir şeyler ayarlarım," dedi Ava. "Ne olduğunu gördün mü?"

"Ne anlamı var ki? Ondan önce iki kişinin daha başına geldi ve polis hiçbir şey yapmadı.

"Diğer saldırılardan mı bahsediyorsun? Ava sordu. "Ona kimin zarar verdiğini gördün mü?"

Hiçbir şey söylemiyorum. Anlayamadıysanız diye söylüyorum, ona bir otobüs çarptı. Kimse için mahkemeye gitmeyeceğim. Eğer burada sıcak yemek yoksa, ben gidiyorum. Elinde bir sürü poşetle kapıdan içeri girdi.

"Bekleyin," dedi Ava. 'Bu gece hepiniz için bir pansiyon ayarlıyorum. tamamen ödenecek ve hepinizin sıcak bir yemek yiyeceğinden emin olacağım.

Yemek de. Bunu ayarlamam için bana beş dakika verin ve hepinize güvenli bir şekilde eşlik etmesi için bir memur göndereyim.

Ava içeride diğer üniformalı memurları yanına çağırdı. "Onları konuşturabildin mi?

"Hayır, hanımefendi," diye cevap verdi bir çavuş. 'Onları suçladığımı söyleyemem. Bizimle temas kurdukları tek zaman, sevk edildikleri zaman . Dürüst olmak gerekirse orada pek güven yok.

Doğru. Şu anda evsizler topluluğunda gizli görevde olan bir memur var. Adı Dedektif Çavuş Pax Graham. Olay odasının onunla irtibata geçmesini sağlayın - yanında bir cep telefonu var. Bu insanlar için hemen bir barınakta oda ayırılmasını istiyorum. Biz oraya varmadan önce Dedektif Graham'ın da aynı sığınakta olduğundan emin olun. O zamana kadar herkesi burada tutun. Gecikme olacaksa onlar için paket yemek getirin. Sığınakta iki gece için ödeme yapacağımızı söyle, ne yapman gerekiyorsa. Graham'ın bu gece gördükleri hakkında onlardan bilgi almasını istiyorum. Onun kendi taraflarında olduğunu düşünürlerse, ona açılabilirler.

Ava, Dr. Spurr'un yerini tekrar tespit ederken memurlar da organize olmaya başladı.

"Merhumun adı Mellie olarak biliniyor, soyadı henüz bilinmiyor. Otobüs şoförü kadının yola savrulduğunu söyledi. Otobüs ona çarptığında hala ayakta olduğunu düşünüyor. Bu sizin gördüğünüz yaralarla uyuyor mu?" diye sordu.

Öyle. Başından ayaklarına kadar doğrudan darbe yaraları bırakan büyük bir travma olayı yaşanmış. Otobüs ona çarptığında yüzü otobüse dönüktü. Otobüs daha sonra hafifçe sola doğru kaymış ve vücudu sağa doğru savrulmuş. Otobüsün altına girmediği için şanslıyız, yoksa vücudundaki hasar o kadar büyük olabilirdi ki yüzündeki yaraları tespit etmek imkansız hale gelebilirdi.

"Uyuşturucu alıp almadığını bana ne zaman söyleyebileceksiniz?

'Kesin olmak gerekirse kırk sekiz saat ve bu da toksin taramasını aceleyle getirmek demek. Tanıklar bu konuda size yardımcı olmadı mı? Jonty sordu.

Ava, 'Uyuşturucu kullanımı ya da başka bir şey hakkında polisle konuşmaya istekli olduklarını sanmıyorum,' dedi. 'Mellie'nin üzerinde herhangi bir kimlik belgesi var mıydı? Cüzdan ya da cep telefonu?

"Kot pantolonunun cebinde biraz nakit para ve ceketinde bir kapı anahtarı vardı. Cep telefonu yoktu ama kot pantolonunun arka cebinde kucağında bebek olan genç bir kadının fotoğrafı vardı.

"Görebilir miyim lütfen? Ava sordu. Jonty bir memur çağırdı ve o da onlara fotoğrafı gösterdi.

"Ölen kişi bu fotoğraftaki kadın olabilir mi? Ava sordu. 'Tamamen mümkün. Saçları aynı renk. Dürüst olmak gerekirse Şu anda yaşı hakkında iyi bir tahminde bulunmakta zorlanıyorum. Eğer onu teşhis edemezseniz, ancak tam bir otopsiden sonra kemiklerinden ve dişlerinden size bir yaş verebilirim.

Ava gözlerini kısarak, "Arkalarındaki kapıda bir numara var," dedi. '26a. Bir daire olmalı.

Jonty, 'Onu oradan bulamazsın,' dedi.

'Belki değil, ama neredeyse arka bahçede bir elektrik direği var. Bu aramayı azaltacaktır. Hemen bir ekip göndereceğim. Tanıklardan biri kadının bir ilişkisi olduğunu düşünüyor. En azından ailesine haber verebiliriz.

"Hanımefendi," diye araya girdi üniformalı bir memur. 'Yemek ve pansiyon.

Bunu nasıl ödeyeceğimizden emin değilim.

"Al," dedi Ava, cüzdanını çıkarıp bir kredi kartı uzatarak. "Bunu kullan.

Memur uzaklaşırken Jonty, "İskoçya Polisi çalışma şeklini tanınmayacak kadar değiştirmediyse, bunun sizin kişisel kredi kartınız olduğunu söyleyebilirim," dedi. "Bunu masraflardan geri alabileceğinden emin değilim.

"Denemeye niyetim yok," dedi Ava. 'Böyle günlerde, sanki yaptığımız hiçbir şey savunmasızları korumaya yetmeyecekmiş gibi geliyor.

"Sen sadece bir kadınsın Ava," dedi Jonty. 'Kendine bu kadar yüklenme.

"Kendime karşı sert miyim? İnsanlar sokaklarda katlediliyor. Evsiz nüfus korkuyor. Onlar için hiçbir şey yapmadığımızı düşünüyorlar ve ben de onları suçlamıyorum. Halkın tepkisi nerede? Basının ilgisi nerede? Hangi noktada bazı hayatların diğerlerinden daha önemli olduğuna karar verdik? Bunun nerede duracağını bilmiyorum, Jonty. Şehirdeki tüm evsizler damgalandığında mı?

Yoksa hepsi uyuşturucu kullananlar mı? Peki ya alkolikler? Çünkü bu biraz zaman alır.

Jonty ona nazikçe, 'Elinden geleni yapıyorsun,' dedi.

'Hiçbir şey yapmıyordum,' dedi, 'ama yapacağım. Bu gece bitecek.

Ava beyaz takım elbisesini çıkardı ve uzaklaşırken bir çöp kutusuna attı. Kendine karşı sert miydi? O öyle düşünmüyordu. Adalet bekleyen kurbanlar vardı ve eğer onların sesi olsaydı, masumları güvende tutmak için yeterince çaba göstermediğini söyleyeceklerinden emindi.

Yirmi Üçüncü Bölüm

Ava'nın ofis koltuğu yatağından daha çok kullanılıyor gibiydi. Sabah 7'de orada uyandı, boynu açılı uyumaktan ağrıyordu, ayakları soğuk ve uyuşmuştu. Giysileri, orada geçirdiği dört saat boyunca sandalyenin derisine karşı terlediği için yapış yapıştı. Bu hiç iyi değildi. Eve gitmeli, duş almalı ve yeni kıyafetler giymeliydi. Hızlı davranırsa, sabah 9'daki ekip brifingine hazırlanmak için saat 8'de geri dönebilirdi.

Şehrin eski binaları arasındaki tavşan yollarında ve tek yönlü caddelerde bile hafta içi trafiği bir kez olsun onu engellememişti. Ava Edinburgh'un mimari güzelliğini takdir etmekte nadiren başarısız olurdu ama bugün gözleri sadece saatindeydi. Kot pantolonunu ve beyaz gömleğini giyerek istasyona doğru koşmaya başladı. Cep telefonu çaldığında sesli mesaja yönlendirdi. Beş dakika sonra park etmiş olacaktı. Arabayı durdurur durdurmaz tekrar çaldı.

"Natasha," dedi arayanın kimliğine bakarak. "İyi misin?"

"Kate hâlâ telefonlarıma cevap vermiyor," diye yanıtladı arkadaşı. "Ne söyleyeceğinizi biliyorum. daha 9 olmadı ve eğer birkaç günlüğüne bir arkadaşında kalmaya gittiyse, daha geç dönebilir..."

"Tamam," dedi Ava, önceki gece George Caddesi'ndeki olay doğru kanat çırparken hissettiği dehşetin dirilişini bastırmaya çalışarak. "Kate'in bugün dersi var mı?"

"Hayır, bugün onun kütüphane günü. Dün salonlarında ve fakültesinde bazı araştırmalar yaptım ve bana birkaç arkadaşının ismini verdiler. Kimse ondan haber almamış."

"Yine de paniğe kapılmamalısın. Bu sabah Kate'in odasına gidip kapıyı çaldınız mı?" Ava sordu.

"Sence bunu yapmaya zahmet etmeseydim seni bu kadar çılgınca arar mıydım? Natasha cevap verdi. "Özür dilerim Ava. Hıncımı senden çıkarmak istememiştim. Sadece bu kızlar ciddi şiddete maruz kalabiliyor, tecavüzden bahsetmiyorum bile. Bir müşteriyle buluştuğunu tespit ettiğimizi biliyorum ama o zamandan beri görülmemiş olması bana hiç doğru gelmiyor.

Ava merdivenlerden ofisine doğru yürüdü ve mini mutfakta toplanmış olan Tripp ve Salter'a kendisine katılmalarını işaret etti. "Pekâlâ. Yeterince uzun oldu ama prosedürü takip etmek zorundayız. Teknik olarak bu şu anda basit bir kayıp kişi soruşturması, bu yüzden katılımımı kısa tutmak zorundayım. Dün gece şehirde başka bir olay oldu ve ona odaklanmam gerekiyor. Odasını tekrar kontrol edeceğiz ve eğer geri döndüğüne dair bir işaret yoksa üniformalı bir ekip . Kulağa nasıl geliyor?"

"Kulağa harika geliyor. Ve gerçekten, özür dilerim. Şu anda ne kadar meşgul olduğumu biliyorum. Orada görüşürüz.'

"Neler oluyor ? Tripp sordu.

'Bir öğrenci derslere gelmeyi bıraktı ve telefonuna cevap vermiyor. Normalde bunun standart bir öğrenci davranışı olduğunu söylesem de, bu kız bir şeker baba web sitesi aracılığıyla gevşekçe adlandırabileceğiniz bir randevuya gitti.

"Fuhuş," dedi Salter.

"Aynen öyle, sadece Kate Bailey o zamandan beri ne görüldü ne de haber alındı. Tripp, ekibi bilgilendirmek için aldığım notlar masamdaki dizüstü bilgisayarımda, üzerinde bugünün tarihi olan bir klasörde. Salter, sen benimle gel. Bizi isteyen olursa, bir saat içinde karakola döneceğiz. Lively'den, Spice yaralamaları ile ilgili gizli görevlerimizle bir toplantı ayarlamasını iste. Bu sabahın ilerleyen saatlerinde güvenli evde olması gerekecek.

'Çok iyi,' dedi Tripp.

Tamam, Salter, sen sür. Şu anda saat tam 9. Saat ilerliyor,' dedi Ava.

Bu kez öğrenci salonları birbirlerine bağırın, koridorlarda koşuşturan, sırt çantalarını çarpıştıran, müzik çalan ve mesajlaşan gençlerle doluydu.

Kate Bailey'nin koridoruna geldiklerinde Ava Natasha'ya gülümsedi. "Eğer yapabilseydin geri dönüp her şeyi tekrar yapar mıydın?"

Bir kalp atışında. Üniversitede hayatımın en iyi seksini yaşadım. Ah, yetişkinlerin orta yaşlarına takıntılar ve omuzlarında çipler geliştirmeden ulaşmayı başardıkları bir dünyada yaşamak. Her şey çok heyecan vericiydi. Dünya sizi bekliyordu ve kötü bir şey olmayacağından o kadar emindiniz ki. Salter gelip güvenlik görevlisiyle sohbet ederken Kate'in kapısına baktılar.

"Profesör Natasha Forge, Dedektif Memur Christie Salter'la tanışın," dedi Ava, koruma Kate'in kapısını açarken. Salter kibarca başını sallayarak onayladı ve içeri girerken eldivenlerini taktı.

"Hiçbir şey yerinden ," dedi Ava. 'Ve yatakta hiç . Yorganın köşesi aynen dün bıraktığım gibi katlanmış.

"Aradığınızda telefonu çalıyor mu? Salter Natasha'ya sordu.

'Dün sabah çalışıyordu ama şimdi çalışmıyor. Şarjının bittiğini varsayıyorum.

"Bu her şeyi açıklıyor," dedi Salter, Ava'ya bakarak.

Ava gardırobun kapağını yana kaydırarak giysi raflarını karıştırdı. "Bildığınız kadarıyla Kate'in birden fazla kışlık montu var mı?"

Natasha, "Onu sadece koyu yeşil bir parka içinde gördüm," dedi. 'Bazen hava soğuk değilse sadece bir kazak ve atkıyla gelir.

"O zaman kışlık paltosu burada," diye yorumladı Ava.

Salter, "Bu da belki de dışarıda çok uzun süre kalmayı planlamadığı anlamına geliyor," dedi.

'Birkaç günlüğüne gidiyor olsaydı, bunu kabul ederdi,' dedi Natasha. "Ava, bu konuda içimde kötü bir his var. Kayıp ihbarında bulunan herkesin bunu söylemek zorunda olduğunu biliyorum ama...'

Ava, Natasha'ya, 'SugarPa web sitesine geri dön,' diye talimat verdi. 'Kate'in buluşması gereken adamın profili hakkında bazı notlar al. İstasyona döner dönmez sitenin arkasındaki şirketle temasa geçip adamın bilgilerini gönüllü olarak verip vermeyeceklerini öğrenmemiz gerekecek. Onu bulacağız, Natasha. Söz veriyorum.'

Salter koridorda dolaşıyor, gittiği her yerde kapıları çalıyordu. Ava onun diğer öğrencilerden birkaçıyla sessizce konuştuğunu duyabiliyordu, Kate'i gören ya da ondan haber alan olup olmadığını soruyordu.

'Birkaç gündür yok,' bir kızın sesi net ve yüksek bir şekilde geldi. 'Keşke geri gelseydi çünkü yavaş pişiricinin içinde biraz et bırakmıştı. Sonunda fişini çektim ama ortalığı kokuttu ve şimdi öylece çürüyor. İğrenç bir durum. İnsanlar şeyleri unutup gitmemeli.

Natasha kül rengine döndü. Birlikte dizüstü bilgisayar ekranına bakarlarken Ava bir kolunu onun omuzlarına doladı.

"burada," dedi Natasha, mesajları tıklayarak açtı ve Kate'in birlikte planlar yaptığı adamın adının üzerinde gezindi. "John White. Tıkladı ve yeni bir ekranın belirmesini beklediler. Yeni bir açılır kutu üyenin hizmetten ayrıldığını bildirmeden önce küçük bir daire yirmi saniye boyunca imlecin altında faydasızca dönüp durdu. "Bu doğru olamaz. Birkaç kez daha tıkladı. "Ava, bir şeyler yapmalıyız. Hangi cehennemde o?

Natasha sandalyeyi devirerek sertçe ayağa kalktı. Ava öne uzandı ve onu ellerinden tuttu. "Beni dinle. Kötü bir şey olduğuna dair hâlâ bir kanıt yok. Belki de bu adamla zor bir deneyim yaşadı ve ilk trenle Durham'a döndü. Daha önce de sorunlar yaşadığını kendin söyledin. Belki de ailesinin evinde yedek kıyafetleri varsa geri dönüp çantasını hazırlama zahmetine bile katlanmamıştır.

Natasha birkaç derin nefes aldı. "Tamam," dedi. "Peki, tamam. Ailesini arayacağız.

Salter geri geldi. "Hiçbir şey yok. Konuştuğum hiç kimse onu görmemiş. Buradaki kızlardan birkaçı mutfakta sorun yaratan yavaş pişirici hakkında onu aramaya çalıştı ama cevap alamadı. Yan odadaki kız Kate ile aynı kursta ve son birkaç gündür derslerini kaçırdığını doğruluyor.

Salter, dizüstü bilgisayarını topladı. Bakalım siber ekip ondan ne çıkarabilecek. Kate'in iyi bir fotoğrafına ihtiyacımız olacak - SugarPa web sitesinde bir tane vardı. Natasha, cep telefonu numarasına ve ailesiyle iletişime geçmek için detaylara ihtiyacım var. Ava banyoda yürüdü, cebinden plastik bir torba çıkardı ve bir saç fırçasıyla geri döndü.

"İhtiyacımız olursa diye DNA profili için. Tamamen hazırlıklı olmak daha iyi. Eğer herhangi bir şüpheliye ulaşırsak, Kate'in bir araçta mı yoksa onların evinde mi olduğunu mümkün olduğunca çabuk öğrenmemizi sağlayacaktır.

"Parmak izleri mi? Salter sordu.

"Dizüstü bilgisayarın her yerinde olacak. Siber birime göndermeden önce istasyona döner dönmez işleme alın. Hadi gidelim. Burada yapabileceğimiz her şeyi yaptık. Odadan önce Ava çıktı. Natasha odanın ortasında gözyaşlarıyla savaşıyor duruyordu. Salter onu nazikçe kolundan tutup koridora çıkardı ve merdivenlerden aşağıya, çıkışa doğru götürdü. Kapılara doğru ilerlerken arkalarından bir öğrenci telaşı vardı, her biri ellerini bir dizi güvercin deliğine sokmaya çalışıyor, dış kapılara doğru ilerlerken yırtıp açtıkları zarfları ve kutuları çıkarıyorlardı. Ava ve Natasha önden gitti. Salter döndü. Geri, bakıyor birlikte ve üst sıra alfabetik olarak düzenlenmiş güvercin deliklerinden Kate'inkini buldu. Yukarı uzandı ve içine istiflenmiş eşyaları aldı. İki standart mektup zarfı ve bir paket. Onları gözden geçirdi. Durham'daki iade adresi, birinin ailesinden gelen bir mektup olma ihtimalini artırıyor. Bu, soruşturmanın bir yolunu kurtarmıştı. Diğerleri ise Kate'in karşılayamayacağına hiç şüphe olmayan bir kredi kartı için toplu posta teklifiydi. Paket büyük ve yumuşaktı, balonlu naylonla kaplanmıştı. Giysi, diye düşündü Salter. Muhtemelen internetten yapılan bir alışverişin sonucuydu. Eğer satış makbuzunun tarihi varsa, bu kesin zaman çizelgesine yardımcı olabilirdi. Eldivenlerini henüz çıkarmadan, mühürün altına bir çivi soktu ve paketi yırttı.

kontrol etmek için açtı.

Christie Salter boğazının derinliklerinden boğuk bir ses çıkardı, sonra bir anlığına gözlerini kapatıp derin bir iç çekti. Kendini toparladığında, koridor posta güvercinlerine doğru ilerleyen öğrencilerle doldu.

Salter, 'Herkes olduğu yerde dursun,' dedi. 'Kimse hiçbir şeye dokunmasın. Hepinizin bölgeyi terk etmesini istiyorum.

"Bizi durduramazsınız-" diye sızlandı ilk ses.

Evet, yapabilirim. Ben İskoçya Polisi'nden bir memurum. Ya odalarınıza geri dönmeniz ya da binayı terk etmeniz gerekiyor. Bu bölge birkaç saatliğine kapalı olacak. Çift kapıdan dışarı bakmak için döndü.

Sokakta. "Hanımefendi," diye seslendi ama yanıt alamadı.

"Hanımefendi!" diye bağırdı, daha yüksek sesle.

Ava koridora bakmak için dış kapıyı açtı. "Bir sorun mu var?" diye sordu.

Salter, "Ve sonra biraz daha," diye yanıtladı.

On dakika sonra bölge kapatılmıştır. Üniversite güvenliği, yangın kapısından binaya giren ve çıkan öğrencileri denetledi. Ava, Natasha'yı olay yeri çevresinin ötesinde teselli ederken Callanach Tripp'le birlikte ortaya çıktı.

"Nerede o? Callanach sordu.

Natasha'yı DC Salter'a bırakan Ava, ona sergileri etiketleyen memurun yanına kadar eşlik etti. Zarfı nazikçe açtı, içindekileri eldivenli elleriyle kaldırarak kendi DNA'sının bulaşmasını önledi.

Bu bebek ilkinde göre daha başarılı bir şekilde tamamlanmıştı. Dikişler daha küçük ve düzgündü, gözle görülür yırtıklar yoktu. Gözler Lorna'ninkilerle uyumlu bir kahverengiye boyanmıştı. Saçlar bebeğin başına daha ustaca ve kalıcı bir şekilde yapıştırılmıştı. Burnun olması gereken yerde, sert elektrik ışığı altında parıldayan küçük bir altın saplama deriyi deliyordu.

Callanach, "Bu kez kullandıkları yapıştırıcı türünü değiştirmiş olmalılar," dedi. "Zarfin içinde neredeyse hiç iplikçik yok.

"Bunun ağzı farklı," dedi Ava. 'Aşağı doğru dikişler daha bilinçli, daha kalın. Sanki farklı bir iplik kullanılmış gibi görünüyor. Yakında açıp içinde başka bir not olup olmadığına bakmamız gerekecek.

"Anlaştık. Bebeği kim buldu?' Callanach sordu.

Salter. Onu bu soruşturmanın dışında tutmaya çalışıyordum. Bununla nasıl başa çıkacağından emin değildim ama hissettiğimden daha sakin görünüyordu. Natasha berbat durumda. Kayıp kızı tanıyor ve sanırım ona olanlardan dolayı kendini sorumlu hissediyor.

"Salter'ı Natasha ve adli tıp ekibiyle burada bırak. Sen ve ben bebeği doğrudan Jonty'ye götürebiliriz. Eşleşme olup olmadığını teyit edebilir.

Lorna. Tüm fotoğrafları ve ölçüleri aldıktan sonra ondan açmasını isteyebiliriz.

"Peki," dedi Ava, bebeği kanıt torbasına geri koyarken, yarı yolda durakladı. 'Bu çok daha gerçekçi, sence de öyle değil mi? Bunu kim yaptıysa Lorna'nın gözlerinin şeklini yakalamakta iyi iş çıkarmış. Eldivenli başparmağını bebeğin yapıldığı yumuşak deride gezdirdi. 'Biliyor musun, bu şimdiye kadar tanık olduğum en insanlık dışı şeylerden biri. Uğraştığımız insanların çoğunun psikolojisini anlayabiliyorum. Öfkeleri, kıskançlıkları, güvensizlikleri, onları yönlendiren her neyse. Ama bu? Bana tamamen yabancı.'

Callanach paketi ondan aldı ve bebeği tekrar içine yerleştirip tekrar kapattı. "Gitmek zorundayız," dedi. 'Cevapları ne kadar çabuk almaya başlarsak, Kate'i canlı bulma şansımız o kadar artar.

"Zaten yirmi dört saatimi boşa harcadım," dedi Ava. 'Dün bana geldiğinde Natasha'nın içgüdülerine güvenmiş olsaydım... O sürede yapabileceğim o kadar çok şey vardı ki.

'Yapılanları geri alamazsınız ve Kate'e ne olduğunu bilemezsiniz. Eğer son bir gün içinde elimize geçen her kayıp ihbarını araştırmak için acele etseydik, İskoçya Polisi'ndeki tüm memurları tüketmiş olurduk. Suç teşkil eden bir olayın gerçekleştiğine inanmak için boş bir yataktan fazlası olmalı. Prosedürü uyguladınız. Şu ana odaklan. Tripp Kate'in bilgisayarını aldı ve siber araştırma birimine kendisi götürüyor. E-postaların izini sürmek için bekleyen adamlarımız var ve mali savcı SugarPa'nın gizli üye bilgileri için mahkemeye başvurmaya hazır. Dün elinizdeki bilgilerle yapabileceğinizin en iyisini yaptınız. Yarım adım öne çıktı ve Ava'nın elini kavradı. 'Onu hâlâ bulabiliriz Ava. O henüz ölmedi.

"Bundan emin olamazsın," dedi Ava sessizce.

'Kate'in hayatta olmasının en olası senaryo olduğunu biliyorum. Bir model ortaya çıkıyor ve bundan sapacağına inanmak için hiçbir nedenimiz yok. Yapabileceğin şeyleri düşünmek seni sadece yavaşlatacaktır. Ona hak etmediği bir avantaj sağlamayın,' dedi ve nazikçe uzanıp parmaklarının ucunu başparmağının arkasında gezdirdi, keşke ellerindeki soğukluğu silebilseydi.

Bugünlerde her zaman kalabalığın ortasında gibi görünüyorlardı. Altı ay önce sadece ikisinin olduğu pek çok akşam olmuştu. Neyin değiştiğini merak etti. Selina'yı suçlulukla hatırladı. Ondan önce de Ava bir süredir Joe'yla görüşüyordu. Gece geç saatlerde boş bir sinema gösteriminin arka sırasında gülüştükleri akşamlar, diğer ilişkilerin ortasında durma noktasına gelmişti. Ve Selina işleri yoluna koymak için çok çabalıyordu. Neredeyse çok fazla. Oysa Ava'yla birlikte olmak her zaman zahmetsiz olmuştu.

"Teşekkür ederim Luc," diye fısıldadı. "Bir noktada bana cevapları bilen kişinin ben olmam gerektiğini hatırlatmalısın. Gözle görülür bir şekilde kendini toparlayarak ona gülümsedi. "Pekâlâ, hadi gidelim. Jonty bekliyor olacak.

Şehrin eski sokaklarından Cowgate'e ve Şehir Morgu'na doğru ilerlerken Kate karanlıkta bir masanın üzerinde uyandı. Şehre dönene kadar dört gün daha geçecekti.

Yirmi Dördüncü Bölüm

"Sonra şehvet gebe kaldığında, günahı doğurur; ve günah tamamlandığında, ölümü getirir", diye okudu Ava bebeğin dolgusunun içine gizlenmiş küçük parşömenden.

Callanach, "Bu, bebek Tansy'ye bir gönderme, kelimenin tam anlamıyla katilin Lorna'nın günahkâr yaşamına dair algısından doğan bir doğum," dedi. 'Görünüşe göre James, bölüm bir, ayet on beşten. Bunu her kim yapıyorsa, bu genç kadınlar üzerinde ilahi bir yargılama hakkına sahip olduğuna inanıyor.

"Bu ilk kez olmuyor," dedi Jonty. 'Yorkshire Karındeşeni, kurbanlarını öldürmesini söyleyen Tanrı'nın sesini duyduğunu iddia etmişti. Ed Gein katı dindar bir ailede yetişmişti. O da kurbanlarının derilerini kullanan bir başka katildi, ancak işin içinde oyuncak bebekler olduğunu sanmıyorum.

"Ed Gein? Ava sordu. "Polis onun motivasyonunu hiç tespit edebildi mi?" "Bir tür anne takıntısı vardı. Muhtemelen tüm kadınların kötü ve günahkâr olduğu söylenerek büyütülmüş. Cesetlerin bazılarını derileri için çıkarmış, bazılarını da öldürmüştü. Polis nihayet evine baskın insan derisinden yapılmış çok sayıda eşya buldu. Koltuk kılıfları, kadın meme uçlarından oluşan bir kemer, bir çöp sepeti, bir korse. Tam olarak kaç kadını öldürdüğü hiçbir zaman tespit edilemedi, ancak mezarlıktan çıkarılan cesetlerin çoğu kadındı kim delik bazı benzerlik için onun Anne,' Jonty

cevap verdi.

Callanach, "Yani bu onun için kişiseldi, son derece anlamlıydı," dedi.

Şüphesiz. Gein annesinin ölümüyle yıkılmıştı. Belki de annesini kendine almak için kardeşini öldürdüğüne dair bazı şüpheler vardı. Sonunda, Gein yasal olarak deli ilan edildi ve

Hayatının geri kalanını enstitülerde geçirdi ve sonunda orada öldü.

"Yani bebek bir temsil olabilir. Katil değer verdiği bir bebeği, hatta belki bir erkek ya da kız kardeşini kaybetmiş olabilir. Ya da belki de kendi istismar dolu çocukluklarını, o erken masumiyetin kaybını temsil ediyordur," dedi Ava. 'Beni şaşırtan şey deri meselesi. Bunun arkasında ne var?

"Teori, bunun bir his olduğu yönünde. Sanırım Ed Gein annesi öldüğünde ona yakın hissetmeye devam etmek istemiş, kelimenin tam anlamıyla hala onun tenini hissediyormuş. Çoğu insan annesinin elini tutarak, kucağına oturarak, ona sarılarak büyür. Bunu bilinçli olarak hiç düşünmeyebiliriz ama annemizin tenini hissetmek doğumdan itibaren öğrendiğimiz ilk şeydir. Araştırmacılar olarak bir şeylerin nasıl görüldüğünü düşünmek için çok zaman harcıyoruz. Bir otopsi yaparken farklı organların nasıl koktuğunun son derece farkındayım. Ses, tanık ifadelerinde genellikle odak noktasıdır - bir çığlık, bir gümbürtü ya da bir aracın motoru. Dokunmayı genellikle göz ardı ederiz ama yine de ilişkilerimizi tanımlar. Bir insanı bundan mahrum bırakırsanız, boşluğu doldurmak için bir yol bulacaktır. Kendi kendine sarılma psikiyatrik hastalarda sıklıkla görülür. Deri bebekleri her kim yaratıyorsa, dokusu ve verdiği his büyük olasılıkla muazzam bir motivasyon kaynağı olacaktır.

Ava ve Callanach ona baktı. 'Boş zamanlarını böyle mi , Jonty? Suç tarihindeki tuhaf dehşetleri okuyarak mı? Callanach sordu. "Takdir etmediğimden değil ama...

Ne yazık ki hepsi işin bir parçası. Bu, saldırı türlerindeki bir örüntüyü tanımaktan farklı değil. Bir katili neyin motive ettiğini anlamak çoğu zaman eksik bilgileri tamamlıyor ve bu da beni ölüme götüren süreci tespit etmeme yardımcı oluyor. Lütfen benim için endişelenmeyin. Boş zamanlarımda okuduğum kitaplar suçtan ziyade romantiktir. Gülümsedi. "Şimdi, bu son canavarlığa gelelim. Deri bebeği dikkatlice ön ve arka kısımlarına ayırdı ve ön kısmı Lorna'nın karnının üzerine, aralarında steril bir çarşaf olacak şekilde yerleştirdi. "Derinin Lorna'ya ait olduğuna şüphe yok," dedi. 'Bakın, başın sağında orijinal kesiğin başladığı yerde küçük bir çentik var. Doğrulamak için DNA testi için deriden bir örnek göndereceğiz ama eminim.

"Kasık kılından elde edilen DNA'dan haber almamız ne kadar sürer? Ava sordu.

Jonty, 'Saçtan başarılı bir şekilde DNA profili elde ettik, ancak polis veri tabanında bir eşleşme bulunamadı,' dedi. 'İki kez kontrol ediyoruz ama hiç umutlu görünmüyor.

"Daha önce hiç tutuklanmamış bir tecavüzcü ve katil mi? Ava söyledi. "Örnek bir vatandaştan psikopata öylece geçemezsin.

'Hayır, ama daha önce hiç yakalanmamış olabilir. Sorun da bu zaten. DNA profilini de Interpol'e gönder, Jonty,' dedi Callanach. 'Suçlu Birleşik Krallık'tan olmayabilir ya da henüz burada bir suçtan hüküm giymemiş olabilir.

Jonty, 'Burada işimiz biter bitmez bunu hallededeceğim,' dedi.

'İlk bebek burada mı? İkisini karşılaştırmak istiyorum,' diye sordu Ava.

Jonty soğutmalı bir dolaba gitti ve mühürlü bir tepsi çıkardı, iki bebeği incelenmek üzere yan yana yerleştirdi, ancak kanıtların çapraz önlemek için tam olarak temas etmemelerine dikkat etti.

"Gerçekten değişen şey ağız. Zoey bebeğinde gelişigüzel. Ağızın olması gereken yerde sadece birkaç dikiş vardı. Lorna'nın bebeğinde katil çok daha fazla çaba sarf etmiş. Dudaklar büyük bir özenle çizilmiş, ardından dikişler üstten geçirilmiş. Her dikiş ayrı ayrı - her birinin kendi düğümü olduğunu görebilirsiniz. Bebekler sessiz.'

"Kızlar susturulduğu için mi? Callanach söyledi.

'Ya da katil söylediklerinden hoşlanmadığı için. Çılgılık atmalarını ya da hayatları için yalvarmalarını engellemek için. Bilmiyorum. Çok fazla olasılık var,' dedi Ava, saatine bakarak. 'Kahretsin, başka bir yerde olmam gerek. Jonty, otobüsün ölümü hakkında bana ne söyleyebilirsin? Maalesef kurbanın tam adını hâlâ bilmiyoruz.

'Bıçak yarasını otobüs çarpması hasarından ayırmayı başardım. İhtiyaç olmadıkça size göstermeyeceğim. Bugün uğraşacak yeterince şeyiniz var. Üst yatay yarığın hemen üzerinde gözde bir yara var, bu yara bir uyuşturucu kullanıcısını en derin baygınlıktan bile uyandırmaya yeterdi. Tıbbi anestezi dışında bu düzeyde bir acıyı engelleyebilecek hiçbir ilaç yoktur. I

bıçağı kullanan kişinin sakarlık yapıp gözünü kaptırdığından şüpheleniliyor. Uyuşturucunun etkisi geçerken kadının yüzündeki hasarı hissetmesi, panikle sarsılması ve gözündeki yaralanmanın o sırada meydana gelmiş olması da mümkündür.

Ava, "Ya da saldırgan aynı yarayı vermekten sıkıldı ve ne olacağını görmek için hasarı artırmaya karar verdi," dedi.

Olabilir. İlave yara alt göz kapağından kaşa doğru uzanıyor ve gözün yüzeyini kesiyordu. Üzgünüm, bunun korkunç bir düşünce olduğunu biliyorum. Ben bile bunun neden olabileceği acının miktarını anlamakta güçlük . Bu, bir kurbanın nasıl olup da kontrolden çıkarak karşıdan gelen bir otobüsün yoluna girdiğini açıklayabilir. taraftaki görüşü derhal tamamen bozulurdu ve şüphesiz çektiği acıdan başka hiçbir şeyin farkında olmazdı," dedi Jonty.

"Yani bu bir cinayet," dedi Callanach. 'Eğer yüzüne aldığı yara pervasızca ölümüne neden olduysa, bu kasıt için yeterlidir.

'Bu bir duruşma için yeterli. En azından kusurlu cinayet kararı alacağız,' dedi Ava. 'Müfettiş Overbeck ve ben bu konuda bir konuşma daha yapmak için çok geç kaldık. Ama şimdi değil. Dr Spurr, teşekkür . Başka bir şey bulursanız cep telefonumu arar mısınız? Luc ve ben birkaç saat içinde Durham'a giden bir trene bineceğiz. Eğer yardıma ihtiyacınız olursa, DC Tripp olay odasındaki kaleyi koruyor.

Jonty, Lorna'nın cesedini soğuk muhafazasına geri koyarken, 'Omuzlarında çok yük var,' dedi. 'Şu anda üç açık cinayet davası var ve bir genç kadın daha kayıp. Biraz dinlendiğinizden emin olun. Hastalarım ölmüş olabilir ama yaşayanlarda hala yorgunluk belirtilerini fark edebiliyorum.

Yirmi Beşinci Bölüm

Güvenli ev, Ekmek Sokağı'nda bir berber dükkânının üstündeki iki yataklı pis bir daireden ibaretti. Çevredeki vitrinlerin çoğu kiralık olduğunu ilan ediyordu, turistler şehir merkezinden o kadar da uzaklaşmıyordu. Trafik yoğunlukla orada durmak geçip gidiyor, bu da kapıyı meraklı gözlerden nispeten uzak tutuyordu. Burası İskoçya Polisi için çeşitli amaçlara hizmet ediyordu ve deşifre olabileceklerinden endişe eden ve ev adreslerine dönmekten kaçınan gizli polis memurları için düzenli bir uğrak yeri idi. Ava ve Callanach, kıyafetlerini kirletmek ve ziyaretlerinin mülke uygun görünmesini sağlamak için ellerinden geleni yaptılar ve içeri girmeden önce yakındaki bir süpermarkette yiyecek alışverişi için bir taşıma çantası aldılar.

Lively kapıyı açtı, üzerinde kocaman, yırtık pırtık bir kazak ve yıllar önce çöpe atılmış olması gereken bir kot pantolon vardı. Ava onun gözlerine bakamadı. Onu ve müfettişi suçüstü yakaladığından beri onunla aynı odada bulunmamıştı. Callanach ve Lively selamlaşırken, bir daha asla başkomiserin masasına dokunamayabilir, diye düşündü.

"Gizli görevli burada mı? Ava sordu.

'Duş alıyor,' dedi Lively. 'İhtiyacı da varmış. Geldiğinde her yeri kokutmuştu. Gizli polislerin özel olarak eğitildiğini biliyorum ama bence bu işi biraz abartmış olabilir.

"En azından bir mazereti var," diye cevap verdi Ava. 'Senin kazağın için söyleyebileceğinden daha fazla.

'Ah, şimdi de kişiselleştiriyorsunuz, hanımefendi. Bunun için bir neden yok,' dedi Lively.

'Sanırım bu tartışmayı daha iyi bir zamana saklayacağız. Onu duştan çıkarır mısın? Bilgilendirme yaptıktan sonra gitmem gerekiyor. Zaten geç kalıyoruz.

Oturma odasıyla yatak odalarından birinin arasındaki kapıdan derinden gelen bir ses, "Kusura bakmayın, öğürmeden bana yaklaşabilmeyi tercih edeceğinizi düşünmüştüm," dedi. Beline çay havlusuna benzeyen bir şey sarmış, ellerini uzatmış bir adam dışarı çıktı. En az 1.80 boyundaydı, omuzlarının genişliği rugby hücumlarına çok uygundu, insandan çok dağ gibiydi. Kirli sarı saçları omuzlarının altına dökülen kaba örgüler halinde sarkıyordu. Ava onun elini sıkarken gözlerini yüzünden ayırmamak için elinden geleni yaptı.

"DS Pax Graham," dedi. 'Siz DCI Turner olmalısınız. Birimim dışında pek fazla insanla tanışmıyorum. Gizli görevdeyken böyle şeyler oluyor. Yine de hakkınızda çok şey duydum.

"Tanrı aşkına dostum, dışarı çıkmadan önce giyinemez miydin? Lively ağzından kaçırdı.

Dedektif çavuş İskoçya Polisi'ndeki ilk günlerini sürekli bir dalga geçme festivaline dönüştürdüğünden beri Callanach'ın politikası Lively ile mümkün olduğunca nadiren aynı fikirde olmaktı ama şu anda ona tüm kalbiyle katılıyordu. Öte yandan Ava hiç etkilenmiş görünmüyordu.

'Aynı kıyafetleri tekrar giymek zorunda kalacağım. Sakıncası yoksa, bırakmak istediğim kalıcı izlenim bu değil. Binaya bir ay boyunca kötü bir şekilde yaşamış gibi girip bir partiye hazır bir şekilde çıkamam, değil mi? Graham öyle dedi.

"Sorun değil, ama açıkçası bir süredir polis memurlarını çıplak görmekten bıkmıştım," diye karşılık verdi Ava. Lively gözünü bile kırpmadı. "Belki de havluyu kaybetmeden önce oturmalıyız, DS Graham.

Kendilerini düzenlerken Lively, "Birileri biraz fazla *Outlander* izlemiş," diye mırıldandı.

Ava, altında sallanan eski bir tahta sandalyeye oturdu. Callanach ve Lively ayakta kalırken Graham kanepeye oturdu, bacaklarını önüne yaydı, görünüşe bakılırsa giysisizliğinin verdiği rahatlıkla.

"Bana dün geceyi anlat," dedi Ava.

"Tanıklar iyi beslenmiş ve bunun için daha mutlu bir şekilde geldiler, her ne kadar pansiyon ayarlandığında yorgun olsalar da. Dürüst olmak gerekirse yataklarını istiyorlardı ama bir şişe viskiyi paylaşma teklifi onları bir süre daha kalmaya ikna etti. Kurbanın adı Melanie ama bana soyadını veremediler. Birkaç kadeh içtikten sonra konuşmaya çok istekliydiler. Size karşı taş suratlı olabilirler ama Spice saldırıları sokaklarda çok konuşuluyor. Olay sırasında George Caddesi'ndeki bir kemere sığınmış olan grup, fark edilmemek için yoldan oldukça uzakta duruyor ve yollarına devam ediyordu. Melanie akşamın erken saatlerinde onlarla birlikteydi, daha sonra parası yettiği kadar uyuşturucu almak için bir süreliğine ortadan kayboldu.

"Spice olduğunu mu düşündüler? Ava sordu.

"Büyük olasılıkla, ama tanıkların hiçbiri ne satın alırken de alırken Mel'in yanında değildi," dedi. "Bir araya getirebildiğim kadarıyla Mel, George Caddesi'ne geri dönmüştü ve saldırıya uğradığında şaşkın bir halde onlara doğru yürüyordu.

"Kaç kişi tarafından? Lively sordu.

"Her tanığın farklı bir versiyonu var, iki, üç ve dört arasında değişiyor, ancak hiçbiri özellikle güvenilir değil ve ayık olduklarından şüpheliyim. Yine de hepsi saldırganların kapüşonlu olduğu konusunda netti. Doğrudan Mel'e yaklaştılar. Kimse bir şey söylediklerini duymamış, sonra bir çığlık atılmış ve Mel yola savrulmuş.

"Bıçağı kimse görmedi mi? Ava sordu.

"George Street'teki binanın ışıklarıyla bile çok karanlıktı. Sokak aydınlatması net görmeyi zorlaştıran türden gölgelere neden oluyor ve bu insanlar birkaç yıldır gözlükçüye gitmemişler. İçlerinden biri Mel'in etrafını saran bir kavgaya benzeyen şeyi anlattı. Mel yola çıktığında saldırganlar batıya doğru koşmuş ve bir ara sokakta gözden kaybolmuşlar. O sırada otobüste kıyamet kopmuştu ve kimse onlara daha fazla dikkat etmedi. Yine de bir tanık otobüs çarptıktan sonra bir şeyler duymuş. Görünüşe göre kaçanlardan biri "Seni lanet olası ahmak" diye bağırılmış.

"Kime? Ava sordu.

'Tahminimce diğer saldırganlar. Kimse sokakta başka birinin olduğundan bahsetmedi,' dedi Graham.

"Geri zekâlı," diye bağırdı Ava. "Tam olarak sokak dili değil.

"Öyle değil," dedi DS Graham. 'Normal evsizler topluluğu artık korkuyor - uyuşturucu kullanmayanlar bile. Bu bir kampanya gibi hissettirmeye başladı.

Lively, "Belki de onlardan bilgi almak için bu kadar uğraşmak yerine polise güvenmeyi denemeliler" dedi.

Graham, Lively'ye sırtarak, "Belki de parasız yaşamayı ve bir Cuma gecesi işten sonra sarhoşların üzerlerine işediği yerlerde uyumayı denemelisin, o zaman yargıla," dedi.

Ava müdahale etme zahmetine girmede. Lively kendini savunabilirdi ve ona cevap vermeye istekli kendi rütbesinde biriyle tanışmasının zamanı gelmişti.

"Bu mı? Ava sordu.

Graham, "Hepsi bu sabah oraya çok geç vardıkları için barınakta fazladan bir gece daha geçirmek istiyorlar," dedi.

Bu iyi. Lively, bunu sen organize et. Kredi kartı bilgilerim hostelde zaten vardır,' dedi Ava.

Graham başıyla onu onayladı. 'Onlara nazik davrandığınızı söylediler. Bunun için size minnettarım. Onların durumundaki insanlardan olumlu geri bildirimler duymak pek sık rastladığım bir şey değil.

Ava ayağa kalktı ve Graham da takip etti. "Oraya geri dönmek istiyor musun? Ava sordu. "Olay odasından anladığım kadarıyla bir gece izinlisin ama şu anda...

Graham, 'Ben hiç düşünmezdim, hanımefendi,' dedi. 'Benim için endişelenmeyin. Kolay kolay yorulmam.

Güzel. DI Callanach ve ben Durham'a gidiyoruz. Şu anda kayıp olan ve hayati tehlikesi olduğuna inanılan genç bir kadın var. Dedektif Lively size cep numaramı verecek. Önemli bir şey duyarsanız ya da bulursanız, saat kaç olursa olsun hemen beni arayın. Ben yokken bu soruşturmadan DS Lively sorumludur.

"Sizin yokluğunuzda başka bir dedektif müfettiş yok mu? Graham sordu.

Ava, 'MIT şu anda yeni bir atama yapmak için kısa bir liste yapıyor,' dedi. Bu konudaki yardımınız için minnettarım.

Lively, "Ve ben DCI'ı dışarı çıkarırken üzerinize bir şeyler giyerseniz çok memnun olurum," dedi.

"Elbette. Graham gülümsedi. 'Sadece on dakika boyunca temiz olmanın ve bir düzineden daha az katmana sarılmış olmanın keyfini çıkarıyordum. Sonunda sizinle tanışmak güzel hanımefendi, hakkınızda çok şey duydum.

DS Graham yatak odasına dönerken Lively ters ters baktı. 'Tanrı aşkına, İskoçya Polisi bugünlerde oyuncu ajanslarından eleman mı alıyor? Önce sen' - Callanach'a doğru başını salladı - 've şimdi de oradaki Highlander, gerçi o karın kaslarının sprej boyayla şüpheleniyorum.

'Bugün şaka yapamayacak kadar meşgulüm, Çavuş ve bir daha senden şaka bekleyecek durumda olmayabilirim. Karakola dön ve Melanie'nin cinayetiyle ilgili beş kişilik bir ekip oluşturacak şekilde ekibi koordine et. Cesedin üzerinde bulduğumuz fotoğrafı kullanarak ev numarasını konutlara yakın olan direklerle karşılaştıır ve ailesinin yerini tespit et. Bir yerlerde birileri zavallı kadının eve dönmesini bekliyor. Ve Overbeck'i davanın durumu hakkında bilgilendirin. Memnun olmayacaktır.'

Callanach, "Waverley istasyonuna giderken arabadan onu arayabilirim," diye önerdi.

'Hayır, sorun değil. Lively bunu yapabilir. Overbeck onu seviyor gibi görünüyor. Ava ters ters baktı. "Nedenini hayal bile edemiyorum.

Yirmi Altıncı Bölüm

Edinburgh'dan Durham'a tren yolculuğu sadece bir saat kırk beş dakika sürmüştü ama Ava'ya sonsuza kadar sürmüş gibi gelmişti. Bu şartlar altında telefon görüşmesini yüz yüze yapmak mutlak bir zorunluluktan ve Luc ona eşlik etmekte ısrar etmişti. Yine de saatini kontrol etmeden duramıyordu.

Daha fazla sessizlik ve alan için birinci sınıf vagonunda oturdular, birkaç dakikada bir mesaj ve e-posta alıp gönderdiler. Sonunda Ava içini çekti ve telefonunu yere bıraktı.

"İyi misin? Callanach sordu.

"Pek sayılmaz," dedi Ava. 'Jonty haklı. Çok yorgunum. Şu anda her iki dava hakkında da anlayışlı olma yeteneğime yardımcı olmuyor.

DS Lively'ye neler oluyor? İkiniz de garip davranıyordunuz. Bu sefer kimi kızdırdı?'

"Maalesef kimse yok," dedi Ava. 'Onunla ilgili şikayetlerle başa çıkabilirim. Bu... boş ver. Geçer gider. Uğraşmam gereken daha büyük bir mesele var - Melanie'den kaçan ve ahmak diye bağırarak kapüşonlu saldırganlar. Dilin sosyal sınıflar arasında ayrıcalıklı olmadığının farkındayım, ancak bu, okul günlerimdeki çocukların kullandığını hayal edebildiğim kelimelerden biri. Aşağılayıcı ama yine de sizi -ya da siz öyle sanıyorsunuz- zeki gösteriyor. Eğer bu bizim her zamanki sarhoşlar ya da çete üyeleri olsaydı, herhangi bir sayıda renkli küfür kullanırlardı - ama kretin?

"Bir teorin mi var? Callanach sordu.

"Lively ve ben ikinci saldırının gerçekleştiği yerde bulunan bir anahtarın izini sürdük. Bir tanık, adamlar kaçarken metalik bir şeyin düştüğünü duyduğunu düşünmüş. Muhtemelen Edinburgh'un en prestijli özel okulundaki bir dolaba ait. Bu bir tesadüf olabilir. Bu bir tesadüf olabilir.

Tanık yanılmış olabilirdi ama yine de gidip dolabın sahibi olan çocukla konuştuğumuzda bizi bekliyor gibiydi. Hatta kendini beğenmiş. Belki de hayal.'

Callanach, "Ama şimdi aynı şüpheliye uyan bir konuşma şekli duyan başka bir tanığınız var" dedi.

"Bu da şarap ve peynirden uzun uzun bahseden bir tanığın Fransız olması gerektiğini söylemekten daha büyük bir kanıt değil," dedi Ava. "Overbeck beni çoktan uyardı.

"Bu seni ne zaman durdurdu ki? Callanach sordu.

'Asla, sadece bu sefer uzanıyorum ve o da bunu biliyor. Sorgulama yapmak, silah aramak için arama emri talep etmek ya da kan lekelerini kontrol etmek için kıyafetlere el koymak için makul bir nedene sahip olmaya yakın bile değilim. Üstüne üstlük Kate de kayıp olunca, öncelikleri belirlemem gerekiyormuş gibi hissediyorum.

Callanach tekrar konuşmadan önce birkaç dakika pencereden dışarı baktı. "Bunu sorduğuma pişman olacağımı biliyorum ama Lively'ye yeterince polis memurunu çıplak gördüğünüze dair bir şeyler söylediniz.

... Tam olarak ne dediğimi unuttum. Bir şey mi kaçırdım?"

"Yıllık İskoçya Polisi ragbi turnuvası," diye cevap verdi Ava yumuşak bir sesle. 'Tüm oyuncular yüzlerini kapatır ve soyunmanın akıllıca olduğunu düşünürler. Akılları başlarına gelene kadar genellikle geceyi kendi hücrelerinde geçirirler.

"Bu doğru mu? Callanach, cep telefonundan e-postalarını kontrol etmekle meşgulken ona bakarak sordu.

Bay ve Bayan Bailey'nin evine vardıklarında öğleden sonra aydınlanmaya başlamıştı. Yerel bir polis memuru yolda onları bekliyordu ve onlar ayrıldıktan sonra da destek vermeye devam etmek üzere görevlendirilmişti. Ava kapıyı çaldı. Bir kadının kapıyı açması birkaç dakika sürdü. Bayan Bailey erken yaşlanmıştı, gözlerinin altında torbalar vardı ve kıyafetlerinin değişmesi gerekiyordu. Kimliklerini gösterip kendilerini tanıttılar.

"İçeri girebilir miyiz, lütfen, Bayan Bailey? Kate hakkında.'

Bayan Bailey'nin yüzü değişti. O bakış. Dünyayı değiştiren o anlık bilgi ve inkâr, çoğu zaman iyi davranışlar ve sabırla yumuşatılmıştı.

'Bizim bir salonumuz yok. Burayı kocam için alt katta bir yatak odasına dönüştürmek zorunda kaldık. Akciğer hastalığına neden olan kronik romatoid artriti var. Sesini alçak tuttu. "Ondan uzakta konuşmamızı tercih ederim.

"Elbette," dedi Ava. "Mutfağınız iyi bir yer olabilir mi?"

Bayan Bailey koridora doğru yürüdü ve bir kapıyı çekerek onları küçük mutfığa yönlendirdi. "Başlamadan önce bilmem gereken bir şey var. Kate..."

"Kızınız kayıp ve iki gündür görülmedi," dedi Ava. 'Şu anda öldüğüne inanmak için bir neden yok, ancak kızınızın kaçırılmış olabileceğini düşünüyoruz.

Bayan Bailey dirseklerini mutfak masasına sertçe vurarak bir sandalyeye çöktü. Ava, Kate'in annesine şoku atlatması için zaman tanırken etrafına bakındı. Mutfak küçük ama temizdi. Lavabonun yanında, içinde bir kaşıkla birlikte tuzlu bir şey kalıntıları olan bir tabak duruyordu. Kate'in babası beslendiğine göre gerçekten de çok zayıf olmalıydı. Kate'in onlardan maddi yardım isteyememesine şaşmamalıydı.

"Kaçırıldığını size düşündüren nedir? Bayan Bailey sessizce sordu. 'Arkadaşlarıyla birlikte olabilir mi? Bazen işinde uzun vardiyalar yapıyor ve sonra birkaç gün ondan haber alamıyorum. Bir fidye notu var mı?'

Callanach mutfak masasına oturdu ve Bayan Bailey'nin elini nazikçe kendi elinin içine aldı. "Kate sizinle en son ne zaman temasa geçti?" diye sordu. "Üç gün önce. Sadece iyi olduğunu söylemek için aradım.

"İyi olduğunu söylemek için

Son ödevinden A aldı ve babasına söylememi istedi. Onunla çok gurur duyuyor.'

Gözyaşları ciddi bir şekilde başladı. Ava neredeyse zaman tutabilirdi. Kötü bir haber vermek için kapıya vardığınız andan travmanın dehşetinin çıktığı ana kadar genellikle üç ya da dört dakikalık bir gecikme olurdu. Cebinde hazır tuttuğu mendilleri uzattı.

"Su ısıtıcısını açıp Bayan Bailey'e bir fincan çay yapar mısınız? Ava üniformalı memura sordu.

'Kate'i bulmak için elimizden geleni yapıyoruz,' dedi Ava. 'Ama korkarım ki ziyaretimizin tam nedenini açıklamamız gerekiyor. Kate olduğunu düşündüğümüz kişi

muhtemelen iki genç kadının daha kaçırılmasından sorumludur. Bunu size açıklamak zorunda olduğum için üzgünüm ama bunu ilk olarak medyadan duymamanız önemli.

"Hangi diğer kızlar? Onları buldun mu? Onları geri getirdiniz mi? Bayan Bailey hıçkırığa hıçkırığa ağladı.

"Korkarım hayır," diye yanıtladı Ava. 'Yerlerini zamanında tespit edemedik. Diğer kızlar geçen iki hafta içinde Edinburgh'da cesetleri bulunan iki kız. Ava Callanach'a baktı. Bayan Bailey bayılırsa onu yakalamaya hazırdı. Ava hemen bilgi vermeye devam etmedi. Az önce bu kadının kızı hakkında ölüm hükmü anlamına gelen bir karar vermişti. Önümüzdeki birkaç dakika boyunca Bayan Bailey'ye söylenecek hiçbir şey aklında kalmayacak ya da bir değer ifade etmeyecekti. Bazen sessiz kalmanız ve bu anların kariyer seçiminizden nefret edeceğiniz anlar olduğunu ama aynı zamanda bu işi seçme nedeninizin de bu anlar olduğunu bilmeniz gerekirdi. Kötü haberi vermek. Aynı kötü haberi başka ebeveynlere de vermek zorunda kalmadan önce olanları durdurmaya çalışmak.

Bayan Bailey lavaboya koştu, kusuyor, çığlık atıyor, sonra tekrar kusuyordu. Ava, tükürürken kadının omuzlarını nazikçe tuttu, ağzını muslukta çalkaladı ve sonra uluyarak iki büklüm .

"Bebeğim," diye ağladı. 'Bebeğimi aldı. Lütfen durdurun onu. Benim küçük Katie'm.'

Ava konuşmadı. Bir ebeveynin çocuğu kaçırıldığında hissettiği dehşeti anlatacak hiçbir kelime yoktu. Yatıştırıcı sesler ve vaatler korku okyanusunda zavallı bir damlaydı. O ilk korkunç anlarda tutunacak bir beden ödünç vermek daha iyiydi.

Callanach koridorda gözden kayboldu. Bay Bailey'yi kontrol ediyordu, diye düşündü Ava, rahatsız edilmediğinden emin olmak için. Her şeyin yolunda olduğunu söyleyerek mutfağa geri döndü. Uzun sürmeyecek, diye düşündü Ava. Er ya da geç Bay Bailey'ye durumun ne kadar vahim olduğu söylenecekti.

"Neden Kate'i seçti? Bayan Bailey tekrar konuşabildiğinde sordu.

Ava dişlerini sıktı. Bu son darbe olacaktı ve Kate'in annesinin şu anda bunu kaldırabileceğinden emin değildi.

Callanach araya girdi. 'Kate'in işinde uzun mesailer yaptığını söylemiştiniz? Ne iş yapıyordu Bayan Bailey?'

"Haftada birkaç akşam bir restoranda garsonluk yapıyordu. Bahşişlerin iyi olduğunu, bu yüzden bize yardım edebilecek durumda olduğunu söyledi. Ben almak istemedim ama o ısrar etti. Oradan biri miydi? Bir müşteri mi? Yoksa başka bir personel mi? Onu nasıl bulacağınızı biliyor musunuz?"

Callanach, "Kate'i kaçıran kişinin onunla ilk olarak işi aracılığıyla temasa geçtiği teorisi üzerinde çalışıyoruz," dedi. Ve herkesi kontrol ediyoruz. Şu anda nerede olduğunu bilmiyoruz ama Kate'in bilgisayarındaki bazı bilgilerin onu bulmamıza yardımcı olacağını umuyoruz. Ava konuşmak için ağzını açtı ama Callanach başını salladı. 'Şimdilik bu kadarından eminiz. Yine de sizi her zaman bilgilendirmeye devam edeceğiz. Yerel polis gücünüz sizinle her adımda konuşacak ve biz bilgi aldıkça size aktaracak. Sorularınız için bizimle iletişime geçmek için onları da kullanabilirsiniz.

'Diğer kızlara zarar veren adamla aynı kişi olduğunu nereden biliyorsun?

Kesin olarak bilemezsiniz...'

Ava, "Kate'in güvercin deliğine bir eşya, son kurbanla ilgili kişisel bir şey bırakmış," dedi. "İlk seferinde de böyle yapmıştı.

"Diğer kızlara ne yaptı? Bayan Bailey sordu. "Bilmek istiyorum. Onlara tecavüz etti mi? İşkence etti mi? Nasıl öldüler?

Ava onun doğrudan gözlerinin içine baktı ve sessizce ama kasıtlı olarak konuştu. 'Kızlardan biri tecavüze uğradı, diğeri uğramadı. Karınlarına ve sırtlarına yaralar açmadan önce her ikisi de bir hafta boyunca tutuldu. Kan kaybı ölümlerine neden oldu. Medyada spekülatif, tam olarak doğru olmayan ve size yardımcı olmayacak bazı haberler var. Bakmak isteyeceğinizi biliyorum, bu çok doğal. Kendi iyiliğiniz için, bunu yapmamanızı tavsiye edeceğim. Onun yerine sorularınızı cevaplayalım. Eğer istediğiniz buysa, biz durumu çözene kadar yerel polis burada yirmi dört saat vardiyalı olarak kalacaktır.

"Ya da cesedini bulana kadar," diye hırladı Bayan Bailey.

Ava cevap vermedi. Ne kadar cazip da yalan söylemedi.

"Lanet Edinburgh! Bayan Bailey bağırdı. "Onun burada kalmasını, Durham Üniversitesi'ne gitmesini istedim. Ama babası Edinburgh'da okudu ve

Onun gibi olmak istiyordu. Birbirlerini çok seviyorlardı. O hastalandığında, bu onun kalbini kırdı. Bu onu öldürecek.' Tekrar çöktü, bir anlık öfke parıltısı yeni bir keder dalgası içinde kayboldu. 'İkisini de kaybedeceğim. İkisini de kaybedeceğim.'

Üniformalı polis memuru Bayan Bailey'i omuzlarından tutarak mutfak sandalyesine götürdü ve orada ileri geri sallanarak oturmasını sağladı.

"Özel eğitimli bir danışmanımız geliyor," dedi memur, "ve çavuşum da yakında bana katılacak. Gitmeniz gerektiğini biliyorum."

Ava, Bayan Bailey'nin sandalyesinin yanında diz çöktü. 'Onu bulmak için elimizden geleni yapana kadar rahat etmeyeceğiz. Henüz umudunuzu kaybetmeyin. Kocanıza tek başınıza mı bakıyorsunuz?'

Bayan Bailey başıyla onayladı. 'İdare ediyoruz,' dedi. 'Eğer ekstra bakım istiyorsak, bunun için para ödememiz gerekiyor. Ay sonunda elimizde hiç para kalmıyor. Kocama teşhis konulduğunda çalışmayı bırakmak zorunda kaldı. Aldığı yardımlar ev kredisini ancak karşılıyor. Burada durdu. Başka bir şey için çok az para kaldığını açıklamaya gerek yoktu. "Kate elinden geleni gönderiyor elbette. Birden başını kaldırdı. "O çok iyi bir kız.

Sessizce ayrıldılar, Bay Bailey'ye haberin nasıl verileceğini merak ediyor, habersiz bırakılmayı diliyordu ama bilgilendirilmeye hakkı vardı. Bunu yaptıklarında yanlarında bir doktor olmalı, diye düşündü Ava, taksi onları tren istasyonuna götürürken Bayan Bailey'nin yanında bıraktıkları üniformalı memura bu talimatı mesajla geri gönderdi. Yirmi dakika sonra, trenin sarsıntısıyla sakinleşmiş bir halde Edinburgh'a doğru geri dönüyorlardı.

"Lively otobüs kazası kurbanının kimliğini tespit ettiklerini söylüyor," dedi Callanach telefonundan okuyarak. 'Melanie Long, otuz üç yaşında. Memurlar şu anda eşiyle birlikte. Bir çocukları var, beş yaşında bir oğlan, ama büyükannesi ve büyükbabasıyla yaşıyor.

'MIT aynı gün içinde farklı taraflara bir yas ve bir kaçırılma ihbarı gönderdi. Bu bir rekor olmalı," dedi Ava acı acı pencereden dışarı bakarak.

'Lively ayrıca Overbeck'e yüz saldırılarının cinayet soruşturmasına yükseltildiğini bildirdi. Biz bu iki vakayla ilgilenirken o da MIT'yi desteklemek için birkaç ceset daha getirecek. Dedektif çavuş iyi iş çıkarıyor gibi görünüyor,' diye yorum yaptı.

"Eminim öyledir," dedi Ava. "Özür dilerim. Beni görmezden gel. Başkalarının acılarını izlemek, yardım edememek çok yorucu.

'Bu ve günlerdir uyumadığın gerçeği. Bir süre gözlerini kapatmalısın.

"Yapamam. Yeterince rahat değil ve Natasha'yı aramalıyım. Şimdiye kadar öyle bir duruma gelmiştir ki.

'Natasha bekleyebilir. Eğer iki davaya da odaklanacaksan dinlenmen gerek. Jonty de sana aynısını söylemişti. Tükeneceksin Ava. Gidip Bailey'leri şahsen görmek bizim için doğru olan şeydi, ama biliyorsun bundan sonra ikimiz de birkaç gün evlerimizi göremeyeceğiz. İstersen başını omzuma koy. Burayla şehir arasındaki mesajlara göz kulak olacağım ve görmen gereken bir şey olursa seni uyandıracağıma söz veriyorum.

"Dedektif müfettişimin omzunda uyuyakalmam gerektiğinden emin değilim. Gülümsedi. "Bana öyle geliyor ki bu bir protokol ihlali olabilir.

'O zaman önümüzdeki bir saat boyunca bir arkadaştan başka bir şey değilmişim gibi davran.

Buna karşı bir kural yok' dedi.

"Teklifin için ama yine de uyuyabileceğimden emin değilim," diye mırıldandı, gözlerini kapatıp başını beş dakika daha dik tuttuktan sonra yavaşça Callanach'ın omzuna yasladı.

Uzun kahverengi bir bukleyi yüzünden uzaklaştırdı ve Ava'nın uyurken ne kadar genç görüldüğünü düşündü. Onu sadece tetikte, çoğu zaman da gergin görüyordu. Kendini iyi hissetmediği zamanlarda bile ekibini neşeli tutarken, onu nadiren savunmasız . Birinin size karşı uyuması çok samimi bir şeydi. Onun nefes alışının ritmini, teninin sıcaklığını hissedebiliyordu. Başını daha iyi bir açıda bırakmak için hafifçe kaydı ve Selina rüyalarında daha mutlu bir yer bularak kısa bir süre gülümsedi. Selina onun evinde uyuduğunda, sanki hala uyanıktı, sürekli hareket ediyor ve yer değiştiriyordu, sahip olduğu enerji huzur bulamıyordu. Ava daha çok

Bir çocuk. Uyanıkken kurnaz ve zeki, uykudayken güven dolu ve dingin. İkisini karşılaştırmamanın haksızlık olduğunu düşündü, suçluluk duygusu onu rahatsız ediyordu. Selina onu her yönden mutlu etmekten başka bir şey istemiyordu ve bunu başarmaya kararlıydı. Ava, Luc'ü mutlu etse de etmese de, hiçbir zaman kendinden başka bir şey olmaya çalışmamıştı. Belki de karşı cinsten biriyle sadece arkadaş olduğunuzda, kendiniz olmak daha kolaydı. Rol yapmak yok, karmaşıklık yok. Bakışlarını Ava'nın yüzünden zorla çekip cep telefonuna döndü, gelen e-postaları okuyor ve hiçbir şeyin gözden kaçmadığından emin oluyordu. Aklını özel hayatından uzak tutuyordu.

Ava bir saat sonra, Waverley istasyonuna girerlerken uyandı. Bir dakika sonra telefonu çalmaya başladı.

"Hanımefendi," dedi Tripp. 'Elimizde Kate'in bir alışveriş merkezinde bir adamla buluştuğuna dair kamera kayıtları var. Profesör Forge bu kişinin o olduğunu doğruladı.

Yirmi Yedinci Bölüm

"SugarPa bize hiçbir bilgi vermiyor," dedi Tripp, Ava'ya ayak uydurmak için koridorda ilerlerken. "Bir e-posta talebi gönderdik ve bunu telefon görüşmeleriyle takip ettik.

"Neden işbirliği yapmayacaklarını söylediler mi? Ava sordu.

"Web siteleri aracılığıyla tanıştığı adamın onu tuttuğuna ya da güvercin deliğine eşyayı bırakan kişiyle aynı kişi olduğuna dair elimizde hiçbir kanıt olmadığını söylüyorlar. Teknik olarak haklılar.

"Mahkeme emri çıkartın," diye tersledi Ava. 'Önümüzdeki bir saat içinde ofisimde bir avukatın evrakları hazırlamasını istiyorum. Eğer uymazlarsa, onları zorlaması için bir yargıç bulacağım.

"Aslında durum bundan daha karmaşık," dedi Tripp.

Ava kıpırdamadan durdu. "Anlat bana.

'SugarPa web sitesinin sahibi ve işletmecisi olan şirketin merkezi İspanya'da bulunuyor. Maliyetten tasarruf etmek için sunucuları Rusya'da bulunan başka bir şirkete devredildi. Bu da İskoç yasaları, Avrupa Birliği yasaları ve potansiyel olarak Rus yasalarıyla da uğraşmak zorunda olduğumuz anlamına geliyor. İspanyol şirkete ulaşabilsek bile, Rusları bilgi vermeye zorlamamız gerekebilir...'

"İmkansız," dedi Ava. 'İmkansız olduğu kanıtlanacak ve sonuç almak çok uzun sürecek. Kate'in kurtarılamayacak hale gelmesine büyük ihtimalle dört gün kaldı. Bilgisayarından ne bulduk?'

'Sadece normal ön uç şeyler. Kate'in daha önceki tüm konuşmalarına girdik ve alışveriş merkezini bu şekilde kontrol etmeye başladık. Güvenlik kameralarını inceleme konusunda inanılmaz derecede iyilerdi, bu yüzden bu kadar çabuk bir sonuç elde ettik. Görüntüler renkli ve Kate'in karşılaştığı adam anlaştıkları köşedeydi ve Kate'in önerisi üzerine kırmızı bir şemsiye taşıyordu.

"Harika," dedi Ava. 'Resmi SugarPa'daki profil fotoğrafı için kullandığıyla eşleşiyor mu?

'Profil fotoğrafı üyeliğini iptal ettiğinde kaldırılmış. Web sitesinden elde etmeye çalıştığımız bilgilerden biri de bu, ancak Natasha fotoğrafın hiçbir şekilde yardımcı olmadığını söyledi,' dedi Tripp. 'CCTV görüntülerindeki adam eski moda bir şapka takıyordu, fötr gibi, gözlerinin üzerine kadar indirmişti. Arkadan bakıldığında oldukça standart uzunlukta koyu renk saçları olduğunu görebiliyoruz. Ayrıca kalın çerçeveli bir gözlük takıyordu ve boynunda çenesinin alt kısmını kapatan bir atkı vardı. Uzun boylu ama üzerinde uzun bir palto var, bu yüzden daha fazla seçemiyoruz. Teknik ekip şu anda görüntüleri iyileştirmeye çalışıyor.

'Görüntüleri hemen olay odasında izlemeye hazır hale getirin ve binada hala kim varsa toplayın. Elimizdekilere dayanarak araştırmamızı genişletmemiz gerekiyor. Beş dakika içinde orada olacağım. Önce DI Callanach ile konuşmam gerekiyor.

Ava koşarak Callanach'ın ofisine gitti ve kapıyı çalarak içeri girdi.

"Bir iyiliğe ihtiyacım var," dedi. 'Arkadaşın, daha önceki bir soruşturmada yardımcı olan hacker.

Callanach, "Ben Paulson," dedi.

Bu doğru. Ben. Hâlâ Edinburgh'da mı?' Ava sordu.

'Bir süredir konuşmamış olsak da öyle olduğundan oldukça eminim. Şu anda kendisi için çalışıyor ama ABD'ye geri döndüğünü sanmıyorum,' dedi Callanach.

Güzel. Benim için SugarPa web sitesine girmesini istiyorum. Kate Bailey'nin alışveriş merkezinde tanıştığı John White ile ilgili tüm bilgilere ihtiyacım var. İsmin takma bir isim olduğu kanıtlanacak ama e-posta adresi, IP adresi, kredi kartı detayları olmalı. SugarPa oyun oynamayacak ve yasal bürokrasiyi aşmak sahip olduğumuzdan daha fazla zaman alacak.

'Biliyorsunuz, Ben eski nişanlınız tarafından yönetilen ciddi bir davada şüpheliydi. Polise karşı çok az sevgisi var ve şimdi ondan bizim adımıza yasaları çiğnemesini istiyoruz. Temkinli davranabilir,' dedi Callanach.

'Gerekirse seninle gelir ve ona yalvarırım ve ne gerekiyorsa öderim. Hatta benim için yasaları çiğnemeye zorlamak için ona şantaj yaptığımı dair imzalı bir itirafname bile veririm. Bu bilgiyi alabilmemin tek yolu bu, Luc. Ben Paulson daha önce sana yardım ve bir kadının hayatını kurtardı. Şimdi bize yardım edebilecek daha nitelikli birini düşünemiyorum.

"Pekala," dedi Callanach. 'Aramayı yapacağım ama beni yalnız ve yüz yüze görmek isteyecektir. Ben telefonda iş konuşmaz.

"Sorun değil. Kamera görüntüleriyle ilgili bir brifinge başlamak üzereyiz. Bunu sen hallet. Onunla konuştuktan sonra bana haber ver. Ben ofisimde olacağım.'

Ekip çoktan olay odasında toplanmıştı. Tripp, dörde bölünmüş büyük bir ekran kapalı bir alışveriş merkezindeki farklı açıları gösterirken ışıkları kapattı. Şerit aydınlatma işe yaramıyordu ama kameralar fena değildi. Adam önce bir dış kapıdan içeri girdi, doğrudan bir oyuncak mağazasının köşesine ilerledi ve başını eğerek bekledi.

Tripp, 'Etrafta onu arıyor olmalı,' dedi. 'Kameraların farkında olduğunu gösteriyor. Neden filme alınacaklarını bildiği bir yerde buluşma riskine girsin ki?

Salter, 'Bu hesaplanmış bir risk,' dedi. 'Muhtemelen SugarPa aracılığıyla para kazanan öğrencilerin çoğu ne yaptıklarını kimseye söylemiyor. Kızın bir danışmanlık servisine güvendiğini bilmesine imkan yoktu. Aynı şekilde, şifresini dizüstü bilgisayarında web sitesine takılı bıraktığını da. Profilini siler, ortadan kaybolur, büyük ihtimalle kimse buluşacakları zaman ve mekanın izini süremez.

'Yine de bu bir risk. Buluşmalarını önerebileceği pek çok yer var ama hiçbirinde güvenlik kamerası yok.

Ava, 'Bence Kate'i rahatlatmak, ürkmesini engellemek için bunu seçti,' dedi. 'Zekice. Kalabalık, halka açık bir yerde buluşalım, güvenlik kameralarının olduğu garanti. Daha da iyisi, bir oyuncakçının önünde buluşalım. Zekice bir subliminal mesaj. Diyor ki, ben çocuk dostu bir insanım. Oyuncakçının nerede olduğunu biliyorum. Tehditkar değilim ve görülmekten korkmuyorum.'

Ava, Kate karşı yönden görünüp erkeğe doğru yürüyerek kırmızı şemsiyeyi işaret edene kadar görüntüyü durdurmadı. Birkaç kelime konuştuktan sonra adamın geldiği dış kapıya doğru döndüler ve birlikte dışarı çıktılar.

Mükemmel. Onu görme şansımızı azalttı ama Kate'in güvenli bölgeyi terk etmesini sağlayacak kadar zararsız görünüyordu. Tripp, bana bulabildiğin en iyi dudak okuyucuyu getir. Katee ne dediğini bilmek istiyorum, konuşma bozukluğu var mı, aksanı var mı, tavırları, her şeyi.

Tripp, ", " dedi.

'Salter, vitrindeki dış işaretlerin ölçeğinden yola çıkarak hesap yap. Kameranın açısını biliyoruz, bu yüzden boyunu kesin bir ölçüye kadar hesaplayabilmeliyiz. Yakındaki diğer mağazalarda çalışan insanlarla görüşmeler nasıl gidiyor?

Üniformalı bir polis memuru 'Birkaç kişi onu fark ettiğini doğruladı ama pek dikkat etmediler' dedi. Hava soğuk ve yağışlı olduğu için alışveriş merkezine dışarıdan giren şapkalı ve atkılı insanların sayısı iki elin parmaklarını geçmiyor. Kimse bize yüzle ilgili ek bir ayrıntı veremedi ve kimse onun konuştuğunu duymadı. Erkeklerle ilgilenmiş gibi görünen başka bir potansiyel tanığın izini sürüyoruz, ancak bir mağaza görevlisi tarafından yaklaşıldığında hızla uzaklaştı.

"Anlamıyorum. Hangi kadın?' Ava sordu.

"Oyuncak mağazasının karşı tarafında, iki birim aşağıda Night and Day adında bir kadın giyim mağazası var. Tüm kafalar dükkânı aramak için tekrar ekrana döndü. 'Genel müşterileri on sekiz ile yirmili yaşların sonları arasında, çoğu öğrenci. Söz konusu kadın birkaç dakika boyunca birkaç giysi rafının arasında durdu, hareket etmedi ya da göz gezdirmeyi, mankenlerin arkasından ön pencereden dışarı baktı. Tezgâhtar önce kadının tuhaf davranışları nedeniyle bir hırsız olabileceğini düşündü, daha sonra bir sorun olabileceğinden endişelenmeye başladı. Ona yaklaştığında kadın bir bahane uydurup dükkânı terk etti. Tezgâhtar, oyuncakçı dükkânının köşesindeki erkeği hatırlar, çünkü

otomatik olarak kadının neye baktığını görmek için baktı ve kırmızı bir şemsiye tutan bir adam fark etti. Kadın gider gitmez başka bir müşteriye yardım etmesi istenmiş ve biz çevredeki çalışanlarla görüşmeye başlayana kadar bu konu hakkında başka bir şey düşünmemiş," dedi.

"Kocasının ya da erkek arkadaşının SugarPa kullandığını fark eden kıskanç bir eş olabilir mi? Tripp sordu.

Ava, "Büyük olasılıkla, özellikle de kadın erkeğin görüş alanının dışında kalıyorsa, yani kadını bulursak erkeği de teşhis edebiliriz," dedi. 'Alışveriş merkezindeki güvenlik görevlileriyle temasa geçin. Kadının tüm görüntülerini, özellikle de hangi dış girişi ya da çıkışı kullandığını tekrar gözden geçirsınler, sonra da onu şehirdeki bir araca ya da otobüs durağına kadar takip edebilecek başka kameralarımız olup olmadığına baksınlar. Erkek için dış kameralarda bir gelişme var mı?'

"Yok," dedi Tripp. 'Kameralar tarafından görülmeyeceği bir rota seçti, yüzden muhtemelen ara sokakları kullandı, takip edilmesini zorlaştırmak için ön ve arka girişi olan barlar gibi binalara girdi.

"Öyleyse elimizdeki bilgilere sadık kalalım. Ava görüntüyü birkaç saniye geri sarıp tekrar oynattı. 'Kate'in en son bulunduğu yerde çekilmiş iyi ve yeni bir görüntüsü var elimizde. O görüntüyü bu erkekle birlikte yayınlatabiliriz. Giysi mağazasındaki kadının kimliğini tespit edemesek bile, eğer bu erkeğin karısıysa, reklamlara cevap verebilir. Kate kot pantolon, siyah botlar, yeşil bir kazak ve eşarp giyiyor. Küçük siyah bir el çantası taşıyor. Ayrıca sokaklarda bu eşyaları arayan memurlarımız olmalı, ara sokaklara ya da çöp kutularına atılmış olan var mı diye bakmalılar. Görüntüleri durdurdu. "Bakın," dedi ve son görünen karedeki erkeği işaret etti. 'Alışveriş merkezinden ayrılmadan önce şemsiyeyi ceketinin altına saklamış. Yağmur yağıyor olmasına rağmen dışarıda kullanmaya hiç niyeti yoktu. Dış kapıdan görebiliyorsunuz. Bu da sokakta taşırken fark edilmek istemediği anlamına geliyor.

"Çok fazla akılda kalıcı," dedi Lively. "Bu da onun iyi bir şey yapmadığına dair hiçbir şüphe olmadığı anlamına geliyor.

"Yani Kate Bailey'nin tanıştığı adamın hâlâ onu elinde tuttuğunu ve Zoey ile Lorna'yı öldürdüğünü varsayarak hareket ediyoruz. Kasık

Saç bize DNA verdi, böylece diğer şüphelileri kolayca ve hızlı bir şekilde eleyebiliriz, ancak polisin ulusal veri tabanında yok, bu da parmak izlerinin de işe yaramayacağı anlamına geliyor. Başka bir şey bilen var mı?' Ava sordu.

"İşe yarar bir şey yok," dedi Salter. 'Kate'in yaşadığı binadaki güvenlik görevlileriyle görüştük. Paket gece boyunca dışarıda bırakılmış, sabah bir güvenlik görevlisi tarafından bulunmuş ve güvercin deliğine konmuş. Güvenlik görevlisi Kate'in paketi yanlışlıkla düşürdüğünü düşünmüş. Paketin üzerinde Kate'in tam adı, oda numarası ve kaldığı salon yazdığı için paketi ona geri vermek kolay olmuş.

"Bu bilgi Kate'in SugarPa sayfasında mevcut muydu, yoksa tanıştığı adamla yaptığı konuşmalarda mı verilmişti? Ava sordu. Notlar kontrol edilirken bir hışırtı duyuldu ve odadaki fikir birliği olumsuzdu. "Hayır. Yani ya bir süredir onu takip ediyordu, ki bu zor olurdu - koridorlarda fark edilirdi ve sanırım şimdiye kadar biri çıkıp bize söylerdi - ya da bilgiyi doğrudan kaynağından aldı.

"Sence Kate'i kaçırdıktan sonra bu ayrıntıları öğrenmeyi başarmış ve bebeği orada bırakmış olabilir mi? Lively sordu.

"İstiyorum," dedi Ava. 'En basit çözüm bu. Kısa sürede çok şey başarmak zorunda, bu da onun kaotik olmaktan ziyade organize, takıntılı olmaktan ziyade titiz olduğu anlamına geliyor.

'Yani kendisini takip etmek için kullanılan bariz yöntemlerden kaçındığına göre oldukça yüksek bir IQ'ya sahip. Yüksek düzeyde özdenetimle çoklu görev yapabilen bir adam arıyoruz' dedi Tripp.

Gerçi Lorna'ya kaydı. Ona tecavüz etti ama Zoey'ye tecavüz etmedi. Bu da iki kadını kaçırmaları arasında onun için bir şeylerin değiştiği anlamına geliyor,' dedi Ava. 'Hepiniz gitmeden önce son bir şey daha. Kate'in SugarPa için çalışıyor olması son derece gizli bir bilgi. Genel resimleri ve açıklamaları basına ve halka verebilirsiniz ama bunu yapamazsınız. Anlaşıldı mı?'

"Nedenini sorabilir miyiz hanımefendi?" diye sordu bir başka üniformalı memur. "İnternet sitesi üzerinden randevu ayarlayan diğer genç kadınları kendilerini tehlikeye attıkları konusunda uyarmak için bunu kamuoyuna açıklamamız gerekmez mi?

"," dedi Ava, "ben hallederim. Ama Kate'in ailesi onun nasıl para kazandığını bilmiyor ve ben de öğrenmelerini istemiyorum. Kate SugarPa'yı babasının hastalığı nedeniyle ailesine destek olmak için kullanıyordu. Yeterince sıkıntı yaşıyorlar. Bu ek bilgiye dayanabileceklerinden emin değilim.

Ava, Callanach'a mesaj atmak için cep telefonunu çıkarırken, kadın ve erkekler çeşitli görevlere koşturarak dağıldılar.

'Eğer yardım edecekse, bir şey daha yapmasını istiyorum. Verileri kopyalayın ve siteyi kapatın. Başka kimseyi risk altında bırakma. Bu metni sil.'

Ofisine girdiğinde, DS Pax Graham'ı kot pantolon ve tişört giymiş, koltuğunda rahatlamış bir şekilde kendisini beklerken buldu.

"Dedektif Çavuş, sizi bu kadar erken görmeyi beklemiyordum," dedi Ava. "Yeni bir bilgi var mı?

'Davet edilmeden ofisinize geldiğim için beni bağışlayın hanımefendi, ancak herhangi bir şüphelinin getirilmesi veya basın brifing için içeri alınması ihtimaline karşı koridorlardan ve ortak alanlardan uzak durmaya çalışıyorum. Gizli görevde olmak hayatımın çok kısıtlı olduğu anlamına geliyor.

"Anlıyorum," dedi Ava. 'Bu bir fedakarlık. Bunu takdir ediyorum.

"Anladığım kadarıyla kayıp kızınızın ailesini görmeye gitmişsiniz. Ava başını salladı. 'Bunu kıskanmıyorum. Sanırım ailelere kızlarının bir psikopatın elinde hâlâ hayatta olduğunu söylemektense gerçek bir ölüm haberi vermeyi tercih ederdim. Elinizde sağlam bir ipucu var mı?

'Ne yazık ki istediğim kadar hızlı olmasa da oraya doğru gidiyoruz. Bana daha iyi haberler vermek için burada olduğunu söyle.

'Bir teorim var,' diye cevap verdi. 'Tanıkların söylediği bir şey, ancak o anda aklıma gelmedi ya da belki de ben yanlış değerlendirdim. Melanie saldırıya uğrarken, ama otobüs ona çarpmadan hemen önce, tanıklar bir ışık parlaması tarif ettiler. O anda bunun otobüsün farları olduğunu, belki de Melanie'den kaçmak için direksiyonu kıldığını düşünmüştüm. Konuştuktan sonra olay yerine geri döndüm ve açılara ve pencerelere baktım. Tanıklarımızın oturduğu yerden, kemerin altından, ancak otobüse doğru bakarken, otobüs onlardan uzaklaştı. Bu bir parlamaya neden olmazdı. Eğer bir şey olsaydı, ışıktaki ani bir azalma olurdu. Tanıklar

Flaş onlara doğru gelmiş olmalı ama orada saldırganlardan başka kimse yoktu. Başka bir araç yok ve tüm binalar düz bir çizgi halinde. Eğer birisi aniden bir ışık yakmış olsaydı, bu ışık tanıkların bulunduğu yöne değil, caddeye düşerdi.

"Meşale mi? Ava sordu.

'Ben daha dikkat çekici bir şey düşünüyorum. Ya saldırganlardan biri Melanie'nin yüzü kesilirken fotoğraf çekmeye karar verdiyse?

Ava masasının kenarına tünedi. "Ödül olarak mı?"

"Belki daha sonra övünmek için.

'Ya da belki de hava o kadar karanlıktı ki yaptıklarının etkilerini göremeyeceklerdi. Bir fotoğraf, eve gidip daha sonra iyice bakabilecekleri anlamına geliyor.

'Flaş açık olmadan anlamsız. Hiçbir şey bulamazlardı,' dedi Graham. 'Bu bir teori. Yine de şüpheliler olmadan pek bir işe yaramaz. DS Lively bunun için gözünüzün önünde biri olduğunu söyledi.

"Karanlıkta çekilmiş bir fotoğraf," dedi Ava. 'Tıpkı saldırganların çektiğini düşündüğünüz fotoğraf gibi. Dedektif müfettişim tarafından zaten uyarıldım.

"Ancak fotoğrafı paylaşmışlarsa, mesaj atmışlarsa, bir bilgisayara kopyalamışlarsa, bir iz olacaktır. Telefonlarından sildiklerini düşünseler bile, bu aşamada hala geri getirilebilir olabilir. Telefonlara el koymak ya da iletişim verilerine ulaşmak için mahkeme kararı gerekir. Denemeye değer derim.'

'Pekala, bunu düşüneceğim. Bana getirdiğin için teşekkürler. Sokağa geri mi dönüyorsun?' Ava sordu.

'Hayır, halletmem gereken bazı evrak işleri var. Bana ihtiyacınız olursa Lively'de cep numaram var. Elimden geldiğince yardım etmekten mutluluk duyarım. Oh, neredeyse unutuyordum. Masana Sesar salatası ve sandviç bıraktım. Ne sevdiğinden emin değildim, yani çok heyecan verici bir şey değil. Bana öyle geliyor ki, muhtemelen bir süredir bir şey yememişsinizdir.

Ava masasının üzerindeki kahverengi kâğıt torbaya baktı. Üstünde plastik çatal bıçak takımı, yanında da bir şişe maden suyu duruyordu. Yemek yemenin istediği son şey olduğunu düşünmüştü ama midesi ona aksini söylüyordu.

'Bu çok düşünceliydi. Sana bir iyilik borçluyum,' dedi.

Hiç de değil. Ben Thurso'luyum, hanımefendi. Bir kadını asla borçlu hissettirmeyiz.' Adam gitti. Ava masasının arkasına oturdu, kâğıt torbadan salatayı aldı ve içine daldı. Kate Bailey'nin yakalanmasıyla ilgili ne kadar suçluluk duyarsa duysun, yine de yemek yemesi gerekiyordu. Ve Overbeck'le bir kez daha yüzleşmek zorunda kalırsa, bulabileceği tüm enerjiye ihtiyacı olacaktı.

Yirmi Sekizinci Bölüm

Callanach, Ben Paulson'a sıkıca sarılıp sırtına bir tokat atarken, "Seni son beri saçlarını kestirmemişsin," dedi. South Bridge'in High Street'le birleştiği yerdeki The Inn on the Mile'ın kapısından içeri girdiler ve bara yöneldiler. "Bira mı yoksa daha sert bir şey mi?"

'Birayla yetineceğim. Bana bıraktığın mesajın tonuna bakılırsa, akşamımın geri kalanını çalışarak geçireceğim,' dedi Paulson, Kaliforniyalı tınısı başları döndürüyordu. 'Bu sefer sana yardım etmemin sonunda yine hücrede kefaletle serbest bırakılmayı beklemeyeceğim konusunda beni temin et yeter.'

Callanach gülümseyerek, "Hatırladığım kadarıyla, son seferinde seni hücrelere tıkan şey, bir finans kurumunu hacklemiş ve personel ikramiye hesabından çeşitli hayır kurumlarına para aktarmış olmandı," dedi.

"Hey, bunun önüne "iddia ediliyor" kelimesini koymalısınız. Hiçbir şeyi kanıtlayamadılar. Oturalım mı?"

İçkilerini bir masaya götürüp birkaç dakika yudumladılar ve şarap ya da viski içen yerli halk ile barın meşhur kokteyllerini deneyen hafta sonu turistlerinin çalışanlarla flört edişini izlediler. Han sıcak ve rahattı ve Callanach o güne kadar tattığı en iyi balık ve patates kızartmasının burada servis edildiğini keşfetmişti. İçindeki Fransız'ın bağımlısı olmayı kabul edeceği bir yemek değildi ama İskoçya rahat yemek için çok daha iyiydi.

"Dürüst olmak gerekirse hâlâ burada olmana şaşırdım," dedi Callanach. 'Son soruşturma bittiğinde güneş ışığına geri döneceğini düşünmüştüm. Neden kaldın?'

Her zamanki hikaye. Bir kız var. Bir insan hakları grubu için kampanya yürütüyor. Onu benimle birlikte Amerika'ya dönmeye ikna etmeye çalıştım ama o baştan aşağı denizci ve kiltli. Her ne kadar güneş ışığına hasret olsam da, ayrılamadım.

"Bağlanmış gibisin. Bu kızı onay için Lance ile tanıştırdın mı?"

Yerel bir gazeteci olan Lance Proudfoot, daha önceki bir soruşturma sırasında Luc ve Ben ile arkadaş olmuş ve o zamandan beri her ikisinin de hayatına babacan bir ilgi göstermişti. Tek sorun, tam da olayların en kötü olduğu yere inme konusundaki esrarengiz becerisiydi. Callanach, Lance'in birkaç ay önce ters giden bir ameliyat sırasında aldığı korkunç yaralar için kendini hâlâ affetmemiştir.

"Aslına bakarsanız ben de öyle. Birlikte dayanılmazlardı - o kadar hızlı konuşmaya başladılar ki artık aksanlarını çözemiyordum. Ayrıldığımızda, Lance benim onun için yeterince iyi olmadığıma ikna olmuştu. İskoç kanı . Seni bir süredir görmediğini söyledi. Ben içkisini yudumlarken bardağının kenarından sorgulayan kaşlarını kaldırdı.

Callanach, 'Günde yeterli saat yok,' diye cevap verdi.

"Gerçekten mi? Sadece olay yerinde oldukça çekici bir İspanyol doktor olduğunu duymuştum.

'Kimse Lance'ten sır saklayamaz. mi?'

'Bunun için endişelenmeyin. Hikayeyi bize birkaç saat içinde üç kez anlattı ve yaralarını savaş yaraları gibi taşıyor,' dedi Ben. 'Hadi ama, beri saatini ikinci kez kontrol ettin. Haberleri gördüm. , bana bir iyilik yap - yoksa tahmin etmem mi gerekiyor?

'Muhtemelen sonunda bir arama emri çıkartabiliriz ama bu çok uzun sürer. Kayıp bir kız var. Ayrıntılara girmeyeceğim ama çok yakında ona çok kötü zarar vermesi muhtemel birinin elinde. SugarPa adlı bir internet sitesi aracılığıyla onunla iletişime geçtiğini ve düşünüyoruz. O zamandan beri görülmemiş.

"SugarPa gönüllü olarak top oynamayacak mı?

"Mümkün değil," dedi Callanach. 'Gizlilik ve veri sorunlarını gerekçe gösteriyorlar. Üyeleriniz genç kadınları dışarı çıkarmak için para ödüyorsa - ve tırnak içinde söylüyorum - onları şımartmak için, hiçbir koşul olmaksızın

bağlı. Tabii bir sürü olduğu gerçeği dışında.

"Karmaşıklıklar mı? Ben sordu.

'Sunucular Rusya'da. Rehineyi elinde tutan üye şüphesiz sahte bir isim kullandı. Son iletişimleri elimizde ancak artık aktif bir üye değil ve profilini silmiş. Detayları zaten size e-posta ile gönderdim. İzini sürmemize yardımcı olabilecek şeye ihtiyacımız var. E-posta, kredi kartı, telefon numarası. Tüm iletişim geçmişisi. Yapabilir misiniz?'

'Deneyebilirim,' dedi Ben. 'Ama eğer şirket yeterince para kazanıyorsa, iyi bir güvenlik sistemine yatırım yapmışlardır. Birkaç yüksek profilli arkadaşlık sitesi hacklendikten sonra herkes duvarlarını ördü. Eşinizin adınızı bir magazin gazetesinde okuması kadar hiçbir şey üyeleri uzaklaştıramaz. Kız ne kadar tehlikede?'

"Son iki hafta içinde bulunan diğer iki cesedi biliyor musun?"

"Kahretsin. Ben ısıklık çaldı. "Ne kadar zaman?"

Callanach, 'Boş çalışıyorum,' dedi. 'Planlarınız varsa üzgünüm.

' değil. Serbest çalışıyorum. İşim bitince uyurum. Dava hakkında bilmem gereken başka bir şey var mı? Bazen izleri takip etmeyi kolaylaştıran detaylardır. Bu adamın sizin diğer sapıklardan farkı ne?'

"Dini imalar var. Günah, ceza ve intikamla ilgili Eski Ahit'ten kalma şeyler. Bunun bir tür aşırılık mı yoksa savunmasız genç kadınlara işkence etmek için bir bahane mi olduğundan henüz emin değiliz. Ben ikincisini tercih ederdim. Şu ana kadar elimizdeki tek şey her kurbanla bağlantılı İncil ayetleri.

'Tamam, bunu aklımda tutacağım. Seni görmek ne kadar güzel olsa da, sanırım evde oturup işe başlamamı tercih ederdin,' dedi Ben, birasını bitirip boş şişeyi masanın iterek.

'Ava bunu bedavaya yapmanı beklemediğini bilmeni istiyor. Ücretini ödeyecek. Sadece bunu resmileştiremiyoruz,' dedi Callanach ayağa kalkarak.

"Demek bu DCI Turner'ın fikriydi. Eski nişanlısını kuyruğunu bacaklarının arasına kıştırıp Londra'ya geri gönderdiğim için beni affetti mi?"

'Aslında sana ne kadar minnettar olduğuna şaşıracağını düşünüyorum. Kendisi de gelebilirdi ama onun yerine beni görmenin daha rahat hissettireceğini düşündüm,' dedi Callanach, ceketini düzeltirken ve yağan yağmura bakarken.

'Seni gördüğüme sevindim ama kin tutmam. Ava'ya bana bir içki borçlu olduğunu söyle, başka bir şey değil. bir davadan kar elde etmek istemiyorum. Bir şey bulur bulmaz seni arayacağım. Güvenlik duvarlarını kırıp kıramayacağımı birkaç saat içinde öğrenmiş olurum. Kendine iyi bak, Luc.'

Başarılı ve aşık yirmili yaşlarında bir gencin kaygısız gülümsemesiyle kapıdan çıkıp gözden kayboldu. Luc onu kıskanıyordu. MIT'de pek başarılı olduğu söylenemezdi. Aslında hiç yoktu. Aşık olmaya gelince, bunun nasıl bir his olduğunu unutmuştu. Selina harikaydı ve ondan yanıt alamamasına rağmen son derece ısrarcıydı, ama ilişki açısından sadece hareketleri sürdürüyordu. Selina'nın bunu anlaması an meselesiydi.

Ava, Overbeck'in ofisine girdi. Amiri ona ters ters baktı. "Saat 11. Çabuk ol.

Ava, "Leverhulme Okulu'nu takip etmek için izin istiyorum," dedi. 'Bana söylediğinizde geri çekildim ama elimizde başka ipucu yok ve bu artık bir cinayet soruşturması.

"Gerekçe mi?

'Melanie Long'a saldıranlardan biri diğerine ahmak dedi. Bugünlerde bu pek yaygın bir dil değil. Ayrıca saldırı sırasında muhtemelen cep telefonu ile fotoğraf çekildiğini gösteren kanıtlar var. Bence bu bir ödül ya da heyecan arayışı davranışydı. Leo Plunkett'in en yakın arkadaşlarının kim olduğunu bulmak ve onları sorgulamak istiyorum. Ağır bir şey değil ama ipuçlarını takip etmemek sorumsuzluk olur.

"Hayır dersem? Overbeck sordu.

'Yerel devlet okulundaki birkaç çocukla konuşmak için izin isteseydim hayır der miydin? Ava karşı çıktı.

'Bana ukalalık etme ve çocukça davranma. Neyin tehlikede olduğunu biliyorsun,' diye tersledi Overbeck.

"Bir sonraki terfiniz?

'Ahlaki üstünlük bir şey mi DCI Turner, çünkü benim durduğum yerden çok ince saman çöplerine tutunuyorsunuz. DS Lively'i de yanına al. Potansiyel tanıkları sorguluyorsunuz, şüphelileri değil. Onlar genç insanlar ve yanlarında bir yetişkin olmalı ya da onlarla hiç konuşmamalısınız. Anlaşıldı mı?'

"Elbette," dedi Ava, kapıya doğru dönerek.

"Gitmeden önce, Kate Bailey konusunda ne durumdayız? Onu bulmaya yaklaştık mı?'

Ava sesini yumuşatarak, "Pek değil," diye cevap verdi. Bir hayat söz konusu olduğunda iş yerinde çatışma sürdürülemezdi. 'Kamera görüntüleriyle elimizden geleni yapıyoruz. Katil veri tabanımızda yok, bunu biliyoruz. Şu anda Lorna'nın bırakıldığı bölgede kameralarda görülen ve Kate kaybolduğunda da şehirde olan araçları iki kez kontrol ediyoruz, ancak bu çok fazla insan gücü gerektiriyor ve çok az sonuç veriyor.

'Bu kızı zamanında bulman gerektiğini biliyorsun Turner. Daha fazla sakatlanmış genç kadının sokaklarımıza atılmasına izin veremeyiz.

Ava dişlerini sıkarak Overbeck'in kapısını arkasından kapatıp alt kata inen merdivenlere doğru yürürken, "Eminim Kate'in ailesi de kızlarını gömmemekten memnun olur," dedi. "Salter!" diye bağırdı, olay odasının önünden geçip koridorda yürürken.

Salter başını mutfaktan çıkararak, "Buradayım," diye cevap verdi.

'Yarın sabah ilk iş benimle Leverhulme Okulu'na geliyorsun. Sabah 9'da benimle orada buluş.

"Elbette," dedi Salter.

'Ve Dedektif Lively'ye söyle, Leo Plunkett'i tekrar sorgulamak için benimle birlikte geleceksin. O burada kalacak, Kate Bailey'nin aranmasını koordine edecek ve DI Callanach'a hesap verecek.

Kahretsin Müfettiş Overbeck, diye düşündü Ava, sevgilisini ona göz kulak olması için kullanırken. Leo Plunkett'le istediği gibi başa çıkabilirdi. Melanie Long bir otobüsün ön tarafına küçük bir çocuğu annesiz bıraktığında, sakin olma zamanı geçmişti.

"Ben Callanach," diye mırıldandı cep telefonuna, kollarının neden bu kadar yavaş çalıştığını merak ederken, masasında kollarını yastık olarak kullanarak uyuyakaldığını fark etti.

'Hey, uyumana izin vermeliydim. İhtiyacın varmış gibi konuşuyorsun,' dedi Ben Paulson.

"Hayır, ben iyiyim. Ne buldun?"

'Çok değil ama hiç yoktan iyidir. John White'ın profilini geri aldım. Kate'in dizüstü bilgisayarındaki verilerin içindeydi. Belli ki temkinliydi. Baktığı pek çok sayfa buldum, yani yapabileceği en iyi ev ödevini yapmış. Ne yazık ki bulacak pek bir şey yoktu. Profil resmi olarak kullandığı fotoğraf internetten indirdiği stok bir görseldi, sonra biraz bulanıklaştırmıştı. Bugünlerde herhangi bir standart yazılımla kolayca yapılabilir. Görüntü tanıma yazılımı kullandım ve orijinal resmi dakikalar içinde buldum. Kullandığı e-posta bana bir internet kafeye giden bir IP adresi verdi. Bu biraz daha ilginç. Oldukça kolay bir şekilde izini sürebildim.'

Callanach, "Yani aradığımız adam bir bilgisayar dehası değil," dedi.

"Hiç de değil. Doğruca kapısına gitmenizi engelleyecek kadarını yaptı, ama en azı buydu.

". Hangi internet kafe?' Callanach sordu.

'Bulutta Kahve. Livingston'da. Edinburgh'a gelmemiş olması ilginç. Şehirde çok daha fazla internet mekânı seçeneği olabilirdi,' dedi Ben.

"Hayır, bu mantıklı. Şehrin batısında yaşadığını düşünüyoruz. Bir yolculuk daha yapmak, arabasının CCTV'ye yakalanma ihtimalini arttırır. SugarPa profilini silmenin izini sürmemize engel olacağına inansaydı, kafe seçimi konusunda daha az endişeli olabilirdi.

'Tamam, bu işletmenin dezavantajı, kullanıcı süresi için hala nakit kabul etmeleri. Çoğu kafe artık kartla ödeme konusunda ısrarcı çünkü herhangi biri suç teşkil eden bir şey yükler veya indirirse, bireysel kullanıcı izlenebilir. Polisle herhangi bir sorun yaşanmasını önüyor.

'Peki ya SugarPa üyeliği için yaptığı ödeme? Bunun için bir kart kullanmış olmalı,' diye yorumladı Callanach.

'Aslında bu bir çevrimiçi doğrudan ödeme tesisiydi ve burada daha az yardımcı olacağım. SugarPa sunucuları gibi ait ve Ruslar tarafından işletiliyor. Uluslararası ödemeler yapıyorlar, uluslararası ödemeler için fahiş ücretler talep ediyorlar, ancak garanti şu ki, hesabınızı hem ücretlerinizi hem de satın almak istediğiniz şeyi ödemeye yetecek kadar önceden yüklemeniz koşuluyla, hakkınızda kimseye bilgi vermiyorlar. Ve CIA'in ancak hayal edebileceği türden bir güvenlik duvarına sahipler.

"Katilin teknoloji olmadığını söylediğini sanıyordum.

'Olmasına gerek yoktu. Bir arama motoruna "uluslararası online ödemeler" yazın ve site ilk üçte çıksın. Doldurulacak tek sayfalık bir form. Bir saat içinde bir hesabınız oluyor. Daha kolay olamazdı.

"İzi sürülemez mi? Callanach cevabı zaten bilmesine rağmen sordu.

'Tamamdır. Yeni bir pasaport almak, birkaç kadını radara yakalanmadan bir limandan kaçırmak, evrak ve ithalat vergileriyle uğraşmadan silah satın almak istiyorsanız, kullanmanız gereken web sitesi burası.

Callanach, 'Avrupa kara para aklama yönetmelikleri de umurlarında değil,' dedi. 'En azından internet kafemiz var. Belki orada birileri onu hatırlar.

"SugarPa'ya kendi sistemleri üzerinden en az üç kez erişmiştir. Birincisi e-postasını kurmak ve uluslararası ödemeyi yapmak için, ikincisi SugarPa profilini oluşturmak için ve üçüncüsü de Kate ile buluşmayı ayarlamak için. Bu seansların tarih ve saatlerini şimdi size e-posta ile gönderiyorum.

'SugarPa web sitesi hakkında bir şeyler yapabildiniz mi? Çok şey istediğimi biliyorum. Ava katilin daha fazla kurban bulabileceği başka profiller tespit etmiş olabileceğinden endişeleniyor.

"Neden bu kadar uzun sürdü sanıyorsun? Ben güldü. 'Yeni web sitelerine bir göz atın. Bu konuda çok fazla reklam yapmaktan kaçınacaklarından şüpheleniyorum. Üyeleri, sitedeki tüm verilerin bu kadar kendini beğenmiş birinin elinde olduğunu fark ettiklerinde kötü bir şok yaşayacaklar.

'Sen iyi bir adamsın, Ben. Ava bu iş bittiğinde sana şahsen teşekkür etmek isteyecektir.

'Ona benden o piçi ipe çekmesini söyle, ihtiyacım olan tek teşekkür bu. Sadece daha fazlasını yapamadığım için üzgünüm.'

'Bize başlamak için bir yer verdiniz. Bu bana oldukça iyi hissettiriyor. Yakında konuşuruz. Telefonu kapattı ve hızla dizüstü bilgisayarına SugarPa web adresini yazdı. Şeker kaplı fuhuş kulübünün yerini, kadınlara hakları ve istismar, cinsel taciz ve aile içi şiddete karşı yasal çareler konusunda tavsiyelerde bulunan ve fuhuştan kazanç sağlayan kuruluşların adı dışında tümünün suç sayılması çağrısında bulunan bir site almıştı. Callanach küçük bir gülümsemeye izin verdi. Korkunç ve kanlı bir insan hayatı israfının ortasında küçük bir iyilik kırıntısı yapılmıştı. Bu, küçük zaferleri kutlamak için bir hatırlatmaydı.

Karanlıkta tek bağına kalan Kate, sonunda bir bileğini bağlarından kurtarmayı başardığında da aynı Geyi hissetti. Günler ilk kez umutla dolduğunu hissetti.

Yirmi Dokuzuncu Bölüm

Leverhulme Okulu'nun müdürü Anthony McGowan, Ava ve DC Salter saat 9'da odasına girdiğinde yıpranmış görünüyordu İçeri girdiklerinde saati güzelce çaldı. O da kaşlarını çatarak .

"DCI Turner, son ziyaretinizde soruşturmanızdaki rolümüzü tamamladığımızı düşünmüştüm," dedi.

"Ben de öyle," diye yanıtladı Ava. 'Sonra aklıma Leo Plunkett'in Çayırlardan neredeyse hiç yalnız geçmediği ve anahtarından saldırılardan birinin gerçekleştiği yolu kullandığını bildiğimiz için, arkadaşlarının işimize yarayacak bir şeye tanık olmuş olabileceği geldi.

McGowan şüpheli kaşlarını kaldırdı.

Salter, "Tanıklar genellikle biz onlara sorana kadar ne gördükleri hakkında hiçbir fikirleri olmuyor, efendim," dedi. 'Özellikle de rugby, kızlar ya da hangi üniversiteye başvuracakları hakkında konuşan ve muhtemelen dikkatleri dağılmış olan gençler. Biz sadece gözden kaçırmış olabileceğimiz bir şey olup olmadığını görmek istiyoruz.

"Kesinlikle," diye devam etti Ava. 'Ve eminim ki okulunuzun teşvik ettiği toplum ahlakı göz önüne alındığında, vatandaşlık görevlerini yerine getirmekten memnuniyet duyacaklardır. Ava bunun biraz abartılı olduğunu düşündü ama McGowan ahlaki silahlanma çağrısına direnemeyecek türden bir adamdı.

"Pekala o zaman, ama konuşmak istediğiniz herhangi bir çocuğun ailesine haber vermekten başka seçeneğim yok. Bu durumda, çocuklarına eşlik etmek üzere kendileri katılma ya da bir personelin onların yerine geçmesine izin verme seçeneklerine sahip olacaklar.

Salter, "Kesinlikle, siz önermemiş olsaydınız bu konuda ısrar ederdik," dedi. Ava dedektif polis memuruna kaşlarını kaldırdı.

Salter çok doğal bir polis memuruydu. Kaderin ona bu kadar zalimce davranmış olması her şeyi daha da adaletsiz kılıyordu. Yine de Ava bunu düzeltmek için elinden geleni yapmaya karar vermişti.

"Başlangıç olarak bize Leo Plunkett'in en yakın arkadaşlarının, normalde birlikte vakit geçirdiği gençlerin isimlerini söyleyebilir misiniz, özellikle de onları okul bahçesine birlikte girerken ya da çıkarken gördüyseniz," dedi Salter, müdürün yardımcısının onlara bıraktığı tepside bir fincan çay doldurup McGowan'a uzatırken gülümseyerek, kendisine ve Ava'ya servis yaptı. McGowan nezaketle gülümsedi ve cevap vermeden önce bir yudum aldı.

Bu işin kolay kısmı. Tüm çocuklar birkaç yıldır burada, bu nedenle altıncı sınıfa geldiklerinde sağlam arkadaşlık grupları kurmuş oluyorlar. Leo Plunkett özellikle Oliver Davenport ve Noah Alby-Croft'a yakın. Zeki çocuklar. Neşeli ve özgüvenli. Asistanıma hemen aileleriyle temasa geçmesini söyleyeceğim. Doğal olarak bunun uzun sürmeyeceğine dair güvencenize ihtiyacım olacak. Ne kadar iyi niyetli olurlarsa olsunlar, çocuklar polisle görüşürken ailelerinin derse girmeleri için para ödemelerine izin veremem.

'Her çocukla on dakika yeterli olacaktır. Çocuklardan herhangi birinin soruşturmamız için yararlı olabilecek bir şey görmediğini hemen anlayacağımıza inanıyorum,' dedi Ava gülümseyerek.

Kulağa hoş geliyor. Bana bir dakika müsaade edin. Hemen çıkıp şu işi halledeyim. Odadan çıktı ve onları kükreyen elma odunu ateşinin önünde çaylarını yudumlarken bıraktı.

"İyi misin? Salter Ava'ya sordu. "Çocukların isimlerini söylerken yüzün bir tuhaf oldu.

"Alby-Croft," dedi Ava. 'İsmi biliyorum ve alışılmadık bir isim. Ama bir türlü çıkaramıyorum. Muhtemelen bir tesadüf. Aferin bu arada. Onu o kadar etkiledin ki gerçekten neden burada olduğumuzu unuttum.

'Biz hiç yalan söylemedik,' diye sıırttı Salter. 'Bahse girerim çocuklar enerjik ve özgüvenlidir. Sence bu örtmeceleri kaç kez kullanmıştır?

Ava, "Müdirem bir keresinde aileme, doğal adalet anlayışımı tanımlayan güçlü dünya görüşlerine sahip bağımsız fikirli biri olduğumu söylemişti" dedi.

"Anlamı? Salter sordu.

"Okulun kabadayı bir arkadaşına bir çocuktan hoşlanmasına izin verilmeyecek kadar çirkin olduğunu söylediğinde, ev ekonomisi dersinde kızartmak üzere olduğumuz çiğ tavuğu yüzüne vurmamalıydım.

Salter odanın her tarafına çay püskürtmemek için elini ağzına kapattı. Ava da onunla birlikte gülmeye başladı. O an gibi bu anı da çok değerliydi. Çaresizlik dışında bir duygu hissettiği birkaç saniye bir tatil kadar iyiydi. Bu onu canlandırdı. İşini yapacak, çocukların ne bildiğini öğrenecek ve durgun soruşturmayı değiştirecekti. Luc, Kate Bailey'i alıkoyan piç hakkında bilgi edinene kadar Coffee in the Cloud internet kafeyi kapatmak üzere bir ekiple Livingston'a doğru yola çıkmıştı. Sonunda hız değişmiş ve ilerleme kaydedilmiş gibi görünüyordu.

Anthony McGowan büyük meşe kapıdan tekrar görüldüğünde, "Doğru," dedi. 'Oliver Davenport'un annesi birkaç dakika içinde burada olacak. Noah Alby-Croft'un annesi sorgulama sırasında oğluna eşlik etmemi istedi. Hâlâ Leo Plunkett'in babasıyla temas kurmaya çalışıyoruz, sanırım kendisiyle tanışmışsınızdır.

"Sorun değil," dedi Salter, fincanını tepsiye bırakıp ayağa kalkarak. 'Oliver ile başlayabiliriz. Sizi gereğinden fazla tutmak istemeyiz.

Tanışmalar çabucak gerçekleşti. Bayan Davenport ya bu durum için giyinmişti ya da doğal olarak her gününü Chanel takım elbiseyle geçiriyor, dünyanın karşısına çıkaracağı her şeye hazır oluyordu. Okul müdürü odalarını kullanmalarına izin verdi, bu herkesin ateşin önünde rahatlamasını sağladı.

'Oliver, biz sadece Meadows'da garip bir şey görüp görmediğini öğrenmek istiyoruz. Sanırım Leo Plunkett ile arkadaşsınız,' diye başladı Ava.

'Hı hı,' diye cevap verdi.

"Dolabının anahtarını düşürdüğünde yanında mıydınız?" diye devam etti.

"Ne zaman düşürdüğünden emin değilim, o yüzden bilmiyorum," dedi.

'Burası oyun alanının yakınında olmalı. O yolu düzenli olarak kullanıyor musunuz? Ava sordu.

Oliver annesine yan gözle bakarak, "Bazen," dedi.

Ava bir kâğıda bir not yazdı ve tek kelime etmeden Salter'a uzattı. Oliver'ın gözleri notun takip etti ve notu okurken Salter'ın yüzünü dikkatle izledi. Salter, Ava'ya başıyla selam verdi.

Çocuk, 'Fizik bölümünde olmalıyım,' dedi.

"Bir kadın öldü, Oliver," dedi Ava, boğazının titremesine dikkat ederek. "O yüzden eminim öğretmenin seninle birkaç dakika geçirip dersi anlatmanın bir sakıncası olmayacaktır.

"Kim öldü? Bayan Davenport araya girdi. "Bunun parkta meydana gelen bir saldırı ile ilgili olduğunu sanıyordum.

'Parktaki adama saldıran aynı kişilerin yola düşen ve bir otobüsün çarptığı bir kadını da yaraladığına inanıyoruz. O kadın aldığı yaralar nedeniyle hayatını kaybetti,' dedi Salter. Bayan Davenport bir elini ağzına bastırdı. 'Böyle korkunç şeyler hakkında konuşmak zorunda kaldığımız için çok üzgünüz. Bunun zor olduğunu takdir ediyorum. Elbette, trafik kazasının doğrudan saldırının bir sonucu olduğu düşünüldüğünde, sorumlu kişiler şu anda cinayetten aranıyor.

Oliver bir şey söylemek için ağzını açtı, sonra hemen tekrar . "Sana yardımcı olabilecek bir şey gördüğümü sanmıyorum," diye mırıldandı.

'Hiç park alanında dolaşan bir grup evsiz yetişkin fark ettiniz mi? Ya da uyuşturucu kullananlar? Salter sordu.

Ava onun bir ayağını diğerinin üzerine atıp bastırmasını izledi. Stresliydi. Herkesin bir belirtisi vardı.

'Bazen Meadows'ta evsiz insanlar görüyorum. Onlar için hep üzülürüm. Yazın o kadar kötü değil sanırım, ama kışın korkunç olmalı. Keşke gidecek bir yerleri olsaydı,' dedi Oliver.

Bayan Davenport onun kolunu okşadı ve oğlunun yüzüne sevgiyle baktı. Ava, bir yıl kadar sonra bir erkek olacak, diye düşündü, ama şimdi hâlâ yeterince toydu ve hazırlandığı belli olan bir konuşmayı yapabileceğine inanıyordu.

"Bu çok nazik bir düşünce Oliver," dedi Salter. 'Sanırım hiç Spice kullanıcısına rastlamadın, değil mi?

"Ne tür bir baharat? Bayan Davenport sordu.

'Bu bir uyuşturucu. Kullanıcılar zaman zaman zombi olarak adlandırılır, çünkü onları çevrelerinin farkında olmamalarını sağlar,' diye açıkladı Salter.

'Oliver'a uyuşturucudan ve onlarla ilişkili kişilerden uzak durmasını söylüyoruz. O öyle bir çocuk değil,' diye onları temin etti Bayan Davenport.

Oğlunun yarım göz devirmesi farklı bir hikaye anlatıyordu. Annesinin korumacılığından utanıyordu ve öğüt almaktan bıkmıştı. Ayrıca uyuşturucu hakkında annesinin mutlu olacağından çok daha fazla şey biliyordu.

Ava genç kızla göz teması kurmak için öne doğru eğildi. "Hiç ahmak kelimesini kullandın mı Oliver?

Gözlerini kırptırdı, öksürdü, kafası karışmış gibi davrandı. "Hayır. Yani duydum. Ne anlama geldiğini biliyorum. Ama kullanmıyorum.

Sorunun konuyla ilgisini sormadı. Ava, adam gözlerini ondan kaçırana kadar bekledi.

'Sorun değil, endişelenmene gerek yok. Peki ya Noah? Sen ve Leo onunla çok vakit geçiriyor musunuz?

"Oldukça fazla," dedi Oliver.

Bayan Davenport, "Alby-Crofts'larla çok samimiyiz," dedi. 'Ara sıra onlarla tatil yapıyoruz. şubat ayında onlarla kayak yapacağız.

"Öyle mi? Ne kadar güzel,' dedi Ava. 'Tanrım, Bay McGowan'a seni derslerinden on dakikadan fazla alıkoymayacağıma söz vermiştim, ama o kadar oldu bile. Gidebilirsin Oliver.

Ava'dan Salter'a ve müdüre baktı. "Bu kadar mı?" diye sordu.

"Daha fazlasını mı bekliyordunuz? Salter cevap verdi.

Başını salladı ve annesi çantasını ve paltosunu alırken kapıya yöneldi.

'Alby-Croft'u içeri gönderir misin lütfen Oliver? Dışarıda bekliyor olmalı,' dedi müdür.

"Pardon, son bir şey daha," dedi Ava. "Sen, Leo ve Noah hiç birbirinizin evinde kalıyor musunuz, yoksa yatıya kalmak için çok mu büyüksünüz? Müdür bu soru karşısında kaşlarını çattı. "Bağışlayın beni. Sadece bu günlerde gençlerin neler yaptığını merak ediyorum. Bir okula gelince, birdenbire kendimi korkunç derecede hissettim.

"Sizi anlayabiliyorum," dedi Bayan Davenport. "O küçükken her şey çok kolay görünüyordu. Yatıya kalmaları hafta sonlarıyla sınırlandırdık.

çocukların özel planları var. Hepsinin yıl sonu sınavları için çok çalışma var.

"Hadi anne," diye inledi Oliver kapı aralığından, parmak eklemleri beyaz çakıl taşları gibi olmuştu.

Salter, Ava'nın ona gönderdiği notu karıştırıp ateşe attı. Noah Alby-Croft tembel bir özgüvenle çalışma odasına doğru sürüklenirken, 'Bunu oku ve sonra bana başını salla' sözcükleri alevler içinde kaldı.

Müdür, "Noah, bu polis memurları sana birkaç soru sormak ve bir saldırı hakkında yararlı bir tanık ifaden olup olmadığını öğrenmek istiyorlar," dedi. "Bir fincan çay ister misin?" Tepsiye doğru işaret etti.

"Size bir tane doldurayım, efendim," dedi Noah, demliği alıp çayı süzdükten sonra porselen fincan ve tabağı McGowan'a uzattı.

"Noah Oxford'a gidecek, buna hiç şüphe yok. Okul müdürü parladı. "Matematik ve felsefe okuyacak. En iyi öğrencilerimizden biri.

'Çok naziksiniz müdür bey ama burada çok yetenekli öğrencilerimiz var. Eminim ben de diğerlerinden daha parlak değilimdir,' dedi Noah ama çenesinin eğikliği ve sırtının dikliği aksini gösteriyordu. Noah nereye gideceğini çok iyi bilen genç bir adamdı ve hızlı adımlarla ilerliyordu. 'DCI Turner, babam birçok kez sizden övgüyle bahsetti. Sanırım bir süre açığa alındığın için terfi etmene başlangıçta biraz şaşırmıştı ama yeni görevinde kendini kanıtlamaya başladığını söylüyor.

Salter şaşkınlığını gizleyemedi ve Ava da daha iyisini yapamadı. Çocuğu gafil avlamayı, hazırladığı savunmayı kırmayı hayal etmişti. Bu çocuk yaşı hariç her şeyiyle bir yetişkindi. Bir sandalyeye oturdu ve bir bacağını yavaşça kaldırarak diğer dizinin üzerine koydu, karşısındaki kadınlara genişçe gülümsedi.

"Doğru," dedi Ava. 'Soyadını tanıdığımı sanmıştım. Baban İskoçya Polisi'nin yönetim kurulunda. Görece yeni bir atama. Hakkımda bu kadar çok şey bildiğine göre, benden bir ziyaret bekliyor muydun?

Bildiğiniz gibi Leo Plunkett ve ben yakın arkadaşız. Bu yüzden burada değil misiniz? Sizin ziyaretinizden bahsetti, ben de babamla bu konuyu görüştüm. Korkarım sizinle görüşmemin tek nedeni buydu, ancak ne kadar çekici olduğunuzu bilseydim, babamın her zaman çok sıkıcı olduğunu iddia ettiği polis sosyal etkinliklerinden bazılarına katılmayı isteyebilirdim.

Müdür küçük bir gülümsemeyle, 'Noah,' diye azarladı. 'Dedektif başmüfettişin senin cazibenin konusu olması gerektiğinden emin değilim. Belki de bunları kendi yaşıntıdaki kadınlara saklayın.

"Denediğim için beni suçlayamazsın. Noah, Ava'ya bir kaşını kaldırdı. Demek böyle olmuştu. Babası onunla polis meselelerini tartışıyordu. Okul müdürü onun Leverhulme'nin altın çocuğu olduğunu düşünüyordu. Noah da kendisinin hepsinden daha zeki olduğunu düşünüyordu. "O yüzden lütfen size nasıl yardımcı olabileceğimi söyleyin. Bu okulda öğrenciler sosyal sorumluluğu çok ciddiye alırlar. Bana istediğiniz her şeyi sorun. şeyi. Bir sıra mükemmel beyaz dişini gösterdi ve koltuğa rahatça yerleşti.

'Leo Plunkett dolabının anahtarını kaybetti. Şüphesiz bunun farkındaydınız," diye başladı Ava. "Sen-

"Evet, doğru," diye araya girdi Noah. 'Nerede kaybettiğinden emin değilim ve o sırada bunun farkında olduğundan da şüpheliyim. Sonuçta, bir şey düşürdüğünüzü bilerseniz durur ve alırsınız. Kesinlikle okulda dolabını açması gerektiğinde bana yanlışlıkla alıp almadığımı sordu. Birkaçımız koridora ama bulamadık. Bunu birkaç kez ben de yaptım. Sinir bozucu ama önemli bir değil. Bir yerde mi buldun?'

"Çayirlarda," dedi Salter.

"Ah, bu mantıklı. Oradan düzenli olarak geçiyoruz ve söylemeliyim ki orada epeyce şakalaşma oluyor. Çocuklardan biri şaka olsun diye bana rugby ile vurduğunda ceplerimdeki bozuk paraları sürekli kaybediyorum. Açıkçası, herhangi birimizin anahtarımızı bıraktığımızı düşündüğümüz yerde bulması mucize.

"İki gece önce neredeydin? Ava sordu. "Akşam geç saatlerde.

"Evdeydim sanırım.

"Normalde kaçta yatarsınız? "Neden ilgileniyorsun?" diye karşılık verdi.

"George Caddesi'nde bir kadın saldırıya uğradı. Sonunda öldü. Bunu duydunuz mu?"

"Tarihleri karıştırıyor olmalıyım. Bugün, bana sormak için geldiğiniz Meadows'daki saldırıyla aynı gün değil.

"Hayır, o birkaç gün önceydi," dedi Ava.

"Çayırıları şehre giden bir yol olarak kullandığımız için orada soruşturmanıza yardımcı olabilecek bir şey fark etmiş olabileceğimi düşünüyorsunuz.

"Doğru," dedi Ava.

"Harika, yardım etmek için buradayım. Meadows bazen biraz zor olabiliyor. Şehirde bir evsiz sorunu var, eminim farkındasınızdır. Hava karardıktan sonra parktan geçmememiz konusunda uyarıldık ve güvenliğimi etkileyen okul düzenlemelerine uymak benim politikam. Orada tek tük sarhoş kavgalarına şahit oldum. Ara sıra birilerinin kaçamak bakışlar attığını, para alışverişi yaptığını görürsünüz. Buranın uyuşturucu ticareti için önemli bir alan olduğunu görmek için fazla hayal gücüne gerek yok.

"Bu konuda çok biliyor musun? Uyuşturucu ticareti? Salter sordu.

"Bu okulda bir dizi uyuşturucu ve alkol farkındalığı dersi aldığımız için şanslıyız. Burası geleneksel bir eğitim kurumu gibi görünebilir ama ben burayı çok ileriye dönük buluyorum. Noah gülümsedi.

"Teşekkürler Noah," diye mırıldandı Anthony McGowan.

"Korkarım ki Meadows'taki saldırı sırasında herhangi bir olay gördüğümü hatırlamıyorum. Şiddet içeren bir saldırı görmüş kesinlikle yardım teklif etmek için derhal müdahale ederdim.

"Noah, bu çok akılsızca bir davranış," dedi müdür. "Bölgeyi terk etmeli ve polisi aramalısın. Bunu daha önce de yaşadık. Kendi hayatını riske atmanın bir anlamı yok.

"Yani, iki gece önce. Nerede olduğunu tartışıyorduk," dedi Ava.

"Evet, yatakta, eğer gece geç saatlerdeyse. Korkarım rugby takımı ve ders çalışma zorunluluğu, ertesi gün sınavım olmadığı sürece gece geç saatlere kalmayı nadir hale getiriyor. O da beni genellikle bütün gece ayakta tutuyor," dedi gülerek.

"Eminim notlarınla çok fazla endişelenmene gerek yoktur," diye karşılık verdi Ava. "İki gece önceki saldırgan alışılmadık bir kelime kullandı. Cretin. Bu arkadaşlarının düzenli olarak kullandığı bir ifade mi?"

'Alışılmadık bir kelime söylediğinizi düşünmüştüm. Günde on kez duyuyor olmalıyım. Okulda, spor kulüplerimde, sosyal etkinliklerde. Dürüst olmak gerekirse, zeki insanlarla birlikte olduğunuzda söz dağarcıklarında takdire şayan bir derinlik oluyor. Eğer tek ipucu buysa, DCI Turner, bir okulda yardım istemenize şaşmamalı. Saatini kontrol etti. "Efendim, şimdi Mandarin dersim var. Gelecek hafta deneme sınavım olduğu için kaçırmamam gerekiyor. Gidebilir miyim?"

"Aslında bu hafta nerede olduğunla ilgili birkaç sorum daha vardı," dedi Ava. "Sadece beş dakika daha yeter."

'Oh, affedersiniz, buraya Çayırılarda görmüş olabileceğim şeylerle ilgili soruları yanıtlamak için geldiğimi sanıyordum. Eğer bu konuyu kapattıysak, korkarım ki ayrılmak zorundayım. Sizinle tanışmak çok güzeldi. Leo bundan keyif alacağını söyledi. Ava'nın elini sıkmaq için elini uzattı. "Hoşça kal, Ava. Eminim yakında daha ilginç koşullar altında buluşacağız."

Müdür'e başıyla selam verdikten sonra odadan çıktı. Ava'nın içinden ellerini ovmaq geldi.

"Leo Plunkett'in babasıyla temas kurmayı başarıp başaramadığımıza bakayım mı? McGowan sordu."

"Gerek yok," dedi Ava. "Zamanınızı boşa harcadığınızı görebiliyorum. Ne kadar akıllı bir grup çocuğunuz var burada. Genelde muhatap olduğumuz on yedi yaşındakilerden çok daha yetişkin. Aslında oldukça sofistike."

"Böyle söylediğiniz için teşekkür ederim," dedi müdür. 'O halde sakıncası yoksa çıkış yolunu bulmanız için sizi yalnız bırakayım. Noah'ın babası benden bir telefon bekliyor. İyi günler."

Salter fikrini söylemeden önce sokağa çıkana kadar bekledi. "Küçük bok kafalı," diye homurdandı. "Tanrım, bir politikacıyla uğraşmak gibiydi."

"Pek sayılmaz," diye yanıtladı Ava. "Politikacılar güvenlerini ne zaman şok görüntüsüyle takas edeceklerini bilirler. Hoş Bay Alby-Croft gafil avlanmış gibi yapmanın değerini henüz anlayamadı. Sorularımıza hazırlanarak ne kadar usta olduğunu bize göstermekten mutluydu ama bunun için ödeyeceği bedelin devam eden bir soruşturma olduğunu unuttu."

Salter, "Ama hiçbirine karşı kanıt yok," dedi. 'Parkta tesadüfen bulunan bir anahtar ve Noah'ın bize çok zekice bir şekilde olağan olduğunu söylediği bir dil kullanımı.

Bir yerlerde kanıt var. Ayakkabıda bir damla kan. Bir silah. Buluşma ayarlamalarını içeren kısa mesajlar. Hatta belki de Melanie Long'un hayatı sona ermeden hemen önce çekilmiş bir fotoğraf gibi bir hatıra. Eğer yeterince dikkatli bakarsak, bir iz bulabiliriz.

"Bundan şüphem yok. Asıl soru, bakmamıza izin verilecek mi? Salter yanıtladı.

Otuzuncu Bölüm

Buluttaki Kahve meşguldü. Cam cephenin arkasından orta yaşlı bir kadın yiyecek ve içecek servisi yaparken, biraz daha yaşlı bir erkek de bilgisayar sorgularıyla ilgileniyordu. Callanach ağzında yanmayan bir Gauloise ile arabasına yaslandı ve etrafı inceledi. Howden South Road'un hemen dışındaki küçük sanayi birimi sevilmemiş görünüyordu, yakınlarda saatlerce park edebileceğiniz ve akla gelebilecek her türlü perakende, yiyecek veya kapalı alan eğlence fetişini yerine getirebileceğiniz bir outlet perakende parkının kurbanı olmuştu. Kafenin üstünde bir kuaför salonu, sağında bir Çin lokantası ve kiralık olduğu ilan edilen birkaç boş birim vardı. Gelişen tek yer internet kafe gibi görünüyordu. Tripp telefonunu kapattı ve arabadan indi.

'Birkaç dakika içinde destek birimlerimiz burada olacak, efendim,' dedi.

Güzel. Onlara ben girmelerini söyleyene kadar beklemelerini söyle. Sabit disklerden arama emri çıkartmak zorunda kalmazsak daha hızlı bilgi .

'İçeride beklediğimden daha fazla insan var. Anlamıyorum. Bugünlerde herkes bir kütüphaneye girip wifi'li bir bilgisayar kullanabiliyor. Bedava alabileceğiniz bir şey için neden para ödeyesiniz ki? Tripp düşündü.

'Çünkü kütüphaneden erişemeyeceğiniz bazı web siteleri ve bir sürü kamera var. Burada ise hiçbir şey yok. Polis ev bilgisayarınızın adresini takip etmeden istediğiniz web sitesine erişebilirsiniz. Bu bilgisayarların ne gibi sırlar sakladığını ancak Tanrı bilir ve ticari açıdan bakıldığında her şey tamamen yasal.

Tripp, "Bu yüzden internette tehlikeli şeyler yapmak isteyen ancak evde izlerini örtecek teknik becerilere sahip olmayan herkes için bir mıknaatıs" dedi.

Aynen öyle. Bu da ev sahiplerinin temkinli davranacağı anlamına geliyor. Bu dostluğu mümkün olduğunca uzun tutalım. Şu anda burayı kullanan hiç kimse ifade vermeden ayrılmasın. Bazıları müdavim olabilir ve adamımız içeri girdiğinde burada olabilirler. Bir dizi işaretli polis arabası otoparka girdi ve boş alanları doldurdu. "Pekâlâ, gidelim.

Callanach ve Tripp içeri girdiğinde konuşmalar yerini sessizliğe bıraktı. Birden paltolara ve cüzdanlara uzanıldı, sandalyeler çekiştirildi ve bilgisayarlar kapatıldı.

"Lütfen tekrar yerlerinize oturun," diye anons etti Callanach. 'Biz sadece önceki bir müşterimiz hakkında kısa bir araştırma yapmak için buradayız. Kimse yerine oturmadı. Tripp hızlı bir sayım yaptı. Ekran başında sekiz erkek ve iki kadın vardı ve hepsi de son derece rahatsız görünüyordu. 'Kimse kalmak zorunda değil, ancak ayrılırken her birinizin birkaç soruya cevap vermesi ve burada bulunduğunuz tarih ve saatlerle ilgili bir beyanda bulunması gerekecek. Sizden yardım istiyoruz, başka bir şey değil.

Genç bir adam yangın çıkışına doğru koşarken bir mobilya şangırtısı duyuldu. Callanach adamın kullandığı bilgisayarı not etti ve el koydurmak için aklına bir not aldı. Mülkün arka tarafından gelen bağırışlar Callanach ve Tripp'in zaten bildiği bir şeyi gösteriyordu. Alternatif kapıyı kullanmanın iyi bir fikir olduğunu düşünebilecek insanlara yardımcı olmak için daha önce oraya memurlar göndermişlerdi.

"Eğer bu bir baskınsa, evraklar nerede?" diye sordu tezgâhın arkasındaki adam.

Bu bir baskın değil. Sadece gönüllü olarak yardımınızı istiyoruz. Elbette, biz buradayken bir suç işlendiğine ya da işlenmekte olduğuna inanmamız için makul bir neden oluşturacak bir şey olursa, işler değişir. Callanach cebinden katilin kafeye yaptığı ziyaretlerin çizelgesini çıkardı. 'Üç kez ziyaret eden bir adam hakkında bize neler söyleyebileceğinizi bilmemiz gerekiyor. Bunlar tarihler ve saatler. Kâğıdı tezgâhın üzerine kaydirdi.

'Ne zaman burada olduğunu biliyorsanız, kim olduğunu da biliyor olmalısınız. Bana bir isim vermek ya da en azından bir fotoğrafını göstermek ister misin?" diye sordu adam.

'Biz de bunu öğrenmeye çalışıyoruz,' dedi Tripp. "Burada güvenlik kamerası var mı?

'Hayır. Nispeten eski bilgisayarlardan oluşan bir grup ve her gece tüm parayı binadan çıkarıyoruz. Eğer kim olduğunu bilmiyorsanız, bu adamın buraya geldiğini nereden biliyorsunuz?

"Sahibi siz misiniz? Callanach sordu.

Evet. Richie Pleasance. Bu da benim karım. Burayı birlikte işletiyoruz,' dedi. Tezgâhı öfkeyle silen ve bardakları lavaboya koyan karısı gülümsemek için elinden geleni yaptı.

Güzel. Eğer bu bilgisayarlar size aitse ve internet bağlantısı da size aitse, içindeki her şeyden sizi sorumlu tutabileceğimi biliyorsunuz. Örneğin, müşterilerinizin yanlışlıkla sabit diske indirmiş olabileceği herhangi bir şey. Makinelerde yasadışı bir şey olmadığından emin olmak için onları düzenli olarak kontrol ediyor musunuz? Callanach sordu.

'Her gece kontrol edebileceğimiz gibi değil. Bu çılgınlık olur. günde on saat buradayız,' diye inledi Richie.

'Ve görünüşe bakılırsa kâr ediyor,' dedi Tripp. 'Bu adam 1.80 boyunda. Yapısını gösteren bir video var elimizde ama yüzünün iyi bir görüntüsü yok. Eğer bize başka detaylar konusunda yardımcı olabilirsiniz, bu faydalı olacaktır. Alışveriş merkezinin güvenlik kamerası görüntülerinden bir kare gösterdi. Adam etkilenmemiş görünerek görüntüye baktı.

Richie omuz silkti. "Bilmiyorum. Buraya pek çok insan geliyor ve biz isim almıyoruz ya da kimlik kontrolü yapmıyoruz.

"Size nasıl ödeme yaptığınızı öğrenebildiniz mi? Callanach sordu.

'Nakit olacaktı. Banka ya da kredi kartı makinemiz yok. Çok pahalı oluyor,' dedi Richie.

Callanach, "Sadece nakitle çalışan bir işiniz var," dedi. "En son ne zaman vergi incelemesi yaptırdınız?

Richie içini çekerek ipucunu aldı ve resmi Tripp'in elinden kapıp karısına doğru salladı. "Onu hatırlıyor musun?" sordu karısına.

Sayılr. O kadar da dikkat etmiyorum. Müşterilerimizin çoğu erkek. Sanırım kadınların evde yapacak o kadar çok işi var ki tüm günlerini ekrana bakarak geçiriyorlar. Ben de pek sık oturamıyorum," diye yakındı.

"Başlama yine. Onu hatırlıyor musun, musun? Richie tersledi. "Hayal meyal. Sanırım çok kalın bir gözlük takıyordu. Büyük siyah çerçeveler ve kola şişesi lensler. Gözlerini göremiyordum. Üç kez mi geldin? Onu sadece iki kez hatırlıyorum, ama bazen alışverişe çıkıyorum. Onu iki kez gördüğümde de aynı bilgisayarı kullanıyordu, şu köşede oturuyordu. Bilgisayar ekranının hem servis alanından hem de pencereden uzağa baktığı odanın uzak tarafını işaret etti. Kendini kendine saklaması ve başkalarının anılarından uzak durması mantıklıydı. "Bildiğim kadarıyla hiçbir zaman yiyecek ya da içecek bir şey sipariş etmedi, sıkı piç, sadece bilgisayarda geçirdiği zamanın ödedi ve gitti.

Callanach, 'O bilgisayarı yanımıza almamız gerekecek,' dedi. 'Bu önemli bir soruşturma. Verileri kontrol etmeyi bitirdiğimizde onu geri alacaksınız. Ayrıca, ikinizin de bugün bize anlattıklarınızı doğrulayan ifadeler vermeniz gerekecek.

'Eşyalarımızı öylece alamazsınız. Biz hayatımızı böyle kazanıyoruz. Tazminatımı almak istiyorum,' diye gürledi Richie.

"Ya da," dedi Callanach, "buradaki hesap verebilirlik eksikliğinden ve bu bilgisayarların muhtemel kullanımından derin endişe duyduğuma karar verebilir ve hepsini alabilirim. Richie dişlerini sıktı ve köşedeki bilgisayarı işaret etti. "İşbirliğiniz için teşekkür ederim.

Karısı, "Bizimle ilgili olarak Maliye'yle temasa geçmeyeceksin o zaman?" diye mırıldandı.

Tripp, "Aradığımız adam hakkında daha fazla ayrıntıya sahip olsaydık, eminim vergi dairesiyle konuşamayacak kadar meşgul olurduk," dedi. Callanach genç memura şaşırmıştı. Dedektif polis memurunun bu kadar çıkarıcı olması hiç hoş değildi.

"Şey..." diye mırıldandı Richie'nin karısı. "Aracı oradaydı.

Richie, "Tanrı aşkına, eğer boşboğazlık ettiğin ortaya çıkarsa, kimse bir daha burayı kullanmak istemez," diye homurdandı.

Tripp yumuşak bir sesle, 'Ama iyi tarafından bakarsak, bir katile yataklık etmekten hapse girmeyeceksin,' dedi.

Richie ve karısı birbirlerine baktılar.

"Plakanın üzerindeki çamur yüzünden fark ettim. Hiç okunmuyordu. Birim alanlarının en ucuna park etti,

Neredeyse ana yola çıktığınız yerde. Arabasını gördüm çünkü ilk geldiğinde tabelaları yerleştiriyordum. İkinci seferinde, kulağa aptalca geldiğini biliyorum ama plakasındaki çamuru yıkayıp yıkamadığını görmek için baktım. Hâlâ yıkamamıştı. Sanırım bu konuda ona bir şeyler söylemiş bile olabilirim.

"Nasıl karşılık verdi? Callanach sordu.

Yapmadı. Beni görmezden geldi. Burada alışılmadık bir durum değil. Çoğu insan ekranla baş başa kalmak ister.

"Eminim öyledir," diye yorumladı Tripp. "Araç ne renkti?"

'Çok koyu, grinin derin bir tonu gibi, ama eski, bilirsiniz, yırtık pırtık. Boyası yamalıydı.'

"Marka ve model? Callanach zorladı.

"Bir çeşit minivandı. Daha fazla yardımcı olamam.'

Tripp ve Callanach diğer müşterileri sorgulamak ve söz konusu bilgisayara el koymak üzere ekipten ayrıldılar. Tüm bunlar başladığından beri Callanach ilk kez Kate Bailey'i gerçekten bulabileceklerine ve ailesini bekledikleri haberlerden kurtarabileceklerine inanmaya başlamıştı.

Bölüm Otuz Bir

Olay odası tamamen sessizdi. Ava içeri girdi, ceketini yere attı ve saatini kontrol etti.

"Öğle vakti," diye başladı. 'Gece yarısından önce bu minibüsün kime ait olduğunu ve nerede tutulduğunu bilmek istiyorum. Elimizde plakası yok ama dış görünüşü çok net. Minivan koyu renkli - gri ya da siyah, muhtemelen koyu mavi - ve boyası yırtık pırtık. DI Callanach tanıgın "yamalı" diye tarif ettiğini söyledi. Elimizde sürücünün bulunduğu yerler ve çok iyi zamanlamalar da var. Bu adamın gittiği bilinen her yerin güvenlik kameralarının tekrar kontrol edilmesini istiyorum. Alışveriş merkezinde, bebeği bırakmak için Kate'in yurtlarının yakınında, ölmeden önce Zoey ve Lorna'yı bıraktığı zaman. İlgili dönemler için kameraların olduğu tüm giriş ve çıkış yollarını belirleyin. Hâlâ ruhsat numarasını bulamıyorsak, bir güzergâh modeli görmeye başlamalıyız. Bu adam nereden geliyor? Nerede yaşıyor? Aracın görüntüsünü alabileceğimiz şehirden en uzak kamera hangisi?'

"Halkı bilgilendirecek miyiz, hanımefendi? Salter sordu.

'Hayır. Bu noktada kaybedeceklerimiz kazanacaklarımızdan daha fazla. Minibüsü hala yolda ya da bir yerde park halinde görebiliriz. Reklamın tehlikesi, katilin detayları öğrendiğimizi fark etmesi ve bu aracı bırakıp başka bir araca geçmesi. Hatta Kate'i daha hızlı öldürüp kaçabilir. Tüm polis güçleri, park görevlileri, itfaiye, sağlık görevlileri. CCTV kontrolörlerinin her an tetikte olmasını ve tarife uyabilecek tüm araçları aramasını istiyorum. En iyi umudumuz, bunu yakalamamız.

Piç kurusu etrafta dolaşırken. Kate ile buluşan şüpheliye vitrinden bakarken görülen kadınla ilgili bir gelişme var mı?

"Net bir yüz resmi yok. Kate ve erkeğin alışveriş merkezinden çıkarken izledikleri yolu takip etmiş ama başını eğmiş. Sanki adamın onları takip ettiğini görmesini istememiş gibi görünüyor," dedi Lively. "Dükkândaki kız bize öyle belirsiz bir tarif verdi ki, şehirdeki orta yaşlı kadınların yarısı için geçerli olabilir. Bir not defterini çevirerek açtı. "Kadın, beyaz, kırklı ya da ellili yaşlarda, ürkek görünümlü, kahverengi saçları topuz yapılmış. Göz rengini fark etmedim. Boyu beş üç ile beş altı arasında. Orta yapılı.

"Bu mı? Ava sordu.

'Bir alışveriş çantası taşıyordu. Bunun da tarifi yok,' diye ekledi Lively. 'Tanıdığınız on dokuz yaşındaysa sorun da bu oluyor. Kelimenin tam anlamıyla yirmi dokuz yaşın üzerinde kimseyi görmüyorlar. Sanki varlığınız sona ermiş gibi. Onu sorgulamaya başladığımda kızın kafası karışmış görünüyordu. Aslında "O yaştaki tüm kadınlar gibi görünüyordu." dedi. Şimdi, eğer kadın yan taraftaki gözlükçüde ya da diğer taraftaki eczanede duruyor olsaydı, gerçek bir tanıma yakın bir şey elde edebilirdik.

"Saçmalık," dedi Ava. 'Doğru, sadece elimizdekilerle çalışabiliriz. Öncelikli olan araç. Bana ihtiyacı olan olursa, Başkomiser Overbeck'in ofisinde olacağım. Ceketini aldı ve kapıya doğru yürümeye başladı.

Polis memuru Biddlecombe o kaçamadan yaklaştı. 'Gidip başkomiseri görmeden önce, ofisinizde bir bayan var. Bana adını söyledi ve kimliğini kontrol ettim ama hatırlayamıyorum.

"Tamam," dedi Ava, hıncını bir meslektaşından çıkarmamaya kararlıydı. "En azından ne hakkında olduğunu hatırlıyor musun?

Biddlecombe kendinden memnun görünerek, "Kişisel olduğunu söyledi, hanımefendi," dedi.

Ava bunun ne kadar yararsız olduğunu açıklamayı düşündü ama sonra bunun zaman almaya değmeyeceğine karar verdi. Bunun yerine, zamansız ziyaretçiden kurtulmak için ofisine doğru yürüdü ve Natasha'yı pencereden dışarı bakarken bulmak için kapıyı açtı.

Özür dilerim. Beni bilgilendirmekten daha önemli işlerin olduğunu biliyorum ama haber almam gerekiyordu. Çalışamıyorum. Uyuyamıyorum. Delirecekmişim gibi hissediyorum. Tıpkı senin kaçırıldığın zamanki gibi Ava. Her dakika ıstırap içindeyim. Kate'in ailesi bunu nasıl karşıladı?' Natasha arkasını dönerek sordu.

Ava'nın ilk düşüncesi arkadaşının berbat görüldüğü oldu, ardından kendisinin de muhtemelen aynı görüldüğünü fark etti. Uykusuz gecelerin, çok fazla kahvenin ve yetersiz vitaminlerin bedeli gizlenemezdi.

'Tanrım, Natasha, buraya gel. Bunu daha önce yaşadığını unutmuşum. Arkadaşını kollarına almak için bir adım öne çıktı. Natasha her zaman çok güçlü ve açık sözlüydü. Onu yıkılmış görmek yürek parçalayıcıydı. "Bunun zor olduğunu ve Kate'e değer verdiğini biliyorum ama artık yapabileceğin hiçbir şey yok. Yapabileceğin hiçbir şey yoktu," dedi Ava.

"Bu doğru değil," diye bağırdı Natasha, Ava'nın kollarından çekilerek. 'Babasının hasta olduğunu biliyordum. Kazandığı parayı temel ihtiyaçlar için kullandığını biliyordum. Kıyafet almıyor ya da kulübe gitmiyordu. Süpermarketlerden gün sonu pazarlıklarıyla geçiniyor ve kitaplarını ödünç alma karşılığında arkadaşlarının ödevlerine yardım ediyordu. Yani bir şeyler yapabilirdim. Ona sadece para verebilirdim, Ava. Kendimi geçindirecek kadar, hatta fazlasıyla param var. Asla bir şey istemem. Baban ve benim ailem de aynı durumda. Bize miras kalacak. Zaten harcamadığım bir birikimim var. Ona bin sterlinlik bir çek verebilirdim ve bunu bir saniye bile kaçırmazdım.

'Natasha, bunu yapamazsın...'

"Neden olmasın? Zaten saldırıya uğradığını bildiğim genç bir kadının, fazladan elli, yüz, hatta iki yüz sterlin kazanabilmek için aşağılık, tacizci erkeklerin kendisini becermesine izin vermeye devam etmesine izin verdim. Benim var ki orada oturup yaşadığı bokun ayrıntılarını dinledim ve bu konuda kesinlikle hiçbir şey yapmadım?" diye haykırdı.

"Geriye dönüp bakınca belki. Ama ona ne olacağını bilmiyordunuz. Ertesi hafta kapınıza on, yirmi, otuz öğrencinin daha gelip gelmeyeceğini bilmiyordunuz.

benzer hikayeler. Kate'in parayı sizden alacağından da şüpheliyim. Onun hakkında bildiğim her şey gururlu, cesur, becerikli ve kollarını sıvayıp gerekli olduğunu düşündüğü şeyi yapan genç bir kadın olduğunu gösteriyor. Ona para teklif etseydiniz, yardım için size asla geri dönmeme ihtimali vardı. Vicdanın rahat, Tasha. Sana ihtiyacı olduğunda Kate için oradaydın. Kimse onun kaybolduğunu fark etmeden önce bana geldin. Yapabileceğin başka bir şey yoktu.'

"Bu hiç adil değil," dedi Natasha, Ava'nın koltuğuna gömülerek. 'Kulağa aptalca ve çocukça geldiğini biliyorum ama bu hiç adil değil. O iyi bir kız. Ondan hoşlanacaksın. Sanırım bana biraz seni hatırlattı, senin mücadelecı ruhunu. Bir zorlukla karşılaştı ve ne pahasına olursa olsun bu zorluğun üstesinden gelmeye karar verdi. Cesedinin bulunmasını beklemeye dayanamıyorum. En kötüsü de kendimi her şeyin bitmiş olmasını dilerken buldum, sanki ölmüş olsaydı katlanmak daha kolay olacakmış gibi.

"Bunu anlayabiliyorum. Onun neler olabileceğini hayal etmeme izin vermiyorum. Bunu düşünmemelisiniz. Elimizden geleni yapıyoruz. Bugün küçük bir ilerleme bile kaydedildi. Kate henüz ölmedi. Fiziksel olarak zarar görmemiş bile olabilir. Sadece onu bulmamıza izin vermelisiniz.'

"Ve ben de seni yavaşlatıyorum," diye burnunu çekti Natasha, gözyaşlarını elinin tersiyle silerek. "Çok özür dilerim. Ne kadar aptalca davranıyorum, daha fazla zamanınızı alıyorum.

"Hiç de değil," dedi Ava. 'Sana aptal fırsatını ne kadar çok sevdiğimi düşünürsek, sanırım bunu kabul edebilirsin. Natasha zayıf bir gülümseme verdi. "Eve git. Yemek yemeye çalış. Uyuyabilirsen uyu ama onun dışında dağıt. Ve şunu unutma. Tecrübelerime dayanarak söyleyebilirim ki, Kate gibi tutsak edildiğinizde, sizi tutan şey sizi önemseyen, sizin gibi endişelenecek olan insanları düşündürmektir. Kate sizi görmesi gerektiğini ve randevuyu kaçırdığını biliyor. Muhtemelen şu anda yardım merkezini sizin yönettiğinize şükreliyordur, aksi takdirde kaçırmaması gereken bir randevu olmazdı. Onu aradığımızı biliyor Tasha ve bu onu güçlü ve umutlu tutacaktır. Gerisi bize kalmış.

Natasha derin bir nefes aldı ve kalktı. "Seni seviyorum," dedi Ava'ya sıkıca sarılarak. 'Omurgana o çelik çubuğu ne yerleştirdi bilmiyorum ama orada olmasına sevindim. Bu iş bittiğinde gelip bir süre benimle kalır mısın? Eski günlerdeki gibi olur. Sadece biraz daha senin etrafında olmam gerekiyor. Yemeklerine katlanmak zorunda kalsam bile.'

"Kulağa hoş geliyor," dedi Ava. 'Sanırım ben de biraz TLC kullanabilirim.'

Vedalaştılar ve Ava birkaç dakikalığına ofisinin kapısını kilitledi. Kaçırılma, tecavüz ve cinayetlerin neredeyse evrak işleri kadar suçluluk duygusu yarattığı şaşırtıcı bir gerçektir. Ebeveyn suçluluğu, eş suçluluğu, arkadaşlar, meslektaşlar, sokakta bir kurbanın yanından geçen ve televizyon yeniden yapılandırılana kadar gözlerindeki korkuyu fark etmeyen insanlar. Bu sonsuzdu. Gerçek hayatın zorlukları buna neden oluyordu. Her durumu aşırı analiz ederseniz, her eylemin veya eylemsizliğin olası yansımalarını hayal ederseniz günü atlatmak imkansız olurdu. Ancak suçluluk duygusu, örümcek ağları ve gölgeler gibi çatlaklarda ve köşelerde yatıyor, her düşünceyi o en beyhude soruyla karartmak için bekliyordu - neyi farklı yapabilirdim?

Aynada saçını kontrol eden Ava, Natasha'nın sıkıntısını düşünmemeye çalıştı. İş buydu. Aileye haber verdin, sonra işinin başına döndün. Cesedi aldınız, sonra işinize geri döndünüz. Başkalarının kederine tanıklık ettiniz, sonra işinize geri döndünüz. Daha az klinik, daha fazla duygusal bir şey olursa işinizi düzgün yapamazdınız. Kendini toparladı. Müfettiş Overbeck'e karşı sert olma zamanı gelmişti.

Ofisinden çıkmak üzereyken telefonu çaldı.

"Benim," diye duyurdu Jonty. 'Rahatsız ettiğim için özür dilerim. Az önce bazı laboratuvar sonuçları geldi. Şaşırtıcıydılar, ben de biraz açıklama istedim. Biraz geç olduğu için özür dilerim. Parlak ışık altında parladığı için fark ettiğim bir madde var. Çok belirgin değildi, sim ya da insan yapımı bir madde gibi değildi, bu yüzden açıklığa kavuşturulması için gönderdik. Bunun ne anlama geldiği hakkında hiçbir fikrim yok ama mermer olduğu ortaya çıktı.'

"Mermer," dedi Ava. "Zoey'de ya da Lorna'da bulundu mu?" "Hiçbirinde. Ama her iki bebekte de bulundu."

Ava, "Yani kızların üzerinde bulunmaması, muhtemelen tutuldukları ve ameliyat edildikleri yerin çevresel olmadığı anlamına geliyor," dedi.

Kesinlikle. Çok küçük miktarlarda da mevcut. Açıkçası, onu bulmamız bile bir mucizeydi.

'Evrakları olay odasına e-posta ile gönderebilir misiniz lütfen, Dr. Spurr? Başka bir şeyle ilgilenmek için çıktım, ama bunu hemen resmin içine yerleştirmeye başlamamız gerekiyor. Yardımınız için minnettarım.

Overbeck bir dakikalığına ofisinden çıkmıştı. Ava, Melanie Long'un cinayetiyle ilgili ne gibi ilerlemeler kaydedilebileceğini çözene kadar başka bir şeyle uğraşmak yerine beklemeyi tercih etti. Patronu ve dedektif çavuşunun unutulmaz bir tablo yarattığı Overbeck'in masasının ucuna baktı ve olaydan bu yana cilalandığını umarak bir bez alıp o bölgeyi kendi başına silme isteğiyle savaştı. Overbeck'in koridordaki fayanslar üzerinde tıkırdayan topuklu ayakkabıları onu bundan vazgeçirdi.

'Güzel, buradasın. Mesajımı bu kadar çabuk alacağınızı düşünmemiştim,' Overbeck'in açılış konuşmasıydı.

Ava başını hafifçe salladı. "Bir mesaj almadım.

"Bu sabah ne yaptığınızı açıklamak için," Overbeck hem kaşlarını hem de sesini yükseltti. Hoş olmayan bir kombinasyondur.

'Evet, bu yüzden sizinle konuşmam gerekiyor hanımefendi. DC Salter ve ben Leo Plunkett'in arkadaşlarıyla konuşmak için Leverhulme Okulu'na gittik,' dedi Ava.

Bunun farkındayım Turner. DS Lively ile az önce konuştum, kendisine siz dışarıdayken olay odasında koordinasyon halinde kalması talimatı verildiğini söyledi, ki bu çok garip çünkü size eşlik etmesi konusunda kesin ve bence çok açık talimatlar vermiştim.

"Dur ," dedi Ava. 'Az önce Lively ile mi tartışıyordunuz? Benimle konuşmadan önce mi? Ben onun amiriyim...'

Overbeck, 'Ve ben de seninim, ama yine de doğrudan bir emre itaatsizlik etmekte kendini tamamen özgür hissediyorsun,' dedi.

'Günlük soruşturmaları istediğim gibi yürütebilirim. Benim amirim olabilirsiniz ama bu her şeyi mikro-yönetmenizi gerektirmez.

Benim aldığım bir karar. Özellikle Lively'nin okul müdürü gibi kişilere karşı tutumu göz önüne alındığında, Salter'ın röportaj yaparken daha dostane bir yüz olacağını düşündüm,' diye karşılık verdi Ava.

'Bunun için Lively'nin tavrını suçlama. Lively'nin bana rapor vereceğinden emin olduğun için Salter'ı aldın,' dedi Overbeck, kendini masasının arkasındaki sandalyeye atarak.

'İlk önce onunla tartıştığınızda doğruluğunu kanıtladığınız bir teori. Ve bu arada, Salter okulda inanılmaz derecede yardımcı oldu. İçgüdülerim doğruymuş. Leo Plunkett ve en yakın arkadaşları Oliver Davenport ve Noah Alby- Croft'un bu işin içinde olduğuna dair en ufak bir şüphem yok. Henüz başkaları var mı bilmiyorum ama başlamak için iyi bir yer. Evlerini, cep telefonlarını ve bilgisayarlarını kontrol etmek için arama emri istiyorum-'

"Ne? Overbeck araya girdi.

"Arama emri," dedi Ava. 'Evrakların düzenli olması gerekiyor. Çocuklar Plunkett tarafından sorgulanabilecekleri konusunda uyarıldıklarını gizlemediler.

"İsimler. Tekrar.'

Ava durakladı. "Davenport ve Alby-Croft.

Overbeck hiçbir şey söylemedi. Ava'nın kafasının içinde hayali bir saat otuz saniyelik bir sessizlikle ilerliyordu.

'O küçük, lanet olası, kandırılmış, geri zekâlı aklını mı kaçırdın sen? Overbeck bağırdı. "Alby-Croft?

Ava iç çekti.

"Alby Croft mu? Bana hatanızı hemen fark ettiğinizi ve Meadows'da tuhaf bir şey fark edip etmediğini sormaktan başka bir şey söyleyin,' dedi Overbeck, boğuluyormuş gibi masasının kenarını kavrayarak.

"Hayır," diye yanıtladı Ava. 'Ona Melanie Long'un öldürüldüğü gece nerede olduğunu sordum,' diye devam etti. 'Devam edin - bağırın, küfredin, her neyse - ama sırf babası polis kurulunda diye bir şüpheliye yumuşak davranmayacağım ve açıkçası hanımefendi, yapmam gerektiğini düşündüğünüz için kesinlikle iğreniyorum.

Overbeck güldü. Metal bir sandalye ayağının betona sürtünmesi gibi bir bu. 'Burada olanın bu olduğunu mu düşünüyorsun? Ne kadar zamandır

"On iki yıldır polis memurusun,
Turner?" "On iki yıldır," dedi
Ava.

"On yıldan biraz fazla bir sürede DCI oldun. Eski güzel hızlı yol.
Kendini çok beğeniyor olmalısın," dedi Overbeck.

"Pek sayılmaz. Çok çalıştım ve-"

"Bana lanet olası sıkı çalışma konuşmasını yapma. Senden iki kat
daha uzun süredir bu oyundayım, kimsenin eşitlik kelimesini duymadığı
günlerden beri ve pozitif ayrımcılık kavramı sadece koltukların her
tarafına işeyen tuvaletleri kullanmak zorunda olmadığımız anlamına
geliyordu. O çocuklara tanık muamelesi yapmak için okula gittiniz.
Onları Melanie Long olayıyla ilişkilendirecek hiçbir kanıtınız yoktu. Alby
Croft'un babası orada mıydı?

Ava, "Hayır, müdürün sorgulama sırasında oturabileceğini kabul etti,"
dedi.

"Şüpheli olarak sorgulanmadığı temelinde, bir adım fazla ileri giderek
altını oyduğunuz bir öncül. Onları incelikli ve dikkatli bir şekilde
değerlendirmeniz gerekiyordu. Kayıtlara geçmesi açısından, bu onları
bir cinayetle sonuçlanan şiddetli bir saldırı akışına karışmakla
suçlamamak anlamına geliyor!

Son kelime, Ava'nın kulak zarlarının hava hareketini algılayabileceği
kadar yüksek sesle haykırılmıştı. Kendine sakın olmasını söyledi.
Overbeck'e ateşe ateşle karşılık vermek bir hataydı. Konuya geri
dönmek tek seçenektir.

"Arama emrine ihtiyacım var," dedi Ava. 'Çocuklar da işin içindeydi.
Bunun bir cinayet davası olduğunu açıkladığımda Davenport sarsıldı.
Ve Alby Croft bu konuda ukalalıktan çok daha fazlasını yapıyordu - bu
süreçten keyif alıyordu. Hazırlanmış bir konuşması vardı ve-"

"Dur artık," dedi Overbeck. 'Bu saçmalığı hemen kes. Arama emri
için hiçbir gerekçe yok.

Anahtar Leo Plunkett'in telefon kayıtlarını kontrol etmek için yeterli.
Eğer saldırılar sırasında diğer iki çocukla birlikte olduğunu
gösterebilirsek

-'

Noah Alby-Croft'un babası çoktan bir avukat tutmuştur. Üç çocuğun
ebeveynleri şimdiye kadar birbirleriyle görüşmüşlerdir. Onlar olmadan o
çocuklara bir daha yaklaşamayız.

Bayan Long'un cesedindeki kanda parmak izleri bulundu. Neden hiçbir zaman lanet olası çizgiyi takip edemiyorsun, Turner?'

"Çizgiyi aşmak mı? Ava masasına bir adım daha yaklaştı. 'İstediğin bu mu? Büyük Soruşturma Ekibi'nin yapması gerektiğini düşündüğün şey bu mu? Bir kadın öldü. Çocuğu annesiz kaldı. Gözüne bir bıçak yedi ve bir otobüsün yoluna fırladı, ama siz benden çizgiyi takip etmemi mi istiyorsunuz? Kendinden daha kıdemsiz bir memurla sevişmek için masasının üzerine eğilirken vicdanı sızlamayan bir kadın bana kurallar hakkında ders mi veriyor? Tanrım, şaka gibisin.'

'Turner, yemin ederim, eğer bunun için hemen özür dilemezsen, işini elinden alırım.

"Hayır, yapmayacaksınız," dedi Ava. 'Birden fazla cinayet ve adam kaçırmaya olayının ortasındayız, ayrıca bir cinayetle sonuçlanan bir dizi şiddetli saldırı daha var. Eğer beni şimdi kovarsan, kendin de istifa etmiş olursun. Ne zaman bu kadar yumuşadın? Terfinin sana yaptığı bu mu? Şimdi büyüklere yalakalık yapmak ve onların ayrıcalıklı çocuklarına yumuşak davranmak zorundasın, bunun bedeli cinayetten paçayı sıyırmaları olsa bile. Beni iğrendiriyorsun. Bu işte senden daha az yıl çalışmış olabilirim, ama belki de bu, her şeyin ne olduğunu hala hatırlayabildiğim anlamına geliyordur. Kuralları çiğnedim mi? Emin ol çiğnedim. Dava başka türlü çözülecek mi? Bunun cevabını biliyorsun. Bu çocuklar istedikleri her şeyi yapabileceklerini ve babalarının onları koruyacağını sanıyorlar. Bundan sonra, bunun sorumlusu sen olacaksın. Karılarını dövmeye hakları olduğunu düşündüklerinde. Çalışanlarının emeklilik fonlarından çalmayı umursamadıklarında. Sarhoş bir partide hayırın evet anlamına geldiğine karar verdiklerinde ve bir kızın hayatını mahvettiklerinde. Şimdi onları dokunulmaz kılıyorsunuz ve hepimiz suç ortağıyız. Hepimiz suçluyuz. Bununla yaşayabilir misiniz?'

Overbeck, 'Ofisimden defol,' dedi. 'Buna müsamaha göstermeyeceğim. Emir almayı öğrenmeli ve polis teşkilatının gitse de gitmese de sana söyleneni yapmanı gerektiren bir yapısı olduğunu anlamalısın. Benimle bu şekilde konuştuğuna pişman olacaksın.

"musun, aslında öyle olduğumu sanmıyorum," dedi Ava, çıkarken kapıyı sallayarak.

Otuz İkinci Bölüm

Kate

Adam içeri girdiğinde Kate dua ediyordu. Çocukluğundan beri kiliseye gitmemişti ama yine de kelimeler kolayca geliyordu. Sesini fısıltıya indirdi ama Rab'bin Duası'na devam etti. Duayı yarıda kesmek yanlış gelmişti. Karanlıkta ve soğukta bulabildiği tek teselli kelimelerdi. Ailesini ve şu anda çektikleri acıyı düşünecek olursa, yaşama isteğini kaybedeceğini biliyordu.

"Çünkü krallık, güç ve yücelik senindir..." Adam, "Ne demek istiyorsun?" diye sordu.

Kate gözlerini açtı ve ona baktı. O kadar nadir konuşuyordu ki, sadece yemek yemesi ya da hareket etmesi için talimatlar veriyordu.

"Bu Tanrı'nın Duası," diye fısıldadı Kate. Boğazı o kadar kurumuşt ki, normal konuşmak bile zor geliyordu.

'Tanrı'ya hitap etmeye cüret mi ediyorsun? Senin gibi bir günahkâr mı? Kendini bu kadar alçaltmışken, bedenini şeytanın bir aracı olarak kullanırken. Onun adını anmaya nasıl cüret edersin!" dedi ve elindeki yemek kâsesini odanın öbür ucuna fırlatarak ölü bir bitkiye çarpıp patlamasına neden oldu.

Kate sarsıldı, kalbi küt küt atmaya başladı. Onu daha önce hiç kızgın görmemişti. Bileklerinden birini kurtardığında ve onu diğer elini serbest bırakırken yakaladığında bile, sadece hafif bir Çağkınılıkla homurdanmış, sonra da bunu nasıl bağırdığına hayret etmiş gibi başını sallamıştı. Becerikliliğinin bedelini ağır ödemişti. Kaba tahtanın altındaki keskin kenarı bulmak

Parmak uçlarıyla masayı ovuşturmuş, ovuşturmuş ve onu bağlayan ipi yıpratmıştı. Bileğinin derisi kıymıklarla dolmuş olsa da acıyı görmezden gelmiş ve devam etmişti. Bu sadece acıydı. Ödül özgürlükse buna katlanabilirdi. Ancak fark edildiğinde, onu iki kat daha güçlü bir şekilde bağladı. Kıymıklar bağların altında ısınmış, sonra da kaşıntı başlamıştı. İlk birkaç saat için bu sadece bir can sıkıntısıydı, sonra beyni ne yaptığını tamamen anlamıştı. Kıymıklar, birçoğu, enfeksiyon kapmıştı. Etrafta onca kir ve döküntü varken nasıl olmasınlardı ki? Yer değiştirirken bağların altında iğrenç, yapışkan bir ıslaklık vardı. Bileğindeki yaralar iltihaplanıyordu. Yirmi dört saat geçtiğinde, kolundan hastalıklı bir çürük kokusu yayılmaya başlamış ve ateşi yükselmişti. Tedavi edilmezse bu onu öldürecek ama bu, adam onu hayatta tutmaya yetecek kadarını yaparken burada yatıp yavaş yavaş solmaktan daha iyi bir ihtimaldi.

Babasının kendisinden daha uzun yaşayıp yaşamayacağını merak ediyordu. Akciğer hastalığı kritik bir noktaya ulaşıyordu. Annesi onun prognozu ya da doktor ziyaretlerinin sıklığı hakkında konuşmak konusunda giderek daha isteksiz davranıyordu ve annesi telefonu kulağına tuttuğunda babasının sesi bu günlerde çoğu zaman kesik kesik çıkıyordu. Ağrı kesiciler onu yavaş yavaş dünyadan uzaklaştırıyordu, bu hem korkutucu hem de rahatlatıcıydı. Kate'in tek dileği, adam ondan bıkmadan ya da onu kaderiyle tanıştırmaya karar vermeden önce kendisinin de aynı unutuluşa erişebilmesiydi. Sessiz kalmak sempati uyandırmamıştı. Adamla sohbet etmeye çalışmanın da bir anlamı yoktu. Onda ilk kez insani duyguların bir parçasını görmüştü. Kate onun öfkesini görmezden gelinmeye tercih ettiğine karar verdi. En azından öfkesi onun hakkında işe yarar bir şeyler ortaya çıkarabilirdi.

'Tanrı'yla konuşmaya herkes kadar benim de hakkım var,' dedi Kate. 'azından senden daha fazla. Sen bir canavarsın. Bana ne yaptığına bir bak. Sence buna sapkınlıktan başka bir şey diyecek bir Tanrı var mıdır?

Adam, burnundan soluyarak ve gözleri kocaman açılmış bir şekilde kadının üzerine yürüdü. 'Sen bir başka bir şey değilsin. Vücudunu bana sıcak bir yemek ve bir kadeh şaraptan daha fazlası için satmaya razı oldun.

Birkaç kilo. İncil sana fahişe diyor. Ben sana sürtük diyorum. Senin gibi günahkarlar Tanrı'nın kutsal adaletine teslim edilmeli. Ben sadece onun emrini yerine getiriyorum.'

'Mecdelli Meryem bir fahişe değil miydi? Buna rağmen İsa onu en yakın çevresinde tuttu,' dedi Kate.

Adam, "İsa cinleri onun içinden kovdu," diye bağırdı. 'O tövbe etmişti. Sen günahla kaplanmışsın. Leş gibi kokuyorsun. Etinin üzerinde kurtçuklar gibi geziniyor.

"Seninle yatmak istediğimi mi sanıyorsun? Kate ığlık attı. 'Seninle birlikte olmayı seçtiğim fikrine uyarak kendimi aşağılamaktan mutlu olduğuma gerçekten inanıyor musun? Aileme destek olmak için paraya ihtiyacım vardı. Babam lyor! Pişmanlık mı istiyorsun, işte burada. pişmanım. Her saniyesinden. Beni tiksindiren iğrenç adamlar dillerini soktuktan sonra ağzımı yıkamak zorunda kaldığım için pişmanım. Bana yapmak istedikleri şeyleri anlatan yaşlı evli domuzlara saatlerce tahammül etmek zorunda kaldım. Bir adam beni bağlayıp ona baba dedirttikten sonra kendi canıma kıymak istedim. Yaptığım şeyden nefret etmediğim tek bir şey bile yok. Ailemin yükünü hafifletmiş olmam dışında. Ve eğer , hepsini tekrar yapardım. Onlar için.'

Adam gözlerini kırpıştırdı, kaşlarını çattı, yüzü gevşedi ve yumuşadı. Titreyen elini ayak bileğindeki bağa doğru uzattı, baş ve işaret parmağı düğümü yavaşça çözdü. Sonra başını kaldırdı.

"Tam bir aptal. şimdi hatırladım. Bana bunun söylenmişti. Gümüş dil senin içinde. şeytanın yalanlarını konuşuyorsun. Ve bak. Bana bak, sana inanıyor, ruhuma girmene izin veriyorum. Saf ruhlar en kolay kandırılanlardır ve Tanrı şahidim olsun ki sen tanıdığım en sinsi yılansın. Dizlerinin zerine çöktü, kollarını uzattı, avuçlarını tavana doğru açtı, başı sanki doğrudan Tanrı'nın gözlerine bakıyormuş gibi arkaya düştü.

Gözlerinde öylesine vahşi bir delilik parlıyordu ki Kate ona yaklaştığı anda bunu görmemekle ne kadar aptallık ettiğini düşündü. Adam orada diz çökmüş, güçlükle seçebildiği kelimeler mırıldanarak görünmeyen bir tanrıya yol göstermesi ve g vermesi için yalvarırken, Kate anlık bir fanteziye daldı.

Üniversite takımını rugby oynarken izlemek için arkadaşlarıyla dışarı çıkmaya ikna edilmişti, ve bu nedenle hiç tanışmamıştı

John White takma adını kullanıyordu. Paralel bir evrende, SugarPa web sitesi birkaç gün boyunca çökmüş, o hafta herhangi bir toplantı ayarlamasını imkansız hale getirmiş ve böylece onu hayatından mahrum edecek bir tuzaktan kaçınmıştı. Sonra en sevdiği hayali - haftalık gıda alışverişini yaptıktan sonra son bir piyango biletine harcamış ve inanılmaz, hayret verici bir şekilde yüz bin pound kazanmıştı. Bundan daha büyük bir rakamın hayalini kurmak istemiyordu. Bu, ilahi bir cezalandırmaya davetiye çıkarmak gibi görünüyordu. SugarPa'dan son kez ayrıldığını, trenle Durham'daki ailesini görmeye gittiğini ve onlara hayatlarını - ya da en azından babasından geriye kalanları - biraz olsun kolaylaştıracak çeki sunduğunu hayal etti.

Ama bu gerçeklerin hiçbirisi ona ait değildi. Kate daha önceki üç randevusunu, kendisine eşlik etmesi için yüzlerce sterlin vaat eden ve bunun yerine ona bir bilezik almaya karar veren bir adamla görüşerek geçirmişti. Bileziği dükkâna geri götürdüğünde, tek yapmak istedikleri ona orada harcaması için seksen beş sterlinlik bir kupon teklif etmek olmuştu. Sonunda bileziği kendisine altmış pound nakit para veren bir rehinci dükkanına götürdü.

Para doğrudan ailesine gönderilmek üzere bir zarfa konmuştu. Bu para annesine birkaç saatlik gece bakımı sağlayacaktı, böylece gerçekten uyuyabilecekti. Tam zamanlı bir bakıcı olmanın acı gerçeği, kendi sağlığını o kadar ihmal etmenizdi ki, her iki taraf da kaçınılmaz olarak hastalanıyordu. Kate, babası kadar annesi için de sürekli endişeleniyordu. Sorun şu ki, altmış sterlin göndermek, yiyecek için ihtiyaç duyduğu paradan yoksun kalmasına neden olmuştu. Tüm yaşadıklarına rağmen, vücudunu bu şekilde kullanmaktan ne kadar nefret etse de, SugarPa sitesine tekrar giriş yapmıştı. Sistem çökmemişti. Hatta, onunla tanışmak için inanılmaz derecede istekli olan yeni bir kullanıcı vardı.

Kırmızı şemsiye eski moda görünüyordu ve alışveriş merkezinde buluşma fikri iyiye işaret etti. Bir sokak köşesinde yakalanmaktan daha iyiydi. Kate'in onu tanıması için yürüyüp konuşma, hatta belki bir kahve içip sohbet etme şansları olacaktı. Hepsi kötü değildi. Siteyi bir hayat arkadaşı bulmak için ya da kadınlara saygı duydukları için kullanmıyorlardı ama hepsi de kötü değildi.

çaresizlik ve şişman karınlar. Yine de temkinli olmak için yeterince kötü deneyim yaşamıştı.

Normal görünüyordu. Çok , ona yukarıdan aşağıya bakmıyordu, ürkütücü değildi. Alışveriş merkezinden çıktıklarında aklına gelen tek şey adamın yalnız görüldüğüydü. Adam ona küçük bir kafeden birer paket kahve alması için para vermiş ama fazla gürültüden hoşlanmadığını söyleyerek dışarıda beklemişti. Kadın da buna uymuştu. Adam, şehrin hemen dışındaki güzel bir barda yemek için rezervasyon yaptırdığını iddia etmişti. O sırada acıkmıştı ve üç çeşit güzel bir yemek, hatta belki birkaç kadeh şarap düşüncesi hoşuna gitmişti. Arabası biraz dağınıktı ama diğer aracının bakımda olduğunu açıklamıştı. Yine de hiçbir şeyden şüphelenmemişti. Geriye dönüp baktığında bile fark etmesi gereken herhangi bir ipucu bulamamıştı. Belki de biraz fazla sessizdi. Belki de ondan önceki diğer adamlar onu daha çok merak etmişlerdi.

Barın olduğunu söylediği küçük köye doğru gidiyorlardı ve Kate iğlerin planlandığı gibi gitmediğini hissetmeden önce güzel görünümlü bir kır hanının önünden geçiyorlardı. O sırada terlemeye başlamıştı ve minibüsün içi soğuktu. Kate onun gergin olup olmadığını merak etti ama bu çok saçmaydı. Onunla tanıştığında hiç gergin görünmemişti. Hangi bara gideceklerini tekrar açıkladı ve o da ismi değiştirdi. Queen's Head, Queen's Arms oldu ya da tam tersi. Uyarı zillerinin çalması için yeterliydi. Sonra hikâye değişti. Cüzdanını unuttuğunu söylemişti. Onu almak için hemen evine gitmeleri gerekecekti. Ama bu doğru değildi, çünkü daha önce kahve almak için cüzdanından çıkardığı beş poundluk banknotu ona vermişti.

Kate önce onu bara , böylece masalarını kaybetmediklerinden emin olabileceğini, sonra döndüğünde ona katılabileceğini söyledi. Bunun zaman kaybı olduğunu söyledi. Birlikte kalmaları daha hızlı olurmuş. Kendi kendine tehlikeyi hayal ettiğini, aşırı tepki verdiğini, geçmişteki kötü muameleden kaynaklanan bir refleks olduğunu söyledi. Minibüsün içindeki atmosfer de yardımcı olmuyordu. Yol aldıkça, belki de motorun artan ısıyla bir koku belirginleşmişti, ama bunun gergin zihninin bir ürünü olmadığını biliyordu. En üst nota

antiseptik, keskin ve asidikti, ancak altında daha gerçek bir koku yatıyordu - tamamen bakır, sülfür ve ryeyen kırmızı et.

Hastaymış gibi davrandı, o eski kestane ağacı ve yalan söylediğini anlayabilecek olması onun için önemli değildi. nemli olan onun yalana nasıl tepki vereceğiydi. Hangi erkek orada olmak istemediğini bile bile onu bir randevuya devam etmeye zorlardı ki?

"Pekala," dedi. 'Evime zereyiz. Sadece bir dakika kadar kaldı. Yine de durup cüzdanımı alacağım, sonra da seni şehre geri gtrecekėim.

'Ama czdanınız zaten yanınızda,' dedi. İşte. Bu konuda cesur ve açık sözlü olduğu için memnundu. "Sana kahve getirmemi istediğinde gördüm. Bekledi. Ve bekledi. Adam cevap vermeyince, onu yanlış anlayıp anlamadığını merak etti. "Beni duydun mu?" diye sordu. "Biliyor musun, kenara ek. Dönüş yolunu kendim bulurum. Seni sndrmeme gerek yok. Adam ona bakmadı. Cevap vermedi. "Arabayı durdur," dedi Kate. "Hemen şimdi.

Adam köşeyi dönüp özel bir araba yoluna girdi. akıl izler bir evin yanından geçip arkadaki ormana giriyor ve toprağa dönüşüyordu. Sonra ezilmiş otların ve ısırgan otlarının arasından geçiyorlardı. O sırada Kate korkunun da ötesine geçmişti. Bir şey çok bacaklı bir böcek gibi damarlarında dolağıyor, onu ürpertiyor ve midesini bulandırıyor. Kapının kolunu tuttu. Çok hızlı gitmiyorlardı. Kötü yaralanmayacaktı. Zıplayıp kaçma zamanı gelmişti. Kolu geriye doğru çekerek, kapının uçarak açılmasının yaratacağı şoka hazırlandı. Tek sonuç  kırık tırnak ve morarmış bir bilek oldu. Tekrar denedi. Ve tekrar.

"Aılmıyor," dedi adam. Frene bastı ve sonunda dönüp kadına baktı.

Kate bu fırsatı kaçırmadı, aniden son fırsatıymış gibi hissettiğinin farkındaydı. Sağ dirseğini içeri katladı, arkasına biraz itici güç almak için sertçe göğsüne doğru çekti, sonra adamın boğazına olabildiğince sert bir şekilde çarparak boğulmasına ve nefes nefese kalmasına neden oldu. Adam nefes almak için çırpınırken, kadın n koltukların arasından minivanın arkasına doğru itti, önce soldaki kapıyı, sonra da sağdaki kapıyı denedi. Sonunda en arkaya doğru itti, vücut ağırlığını bagaja verdi ve kilit açma mekanizmasını bulmak için uğraştı. Kilit

Yürüyüş botu doğrudan sağ şakağına çarptı. Kate gözlerinin bulanıklaştığını ve alnından boynuna, oradan da omzuna yayılan kör edici acıyı fark edecek zamanı bulabildi. Bilinci yerine geldiğinde, üzerinde hastane önlüğüne benzeyen bir giysi olduğu halde uzun bir tahta masaya bağlanmış, ayak bilekleri ve elleri masanın ayaklarına her köşeden bağlanmıştı. O zamandan beri her dakika bir gün, her gün bir ömür gibi geliyordu.

Kate, adamın artık dua mırıldanmayı bıraktığını fark etti. Tekrar ayağa kalkmış, ona bakıyordu ve titriyordu.

"Sen de diğerleri gibi kötü bir kızsın," dedi, dudaklarından fırlayan tükürükler çenesinde parlıyordu. Kate başka tarafa baktı. "Söyle. Kötü bir kız olduğunu kabul et.

Kate hiçbir şey söylemedi. Bu delilikti. Ne söylerse söylesin çarpıtılacaktı. Adam elini kaldırdı ve Kate'in sağ ayak bileğini tutarak sertçe sıktı. Kate ona haykırma zevkini tattırmaktansa alt dudağını ısırdı. Sağ ayak bileğinin dikenli uyuşukluğu, ona dokunulduğunda acıya dönüştüyordu. Ayak parmaklarını hissetmeyi çoktan bırakmıştı.

"Çok kötü bir kız. Diğerlerinden daha kötü. Seçerek günah işledin. Tembellik yüzünden günah işledin. Elini yavaşça yukarı, bacağının dış tarafına doğru hareket ettirdi ve dizine ulaştı.

"Dokunma bana," dedi Kate. "Bunu yapma.

Güldü. 'Bunun için para almıyor musun? Her zaman erkeklerin sana dokunmasına izin veriyorsun. Bunda farklı olan ne?'

"İzin istiyorum," dedi Kate. "Hayır diyorum. Bu ona bile saçma gelmişti. O ne isterse onu yapacaktı. Hayatta kalmak, rıza konusunda bir tartışmaya girmekten daha önemliydi ama yine de kendini durduramıyor gibiydi.

"Kötü kız," dedi nefes nefese. 'Tanrı seni kendi tarafına için beni gönderdi. Sana bir ders vermemi istiyor. Ateşe ateş. Aynı şekilde.

"Çekil üstümden," diye bağırdı Kate, adam giydiği beyaz önlüğün eteklerini kaldırıp altındaki çıplaklığı ortaya çıkarırken. Soğuk kremi Kate'in karnına sürdükten sonra elini sırtına da sürmek için altından geçirdiğinde, Kate'in elbisesini yerinde tuttu ve gözleri

Kapalı. Dokunuşu kısa ve kişisel değildi. Bu farklıydı. Tehdit - niyeti - kesinlikle açıktı.

"Fahişeliğinin kötülüğünü anlamalısın," diye soludu, bacaklarının arasına bakarak kendi kemerini çılginca çekti.

"Seni lanet olası piç," diye bağırdı Kate. 'Yardım edin! Biri bana yardım etsin! Daha önce de bağırmış ama kimse onu duymamıştı. Şimdi de kimsenin geleceğine inanmıyordu. Ama orada yatıp tecavüze uğramayı beklemekten daha iyiydi. 'Saldırıya uğruyorum! Polis çağırın. Polis çağırın!'

Pantolonunu ayak bileklerine kadar indirdi, ayakkabılarını tekmeleyerek çıkardı ve iç çamaşırını aşağıya doğru itti, elinde bir prezervatif vardı. Kate'in yanakları ıslaktı ve sıkıntısının ona ihanet etmesine ve zaferi ona vermesine izin verdiği için bir an kendinden nefret ettiğini hissetti.

"Hayır," diye hıçkırdı. "Hayır. Hayır.

Prezervatifini taktı, masanın üzerine tırmanmaya başladı, elleri kadının kalçalarında geziniyordu. En azından bir kısmı uyuşmuştu. Bu en ufak bir teselli idi. Karnı ve sırtı, son günlerde giderek daha sık ve daha büyük miktarlarda uygulanan düzenli kremler nedeniyle hissizdi.

Kendini aşağıya doğru indirmeye başladı. Kate yüzünü başka tarafa çevirdi, ne kadar süreceğini ve içi bittiğinde onunla iğnin de tamamen bitip bitmeyeceğini merak ediyordu. Kapı hızla açıldı. "Sam! O kıza ne yapıyorsun?" diye bağırdı bir kadın. 'Bırak onu! bırak onu! Kate şaşkınlıkla bakakaldı. Birinin ona böyle bir şey yapabileceğini onun çığlıklarını duymak.

"Bana yardım edin," diye bağırdı. 'Lütfen, lütfen, lütfen..'

Kadın adama doğru koştu, kulübenin bir köşesinden bir kürek kapı ve onunla adamın omuzlarına vurdu. Adam masadan yana doğru düştü. Kate adamın dizlerinin ve dirseklerinin sert zemine çarparken çıkardığı çatırtıyı duydu ve ayağa kalkamayacak kadar kötü yaralanmış olması için dua etti.

"Çöz beni," diye bağırdı Kate. 'Benim adım Kate. Polise gitmeliyiz.

Kadın, adamın hâlâ yerde yattığı masanın yanına doğru ilerledi. Adam inliyordu, yüzü yere dönüktü,

soğuk toprakta kıvranıyordu. Kadın küreği bırakmış, çıplak elleriyle adama vuruyor ve tokatlıyordu.

"Kendini kirletiyorsun. Duymayacağımı mı sandın? Gerçekten mi inandın? Bu kadar zayıf olmaya nasıl cüret edersin," diye bağırdı kadın.

"Ne? Kate mırıldandı.

Kadın ayağa kalktı, Kate'in elbisesinin eteğinden nazikçe tuttu ve onu tekrar örtmek için aşağı çekti.

"İçindeki şeytan mı istedi bunu yapmasını?" diye sordu kadın. Kadın başını sallayarak dudak büktü. "Bilmem gerekirdi. Sen deneyimli bir baştan çıkarıcısın. Senin aracılığınla konuşan iblisle savaştık gücü asla bulamazdı. Ama artık bitti. Sana yardım edebilirim.

"Kimsin sen? Kate sordu. "Beni çözmen gerek. Beni günlerdir burada tutuyor..."

"Seni istediğimiz kadar uzun süre değil," dedi kadın. 'Ama görünüşe göre internet kafede çok sayıda polis arabası vardı, bu da tek bir anlama gelebilir. Bizimle geçirdiğiniz zaman daha erken sona ermek zorunda. Dua programım kıaldı ama Tanrı anlayış gösterecektir. O sizin iyiliğiniz için ve diğer günahkârlara örnek olmak için bizim aracılığımızla çalışıyor.

"Bunu neden yaptın? Kate ağzında geveledi, panik ve adrenalin odanın başının dönmesine neden oluyordu.

'Bu bizim görevimiz,' dedi kadın. 'Tanrı'nın lütfuna sırt çeviren kızları, ona gelen kızları, yasalarını çiğneyen ve günaha dalan kızları kurtarmak. Bizim de böyle bir kızımız vardı, şeytanlar tarafından tüketilmişti. O zaman onu Tanrı'ya geri göndermeye ve diğer kayıp ruhları kurtarmaya yemin ettik.

"Ben kaybolmadım," dedi Kate. 'Aileme yardım etmeye çalışıyordum, anlamalısın, asla istemedim-'

"Bahaneler Tanrı'dan gelmez. Kadın bir elini Kate'in alına koydu. 'Yeniden doğacaksın. Tanrı'nın saflığı ve sevgisiyle yeniden vaftiz edileceksin.

"Neden sen? Kate fısıldadı.

Kadın kulübenin en ucuna doğru yürüdü ve orada tahta bir kutu açıp deri bir alet kemeri çıkardı. Koyu renk saçları

Saçları griye dönmüştü ve başında düzgün bir topuz vardı. Yumuşak yüz hatları, sözlerindeki çılgınlık olmasa büyükanneye benzeyebilecek bir sesi ve düzgün kıyafetleriyle ince bir vücudu vardı.

Elini kaldırdığında bir ışık parıltısı geldi.

"Ağzını tıkayın," diye emretti kadın. Adam sonunda topraktan kalktı ve cebinden bir bez çıkarıp Kate'in ağzına tıktı.

Kadın yaklaştı ve Kate'in önlüğünü bir kez daha yukarı çekerek karnını ortaya çıkardı. Kate'in bacaklarının altındaki masanın üzerine bir torba bandaj koydu.

'Kısa süre içinde bilincini kaybedeceksin,' dedi. 'Acı ruhunu temizleyecek ve merhametli Peder hak ettiğinden daha fazla acı çekmemeni sağlayacak.'

Kate çığlık atmaya çalıştı ama beze takılıp kaldı. Kadın neşteri ışığa tutmadan önce Kate'in karnına sert bir beze benzer esnek bir şey koydu.

'Günahkarın yeniden doğuşu, sevgili İsa'mızın adıyla. Küçük çocuklar acı çeksinsin...'

Kate'in gözleri büyüdü. Kadın bıçağı indirirken tekrar çığlık atmaya başladı, adam onun yanında izliyordu. Kadın onu keserken birlikte dua ettiler.

Otuz Üçüncü Bölüm

Callanach, Western Harbour Drive' çatı katı dairesinin penceresinden dışarı bakıyordu. Selina, sandviç ve paket servis dışında bir şey yemeyeli ne kadar uzun zaman olduğunu öğrendiğinde ona yemek pişirmek için ısrar etmişti. Dairesinin muhteşem deniz manzarasının yanı sıra, sayısız turistin uğruna iyi para ödeyeceği *Britannia* Kraliyet Yatı'nı da görebiliyordu. Leith'in kuzeyinde yer alan rıhtımlar, yerel aileler için çok pahalı bir bölge haline gelirken, şehrin üst kesimlerini iş dünyası ve bilgili yolculara ev sahipliği yapacak şekilde genişletmişti. Kızgın sonbahar gelgitinin itiş ve çekişinde kendini kaybetmekten ne kadar hoşlansa da, masasından sadece bir saat uzak kalmayı göze alabiliyordu. Dairesine uğrayıp kıyafetlerini değiştirmişti ve şimdi ekibine dönmeden önce duş almak için yeterli zamanı vardı. Hâlâ saatler süren kamera kayıtlarını inceliyor ve internet kafe sahibinin tarifine uyan olası araçların raporlarını takip ediyorlardı.

Duşa girmek için soyunduğu sırada cep telefonu çaldı. "Efendim, Kate Bailey olduğu düşünülen bir kadın bulundu. Hâlâ hayatta. Adres 94 Ocean Drive," dedi Tripp.

Callanach Selina'ya adresi bağırarak söyledi. "Hemen ," diye cevap verdi. 'Eğer Okyanus Terminali yolunuza çıkmasaydı onu görebilirdiniz.

Asansörleri beklemek yerine merdivenleri kullanarak koştu, kendini arabasına attı, uzaklaşırken lastikler gıcırdıyordu. Bir dakika sonra tekrar frene bastı, arabasını bir ambulansla işaretli bir polis arabasının arasında bıraktı, sirenler her taraftan yaklaşıyordu. Arabasının kapısını açık bırakarak koşmaya başladı.

ilk olay yeri şeridinin altına girdi ve kendisini durdurmaya çalışan memurun eline kimliğini tutuşturdu.

Sağlık görevlileri yerde yatan total bir yığının yanındaki sedyeyi indirirken, içlerinden biri kanaması asla durmayacak yaralara baskı uyguluyordu.

"Çekil yolumdan," diye bağırdı Callanach. "Çekil.

'Onu tedavi ediyoruz. Durumu stabil olana kadar onunla konuşamazsınız,' dedi bir sağlık görevlisi.

Callanach onları görmezden gelerek kızın başının hizasında yere indi ve onu kucağına alana kadar nazikçe kaldırdı. "Kate," dedi usulca. Kızın gözleri titredi. 'Kate, güvendesin. Seni hastaneye götürüyoruz.

Kız inledi. Parmakları havada dans ediyor, hiçbir şeyi kavrayamıyordu.

Callanach elini elinin içine kaydırды. "Kirli," dedi kadın. "Soğuk.

Sağlık görevlileri, Callanach'ın kollarında başı arkaya düşerken bile, ek bir battaniye ekleyerek ve ardından koluna bir intravenöz serum yerleştirip bantla sabitleyerek işlerine devam ettiler.

"Annenle konuştum," dedi Callanach, Kate'in nefes alış veriş sığıdan hırıltıya dönüşürken. Gözleri açıldı, Callanach'ın gözlerini bulmadan önce sağa sola daldı. "Seninle çok gurur duyuyor Kate. Babana yardım etmek için yaptıklarıyla. Kate'in ağzı açılıp kapandı ama hiç ses çıkmadı. kaldırımı o kadar çok kan dökülmüştü ki Callanach kana bakamadı. Gözlerini Kate'in gözlerinde sabit tuttu. 'Bana söyleyebileceğin bir şey var mı Kate? Sana bunu yapan adamı bulmak istiyoruz.'

Kate anlaşılmaz bir şekilde mırıldandı.

Sağlık görevlisi, "Onu rahat bırakmalısınız," diye emretti. "Onu sedyeye koymamız gerekiyor.

"mi? Tripp'in sesi Callanach'ın başının üzerinde duyuldu. "Hayır," dedi diğer sağlık görevlisi sessizce.

'O zaman bırakalım sorsun. Şu anda onun için yapabileceğimiz en fazla şey bu,' diye cevap verdi Tripp sakin bir otoriteyle.

'W...' Kate'in ağzı harfleri çabasıyla birbirine çarptı.

"Yine Kate," dedi Callanach, saçlarını okşayarak ve gözlerinin içine gülümseyerek. "Bana o adamdan bahset.

"Kadın..." Kate başardı. "Kadın..."

Kate, bir isme ihtiyaçımız var. Adını hiç duydun mu? Ya da baş harflerini? Tutulduğunuz yeri biliyor musunuz? Callanach ısrar etti.

Öksürdü, vücudu adamın kollarında acımasızca titriyordu. Dondurucu geceye ve giysisizliğine rağmen başı sıcaktı. Konuşmak için nefesini çektiğinde ciğerlerinden fokurdayan bir ses çıktı. Sağlık görevlilerinin gözleri buluştu ve başlarını salladılar.

"Merak etme," dedi Callanach ona, saçlarını ve yanağını okşayarak.

"Sam," dedi Kate, ağzından zorla çıkan kelimeye bir kan akışı eşlik .

Soldu. Hiçbir dramatik yanı yoktu. Callanach'ın parmaklarını bebek gücüyle kavrayışı eriyip gitti. Başı onun kollarında ölü bir ağırlığa dönüştü. Gözlerinin göğ e doğru yuvarlanması, son birkaç günün dehşetinden ve acısından kurtulduğunu gösteriyordu. Callanach, olay yerine ve adli tıpa verdiği zarar ne olursa olsun, onu sıkıca tutma içgüdüsünü kontrol edemedi. Kadının parçalanmış bedenini kendi bedenine sardı ve sağlık görevlileri zaten bildikleri şeyi açıklarken ona sarıldı. Kate Bailey ölmüştü.

Ava, Jonty Spurr ile aynı anda geldi. Birlikte Callanach'a yürüdüler, sessizce, sanki terminal binası ile yüksek bir ofis bloğ u arasındaki yol dönüştürülmüş bir liman arazisi değil de bir kiliseymiş gibi. SOCO'lar etraflarında saygıyla çalışarak Callanach'ın kollarındaki kızın fotoğrafını çekti, yerdeki kanıtları korudu, bir ceset torbası hazırladı. Callanach olduğu yerde kaldı, kıyafetlerinin alınması gerektiğini biliyordu, yaptığı şeyin gerçekliğinin ona çarpmasını bekliyordu. Caddenin elli metre aşağısında bir kız hıçkıra hıçkıra ağlıyordu. Gece gökyüzü, dikey camdan oluşan geniş bir alana karşı mavi ve kırmızı renkte titriyordu. Kate Bailey onun kollarında usulca yatıyordu.

"Luc," dedi Ava. 'Onu şimdi taşıyacağız ama onu bulduğ un zamanki gibi sen olmadan da fotoğraf çekmemiz gerekiyor. Kalkmana yardım edeceğim. Diğer memurlar Kate'in cesedini desteklerken eldivenli bir elini uzattı ve Callanach kayarak uzaklaşırken cesedi dikkatlice yere indirdi. Ayağ a kalktı, ardından herhangi bir kalıntıyı yakalamak için yanına yerleştirilmiş olan kanıt matının üzerine çıktı.

ya da giysilerine veya ayakkabılarına bulaşmış olabilecek eser maddelerden arındırıldı. Ava, dış giysileri işlenirken, ellerinden örnek alınırken ve beyaz bir tulum giyerken konuşmadan sabırla bekledi.

Jonty Kate'in cesedinin yanında diz çöktü, yaralarını incelemek için hastane önlüğünü kaldırdı, ateşini ölçtü ve bileklerinden birine dikkatle baktı.

"Ne oldu? Callanach adli tıp ekibiyle konuşmasını bitirdiğinde Ava sordu.

Bileği korkunç derecede enfekte olmuş. Küçük damarlara benzeyen bu çizgiler enfeksiyonun koltuk altına kadar ulaştığını gösteriyor. İltihap ve irin asıl yarayı maskeleydiği için mikroskop altında bakmam gerekecek, ancak bunun enfekte bir kesik ya da sıyrığın eseri olduğunu söyleyebilirim ve yarada kalan kalıntıları görebiliyorum.

"Özür dilerim," diye mırıldandı Callanach Ava'ya.

"Ne için?" diye sordu, kolundan tutup onu cesetten uzaklaştırarak bir ofis bloğunun yan tarafındaki sığınağa götürdü.

"Bir suç mahalline dalmak. İşleri olduğundan daha da zorlaştırmak. Bu hiç profesyonelce değildi" dedi.

"Sen buraya geldiğinde Kate hâlâ hayattaydı," diye cevap verdi Ava. 'Elbette olay yerini görmezden geldiniz ve onun için yapılması gerekeni yaptınız. Bunların herhangi birinin bir fark yaratacağını kim söyleyebilir ki?

"Kollarımda öldü," dedi Callanach. 'Ve öleceğini biliyordu. Tek yapabildiğim ona ailesinin onunla ne kadar gurur duyduğunu söylemekti.

Ava ona yaklaştı ve kolunu sıkıca kavradı. "Kate Bailey kendisini koruyan bir adamın gözlerinin içine bakarak öldü. Dehşete kapılmamıştı ya da üzülmemişti. Yalnız değildi. Siz her iyi polis memurunun yapacağını yaptınız. Suç mahallini önemsemeden önce kişiyi önemsediniz. Şehrin tüm önemli kavşaklarında minibüsü arayan kamera ekiplerim var. Bize yardımcı olabilecek bir şey söyledi mi?"

"Neredeyse anlaşılmazdı ama birkaç kez "rahim" kelimesine benzeyen bir şey söyledi, ayrıca "kirli" ve "soğuk" dedi. En sonunda, ona bir isim sorduğumda Kate "Sam" dedi. Tek bildiğim .

Bu iyi bir başlangıç. Peki ya zaman çizelgesi? Ne zaman bulunduğunu biliyor muyuz? Ava sordu.

'Geldiğimde ağlayan bir kız vardı. Bir sivil. Callanach etrafına bakındı. "Şurada, döner kavşağın diğer tarafında. Eliyle işaret etti. Birlikte yolun karşısına geçtiler, çeşitli mağaza ve restoranların bulunduğu kruvaziyer terminal binasının önüne doğru ilerlediler.

Genç kadın perişan haldeydi. Yanında iki memur vardı ve kaçınılmaz şoku önlemek için omuzlarına bir battaniye örtülmüştü. Beton bir bariyerin üzerine tünemişti, yüzü solgun bir ten ve çizgili rimelden oluşuyordu.

Ava onun önünde diz çöktü ve kendini tanıttı.

"Ben Erin Hendry," diye cevap verdi genç kadın. 'O..' 'Öldü.

Korkarım öyle. Polisi arayan siz miydiniz?"

"Evet. Birkaç farklı zaman diliminin olduğu bir konferans görüşmesi için geç saate kadar işte kaldım. Arabama doğru yürürken birinin inlediğini duydum. Ofisin ön girişinden köşeyi döndüğümde kadın kaldırımda yatıyordu. İlk başta bunun aptalca bir Cadılar Bayramı şakası olduğunu düşündüm. Sonra yolun her tarafındaki kanı gördüm. Hıçkırığa hıçkırığa ağlıyor, gözleri sokakta Kate'in şu anda taşınmakta olan cesedinin bulunduğu yerde geziniyordu.

"Nerede çalışıyorsun, Erin? Ava sordu.

Birkaç kat yukarıdaki en yakın ofis bloğunu işaret etti. "VisitScotland'da halkla ilişkiler müdürüyüm.

Ava içini çekti. Trajedi bu kadar korkunç olmasaydı, ironi gülünç olabilirdi.

"Hiç araç gördünüz mü? Callanach sordu.

'Hayır. Bölge ıssızdı. Gece geç saatlerde bu yolda nadiren kimse olur.

Callanach, 'Demek ki fark edilme şansının düşük olduğunu biliyordu,' diye yorum yaptı. "Erin, bu bölgenin tarihi hakkında bilgin var mı?"

"Elbette," dedi şaşırılmış bir ifadeyle. 'Burası her zaman liman bölgesi olmuştur. Çoğunlukla endüstriyel. Zaman zaman bir savaş limanı. Ortaçağa kadar uzanıyor.

"Bu yerle ilgili fuhuşla bir şey var mı? Ava sordu.

Erin gözlerini kırptırdı, kafası karışmış gibi görünüyordu, sonra konsantre oldu. 'Sanırım tüm rıhtımların bir fuhuş geçmişi var, ancak İkinci Dünya Savaşı'ndan sonra bölgenin temizlenmesi gerektiği düşünüldü. O zamanlar fuhuş bir endişe kaynağıydı. Leith rıhtımlarının tarihi iyi belgelenmiştir.

Ava, Callanach'a, 'Bu onun mekan seçimini açıklıyor,' dedi. 'Eve sağ salim dönmeni sağlayacağız, Erin. Tanık olduğun şey için üzgünüm.

"Düşürdüğün şeyi buldun mu? Erin sordu.

Callanach, "Neden bahsettiğinizden emin değilim," dedi. "Bunu bir polis memuruna mı verdiniz?

Hayır, yattığı yere yakındı. İlk koştuğumda elini açtı, ancak yardım çağırmak için ayağa kalktığımda elini bırakmış olmalı. Bir daha göremedim. Çok özür dilerim. Önemli bir şey miydi?' Erin sordu, gözleri yeni yaşlarla dolmuştu.

"Ne gördüğünüzü tarif edebilir misiniz? Callanach sordu.

'Kanla kaplıydı ama bazı kısımları yeşildi sanırım, gerçi gece ışıklandırma pek iyi değil. Sonu bir tür sivri uç gibi görünüyordu,' diye yanıtladı.

'Kesinlikle elinde miydi? Yolda, onun yanında değil miydi? Ava söyledi.

"Hayır, yanına koştuğumda gözlerimin içine baktı ve sanki bana gösteriyormuş gibi avucunu açtı, ancak yaralarından o kadar korkmuştum ki dikkatimi veremedim. Cep telefonumun parmaklıklarını açıp yardım çağırmak için ondan uzaklaşmak zorunda kaldım,' diye açıkladı Erin.

Callanach ve Ava kavşağı geçip yolun birkaç metre yukarısına doğru geri yürüdüler. Kate'in cesedi taşındığına göre, SOCO'lar asfalttan kanıt toplama sürecine girmişlerdi. Yerde görünürde hiçbir şey kalmamıştı.

"Bekleyin," dedi Callanach, bir memurun yanına giderek bir fener ödünç aldı. Kucağında Kate'le oturduğu kaldırımın kenarına doğru eğilerek, el fenerinin ışığını yarım bir betonun kenarını noktalayan küçük yarım daire şeklindeki drenaj deliklerine yönlendirdi. "İşte. ' Birinin üzerinden seslendi

ve bir kanıt torbası istedi. İnce plastik bir maşa kullanarak küçük kanalın içinden çöp gibi görünen bir şey çıkardı. "Bu nedir?" diye sordu ve tepesinde yatay bir klips bulunan, kanla kaplı yeşil bir sivri ucu havaya kaldırdı.

Ava incelemek için yaklaştı. "Beklediğim gibi değil. Bu bir bitki işaretleyicisi. Bitki gibi bir şey ektikten sonra saksıya koyarsın, böylece tohumun ya da kesimin ne olduğunu hatırlayabilirsin. Onu bulmamıza yardımcı olması için getirdi. Callanach'ın elinden kanıt torbasını aldı. "Zeki kız, onca acı ve korkuya rağmen.

Luc, "Bu ailesini hiç rahatlatmayacak," dedi.

'Olmayacak,' dedi, 'ama ona bunu yapan piçi bulacağım ve umarım dövüşür ya da kaçır ya da en yakın sivri cismi alıp boynuna saplama hakkını bana verecek bir şey yapar, çünkü hiçbir mahkeme ona vereceği cezayla yaptıklarını telafi edemez.

"Hiçbir şey yapamaz," dedi Callanach. 'Ölüm bile. Tek yapabileceğimiz onu bulmak ve başka kimseye zarar veremeyeceğinden kesinlikle emin olmak.

Olay yerinden ayrıldıklarında saat gece 2'ydi. Altı saatten az bir süre içinde bir sonraki kurban alınacaktı.

Otuz Dördüncü Bölüm

Şüpheli için olası bir isim bulduk. Kate Bailey "Sam" dedi, biz de araç ruhsatlarında Samuel'in tam halini arıyoruz. Bu bölgede bu isimde bir erkeğe kayıtlı minivan olup olmadığını DVLA'dan iki kez kontrol edin. Aracın Leith'ten batıya doğru gittiğini biliyoruz. En son Queensferry Yolu'nda gördük. Herhangi bir otoyola girdiği tespit edilmedi, bu nedenle son varış noktasına küçük yollardan gittiğini varsayıyoruz. Bir kez daha, minibüse dair elimizdeki birkaç görüntü, plakaların hala çamurlu ve okunamaz durumda olduğunu gösteriyor. CCTV görüntüleri Kate'in bulunmasından yaklaşık on beş dakika sonrasına ait, bu da Kate'in bırakıldıktan sonra önemli bir süre hayatta kaldığı anlamına geliyor,' dedi Ava.

"Yani katil yanlış hesap mı yaptı yoksa daha mı cüretkâr oldu? DC Tripp sordu.

"İçimden bir ses bunun yanlış bir hesaplama olduğunu söylüyor. Hâlâ iletişim kurabildiğini bilseydi onu bırakmazdı diye düşünüyorum. Onu bıraktığında bilinci yerinde değildi ve yanlışlıkla bilincinin yerine ya da numara yaptığını düşünmüş olabilir. Bitki işaretleyicisini kaçırmayı başardığını düşünürsek, Kate'in bilgi verebilecek kadar uzun süre hayatta kalabilmek için ölü taklidi yaptığından şüpheleniyorum,' diye bitirdi Ava.

'Bunu nasıl yaptı? Elinde bitki kalemi olsaydı katil mutlaka fark ederdi,' dedi Tripp.

Ava notlarına bir göz attı, gerçekleri zihninde tazelemekten çok cevabı nasıl ifade edeceğini düşünmek için kendine an verdi. Aradan on yıl geçse bile bu ayrıntı zihninde aynı canlılıkta kalacaktı.

"Dr. Spurr Kate'in karnındaki yara örtüsünde bir miktar bozulma ve yaranın içinde de bir miktar kir buldu. Ava sesini eşit tutmaya çalışarak kaşlarını çatı. "Katilin dikkati dağılmışken bitki işaretleyiciyi sargının altındaki yaraya sokmuş olabileceğini, sonra da bilinçsiz numarası yapmaya devam ettiğini düşünüyorum.

Bu sahne brifingdeki herkesin hayal gücüne kazınırken Lively, "Cesur çocuk," dedi.

"Gerçekten de öyle," dedi Ava. 'Cesur, ama başına ne geldiğinin ve saldırganın bir sonraki hamlesinin ne olacağının çok farkında, sanırım. Öyleyse Kate'in cesaretinin ve hızlı düşünmesinin karşılığını, onu katleden hayvanı tekrar öldürmeden önce bularak ödeyelim.

'Şehre batıdan geliyorsa bu kez daha uzağa gittiğini varsayıyoruz ve yine de Kate belli ki bu yolculuğun üstesinden daha iyi geldi. Nedenini biliyor muyuz?" diye sordu Salter.

'Dr. Spurr kesiklerin daha sık olduğunu ve yara sargısının çok daha etkili olduğunu söylüyor. Bu, cerrahi becerilerini her seferinde geliştiren bir öğrenme eğrisi katili. Ayrıca Kate bize beklenenden daha erken teslim edildi. Nedenini bilmiyoruz ama bir teoriye göre araştırmalarımız fark edildi,' dedi Ava. 'Sevdiğinden daha fazla yaklaştık ve o da panikledi.

Lively, "Ama Kate'i öldürüp cesedini dikkat çekmeden atacak kadar değil," diye ekledi.

'Hayır, bunun için yeterli değil. Bu katilin azimli ve saplantılı olduğunu biliyoruz. İncil'den aldığına inandığı bir emirle hareket ettiğini düşünüyorum. Kate, Zoey ve Lorna ile tamamen aynı yaralara sahipti, bu yüzden başka bir oyuncak bebek bulmayı beklediğimizi varsayabiliriz. Kate Bailey'nin kimliği, ailesi her zamanki adreslerinden bir arkadaşlarının evine taşındıktan sonra bu sabah basına açıklanacak. Onların bir medya sirkine sürüklenmesine izin vermeyeceğim. Bay ve Bayan Bailey bir açıklama yapmak isterlerse, bunu İskoçya Polisi medya ekibi aracılığıyla yapacaklardır.

"Kate de Lorna gibi tecavüze uğradı mı? Tripp sessizce sordu.

"Değildi," dedi Ava. "Bu konuda katilin kendini daha iyi kontrol ettiğiy ya da Lorna'nın diğer iki kadından farklı bir şekilde ilgisini çektiği dışında sağlam bir teori yok. Cinsel saldırıya dair kanıt yok ama yaralar göz önüne alındığında

ve ikinci derece kanıtlar göz önüne alındığında, tüm bunların aynı kişinin işi olduğuna dair hiçbir şüphe bulunmamaktadır.

"Hanımefendi," diye tısladı PC Biddlecombe kapı aralığından. Ava ona doğru bir parmak kaldırdı. Her ne ise, ekibi bilgilendirmeyi bitirene kadar beklemek zorundaydı. Biddlecombe üç tırnağını ağzına sokmuş, çılgınca çiğniyordu.

"Saat şu anda 7.45. Bu sabahın ilerleyen saatlerinde DI Callanach ve ben otopsi bulgularını incelemek üzere Şehir Morgu'na gideceğiz ve böylece-

"Hanımefendi, lütfen, bana söylendi..." diye mırıldandı Biddlecombe, olduğu yerde kıpırdanarak.

"Ne oldu, memur bey? Ava ona sordu.

Biddlecombe, "Seni istiyorlar," diye geveledi. 'Başkomiser Overlord tarafından. Overbeck. Aman Tanrım. Bütün oda dönüp Biddlecombe'un kıpkırmızı yüzüne baktı.

Ava yumuşak bir sesle, "Dedektif müfettişe bir dakika içinde geleceğimi söyleyin," dedi.

"Burada değil," dedi Biddlecombe yere doğru bakarak. 'Fettes Avenue ofislerinin orada. Şu anda sizi bekliyorlar. Amir, DI Callanach'ın derhal görevi sizden devralacağını söyledi.

Olay odası sessizlikten daha kötü bir şeye, bir vakuma yakın bir sessizliğe büründü.

Callanach ayağa kalktı. 'Lively, rolleri paylaşdır,' dedi. Ava'ya, 'Seni arabana kadar geçireyim,' dedi.

İçini çekti, bir sandalyeden çantasını ve paltosunu alıp odadan çıktı. Merdivenleri çıkarken, "Overbeck'in tepesini attıracak vaktim yok," diye mırıldandı.

"Ne hakkında? Callanach sordu.

Ava, 'Dün Melanie Long cinayetini ele alışım ve başkomiserin ahlaki bir omurgaya sahip olamamasıyla ilgili bir tartışma yaşandı,' dedi. 'Bunu yapacağını bilmeliydim. Bu kadın gerçekten eleştiri kaldıramıyor.

"Ona ne kadar eleştiri yönelttiniz? Callanach sordu.

"Ah, bilirsin... biraz," dedi Ava. 'Bir saat içinde dönmüş olurum. Beni kömürlerin üzerine atacak, patronun kim olduğunu bana gösterecek.

Beni rütbemi düşürmekle tehdit etti. Sanırım kitaba göre bir disiplin kurulu düzenledi. Sadece dikkatini dağıtma. Salter ve diğer birkaç memuru Long davasında tutmalıyım. Ailesi de en az diğer kızlar kadar cevapları hak .

"O zaman benimle morgda buluşur musun? Callanach sordu. 'Yardıma olacaksa ben de seninle gelebilirim. Olayla ilgili değerlendirmenizi desteklemek için. Ekipten bir güç gösterisi sunmak daha iyi olabilir.

"Gerek yok," dedi Ava. 'Bu bir çay fincanındaki fırtına. Biraz mütevazı turta yiyeceğim, azar işiteceğim, daha önce yemediğim bir şey değil. Ekibi rayında tutmak için sana burada ihtiyacım var. Yakında görüşürüz.

Arabasına tırmandı ve koca ağzına lanet okudu. Overbeck'in ona daha fazla tahammül edemeyeceği belliydi, özellikle de DS Lively hakkında bildiklerini göz önüne alırsak, ama yine de Ava karşı kendini alamamıştı. Overbeck kendi payını istiyordu. Öyle olsun. Ava'nın tek istediği işine devam etmektir.

Yirmi dakika sonra, dehşet içinde görünen bir sivil tarafından en üst kattaki koridorda gezdiriliyordu. Dedektif Müfettiş Overbeck'in insanlar üzerinde böyle bir etkisi vardı. Cep telefonunu sessize alıp parmaklarını kontrolden çıkmış saçlarında gezdirecek kadar durakladıktan sonra kapının kolunu sertçe itti ve konferans odasına girdi.

Altı erkek ve iki kadın - Overbeck de onlardan biriydi - bir konferans masasının etrafında oturuyordu. İskoçya Polis Kurulu gerçekten de toplantıya çağırılmıştı. Bir sekreter köşede not almak için hazır bekliyordu ve kahvaltı yemek şirketi tarafından getirilmişti. O halde bu doğaçlama bir toplantı değildi. Bir gece önce düzenlenmişti ama yirmi dakika öncesine kadar kimse Ava'ya haber vermeyi uygun görmemişti. Sakin görüntüsünün altında öfkeden kuduruyordu. Overbeck'in niyeti işti. Bu normal bir disiplin toplantısı değildi, sicilinde bir hata olarak geçirilebilirdi.

"Günaydın," dedi Ava gülümseyerek, kendisi için tek bir sandalye bırakılmış olan masanın ucuna oturdu ve yarısı buzlu suyla dolu bir bardak cilalı ahşap yüzeyde iz bırakmaya başlamıştı bile.

"DCI Turner, bize katıldığınız için teşekkür ederiz," diye başladı başkan. Sekreterin not tutup tutmadığını kontrol etmek için göz gezdirdi ve ardından

boğazını sıktı ve devam etti. "Başlamadan önce kahve ister misiniz?

"Aslında yapmam gereken işler var, hadi başlayalım," dedi Ava.

"Bu toplantı tam da bu yüzden düzenlendi. Gözlerini masanın üzerinde gezdirdi. 'MIT'in şu anda soruşturmakta olduğu cinayetlerde ilerleme kaydedilmemesinden giderek daha fazla endişe duymaya başladık. Sanırım dün gece üçüncü bir ceset daha bulundu.

Öyleydi. Kayıp kadın Kate Bailey, Ocean Terminali'nde neredeyse ölü bir halde bırakıldı. Sabahın erken saatlerinde olay yerinde öldü,' diye bildirdi Ava.

"Bu kesinlikle diğer iki kızı öldüren adamın işi mi?" diye sordu sandalye.

"Hiç şüphesiz," diye yanıtladı Ava.

"Tutukluluk durumu nasıl?" diye araya girdi yanındaki kadın.

Üç hafta içinde üç kez cinayet işledi. Zoey'nin davasındaki bir saç telinden DNA elde ettik, dolayısıyla katili yakalarsak kimliğini kesin olarak tespit edebilir ve diğer iki ölümle de bağlantısını kurabiliriz. Ayrıca aracının eşkâli de elimizde. Şehrin batısındaki bölgede yaşadığını düşünüyoruz. Katilin video görüntüleri bile var, ancak yüzü karanlıkta ve büyük bir palto giydiği için vücut şeklini anlamak zor.

"Ve yine de," dedi başka bir adam, dudakları kıvrılmış, alaycı bir sesle, "ekibiniz, çok sayıda çevresel kanıta rağmen onu hala yakalayamadı. Belki de DCI Turner, bunun nedeni dikkatinizi daha düşük profilli bir davayla dağıtmış olmanızdır? Günah keçisi bulmanın daha kolay olabileceği bir davayla?

Ava doğrudan pencereden dışarı bakan Overbeck'e baktı.

'MIT şu anda iki vakayı soruşturuyor. Bunlardan ikincisi, ağır yaralanmaya yol açan iki ciddi saldırı vakası ile çok kötü bir şekilde saldırıya uğrayan ve sonunda bir otobüsün yoluna düşen üçüncü bir kurbanı içermektedir. Melanie Long öldü, geride kederli bir eş ve küçük bir oğul bıraktı. Bu vakaların hiçbirini diğerinden daha az ya da daha çok dikkat çekici olarak görmüyorum. Her ikisinin failleri de tehlikeli ve Edinburgh halkı için süregelen bir tehdit oluşturunlar' dedi Ava. Sesi kurul üyelerinin eğilerek dinleyebileceği kadar kısıktı.

sözlerini duymak için ileri atıldı. Masanın altında, elleri kucağında yumruk olmuştu. Eğer Overbeck ondan bu şekilde kurtulabileceğini düşünüyorsa, o da savaşıarak ölebilirdi.

'Eminim Bay Alby-Croft bir vakanın diğerinden daha az önemli olduğunu ima etmek istememiştir, ancak dün geceki kurbanın burada Üniversite'de okuduğuna inanıyorum. Başkalarının Edinburgh'u ziyaret etmek ya da okumak için güvenli bir yer olarak görmelerini kesinlikle istemiyoruz. Başkan gülümsemeye çalıştı.

"Kaynakları kurbanın IQ'suna göre mi tahsis etmem gerekiyor? Ava sordu. 'Yoksa yönetim kurulu birkaç uyuşturucu kullanıcısının kaybının çok da önemli olmadığına mı inanıyor? Ne demek istediğinizi anlıyorum. Hem evsiz sorununu hem de uyuşturucu sorununu bir çırpıda ortadan kaldırmak. Neden özellikle bu suç çözmemi istiyorsunuz?

Overbeck, "DCI Turner, haddinizi aşıyorsunuz," dedi.

'Duyduklarımdan bir sonuç çıkarıyorum. Bu farklı bir şey. Analitik ve araştırmacı becerilerim için para aldığımı sanıyordum,' dedi Ava.

Bay Alby-Croft, "O halde, Kate Bailey'nin hayatını kurtarmak için onları yeterince etkili bir şekilde kullanamamış olmanız üzücü," diye araya girdi.

Ava bakışlarını masanın diğer tarafına çevirip onunkilerle buluştu. Onun Overbeck'e yaklaşp yaklaşmadığını ya da tam tersi olup olmadığını merak etti. Belli ki onun bir an önce görevden alınması her ikisinin de işine geliyordu. İçinde dürüstlük ve diploması arasında, belki de gurur ve kabullenme arasında bir savaş sürüyordu. Kate'i hayal kırıklığına uğrattığı için vicdanı sızlıyordu. Ava gece boyunca Natasha'yla telefonda bir saat konuşmuş, genç kadının ölüm haberini vermişti. Natasha'nın kalbi kırılmıştı ve Ava'nın tek yapabildiği hattın ucunda bekleyip onun gözyaşlarını ve kendini suçlamasını dinlemek olmuştu. Ama Natasha Kate'in hayatını kurtarmakla görevlendirilmemişti. Bu görev Ava'nındı ve o başarısız olmuştu.

"Endişeleriniz oğlunuzu Melanie Long cinayetiyle ilgili olarak sorgulamamdan önce mi yoksa sonra mı ortaya çıktı Bay Alby-Croft?" diye sordu Ava.

"Eğer oğluma, potansiyel olarak yararlı tanık bilgileri olup olmadığını öğrenmek için yaklaşımdan önce mi sonra mı diye soruyorsanız, ki okul müdürüne de böyle söylemişsiniz, o zaman cevabım sonra olacaktır. O zaman

sadece sonuç elde etmek yerine polisin zamanını ve kaynaklarını boşa harcıyor gibi görüldüğünüz konusunda beni uyardı.

Baba gibi, oğul gibi. Kendini beğenmiş, iyi hazırlanmış, sinsi. Overbeck'in Ava'yı kovdurmak için ihtiyacı olan her şey.

'Ekibim her iki suç grubunu da soruşturmak üzere kapasitesinin üzerinde çalışıyor. Sokakta soruşturma yapmak için üniformalı memurlar kullanıyoruz ve siviller de güvenlik kamerası gibi hassas olmayan bilgileri kontrol ediyor. Oğlunuz Bay Alby-Croft çok önemli bir tanık olabilirdi. Leverhulme Okuluna yaptığım ziyaret zaman kaybından çok uzaktı. Aslında, oradaki öğrencilerle suçların failleri arasında bir bağlantı olabileceğine inanıyorum.

Başkan, "Bu teoriyi destekleyecek kanıtınız var mı?" diye sordu.

'Biraz. Kimseyi suçlayacak kadar değil ama bulduklarımız görmezden gelinemezdi,' dedi Ava.

Alby-Croft, 'Yani kurula her iki davada da kanıtınız olduğunu söylüyorsunuz ve yine de ikisini de kayda değer bir sonuca ulaştıramadınız,' dedi. 'Belki de DCI Turner, boyunuzu aşan bir işe kalkıştınız. Kurul bugün bu konuyu değerlendirmek üzere toplandı. Rütbelerinizde kayda değer bir hızla yükseldiğinizi takdir ediyoruz. Endişemiz, İskoçya Polisi'nin şu anda özden ziyade tarzın talihsiz etkisini hissedip hissetmediğidir.

Overbeck, 'Eklemek isterim ki...' dedi.

"Bir dakika," dedi Ava, sandalyesini masadan geriye itip ayağa kalkarak. 'Söylemem gereken bir şey var. Polis işi, bilinen bir dizi niceliğe matematiksel bir teori uygulamak değildir. Psikoloji gerektirir. Zaman alır. Evet, sinir bozucu ve yavaştır, kusurlu olduğundan bahsetmiyorum bile. Çoğu zaman bir soruşturma bizi ileriye götürecek yola girmeden önce yanlış ipuçlarını takip eder, ancak iyi polis memurları yanlış ipuçlarının değerinin farkındadır. Cevabın kucağımıza düşmesini beklemek yerine zamanımızı doldururuz. Gerçek hayat *CSI* televizyon programının bir bölümüne benzemez. Cevap her zaman adli tıpta değildir. Seri cinayetlerin büyük çoğunluğu ancak katil bir hata yaptığında çözülür. Sorun şu ki, şablonu net bir şekilde görene kadar, hataların ne olduğunu bilemezsiniz. Ekibim kendini işine adanmış ve yorulmak nedir bilmeyen insanlar. Onlar inşa ediyorlar

Aradığımız adamın fiziksel, duygusal, eylemleri ve ihtiyaçlarıyla ilgili bir resmini çıkarırsak onu buluruz. İçiniz rahat , Melanie Long'un ölümünden sorumlu olanları da bulacağım. Hiçbir aşamada bir soruşturmayla diğerinin aleyhine olacak şekilde öncelik vermedim. "Bu konuda size yardımcı olabileceğimize inanıyoruz," dedi başkan.

"Söyleyeceğiniz her şeyi dinledikten sonra, bana öyle geliyor ki, daha önceki tartışmalarımız bu toplantının ileriye dönük uygun bir yol olduğunu düşünüyoruz.

Ava, Overbeck'in çantasından cep telefonunu çıkarıp mesajlaşmaya başlamasını izledi. Ava'nın cezası açıklanırken başını kaldırıp bakma zahmetine bile girmede.

"Büyük Soruşturma Ekibi şu anda bir dedektif müfettişten yoksun olarak faaliyet gösterdiğinden, soruşturmaların amacına yönelik olarak rolleri yeniden tanımlıyoruz. Dedektif Başkomiser Overbeck, Melanie Long soruşturmasında ekibin saat saat pratik ve operasyonel kontrolünü üstlenmeyi teklif etti. Siz, DCI Turner, bu soruşturmanın kontrolünden alınıyorsunuz. Bu sayede Kate Bailey soruşturmasına daha rahat odaklanabileceğinizi düşünüyoruz.

"Tüm saldırıları benim elimden mi alıyorsunuz? Ava sordu.

"Öyleyiz," diye yanıtladı sandalye, kahvesinden bir yudum alıp fincanının dibini inceleyerek.

"Bunun kimin fikri olduğunu sorabilir miyim? Ava sordu.

Alby-Croft, "Bu yönetim kurulunun kararı," dedi. "Oybirliğiyle kabul edildi.

"Bu sizi küçümsemek anlamına gelmiyor," dedi sandalye hızlıca. 'Sadece her iki davanın da mümkün olan en yüksek etkinlikle ele alınmasını sağlamak için.

"Peki Dedektif Başkomiser Overbeck'in ekibinde kim olacak? Ava sordu.

Masadaki herkes bir ağızdan Overbeck'e döndü, Overbeck kollarını kavuşturdu ve cevabını başkana yöneltti. 'DC Salter, DS Lively, birkaç üniformalı memur. DCI Turner'ın çekirdek ekibinden bundan daha fazlasını almak istemem.

"Eminim," diye
mırıldandı Ava.
Overbeck ona ters ters
baktı.

Başkan, sanki önceki dakikaları kimin karar vereceğini tartışarak geçirmişler gibi, "Anlaşmaya vardığımıza sevindim," dedi.

Bir sonraki İskoçya Polisi sosyal etkinliğini organize edin. 'DCI Turner, ne kadar meşgul farkındayız. Lütfen sizi daha fazla tutmamıza izin vermeyin ve daha fazla rehberliğimize ihtiyaç duyduğunuzda bize gelmekten çekinmeyin.

Ava cevap verme isteğine direndi ama düşüncelerini morgda soğuk metal bir tepside kendisini bekleyen Kate Bailey'de tuttu.

"Teşekkür ederim," dedi, çantasını yerden aldı ve cebinden arabasının anahtarlarını çıkardı.

Bölüm Otuz Beş

Caroline Ryan'ın sandalyesi, dört hafta önce planlanmış olan sabah 9'daki toplantıda boştu. Çalıştığı mimarlık firması, şehir planlamacılarının istihdam yaratacağını, alışverişçileri ve turistleri çekeceğini ve zenginliği yayacağını umdukları eski bir sanayi bölgesinin yenilenmesine yönelik büyük bir sözleşme için bir yılın büyük bir bölümünü ücretsiz olarak planlar hazırlayarak geçirmişti. Sky's the Limit Architects için sadece önemli bir gün değildi. Ya kazanacaklardı ya da kaybedeceklerdi.

Sabah 8.30'da Caroline resmi olarak saha öncesi toplantısına geç kalmıştı. Saat 8.35'te yerini tespit etmek için mesajlar gönderildi. Genel müdür saat 8.50'de öfkeden deliye dönmüştü ve önce Caroline'ın kapalı olan cep telefonunu, ardından da evini bizzat aradı. Nişanlısı Jadyn Odoki cevap verdi. Saat 9.05'te İskoçya Polisi santralini arıyordu.

"Bu sabah yedi buçukta buradan ayrıldı," dedi onuncu kez. 'Şu anda saat dokuzu geçiyor. Ofisine sadece yirmi dakikalık bir yolculuk var ve bu da trafik ışıkları ona ters gelirse. Bugün erken gelmek istedi.

Efendim, üzgünüm. Yapabileceğimiz fazla bir şey yok. Bayan Ryan sadece bir buçuk saattir kayıp. Eminim bir açıklaması vardır. Kız arkadaşınız kahve içmeye gitmiş ve saatin kaç olduğunu unutmuş olabilir,' diye cevap verdi santral görevlisi.

'O benim nişanlım ve bu onun kariyerinin en önemli günü. Eğer bir açıklaması olsaydı ya ofisi ya da beni arardı,' dedi Jadyn.

"Bana oldukça stresli bir dönem geçirmiş gibi geliyor. Belki de kafasını boşaltmak için bir yere gitmeye karar verdi ya da

toplantıya gitme konusunda farklı bir karar verebilir. Yapılacak en iyi şey onu evde beklemeniz olacaktır. Eminim-'

Jadyn, "Beni başka birine bağlayın," dedi.

'Efendim, size zaten verdiğim tavsiyelerin aynısını vereceğim-' 'Sadece beni bağlayın. Şimdi,' diye emretti.

"Korkarım telefon hatları dolup taşıyor. Şu anda, gazetelerde görmüş olabileceğiniz iki genç kadının cinayetleriyle ilgili bilgi veren insanlarla yoğun bir telefon trafiği yaşıyoruz. Özür dilerim ama biraz gecikme olacak. Sizi uyarmalıyım ki, bir suç işlendiğine inanmak için makul bir nedeniniz olmadığı sürece, yirmi dört saat geçmeden bir kayıp vakasını takip etmemek standart bir uygulamadır. Size bu izlenimi veren herhangi bir şey gören ya da söyleyen oldu mu?

"Beni başka birine bağlayın," diye tekrarladı.

Sivil operatör içini çekti ve bekleme düğmesine bastı, birkaç farklı dahili hat denedi ama sonuç alamadı. Hattı Jadyn Odoki'ye yeniden açarak, bilgilerini sordu ve bir polis memurunun onu hemen arayacağına söz verdi.

Caroline Ryan'ın ofis masası tertemizdi. Düz çizgiler ve temiz, net şekillerden oluşan bir zihne sahip olduğu için dağınıklığa ya da karmaşaya tahammül edemezdi. Mac'i ortada duruyordu, klavyesi ve faresi bir gece önce ayrılırken ekranın altına sıkıştırılmıştı. Küçük bir metal kapta kalemler duruyordu ve kendisi ve müstakbel kocası için tasarladığı evin üç boyutlu bir çıktısı en sol köşede gururla duruyordu. Masanın ortasında, kapağında Caroline'ın adı ve büyük harflerle yazılmış ofis adresi dışında hiçbir işaret bulunmayan bir kutu duruyordu. Posta ya da kurye bilgileri yoktu, çünkü kutu o sabah güvenlik gelip açmadan önce ofisin dışına bırakılmıştı. Resepsiyon görevlisi paketi Caroline'ın iş arkadaşlarından birine vermiş, o da asansörle yukarı çıkarmış ve Caroline'ın masasının üzerine bırakmıştı.

Sabah 9.15'te Sky's the Limit sekreteri Caroline'ın masasına oturarak Mac'ini açtı ve kayıp mimarın hâlâ e-postalarına giriş yapmış olduğunu ve bunlardan birinin içeriğinin nerede olduğunu ve neden gelmediğini gösterebileceğini umdu. Değil

Sekreter bunun uzun süre önemli olmayacağını düşündü. Caroline'ın masasının gün sonuna kadar boşaltılmış olması muhtemeldi. Böyle bir toplantıya gelmeyip geri döndüğünüzde hâlâ bir işiniz olacağını düşünemezsiniz.

Sekreter kutuyu kenara itti, içinden gelen hafif tuhaf kokuyu fark etti ve önce hayal görüp görmediğini merak etti. Caroline'ın gönderdiği, aldığı, hatta taslak halinde olan çok sayıdaki e-postasını gözden geçirmeye başladı. On dakika sonra kutuyu daha uzağa, içindikilerin daha az rahatsız edici olacağı bir yere taşıdı. Kutunun içinde her ne varsa iğrençti.

E-postalar işe yaramazdı. Geçen hafta boyunca gelen ya da giden her e-posta o sabahki toplantıyla ilgiliydi. Dahası, resmiyete dökülmemiş olsa da herkes sunumdaki başarının Caroline'in ortak olacağı anlamına geldiğini biliyordu ve henüz yirmi sekiz yaşındayken bu gerçekten büyük bir olaydı. Gözlerini kutuya dikti. Isıtma sistemi düzgün bir şekilde devreye girdiğine göre koku daha da kötüleşiyordu. Eğer biri Caroline'a bir yiyecek paketi gönderdiyse, bunun hemen buzdolabına konması gerekiyordu. Kutuyu aldı ve mutfığa doğru yürüdü. Ama yine de, eğer koku zaten yayılıyorsa, onu buzdolabına koymak muhtemelen diğer her şeyi kirletecekti ve yemek şirketi toplantının beklenenden uzun sürmesi ihtimaline karşı buzdolabına sandviç tabakları bırakmıştı.

Bir bıçak aldı ve kutunun üzerindeki adresi dikkatle kontrol etti. Kişisel olduğu yazmıyordu ve Caroline'ın ev adresi yerine ofise gönderildiğine göre, açarsa Caroline'ı utandırmayacağını varsaymak yanlış olmazdı.

Konferans odasının kapısı açıldı ve genel müdür kafasını dışarı uzatarak daha fazla kahve gerektiğini işaret etti. Sekreter bıçağı bıraktı ve onun yerine yeni bir kahve filtresiyle meşgul oldu. Bu iyi değildi, eğer hemen bir şeyler yapmazsa tüm ofis kesinlikle kokacaktı. Bıçağı tekrar eline , üstünü kapatan bantın içine batırdı ve elini içeri sokarak, mümkün olduğunca çabuk bir şekilde çöp kutusuna atabilmek için rahatsız edici madde her neyse onu serbest bıraktı. Parmakları ipeksi saçların arasından kayarak daha yumuşak bir şeyin üzerine indi. Önce parmaklarının arasından kaydı, sonra daha sıkı kavradı ve parmaklarından kurtuldu.

kutunun tabanına yapışmıştı. ılık, toplantıyı sunumun ortasında durdurmaya ve o gün bir daha başlamamasını sağlamaya yetecek kadar yüksekti.

Ava ve Callanach Caroline'in masasında buluştu. Alan diğerk personelden çoktan temizlenmişti ve adli tıp ekibinin odak noktası mutfaktı. Deri bebeğ ve içinde teslim edildiğ kutuya bakmak için birlikte içeri girdiler. Kate Bailey'nin cesedinden geldiğine hiç şüphe yoktu. İpeksi sarı saçlar kusursuzdu. Sadece dudaklar abartılmış, bir geyşaninki gibi parlak kırmızıya boyanmış, sonra da kalın siyah suni elyafla sert bir şekilde dikilmişti.

"Caroline hakkında ne biliyoruz? Ava Callanach'a sordu.

"ok nitelikli biri. Cambridge'den birinci sınıf derece. Şirketin parlayan genç yıldızıydı. Bu sabah hayati bir toplantıya gelmeyince alarm zilleri çalmaya başladı. Görünüşe göre nişanlısı polisi arayarak kayıp ihbarında bulunmuş ama aradan sadece birkaç saat geçtiğ için kimse bu bağlantıyı kuramamış. Kutusundan koku geldiğ için bebeğ bir sekreter bulmuş.

"Hâlâ var," dedi Ava. 'Diğerkleri bu kadar kötü değildi. Bu sefer neyin yanlış gittiğini merak ediyorum.

'Umarım Jonty bunu bize yakında söyleyebilir. Morgda bizi bekliyor. Nişanlısı buraya geliyor. Caroline'ın nerede olduğ u hakkında hiçbir fikri yok ve onu getiren memurlara bu konuda onunla konuşmamaları talimatını verdim. Katili Caroline'a çeken şeyin ne olduğunu bilmemiz gerekiyor. Şu anda hiçbir şey mantıklı gelmiyor. Zoey, Lorna ve Kate'in hayatlarında onları hedef haline getiren yönler vardı. Callanach giydiğ eldivenleri çıkardı ve mutfak alanından uzaklaştı. Ava da onu izledi. "Peki bu sabah ne oldu? Overbeck her zamanki nezaketi ve zarafetiyle başının çaresine bakabildi mi?

"Melanie Long soruşturmasından çıktım. Ava gülümsedi. 'Overbeck doğrudan soruşturmayı yönetiyor. Lively ve Salter'ı da yanına alıyor. Bu adı üstünde bir tenzil-i rütbe.

"Anlamıyorum. Elinizden gelen her şeyi yapıyordunuz ve bir ipucunuz vardı. Tek gereken otoritenin sizi takip etmesini sağlamaktı.

Callanach, "Kalkın," dedi.

'Evet, bir şüphelinin babası polis kurulundaysa ve dedektif başkomiser bir cinayeti çözmekten çok onun iyi defterlerini tutmakla ilgileniyorsa, işler plana göre gitmez. Şimdilik hâlâ buradayım. Muhtemelen çok uzun sürmeyecek. Hâlâ yanınızdayken bana iyi davranmanız iyi olur," diye sırttı.

Callanach dişlerini sıktı. 'Ava, bir şeyler yapmalısın. Bir şikayet sistemi ya da bir inceleme olmalı-'

"Var. Aynı anda iki soruşturmayı birden yürütemeyeceğime karar veren aynı kişiler tarafından yürütülecektir.

"Hanımefendi, Caroline Ryan'ın nişanlısı geldi," dedi üniformalı bir memur kapı aralığından.

Ava ve Luc onu karşılamak için dışarı çıktılar. Jadyn Odoki titriyordu ama şoktan değil. Callanach ona elini uzattığında tamamen tiksiniş görüldüğünde bu çok açıktı.

"Sabah 9'da aradım ve birinin beni hemen arayacağı söylendi. Bir sonraki aramamda Caro'nun güvenliğinden endişe ettiklerini ve bir şey bulunduğunu söylediler. Birinin kaybolduğunu söylemek için aradığınızda sizi beklemeye alan bir polis teşkilatı ne işe yarar ki? dedi Jadyn.

"Haklısın," dedi Ava hemen. 'Zamanı geri alabilseydim, alırdım ama şu anda bildiğimiz şu. Bayan Ryan bu sabah ofise girmemiş. İş arkadaşlarına göre arabası caddenin hemen aşağısındaki halka açık otoparkta bulundu - her zaman park ettiği yer. Araç hasarsız ve kilitli, yani bir trafik kazasına karışmamış. Nişanlınıza her ne olduysa, burası ile orası arasında oldu.

'Yani ona başka bir araba çarpmış ya da hastalanmış olabilir. Hastaneleri aradınız mı?' diye sordu.

"Bay Odoki, bu sabah masasında Caroline'e gönderilmiş bir paket bulundu. Bu, Caroline'ın bir kaçırılma olayının kurbanı olabileceğini gösteriyor. Başka genç kadınlar da benzer şeyler bulmuştuk. Şu anda Caroline'in başka bir araca bindirilerek şehir dışına, muhtemelen özel bir adrese götürüldüğünü düşünüyoruz.

Jadyn bir kapıyı tekmelemek için dönerek, "Yüce Tanrım," dedi. Ava ve Callanach o anı yaşamasına izin verdi. Haklı bir tepkiydi. 'Ne zamandır yok? Ona ne olacak?

Bunun tesadüfi bir kaçırılma olduğunu düşünmüyoruz. Adamın Caroline'in genellikle nereye park ettiğini bilmesi ve onu beklemesi muhtemel görünüyor. İyi haber şu ki, hangi aracı kullandığını biliyoruz ve adresini daraltıp daraltamayacağımızı görmek için bu alandan çıkan tüm güzergahların CCTV'sini izleme sürecindeyiz.

"Bana söylemediğin şey ne? Jadyn sordu. 'Eğer onun hakkında bu kadar çok şey biliyorsan, ondan ne istiyor? Para mı isteyecek? Her neyse, ödeyeceğim, bir yolunu bulacağım. Bunu daha önce de yaptı, değil mi? Bizimle ne zaman irtibata geçecek?

'Korkarım bu o tür bir kaçırma değil. Para istemiyor. Kaçırdığı diğer genç kadınlar birkaç gün, en fazla bir hafta hayatta kalabildi. Cesetlerini halka açık bir yere bırakıyor ama şimdiye kadar hepsi hayatta kalamayacak kadar kötü yaralanmış.

"Babydoll Katili mi?" diye bağırdı. 'Onu kaçırان bu mu - o canavar? Bunun olmasına nasıl izin verdin? Dışarıda olduğunu biliyordunuz. Kadınları kaçırıldığını biliyordun...'

Callanach sessizce, 'Caroline gibi kadınlar değil,' dedi. 'Anlamamız gereken de bu. Diğer üç kurbanla birlikte, bir model görebiliyorduk. Korkunçtu ama mantıklıydı. Katilin neyi başarmayı düşündüğünü anlayabiliyorduk. Caroline farklı görünüyor. Korkarım size bazı zor sorular sormak zorunda kalacağız. Onun için yapabileceğiniz en iyi şey, daha sonra sinirlenmek, tüm sorularınızı biz bitirdikten sonra sormak, ama şimdi bize yardım edin. Bunu yapabilir misiniz, Bay Odoki?'

Birkaç saniye boyunca hiç kıpırdamadan durdu, burnundan sertçe nefes aldı, sanki savaşmayı ya da kaçmayı düşünüyormuş gibi bir hali vardı ama sonra kafasını kaldırdı ve yeni bir adam ortaya çıktı. "Tamam," dedi. "Bilmeniz gereken nedir?

'Diğer tüm kızların sorunlu bir geçmişi vardı ya da şu anda hayatlarının zor bir dönemindeydiler. Bu Caroline'ın suçu değil, ancak onu kaçırانın kimliğini tespit etmenin en iyi yolu nasıl seçildiğini anlamak olabilir. Caroline'ın uyuşturucuyla ilgili herhangi bir sorunu oldu mu?

şiddet, fuhuş, suç faaliyeti? Aklınıza gelen olağandışı bir şey var mı?

"Bu bir şaka mı?" diye sordu. Pasif bir şekilde durdular ve beklediler. 'İyi, hayır, öyle bir şey değil. Cambridge Üniversitesi'nde tanıştık ama o hep eve, İskoçya'ya dönmek istedi. Başı hiç belaya girmede, bir kez bile. Bir dersi kaçırdığında uykusuz geceler geçirirdi, biliyor musun? Ciddi anlamda yanlış bir şey yapmakla asla başa çıkamazdı ve buna ihtiyacı da yoktu. Ailesinin durumu iyi. Mutluyuz, yerleşik düzendeyiz. Altı ay önce Caroline'ın hep hayalini kurduğu evi inşa etmek için bir arsa alacak kadar para biriktirdiğimizi fark ettik ve ben de bir arkeoloji ekibinde yer aldım. Uyuşturucuyu bırakın, alkol bile kullanmıyor. Bu bir yanlış kimlik vakası mı? Belki de başka birinin peşindeydi ve yanlışlıkla Caro'yu kaçırdı?'

Callanach Ava'ya baktı. Bu araştırmaları gereken bir senaryoydu. Eğer nişanlısı katili ona neyin çektiğini bilmiyorsa, Caroline Ryan'ın sırlarını çok iyi saklıyor olması gerekirdi. Şimdilik yapabilecekleri en iyi şey, Jontynin Kate Bailey'nin cesedi sayesinde daha fazla bilgiye sahip olmasını ya da son bebeğin yeni bir şey ortaya çıkarmasını ummaktı. Kate Bailey'nin beklenenden erken öldürüldüğü düşünülürse, Caroline'ın ne kadar süre hayatta kalabileceği bilinemezdi.

Otuz Altıncı Bölüm

"Cinsel ahlaksızlıktan kaçının. Bir insanın işlediği diğer tüm günahlar bedeninin dışındadır, ancak cinsel ahlaksızlık yapan kişi kendi bedenine karşı günah işler." Jonty deri bebeğin içinde bulunan minyatür kâğıt parşömeni okudu. 'Diğer ikisine benzer. Kate hakkında zaten bildikleriniz göz önüne alındığında beklenmedik bir şey değil.

"Corinthians'tan," dedi Callanach, cep telefonundaki alıntıyı kontrol ederken. "Bizi daha fazla ileriye götürmüyor.

"Kate'in bileğine ne olduğunu biliyor musun? Ava Jonty'ye sordu.

'Kesmek için bağlarını keskin bir tahtaya sürttüğünden eminim.

Onlar. Enfeksiyonun altındaki deri tamamen kıymıklarla doluydu. Acı çekiyor olmalıydı,' dedi Jonty onlara.

"Peki ya yeni bebek? Callanach sordu. 'Mimarın firmasındaki sekreter koku yüzünden kutuyu açtı. Katil bu sefer farklı bir şey mi yaptı?

"Derinin içi o kadar iyi temizlenmemiştir, bu yüzden deriye daha fazla et yapışmıştır. Önceki seferlere göre daha aceleci davranmış olmalıyım. İnsan derisiyle çalışmak zor bir şey. Normalde bir kuruma süreci ve biraz esneme olurdu.

Deri bebeğin iki yarısı, Zoey ve Lorna'dan alınanlarla aynı boyut ve şekilde, metal bir tepsinin üzerinde duruyordu. Callanach, "Bu düzeyde bir saldırganlığı sürdüremez," dedi. 'Göründüğü kadar takıntılı olsa bile, er ya da geç bir hata yapacağının farkında olmalı. Sabit bir düzene göre çalışıyor. Hiç yakalanmayacağını düşünmek gerçekçi değil.

"Sadece bu kurban kalıbı kırıyor," dedi Ava. 'Belki de kasıtlı olarak çeşitlendiriyordur, böylece onun ne yapacağını tahmin etmemizi zorlaştırmak istiyordur.

Bir sonraki hamle. Jonty, bunu sana daha önce sormalıydım ama sen aradığında bir işin ortasındaydım. Diğer iki bebekte de mermer kalıntıları olduğunu söylemiştin. Bunun geldiği hakkında daha fazla bilgin var mı?

'Bilmiyorum,' dedi. "Parmak izlerini ve iz kanıtlarını kontrol ettikten sonra her iki bebeği de tamamen temizledik, ardından her maddeyi tanımlamak için kimyasal bir analiz yaptırarak. Çok az madde bulundu, ancak her iki bebekte de , bize tuhaf gelen de buydu.

"Kaynağı izole edebilmemiz için mermerin türünü belirleyebilir misiniz? Callanach sordu.

'Mümkün değil. için yeterli kaynak yoktu.

'Ama parçacıklar parlak ışıklar altında parıldar, değil mi? Onları kimyasal bir taramadan başka yollarla da tanımlayabilirsiniz,' diye belirtti Callanach.

"Büyük olasılıkla, ama bunun nasıl bir yardımı olacağından emin değilim," dedi Jonty, bir tepsideki deriyi alıp büyüteçli yüksek güçlü bir ışığın altındaki bir alana taşıdı, sonra da ana ışıkları kapatmak için kapılara doğru yürüdü.

'Belki de kızlar mermer bir tezgahın üzerinde yatıyorlardır, bu durumda bebeğin arka tarafındaki deride ön tarafa göre daha fazla mermer olacaktır. Bu da tutuldukları yerin belirlenmesine yardımcı olabilir," diyor Callanach.

"Denemeye değer," dedi Jonty, yarı karanlıkta onlara doğru yürürken. Onlar bakmak için etraflarında toplanırken, ilk olarak arka deriyi ışığın altına yerleştirdi. Her santimetrekareyi incelediler. Derinin yüzeyinden tek bir yansıma bile gelmiyordu. Derinin yüzeyindeki küçük kusurların arasında herhangi bir iz yakalanmış olma ihtimaline karşı ışığı farklı yönlerde çevirip hareket ettirdiler. "Hiçbir şey yok," dedi Jonty. 'İlk iki bebekte bir anormallik olmuş olabilir. Belki de farklı bir yerden bir alete bir şey takılmıştır.

Arka deri parçasını ön parçayla değiştirdi ve parlak ışığın altına kaydırarak. Parıltı hemen görülebiliyordu. "Hepsi yüz bölgesinde," dedi Callanach. "Daha net görebilir miyiz?

Jonty büyötmeyi artırdı ve görebilmek için birbirlerine sokuldular. "Bu çok tuhaf," dedi Ava. 'Tam anlamıyla alındaki bir havuzun içinde. Başka bir yerde değil de orada nasıl olabilir anlamıyorum.

'Ve yapıştırcının kullanıldığı saç çizgisinin ön kısmına damlatılmış. Bunun katilin kurbanlara yapmak istediğı bir şeyi temsil ettiğini varsayarsak, bir maddeyi birinin kafasına nasıl ve ne zaman dökeriz? Jonty, küçük mermer parçacıklarının derinin farklı açılarında parlamasını sağlamak için deriyi bir taraftan diğerine eğerek düşündü.

Işıktan uzaklaştılar. Jonty derideki mermer kalıntılarını yakından çekmek için fotoğraf makinesini çıkarırken Ava gözlerini ovuşturdu. 'Ne düşündüğümü yüksek sesle söylemek bile istemiyorum. Bu iş gittikçe daha da sapkınlaşıyor," diye mırıldandı.

Bebeklerin vaftiz edildiğini mi? Katilin başarmaya çalıştığı şey bağlamında bu mantıklı. Günahkar olarak gördüğü genç bir kadının derisini alıyor, bedenlerinden yeni bir insan - bir bebek - yapıyor, sonra da bebeğı temizliyor ya da arındırıyor," diyor Callanach.

"Yani bir yazı tipine erişimleri var. Gerçek bir kiliseden olduğunu tahmin ediyorum yoksa ayin anlamsız olurdu. Bebekler gūnahtan arındırılmazdı. Bu da beni ne tür bir dinin tesislerini böylesine hastalıklı, tuhaf faaliyetler için kullanmayı kabul ettiğini merak etmeye itiyor," dedi Ava.

"Bir profil uzmanı getirmeye ne dersiniz? Callanach sordu. 'Bir suçlunun psikolojik resmini çizmeye çalışmak konusunda her zaman istekli değılimdir ama bu durumda yardımcı olabilir.

Ava, 'Aslında ben katilin yaptıklarının teolojik önemi konusunda bize yardımcı olacak daha nitelikli birini düşünüyordum,' dedi. 'Teorik bilgisi olan ve aynı zamanda yerel kiliseler hakkında fikir verebilecek biri. Umarım benimle tekrar aynı odada bulunmaya dayanabilir.

Peder Jayne Magee onları evine davet etmek için ön kapısını açtığında genişçe gülümsedi. Callanach ve Ava bu yola en son bir yıldan uzun bir süre önce çıkmışlardı ve kayıp kişiyi arıyorlardı.

büyük bir tekerlekli çantaya konuldu ve yolda sürüklenerek bir arabanın bagajına götürüldü. Bu kaçırılma olayının kurbanı olan Jayne Magee, kendisi hapsedilmiş ve kendi hayatından endişe ederken başkalarının hayatını kurtarmak için elinden geleni yapmıştı. Ava ve o, ikisi de bir delinin kaprislerine rehin düşmüş halde, birlikte çok korkunç saatler geçirmişlerdi. Kaçırdığı diğer kadınların çoğu hikayeyi anlatacak kadar yaşamamıştı.

Jayne ve Ava gözleri kapalı, nazikçe kucaklaştılar ve Callanach, Dr. Reginald King'le yaşadıkları çetin sınavın anılarının onları hâlâ ne kadar rahatsız ettiğini merak etti. Ava bu konuda hiç konuşmazdı. Her zaman polislik mesleğinin tehlikelerinin bir parçasıymış gibi davranırdı ama gerçek şuydu ki kimse kurban olmayı bekleyerek işe girmezdi. Jayne Magee Edinburgh'un dini cemaatinde saygı duyulan ve çok sevilen biriydi ve böylesi bir kötülüğe ilk elden tanık olmasına rağmen inancının sarsılmadığı görülüyordu. Jayne'in salonunda oturup çay içmeye gittiklerinde Callanach, insan ruhunun son derece dirençli bir varlık olduğunu düşündü.

"Rahatsız ettiğim için özür dilerim," dedi Ava. "Umarım yaşadıklarınızdan sonra yardım için size ulaşmamızın bir sakıncası yoktur.

Jayne, 'Eğer bir kişiye daha yardım edebilirsem çok mutlu olacağım,' dedi. 'Belki de yaşadıklarımızdan dolayı daha çok. Sen de oradaydın Ava.

"Senin kadar uzun değil," dedi Ava. "Beni görmek isteyeceğinden bile emin değildim.

"Aslında, telefon ettiğinizde ne kadar neşeli hissettiğime şaşırdım. Ziyaretinize sevindim ama üzgün ve stresli görünüyorsunuz. Nasıl yardımcı olabilir?"

'Haberlerde üç kadının kaçırıldığını ve birkaç gün sonra ölüme terk edildiğini duymuşsunuzdur. Bu gizli bir bilgi ama başka bir genç kadın daha kaçırıldı. Suçların arkasında olduğuna inandığımız adamın motivasyonlarını anlamamız gerekiyor. Yardımcı olabileceğinizi düşündüm," dedi Ava, bir klasör açıp sehpanın üzerine bir yığın belge koydu.

"Diğer kızın hayatının şu anda tehlikede olduğuna inanıyor musunuz? Jayne sordu.

"Biliyoruz," dedi Ava. "Ve ne kadar ömrü kaldığını bilmiyoruz. Altı günden fazla değil, muhtemelen daha az. Sonuncusunu öldürmeden önce tam bir hafta beklemedi.

Jayne iç çekti ve tekrar konuşmadan önce gözyaşlarını sildi. "Elimden geleni yapacağım.

'Öncelikle, size böyle bir zulüm yaşattığım için beni affedin. Eğer daha nitelikli birini tanıyor olsaydım, sizi bundan kurtarırdım. Katil her kadının derisinden bir bebek yapar. Bez bebek gibi. Medyaya söylenmeyen şey, her bebeğin içinde kutsal kitaptan bir satır olduğu. İşte.' Ava, Jayne'in okuması için her bir İncil alıntısının bir kopyasını uzattı. 'Her kız kendi zorluklarıyla yüzleşmiş ve alıntı onların hayatıyla ilgili - görünüşe göre katil bu yüzden onları günaha batmış olarak görüyor. Görünüşe göre bu bebekler vaftiz ediliyor. Alınlarındaki deride mermer kalıntıları var.

"O zaman doğru bir kaynaktan doğduğunuzu düşünüyorsunuz. Yuhanna, üçüncü bölüm, beşinci ayet şöyle der: "İsa, 'Size söyleyeyim, bir kimse sudan ve Ruh'tan doğmadıkça Tanrı'nın Egemenliği'ne giremez' diye karşılık verdi." Bunların hepsi İncil'den iyi bilinen alıntılar olmasına rağmen oldukça aşırı şeyler. Yine de çok kükürtlü, tüm gazap ve ceza şeyleri. Bugünlerde yargılamadan ziyade bağışlama ve sosyal yardıma odaklanmaya çalışıyoruz.

Callanach, "Bilmediğimiz şey, neden şimdiki kurbanı seçtiğidir" dedi. Zoey'nin üvey babasıyla bir geçmişi vardı ve onu şiddet uygulamakla suçlamıştı.

Jayne, 'Annene ve babana saygı göster...' dedi.

Aynen öyle. Sonra Lorna'nın evlilik dışı bir çocuğu oldu, babası bilinmiyordu ve uyuşturucu kullanma geçmişi vardı. Kate son zamanlarda ailesine destek olmak ve öğrenci borçlarını azaltmak için fahişe olarak çalışıyordu.

"Peki ya şimdi sahip olduğu genç kadın? Jayne sordu.

"Caroline bir mimar. Nitelikli. Sabıka kaydı yok. Sosyal hizmetler tarafından hiç tanınmamış. Diğer kurbanların yaşam tarzıyla ilgili hiçbir sorunu yok. Bu hiç mantıklı değil ama yine de açıkça hedef alınmış. Katil onu normalde işe gitmek için park ettiği otoparkta bekliyordu ve son bebeği onun adının yazılı olduğu bir kutuya bıraktı. Nişanlısıyla konuştuk, internetteki varlığını kontrol ettik.

- ve diğer tüm devlet kurumlarıyla çapraz referanslı olarak inceledik. Elimiz boş dönüyoruz.'

"O halde sorular şunlar: Kurbanlarının yerini ve kimliğini nasıl tespit ediyor, onlar hakkında bu kadar çok bilgiyi nasıl elde ediyor ve Caroline bu resme nasıl dahil oluyor? Jayne sözlerini tamamladı.

'Evet, eğer bu sorulardan herhangi birine cevap verebilirsek onu bulma şansımız var. Şu anda elimizdeki her şey mahkemede onu mahkum etmemize yardımcı olacak ama bizi kapısının önüne götürmeyen kanıtlar,' dedi Ava.

"Bana her şeyi göster," dedi Jayne. "Bütün kurbanları.

Ava belge yığınının masanın üzerine yaydı, yere kadar genişletti, resimleri, haritaları ve ifadeleri sandalye ayaklarına dayadı.

Jayne, "Yani Caroline diğer üç kurbandan da daha yaşlı," dedi.

'Evet, yirmi sekiz. Hayatında her şey yolunda gidiyor gibi görünüyordu. Şirketinde ortak olmayı umuyordu ve nişanlısıyla birlikte üzerine ev inşa etmek için bir arsa satın almışlardı. Hayatında katilin dikkatini nasıl çekmiş olabileceğini düşündürecek hiçbir şey yok," dedi Callanach ve Jayne'e Caroline ve Jadyn'in çekilmiş bir fotoğrafını uzattı.

Jayne ona baktı, yere bıraktı, sonra tekrar eline aldı.

"Bu ne zaman çekildi?" diye sordu sessizce.

"Nişan partisinde," dedi Ava. "Nişanlısı bunun onun en son fotoğrafı olduğunu söyledi. Evleneceklerini açıkladıklarında yerel bir gazetede yayınlanmış.

Jayne kaşlarını çatıp başını salladıktan sonra ayağa kalktı ve kitaplığa doğru yürüdü. Ağır bir ders kitabını , parmak uçlarını kitabın arkasındaki dizinde gezdirdi ve sayfaları karıştırdı, sonra da metni okumak için ışığı yaktı. Ava ve Callanach bekledi.

Jayne, 'Bu İncil'in çok sıra dışı bir yorumu,' dedi. 'Ve tartışmaktan bile mutlu olduğum bir şey değil, ancak böyle bir pisliği savunan - benim müttefik olabileceğim hiçbir din tarafından kabul edilmeyen - kişiler var.

"Ne oldu? Ava sordu.

Daniel ikinci bölüm, kırk üçüncü ayet. "Demirin yumuşak kille karıştığını gördüğün gibi, onlar da evlilikte birbirleriyle karışacaklar, ama demir kille karışmadığı gibi, birbirlerine tutunamayacaklar." Bazen bu ayetle birlikte Levililer'in on dokuzuncu bölüm, on dokuzuncu ayetine de atıfta bulunulur: "Kurallarıma uyacaksın. Sığırlarının başka türden hayvanlarla çiftleşmesine izin vermeyeceksin. Tarlanı iki çeşit tohumla ekmeyeceksin, iki çeşit kumaştan yapılmış giysi giymeyeceksin."

Callanach, 'Ne alaka anlamadım,' dedi.

'Ben buna sadece bazı aşırı Amerikan kiliselerinde rastladım - gerçi onları tanımlamak için kilise kelimesini kullanmak dinle ilgili iyi olan her şeyin altını oyuyor. Gerçekte bunlar daha çok nefreti ve dışlamayı mazur göstermek amacıyla var olan tarikatlara benziyor. Bu tür gruplar yasaların dışında ve neredeyse kaçınılmaz olarak siyasetin aşırı sağ uçlarında faaliyet gösterirler. Yine de İskoçya'da bile onların iğrenç inançlarını paylaşan bir ya da iki kişi var. Caroline Ryan'ın neden kaçırıldığını açıklayabilecek başka bir şey olmadığına göre, onu kaçıran adamın nişanlısının ten rengine itiraz edip etmediğini merak ediyorum.

'Jadyn Odoki siyah olduğu için mi? Bunun burada, İskoçya'da olabileceğini mi düşünüyorsun? Böylesine iğrenç inançlarla hareket edebilecek bir dini tarikat olduğunu mu düşünüyorsun? Ava sordu.

'Din tam da bu gibi nedenlerden dolayı kötü bir şöhrete sahip. Sapkınların kutsal metinleri kendi inançlarına uygun şekilde yanlış aktarması ya da yanlış yorumlaması alışılmadık bir durum değildir. Meryem'in Yusuf'la tanıştığında ergenlik çağına olduğunu, dolayısıyla reşit olmayan kızlarla seks yapmanın neden kınanması gerektiğini söyleyen insanların argümanlarını duydum. Tarih, kendi dinlerinden olmayan herkesi yok etme ihtiyacına dayanan sayısız kutsal savaş üretmiştir. Pek çok önde gelen Evanjelist, kiliselerinin siyasi çevrelerde daha güçlü bir yer edinmesini sağlamak için destekçileri tarafından işlenen ciddi suçları görmezden gelmiştir. İnsanlar kutsal metinleri neredeyse her şeyi mazur göstermek için kullanacak, kelimeleri kendi kişisel kodlarına uyacak şekilde çarpıtacaklardır. Bu şok edicidir, ancak görünüşe göre kurbanı algılanan günahı kurtarmak için cinayet işlemekten daha fazla değildir,' dedi Jayne.

Ava, 'Katilin Caroline'i bu resim gazeteye çıktığında tanıdığından şüpheleniyoruz,' dedi. 'Makalede tam isimleri, nerede çalıştıkları, ihtiyacı olan her şey yazıyordu. Onu nasıl bulacağız Jayne? Edinburgh'da böylesine aşırı nefreti teşvik eden bir kilise ya da örgüt varsa, şimdiye kadar haberimiz olması gerekmez miydi?

"Sorun şu ki, bu hiçbir zaman bir anda bütün bir grup ya da kilise olarak başlamıyor. İncil'i harfi harfine uygulayan katı bir dini grubu ele alırsanız, belirli bir şekilde düşünen üyeleri kendilerine çekerler. Çok uç görüşlere sahip olabilirler, ancak reddedilme ya da yanlış anlaşılma korkusuyla bunları genellikle kendilerine saklarlar. Zamanla, bu grup güçlü görüşlere sahip yeterince takipçi çekecek ve aşırı uçlar daha ana akım haline gelecektir - en azından içsel olarak. O zaman, diğer ülkelerde iyi belgelenmiş bazı gruplarda olduğu gibi, kamuoyunun ilgisi daha fazla olur. Ancak başlangıçta, aşırılık tohumları ekilirken, bir adamın kalbinde ne olduğunu kim bilebilir?

'Görünüşe göre cinayet,' dedi Ava. Jayne, teşekkür . Bu teoriyi ekibe geri götürmem gerekiyor, böylece bizi nereye götüreceğini görebiliriz. Çok yardımcı oldun.

Ayağa kalktıklarında Jayne, "Onun için dua edeceğim," dedi. Callanach önce ona, sonra da Ava'ya sertçe baktı. "Ne oldu? Ava ona sordu.

Sadece bir anı. Tüm başlangıcında başka biri de aynı şeyi söylemişti. Sadece kim olduğunu hatırlayamıyorum.

Otuz Yedinci Bölüm

Ava, "Kendilerini din kisvesi altında gizleyen ama gerçekte ırkçılık ve muhtemelen homofobi uygulayan, Eski Ahit'ten kalma, aşına olduğumuz kilise ve dini gruplardan ayırt edilemeyen aşırılık yanlısı gruplar arıyoruz" dedi.

'Nefret gruplarından bahsediyorsunuz,' dedi Tripp. "Bir tarikat, etkili bir şekilde.

Aynen öyle. Caroline Ryan ve Jadyn Odoki'nin fotoğrafı nişanlandıklarında gazetede yayınlanmıştı. Sosyal medyayı ne kadar az kullandığını göz önünde bulundurursak, basında çıkan haberlerin onun fark edildiği ve hedef olarak seçildiği zaman olabileceğini düşünüyoruz,' diye açıkladı Ava.

Üniformalı bir polis memuru "Katil gerçekten Tanrı'ya inanıyor ama İncil'le ilgili dengesiz bir görüşü mü var, yoksa tüm bunlar aşırı sağcı görüşler için bir paravan mı?" diye sordu.

Ava, 'Bu sorunun cevabını alabilmek için o piçi gözaltına alana kadar beklememiz gerekecek,' dedi. 'Aradığımız şey, bölgedeki dini gruplar ve bu grupların ibadet edenlerin ilgisini çekmesi. Dinlerini ana akım parametrelerin ötesinde sevenler. Muhtemelen kiminle konuştukları konusunda dikkatli olacaklardır. Etrafta cemaatlerine yeni üye kabul etme konusunda seçici davranan pek çok kilise var ve bu grup gerçekten de çok dikkatli olacaktır, bu yüzden aradığımız şeyi halka açık bir web sitesinde bulmayı beklemeyin.

Komiser Yardımcısı Lively olay odasının kapısından kafasını uzatıp kalabalığı taradıktan sonra Callanach'ı koridora çağırdı. Ava onları görmezden geldi. Lively tarafını çoktan seçmişti. Melanie Long soruşturmasının peşini bırakmalıydı. Onu meşgul edecek yeterince şey yokmuş gibi davranmıyordu. Bittiğinde, İskoçya Polisi'ndeki geleceği hakkında bir karar verecekti. Ancak şu çok açıktı ki

Dedektif Müfettiş Overbeck'in altında çalışmaya devam edemezdi.

Callanach beş dakika sonra yeniden ortaya çıktı ve odanın arka tarafında durup mesajlaşmaya başladı. Ava ekip içindeki farklı gruplara görev dağılımı yaptı, ardından çekirdek bir memur ekibinin kanıt incelemesi için kalmasını istedi. Cesetler odadan süzülürken, Ava bir grup sandalyeyi yarım daire şeklinde bilgi panosuna bakacak şekilde çekti. Fotoğraflar, haritalar ve kurbanlara ait bilgiler kendisine ayrılan alana sığmayacak kadar büyümüş, yapışkan bantlarla kaplı dış duvarlara yayılmış, şehirden olası çıkış yollarını, CCTV kameralarının konumlarını ve her genç kadının öldüğü yerde çekilmiş fotoğraflarını gösteriyordu. Her birinin yanında derisinden yapılmış bir oyuncak bebeğin resmi vardı. Dehşet verici bir kolajdı.

"Temel konulara dönelim," dedi Ava. 'Katilin Edinburgh'un batısında ama şehre nispeten kolay bir sürüş mesafesinde yaşadığını düşünüyoruz. Caroline Ryan'ı nasıl seçtiğine dair inandırıcı bir teori var ve Kate Bailey'i SugarPa web sitesi aracılığıyla coğrafi tercihlerde Edinburgh'u seçerek tespit etmek kolay olurdu. Asıl soru şu: Zoey ve Lorna'yı nasıl buldu?

Callanach, "En erken kurban, faille kişisel bir bağı olma ihtimali en yüksek olandır," diye cevap verdi. 'İlk kurbanlar nadiren rastgele seçilirler, örneğin geceleyin belirli bir coğrafi bölgede yalnız bir kadın fiziksel olarak aranmıyorsa. O zaman bile fail genellikle o bölgeyi seçmiştir çünkü orası kendisi tarafından iyi bilinmektedir.

" yleyse Zoey Cole'a katili hakkında bildiklerimiz bağlamında bir kez daha bakalım," dedi Ava. 'Aile içi şiddet kurbanı, bir sığınma evinde yaşıyor. Yerini gizli tuttuğu için sosyal medya kullanımı sınırlı. Sığınma evini işleten kadının erkek arkadaşı Tyrone Leigh hakkında soruşturma başlatıldı.

'Myers'in birden fazla tanık tarafından desteklenen mazeretleri vardı. Tyrone Leigh, Zoey'den sonra gelen kurbanlardan hiçbiriyle ilişkilendirilemez,' dedi Tripp. 'Lorna Shaw çok daha görünür bir hedef olabilirdi. Sabıkası vardı ve çeşitli devlet kurumlarının yanı sıra Edinburgh'un uyuşturucu daha az çekici kişilikler tarafından da tanınıyordu. Lorna Shaw'ı nasıl öldürmüş olabileceği açık değil.

dini bir tarikatın dikkatini çekmiş olabilir, ama bu sadece kulaktan kulağa yayılmış da olabilir.

Üniformalı bir polis memuru, 'Belki de ıslah olmuş bir uyuşturucu kullanıcısı, geçmişindeki insanlardan bahsediyordur,' diye öneride bulundu. 'bağımlıların çoğuna kilise grupları yardım ediyor. Kullanıcılar uyuşturucudan arınmaya çalışırken kontrol edilmemiş önemli bir bilgi akışı vardır. Bağımlılar genellikle o dönemi çok bulanık hatırlıyorlar'.

"Güzel," dedi Ava. 'Yani kontrol edebileceğimiz bir kaynak, katilimizin ilgisini çekmiş olabilecek bağımlılar için çalışan destek grupları veya hayır kurumları gibi gayri resmi yardımlar. Zoey ve Lorna arasında geçiş faktörü olabilecek gözden kaçırdığımız biri olup olmadığını görmek için bunu aile içi şiddet mağdurlarına destek veren gruplara da genişletmeliyiz. Tripp, sen Dedektif Callanach'la birlikte anne ve bebek birimiyle dış bağlantıları hakkında araştırma yapmaya git. Ben de aile içi şiddet sığınma evine gidip oradaki kadınlardan herhangi birinin tavsiye ya da destek sunan dini gruplarla teması olup olmadığına bakacağım. Ayağa kalktılar, kapıdan çıkarken defterlerini ve paltolarını topladılar. "Luc, konuşabilir miyiz?" diyerek onu kenara çekti. 'Lively daha önce seninle konuşmak istedi. Her şey yolunda mı?

'Önemli bir şey değildi,' dedi. "Sadece bir telefon numarası istedi.

"Peki, tamam," dedi Ava. 'Melanie Long soruşturması hakkında bir şey söyledi mi? Kendimi çok kötü hissediyorum...'

"Ava," diye araya girdi Callanach. "Bu artık senin sorunun değil.

'Bunun artık kimsenin sorunu olduğundan çok şüpheliyim. Muhtemelen uyuşturucu satıcıları arasındaki bir anlaşmazlık olarak dosyalanacak. Kurul için hızlı ve kolay bir rapor olacak. Gerçekçi bir mahkumiyet ihtimali yok. Başka bir ipucu olmadığı için soruşturma durdurulmuştur.

'Bunun zor olduğunu biliyorum. Barınağa git. Tripp ve benim bulduğumdan daha fazlasını bulabilecek misin bir bak. Birkaç saat sonra burada görüşürüz, tamam mı?'

"Benim için Tansy bebeğin nasıl olduğunu sor, olur mu? Ava söyledi. 'Anne ve bebek birimiyle iletişime geçmeyi düşünüyordum. Şimdiye kadar onlara haber verumuyordum.

Yirmi dakika sonra, Tripp ve Callanach yağmur altında arabadan üniteye doğru koşarken saniyeler içinde sıırıslıkam olmuşlardı. Koridorda durdular, kıyafetlerini silkelediler ve ayakkabılarını paspasa sildiler.

"Dedektif Müfettiş," dedi birim müdürü Arnold Jenkins, onlara doğru yürüyerek ve nazikçe gülümseyerek. "Sizi tekrar görmeyi beklemiyorduk. Haberleriniz var mı?"

"Tam olarak değil," dedi Callanach, "ama birkaç sorumuz var. Müdürün ofisine doğru yürüdüler ve oturdular. 'Bu davada yarı dini bir unsur var. Ana akım bir şey değil, belki dış dünya için açık değil, ama katil çok güçlü, radikal, hatta zehirli görüşlere sahip gibi görünüyor.

Jenkins, "Genç bir kadına böyle zarar verebilecek birinin normal psikolojik spektrumda olması pek mümkün değil," dedi. "Neye ihtiyacınız var?"

"Lorna'nın ya da onunla aynı zamanda burada bulunan diğer kızlardan herhangi birinin, iyileşmekte olan bağımlılar için tavsiye, fon ya da rehberlik gibi konularda bir kilise grubundan yardım ya da destek alıp almadığını merak ediyoruz. Edinburgh'da Lorna gibi kızlarla çalışan herhangi bir grup biliyor musunuz?"

"Birçok bağımlılık destek grubu kilise odalarında toplanıyor, ancak bildiğim kadarıyla katılımcıları uzaklaştırmamak için din önemsiz gösteriliyor. Elbette, soğuk aylarda ücretsiz yemek sunan ve giysi dağıtan çeşitli inanç temelli hayır kurumları var. Bunlarda dini yardım unsuru olabilir, ancak hiçbirisi sizin tarif ettiğiniz türden bir şey değildir. Bunların hepsi iyi kurulmuş ve son derece iyi niyetli kuruluşlardır. Lorna'nın öldürülmesinden sorumlu olan türden sapkınları cezbedeceklerini sanmıyorum.

"Danışmanlık teklifi ya da annelerin ahlaki refahına özel bir ilgi duyduğunu ifade eden belirli kilise grupları yok mu? Tripp sordu.

"Bu tür şeylere izin vermeyiz," dedi Jenkins sert bir şekilde. "Biz burada iki prensip uyguluyoruz. Birincisi yasalar. Burada ikamet eden kadınların çoğunun nerede yaşayabileceklerini kısıtlayan ve ilerleme raporları ile düzenli mahkeme incelemeleri gerektiren bir mahkeme kararı var. Mahkeme kararlarını harfiyen uyguluyoruz. Bunun ötesinde, tüm tıbbi tavsiyeler

sorgulanmadan takip edilir. Bir bebeğin gelişmediği düşünülüyorsa ya da bir anne idrar testi vermiyorsa veya reçete edilen ilaçları almıyorsa, derhal yardıma başvururuz. Yine de hoş şey yargılamadır, bu nedenle personelden sözleşmelerinin bir parçası olarak bu bina içinde herhangi bir din veya inanç sisteminden bahsedilmeyeceğini kabul etmelerini istiyoruz. Bireylerin istedikleri doktrini takip etme hakkına saygı duymakla birlikte, bunu işe getiremezler. Buranın, yardım etmeye çalıştığımız kadınların hiçbirinin ahlaki sorgulamaya tabi tutulmadığı, yargısız bir ortam olması kesinlikle hayati önem taşımaktadır.

"Yine de buradaydı," diye mırıldandı Callanach kendi kendine. Tripp ve müdür ona baktı. 'Üzgünüm, zihniniz bir bağlantı kurduğunda ama parçalar birbirine tam olarak uymadığında bilirsiniz. Birkaç saat önce biri bana kurbanlardan biri için dua edeceklerini söyledi. Daha önce duyduğum bir cümleydi ama nerede olduğunu çıkaramadım ama burada hemşirelerden birinden duyduğuma eminim. Bu politikanıza aykırı mı?'

"Normalde evet," dedi Jenkins, "ama sizinle özellikle Lorna hakkında konuşuyor olsalardı, birinin neden farklı olduğunu düşünebileceğini anlayabilirim. Belirli bir kiliseye özellikle erişim talep etmedikleri sürece, anneleri dinle ilgili konulardan korumaya çalışıyoruz.

'Etrafa tekrar bakmamızın bir sakıncası var mı? Sadece işimize yarayacak bir şey var mı diye bakmak için. Kimseyi rahatsız etmemeye dikkat edeceğiz,' diye sordu Callanach.

"Elbette," diye yanıtladı Jenkins. 'Artık yolunu biliyorsun.

"Ve DCI Turner bebek Tansy'nin nasıl öğrenmek istedi.

Muhtemelen şimdiye kadar başka bir yere taşınmıştır.

'Bebek geçici koruyucu ailede, ancak aktif olarak evlat edinecek bir yer arıyoruz. Umarım bu konuda DCI Turner'a gönderdiğim belgeler ona sağ salim ulaşmıştır.

"Eminim öyledir," dedi Callanach. "Gitmeliyiz. Tripp'e ofisten önden çıkmasını işaret etti ve kapıyı arkalarından kapattı. Müdürün hangi gazetelerden bahsettiği hakkında hiçbir fikri yoktu ama Ava'nın şu anda işiyle ilgili ne kadar hayal kırıklığına uğramış olduğunu düşünürsek, neden kendisine bir amaç verecek başka bir şey arıyor olabileceğini anlayabiliyordu. Yine de bir bebek onu işinden uzaklaştırabilirdi.

Bu da MIT, İskoçya Polisi ve korumak için çok çalıştığı halk için büyük bir kayıp olacaktı. Ve birlikte yaşadıkları onca şeyden sonra onun için de.

"Efendim," dedi Tripp, "iyi misiniz?"

'Ben iyiyim,' diye cevap verdi. "Personel odasından başlayalım. Birlikte üniteyi gezdiler, çalışanlara özel alanları ve personel tesislerini kontrol ettiler, ancak herkes anne ve bebeklerle meşguldü. "Bu iyi değil. Özel odalara girip onları rahatsız edemeyiz. Karakola döndüğümüzde Jenkins'e e-posta gönderip e-postayı personeliyle paylaşmasını isteyeceğim, bakalım bu herhangi bir anıyı canlandıracak mı? Belki DCI Turner'ın şansı daha yaver gitmiştir. Arka duvardaki bir panoda personel hiyerarşisinin fotoğraflarla ve isimlerle gösterildiği resepsiyon alanını geçerek çıkışa doğru ilerlediler.

"Bekle," dedi Callanach, yüzlerden oluşan duvarı tarayarak. 'İşte, bu o. Lorna'yı dualarından eksik etmeyen hemşire. Lydia McMahon.

"Olay odasında bir fotoğrafı var sanırım. Gerçi üniformalı değil, yani siz etmeseydiniz onu tanıyamazdım. Tripp daha iyi görebilmek için resepsiyon masasının etrafında yürüdü. 'Bir noktada başka bir kurbanın dosyasıyla karışmış olmalı. Lorna'nın bilgileriyle birlikte olmadığına eminim.

"Kimin ? Callanach sessizce sordu.

Callanach cep telefonunu çıkarıp vesikalık fotoğrafını çekerken Tripp, "Bakmam gerek," dedi. "Affedersiniz," diye yanından geçen bir personele seslendi. "Hemşire McMahon bugün çalışıyor mu?"

'Hayır, izinli ama yarın geri dönecek. Ona bir mesaj bırakmak ister misiniz?" diye cevap verdi.

" değil," dedi Callanach. "Bekleyebiliriz.

Olay odasına döndüğünde Tripp fotoğrafı bulmak için panoyu tarıyordu. "Burada göremiyorum," dedi. 'Ama onu bir yerlerde gördüğüme eminim. Elimizde asılı olmayan başka hangi fotoğraflar var?" Her kurban için bir tane olmak üzere büyük kutu dosyaları açtı ve kağıt ve fotoğraf yığınlarını çıkardı. Her kadının cep telefonundaki mesajların, fotoğrafların ve e-postaların çıktılarının yanı sıra kişisel eşyalarından ele geçirilen ve

erkek arkadaşlar ve yaklaşan planlar. Gittikçe artan bir hızla göz gezdirirken başını sallamaya başladı. "Bu o değil," dedi. "Fotoğrafın içeriğini hatırlamaya çalışıyorum. Dışarıda çekilmişti. Sadece yüzünü gördüğümü hatırlıyorum, yandan çekilmişti ve arka planda bir şey vardı. Renkli bir şey. Çamaşır ipi gibi bir şey.

"Bunting? Callanach sordu. Bu olabilir mi?

"Evet, muhtemelen, ama hangi kurbanlar olduğunu hatırlamıyorum...

Callanach başka bir dosya dolabına uzanıp kahverengi bir klasör çıkararak, "Mazeret fotoğrafları," dedi. 'Zoey'nin annesi ve üvey babası Zoey'nin kaçırıldığı gün bir topluluk şenliğindeydiler. Hikâyelerini desteklemek ve zaman çizelgesini doğrulamak için sayısız tanık gösterdiler. Kırk ya da elli fotoğrafı masanın üzerine yaydı, her birini kontrol ettikten sonra bir yığının içine koydu. Tripp de ona katıldı. Callanach bir fotoğrafı kaldırarak, "Bu o," dedi. 'Saçları açıkken farklı görünüyor. Bu fotoğrafı nasıl hatırladın, Tripp? Dosyalarda yüzlercesi var.

Burnunun ucu çok hafif kalkık. Onu hastanede gördüğümüzde fark etmemiştim. Onunla konuştuğumuzda bana doğru bakıyor olmalıydı ama resepsiyon fotoğrafı daha çok profilden çekilmiş. Zoey'nin üvey babasının mazeret tanıkları listesinde adını gördüğümü hatırlamıyorum, yoksa onu daha önce fark ederdik. Onu bulup karakola getirmesi için üniformalı bir ekip gönderelim mi?

'Hayır, ona gidelim. Ona sorulara hazırlanması için zaman vermek istemiyorum ve bu aşamada bunu gayri resmi tutmayı tercih ederim. Bildiğimiz kadarıyla, şu anda bu bir tesadüf. Bakalım bize açılacak mı? Onu bilgilendirmek için DCI Turner'ı arayacağım. Anne ve bebek ünitesi müdürünü ara ve Lydia McMahon'ın adresini sor. Bakalım bu hemşire, Lorna'yı sorduğumuzda neden başka bir kurbanın ailesini tanıdığını söylemediğini açıklayabilecek mi?

Otuz Sekizinci Bölüm

Lydia McMahon'un elleri, vücudunun geri kalan kısmından önce ön odasının pencerelerinin içini fırçalarken görülebiliyordu. Kapıyı sarı lastik eldivenlerle açtı, kafası karışmış görünüyordu ama gülümsemeyi de ihmal etmiyordu.

"DI Callanach, sizi beklemiyordum. Birimde her şey yolunda mı?"

"Evet, tamam. DC Tripp ve benim size birkaç sorum olacak. İçeri girebilir miyiz?" diye sordu.

Elbette. Dağınıklık için özür dilerim. Sadece temizlik yapıyordum. Çay ister ?

"Lütfen," dedi Tripp. "Kendimiz oturabiliriz. Lydia su ısıtıcısını getirirken salona doğru yürüdüler. Oturma odasının zemininde sıcak, sabunlu su dolu kaseler, elektrikli süpürge, çeşitli spreyler ve cilalar vardı. "Bahar temizliği için birkaç ay erkencisin," diye seslendi Lydia'ya, odada başkalarının oturduğuna dair işaretler olup olmadığını kontrol ederlerken.

"Ah, biliyorum," dedi, fincanları gelmeden önce sehpayı bardak altlığı koymak için geri geldi. 'Temizlik konusunda biraz takıntım var. Muhtemelen bu yüzden hâlâ bekârim. Tekrar mutfağa giderken utangaç bir kahkaha attı.

Callanach sessizce şömüne rafını işaret etti; burada on küçük süs eşyası pırıl pırıl, tozdan arınmış bir şekilde duruyordu ve her biri diğerine eşit uzaklıkta duruyordu. Lydia, üzerinde fincanlar, tabaklar ve minik maşalarla dengelenmiş bir küp şeker kasesi bulunan bir tepsiyle geri döndü.

"Lorna hakkında başka sorularınız var mı?" diye sordu oturup bardakları dağıtırken.

"Sadece birkaç tane," dedi Callanach hoş bir şekilde. "Lorna'nın herhangi bir dini eğilimi olup olmadığını biliyor muydunuz?"

Lydia, "Yaşadığı hayatı göz önüne alırsak pek de öyle olduğunu sanmıyorum," dedi. 'Zavallı kız.

Ailesinin onu hayatı boyunca bir kiliseye götürdüğünden şüpheliyim.

Bana onu dualarınızda tutacağınızı söylemişsiniz. Bu Lorna ile konuştuğunuz bir şey miydi? Kendi inancın?"

Durakladı, gözleri kısa bir süreliğine yana kaydı. Callanach sinirlerinin ilk belirtisi diye düşündü. Onları beklemiyordu ve onunla konuşmak istediklerinde suçluluk duygusuyla karşılık vermemişti ama şimdi rahatsız olmuştu. 'Aslında buna iznimiz yok. Bu birim kurallarına aykırı. İnançlarımı kendime saklamaya çalışıyorum. Bir şey demek istemedim.

Callanach, 'Yanlış bir şey yaptığınızı ima etmiyordum,' dedi. 'Polislikte de durum aynıdır. Profesyonel ve özel hayatınızı ayrı tutmayı öğrenirsiniz.

Lydia ona daha rahat bir gülümseme verdi ve başını salladı. 'Kesinlikle,' dedi. 'Ama bu kadar çok acı çekildiğini gördüğünüzde zor oluyor ve insanların bedenleriyle ilgilenirken ruhlarını da beslersek çok daha fazlasını yapabileceğimizi biliyorsunuz. Siz inançlı bir adam mısınız, Dedektif Müfettiş?

'Bu sizin tanımınıza bağlı,' dedi. Ben açık fikirli olmaya devam ediyorum. Bize katıldığınız kiliseden biraz daha bahsedin. Yerel mi?"

"Aslında orada yeniyim," dedi çayına şeker karıştırarak. "Daha önce şehirdeki bir kiliseye gitmiştim ama ruhun ihtiyaçlarına odaklanmaktan ziyade ayini bitirmek ve hayır işleri yapmakla ilgilendiklerini gördüm. Sanırım daha kişisel bir şeyler arıyordum.

"Peki yeni kiliseni nasıl buldun? Tripp sordu.

"Bir arkadaşımın arkadaşı West Calder'e taşındıklarında birkaç kez oraya gitmişti. Orayı ne katı ve baskıcı bulduğunu anlattığını duymuştum ama kilise bir çift eldiven gibidir; size uygun olması . Disiplinli bir dini topluluğun zorluklarından hoşlanıyorum. Bunun beni

Tanrı'ya yaklaştırdığını düşünüyorum. Ne de olsa, kurallara uymadığınız sürece onlarla yaşamak kolaydır. Düzensizliğe dayanamıyorum. Callanach'ın gözleri tekrar şömüne rafına kaydı.

OKB'den muzdarip bir kadının ruhani hayatında düzen araması mantıklıydı

Fiziksel çevresinden ihtiyaç duyduğu düzene uymak için. Tuhaf olan, yaptığı işin seçtiği kilisenin ne kadar çeliştiği idi.

"West Calder," diyordu Tripp. "Grubun adı ne?"

Lydia sesini alçalttı ve öne doğru eğildi. 'Aslında, üye olmayanlarla grup hakkında konuşmamız tavsiye edilmiyor. Çok güvensizler, çünkü diğerleri inançlarımızı anlamama eğilimindeler. Cemaatin bir parçası olmak için oldukça zorlu bir süreç var. Korkarım dini zulüm acımasız olabiliyor ve üyelerimiz istenmeyen ilgiden uzak, sessiz ve kutsal bir yaşam sürmeye çalışıyor.

"Eminim," dedi Callanach. 'O zaman sana farklı bir şey sorayım. Birkaç hafta önce bir halk şenliğine katılmıştınız. Orada çekilmiş bir fotoğrafınız var. Bir kopyasını çıkardı ve ona uzattı. "Bize bundan bahsedebilir misiniz?"

Önce fotoğrafa, sonra Callanach'a, sonra da Tripp'e baktı, kaşları birbirine yaklaştı. "Bunu nereden buldun?"

"Christopher Myers adında bir adam tarafından bir grup fotoğraf içinde bize verildi. O ve karısı Elsa şenliğe yardım ediyorlardı. Onları tanıyor musunuz? Callanach sordu.

Lydia çayından bir yudum aldı, elinin sallanmasıyla çaydan bir damla kaçtı ve krem rengi halıyı işaretledi. Nefes nefese, lekесiz liflere batan kahverengi sıvıya baktı.

'Bir bez almam lazım,' dedi.

"Henüz değil," dedi Callanach ona. "Christopher Myers'ı tanıyor musun?"

"Halıyı kirletecek," dedi Lydia, ellerinin titremesi giderek artıyordu. Fincanı ve tabağı bir takırtıyla tepsiye geri bıraktı.

"Christopher Myers'ın üvey kızı Zoey'i tanıyor muydun?"

"Bir bez almam gerek," diye fısıldadı Lydia. "Lütfen.

Callanach, "Soruları yanıtladıktan hemen sonra," dedi.

Lydia halının üzerindeki lekeye baktı, ellerini birbirine sürterek sertçe nefes aldı. 'Grubun diğer üyeleri hakkında konuşamayız. Kurallardan biri bu. Kilise toplantılarında üvey kızı hakkında hiç konuşmazdı. Adı gazetelerde çıktığında bilmeme imkan yoktu. Farklı bir soyadı var.'

"Kilise grubunuzun adı mı? Callanach, artık yığının içine işlemiş olan çaya bakarak konuştu.

"Sözün Çocukları," diye bağırdı Lydia aniden ve mutfağa doğru fırladı. O hızla geri dönüp dizlerinin üzerine çökerek öfkeyle halı temizleyicisi fışkırtmaya ve lekeyi ovmaya başladığında Tripp olay odasına mesaj atıyordu.

"Kirkbancroft adında eski bir özel mülkten bir şapel kiraladık. Sanırım teknik olarak kutsallıktan arındırılmış ama hafta sonları kullanmamıza izin veriliyor. Size benim söylediğimi söylemeyeceksiniz değil mi? Gitmemin istenmesini istemiyorum.' Lydia burnunu çekti.

"Kurbanlardan ikisiyle bağlantılı olduğunuzu ne zaman fark ettiniz? Tripp sordu.

"Hiçbir zaman emin olamadım. İnsanlar bir şeyler fısıldadı elbette ama ben çok yeni olduğum için çemberin içinde değilim. Ayinlere ve kutlamalara katılmama ve grubumuzun toplum çalışmalarına yardımcı olmama izin veriliyor ama diğer üyeler hakkında pek bir şey bilmiyorum. Dikkat dağınıklığını ve gruplaşmayı engellemek için kararlaştırılan etkinlikler dışında sosyalleşmemize izin verilmiyor. Tek bildiğim Christopher ve Elsa Myers'ın tutuklanmadığıydı. Hâlâ her Pazar kiliseye gidiyorlardı, bu yüzden biraz tesadüf olduğunu düşünsem de bana konuyla ilgili gibi gelmedi. Eski çay lekesini yakından inceledi, halıdaki nemli noktaya üfledikten sonra lastik eldivenlerini çıkardı.

Callanach, 'Yani Myers ailesiyle aranızdaki bağlantı tamamen tesadüfi,' dedi. 'Bunu anlıyorum. Ancak kilise grubunuzla Lorna Shaw arasında bir bağlantı olabileceğini düşünüyoruz. Şu anda her ikisiyle de bağlantısı olan tek kişi sizsiniz. Bunu açıklayabilir misiniz?'

'Grubumdan birinin Lorna'yı incittiğine inanamazsınız. Toplum içinde ücretsiz işler yapıyoruz. Üçüncü dünya ülkelerindeki evsiz barınakları ve yetimhaneler için para topluyoruz. Önerdiğiniz şey çok saçma. Tanıdığım hiç kimse genç kadınları incitmez," dedi dizlerini kavrayarak ve konuşurken ileri geri sallanarak.

'Lydia, kilisede Lorna hakkında kimseyle konuştun mu? Geçmiş ve sorunları hakkında? Callanach sordu. Lydia artık var olmayan halı lekesinin üzerine eğildi ve parmağıyla telleri dürttü

Çay damlasından geriye bir şey kalıp kalmadığını görmek için. "Hemşire McMahon, Lorna'yı anne ve bebek ünitesi dışında herhangi biriyle görüştünüz mü?" diye ısrar etti.

'Kovulacağım,' diye fısıldadı.

Callanach, 'Bizden bilgi saklamak, kovulmaktan çok daha ciddi bir durumdur,' dedi. 'Hiç bir hapishaneye girdiniz mi? Kadın hapishanelerinde bile tüm tesisler ortak kullanılır. Her hücrede tuvalet vardır ama temizlik malzemelerine erişiminiz olmaz. Duş blokları yıkanmak dışında her türlü amaç için kullanılır. İnsanlar vücut boşluklarına uyuşturucu salgılar, takas yaparlar - genellikle sigara karşılığında seks - ve hapishane yemekleri, muhtemelen iyi hijyen sevginizi paylaşmayan tanımadığınız insanlar tarafından pişirilir ve servis edilir.

"Efendim, sanmıyorum..." diye mırıldandı Tripp.

Lydia öğürdü, midesini tuttu ve gerçekten hastalanmadan hemen önce kontrolünü yeniden kazandı.

Callanach, "Hemşire McMahon'a bunun ne kadar ciddi olduğunu anlatmanın adil olacağını düşünüyorum," dedi. 'Bakteri yayma düşüncesine bu kadar kötü tepki verirken hemşire olarak çalışmanın üstesinden nasıl geliyorsunuz?

"Temizleyebilirsem sorun yok," diye fısıldadı. 'Ellerimi sıcak suyla ovabildiğim sürece sorun yok. Lorna Shaw'a zarar vermedim. Onu incitecek hiçbir şey yapmadım. Söylediğim gibi onun için dua ettim.

"konuştun? Callanach tekrar sordu.

"Kilisede günahkâr duamı ona adadım," dedi Lydia, yüzünü alçak tutarak. 'Her hafta hepimiz karşılaştığımız ve Tanrı'nın yasalarını çiğneyen biri hakkında konuşuruz. Onların günahlarını tartışır, şeytanın onların kalbine nasıl girdiğini ve nasıl kurtulmaları gerektiğini düşündüğümüzü açıklarız. Sonra da grup olarak onlar için dua ederiz. Ama bunu Tanrı'nın sevgisi aracılığıyla insanları kurtarmak için yaparız. Onların isimlerini kalplerimizde taşıyor ve Tanrı'dan onları bağışlamasını ve hayatlarına müdahale etmesini diliyoruz.

'Korkarım bu olayda Tanrı'dan başka biri araya girmiş olabilir. Kilise grubunuzdaki herkesin isimlerine ihtiyacımız olacak. Kaç kişisiniz?' Callanach sordu.

"Başım belada mı? Lydia sordu.

'İhtiyacımız olan tüm bilgileri bize verdiğiniz sürece olmayacaksınız. Grubunuzda Sam ya da Samuel adında biri var mı?' Tripp sordu.

"Tanıştığım ya da duyduğum kadarıyla yok," diye yanıtladı başını sallayarak. "Grup lideri kim? Callanach sordu.

"Biz ona çobanımız diyoruz. Adı Vince Ashton. West Calder'da yaşıyor, kiliseden çok uzakta değil. Size adresini verebilirim. Cep telefonumda var. Sizin için alırım.'

Callanach, 'Tripp seninle gelecek,' dedi, 've günün geri kalanında seninle birlikte kalacak memurlarımız olacak. Bu konuda kilisenden kimseyi arayamazsın Lydia. Grubunun kuralları ne olursa olsun, çobanına karşı görevlerin ne olursa olsun, bu her şeyden önce gelir. Callanach konuşurken yüzü kızardı ve yeni temizlenmiş pencerelerden dışarı bakarak ondan uzaklaştı. "Hatırlatmam gerekirse, iki ya da üç kadınla birlikte günde yirmi saat kilitli kalacağın bir hüccresine düşmek , değil mi?

"Hayır," dedi başını tertemiz halıya doğru sallayarak.

"Güzel," diye yanıtladı Callanach. 'O adrese hemen ihtiyacımız var. Sonra sizi temizliğinize geri bırakacağız. Son bir şey daha. Cebinden alışveriş merkezinin güvenlik kamerası görüntülerinden alınmış bir fotoğrafın çıktısını çıkardı. "Bu adamı tanıyor musunuz?

Lydia dikkatle baktı ve omuzlarını silketti. "Hayır, hiç de değil," dedi. "Yapmalı mıyım?

West Calder'a giden yol buzluysa. Tripp arabayı sürerken Callanach Ava'ya mesaj attı.

Tripp, 'Ona çok sert davrandın,' dedi.

'Öyle mi düşünüyorsun? Kate Bailey'nin ailesiyle konuşmak için Durham'a gitmiş olsaydınız daha farklı hissedebilirdiniz,' dedi Callanach.

'Ama Lydia McMahon sadece kendi iyi niyetinin kurbanı oldu. Kendi psikolojik durumunu ona karşı kullanmak gerekli miydi? Tripp sessizce sordu.

Dürüstçe mi? Evet. Çıkar için. Daha fazla zamanımız olsaydı daha nazik davranabilirdim ama iyi niyetli olsun ya da olmasın, patavatsızlığı Lorna Shaw'u hedef haline getirebilirdi,' dedi Callanach.

Tripp, "Bence Hemşire McMahon hayatının geri kalanını bunu kabullenmekle geçirebilir," dedi. "Bu ceza yeterli değil mi?"

'Lorna Shaw, bir geri dönüşüm merkezinin dışındaki yolda, derisinin iki büyük bölümü kesilerek kan kaybından öldü. Bunun olmasına izin verenler önümüzdeki birkaç yılı uykusuz gecelerle geçirirlerse, bu ödenecek küçük bir bedel gibi görünüyor. İyi polislik, bir soruşturmayı ilerletmek için o anda elinizde ne varsa onu kullanmaktır. Bir hayat kurtaracak olsanız bir adamı boynundan tutup duvara yapıştırır mıydınız? Callanach sordu.

Tripp, 'Eğer gerekli olduğuna inanırsam,' dedi.

'Hemşire McMahon'a yaptığım şey tamamen aynıydı, sadece şiddet yoktu. İyi ve kötü nadiren uygun şekilde etiketlenmiş paketlerde gelir. Lydia kötü bir insan mı? Hayır, sanmıyorum. Ama iyi niyetli olsa bile yargılayıcı mıydı? Evet, öyleydi. Bir başkasının hayatı hakkında önceden verdiği bir hükmü paylaşabilmek için, iş yerinde bakımını üstlendiği kişileri korumak için tasarlanmış kuralları çiğnedi mi? Evet. Sonrasında Lorna'ya ne olduğundan bağımsız olarak, inancı bu tür bir davranışı haklı çıkarır mı? Ben buna inanmıyorum. Lydia McMahon'un ayakkabılarıyla bir mil bile yürümedim. Hayatında onu bu kadar güvensiz, başkalarının rehberliğine bu kadar muhtaç bırakan şeyin ne olduğunu bilmiyorum ama Lorna'nın yaşadıkları hakkında çok şey biliyorum ve hiç kimsenin onu günahkâr olarak damgalamaya hakkı olmadığını biliyorum. Hayatının hiçbir evresinde. Başkalarını yargılama hakkına sahip olduğuna inanan herhangi bir dini aklım almıyor.

Callanach'ın cep telefonu çalana kadar sessizlik içinde yollarına devam ettiler. Ekrana baktı ve arayanın SugarPa sitesine girmek için kullandığı hacker Ben Paulson olduğunu görünce cevap verdi.

"Luc, bende çekebilecek bir şey var.

Callanach, "Şu anda bir işin ortasındayım," dedi. 'Sana bir meslektaşımın numarasını mesaj atacağım. Hemen ilgilenecek ve Ben'e teşekkür edecek. Geçen hafta iki kez yardım etmiş oldun. Bunu unutmayacağım.

"DCI Turner'a bu son iş için ödeme kabul edeceğimi söyleyebilirsiniz. Ne de burada bir iş yürütüyorum. Buna bir bedava anlaşması diyebiliriz,' diye şaka yaptı.

Callanach, "O zaman faturayı bana kesmeniz gerekecek," dedi. 'Ava Turner'ın bu işle hiçbir ilgisi yok ve bu şekilde kalmasını tercih ederim.

Otuz Dokuzuncu Bölüm

Ava, Christopher ve Elsa Myers iş çıkışı süpermarket gezisinden dönerken garaj yolunda onları bekliyordu. Kimliğini gösterip havadan sudan konuşmayı bıraktı.

Christopher, "Dondurucudaki yiyecekleri içeri almam gerekiyor," dedi. 'Aksi takdirde buzları çözölmeye başlayacak.

Elsa yumuşak bir sesle, Christopher, Zoey hakkında," dedi.

"Sadece bir dakika sürecektir," dedi. Ava, Zoey'nin annesiyle birlikte yolda beklerken onun içeri girişini izledi.

"Kocanız size destek oldu mu? Ava sordu. "Zoey'nin yaşadıklarıyla nasıl başa çıktığınızı hayal bile edemiyorum.

"Christopher bunun üzerinde çok fazla durmamanın daha iyi olacağını düşünüyor. Bana tüm detayları vermedi. Ben de bilmemenin daha iyi olacağına karar verdim ve televizyondan ve gazetelerden uzak duruyorum," dedi Elsa, ellerini ovuşturarak kocasının yeniden ortaya çıkmasını beklerken.

'Ama başka kurbanlar da olduğunu biliyorsunuz. Şu anda kayıp olan başka bir kız daha olduğunu biliyor musunuz? Onu yakında bulamazsak onun da öldürölmesinden korkuyoruz,' dedi Ava.

Christopher Myers, "Şimdi, DCI Turner, sanırım içeri gelmek istersiniz," dedi.

Ava başıyla onayladı. "buyurun Bayan Myers," dedi ve Elsa'ya kapıya doğru ilerlemesini işaret etti.

'Buna gerek yok. Eşim kuru eşyaları kaldırabilir. Bize söylemek istediğin her neyse benim aracılığımla iletebilirsin. Elsa yeterince şey yaşadı,' dedi Christopher.

"İkinizle de konuşmam gerekiyor Bay Myers," diye yanıtladı Ava. 'Size bilgi vermek yerine sorular sormam gerekiyor, böylece bunu yapabiliriz

ya da sizinle ve eşinizle ayrı ayrı konuşacağım, hangisini tercih ederseniz.

Christopher, "Yine yanlış bir şey yapmakla mı suçlanıyoruz Dedektif Turner, sadece mazeretimizi tam olarak bildirdik ve hayatımızın normale döneceği söylendi," dedi.

'Normale dönmek mi? Bayan Myers'ın kızı öldürüldü. Zoey'in cesedi henüz cenaze töreni için serbest bırakılmadı. Onu öldüren adam henüz yakalanmadı. Hayatınız normale mi döndü, Bay Myers? Bunu son derece rahatsız edici buluyorum," diye karşılık verdi Ava, Christopher'a bir adım daha yaklaşarak.

Elsa Myers ikisinin arasına girerek kocasının koluna narin bir el koydu. "Sorun değil. Seninle birlikte konuşacağız. Bunun için yeterince güçlüyüm. İçeri gelmeyecek misin?"

Salonda oturdular, Ava Myers'ın birbirine sokulmasını engellemek için tek kanepenin ortasındaki koltuğu seçti. İkisi de birer koltuk aldılar, Elsa kendi koltuğunun kenarına tünedi, ellerini kucağında kavuşturdu, Christopher ise kendini minderlerin arkasına atıp bacaklarını katladı.

"Zoey kaçırıldığında katıldığınız halk şenliğini kimin düzenlediğini açıklayabilir misiniz?"

Christopher Myers, "Nairobi'deki bir yetimhaneye para göndermek için düzenlenen bir bağış kampanyasıydı," dedi. 'Bu her yıl düzenlenen bir etkinlik. Bu yıl iki bin pounddan fazla para topladık.

"Takdire şayan, ama bunu kimin düzenlediğini sordum," dedi Ava, onun yerine Elsa'ya bakarak.

"Bu bir kilise etkinliği," diye yanıtladı Elsa. 'Her zaman yardım ederiz. Bazen barbeküyü yönetiriz, bazen de şişme kaleyi. Bu yıl ben de pasta tezgahı için yemek yaptım ve tatlı standının kurulmasına yardım ettim.

"Hangi kilise düzenledi? Ava sordu.

'Bağışlayın ama sanırım sorularınızın konuyla ilgili olması gerektiğini söylemekte haklıyım. Bunun nereye gittiğini açıklamak ister misiniz? Christopher sordu.

Ava sakince, 'Elbette,' dedi. 'Zoey'nin katilinin dini bir grupta bağlantısı olduğuna inanmak için nedenlerimiz var. Sizin bir kiliseye üye olduğunuz dikkatimizi çekti ve mazeretinizi kontrol ederken olayın kendisi hakkında pek bir şey bilmediğimizi fark ettik.

"Zoey'nin başına gelenlerle kilisemizin bir ilgisi olduğunu neden düşündünüz? Elsa sordu.

'Suçun kendisinde dini imalar var. Buna ek olarak, ikinci kurban da toplum şenliğinde bulunan birini tanıyordu. Kurbanlar arasında şu ana kadar tespit edebildiğimiz tek bağlantı bu, bu yüzden bunu takip ediyoruz.

Christopher, 'Kilisemiz çok özeldir,' dedi. Üyeleri mahremiyetlerine önem verirler. Her zaman gibi, dışarıdan dindar görünmek her türlü zulme yol açabilir. Sizi temin ederim ki Zoey'in başına gelenlerle kilisemizin hiçbir ilgisi yoktur.

"Bundan emin olamazsın," diye fısıldadı Elsa Myers.

Christopher'ın gözleri kısa bir süre için büyüdü ve öne doğru oturdu. 'Bu seni üzüyor, Elsa. Böyle olacağını biliyordum. DCI Turner, sizden gitmenizi istemek .

"İkinizden biri Zoey için dua edilmesini istedi mi? Ava sordu. 'Grubunuzun geri kalanına onun günah işlediğini söylediniz mi? Yoksa Zoey'nin insanlara ona şiddet uyguladığınızı söylemesinin cezalandırılmaya değer olduğunu mu düşündünüz?

'Eğer hemen gitmezseniz, meseleyi kendi ellerimle halledeceğim. Artık evimde istenmiyorsunuz ve sizi bir izinsiz giren olarak görüyorum,' dedi Christopher.

'Meseleyi kendi ellerinize nasıl alacaksınız Bay Myers? Zoey'e yaptığınız gibi mi?'

"Christopher, lütfen yapma," diye fısıldadı Elsa.

"Elsa, yukarı yatak odasına çık," diye homurdandı.

Ava, 'Bayan Myers'a hâlâ soracak sorularım var,' dedi. 'Gerçekten bir destek birimi çağırmama gerek var mı Bay Myers? Ben sadece üvey kızınızı kimin öldürdüğü sorusunu çözmeye çalışıyorum.

"Bizim kilise grubumuz Sözün Çocukları. Birkaç yıldır orada ibadet ediyoruz. Onlar iyi insanlar. Hiçbirinin kızıma zarar vermek gibi bir işe karışacağına inanmıyorum," dedi Elsa.

Christopher ona ters ters baktı ama Elsa doğrudan Ava'nın gözlerinin içine bakıyordu.

"Kızına vuran bir adamla birlikte yaşayacağına ve onu korumak için hiçbir şey yapmayacağına hiç inanmış mıydın? Ava sordu.

"Seni küçük orospu. Christopher elini havaya kaldırarak ileri . Elsa geriye doğru sıçrayıp ellerini yüzüne kapatırken, Ava Christopher'ın göğsüne doğru adım atarak onun hiç beklemediği bir hamle yaptı. Dirseğini çenesinin altındaki yumuşak deriye doğru sertçe kaldırdı, sonra kolunu yatay bir konuma getirdi ve ön koluyla adem elmasını ezerek onu duvara yapıştırdı.

"Bu bir hataydı," dedi Ava. "Bana bir daha saldırmaya kalkışmamanızı tavsiye ederim.

"Seni kovduracağım," diye homurdandı, nefesi boğuk bir fısıltıya dönüşmüştü.

'Kilisede Zoey hakkında konuştunuz mu? Gruba onun adını söylediniz ve onu günah işlemekle suçladınız mı?

"Siktir ," dedi Christopher Myers.

"Bay Myers, bir polis memuruna saldırı girişiminden dolayı tutuklusunuz. Direnmeyi bırakmanızı, arkanızı dönmenizi ve kelepçelenmenize izin vermenizi istiyorum. Bunu yapmamanız halinde size karşı ek suçlamalarda bulunulacaktır.

"Lütfen yapma," diye bağırdı Elsa. 'Durumu daha da kötüleştireceksin...'

"Zoey ile kilisenizde yaşadığınız anlaşmazlığı kim biliyordu? Ava sordu.

"Herkes! Elsa bağırdı. 'Onun için düzenli olarak dua ettik. Eve dönmesi için dua ettik. Tanrı'yı bulması için dua ettik.

Christopher, 'O küçük kancığın pislik ve yalan yaymayı bırakması ve haddini bilmesi için dua ettik,' dedi.

Ava ondan bir adım uzaklaştı. 'Pislik ve yalanlar mı? Kilise grubunuza böyle mi söylediniz? Ve siz, Bayan Myers, kocanızın kızınızı günahkâr olmakla suçlamasına seyirci mi kaldınız? Yoksa sözüm ona Tanrı'nın huzurunda toplanan insanlara söylediği gerçek dışı şeyler için ona seslendiniz mi?

Elsa ağlamaya başladı, bir eliyle ağzını kapattı, yere çökerken daha yüksek sesle hıçkırıyordu. "Çok üzgünüm. Çok üzgünüm. Onu kimin öldürdüğünü bilmek istiyorum. Ne olduğunu bilmek istiyorum. Hepsi benim hatam, tıpkı onun başına gelen diğer her şey gibi.

"Hayır," dedi Ava, "bu sizin suçunuz değil Bayan Myers. Kimse bunu seçemez. Benim için bir fotoğrafa bakmanızı ve tanıyıp tanımadığınızı söylemenizi istiyorum.

Bu adam.' Callanach'ın Lydia McMahon'a gösterdiği kamera görüntülerinin aynısını çıkardı. Elsa görüntüye dikkatle baktı, daha yakından inceledi, sonra başını salladı. "Hayır... Keşke bilseydim... Sana yardım ederdim. Gerçekten. Ama o adamı hayatımda daha önce hiç görmedim.

Ava içini çekti. "Pekâlâ," dedi. "Sana inanıyorum. Bay Myers? Christopher Myers fotoğrafa baktı, kaşlarını çattı ve omuzlarını silktilti. "Peki," dedi Ava. 'Bayan Myers, bu iş size bağlı. Kocanızı tutuklayıp evinizden uzaklaştırabilirim ya da son on yıldır sürdürdüğünüz hayatı sürdürmeye devam edebilirsiniz. Sizi değişime zorlamayacağım. Bu işler yürümez.

Christopher Myers acımasızca, "Artık gitmeniz gerekiyor," dedi. "Size en başında söyledim, bunun bizimle bir ilgisi yok.

"Ama öyleydi! Elsa Myers çığlık attı. 'Zoey hakkında söylediğin onca şey, kaç kez ona şeytanın dokunduğunu iddia etmen, suçlanamaz bir baba olduğunu söylemen. Kilisemizde durdun ve tüm o insanların senin için üzülmelerini sağladın. Zoey'e bir ders verilmesi gerektiğini söyledin. Bu nasıl bizim hatamız olmaz?'

"Sakın bana karşı konuşmaya cüret etme," dedi Christopher. 'Sana bir ev sağladım, yemek verdim, sırtına giysi giydirdim. Çocukların seni terk ettiğinde ben senin ailen oldum-'

'Çünkü onları dövdün! Gittiler çünkü onlara vurdun, onları aşağıladın, onlara isimler taktın ve onları durmadan cezalandırdın. Onları benden uzaklaştırdın!" diye bağırdı.

"Bayan Myers? Ava sordu.

"onu," diye hıçkırdı. 'Size bir ifade vereceğim. Zoey'ye ve bana karşı şiddet... neye ihtiyacın varsa. Sadece onu bu evden çıkarın. Onu bir daha asla görmek istemiyorum. Duvara döndü ve çiçekli duvar kağıdına doğru ağlamaya başladı.

Ava kocasına baktı. 'Christopher Myers, seni saldırı şüphesiyle tutukluyorum. Bir şey söylemek zorunda değilsiniz. Ancak, sorgulandığınızda daha sonra mahkemede dayanacağınız bir şeyden bahsetmemeniz savunmanıza zarar verebilir. Söyleyeceğiniz her şey delil olarak sunulabilir.

'Bu iş mahkemeye gitmeyecek,' dedi sırtarak. 'Fikrini değiştirecektir. O acınası biri. Ve yarına kadar işsiz kalacaksın. İyi bir işim var.

avukat ve insanları tanıyor-'

"Bay Myers, bağışlayın beni," dedi Ava sessizce. 'Bana kalırsa, bu zaten işteki son haftam ve yapacağım son şey sizi bu evden çıkarmak olursa, bu benim son zevkim olacak. Onu döndürdü ve bileklerini birbirine geçirerek kelepçeledi. 'Birkaç dakika içinde buradan çıkacağız, Bayan Myers. Memurlarım gelecek ve kilise grubunuzda olan her şey hakkında onlara ifade vermenizi isteyeceğim. Diğer grup üyelerinin isimlerini ve onları tanıdığınız adresleri içeren tam bir liste istiyorum. Anladınız mı?'

"Evet," diye fısıldadı Elsa Myers. 'Teşekkür ederim. Aksi takdirde bunu asla yapamayabilirdim.

Callanach ve Tripp, Vince Ashton'ın yarı müstakil evinin önünde durdular ve Lydia'nın sözde çobanının ön odanın penceresinden televizyona bakarak kahkahalar atmasını izlediler. Garaj yoluna sarı bir araba park edilmişti ve yol sessizdi. West Calder nispeten sakin bir taşra kasabasıydı ve gece hayatı açısından ciddi bir sorun yaşanmasına yetecek kadar bir şey sunmuyordu. Ta ki şimdiye kadar. Caroline Ryan hâlâ hayattaydı. Callanach bundan emindi. Ava az önce onları Christopher Myers'ın durumu hakkında bilgilendirmek için aramıştı. Karısı Elsa, olası her tanıkla konuşulana kadar kiliseden kimseyle temas kurmamasını sağlamak için üniformalı memurlarla kalmayı kabul etmişti. Asıl sorun kilise üyelerinin listesinin uzunluğuydu. Her biriyle tek tek görüşmek zorunda kalırlarsa bu günler sürerdi ve hiçbirinin diğerlerine haber vermesini göze alamazlardı. Eğer katil korkarsa, en muhtemel hareket tarzı Caroline'ın hemen öldürölüp cesedinin atılması olacaktı.

İki araba daha geldi. Biri Callanach'ın sokağının karşısına park etmiş, diğeri de yan yola sapmıştı. Bu polisler, Callanach'ın Children of the Word'ün işlerini kurcalamasını istemediğine karar verirse diye Vince Ashton'ın arka kapısını koruyacaklardı.

Callanach derin bir nefes aldı. Caroline Ryan'ı canlı bulmak için en iyi şansları buydu. Eğer izler bu sefer de kaybolursa

başka bir sakatlanmış genç kadının yol kenarına bırakılmasını bekliyor olabilir. Düşünmeye bile değmezdi.

"Bay Ashton? Tripp kapıda beliren elli yaşlarındaki kel adama sordu. 'İskoçya Polisi'nin Büyük Soruşturma Ekibi'nden geliyoruz. Biraz konuşabilir miyiz?

Vince Ashton, "Elbette, soğuktan korunmak için içeri gelin," dedi. 'Rahatınıza bakın beyler. Size çay ya da kahve getireyim mi? Sanırım sıcak çikolatam var, eğer sizin uygunsa.

"Hayır, teşekkür ," dedi Tripp. "Evde başka kimse var mı?

Korkarım ki hayır. Sadece ben varım. Uzun yıllardır yalnızım. Tanrı boşandıktan sonra bana ikinci bir eş vermeyi uygun görmedi. Grileşmiş deri bir kanepeyi işaret etti.

"Bay Ashton..." diye başladı

Callanach. "Lütfen bana Vince deyin.

'Anladığımız kadarıyla Sözün Çocukları adlı bir kilise grubundan sorumlusunuz. Bu doğru mu?'

"O sürünün çobanı benim, evet, ama korkarım bundan sorumlu olduğumu söylemek beni fazla yüceltmek olur. Ashton gülümsedi. "Değerli grubumuzdaki ruhlardan yalnızca Tanrı sorumludur.

"Christopher ve Elsa Myers birkaç yıldır cemaatinizin üyeleri, doğru mu? Callanach sordu.

Maalesef isimlerle ilgilenmiyorum. Kurallarımızın bir parçası da mahremiyetimizi korumaktır. Birbirimizin güvenini kazanmak uzun zaman alıyor. Birbirinizi daha iyi tanımak grubun her çemberinde yükselmeniz gerekir.

Callanach, "Kuralları duydum Bay Ashton, ama bu bir ceza soruşturması ve isim vermeniz tartışmaya açık değil," diye tersledi. 'Christopher Myers'ın üvey kızı Zoey'nin bir cinayete kurban gittiğini biliyor muydunuz? Cesedi üç hafta önce Torduff Yolu'nda bulundu.

Ashton, 'Bu bana çok acı verdi,' dedi. 'Kız için pek çok kez dua etmiştik. Ne yazık ki, Tanrı'nın lütfu, onu içeri almaya istekli olmayan bir yere giremez. Christopher ve Elsa ile kayıpları hakkında konuştum. Tabii ki kızları trajediden önce bir süredir onlara yabancıydı.

'Ve grup üyelerinizden bir diğerrinin - Lydia McMahon - ikinci kurbanın seçildiğı anne ve bebek ünitesinde çalıştığını biliyor muydunuz? O da Zoey'den bir hafta sonra yol kenarında öldü. Her iki genç kadın da parçalanmıştı. Kan kaybından ölmüşler. Callanach, "Günah olarak algılanan davranışlarının onları katil için uygun hedefler haline getirdiğine dair bir işaret var" dedi.

'Tanrım, ne kadar korkunç bir işiniz var. Bugüne kadar polisin nasıl bir dünyaya saplandığını hiç fark etmemiştim. Bundan mı? Böyle kasvetli bir varoluşa tahammül edebileceğimden emin değilim. Bir kilise üyesi olarak zamanımı insanların içindeki iyiliğı arayarak geçiriyorum.

"Peki ya Lydia McMahon? Ne zamandır sürünüzün üyesi? Tripp sordu.

"Deyim yerindeyse deneme süresini yeni bitirdi. Ne kadar kararlı ve disiplinli olduklarını anlamak için insanları değerlendiriyoruz. Bizimki gibi bir grup, her üye her hafta aksatmadan gelmedikçe ve tüm topluluk faaliyetlerimize katılmadıkça düzgün çalışmaz. İncil çalışma dersleri de var. Çok fazla din, cemaatlerinin haftada bir kez bir saat boyunca inançlarına sadece sözde hizmet etmelerine izin veriyor. Biz daha talepkarız ama o zaman daha fazla tatmin oluyoruz.

"DC Tripp size Lydia McMahon hakkında sorular sordu," diye araya girdi Callanach. 'Aynen öyle. Birkaç aydır bizimle birlikte. Hoş kadın. Niyet

Kendini geliştirmek üzerine. Araştırdığınız davaya karıştı mı?'

"Kilise grubunuzdan Lorna Shaw adında genç bir kadın için dua etmelerini istedi ve uyuşturucu kullandığı ve çaresiz insanlarla düşüp kalktığı geçmiş yaşamının ayrıntılarını paylaştı. Lorna'nın ikinci kurban olduğu ortaya çıktı. Gördüğünüz gibi, her iki kızıdan da kilisenizde bahsedilmiş ve görünüşe göre günahkâr olarak etiketlenmişler. Daha sonra her iki kız da öldü.'

'Bağışlayın ama ben başka kurbanlar olduğu izlenimine kapılmıştım. O kadınlar da benim sürümün faaliyetleriyle bağlantılı mı? Ashton çenesini kaldırarak ve ellerini kucağında birleştirerek sordu.

Callanach, "Henüz bir bağlantı bulamadık, ancak bu bir bağlantı olmadığı anlamına gelmiyor" dedi. 'Daha da önemlisi, katil her kimse İncil'den alıntılar yapmış, yani dini eğilimleri ağır basan biri gibi görünüyor' dedi.

'Bana öyle geliyor ki, burada yaşadığımız şey çok talihsiz, çok üzücü bir tesadüf. Kendi ailelerimizden birinin yaşadığı trajedi yeterince kötü, ancak sizin durumunuzun, oldukça belirsiz bir şekilde de olsa, başka bir ibadet edenimizle bağlantılı olması üzücü. İkinizin de özel bir inancı var mı? Eğer varsa, sanırım bu Rabbimizden teselli istemek için uygun bir an olacaktır. Ashton başını öne eğdi.

Callanach, 'Şu anda bir tanrıdan teselli aramaktansa genç bir kadının dünyevi güvenliğiyle daha çok ilgileniyorum,' dedi. "Bu adamı tanıyor musunuz? Callanach bir kez daha çıktıyı gösterdi.

"Bilmiyorum," dedi Ashton. 'Belki de sorumlu tarafın grubumuzun bir üyesi olduğu konusunda yanılıyorsunuzdur.

"Grubunuzun kaç üyesi Kafkas kökenli değil? Callanach fotoğrafı cebine geri koyarken Tripp sordu.

"Anlayamadım? Ashton sordu.

'İbadet edenlerin sosyolojik yapısını merak ediyorum. Cemaatinizde ırksal azınlıklar var mı? Tripp devam etti.

Ashton, 'Biz nispeten küçük bir grubuz, bu nedenle üyelerimizin toplumun tam bir kesitini oluşturmasını beklemiyorum' dedi. "Açıkçası bu oldukça saldırgan.

'Neden? Hiçbir şeyle suçlanmadınız ki. Bu basit bir soru,' dedi Callanach.

'Cevap vermemeyi tercih ettiğim bir soru, çok teşekkür ederim. Bunun arkasında hoş olmayan bir ima var,' diye yanıtladı Ashton.

"Hiç de değil, ama belki bu pasajda bize yardımcı olabilirsiniz. Sanırım Daniel'den, ikinci bölüm, kırk üçüncü ayet. "Demirin yumuşak kille karıştığını gördüğünüz gibi, onlar da evlilikte birbirleriyle karışacaklar, ama demir kille karışmadığı gibi, bir arada durmayacaklar." Bağlamı anladığımdan emin değilim. Bu pasaj neye atıfta bulunuyor? Callanach sordu.

'Kutsal Kitap'taki çoğu pasajda olduğu gibi çeşitli yorumlar vardır. Örneğin bu ayet farklı dinlerden insanların evlenmesine atıfta bulunuyor olabilir.

"Cemaatinizi yabancılarla evlenmekten caydırıyor musunuz? Tripp sordu.

'Pek çok din, takipçilerinin aynı inanç sisteminden başkalarıyla evlenmesinin daha iyi olduğunu düşünür. Bu konuda yalnız değiliz,' dedi Ashton, yanaklarında renk yükselirken.

'Peki takipçilerinizin farklı kültür veya ırktan insanlarla evlenmesi konusunda ne düşünüyorsunuz? Bu bir sorun mu? Callanach sordu.

'Buna cevap vermek için kendimi alçaltmıyorum. Biz bir Hristiyan topluluğuyuz. Bunun ne anlama geldiğini açıkça anlamıyorsunuz'.

'Ama bu Daniel'den alınan pasajın olası yorumlarından biri, değil mi? Diğer daha az ana akım kiliseler geçmişte bunu ırklar arası evliliği kınamak için bir bahane olarak benimsedi,' dedi Callanach.

'Size yardımcı olmak için elimden geleni yaptım, memur beyler. Ancak korkarım ki sorularınız kabul edilemez hale geldi. Eğer daha fazla bilgiye ihtiyacınız varsa, bunu yazılı olarak avukatıma iletmeniz gerekecek. Şimdi müsaade ederseniz, geç oluyor. Ayağa kalktı.

Callanach koltukta oturmaya devam etti. "Oturun, Bay Ashton. Şu anda kilise grubunuz ya da cemaatiniz, nasıl düşünürseniz düşünün, bu soruşturmada kilit bir faktör. Birkaç sorum daha var ve henüz bitirmedim. Şapelinizi özel bir mülkten kiralamışsınız. Bir çeşmesi var mı?'

"Evet, tabii ki. Ashton kaşlarını çattı. 'Aslen on altıncı yüzyıldan kalma bir bina. Cumartesi günleri İncil çalışması için, Pazar günleri de ayinler için kullanıyoruz.

"Fontun içinde her zaman su var mı? Tripp sordu.

'Ara sıra. Suyu çok uzun süre bekletemeyiz. Bu sağlık açısından tehlikeli.

'Mülkte erişiminizin olduğu başka binalar var mı? Örneğin bir garaj? Tripp sordu.

'Hiçbir işe yaramaz. Ne işimize yarayacak ki?' Ashton şaşkın görünüyordu.

"Birçok şey olabilir," diye mırıldandı Callanach. 'Şapeli ziyaret gerekiyor. Tripp, bir adli tıp ekibinin bizimle orada buluşmasını sağla ve olay odasından birinin arazi sahibine önceden haber verdiğinden emin ol. Bay Ashton, sanırım anahtarınız var?'

'Mülk sahibinden almak için ayarlama yapabilirim,' diye cevap verdi.

Saat 10.24'.

Kırkınıc Bölüm

Tamam. Sen doğruca kiliseye git. Christopher Myers ile ilgili ifademi az önce tamamladım ve Elsa ile birlikte diğerkilise üyelerinin bir listesini hazırlayan memurlarla irtibat halindeyim. Vince Ashton fotoğraftaki adamı tanımadığını söylerken doğru söylüyor muydu? Ava sordu.

"Sanırım öyle," diye yanıtladı Callanach. "Peki ya Elsa Myers?"

Aynı şey onun için de geçerli. Yalan söylediğine dair herhangi bir işaret görmedim ve kocasının da yalan söylediğini sanmıyorum. Fotoğraftaki adamı tanımadığını fark ettiğinde neredeyse kendini beğenmişti.

'Umarım bu da başka bir yanlış ipucu değildir. Katil kilise grubunun bir parçası değilse grupta neler konuşulduğunu nasıl bilebilir? Callanach sordu.

'Bilmiyorum ama şu anda tek şey bu. Gece boyunca irtibatta kalın. Bakalım adli tıp olay yerinden ne bulabilecek. Olay odasındaki memurları bilgilendireceğim. Yarın sabah cemaat üyelerini tek tek incelemeye başlamanız gerekecek ve listedeki isim sayısı göz önüne alındığında, birden fazla ekip göndersek bile bu birkaç gün sürecektir. Kapısı çalındı. 'Luc, beni çağırıyorlar. Sonra konuşalım.

Pax Graham görüldü, saçları yüzünün etrafında uzanıyordu, kot pantolon ve rugby tişörtü giymişti.

"Görevde misin yoksa gizli görevde misin?" diye sordu.

'Evdeydim. Biri bunu kapımın altına koymuş,' dedi. "Görmen gerektiğini düşündüm.

Ava onun elinden kâğıdı aldı. Bu bir programdı. Tarihler, saatler, telefon numaraları ve bir dizi kısa mesaj. Sayfanın altında notlar vardı.

Ava, "Tüm mesajlar gönderildikten ya da alındıktan sonra silindi, ancak yine de geri alınabilir zaman sınırı içindeydi," diye okudu. 'OD Oliver Davenport ... DS Graham, bunu okumamalıyım. Polis kurulu beni soruşturmadan aldı. Bunu Başkomiser Overbeck'e götürmeniz gerekecek.

"Yapamam," dedi gülümseyerek. 'Bu bilginin yasal yollardan elde edilmiş olma ihtimali kesinlikle yok. Eğer bunu üst makama götürürsem, cevabını bilmediğim sorular ortaya çıkacaktır. En iyi ihtimalle görmezden gelinir. En kötü ihtimalle, nasıl elde edildiğine dair bir soruşturma açılır.

"Lanet olsun," diye mırıldandı Ava, sayfayı okumaya devam ederek. 'NAC, Noah Alby-Croft. EP Elizabeth Prestwick. Onunla daha önce karşılaşmamıştım. Oliver Elizabeth'e mesaj atıp konuşmak istediğini söyledi. Meşgul olduğunu söyledi. Oliver mesaj atıp acil olduğunu ve yardıma ihtiyacı olduğunu söylemiş. Kadın sorunun ne olduğunu sormuş. "Bir şey yaptık" ve "korkuyorum" demiş. Bekle, bu ... ile aynı tarih mi?"

'Melanie Long'un öldüğü üçüncü saldırıyla aynı tarih. Zaman açısından bakıldığında, mesajlar yaklaşık bir saat sonra gönderilmiş olmalı,' dedi DS Graham.

"Oliver Davenport eve geldikten sonra," dedi Ava. "Elizabeth daha fazla ayrıntı istiyor, o da telefonda konuşamayacağını söylüyor. Bu mesajlardan kızın neden bahsettiğine dair hiçbir fikri olmadığı çok açık. Bu işe karışmış olamaz. Ava sayfayı gözden geçirmeye devam etti. "Ertesi gün erkenden, okuldan önce buluşmayı kabul ediyorlar. Sence Elizabeth onun kız arkadaşı mı?"

"Öpüşme ya da çok yakın bir arkadaşlıktan fazlasını ima eden herhangi bir şey yok. Her iki durumda da buluşuyorlar, sonra mesajlar kesiliyor. Diğer ilginç mesaj ise Melanie Long cinayetinin işlendiği öğleden sonra Noah Alby-Croft'tan geliyor. Normal bir metin sohbeti yapıyorlar, sonra Alby-Croft Davenport'a bunun yerine yorumların bir dakika içinde silindiği bir sohbet uygulamasına geçmesini söylüyor. "O mesajları geri alamazsın.

Ava kâğıdı dedektif çavuşa geri uzattı. 'Bunu nasıl aldınız?

"Nazik bir insan bunu kapımın altından attı. Bir polis memuru olmalı, yoksa ev adresimi alamazlardı.

Gizli operasyonlar sırasında dikkatli olurum. Kendimi kendime saklarım. Kimse ne iş yaptığımı bilmez.'

"Ve bunu bana getirdin çünkü?

'Davayla ilgilendiklerini bildiğim halde Lively ya da Salter'ı bu işe dahil edemem. Bu onları açıkça uygunsuz bir şekilde elde edilmiş materyalle ilişkilendirecektir. Öte yandan siz..'

'Zaten davadan alındım, büyük ihtimalle yakında da polislikten alınacağım, o yüzden önemli değilim. Bu kadar mı?'

'izlenimin, işleri kitabına göre yapmaktan çok doğru sonucu almayı önemseyen bir kadın söyleyecektim. Ben de ekibinizi korumamı isteyeceğinizi düşünmüştüm. DS Lively sizden övgüyle bahsetti. Kızla konuşmamız gerek. Eğer bilgisi ve ifade vermesini sağlayabilirsek, o zaman arama emri için gerekçemiz olur. Oliver Davenport'un bilinen bir ortağıyla konuşmaya gittiğimizi kanıtlamak kolay olacak. Kimsenin yasadışı bir iletişim saldırısı yapıldığını bilmesine gerek yok. Ama bunu sensiz yapamam. Kız bana benzeyen birine açılmayacaktır.'

Ava ona baktı, aynı fikirde olduğundan emin değildi. On yedi yaşındayken Pax Graham'a hayran kalacağından emindi. Rugby oyuncusu fiziği, iri omuzları, uzun saçları ve yontulmuş dağ çenesi yatak odası posterlerini süslüyordu. Daha büyük bir sorun ise Elizabeth Prestwick'in ailesi olabilirdi. Eğer DS Graham kızlarıyla konuşmak için gece vakti tek başına ortaya çıkarsa, birkaç dakika içinde ya avukatlarını ya da Başkomiser Overbeck'i telefona bağlarlardı ve bu da davadaki olası bir kırılmanın sonu olurdu.

"Pekâlâ," dedi. 'Gidelim. Bir saat ayırabilirim ama telefonumu açık tutmam gerekecek. Deri bebek katilinin bağlantılı olduğuna inandığımız kiliseyi kontrol etmenin ortasındayız. Elizabeth'in ailesine görüşmeyi kaydedip kaydedemeyeceğimizi soracağız. On sekiz yaşından küçük. Kitaba uygun olmak zorunda.'

Arabayı Graham kullanırken Ava yolcu koltuğuna büzülmüş, birlikte yolculuk ediyorlardı. Edinburgh sokakları sessizdi ve kırağı her yerde pırıl pırıl bir parlaklık bırakmıştı. Noel süsleri henüz ortaya çıkmamıştı ve geceler çok soğuktu. Yıl boyunca süren yol çalışmaları bile pek sorun yaratmıyor gibiydi,

Turistlerin hepsi otellerine kapanmıştı. Birkaç başıboş insan dışarıdaydı. Evsizler ortalıkta görünmüyordu, ya saldırılardan korkup saklanıyorlardı ya da dükkan kapılarından daha küçük, daha sıcak yerler arıyorlardı. Ava pencereden dışarı bakıyor, bunun bardağı taşıran son damla olup olmayacağını ve kendisinin kovulmasıyla sonuçlanıp sonuçlanmayacağını merak ediyordu. Yönetim kurulunun kararı açıktı. Ava'nın anlamadığını iddia edebileceğı hiçbir boşluk yoktu. Yine de buradaydı, son bir ipucunun peşindeydi. Bilginin nereden geldiğine dair aklında çok az şüphne vardı. Tanıdığı tek bir kişi Oliver Davenport'un telefonuna bu kadar çabuk ve yasal kısıtlamaları tamamen göz ardı ederek erişebilirdi. Callanach'ın arkadaşı Ben Paulson onlara daha önce de yardım etmişti. Luc'e olan bağılılığından dolayı tekrar yardım etmekten mutluluk duyacağına şüphne yoktu.

Ava, DS Graham'a "Polis olmasaydınız ne yapardınız?" diye sordu.

'Bir zamanlar orduya katılırdım. şimdi başka bir şey seçmek zorunda olsaydım, muhtemelen yurtdışında hayır işlerini tercih ederdim. Ancak gizli operasyonlar, ülke dışında burada hiçbir bağımin olmadığı anlamına geliyor. Çalışmadığım zamanlarda fırsat buldukça seyahat ediyorum, kuzeye gidiyorum, kamp yapıyorum. Bir seferde birkaç aydan fazla uzak kalabileceğimden emin değılim. Peki ya siz?'

"Hiçbir fikrim yok," dedi Ava. 'Polislik gerçekten ilgilendiğim tek şey. Ticaret umurumda değıl ve kesinlikle şirket güvenliğı ya da özel soruşturmaya geçemezdim. Çiftçilik belki? Kaçabileceğim bir şey.

"Gerçekten o kadar kötü mü? Graham sordu. 'İskoçya Polisi'nin en iyi memurlarından birinin gitmesine izin verecek kadar aptal olduğunu düşünmüyorsunuz herhalde.

Ava, 'Beni şu anda en büyük sorumluluklarından biri olarak düşündüklerinden eminim,' dedi. "İşte gidiyoruz. Greenhill Gardens. Güzel evler. Umarım Elizabeth Prestwick ziyaretimiz için oğlanlardan biraz daha az hazırlıklıdır,' dedi.

Gürcü evi, uzun dikdörtgen pencereler ve etkileyici bir kapı ile simetrik bir şekilde ön cepheye sahipti. Arazi çakıllı ve bakımlı çitlerle ve üç spor araba garaj yolunu süslüyordu. Kapı zili yumuşak, davetkâr bir tonda çaldı ve

İçeriden ayak sesleri yaklaştı. Ava ve Pax Graham kimlik kartlarını çıkarmış ve kontrol için hazır bekliyordı.

"Oldukça geç oldu," dedi Bayan Prestwick sessizce ama gülümseyerek. "Bekleyemeyeceğinden kesinlikle emin misiniz?"

"Korkarım hayır," dedi Ava. 'Bu ciddi bir soruşturma ve Elizabeth'in bu işe karışmadığından emin olsak da, yanlışlıkla bazı önemli bilgilere taraf olmuş olabilir. Bir ebeveyn olarak endişenizi takdir ediyorum. Her zaman kızınızın yanında kalabilirsiniz ve görüşmeyi kayıt altına alacağız, böylece bir kayıt tutulacak.

. Kocamın da oturması gerekecek. Ben Lizzie'yi getirirken siz de salonda oturun.

Ava ve Graham etraflarına baktılar. Evin içi tamamen kırmızılar ve altınlarla kaplıydı, ipek perdeler ve devasa vazolar vardı, yerler devasa, zengin renkli halılarla ısıtılmıştı.

"Normalde polislik yaptığım yerlerden biraz farklı," diye gülümsedi Graham.

"Hangisini tercih edersin? Ava sordu.

"Dürüst olmak gerekirse, emin değilim," dedi, genç bir kız geldi, gözlerinde çoktan yaşlar vardı.

Elizabeth, sorun ne? Sana endişelenecek bir şey olmadığını söyledim, hayatım. Memurlar sadece senin yardım edebileceğini düşündüler. Başın belada değil,' dedi Bayan Prestwick kızının kolunu okşayarak.

Babası kaşlarını çatarak kapının arkasında belirdi. 'Liz, günlerdir garip davranıyorsun, şimdi de kapıda polis memurları var. Sana neler oluyor böyle?" diye sordu.

Ava fırsatı gördü ve araya girdi. 'Bay Prestwick, gece geç saatte geldiğim için bakmayın. Ailenizi rahatsız ettiğim için özür dilerim. Elizabeth,' dedi, kıza en yakın sandalyeye oturdu ve gülümseyerek gözlerinin içine baktı, 'Söz veriyorum, başınız belada değil. Aslında, tam tersi. Buradayız çünkü annesi elinden alınmış küçük bir çocuğa yardım edebileceğinizi düşünüyorum. Şu anda kederden başka bir şey hissetmek için çok küçük ama annesini tanımadan büyümek zorunda kalacak. Kendi annenizin sizi ne kadar sevdiğini , bu korkunç bir şey olurdu.

'Bir ebeveynin sizden alınması, özellikle de böylesine şiddetli koşullarda.

"Şiddet mi? Tanrı aşkına Elizabeth, bütün bunlar da neyin nesi?" dedi babası sesini yükselterek.

Ava Elizabeth'in elini tuttu ve sıktı. "Sanırım konuda bir şeyler biliyor olabilirsin. Arkadaşlar genellikle hayatlarında onları korkutan şeyler hakkında birbirleriyle konuşurlar. Ama bu adil değildir. Kendileri bir sırrı saklayamazlar ama sizden yapmanızı beklerler. Özellikle de bu kadar büyük ve tehlikeli bir sırrı. Yapabileceğin en iyi şey, arkadaşlarından birinin seninle yapmış olabileceği gibi, bunu benimle paylaşmak. Belki de birinin konuşmaya ve bunu atmaya ihtiyacı vardı. Eğer durum buysa, o zaman asla yüklenmemeniz gereken bir sırrı saklamak dışında yanlış bir şey yapmadınız. Bu hiç adil değil. Eğer bu olayda hiçbir rolünüz yoksa, başınızın şekilde belaya girmeyeceğini garanti ederim. Başka kurbanları saldırıya uğramaktan, hatta öldürülmekten kurtarabilirsiniz.

Elizabeth önce annesine, sonra babasına baktı, gözleri yaşlarla doluydu, elleri titriyordu. Başıyla onayladı.

"Yapmak zorunda mıyım? Elizabeth çok sessiz bir şekilde sordu.

Ava elinde telefonu, konuşmayı kaydeden Pax'e baktı. "Hayır," diye yanıtladı. 'Bize hiçbir şey söylemek zorunda değilsin. Bize yardımcı olabilecek bazı ayrıntıları bilip bilmediğini değerlendirmek için gönüllü bir tanık ifadesi istiyoruz. Oliver Davenport ile arkadaş olduğunuza inandığımız için buradayız. Gerçek şu ki, hemen şimdi gitmemizi isteyebilirsiniz ve biz de gideriz. Hiçbir şey yapmak ya da söylemek zorunda değilsiniz.

"Çocuk kaç yaşında? Bay Prestwick sordu. "Davenport mu? Pax Graham sorguladı.

O değil. Oliver ve Leverhulme ahbabları hakkında her şeyi biliyorum. Ben annesini kaybeden çocuğu kastetmiştim,' diye homurdandı Bay Prestwick.

"Hâlâ küçük bir çocuk," diye yanıtladı Graham. 'Onu özleyecek kadar genç. Ama onu bir daha göremeyeceği gerçeğini kavrayacak yaşta değil.

"Sorulara cevap ver, Elizabeth," dedi babası. 'Hepsini, olabildiğince eksiksiz. Polis zorlamak için fazla kibar olabilir ama ben değilim.

Elizabeth kırılmaya başlayan tırnak cilasını karıştırırken ayağının altındaki halıyla ilgilendi. "Oliver'ın bu işe istediğini sanmıyorum. Bana ancak üçüncü seferden sonra anlattı. Diğer saldırıları haberlerde gördüm ama o zaman Oli'nin orada olduğunu fark etmemiştim.

"Neden bahsettiğinizi daha net açıklayabilir misiniz? Ava sordu.

"Uyuşturucu kullananlar..." Durakladı, gözyaşları yanaklarını ıslatmaya devam ediyordu. "Kesildi," diye bitirdi.

"Bu işe karışan başka birinin adını biliyor musunuz? Ava sordu.

Leo ve Noah. Yıllardır en iyi arkadaşlardı ama son zamanlarda aptalca cesaret gösterileri yapmaya başladılar. İşler kontrolden çıktı. Oliver diğer ikisi tarafından zorbalığa uğramak ve birlikte yaptıkları diğer şeylerden dışlanmak istemedi, bu yüzden kabul etti. Daha sonra Oli konuşacak birine ihtiyacı olduğunu söyledi. Gerçekten çok üzgündü. Uyuyamıyordu, düşünmeden edemiyordu. Neler olduğunu anlattıktan sonra, bilmek istemediğimi söyledim. Bu beni korkuttu. Oliver'ın da çok korktuğunu biliyorum ama Noah ne derse yapıyor.

"Çocuklarla çoktan konuştuğumuzu biliyor muydun? Ava sordu.

Elizabeth başını salladı. "Oliver beni uyarmak için bir not bırakmış. Ondan gelen tüm mesajları silmem gerektiğini söyledi. Bunu zaten yaptığımı söyledim. Sonra Noah geldi..."

Buralarda mı? Seni görmek için mi?' Graham sordu.

Evet. Anahtarı bulduğunuzda endişelendiler. Oliver, Noah'a benimle konuştuğunu itiraf etti. Noah gerçekten çok kızmıştı. Dedi ki... eğer bildiklerim hakkında biriyle konuşursam, herkese bir şeyler yaptığımı söyleyecekmiş. Annesine döndü, onun elini tuttu ve yüzünü omzuna bastırdı. "Yapmadım. Bana dokunmasına asla izin vermedim. Sadece neler olduğunu sana nasıl anlatacağımı bilemedim.

"Oh, Lizzie, seni zavallı şey. Hemen benimle konuşmalıydın. Oliver'ın arkadaşın olduğunu biliyorum ama bununla uğraşmak zorunda kalmamalıydın.

Kanepede birbirlerine sarıldılar, Elizabeth'in babası arkalarından öfkeyle bakıyordu. Ava ona nazikçe, "Özür dilerim," dedi.

Özür mü diliyorsun? Ne için? Kızımı önümüzdeki birkaç yılı bu vicdan azabıyla geçirmekten kurtardınız. Tanrıya şükür bir şeyler bildiğini öğrendiniz. Onu bu işe bulaştıran o küçük piçi öldüreceğim,' dedi Bay Prestwick.

Graham, 'Aslında, resmi bir ifade verirsiniz ve Elizabeth'in de aynı şeyi yapmasını kabul ederseniz, çocukların düzgün bir şekilde ele alınmasını sağlayacağız,' dedi. "İşimizi yapacağımıza güvenebilirsiniz, efendim.

İşinizi yapıyor musunuz? Noah Alby-Croft'un babasının kim olduğunu biliyor musun? Bu dava asla mahkeme yüzü görmeyecek. O adam oğlunu korumak için nüfuzunu kullanmaktan hiç çekinmeyecektir.

Elizabeth sessizce, "Zaten her şeyi başlatan da buydu," dedi.

"Özür dilerim, Elizabeth. Neyi başlattın?' Ava sordu.

"Yaptıkları şey. İnsanları incitmek. Noah Alby-Croft'un babası onun Oxford'a gitmesi için yanıp tutuşuyor. Noah gidip orada bir hafta sonu geçirdi, kolejlerden birine baktı, bazı büyük öğrencilerle tanıştı. Görünüşe göre bir kulüp var, ama sadece olağanüstü olduğunu gösterebilirsen katılabiliyorsun. Bilirsiniz, toplumun normal kurallarının ötesinde hareket edebiliyorsanız ya da bu kurallar sizin için geçerli değilse. Oli, Noah'ın onları etkilemeye kararlı olduğunu söyledi. Elit bir sınıf olmaları gerekiyordu. Kulağa korkunç geliyor. Her neyse, Noah'ın şahitleri olmalıydı. Oli ve Leo'yu araya soktu.

"Bu bir kulübe katılmakla mı ilgili? Graham sordu. 'Noah tam olarak ne elde edeceğini düşünüyordu ki birinin yüzünü kesmeye değdi?

"Paranın satın alamayacağı her şey," dedi Elizabeth'in babası. 'Doğru partilere davetler, yatlarda hafta sonları, kariyer yapabilecek ya da bozabilecek insanların yakın çevreleri. Oxford'un bu konuda kötü bir şöhreti var. Tam bu tür bir aptallığın gününü doldurduğunu düşündüğünüzde, çirkin başını bir kez daha kaldırır.

"Bence Noah sadece babasının kendisiyle gurur duymasını istiyordu. Doğru üniversiteye gir, doğru arkadaşlara sahip ol. Babası biraz ...'

"Saldırgan mı? Ava teklif etti.

Elizabeth, "Evet, itici," dedi.

"Üçüncü olay," dedi Ava, "Oliver'ın sana anlattığı. O olayda bıçağı üç çocuktan hangisi kullandı?

"Oliver Leo olduğunu söyledi," diye cevap verdi, sonunda her şeyin ağırlığıyla çöktü ve annesinin omzunda hıçkırarak ağladı.

Ava, Graham'a, 'Tamam, buradan başlayacağız,' dedi. 'Elizabeth'in ifadesiyle Leo Plunkett'i tutuklayabiliriz, ardından evini arama ve mobil iletişimine erişme hakkımız olacak. Leo Plunkett sorguya çekildikten sonra Oliver'in peşine düşebiliriz ve Elizabeth'le konuşma ihtiyacı duyduğuna göre bize neler olduğunu anlatacak gibi görünüyor. En son Noah'ı getirin. Gitmeden önce Elizabeth, bize Leverhulme Okulu'nda Oliver'la iyi arkadaş olduğunuzu bilen diğer çocukların bir listesini verebilir misin? Bu yarım kalan işleri tamamlamamıza yardımcı olur.

"Elbette," dedi kız, annesi üzerine titrerken kendini toparlayarak. İtirafın yarattığı fark inanılmazdı. Korku ve suçluluk duygusu omuzlarından kayıp giderken değişmiş bir genç kadın ortaya çıkmıştı. Ava aynı şeyin Noah Alby-Croft ve Leo Plunkett için de geçerli olacağından şüpheliydi. Görünüşe göre Oliver Davenport'un daha fazla vicdanı vardı. Elizabeth'in annesi listeyi hazırlaması için kızına bir kâğıt ve kalem uzattı.

"Beni kapıya kadar geçirir misin? Ava DS Graham'a sordu. 'Listedeki isimlerden herhangi birini bul. Ziyaret etmene gerek yok. Sadece bir telefon yap ve Oliver'in arkadaşlarından birinden Oli'nin Elizabeth'le yakın olduğuna dair teyit al. Bu, bilinen ortakların basit bir takibi gibi görünebilir, bir tür şanslı vuruş gibi. Bundan sonra Elizabeth'i nasıl bulduğumuzu gerekçelendirmeye gerek yok.

", dedi Graham. "Elizabeth'in bu işe karışmadığından emin misin?

'Mesajların zamanlaması ve verdiği tepki, sonunda istemeden bu işin içine sürüklendiğini açıkça ortaya koyuyor. İsmi mümkün olduğunca uzun süre gizli tutun. Gençlerin olduğunu bilirsiniz. Bizimle konuştuğu ortaya çıktığında çok çirkin zorbalıklara maruz kalacaktır.

Ona ben bakarım. Neden benim arabamı almıyorsun? Beni alması için bir ekip aracı göndereceğim ve Leo Plunkett'i bu gece gözaltına aldıracağım. Ava başıyla onayladı ve ön kapıdan çıktı. 'Bu arada harikaydın. Kıza konuşmak zorunda olmadığını söylemek yapılacak en doğru şeydi. Çoğu insan o noktada onu iterdi.

Ava gülümsedi. "Belki de artık umursamıyordum," dedi. "Bu bir yalan hanımefendi ve bunu ikimiz de biliyoruz.

'Gerçekten önemli değil. Herhangi bir nedenle o kaseti yayınlamamız gerekmediği sürece burada hiç bulunmadım ve Elizabeth resmi bir açıklama yaptığında bunun bir sorun olacağını sanmıyorum. Ava uzaklaşmaya başladı, ayaklarının altındaki çakıllar zifiri karanlıkta hafifçe çıtırdıyordu.

"Bunun için övgü almaya hazır değilim," dedi, onu araba yoluna kadar takip etti ve karanlıkta koluna uzandı. 'Ve başka bir memurun, üstlerimden biri bile olsa, bürokratlar tarafından zorbalığa uğradığını görmeye hazır değilim.

'Çok nazıksınız, DS Graham, ama bunu bana bırakabilirsiniz. Bir koruyucuya ihtiyacım yok,' dedi Ava.

"İstemediğinizi biliyorum," dedi Graham yumuşak bir sesle. "Ama bir şey istenmeden de verilebilir, değil mi hanımefendi?"

Bölüm Kırk Bir

Caroline

Şişmiş gözleri acıyordu. Caroline uyanıp kapana kısıldığını fark eder etmez ağlamaya başlamıştı ve o günden beri neredeyse hiç durmamıştı. Her zamanki yerinin yanına kırmızı bir araba park etmişti ve arabayı çeker çekmez onun göğsünü tuttuğunu ve nefes nefese kaldığını görmüştü. Üzerindeki baskıya rağmen, hasta birini yardım etmeden arabada bırakma ihtimali yoktu ve bu yüzden, iyi bir yardımsever olarak yetiştirildiği gibi, kilitli bir kapı bulana kadar arabadaki her kapıyı denedi. Neyse ki ön yolcu koltuğu - ya da o zaman öyle düşünmüştü - erişimine izin verdi ve nabzını hissederken aşırı nefes alan erkekle nazikçe konuştu. Ancak hala kendi arabasında bulunan çantasından cep telefonunu almak için tekrar dışarı çıkmaya çalıştığında, kapının içeriden açılmasını engelleyen bir kilit mekanizması olduğunu fark etti. Sürücü kapısını açmak için adamın üzerine eğilmeye çalıştığında, adam şakağına o kadar sert bir darbe indirmişti ki, hemen bayılmıştı. Kendine gelmesi için burnunun dibinde bir şişe tuz kokusu sallandı, ardından darbenin etkisiyle hâlâ sendeleyerek bir ek binaya götürüldü ve adam onu bir masaya bağlarken boş yere mücadele etti.

Adam ihtiyaçlarını görmek ya da karnına ve sırtına kalın, soğuk krem sürmek için her geldiğinde Caroline gözlerini sımsıkı kapatıyordu. Ona , göz göze gelmezse

Onunla temasa geçerse ya da onu kızdırırsa, onu polise teşhis edemezse, belki o zaman yaşamasına izin verirdi. Dehşeti çok büyüktü. Başına gelecekleri her düşündüğünde mide bulantısı dalgaları geliyordu. Hareket edemediği için sırtı ağrıyordu. El ve ayak bilekleri ağrıyor ve sürtünüyordu. Hava çok soğuktu. Üzerine bir çift eski püskü battaniye atılmış beyaz bir önlük giymişti ama yine de donuyordu. Üstündeki çatı bir yağmur fırtınası sırasında akmıştı ve bacakları battaniyeden sızan damlalarla ıslanmıştı.

Kendini dışarıdaki dünyaya odaklayarak, iş yerindeki sunum toplantısında neler olduğunu merak etti. O gelmeyince paniklemişler miydi? Cep telefonunun izini sürece kadar çabuk kaybolduğunu fark etmişler miydi? Gerçi şu anda nerede olduğuna dair hiçbir fikri yoktu. Muhtemelen adam arabasında bırakmıştı. Ya da belki de çantasını almak için anahtarlarını kullanmış ama SIM kartı yok etmişti. Jadyn şimdiye kadar parçalara ayrılmış olmalıydı, diye düşündü, gözyaşları yeniden başlamıştı. Akşam için bir kutlama planlamışlardı, küçük ortağı olacağından o kadar emindi ki. Yatağının başucunda bir yığın düğün dergisi bekliyordu. Hâlâ kusursuz bir düğün için çalışırken dergilere göz atma fırsatı ama o akşam sıcak bir köpük banyosunun etrafında mumlar yakıp elbiseler, konuklara verilecek , mekânlar ve yemek şirketleriyle ilgili fikirlerle kendini şımartmayı planlıyordu. Nedimelerinin yeşil ipeğin en soluk tonunu giymesine, sade kolsuz elbiseler giymesine ve kendisi için bulduğunun minimalist bir kopyası olan minik narin gül goncası taşlar takmasına çoktan karar vermişti.

Bu kadar çok çalışıp bu kadar çok şey kaybetmek, bu kadar korkmuş ve yalnız bırakılmak adil değildi. Hayatında hiç kimseyi incitmemişken adil değildi. Ne de bu kadar genç ölecek olması. Öleceğini biliyordu. Kendisini esir tutan adamın diğer kızları öldüren adam olmadığını düşünmeye devam etmek çok saçmaydı, çünkü masanın üzerinde hâlâ kıymıkların arasına sıkışmış saçlar vardı ve sağ bileğinin bağlı olduğu yerden kan damlıyordu. Başlangıçta, nerede olduğunu ve kiminle olduğunu kabul edecek kadar bozguncu olmayı reddetmişti, ama şimdi yenilgi umuttan daha rahat bir yol arkadaşı gibi görünüyordu. Umut, erkek arkadaşının

yeni bir elbise aldığın ve saçını özel olarak yaptırdığın zaman, bütün hafta beklediğin randevuya gelmedi. Umut acıdı.

Sonra suçluluk duygusundan doğan bir hak edilmişlik duygusu vardı. Gazetelerde diğer kızlarla ilgili çıkan haberler onun gününden sadece birkaç saniye çalmıştı. Ön sayfa haberleriydi ama okuma zahmetine girmemişti. Kendisi için geçerli değildi - o da böyle düşünmüştü. Medya belli bir tip genç kadının kaçırıldığını ima etmişti - sorunlu, raydan çıkmış, Caroline'in kesinlikle olmadığı türden. Risk aldıklarını, hayatları konusunda dikkatsiz davrandıklarını varsaymıştı. Sağ elinin parmaklarını masanın ayağına doğru uzattığında, eski kanın parçalandığını hissedebiliyordu. Burada ölmemişlerdi, bunu bilecek kadar hikâyeyi takip etmişti ama belki de ölmek istemişlerdi. Kendini beğenmiş fildişi kulesinde hiçbir kurban profiline uymadığını varsaymıştı. Ne kadar da yanılmıştı. Ve ne kadar da aptalca. Yabancı bir adamla arabaya binmişti. O zamanlar kahramanca görünmüştü. Şimdi bunun aptallık olduğunu çok daha net görebiliyordu.

Salak, salak, salak. Ve bunu kendi kanıyla ödeyecekti. Belki de soğuk onun bitirecekti. Tercih edilen sonuç buydu: bir daha uyanmamak üzere derin bir uykuya dalmak, işkence, acı ya da sakatlanma nedir bilmeden.

Gece yarısı ya da o civarlardaydı. Gökyüzünde hiç ışık yoktu ve adam birkaç saattir onu rahatsız etmemişti. Nefesi havada beyaz bulutlar oluşturuyor ve gözyaşları yanaklarında dondurucu izler bırakıyordu. Özenle deniz mavisi tonuna boyadığı ayak tırnakları çoktan tüm hissini yitirmişti. Belki de en iyisi buydu. Karnının ve sırtının uyuşukluğu el ve ayaklarının uyuşukluğuna denkti. Gazetelerin taktığı isimle Bebek Katili'nin kendisine ne yapacağını düşünmemeye çalışırken kendi kendine şarkı söylüyordu.

Caroline gözlerini kapadı ve annesinin en sevdiği şarkı olan The Monkees'in 'Daydream Believer' şarkısının giriş dizelerini söylemeye başladı. En kötü zamanlarda bile çocukluk melodilerinin aklında yer etmesi ne garipti. Kelimeleri soğuktan morarmış ve korkudan sakarlaşmış isteksiz dudaklarından zorla çıkardı.

Kurbanlarının derisinden oyuncak bebekler yapıyordu. Bu düşünce, dikkatini dağıtmak için yaptığı acınası çabayı yarıda kesti. Caroline iş yerindeki bir sekreterin bir meslektaşına ayrıntıları fısıldadığını duymuştu. Bunu duymazdan gelmiş, işine odaklanmıştı.

Şarkının bir sonraki dizesini hatırlamakta zorlandı. Gözlerindeki uykuyla ilgili bir şey miydi? Ama bir sonraki satır, o daha durduramadan dilinin ucuna gelmişti. Birden aklındaki tek görüntü bir jilet oldu. Hiç de doğru şarkı değildi. Belki de bu yüzden aklına gelmişti. Gerçekten de özgür seçim diye bir şey yoktu.

deriyi kesti ve bebeklerin üzerine yüzlerini çizdi. Basın acımasız davranmış, haberleri hüznünlü tonlarla renklendirmişti ama aslında bu, yazı işleri odası fantezilerinin malzemesiydi. Caroline konuda konuşmayı reddetmişti. Korkunçluğu tartışmaya değmezdi ve aklında çok başka şeyler vardı. Ayrıca, bu onun için önemli değildi. Tasarlaması gereken bir bina ve seçmesi gereken bir gelinlik vardı. Evlendiklerinde, Jadyn'le birlikte en mükemmel arsada kendi evlerini inşa edeceklerdi. Bir yamaçtaydı. Dik arazideki binaları sağlamlaştırmak için Avusturya mekanizmalarını incelemişti ve tam olarak nasıl inşa edilmesini istediğini biliyordu. Ön cephesi büyük ölçüde cam olacaktı. Pahalı olacaktı ve yalıtım konusunda akıllıca davranması gerekecekti, ancak büyük ölçüde geri kazanılmış malzemeler kullanmak, karbon ayak izini dengeleyebileceği anlamına geliyordu.

Onu da kesecekti. Bu yüzden kremi karnına ve sırtına sürüyordu. Sonunda kendi etinden yapılmış küçük bir bez bebekten başka bir şey olmayacaktı. Kendisinin bir minyatürü, tıpkı iş yerindeki masasında duran müstakbel mükemmel evin ölçekli modeli gibi.

Adam, kapalı gözlerine ve sımsıkı kapalı dudaklarına rağmen onunla konuşmakta ısrar etmişti. Adam odaya girdiğinde, onunla aynı havayı solumaktan bile hoşlanmamıştı. Karnını ovarken hakaretler fısıldıyordu ve sonunda sormak zorunda kalmıştı. Nasıl istemezdi ki? Ölmesi gerekiyorsa, en azından bir açıklama talep etmemesi saçma görünüyordu. Sonunda, onun nefret dolu sözlerini başlatmak için sadece tek bir kelime söylemesi gerekmişti.

"Neden?" diye sormuştu. Caroline konuşurken titreyerek sormuştu, durdurulamaz bir şiddet treni başlatabileceğinden korkuyordu.

"Kirli," diye cevap verdi, başını yüzüne yaklaştırarak. Gözleri kapalıyken bile onun kendisine ne kadar yakın olduğunu biliyordu. Adamın teninin sıcaklığını hissedebiliyor, nefesindeki et kokusunu alabiliyor, konuşurken alnına inen tükürüğü hissedebiliyordu. 'Pis kız. Kafirin ona dokunmasına izin veriyor. Bundan hoşlanıyor musun? Onun gibi bir adamın sana dokunmasından hoşlanıyor musun? Pis, kötü kız. "Lekeli," diyor Rachel.

Kafir kimdi? Sormak istediği şey buydu. Neden onun kirli olduğunu düşünüyordu? Hiç de öyle değildi. Nişanlandığı adam onun ilk ve tek sevgilisiydi. Diğer arkadaşları yirmili yaşlarında bir eşten diğerine atlarken, o sadık ve vefalı kalmıştı. Başka biriyle karıştırıldığı için mi buradaydı? Bilmek istiyordu ama yine de bunu yüksek sesle söylemeye cesaret edemiyordu. Onun kendisiyle tekrar konuşmasını istemiyordu. Nefesini tekrar burnuna üflediğini hissetmek istemiyordu. Ama Rachel'ın kim olduğunu bilmek istiyordu. Tanıdığı biri değildi. Caroline küçükken annesinin Rachel adında bir arkadaşı vardı ama o yıllar önce ölmüştü. Rachel adamın kendine taktığı bir isim miydi - onaylanma ya da günah keçisi aradığında ortaya çıkan ikinci bir kimlik mi? Kendini ona bağırırken, cevaplar isterken, yaşayıp yaşamadığını umursamazken hayal etti. Öfkesinin ona patlamasına izin verdiğini, onu serbest bırakmasını istediğini, hatta üzerine eğilirken ona kafa attığını hayal etti, ama hiçbir şey söylemeyeceğini ve yapmayacağını biliyordu. Gözlerini kapalı tutmaktan, başını yana çevirmekten, gözyaşlarının soğuk yanaklarından süzölüp altındaki kirli tahtaya sıçramasından başka hiçbir şey.

Yine de şimdilik yalnız kalmıştı. Caroline gözlerini açıp yeşilimsi cam tavana bakabiliyordu. Karanlıkta ona doğru gelmedi. Küçük bir merhamet. Karanlıkta onunla birlikte kapana kısılmaya dayanabileceğini sanmıyordu. Örümcekler yeterince kötüydü ama en büyükleri bile onun dokunuşunun yarattığı mide bulantısını yaratamazdı.

"Zoey," dedi yüksek sesle. Sonunda ölen kızlardan birinin ismini hafızasında canlandırmayı başarmıştı. "İşte bu. Zoey. Bir parça bağışlanma bulmak gibiydi. En azından bir isim koyabilmişti.

masanın üzerindeki hücrelerden paylaştı. "Özür dilerim Zoey. Hikayeni okumalıydım. Senin hakkında bir şeyler öğrenmeli ve senin için yas tutmalıydım. Umarım sen benim kadar korkmamışsındır," dedi ve gözyaşlarının yüzüncü kez akmasına izin verdi, daha önce orada akan diğer gözyaşlarıyla iyi bir arkadaşlık içinde olduklarını biliyordu. "Umarım seni kestiğinde bunu hissetmemişsindir," diye hıçkırdı. 'Keşke seninle tanışabilseydim ve sana nasıl bir his olduğunu bildiğimi söyleyebilseydim. Keşke burada birlikte olabilseydik ve birbirimizin ellerini tutabilseydik. Çok üzgünüm. Çok, çok üzgünüm. Karanlığa doğru haykırdı. Ölüm yavaş yavaş yaklaşan bir canavardı ve dehşet neredeyse dayanılmazdı. Eğer bir silahı olsaydı, kendi kafasına nişan alırdı. Zehir, düşmek, asılmak - bunların hiçbirisi, geleceğini bildiği vahşetin yanında mutluluk verici bir kurtuluştan başka bir şey gibi görünmüyordu. "Beni duyabiliyor musun?" diye sordu havaya. "Zoey, bir parçan hâlâ burada mı? Sana ihtiyacım var. Beni tutacak birine ihtiyacım var. Keşke sana sarılmak için burada olsaydım.

Hıçkırıklar umutsuz hırıltılara dönüştü. Gözyaşları tükendi. Kuraktı. Hiçbir şey kalmamıştı. Adam sabah gelecekti ve bir dahaki sefere ondan sadece kendisi için bu işi bitirmesini isteyecekti. Çabucak. Belki yalvarırsa, adam daha hızlı ve acısız yapardı. Ona bağırırsa, belki de onu, kafasında bir taş parçasıyla son bulacak bir öfkeye sürükleyebilirdi. Ve belki de, ne yaparsa yapsın ya da ne yapmazsa yapsın, sonuçta bir bebek olacaktı. Parlak gözleri ve parlak saçlarıyla sonsuza dek gülümseyecek minik bir Caroline bebek. Sonunda uyudu.

Bölüm Kırk İki

"Saat kaç? Ava, şapelin arka tarafındaki eski bir sıraya tünemiş olan Callanach'a sordu.

Saatine bir göz attı. 'Beş kırk beş,' dedi, 've elimizde neredeyse hiçbir şey yok. Çeşmenin içinde su vardı ve taşın mermer olduğu mülk sahibi tarafından onaylandı. Eğer sudan bir şişe alır ve ona bir meşale tutarsanız, bebeklerdeki gibi parlayan bazı benekleri görebilirsiniz.

'başka bir şey bulamadık,' dedi Ava. 'Mal sahipleri bir ekibin çatı katı ve kiler de dahil olmak üzere malikanenin her odasına girmesine izin verdi. Daha fazla yardımcı olamazlardı.

"Peki burası neden hafta sonları kiraya veriliyor? Callanach sordu.

"Onlar ateist ve ateist olmasalar bile, bir papazın ya da rahibin şapellerine gelip bir avuç insan için ayin düzenlemesini bekleyebilecekleri günler çoktan geride kaldı. Binayı tarihe duydukları sevgi nedeniyle koruduklarını, ancak kendileri için dini bir önemi olduğunu düşünmediklerini söylediler. Binanın bir kilise grubu tarafından kullanılmasından gerçekten memnun görünüyorlardı. Şüphelendiğimiz şeyi onlara söylediğimde tabii ki dehşete , ancak burada ana akım Hristiyanlık dışında herhangi bir şeyin uygulandığına dair hiçbir fikirleri yoktu.

'Evet, Tripp bu grubun çok katı bir yeni üye testi olduğunu söylüyor. Daha çok şu sıra dışı Amerikan alt tarikatlarından birine benziyor. İnternette bu konuda birkaç tuhaf yorum var. Birisi grubun içeriden yapılan ihlalleri ele alma şeklini beğenmediğini ve ayrılmak istediğini bildirmiş. Pek iyi gitmedi.'

"Gerçekten mi? Yorumu kimin bıraktığının izini sürebilir miyiz, bakalım daha fazla ayrıntı bulabilecek miyiz? Ava sordu.

Kolay değil. Artık kapalı olan ve bir yıldan uzun süredir aktif olmayan eski bir sohbet grubuydu. Hepsi takma isimler. İzini sürmek zaman diliminde kesinlikle yardımcı olmayacaktır.

'İz sürmekten bahsetmişken,' dedi Ava sessizce, 'teşekkür ederim. Melanie Long davasında yaptıkların için minnettarım. İşim söz konusu olduğunda kendi kaderimi mühürlemiş olabilirim ama yapılacak en doğru şey buydu. Ben'e ne kadar minnettar olduğumu , değil mi?

"Nereden biliyorsun? Callanach sordu. "Ben'den seni bu işe karıştırmamasını istedim.

"Dedektif Çavuş Graham bana Ben'in cep telefonundan aldığı kısa mesajları getirdi. Bu mesajlar bizi fiziksel olarak olaya karışmamış ama bildikleri hakkında ifade vermeye hazır bir tanığa götürdü. Şimdiye kadar çocuklardan en az ikisini gözaltına almış olmalıyız ve Pax, Noah Alby-Croft'u da bulmamızı sağlayacak arama emirlerini uyguluyor olacak. Bu artık benim davam değil ama en azından adaletin yerini bulduğunu bilerek çekip gidebilirim.

"DS Graham? Callanach sordu. "Ben'den bulduğu her şeyi Lively'ye göndermesini istedim.

"Canlı mı?

"Hanımefendi, efendim," diye seslendi Tripp onlara. "Gelip şuna bir bakabilir misiniz?

Onu takip ederek şapelin bir duvarına yerleştirilmiş küçük bir alana - büyük bir dolaptan daha fazlası değil - girdiler. Daha önce, duvardaki eski ferforje kancaya bakılırsa, burası rahibin giysilerini hazırlayıp asabileceği bir alan olabilirdi. Şimdi ise bir not panosu, küçük bir kasa ve bir çöp kutusu vardı. Eldivenli ve takım elbiseli Tripp çöp kutusunu işaret etti.

"Orada birkaç duyuru vardı - İncil çalışması için saatler ve tarihler, topluluk etkinlikleri için planlar ve kilise temizlik listesi. Buruşuk bir kâğıt parçasını havaya kaldırdı. Üzerinde altı isim vardı. "Bu insanların hepsi istedikleri zaman kiliseye girebilirler.

Ava, "Ancak mülk sahipleri ana kapı için sadece bir anahtar olduğunu ve bunun Pazar akşamı hizmetçiye teslim edilip ertesi Cumartesi sabahı tekrar alındığını söyledi," dedi.

"Doğru," dedi Tripp. "Ama ikinci bir kapı var. Büyük bir duvar halısına doğru yürüdü ve onu geri çekerek daha yeni bir kapıyı ortaya çıkardı.

modern kilit. "Emlak bu anahtarı daha önce onlara ödünç vermişti, ancak şu anki düzenlemeye göre bu kapının anahtarı hiç verilmiyor. İyi çoban Bay Ashton ile konuştum. Temizlik listesinde yer alan kişilerde bu anahtarın kopyalarının bulunduğunu doğruladı - bir yangın durumunda ana çıkışa erişilememesi ihtimaline karşı yapıldığını söyledi.

"Hepsinde anahtar mı var? Ava sordu.

Bu doğru. Şu anda bu binaya sürekli erişimi olan altı kilise grubu anahtar sahibi var. Vince Ashton ilk başta bize bundan bahsetmedi çünkü mülk sahipleriyle yaptığı anlaşmayı ihlal ettiğinin farkındaydı ve kiralamasını iptal etmelerini istemiyordu.

"Tamam," dedi Ava. 'Adresleri al. Umarım Bay Ashton diğer yararlı bilgileri sakladığı için bize bu konuda yardımcı olur. Olay odasından herhangi bir mülkün kayıtlı koyu renkli bir minivan olup olmadığını öğrenmelerini isteyin. Listeyi taradı. "Listede Sam da Samuel diye biri yok. Üç erkek ve üç kadın. Erkeklerle başlayacağız. Callanach, sen Matthew Yeats'i al. Ben Jacob Lesser'ın evinden başlayacağım. Tripp, başka bir ekip al ve Paul Moseley'in evini ara. Avukatlarını aramak istediklerini belirtmedikleri sürece telefon görüşmesi yapılmadığından emin olun ve bu aramalar yapılmadan önce numaraların doğrulanmasını istiyorum. Polis memurları onlar için arama yapmalı. Üniformalı memurlar, listedeki her kişiyle birlikte, bu kişiler olayla ilgileri olmadığı anlaşılana kadar evlerinde kalacaklar. Hadi gidelim.'

Kırk beş dakika sonra, üç evin ön kapısı aynı anda çalındı. Her evde memurlar arka kapılarda nöbet tuttu. Garajlar, çatı katları ve bir bodrum arandı. Çocuklar şaşkın ve ağlamaklı bir halde yataklarından kaldırıldı. Ava'nın varlığı sert bir sessizlikle karşılandı. Tripp sıcak bir yardımseverlikle karşılandı. Callanach'a, ev sahibinin göçmen nüfusunu sevmediğini gösteren çeşitli isimler takıldı. Ancak kızlardan herhangi birinin ev sahiplerinden herhangi biri tarafından tanındığını gösteren hiçbir kanıt bulunamadı. Koyu renkli bir minivan da bulunamadı. Tripp Callanach'ı aradı, o da Ava'yı.

Callanach 'Hiçbir şey yok' diye rapor verdi. 'Hepsi de failin, bu olayla herhangi bir ilgisi olabileceği düşüncesiyle gerçek bir şok yaşadıklarını ifade ediyorlar.

kendi grupları. Sanırım siz buna haklı öfke diyeceksiniz ama gerçek gibi görünüyor.

'Peki. Yine de listedeki kadınları kontrol etmemiz gerekecek,' dedi Ava. 'Tripp'e Vince Ashton Violet Parks'ın yetmişli yaşlarında olduğunu söylemiş.

ve geçen hafta grip nedeniyle hastaneye kaldırılmış. Olay odası bu bilgiyi hastane ile doğruladı ve adresine üniformalı bir ekip gönderdik. Destekli konutlarda bir daire. Yalnız yaşıyor. Ek binalara erişimi yok ve görünüşe göre yaşayan akrabası da yok.

'O zaman kontrol edecek bir kişi eksildi. Şu anda saat altı buçuk. Tripp'i ve tam bir destek ekibini listedeki sıradaki kişiye gönder, biz de sonuncuyu alalım. Bana adresi mesaj at, seninle orada buluşuruz,' dedi Ava.

Ava arabasını yolun kenarına çekti. Callanach'ın kendi aracının içinde bir haritayı incelediğini görebiliyordu. Arabasından fırladı, sıırıslıklam yağmura yakalanmamak için paltosunu başına geçirdi.

'Bu ev hangi cehennemde? Hayatımın çoğunu Edinburgh'da geçirdim ve yemin ederim daha önce hiç bu kadar kaybolmuş hissetmemiştim,' dedi.

"Yol tarifi, Livingston'ın güneyinde ve Kirknewton'ın batısında, A71'den ayrılan isimsiz bir yol üzerinde olduğunu söylüyordu. Posta kodu yardımcı olmuyor gibi görünüyor,' dedi Callanach.

Ava, "Bu kesinlikle çok fazla posta siparişi alan türden bir kadın değil," dedi.

Yine de posta alması gerekiyor, değil mi? Posta servisiyle konuşmak için olay odasını arayacağım. Belki onlar bize yol gösterebilirler. Ava, Vince Ashton'ı hatta bağlarken Callanach telefonla aradı.

Callanach sonunda, olay odası onu geri aradıktan sonra, "Sonuç yok," dedi. 'Bu adrese gelen posta Livingston'daki bir posta kutusuna gidiyor.

"Ve Vince Ashton bu adrese hiç gelmemiş," dedi Ava, "ama görünüşe göre Rachel Jerome birkaç yıldır kilisenin üyesiymiş. Onun dul bir kadın olduğunu ve kocasının bu bölgeye taşınmadan önce öldüğünü söylüyor.

"Bildiğimiz kadarıyla yalnız yaşıyor, son derece dindar ve postasının kapısına kadar getirilmesini istemiyor. Neden şimdiden bana onun pek de dindar olmadığı izlenimi veriyor?

Biz geldiğimizde konuşkan mı olacak? Buralarda bir yerde olmalı. Arabanı burada bırak, benimkiyle gideriz. Sen bak, ben sürerim. Bu lanet yağmur hiç yardımcı olmuyor.'

Tekrar yola koyuldular, yolun bir tarafını tamamen gölgede bırakan ağaçların arasına baktılar, lastik izleri için zemini kontrol ettiler ve donuk gri gökyüzünden yakındılar.

"Caroline'ın hâlâ hayatta olduğunu düşünüyor musun? Yaşam belirtisi ararlarken Callanach sordu.

'Eğer öyleyse ve onu kaçıran kişinin bu kiliseyle bir ilgisi varsa, çok uzun süre kalmayacak. Saat yediye on var. Bugün evlerini aradığımız kişilerin ağızını birkaç saatten fazla kapatamam, çünkü onları suçlayacak bir şeyimiz yok. Öğle yemeğine kadar, Sözün Çocukları'nın her bir üyesi neler olduğunu öğrenmiş olacak. Dürüst olmak gerekirse, Caroline hala hayattaysa bile, günün sonunda hayatta olacağından şüpheliyim.

Bölüm Kırk Üç

Adam Caroline'i sarsarak uyandırdı. Yorgunluk ve susuzluğun verdiği sersemlikle adama baktı, şaşkınlığını panik dolu bir soluk ve çaresizce doğrulma çabası izledi. Ayak bilekleri ve el bileklerindeki bağlar yaralar ve şişlikler oluşturduğundan bağırdı.

"Kıpırdama," diye mırıldandı, elini battaniyenin ve önlüğün altından kaydırıp karnına daha fazla krem sürerken.

"Su," diye , gözlerini tekrar kapadı ve uzaklara baktı.

"Bir dakika içinde," diye tersledi, "eğer sırtına dokunmamı .

Tüm isyan düşünceleri uykudaydı. Caroline sadece iki şey istiyordu. Birincisi boğazındaki zonklayan ağrıyı dindirecek bir içkiydi. İkincisi ise bir süre daha zarar görmeden hayatta kalmaktı. Sadece bir gün daha. Adamın elleri kalçalarının üstünden geçip omurgası boyunca yukarı doğru kayarken titreyerek sırtını kamburlaştırmak için azalan gücünü kullandı. İşi bittiğinde, pipetli bir fincanı ağzının kenarına doğru kaldırdı ve yudumlamasına izin verdi.

'Bu sabah dua edeceğiz,' dedi.

Caroline başını sallayarak kaşlarını çattı. "Ne... ne dedin sen?" diye fısıldadı.

"Dua etmeye gidiyorum. Kurtulmak için tövbe etmen gerek. Fincanı bir bankın üzerine koydu ve Caroline'ın battaniyelerini düzeltti.

'Neden dua edelim ki? Beni öldüreceksiniz,' dedi, gözlerini kocaman açarak, göz temasından kaçınma politikası aniden gülünç bir şekilde modası geçmişti. Ölecekti. Onu öldürecek olan adama bakmamak bunu değiştirmeyecekti.

"Ben değil," diye mırıldandı, ellerini bir bez parçasına sildikten sonra yere bıraktı. "Ben hiç kimseyi öldürmedim.

"Samson, onlarla konuşman konusunda sana ne ?" diye kapı aralığından bir kadın sertçe sordu.

Caroline ona baktı. Kadın adamdan birkaç yaş daha gençti. Saçları yeni kesilmiş ve şekillendirilmiş görünüyordu. önemli miktarda gri görülürken, kadının ki koyu kumraldı, kısa, düzgün ve belirgin. Yüzü köşeliydi ama sert değildi ve gözleri parlıyordu. Sağ elinde sayfaları altınla kaplı ağır bir kitap tutuyordu. Kitabı havada tutarak Caroline'a gülümsedi.

"Luka'nın bize öğrettiği gibi, İsa şöyle dedi: "Doktora ihtiyacı olanlar sağlıklı olanlar değil, hasta olanlardır. Ben doğruları değil, günahkârları tövbeye çağırmaya geldim." Ben sadece seni kurtarmak istiyorum Caroline. Günah işledin. Kendine farklı ırktan, farklı deriden bir adam tarafından dokunulmasına izin verdin. Utanmıyor musun?"

Caroline'ın kalbi göğsünde dondu. Kan yanaklarına hücum etti, saatlerdir hissettiği ilk sıcaklıktı bu. Yumruklarını ve çenesini sıkarak çığlık attı.

"Siktirin gidin! Pis, ırkçı, iğrenç, acınası, hastalıklı zihinlerinizin canı cehenneme. Elinizde İncil'le karşıma dikilip bu nefreti mi kusuyorsunuz? Bu ne cüret? Eğer beni öldürecekse, bunu yapsanız iyi edersiniz, çünkü size bir saniye bile huzur vermeyeceğim. Rachel'a ters ters baktıktan sonra ağzını açtı ve çığlık atmaya başladı, bir nefes daha alıp tekrar başlamadan önce sesin solup gitmesine izin verdi.

'Kimse sizi duyamaz. En yakın komşumuz bir mil ötede. Ama devam et ve sesini kaybet. Tanrı hepimize yol gösterir. Eninde sonunda onun ışığı size de dokunacak, hissetmeyi seçerseniz de seçmeseniz de,' dedi Rachel.

"Sizler canavarsınız. Psikopatlırsınız. Diğer psikopatlardan daha kötüsünüz, çünkü bunu Hristiyan gibi davranarak yapıyorsunuz.

"Ben eve dönüyorum. Rachel Samson'a gülümsedi. 'Bugün bu iblise bir daha dokunma. Battaniyelerini de çıkar. Bakalım biraz daha üşüdüğünde Tanrı'nın lütfunu kabul etmek isteyecek mi?

"Cehenneme git," diye bağırdı Caroline.

"Şeytan'ın gerçek bir takipçisi gibi konuştun," dedi Rachel ve giderken havada haç işareti yaptı.

Caroline adama baktı. 'Yani onun her dediğini yapıyor musun? Seni kontrol etmesine izin mi veriyorsun? Sen nasıl bir adamsın? deli sürtük diğer kızları öldüren kişi, değil mi? Cevap gelmedi. "O değil mi?

"Bazen onun hoşlanmadığı şeyler yapıyorum," dedi Samson. 'Onun izin vermemeye çalışıyorum. , çok dua etmek ve kendimi cezalandırmak zorunda kalıyorum. Bu canımı yakıyor.

Caroline ona baktı.

'Sana onun hoşlanmadığı şeyleri göstermemi mi istiyorsun? Hoşunuza gidebilir. Sana göstermekten zevk alırım. Sırıttı.

"Hayır, sorun değil," diye mırıldandı Caroline, adamın yüzündeki ifade midesini bulandırmıştı. "Görmek istemiyorum.

'Belki de yapmalısın. Belki o zaman iyi bir kız olmayı öğrenirsin,' diye fısıldadı, tekrar onun üzerine eğilerek.

Caroline başını çevirdi ve gözlerini kapattı. "Şimdi uslu bir kız olacağım," dedi. "Sessiz olacağım. Lütfen, beni yalnız bırakın.

"Henüz değil," dedi adam. "Yapmam gereken işler var. Saat sabah 7.12'ydi.

Bölüm Kırk Dört

"Aşağıda," dedi Ava. 'Ağaçların arasında bir ışık var. Hadi kontrol edelim.

Callanach arabasını sola, ormanlık alana, fırtınalı gecenin yaprak dökümü tarafından iyice gizlenmiş küçük bir toprak yola doğru çevirdi.

Ev küçük ve temizdi, önü bakımlı, alçak çitlerle çevriliydi. Garajın dışında kırmızı bir araba duruyordu. Üst kattaki bir pencereden ve alt kattaki bir odadan ışık geliyordu, ancak her ikisinde de perdeler hâlâ çekiliydi. Koyu mavi ön kapı yakın zamanda boyanmıştı ve tuğla işçiliği titizlikle korunmuş görünüyordu.

Callanach motoru kapatırken, 'Bir seri katilden beklediğimiz türden bir kaos değil,' dedi.

Dışarı çıktılar ve etraflarında yaşam belirtisi aradılar. Ortalık tamamen sessizdi. Kuşlar henüz kıpırdanmaya başlamamıştı ve tilkiler çoktan inlerine dönmüşlerdi. Çevredeki ağaçlar, giriş yolundaki bir viraj sayesinde evi yoldan koruyordu. Eğer modern yaşamın ticaretini ve koşturmasını bir kenara bırakıp uzak bir adaya gitmeye karar verdiyseniz, burası pitoresk ve pastoral bir yerdi.

Ava uzak bir odada çalan kapı zilini çaldı. Kimse gelmedi. Saatini kontrol etti. 'Saat yediyi çeyrek geçiyor. Sanırım Bayan Jerome hâlâ uyuyor olabilir. Arka tarafa gidelim mi?

"Bir kez daha deneyelim," dedi Callanach ve öne çıkıp sertçe vurdu.

Kapı saniyeler sonra açıldı. Önlüklü, şık giyimli bir kadın onlara gülümsedi, şaşkın ama görünüşlerinden memnun görünüyordu.

"Evet," dedi. 'Size yardım edebilir miyim? Kayıp mı oldunuz? Buraya pek ziyaretçi gelmez.

"Bayan Rachel Jerome? Ava ona sordu.

"O benim," dedi kadın, yüzünde sabit duran gülümsemeyle çelişen hafif bir kaş çatma ifadesi alnını kırıştırmak.

'Ben DCI Turner ve bu da DI Callanach. Biraz içeri gelebilir miyiz?'

Elbette. İçeri gel, dışarıyı berbat. Bir şey mi oldu? Sanırım hayatımda ilk kez kapıma polis dayandı.'

'Anladığımız kadarıyla Children of the Word kilise grubunun temizlik listesinde yer alıyorsunuz. Bu doğru mu? Ava sordu.

Gerçekten de öyle. Gelin ve salonda oturun. Korkarım bugün henüz pişirmeye başlamadım - ekmeklerim sabah 8'e kadar fırına girmiyor - bu yüzden size sunacak çok az şeyim var. "Sıcak bir içecek içinizi ısıtabilir.

Hayır, teşekkür ederim. Ve ayakta kalacağız. Bu uzun sürmeyecek. Kısa süre içinde başka memurlar da burada olacak. Korkarım üç genç kadının ölümü ve bir diğerinin kaçırılmasıyla ilgili olarak kilise grubunun bir üyesinden şüpheleniyoruz. Suçların işlendiği dönemde kilisenin anahtarına sahip olan herkesle konuşuyoruz.

Rachel Jerome elini boğazına götürdü. "Aman Tanrım, bu korkunç," dedi gözlerinden yaşlar boşanarak. "Neden böyle bir şey düşündün ki?"

"Bazı durumlar bir kilise grubu üyesi olduğunu gösteriyor. Evinizde arama yapmamızın bir sakıncası var mı, Bayan Jerome? Callanach sordu.

"Misafirim olun lütfen," dedi. "İstediğiniz yere gidebilirsiniz.

"Teşekkür ederim," dedi Ava, onun yanından geçip koridora yürüdü, giderken dolap kapaklarını açtı, duvarların arkasında gizli kapılar olup olmadığını kontrol etti. Callanach merdivenleri çıkarken o da evin arka tarafındaki mutfığa doğru ilerledi.

Tertemizdi. Bir duvarda bir dizi fırın tepsisi asılıydı ve ocağın üzerinde çeşitli bakır tavalarda sallanıyordu. Lavabo temizdi.

enkaz ve zemin parlıyordu. Ava bir kapıyı açtığında konserve kutuları ve kurutulmuş yiyeceklerle dolu düzenli bir kiler buldu, öyle ki ihtiyaç halinde birkaç hafta, hatta aylarca alışveriş yapmaktan kaçınılabilirdi. Çekmeceleri karıştırırken her birine tek bir görev verildiğini gördü - yemek kaşıkları, kurulama bezleri, bıçaklar için. Ne bir toz zerresi ne de bir kırıntı herhangi bir yüzeyi bozmuş ya da herhangi bir köşede gizlenmişti.

Luc koridorda belirttiğinde Ava kendi kendine, "Tanrısallığın yanında," diye mırıldandı.

"Bayan Jerome nerede?" diye sordu.

"Salon," dedi Ava, o dönüp gözden kaybolurken peşinden giderek.

'Rachel,' dedi. Okuduğu kitabı bıraktı ve başını ona doğru eğdi. 'Üç yatak odası var. Ana odanın senin olduğunu varsayıyorum. Bir de kız odası gibi görünen bir yer var. O kimin?'

"Kızımın," dedi sessizce. 'Verity birkaç yıl önce erkek arkadaşıyla birlikte Avustralya'da yaşamaya gitti. Onu çok özlüyorum. Bu yüzden odasını olduğu gibi tutuyorum. Duygusal, biliyorum, ama ...'

Peki ya diğer yatak odası? Gardıropta bir erkek kıyafeti ve banyoda ikinci bir diş fırçası buldum. Evli misiniz?'

"Orası kardeşimin odası olmalı. Yıllar önce benimle yaşamaya gelmişti. Gördüğünüz gibi pek iyi bir aşçı değil. Onu kendi haline bıraksaydım kim bilir ne olurdu.

"Adı Bayan Jerome mu? Ava sordu.

"Bir sorun mu var, çünkü gerçekten onun-" "Adı mı?

Callanach tekrarladı.

"Samson," dedi parlak bir sesle. "Gerçi o benim kilise grubumun bir parçası değil, bu yüzden aradığınız adam olabileceğini sanmıyorum.

"Samson. Samuel değil,' diye mırıldandı Ava sessizce, Callanach'a kaşlarını kaldırarak.

"Araba kullanıyor mu? Callanach ön pencereye doğru yürüyüp bahçeye bakarak sordu.

"Evet, tabii ki. Burada yaşıyorsan, araba kullanmadan yapamazsın. Çocukluğundan beri araba kullanır-'

"Modeli ve rengi? Ava talep etti.

"Eski, karanlık bir şey, oldukça büyük. Korkarım marka ve model konusunda pek iyi değilim,' dedi Rachel özür dileyerek.

"Bir minivan mı? Callanach sordu.

"Sanırım böyle tarif edebilirsin. Yıllardır onda. Ona bunun bir ölüm tuzağı olduğunu söyleyip duruyorum.

"O şimdi nerede Bayan Jerome? Ava evin geri kalanını görebilmek için koridora doğru ilerleyerek sordu.

"Muhtemelen ormanda yürüyordur. Çoğu sabah yaptığı şey bu. Sabahları çok erken kalkar ve mutfakta gürültü yaparak beni rahatsız etmemeye çalışır. genellikle ona kahvaltı hazırlarım.

"Arabası nerede? Callanach garaj yolundan aşağı bakarak sordu.

"Evin arka tarafındaki yolun ilerisinde tutuyor. Yolun üzerinde duran o dağınık eski şeyi sevmiyorum. Gördüğünüz gibi oldukça hevesli bir temizlikçiyim.

"Bizi arabaya götürür müsünüz Bayan Jerome? Ava söyledi.

"Diğer memurlar gelene kadar beklemek istemez misiniz, ama kapıyı açacak kimse olmayacak, diye düşünüyorum," diye cevap verdi. 'Bizi bulacaklar,' dedi Ava. 'Kardeşinle acilen konuşmamız gerekiyor. Hadi gidelim.' Rachel'ı içeri sokmak için geri çekildi.

Koridor.

Mutfaktan arka kapıdan çıktılar ve bahçeye adım attılar. Yan kapı onları çim bir araba yoluna götürdü. Daha yakından incelediklerinde, çimlerin büyük bir kısmı yeniden yeşermiş olmasına rağmen, yakın zamanda bir aracın geçtiğini gördüler.

Rachel, "Tanrım, burada bardaktan boşanırcasına yağmur yağıyor, zeminin ne kadar yumuşak olduğunu fark etmemiştim," diye mırıldandı.

"Sessiz olur musunuz lütfen? Callanach sordu. "Dinleyebilmek istiyorum.

'Ah, evet, özür dilerim. Bunu düşünmemiştim,' diye tatlı bir şekilde cevap verdi.

Ağaçların örtüsü mutlaktı, gün ışığı doğal tüneli aydınlatacak kadar güçlü değildi. Ava cebinden bir fener çıkarıp onlar yürürken her iki tarafı da kontrol etti.

'Ormanın içinden geçen uzun bir yol. Neden minibüsünü buraya kadar park etsin ki? Ava yürürken Rachel'a sordu.

"Seraları var," diye açıkladı Rachel. 'Sık sık kompost, alet ya da bitki almaya gidiyor, o yüzden taşımak yerine kapıya kadar götürmek daha mantıklı sanırım. Dürüst olmak gerekirse, ben buraya gelmiyorum. Mutfak benim alanım. Dışarıda donması için onu yalnız bırakıyorum.

Kendi başına. Sanırım o da sessizliği seviyor. Başka biriyle aynı evde yaşamak ve bütün gün onun ayakları altında olmak zor. Bu şekilde akşamları birbirimizle konuşacak bir şeyimiz oluyor.

Çığlık gölgelikleri deldi, ardından kuşları havaya kaldırdı ve çalılıklardaki küçük kemirgenleri ürküttü.

Ava, Rachel'a, "Doğruca evine dön ve içeride kal," diye emretti. "Diğer memurlar geldiğinde onları seralara yönlendir.

Patika boyunca koşmaya başladılar. Seralar görüldüğünde Ava el fenerini attı.

Callanach, "Ben arka tarafa gideceğim," dedi.

"Zahmet etmeyin. Sadece tek bir giriş olacak. Birlikte girmemiz gerekecek," dedi Ava, yosun tutmuş cam bölmelerden birinin arkasında soluk yeşil bir parıltı görünce yavaşladı. Çömelip seslere doğru alçaktan koşmaya başladılar. Bir adamın sesi derinden gürlerken, daha yüksek bir ses yalvarıyor ve ağlıyordu. Callanach yerdeki moloz yığınının bir tuğla alırken, Ava seraya yaslanmış bir bahçe çatalı kaptı. "Üç deyince," dedi Ava, saatindeki saniyelerle birlikte yavaş yavaş sayarak. Sabah 7.23'te kapıdan içeri daldılar.

Bölüm Kırk Beş

"Polis! Ava bağırdı. "Kızdan uzak durun.

Adam başını çevirdi. Sağ elinde bir çift budama makası tutuyordu, bıçakları parlıyordu ve küçük ama ölümcül bir metal ağız gibi açıktı, kesmeye hazırды.

"O bir kız değil. O bir canavar, yalanların anası..."

"Hemen uzaklaşın," dedi Ava, Callanach'ın yanındaki seraya girmesi için yer açmak üzere sola doğru ilerleyerek.

Leş gibi kokuyordu. Çıkışın yanındaki zeminde içi idrar dolu bir kap kararıyordu. Havayı ter ve kan kokusu dolduruyordu. Caroline donmuş bir halde yatıyor, titriyor, umutsuzca konuşmaya çalışıyor, gözleri çılgınca Samson'dan Ava'ya dönüp duruyordu. Ayakları ve elleri bağlandıkları için mosmordu ve bağlandığı yeşil bahçe siciminin altından kesiklerin kabukları görünüyordu. Ölü domates bitkileri bahçenin manzarasını ve arka camlar tahtayla kapatılmıştı. Caroline'in üzerine yatırıldığı masa çok büyüktü, yüz yıl öncesinden kalma, en iğrenç amaçlar için kullanılmış eski bir mutfak masasıydı.

"Caroline," dedi Callanach. 'Her şey . Sana yardım etmek için buradayız.

"Tövbe etmeli," dedi Samson. 'Tövbe etmezse ruhu cehennemde yanacak.

"Ama bebekleri vaftiz edip ruhlarını arındırdınız, değil mi? Ava nazikçe sordu. 'Madem bu kadar önemsiyorsun, neden kadınlara zarar veriyorsun?

'Bebekler hala saftı. Yeni doğmuşlardı. Sözünü iletmek için dünyaya gönderilmeden önce hayatlarının Tanrı'ya adanması gerekiyordu,' diye mırıldandı Samson, Ava'dan Callanach'a ve tekrar geriye bakarak.

"Onları nerede vaftiz ettin Samson? Callanach, Ava'nın daha ileri gitmesine izin vermek için adamın bakışlarını üzerine çekerek sordu.

"Şapeldeki yazı tipinde," dedi. 'Rachel'in anahtarını mutfaktaki askıdan aldım. Ayinlere gitmiyorum. Çok fazla insan var. Etrafımda başka insanlar varken Tanrı'nın sesini duyamıyorum. Ava'yla yüzleşmek için arkasını döndü, budama makasını bırakıp yerine büyük bir bahçe küreği aldı ve metal kepçenin yan tarafı yere bakacak şekilde elinde çevirdi. Başının üzerine kaldırarak bir dua mırıldanmaya başladı.

"Samson," dedi Ava. 'Onu yere bırak. Caroline'ı incitmek istemezsin. Şimdiye kadar onu incitmedin. Şimdi daha da kötüleştirmenin anlamı yok.

Callanach iki adım öne çıkarak masanın Samson'a göre karşı tarafında Caroline'in başına doğru ilerledi.

Samson ona, "Dur orada," diye bağırarak küreği Caroline'in vücudunun üzerinde salladı ve bıçağını boynunun iki metre yukarısına doğru eğdi.

"Samson," dedi Ava. 'Diğer kızlara her ne yaptıysan, bunu konuşabiliriz. Şimdi doğru olanı yap. Eğer şimdi merhamet gösterirsen, bu yardımcı olacaktır. Bu senin değişebileceğini gösterecek. Eğer küreği bırakır ve meslektaşımın Caroline'i izin verirsen, sen ve ben burada kalıp bu konuyu konuşabiliriz.

'Başka seçeneğim yoktu,' dedi. 'Emirler, talimatlar vardı. Kızlar kötüydü. Hepsi kötüydü. Ben alet olmak zorundaydım. Yoksa ben de lanetlenirdim.

"Artık bir seçeneğin var," dedi Ava, ona doğrulttuğu çatalı indirip yavaşça yere bırakarak. 'Sana söz veriyorum, seninle ilgileneceğiz. Sana ihtiyacın olan yardımı sağlayacağız. Bazen insanlar bir şeyler duyar Samson, kafalarını karıştıran sesler. Bunların hiçbiri senin hatan olmayabilir. Bana her anlatmanı istiyorum. Bana biraz zaman ver. Tek yapman gereken o küreği yere bırakmak.

"İtaatsizlik edemem," diye mırıldandı, küreği bir adım daha kaldırıp derin bir nefes alırken Caroline'in yüzüne bakıyordu. 'İtaatsizliğe izin yok...'

Küreğin bıçağını havaya doğru savurmaya başladığında, Callanach tuğlayı masanın üzerinden Samson'un kafasına doğru fırlattı.

Kürek tam sağ gözüne isabet etti ve onu saat yönünde döndürdü. Kürek Caroline'ın boynundaki hedefi ıskalayıp bir ayak daha yükseğe inerek kafatasının tepesine çarptığında ıslak bir çıtırtı duyuldu. Samson yüzünü tutarak ve uluyarak geriye doğru uçtu. Ava eğilip bahçe çatalını kaptı ve kendini Samson'a doğru fırlattı. Omzuna sertçe saplayarak onu yere düşürdü, çatalın dişlerinden biri etini delip kemiğe saplandı. Samson sırt üstü yatana, yüzünden kan fışkırana ve omzunda birikene kadar vücut ağırlığıyla onu takip etti, Ava da onun üzerinde çatalın sapına yaslanmıştı.

"Yaşıyor mu?" diye bağırdı Callanach'a. Parmaklarını Caroline'in boynuna dayamış, nabzını yokluyordu.

'Muhtemelen bilinci yerinde değil,' dedi. 'Çok soğuk. Nabzı varsa bile bulamayacağım kadar zayıf.

"Onu serbest bırakmalıyız," dedi Ava. "Onu .

Çatalı Samson'ın omzundan sıvı bir emme sesiyle çekti, yaralarını görmezden geldi ve onu kenara çekti, bileklerine arkadan kelepçeler taktı ve onu yüzüstü, ağlayarak ve kanlar içinde toprağa bıraktı. Budama makasını eline alan Ava, Caroline'ın bileklerindeki ve ayak bileklerindeki bağları kopardı.

Rachel Jerome, Caroline'i yırtık pırtık battaniyelere ve kendi sıcak paltolarına sararlarken kapıdan içeri daldı.

"Samson? Rachel bağırdı. 'Aman Tanrım, Samson! Ne yaptın sen? Ne yaptın sen?'

Callanach, "Bayan Jerome, hemen buradan çıkmanız gerekiyor," dedi. 'Bir ambulans çağırmanızı ve onlara ciddi bir kafa travması olduğunu söylemenizi istiyorum. Bir hava ambulansı en iyisi olacaktır. Git hadi. Rachel kapıda durmuş, kollarını kendine sarmış, hıçkıra hıçkıra ağlıyordu.

"Şimdi doğru olanı yap, Samson. Beni duyuyor musun? Tanrı'ya güven.'

"Çok üzgünüm," diye hıçkıra hıçkıra ağladı.

"Git! Ava ona bağırdı.

Rachel kaçtı.

Sabah 7.44'te destek polis birimleri geldi, Caroline'ı gümüş renkli bir termal battaniyeye sardı ve sağlık helikopterinin gelmesini bekledi.

her iki yönde yarım mil boyunca kapalı olan yola indi. Kısa bir süre sonra sağlık görevlileri devreye girerek yaralı kadının hayatta olduğunu ancak bilincinin yerinde olmadığını ve tepki vermediğini açıkladı. Samson Jerome aldığı yaralara rağmen kelepçelendi ve güvenli bir şekilde hastaneye nakledilmek üzere bir polis aracına götürüldü.

Beyaz giysili adli tıp ordusu olay yerini incelemek için geldiğinde, her yer polisin seraları kordon altına alması, Samson'ın yatak odasındaki tüm eşyalara el koyması ve koyu renkli minibüsü laboratuvara götürmek üzere bir araca yüklemeyen önce ellerinden geldiğince sarmasıyla çalkalanıyordu. Ava, mutfakta memurlarla birlikte oturan Rachel Jerome ile konuşmak istedi. Yaşlı kadın yağmurluğu ve wellington çizmeleriyle göründü, saçları başörtüsüyle sarılıydı, mendilini eline sıkıştırmıştı.

'Bayan Jerome, arabanızın adli tıp birimimiz tarafından kontrol edilmesini istiyorum. Yine de alabilirim ama izninizi almayı tercih ederim.

'Elbette, neye ihtiyacınız varsa. Hiçbir fikrim yoktu...' Kadın çöktü ve mendile doğru burnunu çekti. 'Samson çok sık ödünç almazdı. Sadece minivanının aküsü bozulduğunda. Yağmurda iyi gitmediğini söylemişti.

"Anlıyorum. Samson onu en son ne zaman ödünç aldı?"

'İki ya da üç gün önce. O zaman mı...' Rachel serayı işaret etti. "O zavallı kızı götürmek için benim arabamı mı kullandı?"

"Korkarım bu da bir olasılık," dedi Ava. "Şapelin anahtarını nerede sakladığınızı bana gösterebilir misiniz?"

Rachel başıyla onayladı ve onu bahçe yolundan mutfığa kadar takip ettiler. Düzgünce etiketlenmiş kilise anahtarı, garaj ve ev için olanlarla birlikte arka kapının yanındaki düzgün bir kanca sırasına asılmıştı. Ava anahtarı dikkatle bir kanıt torbasına koydu ve düzgün bir şekilde etiketlenip kaydedilmesi için bir memura teslim etti.

Rachel karnını tutarak, "Kendimi sorumlu hissediyorum," dedi. 'Bilmem gerekirdi. Orada o kadar çok saat geçirdi ki. Ben kilise gruplarıma ve okumalarıma devam ettim. Keşke daha dikkatli olsaydım. Eğer yapabileceğim bir şey varsa, herhangi bir şey... Yardım etmek istiyorum.

'İlgili tüm bilgilere sahip olduğumuzdan emin olmak için sizinle görüşmemiz gerekecek Bayan Jerome. Memurlar sizi

İstasyon. İşbirliğiniz için teşekkürler,' dedi Ava sessizce ve Rachel'a polis arabasına kadar eşlik etmesi için başka bir memuru yanına çağırdı.

Ava ve Callanach sessizce seraya doğru yürüdüler. "Tuğlayı daha önce atmalıydım," dedi.

"Fırsatım varken onu bahçe çatalıyla öldürmeliydim," diye cevap verdi Ava. "Aradaki fark, Caroline Ryan'ın hayatını kurtarmış olman.

Callanach, 'Hastaneye kadar gidebileceğine inanmıyorum,' dedi.

'Eğer yaşarsa, en azından onu kaçıran adamın hayatının geri kalanını hapishanede geçireceğini bilmenin rahatlığını yaşayacak, büyük olasılıkla tek gözü ve bir daha asla doğru dürüst kullanamayacağı bir sağ kolu olacak.

Peki ya Rachel? Adli tıp çalışmaları tamamlanana kadar eve geri dönemeyecek. Bu da birkaç hafta sürebilir,' dedi Callanach.

'Belki de iyi çoban Vince Ashton onun evinde kalmasına izin verir,' dedi Ava. 'Görüşmeden önce bir doktor tarafından görülmesi gerekecek. Üniformalı memurlardan biri hava ambulansı geldiğinde kustuğunu söyledi.

"Sence ne kadarını biliyordu? Callanach sordu.

'Hiçbir fikrim yok, ama onun bu işe karıştığını gösteren hiçbir kanıt yok. Hiçbir ipucu olmadan bir seri katille birlikte yaşadığını fark eden ilk kişi o olmazdı. İnsanı düşündürüyor, değil mi? Eşinize bakıyorsunuz ve zararsız, hatta sıkıcı birini görüyorsunuz. Belki biraz sessiz ya da huysuz. Ona bakıp günlerini genç kadınları serada saklayarak geçirip geçirmediğini merak etmiyorsunuz. Pek çok çift yıllar geçtikçe kayıtsızlaşıyor. Birlikte yaşadığımız insanların neler yapabileceklerini gerçekten bilseydik, acaba hepimiz kapıyı kilitleyip sadece televizyon ve paket yemekle var olmayı seçmez miydik?

"İnsanlığa olan inancını gerçekten bu kadar mı kaybettin?" diye sordu. "Bazı günler," dedi Ava. "Belki de öyle.

'O halde, size Dedektif Başkomiser Overbeck hakkında fikrinizi değiştirebilecek bir şey söylemem gerekiyor. Görünüşe göre

Disiplin Kurulu'na çağrılmadan önce sizi savunmak için elinden geleni yaptı'.

"Bunu sana kim söyledi? Ava sordu. "Lively.

"Anlaşıyor, ama korkarım ki en güvenilir bilgi kaynağı o değil.

Dahası da var. Lively aracılığıyla benden Ben Paulson'a kesme davasındaki mobil veriler hakkında talimat vermemi isteyen Overbeck'ti. Hatta ona kendi cebinden ödeme yaptı. Buna şüphe yok.

"Emin misiniz? Sadece nefret etmesi sevmesinden daha kolay bir kadın. Eğer bu konuda yüzde bir bile emin değilseniz...'

Korkarım ki değilim. Overbeck'in nitelikleri hakkındaki değerlendirmenize katılmadığımdan değil. Sadece gerçeği bilmeniz gerektiğini düşündüm.

'Bu da ona bir özür borçlu olduğum anlamına geliyor. Kahretsin,' dedi Ava, kazağının kollarını ellerinin üzerine çekerek.

Ağaçlardan oluşan tünelden geri dönerlerken Callanach gülümseyerek, "Ve bu kesinlikle görmek istediğim bir şey," dedi.

Bölüm Kırk Altı

'Bayan Jerome, bu görüşmenin kayıt altına alındığını anlıyorsunuz, ancak tutuklu değilsiniz. İstedığınız zaman durmayı isteyebilirsiniz ve sorularıma cevap vermek zorunda değilsiniz, ancak cevap vererseniz bize yardımcı olursunuz. Kardeşinizi Caroline ile birlikte bulduğumuza göre, sadece serada değil, evinizin içinde de önemli adli incelemeler yapmamız gerekecek. Bu sırada kalacak başka bir yer bulmanız gerekecek,' dedi Ava ve yanında not alan üniformalı memura doğru bir bakış attı.

Rachel Jerome onların karşısında oturuyordu, paltosuna sıkıca sarılmıştı ve önünde bir kutu mendil vardı. Gözlerindeki şişkin kızarıklık ve kambur duruşu, kardeşinin tutuklanmasının etkisini hissetmeye başladığının kanıtıydı. Her zaman bir gecikme yaşanırdı. Ava, sevdiği birinin ciddi bir suçtan tutuklanmasının tıpkı keder gibi kendine has duygusal aşamaları olduğunu fark etmişti. Şok, inançsızlık, öfke, dehşet, sonra da kaçınılmaz vicdan muhasebesi.

'Başlamadan önce sorabilir miyim... Samson bunu nasıl yaptı? Yani onları öldürmeyi,' diye sordu Rachel.

"Duymadın mı? Ava cevap verdi.

'Benim televizyonum yok. Sanırım basit bir hayat yaşıyorum. Bugünlerde eski moda, biliyorum. Radyoda haberleri dinlemeyi bile çoğu zaman çok üzücü buluyorum.

"Ameliyat yaraları vardı," dedi Ava. "Her kız büyük bir travma ve kan kaybı yaşamış. Rachel sağ elinin tersini ağzına bastırdı, titriyordu, gözleri kapalıydı. "Bayan Jerome, bunun zor olduğunu biliyorum ama devam etmem gerekiyor. Bu olaydan sonra

Bir doktor tarafından görüldünüz ve şu anda bizimle konuşabilecek kadar iyi hissediyor musunuz?

Rachel başını salladı, sandalyesinde daha dik oturmadan önce birkaç kez burnunu çekti ve sıkıca tuttuğu buruşuk mendilleri cebine attı. 'Ben iyiyim, teşekkür . Çok fazla sorunuz olmalı. kadarını cevaplayacağım.

"Bunu takdir ediyorum. Son birkaç hafta içinde herhangi bir zamanda kardeşinizle birlikte onun aracıyla Edinburgh'a ya da civar bölgelere seyahat ettiniz mi?

Hiç de değil. Minibüsü gerçekten sevmedim. Korkunç gıcırıyor. Kendimi hiç güvende hissetmiyorum,' diye cevap verdi.

"Son birkaç hafta içinde evinize sizden ya da kardeşinizden başka kimse geldi mi? Ava devam etti.

" kimse. Medeniyetten oldukça uzakta yaşıyoruz. Samson ve ben birbirimizden bağımsız olarak gelip giderdik. Hiçbir şeyi ele vermezdi. Bir çeşit değişiklik olduğunu düşünürdünüz, bariz bir şey... Bir şey mi kaçırdım? Eğer bir şey kaçırdıysam, belki de o zavallı kızları kurtarabilirdim... Çok üzgünüm. Bu çok korkunç. Buna inanamıyorum. Rachel kutudan daha fazla mendil aldı ve burnunu sildi, nefesi kesilirken öne doğru eğildi.

'Biz sadece gerçekleri ve zaman çizelgesini belirlemeye çalışıyoruz, Bayan Jerome. Kimse bunun sizin suçunuz olduğunu söylemiyor. Serayı en son ne zaman ziyaret ettiniz?'

'Belki altı ay önce, muhtemelen daha fazla. Bahçıvanlık bana değil. Çamurdan ve tırnaklarımın altında toprak olmasından hoşlanmıyorum. Ama Samson'ın yeşil parmakları var. Tüm sebzelerimizi ve sıcak bir yaz olursa biraz da meyve yetiştirir. Şimdi nerede o? Bunu neden yaptığını sana söyledi mi? Anlamadığım şey de bu. Asla şiddet yanlısı bir adam olmadı. Bir kere bile. Bu mantığa aykırı.'

'Kardeşiniz kendisini hastaneye götüren polis memurlarına bir dizi gönüllü ifade verdi. Onu Caroline ile birlikte bulduğumuz göz önüne alındığında, belki de şaşırtıcı olmayan bir şekilde, kızların her birini kaçırdığını ve öldürdüğünü itiraf etti. Kayıtlara geçsin diye söylüyorum, kendisine hukuki danışmanlık almadan hiçbir şeyi itiraf etmemesi tavsiye edilmişti. Görünüşe göre o ısrar etmiş,' dedi Ava.

'Belki de Tanrı onun ruhunu kurtarmak için müdahale ediyordu. Bu kurtuluşun ilk adımıdır,' dedi Rachel.

Ava kaşlarını kaldırma dürtüsüne direndi. Kurbanlarına işkence etmiş ve büyük olasılıkla içlerinden birine tecavüz etmiş bir seri katil için kurtuluş iğrenç bulduğu bir kavramdı. Ebedi lanet, evet. Affedilmek için çalışmak? Bunun gerçekten de açık fikirli bir tanrı tarafından bahşedilmesi gerekirdi.

"Ayrıca ne yaptığı hakkında hiçbir fikrin olmadığını da söyledi. Bu konuda çok açıktı,' dedi Ava, haberi verirken Rachel'in yüzünü dikkatle izleyerek.

Sanki Ava'nın az önce söylediklerini duymamış ya da en azından anlamamış gibi yüzünde dikkat çekici bir boşluk vardı. Herhangi bir sayıda yanıt gelebilirdi. Kendisinin bu işe karışmasının düşünülmesi olması karşısında şaşkınlık. Birinin onun bu işe karışabileceğini düşünmüş olmasına duyulan öfke. Hatta kardeşinin onun masumiyetini polise açıklamak zorunda kaldığını düşünmesine duyulan öfke. Ama hiçbir şey yoktu. Ava ona baktı, geçen saniyelerin farkındaydı ve ifadesini tekrarlaması gerekip gerekmediğini merak ediyordu.

Rachel sonunda, 'Verdiği onca zarara rağmen, kalbinde hâlâ gerçeğe yer var,' dedi. 'Bu merhamet için minnettarım. Şimdi ona ne olacak?

Ava, Rachel'in tepkilerinin gerçek olmaktan çok sahnelenmiş olduğu hissinden sıyrılarak, "Doktor tarafından sorgulanmaya uygun olduğu onaylandıktan sonra, onu uyaracağım ve suçlayacağım," diye açıkladı. Şok herkesin anormal davranmasına neden oluyordu.

"Onu görebilir miyim?

Korkarım ki hayır. Bayan Jerome, henüz anlayamadığımız bir konu var. Sözün Çocukları'ndan hiç kimse kardeşinizi tanımadı ve siz de onun oradaki ayinlere katılmadığını söylediniz.

Rachel kaşlarını hafifçe çatarak, Ava'nın bu soruyla nereye varmak istediğini anlamaya çalışıyormuş gibi başını iki yana eğerek, "Doğru," diye cevap verdi.

"Ancak ilk kurbanların - Zoey ve Lorna - her ikisinin de kilise grubunuzla bağlantıları vardı. Zoey, Christopher Myers'in üvey kızıydı ve Lorna da

hemşire Lydia McMahon'ın hastasıydı. Kardeşinizin bu genç kadınları nasıl duymuş olabileceğini merak ediyorum.

Rachel uzun bir iç çekmeden önce uzun bir duraklama oldu, omuzları öne doğru çöktü, başı göğsüne doğru yuvarlandı. Ava öne uzanıp Rachel'in alnı masaya çarpmadan onu durdurmak üzereydi ki Rachel aniden ayağa fırladı, uluyarak yanaklarını tırmalamaya başladı.

'Tanrım beni affet. Bu benim hatam. Benim hatam. Benim yüzümden öldüler. O zavallı küçük kızlar...'

Ava masanın öbür ucuna uzanıp Rachel'in bileklerini tuttu. "Bayan Jerome, lütfen durun, kendinizi yaralayacaksınız.

"Ama ona onlardan bahsettiğim için öldüler. Keşke çenemi kapalı tutsaydım. Kuralları çiğnedim çünkü konuşacak başka bir şeyim yoktu,' diye hıçkırdı. "Kilise benim hayatım. Yemek pişiriyorum ve kitap okuyorum ama günün sonunda kim bunlar hakkında konuşmak ister ki? Sahip olduğum tek şey buydu, diğer insanların hayatları hakkında duyduğum şeyler. Bir an bile bunu ciddiye alacağını ... Onların yerine ben ölmeliydim. Alçak sesle inlemeye başladı, ileri geri sallanıyordu, gözyaşları kontrolsüz bir şekilde masanın üzerine düşüyordu.

Ava devam etti. "Samson'a Zoey Cole hakkında ne söylediniz Bayan Jerome?

"Sadece üvey babasına karşı iddiaları. Aile için düzenli olarak dua ettik. Zavallı kız Christopher'ın kapısına bela getirmeye kararlı görünüyordu. Annesi artık ne yapacağını bilemiyordu,' diye ağladı.

"Peki ya Lorna? Ava sordu.

"Sadece Lydia'nın dua grubuna söyledikleri. Babasının kim olduğunu bilmeden dünyaya bir bebek getiren kayıp bir ruh olduğunu. Şahsen ben Lorna'nın ailesini suçladım. Çocukların rehberliğe, sınırlara ihtiyacı vardır...'

"Kardeşin çok dindar mıydı, ? Ava sordu.

Rachel ellerini yumruk yaparak, "Şiddetle," diye cevap verdi. 'İşte bu yüzden bunu anlayamıyorum. Her yemekten önce birlikte dua ederdik ve Tanrı'nın suretinde sade bir şekilde yaşamaya çalışırdık. Onu öldürmeye ne itmiş olabilir?

"Gönderdiği notlar, daha iyi bir ifade bulmak için kadınların günaha batmış olduğunu düşündüğünü gösteriyordu. Onları cezalandırıyor muydu yoksa kurtardığını mı düşünüyordu emin değilim,' diye açıkladı Ava.

"Notlar mı? Rachel sordu.

"Her kurbanın derisinden bir oyuncak bebek yapıldı. Her birinin içinde geçmişleriyle ilgili görünen bir İncil pasajı vardı. Özellikle ilgilendiği herhangi bir ayeti sizinle hiç tartıştı mı?"

Rachel başını salladı, oturduğu yerden kalktı ve ceketini sandalyesine bıraktı.

"Bayan Jerome? Ava söyledi. "Bir şeye mi ihtiyacınız var?"

Rachel Jerome yerde dizlerinin üzerine çöktü. Ava ona o kadar yer varken polis görüşme odasının zemininin diz çökmesini tavsiye edeceği bir yer olmadığını söylemek istedi ama o sırada kadın dua etmeye başlamıştı. Ağlıyor ve dua ediyordu. Bağışlanma diliyordu. Kardeşinin günahlarını nasıl telafi edeceğinin gösterilmesini istiyordu.

"Bundan sonrasını sen halledebilir misin? Ava yanındaki üniformalı memura sordu. Görüşmenin faydalı kısmının sona erdiği açıktı. Görünüşe göre Bayan Jerome bir süre daha sadece Tanrı'yla konuşacaktı.

Bölüm Kırk Yedi

Rachel Jerome'un sorgu odasından çıkan Ava, DC Salter'ı ağlamaklı bir Oliver Davenport ve avukatıyla birlikte bulmak için iki kapı boyunca yürüdü. Başka bir pencereden Leo Plunkett'in kollarını kavuşturmuş, sandalyesinde arkasına yaslanmış, hem annesi hem de iki avukatı tarafından ağır hareketlerle öğütler verildiğini görebiliyordu. Dava sonuçlanmış olmaktan çok uzaktı. İlk iki kurban mahkemeye katılmak için asla bulunamayabilirdi ve bulunsalar bile ifade vermelerinin faydasız olma ihtimali çok yüksekti. Eğer böyle bir şey olursa, Melanie Long cinayetinin zincirleme bir cinayet olduğu iddiasını kabul ettirmek zor olabilirdi. Aşılması gereken pek çok engel vardı ama MİT elinden geleni yapmıştı. Şimdi yasal sistem devreye girecekti ve bu her zaman bir piyango gibi görünüyordu.

" , madam," diye arkasından iyi konuşulan bir İngiliz sesi

Ava döndüğünde üç parçalı takım elbise giymiş gözlüklü bir avukatın elinde bir not defteri, kelepçelenmiş Noah Alby-Croft'u içeri soktuğunu ve Pax Graham'ın olağanüstü cüssesi tarafından takip edildiğini gördü. Arkalarında Noah'ın babası vardı.

" , Ava. Noah yanından geçerken ona bir öpücük kondurdu.

DS Graham bir elini çocuğun sırtına koyarak onu başka bir görüşme odasına doğru itti ve Ava'ya kısa bir gülümsemeyle başını salladı. Kıdemli Alby-Croft Ava'nın yanında durakladı ve eğilerek kulağına fısıldadı. "Oğlum buradan çıkıp gidecek ve gittiğinde kariyerinin sonsuza dek bittiğinden emin olacağım.

"Oh, lütfen, durur musun? Bu saçmalığı unut. Oğlunuzun size ihtiyacı var. Başı büyük belada. Önceliğiniz bu olmalı. Daha daha iyi ebeveynlik yapmış olsaydınız, Noah'ın burada olmayacağı hiç aklınıza geldi mi? Oxford'u unut, her şeyi unut.

Katılmak istediği aptal kulübü ve gerçekten neye ihtiyacı olduğunu düşünün. Belki birkaç dakikanızı ayırıp oğlunuzun nasıl bir adam olmasını istediğinizi düşünün. Belki de bu aynı zamanda de olmayı arzuladığınız türden bir adamdır.

Bölgeden ayrıldı ve merdivenlerden çıktı, Dedektif Müfettiş Overbeck'i görmeye gitmeden önce ceketini ofisine bıraktı.

Lively zaten oradaydı. Tabii ki oradaydı. Ava bu kadar bitkin olmasaydı gülebilirdi.

"Hanımefendi," dedi Ava. 'Anladığım kadarıyla üç çocuk da Melanie Long'u öldürmekle suçlanacak.

'Evet, ayakkabılarda ya da giysilerde kan kalıntısı bulabileceğimize eminiz. Tüm evlerinde arama yapılıyor. Ayrıca, iletişim cihazlarını kontrol etmek için arama izni almaya yetecek kadar bilgiye sahibiz,' dedi Overbeck.

"Bu sefer resmi olarak. Ava gülümsedi.

'Evet, o Fransız polis memuru, hacker arkadaşına içeri girmenin bir yolunu buldurarak hiç de fena bir iş yapmadı. Kız konusunda da aferin. DS Graham ile olayı nasıl ele aldığınızı konuştum - tabii ki kayıt dışı olarak. Sadece şunu söylemek isterim ki, davadan alındığınıza göre bu sizin yetki alanınızın dışındaydı.

"Artık durabilirsin," dedi Ava. 'Lively'nin Callanach'a yaklaşmasını sağlayanın sen olduğunu biliyorum.

'Lanet olası adamlar, ağızlarını bir saniye bile kapalı tutamıyorlar. Döktün mü, Lively?'

"Ben değil. Dedektif Fancypants'e bunu kendisine saklamasını söyledim.

"Callanach'ın yardım edebilecek bir hackerla bağlantıda olduğunu nereden biliyordun? Ava sordu.

"Hangisi daha aşığılayıcı bilmiyorum. Benim aptal ya da kör olduğumu düşünmen mi, yoksa karakolumda olan biten her şeye hakim olmadığımı düşünmen mi? Ben Paulson yasadışı olsa da değerli bir varlık gibi görünüyor. İşinize geldiğinde bu dostluğu suiistimal etmekten çekinmiyorsunuz, peki ben neden çekineyim? İşe yaradı,' dedi Overbeck kaşlarını kaldırıp burnunu havaya dikerek.

"Daisy," dedi Ava usulca. "Özür dilemeye geldim.

Overbeck bir korku filminde bile aşırıya kaçabilecek bir gürültüyle sandalyesini arkaya itti. Ava irkildi. Dedektif başkomiser yavaşça yürüdü, topukları gürültülü bir saatin saniye ibresi gibi takırdıyordu, masasının etrafından dolanıp Ava'nın önünde durdu, mükemmel manikürlü tırnaklarından birini Ava'nın çenesinin altına koyup doğrudan gözlerinin içine baktı.

'Eğer bir daha benim çiçekli lanet olası ilk adımı kullanırsanız, Dedektif Başmüfettiş, size karşı aşırı şiddet kullanmaktan sorumlu olmayacağım ve dövüş sanatlarındaki uzmanlığınız, azminiz veya göreceli gençliğiniz umurumda değil. Seni yok edeceğim.'

Lively gülerek, 'Ay, bundan gerçekten hoşlanmıyor,' diye ekledi.

'O aşağılık taşaklarını ofisimden çıkar, Lively. Beni telaffuz edecek kadar yüksek bir maaş derecen yok," dedi Overbeck, aniden dönüp bir dolabı açarak. İki bardak viski doldurdu, normalde Ava'nın öğle yemeği için uygun bulacağı ölçüden daha fazlaydı. Yine de içti. Altı inçlik stilettolar giyen ve tırnakları da buna uygun olan bir kadından ancak bu kadar şiddet görmek mantıklı olabilirdi.

"Dediğim gibi, özür dilerim. Çok fazla varsayımda bulundum. Alby-Croft'un tarafında olduğunuzu düşündüm. Disiplin duruşmasının senin yüzünden olduğuna inandım çünkü..." Sözüünü yarıda kesti.

'Çünkü Lively'yi beceriyorum ve gördüğün şey için seni cezalandırmayacağımı aklından çıkaramıyor musun?

"Tam olarak ifade etmeyecektim," dedi Ava.

'Evet, nasıl ifade ederseniz edin, bir sürtük olmam, genel kanının aksine, MİT'in davalarını anlamına Ya da memurlarımı. Kötü bir DCI değilsin Turner. Belki biraz acemisin. Şu sıkıcı haçlı bırakmalısın.

Açıkçası, hiç yardımcı olmuyor. Dolambaçlı mı olmak istiyorsun? Tavsiyemi dinle, en iyisi topu kırmak yerine gülümseyerek yapmak.

Bazen aşırı hevesli bir kız öğrenci gibi oluyorsun. "Yani, ve gerçek o sen vardı ve Hacklendi metinler koy altında Pax Graham's kapı daha ziyade daha takip etmek onlar kendin değildi. kişisel fanınıza bir şey olmadığından emin olmak mi? Ava

viskisini yudumlarken sordu.

"Tabii ki öyleydi. Lively, mesajları o etkileyici Hulk benzerine, sana götüreceğini bilerek ilettiler. Onları takip etmekten kendini alamayacağını biliyordum. Ekibim şüpheli faaliyetlerin dışında kaldı ve sen de ahlaki üstünlüğü geri kazandın. Kazan, kazan, derdim, yoksa yine sızlanmaya mı başlayacaksın?"

"Hayır. Ava başını salladı. 'Daha fazla inlemek yok. Sizi hafife almışım hanımefendi. Hem ne kadar manipülatif olduğunuzu hem de ne kadar iyi bir polis memuru olduğunuzu."

"Aynı lanet şey, Turner. Aynı lanet şey. Şimdi, genç kadınları parçalayan şu sapık herifle ilgili son gelişmeleri bildir,' dedi Overbeck, boş bardağını masaya çarparak.

Gözaltında ama hastaneye kaldırıldı. DI Callanach ve ben Caroline Ryan'ın hayatına kastedilmesini önlemek için ciddi bir güç kullanmayı gerekli gördük. Yine de mahkemeye kadar yaşayacak.

"Ya Bayan Ryan? O ne durumda?"

"Yarım saat önce komada olduğunu teyit ettik. Samson Jerome bir kürekle kafatasının üst kısmına ciddi bir darbe vurmuş. Boynunu hedef almıştı. Callanach onun hayatını kurtardı, ne olursa olsun. Tuğla fırlatmada çok beceriklidir. Hastanede tam tarama yapılana kadar daha fazla bilgi edinemeyeceğiz. Nişanlısı onunla birlikte. Ciddi su kaybı ve el ve ayak bileklerindeki bazı hasarlar dışında herhangi bir zarar görmemiş,' diye bildirdi Ava.

Zarar görmemiş mi? Kendine gelirse hayatı boyunca travma yaşayacak. Evrak işlerini düzene sokun. O piçin tüm izleri tabutundaki kurtlar tarafından yenene kadar aşağı inmesini istiyorum. İşi batırmak yok.'

"," dedi Ava. "Gitmeden önce... Lively hakkında. Sen iki-"

'Gerçekten mi? Seni hiç ilgilendirmez. Ama adam bir dahaki sefere kendini zorladığında yere yığılmayacaksa diyet yapmalı. Şu andan itibaren, olay odasındaki tüm kek ve bisküvilerin yasaklanmasını istiyorum.

"Ah, bunu uygulayabileceğimden emin değilim, çünkü..."

"Tanrım, çok sıkıcısın. Bu bir şakaydı Turner. Gerçekten bir hayat kurmalısın.'

"Tamam, ben yaparım," dedi Ava, kendini kaçırılmış hissederek.

"Teşekkür ederim, hanımefendi."

Sorun değil. Baharat kesme vakaları için tüm övgüyü ben alacağım, haberiniz olsun. Bir dahaki sefere, bir İskoçya Polisi yönetim kurulu üyesini kızdırma.

Ava dışarı çıkarken gülümsedi. Overbeck normal biri gibi davrandığında oradan ayrılmak daha kolaydı.

Callanach hastanede onu bekliyordu. Caroline'ın yanında sabırla oturan Jadyn Odoki'yle konuşarak birkaç dakika geçirdiler ve sevgili müstakbel karısının bir şekilde onu duymasını umuyorlardı. Beynindeki basıncı azaltmak için ameliyatta kafatasının bir bölümü çıkarılmıştı ve beyaz çarşafların arasında, bandajlı ve hortumlu bir hayalet gibi görünüyordu. Doktorlar prognoz sorulduğunda sadece başlarını sallıyorlardı. Bunu söylemek için henüz çok erkendi. Hayatı pamuk ipliğine bağlıydı. Bilinci yerine gelse bile, ki bu hiçbir şekilde kesin değildi, asla eskisi gibi işlev gremeyebilirdi. Keşke durumu farklı şekilde ele alsalardı, diye düşündü Ava, ayrılmadan önce Caroline'ın elini okşayarak.

"Keşke" kelimesinden nefret ediyorum," dedi Callanach'a, koridorlarda Samson Jerome'un yatağının parmaklıklarına kelepçelenmiş olarak sürekli koruma altında tutulduğu yere doğru yürürlerken.

"Caroline Ryan'ın bizden hemen önce "Keşke şu anda birkaç polis memuru kapıdan içeri dalsa" diye düşündüğüne eminim," diye yanıtladı.

'Sen de mi? Sanırım bu öğleden sonra yeterince bilgece söz işittim,' dedi Ava. 'Görünüşe göre Bay Jerome'a dikiş atılmış ve gözüne bakılmış ve doktorlar uyarılmaya ve sulanmaya uygun olduğunu söylüyor. Hazır mısınız?'

Koridorda bir siren sesi duyuldu. Ayak sesleri koridorda hızla ilerleyen bir arabanın gıcirtısı etrafında gürledi. Ava ve Callanach, bir sağlık ekibi koşarak içeri girip Samson'ın odasının çift kapısını açarken, Samson'ın önlüğünü çıkarıp göğsüne resüsitasyon pedleri uygularken birbirlerine talimatlar ve bilgiler bağırırken kendilerini duvara yasladılar.

"Hayır," diye bağırdı Ava, kapının camındaki tellerin arasından sahneyi izlerken.

Düz izgi.

Artırılmış ücret.

'Affedersiniz, hareket etmeniz gerekiyor. Şu anda burada duramazsınız,' dedi bir hemşire.

"O mahkûmdan ben sorumluyum," dedi Ava. "Ne oldu?"

'O burada bir mahkum değil, o bir hasta, şimdi eğer sadece ...'

'Üç kadını katletti ve dördüncüsü hastanenizde komada. Peki az önce ne oldu? Ava talep etti.

Hemşire kızardı ve içini çekti. "İğneyi kolundan çıkardı.

"Kelepçeliydi. Bu nasıl mümkün olabilir? Callanach sordu.

"Görünüşe göre ağzını kullanmış ve ardından hem metali hem de etrafındaki plastiği kasten yutmuş. İç kanama geçirmiş olmalı. Sanki kalbi pompalamaya devam etmek için yeterli basınç karar vermiş gibi görünüyor' dedi.

'Hayır. Onu geri getiremeyiz,' dedi bir doktor Samson'un yatağının yanından.

'Son bir deneme,' diye cevap verdi biri. "Geri çekilin. Kürekleri tekrar uyguladılar, şarj ettiler, göğsüne bir elektrik şoku gönderdiler. Hiçbir şey olmadı. Sessizlik vardı. "Bu iyi değil. Onu çağırıyorum.

"Hayır," diye bağırdı Ava, yüzünü duvara döndü ve sertçe yumrukladı. 'Bu çok kolay. Kendini öldürmeye nasıl cüret eder? Bu hiç adil değil!

Ölüm akşam 6.15.

Bölüm Kırk Sekiz

Beş hafta sonra, Aralık ayının ortalarında, Edinburgh bir karış karla kaplanmış ve alışverişe gelenlerle doluyken Ava, Caroline Ryan'ın uyandığını haber aldı. Oliver Davenport, Leo Plunkett ve Noah Alby-Croft'un neden Melanie Long'un cinayetinden değil de tek bir ağır yaralamalı saldırı suçundan yargılanabileceğini açıklamaya çalışan savcıyla yaptığı toplantıdan çıkarılmıştı. Teknik üzerine teknik, hepsi parlak bir jargonla sarılmış ve neden olmasın diye bir fiyonkla bağlanmış. Böyle bir ortamda, yakın zamana kadar önünde parlak bir gelecek olan genç bir kadının potansiyelini gerçekleştirmek için hala yaşayabileceğini duymak hayal edilebilecek en güzel hediye idi.

Ava sırtarak başını Callanach'ın kapısından uzattı, "Uyandı," dedi. "Hadi gidelim. Arabayı ben kullanacağım. Havaya rağmen rekor bir sürede hastaneye vardılar, Ava heyecanını kontrol edemiyordu. Biliyor musunuz? Bu sonbahar başından sonuna kadar tam bir felaketti. Her iki vakada da hiç şansımız olmadı. Kimse yaptıklarının bedelini gerçekten ödemeyecek. Hiç değilse Caroline Noel'de kendine gelecek ve yeni yıla düğününü ve iyileşmesini planlayarak başlayabilecek. Siz yılbaşı için ne yapıyorsunuz? Selina'yla planladığınız eğlenceli bir şey var mı?

Ailesini görmek için İspanya'ya dönüyor. Beni davet etti, ama ...'

"Ama ne? Burası daha sıcak olmalı ve senin izin zamanın geldi. fazla mesai yerine. Gitmemek için deli olmalısın. Öte yandan , Natasha'nın beni hasta edene kadar beslemesine izin vereceğim. Ben de gideceğim.

kendime bir ton muhteşem hediye aldım ve bir temizlikçi almaya karar verdim. Yeni yıl hediyesi.'

Otoparktan hastaneye doğru yürüdüler ve asansörlere yöneldiler.

"Sonunda. Temizlikçinin evinizin zeminini bile bulabileceğini düşünüyor musunuz? Callanach gülümsedi.

"Bu kadar kaba olma. Natasha seni de davet etti. Ona sangria içeceğinizi ve romantik bir plajda güneşin batışını izleyeceğinizi söyleyeceğim. Hoşuna gidecektir. Hadi bakalım. Jadyn bizi bekliyor. Bugün çok nazik olacağımızı söyledim, sadece birkaç soru, bakalım ne hatırlayacak. Ve sanırım ona Samson'ın öldüğünü söyleyeceğim. Hiçbir şey olmasa bile, artık gerçekten güvende olduğuna dair içini rahatlatır.

Caroline içeri girdiklerinde onlara boş gözlerle baktı. Ameliyattan sonra kazıttığı saçları diken diken uzamaya başlamıştı. Onu bulduklarında zayıftı ama şimdi bir deri bir kemik kalmıştı.

"Caroline," dedi Ava, onun yanına oturup kısaca eline dokunarak. "Bizi hatırlıyor musun?

Başını salladı, Callanach'tan Ava'ya baktı ve sonra tekrar geri döndü.

"Onun beni öldürmesini engelledin," diye fısıldadı yavaşça, sesi boğazında düğümleniyordu.

'Sesinin iyileşeceğini söylüyorlar. Bu sadece kullanım eksikliği,' diye açıkladı Jadyn.

"Çok cesurdun," dedi Callanach yaklaşarak. 'Yaşadıklarından sağ çıkmak için çok güçlü olmak gerekir.

Caroline birkaç saniye gözlerini kapatmadan önce gülümsemeye çalışarak, "Tanrıya şükür geldin," dedi. "Üzgünüm, yoruldum ve her şey bulanıklaştı.

'Elbette, ama daha iyi olacak,' dedi Ava. 'Çok fazla soru sormadan önce kendini daha güçlü hissedene kadar bekleyeceğiz. Aceleye gerek yok. Önemli olan şu ki artık kimse sana zarar veremez. Seni kaçıran adam öldü.

Caroline bakakaldı. "Emin misin?

"İntihar etti. Biz de oradaydık. Cesedini gördük. Artık endişelenmenizi gerektirecek bir şey yok. Sadece güvende olduğunu bilmeni istedik.

"Ve o," dedi Caroline, gözleri kapalı, başı yastığın derinliklerine bir halde. "O hapiste mi?

"O mu? Callanach sordu.

"Kadın. Adı ... belli değil ... R ile başlıyordu.

"Rachel mı? Ava, Callanach'a bakarak, "Rachel," dedi. "Kız kardeşiyle mi tanıştın?

Caroline gözlerini tekrar açtı, dudakları titriyordu. "Onunla tanıştın mı? O yaptı. Hepsini. Dua etmek istedi. Bana söyledi... bana söyledi...'

'Kendini üzme,' dedi Jady. 'Durman gerek. Gittikçe strese giriyor. Kan basıncının yükselmesi riskini göze alamayız. Lütfen, artık gitmelisiniz.

"Hayır," dedi Caroline. "Bekle. Derin bir nefes alarak güç topladı. "Bana tövbe etmemi söyledi. Diğer kızları kesen oydu. Hepsi oydu. O sadece... emirleri yerine getiriyordu. Şimdi nerede o?'

"Bu konuda endişelenmene gerek yok Caroline," dedi Callanach. 'Polisleri kapının dışında tutuyoruz. Endişelenmeden dinlenebilirsin.

Ava ayağa kalktı, içinde biriken öfke ve baskıya karşı yüzünü nötr tutmak için mücadele ediyordu. 'Caroline, gerçekten iyi iş çıkardın. Bir iki gün içinde geri geleceğiz. Kendine iyi bak.

Jady kaşlarını çatarak onlara baktı ve polislerin olmadığı kapıya yöneldi.

"On dakika içinde burada olacaklar," diye fısıldadı Callanach ona. "O zamana kadar onunla kal.

Caroline'in kapısını geçene kadar normal bir şekilde yürümeyi başardılar. Sonra koştular.

Callanach, ekiplerin Vince Ashton'ın adresine gitmeleri ve Rachel Jerome'u oraya varana kadar alıkoymaları talimatını verdi. Rachel'in bulunamadığı haberi gelmeden önce arabada sadece beş dakika kalmışlardı.

"Bay Ashton, Rachel Jerome'un bir hafta önce evinden ayrıldığını söyledi. O zamandan beri kendisinden haber alamamış. Görünüşe göre polisin evine geri dönebileceğine karar verdiğini söylemiş,' diye bildirdi üniformalı bir memur telefonla.

Ava, 'Bay Ashton'ın mülkünü ve şapeli arayın,' dedi. Arabası için yakın yolları da kontrol edin. Evine gidip, evde olup olmadığına bakacağız.

Orada.'

"Adli tıp ekibi hâlâ Jerome mülkünde mi çalışıyor? Callanach sordu.

'Aktif olarak değil, ama laboratuvar sonuçlarının daha fazla çalışma yapılması gerektiğini göstermesi ihtimaline karşı kapalı tuttuk. Samson kendini öldürdüğünde dava açmak zorunda olmadığımızı düşündüğümüz için adli tıp daha az öncelikli hale geldi,' diye yanıtladı Ava. 'Ama bir şeyi gözden kaçırdık. Kaçırmış olmalıyız.

Callanach, "Alışveriş merkezindeki kadın," dedi. 'O anda bir anlam ifade etmedi, bu yüzden alakasız olduğunu düşünerek göz ardı ettik ama tahmini yaş Rachel Jerome'un kiyle uyuşuyor.

"Ama tarifi değil. Bunu söylerken bile ne kadar kolay kandırıldıklarını fark etti. Rachel Jerome'un iyi kesilmiş pixie tıraşı ve kahverengi saçları, Kate Bailey ile bulunduğu sırada elbise dükkânında durup Samson' gözetleyen ağarmış topuzlu kadından milyonlarca kilometre uzakta görünüyordu. Samson'a kendini öldürme emrini bile o . Seraya girdiğinde ne diye bağırdığını hatırlıyor musun? "Doğru yap, Tanrı'ya inan." Samson öldüğünde ve dava açılmadığında, soruşturma durma noktasına gelecek ve kendisinin suçlanma ihtimali çok azalacaktı. Başından beri yetki ondaydı ve bizi alt etti.

'Emirler, talimatlar olduğunu söylerken kastettiği buydu. Kafasının içindeki hayali bir sesin ona ne yapması gerektiğini söylediğini sanıyordum. O gerçekten de sadece bir araçtı - Rachel'ındı,' dedi Callanach. 'Bu yüzden hastaneye giderken onu temize çıkarmaya çok hevesliydi. Onun serbest kalmasını sağlamak için her şeyi itiraf etti.

Her ikisi de yakalamak istedikleri teknenin limandan çoktan ayrıldığını bildikleri için arabayla Jeromes'lere geri döndüler. Terk edilmiş mülkün önünde durduklarında içeri girmek bile anlamsız görünüyordu.

"Emin olmalıyım," dedi Ava. 'Neden serayı iki kez kontrol etmiyorsun? Arabasını gözden uzak bir yere park etmediğinden emin ol. Ben içeriye bir göz atacağım.

Ava bir tuğlayı ön kapı camına götürüp kilidi açmak için elini dolaştırırken Callanach uzaklaştı ve belli belirsiz şöyle düşündü

Daha önce birçok kez, hiç kimsenin kapı kilitlerinin yanında cam bulundurmaması gerektiğini söylemişti. Eve adım attığında, şimdi her şeyi daha farklı görüyordu.

Saplantılı temizlik, tuhaf bir kır evi tarzı değil, fanatizmin titizliğiydi. Rachel'ın sanki saklayacak hiçbir şeyi yokmuş gibi kardeşinden bahsederkenki tatlı şaşkınlığı o kadar sofistike bir kurnazlıktı ki, işin içindeki herkes buna kanmıştı. Rachel kilise müdavimiydi, bu yüzden kardeşini kirli işleri yapması için göndermişti. Başından beri her şeyi hesaplamıştı. Polis ikiyle ikiye bir araya getirse bile, suçlunun o olduğu asla ortaya çıkmayacaktı. Kardeşinin serası, kardeşinin arabası. Kendisine söyleneni yapan, istekli ve sorgulamayan bir suç ortağı. Evin içinde tek bir kanıt kırıntısı bile yoktu ve sorgulanırken harap olmuş gibi görünme konusunda esrarengiz bir yeteneği vardı. Ava kendini hasta hissediyordu.

Merdivenlerden çıktı ve sessizce Samson Jerome'a ait olan en yakın yatak odasına girdi. Yatak takımının yanı sıra her eşyası da kaldırılmıştı. Dikkatini Rachel'ın odasına çevirerek çekmeceleri açmaya başladı. Bunlar da saplantı derecesinde düzenliydi. Çoraplar çiftler çiftterdi. Kalemlerin kapakları açıktı. Bluzlar gardıroba asılmadan önce ütülenmişti. Yatak takımları çiçekli ya da desenli değil, sadeydi. Yeterince rahattı ama yavandı. Ava'nın daha önce gördüklerinin aynısıydı, ama bu kez inkâr ederek kendini disipline etmeyi arzulayan ya da bununla övünen bir kadının hikâyesini anlatıyordu.

Gardırobun en üst rafında, arkada bir kutunun içinde Ava'nın aradığı fotoğraf albümü duruyordu. Her evde bir tane vardı - en azından internet öncesi nesillere ait her evde. Bu orijinal sosyal medyaydı; yılda bir kez Noel'de ya da yaz tatilinden sonra gelen akrabalara aile fotoğraflarını göstermek.

Rachel Jerome yirmi yaşındayken de otuz, kırk ve elli yaşlarındaki haline oldukça benziyordu. Başının arkasına bir topuz tutturmuştu, koyu renk saçları gri çizgilerle kaplıydı. Elbise mağazasındaki kadının görüntüsü.

Callanach yatak odasının zemininde ona katıldı ve yapışkan plastik tabakalarla kaplı karton sayfaları karıştırdı.

Ava, "Rachel Jerome sadece zeki değil, zekiydi de," dedi. 'Elbise mağazasında çalışanların orta yaşlı bir kadına doğrudan bakacağını biliyordu. Sohbet etmeye ya da ona daracık elbiselerini satmaya alışmazlardı. Görülebileceği ama hatırlanmayacağı bir yer seçti. Sanırım kardeşinin işleri berbat edip Kate Bailey'i hemen korkutmadığından emin olmak için oradaydı. Saçını ne kadar süre önce boyattığını ve yeniden şekillendirdiğini merak ediyorum. "Yaklaştığımızı hissetmiş olmalı.

"Kate Bailey. Callanach i çekti. "Bana anlattı. lrken, ona zarar veren adamı bulmak istediğimi söyledim. Bana yardımcı olabilecek herhangi bir şey söylemesini istedim. Cevabını rahim olarak duydum. Çok kolay bir şekilde, bunun adamın onu kestiği yerle ilgili olduğunu düşündüm, ama şimdi sadece yarım bir kelime söyleyip söylemediğini merak ediyorum.

"Kadın," dedi Ava. 'Sana onu sakatlayanın o adam olmadığını söylemeye çalışıyordu. Bunu bilemezsiniz. Bu geriye dönük polislik. İkimiz de daha iyi bilmeliydik.

"Nedenini hala anlamıyorum. Bulmacanın eksik parçası bu. Onları birlikte öldürmeye iten neydi? Cinayet komploları çok nadirdir.'

"Burada hiç düğün fotoğrafı yok," dedi Ava. "Ne evin etrafında ne de albümde.

"Dul olması gerekiyordu, değil mi? Ve kızı...'

"Hadi," dedi Ava. 'Hadi yatak odasına bakalım. Rachel ne dedi? 'Verity'nin yıllar önce erkek arkadaşıyla Avustralya'da yaşamaya gittiğinden bahsetti.

Verity'nin yatak odasının kapısını açıp içeri baktılar. Bu yatak daha , beyaz boyalı demir işçiliği ve yatağın üzerinde soluk menekşe rengi keten vardı. Biraz çocuksu olan yatak odası mobilyalarının üzeri sadece ince bir toz örtüsüyle kaplıydı. Bu oda temiz tutulmuş, zen gösterilmişti. nceki sakiniyle birlikte büyümesine izin verilmemişti.

Callanach, 'Burası bir tapınak gibi,' dedi.

Ava odanın ortasında durmuş, pembe perdelere ve dev yapmak ya da resim çizmek için uygun büyüklükteki düzenli masaya bakıyordu. Kitaplıkta hâlâ kitaplar ve yatağın üstündeki rafta oyuncak bebekler vardı. Kız çocuklarının oyuncaklarını

Çocukluk oyuncakları, diye düşündü Ava, ama belki de sadece en sevilen bir ya da iki tanesi. Ve sonra, orada, arka tarafta ...

Pofuduk koyun ve sarkık ayının arkasından bakmak için parmak uçlarında durdu, sonra yatağın üzerine çıktı ve rafın arkasına uzandı.

Aşağı inerken elinde bir bez bebek vardı. Ev yapımı, çizilmiş dudakları, kırmızı yün saçları ve güzel bir elbisesi vardı. Ava bedenine daha yakından bakmak için kumaşı kaldırdı. Ön ve arka olmak iki parça kumaştan kesilmişti ve kenarlarında küçük, düzgün dikişler vardı. Bebek sevgiyle hazırlanmıştı.

"Deri bebeklerle aynı boyutta," dedi Callanach. "Kafası bile aynı şekilde.

"Aynı kalıptan yapılmış," dedi Ava. "Kızının oyuncağını tekrar tekrar yapıyordu.

"Belki de kızının yerine geçmiştir," dedi Callanach. 'Bu da sanırım onun Avustralya'da olmadığı anlamına geliyor. Kızların hepsinin tövbe etmesi gerekiyordu. Günahkârdılar.

"Her şey Zoey'nin ailesine saygısızlık etmesi ve üvey babasını şiddet uygulamakla suçlamasıyla başladı. Ondan sonra kızları almaktan vazgeçemediler. Belki de hiçbiri doğru dürüst tövbe etmedi.

'Ya da belki de kurbanların ödemesini istedikleri bir dizi farklı günah vardı...' dedi Ava. 'İstasyonu ara. Birleşik Krallık'taki tüm limanlara alarm verilmesini istiyorum. Şimdiye kadar bir havaalanına ya da feribot limanına gitmiş olabilir ama denemek zorundayız. Her iki fotoğrafı da dağıtın - topuzlu olan ve yeni saç kesimi olan. Ve kadavra köpeklerini kazıcılarla birlikte buraya getirin. Verity Avustralya'ya gitmedi. Bu yüzden bu oda dokunulmadan bırakıldı. Zavallı kızın bulunması gerekiyor. Bu davanın diğer her yönünü berbat etmiş olabilirim ama bunu doğru yapabilirim.

Bölüm Kırk Dokuz

Verity

'Ben gidiyorum ve beni durduramayacaksınız,' dedi Verity.

'Ben senin annenim ve seni kesinlikle durdurabilirim. Para için ne yapacaksın? Nerede yaşayacaksın? Rachel ön kapıya giden koridoru kapatarak talepte bulundu.

"Sonumun nereye varacağı umurumda değil. Artık onunla bu evde yaşamayacağım. Bana ne yaptığını sana söyledim ve sen ne yaptın? Onunla birlikte dua ettin,' dedi Verity tekrar ağlayarak.

'Amcanın Tanrı'nın yardımına ihtiyacı var. Kendini cezalandırdığını gördüm. Ama biz aileyiz, Verity. Bundan kaçamazsın, bizden kaçamazsın. Tanrı sana izin vermez,' diye ısrar etti Rachel.

"Tanrı değil!" diye bağırdı. 'Sensin. Artık burada yaşamak istemiyorum. Yaşamak zorunda değilim. On altı yaşımı geçtim. İstedğim yere istediğim kişiyle gidebilirim. Bir iş bulurum.'

"Ne demek, kiminle istersen? Sessizlik.

"Ne.. ne demek.. istedin? Rachel tıslayarak Verity'nin omzunu tuttu ve tırnağını etin üst kıvrımına soktu.

Verity uludu. " yakıyorsun!

'Bir erkek arkadaş var mı? Konu bu mu? Kendini mi kirletiyorsun, seni küçük fahişe?'

'Ben kendimi kirletmedim! Bunu kardeşin yaptı, sen burada yokken beni sürekli mıncıklıyor, bana bakıyor, ben odamdayken odama giriyor.

Soyunuyorum. Neden bir erkek arkadaşım olmasın? Samson'un bana ne yaptığı umurunda değil, o zaman ben neden istediğimi yapamıyorum?

Tokat çok sertti ama hiç beklenmedik bir şey değildi. Verity'nin mantıklı düşünmeye vakti olsaydı, annesinin kendisine vurmasını istediğini fark edebilirdi. Bu son ayrılma eylemini daha da kolaylaştıracaktı. Yüzü acımişti ve annesi nefes nefese kalmıştı, sanki tokadı o atmamış da o yemiş gibi acılı görünüyordu.

"Kim o? Madem onunla bu kadar gurur duyuyorsun, neden doğru olanı yapıp onu buraya benimle tanışmaya getirmiyorsun?"

Verity annesine doğru üç küçük, sessiz adım attı. 'Gerçekten bilmek istiyor musun? Onu seninle tanıştırmadım çünkü ondan nefret ederdin. Ona bir kez bakar ve yargılamaya başlardın. Senin yaptığın bu.

'Peki sorun ne o zaman? Dövme mi? Dazlak bir saç kesimi mi? Bana şimdi söylesen iyi olur,' diye hırladı Rachel.

O siyah, anne. Bir an için kafana dank etmesine izin ver. Sen ve Samson Amca'nın ırkçı yorumlarınızı dinlediğiniz onca yıldan sonra, kendi zavallı dar görüşlülüğünüz ve önyargınız dışında hiçbir neden olmadan nefret ettiğiniz biriyle çıkıyorum. Uzaklara gidiyoruz. Bizi asla bulamayacağın bir yere gidiyoruz ve ben asla geri dönmeyeceğim.

"Öyle olduğunu sanmıyorum. Hiçbir yere gittiğini sanmıyorum. Hemen şimdi yukarı odana çıkacaksın ve orada kalacaksın. Yemeğini odanda yiyebilirsin ve dersini aldığını düşündüğümde Tanrı'nın seni affetmesi için birlikte dua ederiz,' dedi Rachel kızına merdivenleri göstererek.

Hayır. Bu bana vereceğin son emir olacak. Beni sevmiyorsun. Sevseydin, beni daha iyi korur ve ihtiyaçlarımı İncil çalışmasının, duaların ve gururunun önüne koyardın. Senden o kadar uzun zamandır nefret ediyordum ki, sevmenin nasıl bir his olduğunu neredeyse unutmuştum. Sonra Ade ile tanıştım. İyi, düzgün bir adam ve bana göz kulak olacak. Ben gidiyorum ve sen beni durduramayacaksın," dedi Verity, annesinin yanına doğru bir adım atıp kapının koluna uzanarak.

"Hiç sanmıyorum, madam," dedi Rachel, kızın kolunu sertçe kavrayıp onu kapıdan uzaklaştırarak.

Tamam. Arkadan çıkacağım. Beni burada tutamazsın. Seninle işim bitti. Verity arkasını döndü, sırt çantasını aldı ve koridordan mutfağa ve özgürlüğe giden çıkışa doğru yürüdü.

"Sakin cüret etme," diye tısladı Rachel arkasından. 'Seni nankör küçük orospu. Bu evden çıkmaya izin vermeden önce seni cehennemde görecek'im.

"Sen nasıl istersen anne," diye cevap verdi Verity, annesinin yüzüne son bir kez bakmak için etrafına bakınırken gülümseyerek.

Şişe sağ kulağına çarptı. Mürver çiçeği likörü, Verity'nin bunu fark edecek zamanı olmuştu. Çılgın yaşlı inek gerçekten de mürver çiçeği likörüyle bana vuracak, diye düşündü. Bu darbe onu yere düşürdü. Bir sonraki darbenin etkisini azaltmak için ellerini kaldırdı ama o sırada annesi başında dikilmiş, bir boğa gibi burnundan sıcak hava üflüyor, yüksek, ince bir sesle çığlık atıyordu, gözlerinin akı vücudundaki gerginlikle kanlanmıştı.

"Tanrı beni affedecek," demek için durakladı ve şişenin ucunu tezgâha vurdu. "Önemli olan tek kişi o.

Delici parçaları kızının boynuna indirdi ve Verity'nin günahlarını temizleyecek olan kutsanmış kızıl nehrin akışını izledi. İzlerken de dua etti.

Bölüm Elli .

Verity'nin cesedini Noel arifesinden bir hafta önce, Samson Jerome'un kız kardeşinin kurbanlarını tuttuğu seranın altında gömülü olarak buldular. Jonty Spurr olay yerine geldi ve kızın cesedine tatlı bir şefkatle yaklaştı. Hiçbir kayıp ihbarı yapılmamıştı. Bir gelecek, kafatasına ve boynuna aldığı darbelerle bir çırpıda yok olup gitmişti. Ava gayri resmi mezarın başında durdu ve Rachel Jerome'u adalete teslim etmediği için sessiz bir özür diledi. Bir gün getireceğim, diye söz verdi Ava Verity'ye. Ne pahasına olursa olsun onu bulacağım ve sana, Zoey'ye, Lorna'ya ve Kate'e yaptıklarının bedelini ödeteceğim.

Limanlardan ne bir haber, ne bir görüntü, ne de bir ipucu vardı. Rachel'in banka hesabı sorgulanmasından kısa bir süre sonra boşaltılmıştı ve pasaportu evde bulunamamıştı. Orta yaşlı bir kadın için Birleşik Krallık'ta kimliğini gizleyerek seyahat etmek yeterince kolaydı. Uluslararası bir sınırı fark edilmeden geçmek daha zordu. Ellerindeki tek ipucu, eski bir takvimde buldukları, Rachel'in sahip olduğu aşırı görüşleri destekleyen diğer yarı-dini grupların bir listesiydi. Ava onları teker teker takip ediyordu ama yabancı yargı bölgelerinde faaliyet gösterdikleri gizlilik seviyesi, ilerlemeyi zahmetli bir şekilde yavaşlatıyordu. Ava kendi kendine yavaş yapabileceğini söyledi. Rachel ortadan kaybolmuştu ama sonsuza dek saklanamazdı. Interpol uyarılmıştı. Er ya da geç kendini tekrar gösterecekti. Canavar her zaman eninde sonunda yüzünü gösterirdi.

Jonty Spurr 23 Aralık'ta aradı.

"DCI Turner," dedi. "Bilmeniz gerektiğini düşündüm. Verity'nin DNA profili Samson'ın babası, Rachel'in da annesi olduğunu gösterdi. Bu ailedeki hastalık uzun bir dayanıyor. Çürüme

ama tahminimce dört ya da beş yıl önce gömüldü. Şimdi sakın bir yerde, düzgün bir şekilde toprağa verilecek. Geniş ailesinin izine rastlanmadı, bu yüzden devlet töreni olacak.

"Dini konulara fazla girme, olur mu Jonty? İçimden bir ses Verity Jerome'un duymak isteyeceği son şeyin daha fazla kutsal kitap olduğunu söylüyor.

'Seni duyuyorum ve talimatları bırakacağım. Yarın Aberdeen'e geri dönüyorum. Dr. Ailsa Lambert izinden dönecek, yani artık bana ihtiyaç yok. Bu davada sizinle çalışmanın bir zevk olduğunu söyleyemem, ama umarım daha mutlu koşullar altında tekrar karşılaşırız.

'Teşekkür ederim, Dr. Spurr,' dedi Ava. 'İyi Noeller dilerim. Luc'un seni özleyeceğini biliyorum.

Onlar vedalaşırken Callanach içeri girdi. "İyi misin?" diye sordu.

"Mükemmel bir dava için mükemmel bir son," dedi burun kemiğini sıkarak. "Ne oldu?"

"Christie Salter ikimizi birlikte görmek istedi," dedi. "Ne hakkında olduğundan emin değilim.

DC Salter kapıyı çalıp içeri girdiğinde Ava, "Sanırım biliyorum," dedi.

"Hanımefendi, efendim," diye başladı Salter. "Bunu yaptığım için üzgünüm. İşe dönmeye hazır olduğumu söylediğimi biliyorum ve ekiple birlikte olmak güzeldi - birçok açıdan ihtiyacım olan şey buydu - ama şimdi biliyorum ki bebeğimi kaybetmekten ve hayatımdan kaçıyordum.

değişti. Bildirimi teslim etmeye geldim.'

"Aferin sana," dedi Ava nazikçe. Salter şaşırılmış görünüyordu. 'Ama senin için değil. Bunun için çok erken. Biraz daha zaman ayır. Buradaki yerin ihtiyacın olduğu sürece açık kalacak. Düşünmen gereken başka bir şey daha var. Bunu sana vermek için doğru zamanı bekliyordum ve sen o anı kendin seçtin.

Ava masasına uzandı ve önünde kalın harflerle DC Salter'ın adının yazılı olduğu büyük kahverengi bir zarf çıkardı.

"Umarım yaptığım şey için beni affedersin," dedi Ava. 'Bence Tansy Shaw'ın isteyebileceği en iyi anne sen olursun. Kesin bir anlaşma değil ama kültür, ırk ve coğrafya açısından birbirinize çok uygunsunuz. Onun geçmişini biliyorsun. Tüm kutuları işaretliyorsun. Başvurmak size kalmış ama onun için sonsuza dek yaşayacak bir aile arıyorlar. Ben biraz

Ön soruşturmalar ve bunun sizin için doğru olduğunu düşünüyorsanız başvurunuzu bekliyorlar'.

"Hanımefendi," dedi Salter. 'Bu...' Elini elindeki belgelerde gezdirdi ve gözyaşlarının arasından gülümsedi. "Beni dikkate alacaklar mı?

Yapacaklar. Aslında, sen onların aradığı her şeysin. Baskı yok. Bu büyük bir sorumluluk ama siz ebeveyn olmaya bir süre önce hazırınız.

"Bunu Lorna için yapabilirim," dedi Salter. 'Kızının onu sevecek ve koruyacak bir anne ve babayla büyümesini sağlayabilirim.

'Ve burada senin için hala bir iş var. Bugünlerde kadınlar ikisini de yapabiliyor. Bizi unutma, Christie. Sen harika bir polis memurusun.'

"Teşekkür ederim," diye fısıldadı Salter, ayağa kalkarak. 'Sen inanılmaz bir patronsun. Herkes öyle düşünüyor. Lively bile, ki onun üstünde bir kadın olmasına katlanacağını hiç düşünmezdim.

"Hiçbir fikrin yok," dedi Ava. 'Evine git, Christie. Kocanla daha fazla zaman geçir. Ve harika bir Noel geçir.

Callanach konuşmadan önce Salter'ın gidişini izledi.

'Son birkaç haftadır yaşanan dehşetin ortasında bunu yapmak olağanüstü bir şeydi' dedi.

"Hem bebek hem de Salter için mantıklı," dedi Ava. 'Saf pragmatizm, sen bana bir hale cilalamaya başlamadan önce.

Aslında oldukça rahatladım. Bir itirafta bulunacağım. Anne ve bebek ünitesinde evlat edinme konusunu sorduğunuzu duymuş olabilirim ve bu konuyu kastettiğinizi düşünmüş olabilirim...'

"Kendim mi? Güldü. "Bunun ne kadar saçma olduğunu ifade edecek küfürlere sahip olduğumu sanmıyorum.

"Gerçekten mi? Bence senden harika bir anne olur. İskoçya polisi son zamanlarda sana karşı pek nazik davranmadı. Ara vermek istediğiniz için kimse sizi suçlayamaz.

'Ara vermek istediğim son şey. Yetiştirmem gereken bir aylık evrak işi var ve sonra Rachel Jerome'un bulunduğundan emin olacağım.

Şimdiye kadar her yerde olabilir Ava. Dünyadaki tüm polis güçleri alarma geçirildi. Kimse aranan bir seri katilin sınırlarından geçmesine izin vermenin diplomatik kabusuyla uğraşmak istemeyecektir.

Sınır, ama Rachel saklanmakta iyidir. Bir ipucu bulmamız yıllar sürebilir. Elinden geleni yaptın ve anlaşmayı biliyorsun. Şimdilik bunu dosyala ve bir sonraki davayı çöz. Kaçanlar seni delirtecek. Aynı anda iki soruşturmayı yürütmenin stresinden sonra biraz dinlenmeye ihtiyacın var.'

'Açıkçası, onu kelepçeleseydim bir gün daha izin alamayacak olmak küçük bir bedel olurdu,' dedi Ava. 'Ama haklı olduğunu biliyorum. Yine de umudumu kaybetmiyorum. Rachel öldürmeyi seviyor ama onu eninde sonunda durduracak olan şey, öldürmeye hakkı olduğuna inanması. Takıntılı biri. Böyle bir ateşi söndüremezsiniz.

"Sadece bir günlük izne razı olacak mısınız? Callanach sordu. 'Natasha beni Noel günü öğle yemeğine davet etti. Ben de kabul ettim.

"Selina ile İspanya'ya ne oldu? Ava sordu.

'Güneş ışığı ve rahatlama mı? Şaka mı yapıyorsun? Kulağa korkunç geliyor. Sen de Natasha'da olacaksın, değil mi? O zaman akşam benim evde eski bir siyah beyaz film izleyebiliriz diye düşündüm. Ya da en azından ben ilgileniyormuş gibi yapıp patlamış mısırını tutarken sen izleyebilirsin. Sana Noel hediyem olsun.'

"Hayal edebileceğim en iyi Noel'e benziyor," dedi Ava. "Bu bir randevu mu? Callanach sırtıttı.

'Tam olarak değil ama orada ol,' diye cevap verdi.

Onca dehşet ve kederden sonra sadece üçünün olduğu bir ortamın sessiz ve kasvetli olması gerekirken, onlar bunun tam tersini yaptılar. Güldüler, şakalaştılar ve sadece iyi arkadaşların yapabileceği gibi birbirlerine karşı kaba davrandılar. Natasha, kaz ve sığır eti, bir ton sebze ve bir ordunun tüketebileceğinden daha fazla kıymalı börek içeren Viktorya tarzı bir ziyafet pişirdi. Akşam sekizde ona sarıldılar ve veda öpücüğü verdiler. O diğer arkadaşlarını görmeye giderken, Callanach ve Ava da Luc'un dairesine gittiler; orada *It's a Wonderful Life* ve *The Shop Around the Corner* DVD'lerinde sıcak şarap, patlamış mısır ve açılmamış bir şişe Glenlivet bekliyordu.

Ava ayakkabılarını tekmeledi ve Callanach patlamış mısırı ısıtırken kanepeye yerleşti. Salona döndüğünde bir

Oturmayı planladığı yere kırmızı kurdeleli küçük, gümüş bir paket bıraktı. Ava'ya dumanı tüten bir bardak sıcak şarap uzatarak gözlerini ona dikti.

"O da ne?" diye sordu.

"Bu hileli bir soru mu? Ava gülümsedi.

"Hepimiz anlaşıştık - sen, ben ve Natasha - hediye yok. Kutuyu aldı ve koltuğa oturup salladı.

"Aç şunu, seni aptal," dedi Ava. Kutuyu yırtarak açtı ve seramik tartan saplı bir şişe açacağı buldu. "Sar şunu," diye sıırttı.

Tirbuşonu çevirirken, bir an için gizlenmiş hoparlörden gayda ile 'Ding Dong Merrily On High' şarkısı çalındı.

Ava yanlarını tutarak ve içkisini dökmemek için mücadele ederek gülmeye başladı. 'Bulabildiğim en İskoç ama en Noelvari şey bu. Bayılıyorsun, değil mi? Hadi, itiraf et.

"Pillerin bitmesine ne kadar var?" Kaşlarını kaldırdı.

"Harika olan da bu. Hareketle çalışıyor, yani tirbuşonu sardığınızda enerjiyi siz üretiyorsunuz!

"Yani... asla. İslık çaldı. "Vay canına, bu çok zekice.

"Biliyorum, bana ne kadar teşekkür etsen azdır. Bütün gün yüzündeki paniği görmek için bekledim. Buna kesinlikle değdi. Gecikmiş memnuniyet için söylenecek bir şey var. Şimdi hadi, filmim nerede? Bana siyah beyaz ve eski moda oyunculuk sözü vermiştin.

"Önce bu," dedi ve kanepenin altından başka bir paket çıkardı. Bu daha uzun ve inceydi, altın rengi bir kâğıda sarılmıştı ve üzerinde sarkık beyaz bir fiyonk vardı. Kanepenin ucuna doğru fırlattı.

"Sen de hile yaptın!

'Kuralların sadece senin için geçerli olmadığını mı sanıyordun? Hadi, aç şunu.'

Ava kâğıdı yırtarak içine baktı, yumuşak kahverengi deri ve koyun postu vardı. "Eldivenler," diye nefes aldı, onları kokladı ve yüzüne sürdü. "Çok yumuşak. Bayıldım onlara! Ama bu ne için? Her bir eldivene bağlı beyaz bir teli havaya kaldırdı.

"Her bir eldivenin bileğine bir pim takıyorsunuz, ardından kabloyu arabanızın şarj cihazına takıyorsunuz. Dışarıda bir yere vardığınızda eldivenler ısınmış olacaktır.

Suç mahalli. Artık soğuk eller yok. Son bir yıldır eldivenlerini hiç bulamadığın için bana söylenip duruyordun. Sorun çözüldü.'

"Sorun çözüldü," dedi sessizce, kendini öne atıp onu yanağından öptü. 'Teşekkür ederim. Bu çok düşünceliydi. Şimdi müzikli tirbuşon konusunda kendimi biraz kötü hissediyorum.

"Yapma," dedi. 'Sana her geldiğimde onu da getireceğim.

'Selina bundan nefret edecek. O çok sofistike. Nasıl oluyor da bazı kadınlar böyle, bazıları da... benim gibi oluyor hiç anlamıyorum. Güldü. "Onu özleyiyor olmalısın.

'Aslında bu hatırlayabildiğim en iyi Noellerden biri oldu. Peki ne yapmam gerekiyordu? Bana çıkma teklif etmen için sonsuza kadar bekleyemezdim. Ona göz kırptı ve kumandayı eline aldı.

'Ben mi sana çıkma teklif edeceğim? Dur bakalım, bu senin şaşırtıcı yakışıklılığın, doğal caziben ve taş gibi göbeğin yüzünden olurdu,' dedi ve patlamış mısır kasesini yerden alıp kucağında dengeledi.

'Bunları çekici bulmadığını mı söylüyorsun yoksa bende tüm bunları etkisiz kılan bir sorun mu var? Bir düğmeye bastı ve ekranda film başlıkları parladı.

'Her ne kadar seninle ilgili yanlış olan her şeyi sıralamak istesem de, filmi yılbaşı gecesine gelmeden izlemeyi tercih ederim. Ayrıca, egonuzu çok fazla zedelemek istemiyorum çünkü birazdan patlamış mısır tazelemem gerekecek ve ev sahibime hakaret etmek kabalık olur.

'Sorun değil, bahane üretmeye devam et,' dedi. "Benim hakkımda gerçekten ne hissettiğini biliyorum.

'Glenlivet'i aç ve seni sonsuza dek seveceğim,' diye güldü.

Filme başladılar, bacaklarını sehpaye dayadılar, üstlerine battaniye örttüler, viskilerini yudumladılar ve aksiyon boyunca konuştular.

Kapı çaldığında ikisi de uyuyordu, Ava'nın başı Callanach'ın omzundaydı ve o da bir mindere yaslanmıştı. Uzun zaman önce bitmiş olan film jenerikte donup kalmıştı.

"Luc. Ava onu sarstı. "Açsan iyi olur. Kapında biri var.

Bir elini saçlarında gezdirdi, kendini tamamen uyandırırken kolunu Ava'nın boynunun arkasından nazikçe çekti.

Kapıyı açtığında karşısında gergin görünen üniformalı bir memur buldu. "İçeri gelin," dedi. "Neler oluyor?"

"Üzgünüm efendim, telefonunuza cevap vermiyordunuz ve DCI Turner'ı bulamadık. Oh..." dedi, gözleri kanepedeki Ava'ya dönerken.

"Neler oluyor, memur bey?"

'Noel gecenizi böldüğüm için özür dilerim hanımefendi, Braidburn Valley Park'ta bir olay meydana geldi. Başkomiser Overbeck komutayı sizin almanızın sakıncası olmayacağından emin olduğunu söyledi.

'Ah, bu Başkomiserin kararı, mi? , Memur Bey, bir dakika içinde aşağıda olacağım. Herhangi bir sözlü tacize maruz kalmadığı minnettar görünerek ortadan kayboldu. Ava gerindi, sonra ceketine uzandı.

Luc, "Ben de seninle geliyorum," dedi.

"Gerek yok," dedi Ava ona. 'Muhtemelen ciddi bir şey değildir. Sadece Overbeck kendi arkasını topluyor.

"Ne için kendi sırtına biniyor? Luc, Ava'nın itirazlarına rağmen kendi paltosunu çekiştirerek sordu.

"Sadece bir yanlış anlaşılma," diye gülümsedi Ava, eldivenlerini paketinden çıkarırken. 'Görünüşe göre bunlara düşündüğümde daha erken ihtiyacım olacak. Mutlu Noeller, Luc.

Teşekkür

Editörüm Helen Huthwaite'e bu kitabın ilk fikrini söylediğimde, 'Katil onların karınlarındaki deriyi kesiyor ve ondan bebek yapıyor' dediğimde yüzündeki ifade, yazmaya başlamam için bana ilham vermek ihtiyacım olan tek şeydi. Bazen sadece tek bir cümle yetiyor. O zamandan beri, Helen kısa bir süreliğine ortadan kayboldu ve güzel, zıplayan bebek Rupert'i doğurdu. Yani Helen, seni özlememe rağmen, sanırım bu şartlar altında seni affedebilirim (oh, ve tebrikler, o muhteşem). Onun yerine Phoebe Morgan devreye girdi ve yapısal notları sağlamak ve düzenleme sürecinin sorunsuz ilerlemesini sağlamak gibi zor bir görevi üstlendi. Ne kadar çok yazarsam, çoğu editörün her şeyden önce diplomat olması gerektiğini o kadar çok fark ediyorum. Phoebe, hem editörlük hem de dikkatli idare için teşekkür ederim.

Sabah Khan, sana söz vermiştim. Başlıyorum... Asla ama tam bir belası olan imkansız bir divaya dönüşmeyeceğim. Sabah, mükemmeliyetçi reklamcı, sen her zaman bir adım öndesin. Ve her zaman olduğu gibi, bu kitabı benimle birlikte hazırlayan tüm harika ve her zaman muhteşem Avon ve HarperCollins ekiplerine: Rachel Faulkner- Willcocks, Molly Walker-Sharp, Alice Gordge, Victoria Oundjian, Katie Loughnane, Oli Malcolm, Elke Desanghere, Hannah Welsh, Dominic Rigby, Anna Derkacz ve Laura Daley. Kapak grafikleriyle göz kamaştıran Black Sheep'in tasarımcısı Joseph Mills'e de özel bir teşekkür borçluyuz.

Ve bu kitabı yazarken destekleri çok önemli olan birkaç kişiye. Cressida McLaughlin, Twitter'daki olağanüstü dostum, sen milyonda birsin. Fiona Sharp, Durham'ın ve kitapların şampiyonu, desteğini pek çok yazarın arkasına atmaya devam ediyorsun. Size minnet borçluyuz. Ruth Chambers'a

Geçen yıl benimle birlikte Kanlı İskoçya'ya giden, potansiyel olarak ölümcül bir durumdan kurtulan ve yine de gülerek çıkan, bir haritaya bakıyorum ve dünyanın herhangi bir köşesinde başımıza neler gelebileceğini merak ediyorum. Anneme - Kaliforniya'ya taşındığım için üzgünüm ve ne zaman geri dönmeye kalkışsam bana katlandığı için teşekkürler. Bu kitabın ilk okuyucusu Andrea Gibson'a (yine), sen benim kalbimin ikiz kardeşisin.

Teşekkür borçlu olduğum daha pek çok insan var. Her yerdeki, ama özellikle İskoçya'daki kitapçılara, size borçluyum. Kitapları satın alan ve en başından beri bana koşulsuz destek veren yeni Amerikalı arkadaşlarıma. İnanılmaz derecede sabırlı menajerim Caroline Hardman'a - diğer özelliklerinin yanı sıra her zaman mantığın sesi olduğu için teşekkür ederim. Ayrıca Joanna Swainson ve Thérèse Coen'e. Hardman & Swainson için şükürler olsun.

Ve (geri kalanınız bu kısmı atlayabilir) David'e. Sen olmasaydın, tüm bunlar anlamsız olurdu. Evlen benimle. (Tamam, evliyiz, ama evli olmasaydık, sana tekrar sorardım.)

Mükemmel Sessizlik'mi?i
sevdin

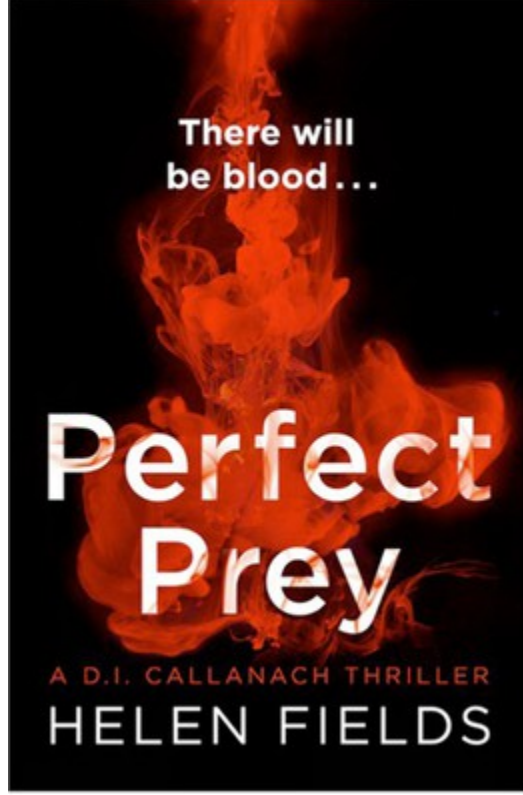
O zaman neden D.I. Callanach serisinin birinci kitabıyla her şeyin başladığı yere geri dönmeyesiniz?



Uzak bir Highland dağında, Elaine Buxton'ın cesedi yanıyor. Saygın avukatın kimliğini belirlemek için geriye kalan tek şey dişleri ve bir giysi parçasıdır. Bu arada, Edinburgh'da bir evin gizli arka odasında, gerçek Elaine Buxton karanlığa doğru çılgılık atmaktadır...

Şimdi satın almak için [buraya](#) tıklayın.

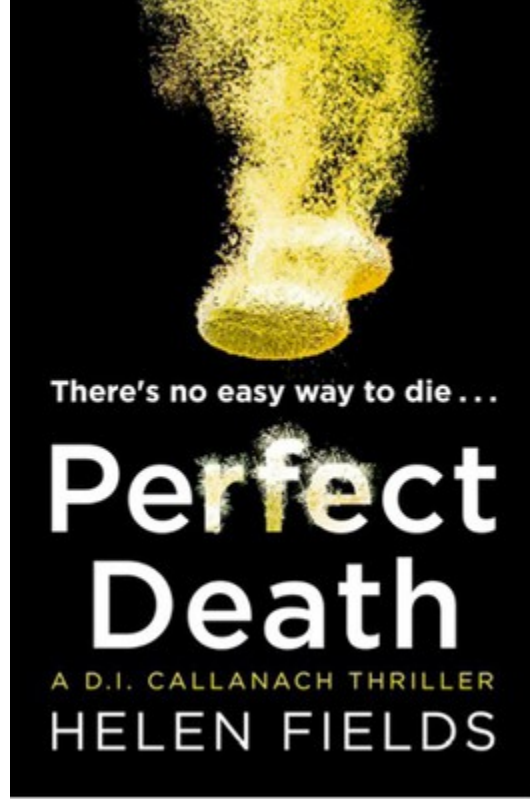
Edinburgh'a hoş geldiniz. Avrupa'nın cinayet başkenti.



M. J. Arlidge ve Karin Slaughter hayranlarının ellerinden bırakamayacakları karanlık ve çarpık bir seri katil gerilimi.

şimdi satın almak için [buraya](#) tıklayın.

En kötü tehlikeler göremediklerimizdir...



D. I. Callanach, çok satan Helen Fields'ın bu çarpıcı üçüncü romanıyla geri döndü.

Şimdi satın almak için [buraya](#) tıklayın.

Yazar Hakkında

Helen Fields, East Anglia Üniversitesi'nde hukuk eğitimi almış, ardından Londra'daki Inns of Court Hukuk Fakültesi'ne devam etmiştir. Stajını tamamladıktan sonra Middle Temple'daki odalara katılmış ve on üç yıl boyunca ceza ve aile hukuku alanında çalışmıştır. İkinci çocuğu doğduktan sonra Helen Baro'dan ayrıldı. Kocasını David ile birlikte bir film yapım şirketi işletmekte, senaryo yazarı ve yapımcı olarak görev yapmaktadır. D.I. Callanach serisi, Helen'in kendini dünyayla en çok bütün hissettiği yer olan İskoçya'da geçiyor. Helen ve kocası şimdi üç çocuklarıyla birlikte Los Angeles'ta yaşıyor.

Helen Twitter'ı seviyor ama tamamen bağımlılık yaptığını düşünüyor. Kendisine [@Helen_Fields](#) adresinden ulaşabilirsiniz.

Aynı yazar tarafından

Mükemmel

Kalıntılar

Mükemmel Av

Mükemmel

Ölüm

Yayıncı Hakkında

Avustralya

HarperCollins Publishers (Australia) Pty. Ltd.
Seviye 13, 201 Elizabeth Caddesi
Sydney, NSW 2000, Avustralya
<http://www.harpercollins.com.au>

Kanada

HarperCollins Kanada
Bay Adelaide Centre, Doğu Kulesi
22 Adelaide Street West, 41. Kat Toronto,
Ontario, M5H 4E3
<http://www.harpercollins.ca>

Hindistan

HarperCollins India
A 75, Sektör 57
Noida, Uttar Pradesh 201 301, Hindistan
<http://www.harpercollins.co.in>

Yeni Zelanda

HarperCollins Publishers (Yeni Zelanda) Limited
P.O. Kutusu 1
Auckland, Yeni Zelanda
<http://www.harpercollins.co.nz>

Birleşik Krallık

HarperCollins Publishers Ltd. 1
Londra Köprüsü Caddesi
Londra, SE1 9GF

<http://www.harpercollins.co.uk>

Birleşik Devletler

HarperCollins Publishers Inc.

195 Broadway

New York, NY 10007

<http://www.harpercollins.com>

Her şey o son dikişle bitiyor...



Perfect

Silence

HELEN FIELDING



İletişim Botu: @cevirigiller_bot

Çeviri Kitapların Olduğu Telegram Kanalımız
<https://t.me/cevirigiller>

Sohbet Grubumuz
<https://t.me/cevirikitaplarsohbet>

Çeviri Yedek Telegram Grubumuz
<https://t.me/+O3tsm8j0C7kxM2Y1>

Kitap İstekleri Kanalımız
<https://t.me/cevirikitapistekleri>

Çeviri Kitaplar Yorum + Öneri
<https://t.me/cevirigilleryorum>

Not: Türkiye’de basılmamış kitapların ya da yarım kalmış serilerin yapay zeka çevirisini paylaşan bir topluluğuz. Kitaplarımız paylaşılacak içindir.Ama lütfen emeklerimizi hiçe sayarak kendi oluşumunuz gibi yansıtmayınız. Çok fazla zaman ve emek verilerek oluşturulmuş bir arşivimiz mevcut.Lütfen anlayışlı olunuz.

Sevgiler.

Çevirigiller Ekibi.

